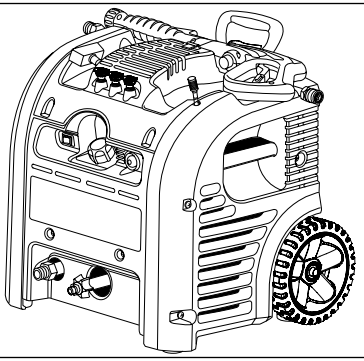
RPW-2200C

F	NETTOYEUR THERMIQUE HAUTE PRESSION 152 BAR	MANUEL D'UTILISATION	1
GB	PETROL PRESSURE WASHER 152 BAR	USER'S MANUAL	12
D	HOCHDRUCKREINIGER MIT VERBRENNUNGSMOTOR 152 BAR	BEDIENUNGSANLEITUNG	21
E	LIMPIADOR TÉRMICO DE ALTA PRESIÓN 152 BARES	MANUAL DE UTILIZACIÓN	32
I	IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE A SCOPPIO DA 152 BAR	MANUALE D'USO	42
P	LAVADORA DE ALTA PRESSÃO 152 BAR COM MOTOR A GASOLINA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	53
NL	MOTOR HOGEDRUKREINIGER 152 BAR	GEBRUIKERSHANDLEIDING	63
S	BENSINDRIVEN HÖGTRYCKSTVÄTT 152 BAR	INSTRUKTIONSBOK	74
DK	BENZINDREVEN 152 BARS HØJTRYKSRENSER	BRUGERVEJLEDNING	84
N	BENSINDREVEN HØYTRYKKSVASKER 152 BAR	BRUKSANVISNING	93
FIN	LÄMPÖVOIMAKÄYTTÖINEN KORKEAPAINEPESURI 152 BAARIA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	102
GR	ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ 152 BAR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	111
HU	MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ, BENZINMOTOROS, 152 BAR	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	122
CZ	BENZÍNOVÝ VYSOKOTLAKÝ ČISTÍCÍ STROJ 152 BARŮ	NÁVOD K OBSLUZE	132
RU	МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ 152 БАР	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	142
RO	CURĂŢĂTOR TERMIC DE MARE PRESIUNE 152 BARI	MANUAL DE UTILIZARE	152
PL	SPALINOWA MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA 152 BAR	INSTRUKCJA OBSŁUGI	163
SLO	BENCINSKI VISOKOTLAČNI ČISTILEC 152 BAROV	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	173
HR	MOTORNI ČISTAČ POD VISOKIM PRITISKOM 152 BARA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	182
TR	YÜKSEK 152 BAR TERMİK BASINÇLI TEMİZLEYİCİ	KULLANMA KILAVUZU	192
EST	BENSIINIMOOTORIGA SURVEPESUR 152 BAR	KASUTAJAJUHEND	202
LT	AUKŠTO SLĖGIO BENZININĖ PLOVIMO MAŠINA 152 BARAI	NAUDOJIMO VADOVAS	211
LV	AUGSTSPIEDIENA (152 BĀRU) MAZGĀTĀJS AR IEKŠDEDZES DZINĒJU	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	221
SK	BENZÍNOVÝ TLAKOVÝ ČISTIACI STROJ S TLAKOM 152 BAROV	NÁVOD NA POUŽITIE	231
BG	ПАРОСТРУЙКА С БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ ЗА НАЛЯГАНЕ 152 БАРА	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	241



CE

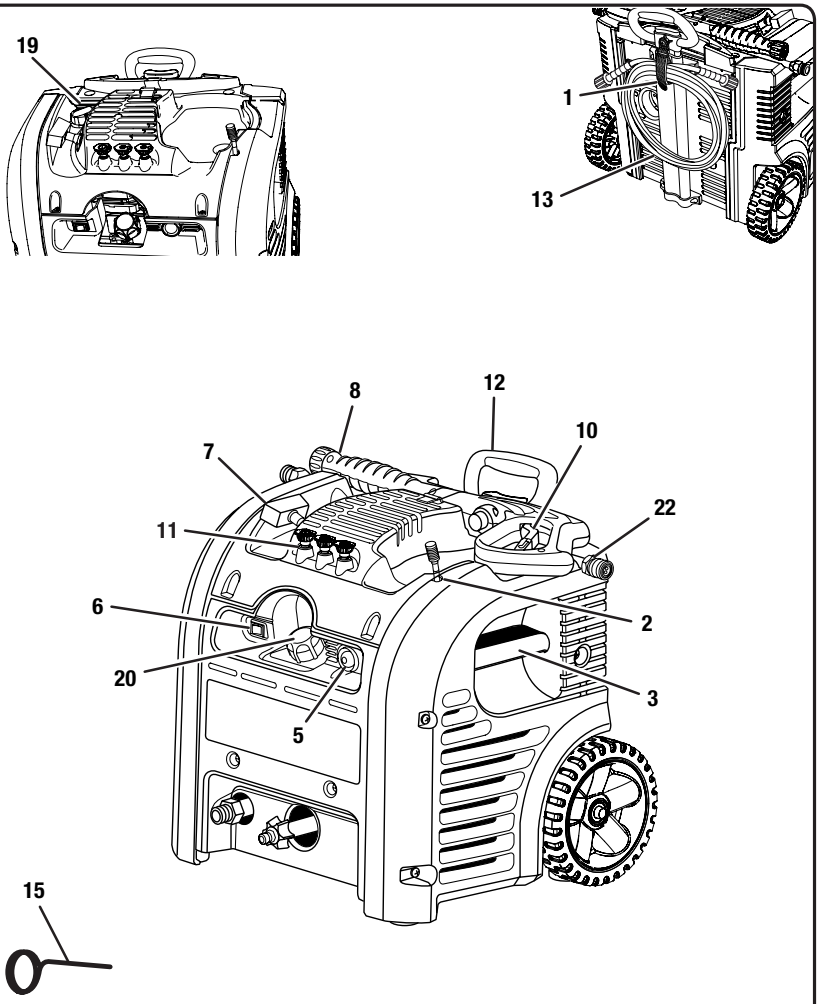


Fig. 1

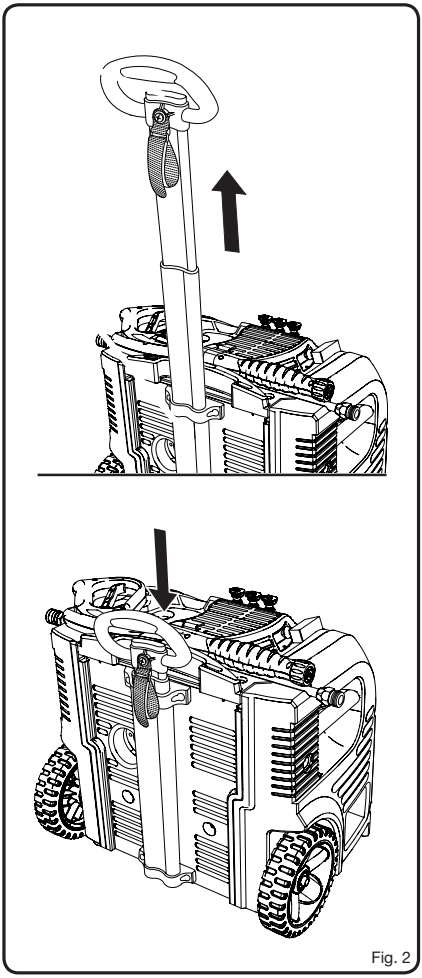


Fig. 2

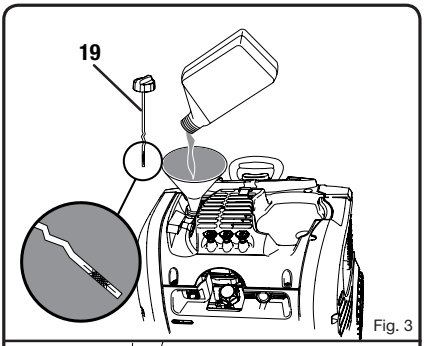


Fig. 3

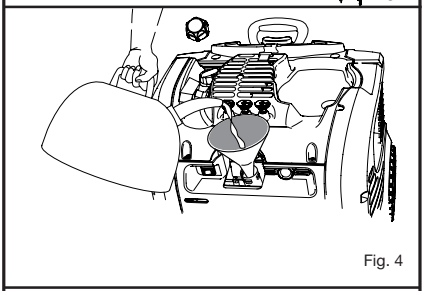


Fig. 4

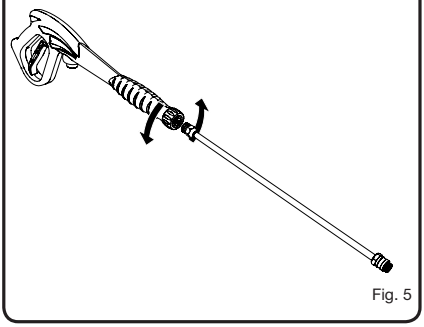


Fig. 5

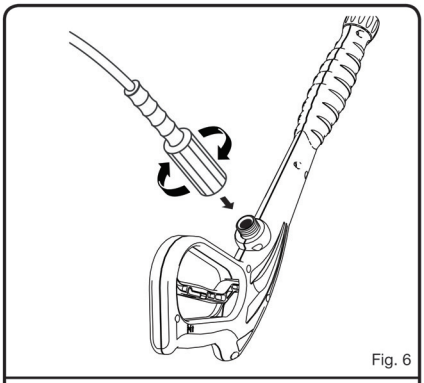


Fig. 6

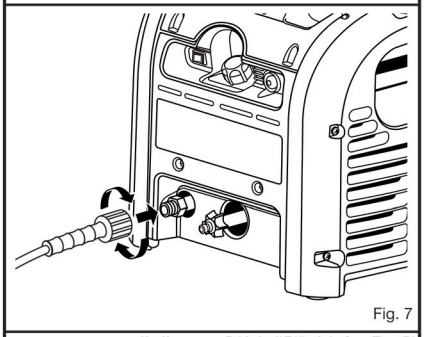


Fig. 7

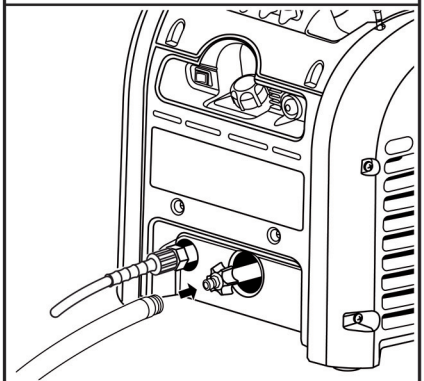


Fig. 8

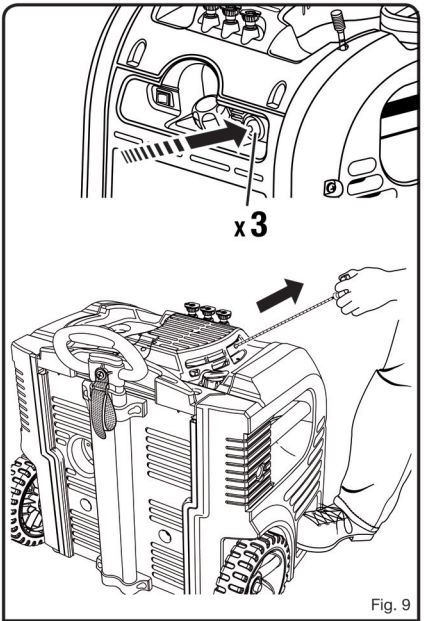


Fig. 9

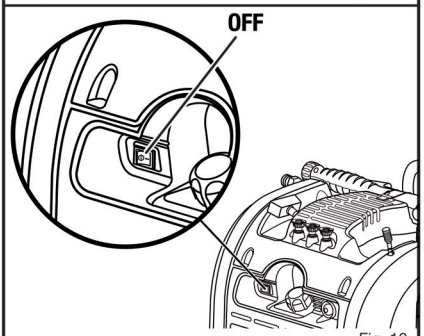


Fig. 10

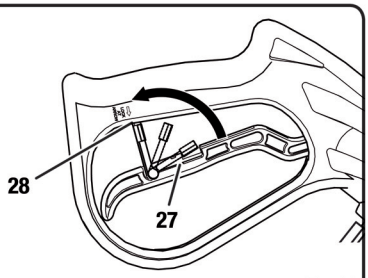


Fig. 11

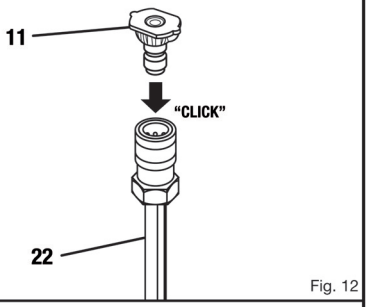


Fig. 12

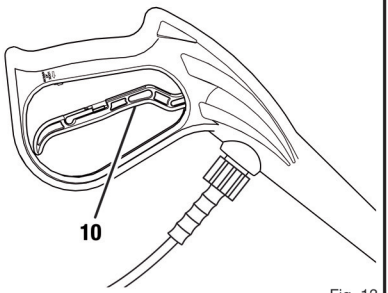


Fig. 13



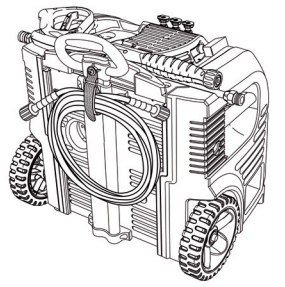


Fig. 14

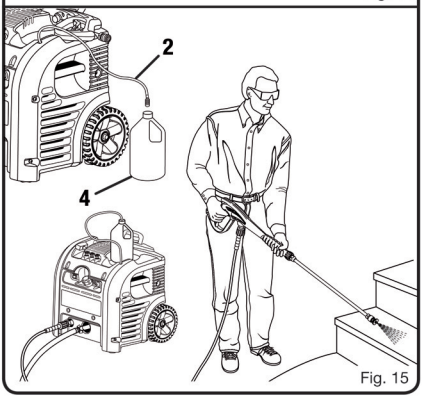


Fig. 15

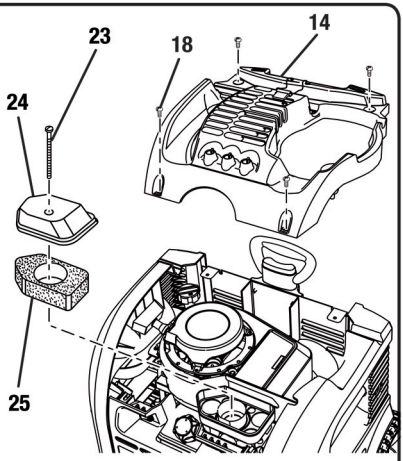


Fig. 16

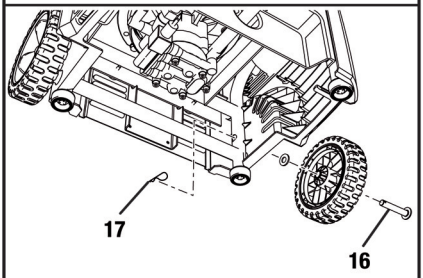


Fig. 17

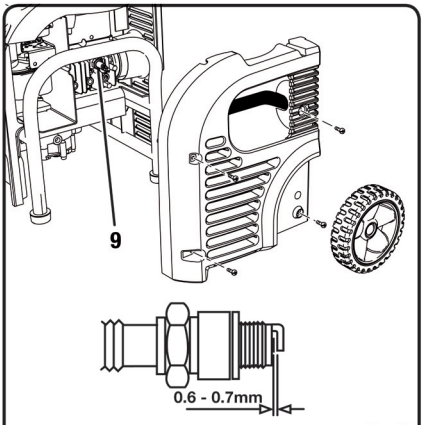


Fig. 18

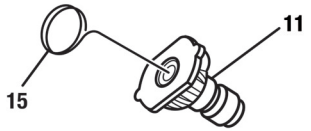


Fig. 19

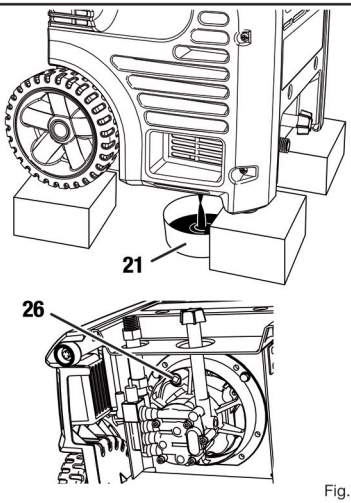


Fig. 20

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
Pozor!	Je nutné, aby ste si prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tejto príručke pred montážou a spustením prístroja.
Внимание!	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene / Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené / Подлежи на технически модификации

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT
Veillez à lire et à bien comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des chocs électriques, des incendies et/ou des empoisonnements au monoxyde de carbone pouvant entraîner de graves blessures ou la mort.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE NETTOYEUR.

- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE MACHINE.** Lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de cette machine et de ses limites, ainsi que des risques potentiels spécifiques liés à son utilisation.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES DISPOSITIFS DE PROTECTION SONT TOUJOURS EN PLACE** et en état de marche. N'utilisez jamais cette machine si certains dispositifs de protection ne sont pas en place. Assurez-vous que tous les dispositifs de protection fonctionnent correctement avant chaque utilisation.
- **RETIREZ LES CLÉS DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage sont retirées de la machine avant de la mettre en marche.
- **POUR LIMITER LES RISQUES DE BLESSURES,** maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart. Tout visiteur doit porter des lunettes de protection et rester à bonne distance de la zone de travail.
- **NE LAISSEZ PERSONNE S'APPROCHER DE VOTRE ZONE DE TRAVAIL,** en particulier les enfants et les animaux domestiques.
- **N'UTILISEZ PAS CETTE MACHINE DANS UN ESPACE CONFINÉ** où les émanations de monoxyde de carbone pourraient s'accumuler. Le monoxyde de carbone est un gaz incolore et inodore extrêmement dangereux car il peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.
- **UTILISEZ LA MACHINE APPROPRIÉE.** Ne forcez pas votre machine. Ne l'utilisez pas à des fins non prévues par le fabricant.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravate ou bijoux pouvant se prendre dans les éléments en mouvement. Ils risquent de se coincer et de vous entraîner vers les éléments mobiles. Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher et à les couvrir.
- **N'UTILISEZ PAS CETTE MACHINE PIEDS NUS OU SI VOUS PORTEZ DES CHAUSSURES LÉGÈRES TELLES QUE DES SANDALES.** Portez des chaussures épaisses qui protègent bien les pieds et qui vous éviteront de glisser sur des surfaces glissantes.
- **SOYEZ TOUJOURS PRUDENT AFIN D'ÉVITER DE GLISSER OU DE TOMBER.**
- **VEILLEZ À TOUJOURS UTILISER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ MUNIES D'ÉCRANS LATÉRAUX.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichocs ; ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.
- **NE TENDEZ PAS LE BRAS TROP LOIN ET NE PRENEZ PAS APPUI SUR DES SUPPORTS INSTABLES.** Veillez à toujours garder votre équilibre en prenant bien appui sur vos jambes.
- **UTILISEZ LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS UNIQUEMENT.** L'utilisation d'accessoires inadaptés peut entraîner des risques de blessures.
- **NE MONTEZ JAMAIS SUR LA MACHINE.** Vous pourriez vous blesser gravement si la machine se renverse.
- **VÉRIFIEZ QU'AUCUNE PIÈCE N'EST ENDOMMAGÉE.** Avant de continuer à utiliser votre machine, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Vérifiez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de la machine. Un dispositif de protection ou toute autre pièce endommagé(e) doit être réparé(e) ou remplacé(e) par un technicien qualifié pour éviter les risques de blessures corporelles.
- **NE VOUS ÉLOIGNEZ JAMAIS DE LA MACHINE LORSQU'ELLE EST EN MARCHE. ÉTEIGNEZ-LA.** Ne vous éloignez pas de la machine avant qu'elle ne soit complètement arrêtée.
- **VEILLEZ À CE QUE DE L'HERBE, DES FEUILLES OU DE LA GRAISSE NE S'ACCUMULE PAS SUR LE MOTEUR.** Vous éviterez ainsi les risques d'incendies.
- **VEILLEZ À CE QUE L'ÉCHAPPEMENT NE SOIT JAMAIS OBSTRUÉ.**
- **RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT CONCERNANT LE REMPLISSAGE, LA VIDANGE, LE TRANSPORT ET LE RANGEMENT DE LA MACHINE POUR TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ.**
- **FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES COMMANDES DE LA MACHINE.** Sachez comment arrêter la machine et évacuer la pression rapidement.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- **ASSUREZ-VOUS QUE LA MACHINE RESTE SECHE ET PROPRE (NI HUILE, NI GRAISSE).** Utilisez toujours un chiffon propre pour nettoyer votre machine. Ne la nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants.
- **SOYEZ TOUJOURS VIGILANT ET RESTEZ MAÎTRE DE VOTRE MACHINE.** Regardez bien ce que vous faites et faites appel à votre bon sens. N'utilisez pas votre machine lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas.
- **N'UTILISEZ PAS VOTRE MACHINE SI VOUS ÊTES SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES OU SI VOUS PRENEZ DES MÉDICAMENTS.**
- **AVANT DE METTRE LA MACHINE EN MARCHE, DÉGAGEZ LA ZONE OU VOUS ALLEZ L'UTILISER.** Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la machine.
- **N'UTILISEZ PAS LA MACHINE SI L'INTERRUPTEUR NE PERMET PAS DE LA METTRE EN MARCHE ET DE L'ARRÊTER.** Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi.
- **AVANT TOUTE OPÉRATION DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN,** arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Débranchez le câble d'alimentation de la bougie et maintenez-le éloigné de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUE.** N'utilisez pas votre outil électrique dans des endroits humides ou mouillés et ne l'exposez pas à la pluie. Veillez à ce que la lumière soit toujours suffisante pour travailler.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE MACHINE DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.** Les étincelles provenant du moteur pourraient enflammer des vapeurs inflammables.
- **NE FUMEZ PAS LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE MACHINE ET NE VOUS APPROCHEZ JAMAIS D'UNE FLAMME NUE.**
- N'utilisez pas cette machine à proximité de brosses, brindilles, morceaux de tissu ou tout autre matériau inflammable.
- **AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURES :** n'orientez jamais le jet en direction de personnes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX NETTOYEURS

- **N'ORIENTEZ JAMAIS UN JET D'EAU EN DIRECTION DE PERSONNES OU D'ANIMAUX OU D'APPAREILS ÉLECTRIQUES.**
- **AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION DE NETTOYAGE,** fermez les portes et les fenêtres. Retirez tous les objets risquant d'entraîner des risques d'accidents tels que des jouets, des meubles d'extérieur, des déchets, etc.
- **NE SOULEVEZ NI NE TRANSPORTEZ JAMAIS LE NETTOYEUR LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE.**
- **NE METTEZ JAMAIS LE NETTOYEUR EN MARCHE** si du givre s'est formé à un endroit de la machine.
- **N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS ACIDES OU ALCALINS, DE SOLVANTS, DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU DE SOLUTIONS PRÊTES À L'EMPLOI** dans ce nettoyeur. Ces produits risquent de blesser l'utilisateur et de causer des dommages irréversibles au nettoyeur.
- **UTILISEZ TOUJOURS CE NETTOYEUR SUR UNE SURFACE PLANE.** Si le moteur est incliné, il pourrait se gripper par manque de lubrification (même si le niveau d'huile est au maximum).
- **AVERTISSEMENT : LES JETS HAUTE PRESSION PEUVENT ÊTRE DANGEREUX SI LE NETTOYEUR N'EST PAS UTILISÉ CORRECTEMENT.** Le jet ne doit en aucun cas être orienté en direction de personnes, d'animaux, d'appareils électriques ou du nettoyeur lui-même.
- **NE TENTEZ JAMAIS DE PROCÉDER À DES RÉGLAGES LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE** (sauf indication spécifique contraire du fabricant).
- **LES ÉLÉMENTS DE PROTECTION DOIVENT TOUJOURS ÊTRE À LEUR PLACE DEVANT LES PIÈCES ROTATIVES LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE.**
- Veillez à maintenir les arrivées d'air (au niveau du starter) et l'échappement du moteur à 1 m minimum des bâtiments et de tout objet susceptible de brûler.
- **MAINTENEZ LE MOTEUR ÉLOIGNÉ DE TOUT MATÉRIAU INFLAMMABLE OU DANGEREUX.**
- **VEILLEZ À RESTER À L'ÉCART DES PIÈCES BRÛLANTES.** L'échappement et les autres pièces du moteur deviennent brûlantes en cours d'utilisation. Soyez extrêmement vigilant.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX NETTOYEURS

- **NE TOUCHEZ PAS LA BOUGIE NI LE CÂBLE D'ALIMENTATION DE LA BOUGIE** lors du démarrage et de l'utilisation du nettoyeur.
- **VÉRIFIEZ QUE LES TUYAUX ET JOINTS SONT BIEN FIXÉS ET NE PRÉSENTENT PAS DE FUITE** avant toute utilisation.
- **VÉRIFIEZ QUE LES VIS ET BOULONS SONT BIEN SERRÉS** avant chaque utilisation. Une vis ou un boulon desserré peut entraîner des dommages au niveau du moteur.
- **NE LAISSEZ PAS DES ENFANTS OU DES PERSONNES INEXPÉRIMENTÉES UTILISER CE NETTOYEUR HAUTE PRESSION.**
- **PORTEZ DES PROTECTIONS AUDITIVES.**
- **UTILISEZ UNIQUEMENT DES TUYAUX, ACCESSOIRES ET ÉLÉMENTS DE FIXATION RECOMMANDÉS PAR LE FABRICANT.**
- **REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.** Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur ou dans un espace mal aéré.
- **NE RANGEZ JAMAIS LE NETTOYEUR DANS UN BÂTIMENT** à proximité d'éléments tels que des sources d'eau chaude, des convecteurs ou des sèche-linge qui risqueraient de déclencher un incendie **S'IL RESTE DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR.**
- **VIDANGEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT.**
- **POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIES ET DE BRÛLURES,** manipulez le carburant avec précaution. Il s'agit d'une substance extrêmement inflammable.
- **NE FUMEZ PAS LORSQUE VOUS MANIPULEZ DU CARBURANT.**
- **REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT AVANT DE FAIRE DÉMARRER LE MOTEUR.** Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais du carburant lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud.
- **DÉVISSEZ LENTEMENT LE BOUCHON DU RÉSERVOIR** pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- **SERREZ FERMEMENT TOUS LES BOUCHONS DES RÉSERVOIRS.**
- **ESSUYEZ LA MACHINE SI VOUS AVEZ RÉPANDU DU CARBURANT.** Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- **SI DU CARBURANT A ÉTÉ RÉPANDU,** ne tentez pas de faire démarrer le moteur mais éloignez la machine de la zone contaminée et évitez de tenter de faire démarrer le moteur tant que les vapeurs du carburant ne se sont pas complètement dissipées.
- **N'ESSAYEZ JAMAIS DE BRÛLER LE CARBURANT RÉPANDU.**
- **LAISSEZ REFROIDIR LE MOTEUR AVANT DE RANGER LE NETTOYEUR.**
- **RANGEZ LE CARBURANT DANS UN ENDROIT FRAIS ET BIEN AÉRÉ,** à l'abri de toute étincelle ou flamme.
- **CONSERVEZ LE CARBURANT DANS UN JERRICAN** spécialement conçu pour contenir de l'essence.
- Avant de transporter cette machine dans un véhicule, **VIDEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT ET ATTACHEZ LA MACHINE AFIN QU'ELLE NE PUISSE PAS BOUGER PENDANT LE TRANSPORT.**
- **POUR L'ENTRETIEN, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE RYOBI D'ORIGINE.** L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.
- **UTILISEZ DE L'EAU FROIDE UNIQUEMENT.**
- **VEILLEZ À TOUJOURS TRAVAILLER À UNE DISTANCE D'AU MOINS 1 M** de tout matériau combustible.
- **CONSERVEZ CES CONSIGNES.** Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs. Si vous prêtez ce nettoyeur, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne.

Français

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre machine. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre machine avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Avertissement sur les conditions d'humidité	N'exposez pas cette machine à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cette machine.
	Portez des lunettes de protection et des protections auditives	Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cette machine.
	Avertissement	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Surfaces chaudes	Pour limiter les risques de blessures, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Essence et Huile	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 87 ([R+M]/2) ou plus. Cet outil fonctionne avec un moteur 4 temps. Utilisez de l'huile pour moteur 4 temps (huile recommandée : 10W30).
	Risque d'explosion	Le carburant et les vapeurs émises par le carburant sont explosifs et peuvent provoquer de graves brûlures, voire entraîner la mort.
	Risque d'incendie	Le carburant et les vapeurs de carburants sont extrêmement inflammables et explosifs. Les incendies peuvent provoquer de graves brûlures, voire entraîner la mort.
	Fumées toxiques	Les produits à base d'essence émettent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore extrêmement toxique. L'inhalation de monoxyde de carbone entraîne des nausées, une perte de conscience ou la mort.
	Rebond	Pour réduire les risques de blessures dues aux rebonds, tenez le tuyau fermement à deux mains lorsque vous utilisez le nettoyeur.
	Chocs électriques	Si vous n'utilisez pas votre machine dans un environnement sec et conformément aux instructions de ce manuel, vous vous exposez à des chocs électriques.
	Risque d'injection	Pour limiter les risques d'injection pouvant entraîner des blessures graves, prenez garde de ne jamais orienter le jet haute pression en direction de personnes ou d'animaux.

Français

SYMBOLES

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cette machine.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
	**DANGER**	Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	**AVERTISSEMENT**	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	**MISE EN GARDE**	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de la machine : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre machine au CENTRE SERVICE AGRÉE le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.



AVERTISSEMENT
N'essayez pas d'utiliser cette machine avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Moteur	Briggs and Stratton Q45™
Capacité du moteur	158 cc
Capacité du réservoir de carburant	0,95 l
Pression max.	152 bar
Consommation d'eau max.	456 l/h
Température max. de l'eau	38°C
Niveau de vibrations au ralenti	0 m/s²
Niveau de vibrations au régime max.	6.0 m/s²
Poids net	27 kg

DESCRIPTION

1. Lanière de rangement
2. Flexible d'aspiration du détergent
3. Poignées latérales de transport
4. Bouteille de détergent (non fournie)
5. Poire d'amorçage
6. Interrupteur ARRÊT
7. Lanceur
8. Pistolet haute pression
9. Bougie
10. Gâchette
11. Buse
12. Poignée télescopique
13. Flexible haute pression
14. Partie supérieure du carter
15. Pointe de nettoyage des buses
16. Axe des roues
17. Goupille d'attelage
18. Vis de la partie supérieure du carter
19. Bouchon du réservoir d'huile / Jauge d'huile
20. Bouchon du réservoir de carburant
21. Bac de vidange (non fourni)
22. Lance haute pression
23. Vis du filtre à air
24. Couvercle du compartiment du filtre à air
25. Filtre à air
26. Bouchon de vidange de l'huile
27. Fente sur la poignée de la gâchette
28. Languette de blocage de la gâchette

Français

MONTAGE

Reportez-vous aux figures 2 à 8.

AVERTISSEMENT
Dans le cas où une pièce serait manquante, n'utilisez pas cette machine avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT
N'essayez pas de modifier votre machine ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT
Débranchez toujours le fil de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

Remarque : ne commencez pas le nettoyage haute pression avant d'avoir mis de l'huile dans le moteur et d'avoir connecté tous les tuyaux. Si vous faites fonctionner ce nettoyeur sans huile dans le moteur, vous endommagerez le moteur, et sans eau, vous endommagerez la pompe haute pression.

MISE EN GARDE
Si vous tentez de mettre le moteur en marche sans avoir mis d'huile au préalable, vous endommagerez le moteur.

AVERTISSEMENT
Le carburant et les vapeurs de carburant sont extrêmement inflammables et explosifs. Pour éviter les risques de blessures et de dégâts matériels, manipulez le carburant avec précaution. Éloignez-vous des sources d'ignition, manipulez toujours le carburant à l'extérieur, ne fumez jamais lorsque vous manipulez le carburant et essuyez immédiatement tout carburant répandu.

UTILISATION

AVERTISSEMENT
Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez des machines. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.

AVERTISSEMENT
N'utilisez pas de pièces ou accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant pour cette machine. L'utilisation de pièces ou accessoires non recommandés peut entraîner des risques de blessures graves.

AVERTISSEMENT
N'orientez jamais le jet en direction de personnes. Le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.

APPLICATIONS

Ce nettoyeur a été conçu pour les applications suivantes :

- Éliminer la saleté et les moisissures sur des terrasses, des cours cimentées et les murs des maisons.
- Nettoyer des voitures, bateaux, motos et grills.

MISE EN MARCHE / ARRÊT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

MISE EN GARDE
Ne faites pas fonctionner la pompe si le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas correctement connecté à l'arrivée d'eau ou que celle-ci n'est pas ouverte.

Avant de mettre le moteur en marche (Fig 3 - 8) :

- Connectez tous les tuyaux.
- Vérifiez le niveau de tous les liquides (huile et carburant).
- Ouvrez l'arrivée d'eau puis appuyez sur la gâchette pour évacuer la pression. Maintenez la gâchette enfoncée jusqu'à ce qu'un jet d'eau régulier jaillisse.

Pour mettre le moteur en marche (Fig. 9) :

- Pompez 3 fois la poire d'amorçage.
  Remarque : si c'est la première fois que vous faites démarrer le moteur, pompez la poire d'amorçage 5 fois.

Français

UTILISATION

- Tirez lentement le lanceur jusqu'à sentir une résistance.
- Tirez ensuite le lanceur par petits coups secs pour faire démarrer le moteur.

Pour arrêter le moteur :

- Appuyez sur l'interrupteur d'arrêt et maintenez-le enfoncé pendant trois (3) secondes ou jusqu'à l'arrêt du moteur (Fig. 10).

CHOIX DE LA BUSE ADAPTÉE (Fig. 11-13)

Les buses sont de couleurs différentes afin d'être facilement différenciables :

- noir (basse pression),
- vert (pression moyenne) 25°,
- rouge (haute pression) 0°,

MISE EN GARDE
Ne changez JAMAIS de buse sans avoir préalablement bloqué la gâchette du pistolet haute pression (Fig. 11).

Grâce au raccord rapide, il est très simple de changer de buse:

- Arrêtez le nettoyeur et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression accumulée (Fig. 13).

Pour connecter une buse au pistolet haute pression :

- Insérez la buse dans le raccord jusqu'à entendre un "clic" qui indique que la buse est correctement fixée (Fig. 12).

Pour retirer une buse du pistolet haute pression une fois le travail de nettoyage terminé :

- Arrêtez le nettoyeur et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression accumulée
- Bloquez la gâchette en poussant la languette de blocage de la gâchette dans la fente prévue à cet effet jusqu'à entendre un "clic" (Fig. 11).
- Tirez la bague du raccord vers l'arrière et maintenez-la dans cette position.
- Retirez la buse en tirant dessus.
- Récupérez la buse puis remettez la bague du raccord en place. Rangez la buse sur le support de rangement des buses.

UTILISATION DU PISTOLET HAUTE PRESSION (Fig. 11)

Pour bloquer la gâchette :

- Poussez la languette de blocage jusqu'à ce qu'elle se coince dans la rainure sous la poignée.

AVERTISSEMENT
N'appuyez jamais sur la gâchette lorsque vous placez la languette de blocage dans la rainure.

Pour débloquer la gâchette :

- Rabattez la languette de blocage dans sa position initiale.

DÉPLACEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION (Fig. 14)

Remarque : ne soulevez et ne transportez jamais ce nettoyeur à l'aide de la poignée téléscopique.

- Arrêtez le nettoyeur.
- Placez-vous à l'arrière du nettoyeur et tirez fermement sur la poignée télescopique avec vos deux mains jusqu'à ce qu'un "clic" indique qu'elle a atteint sa position déployée maximale.
- Inclinez le nettoyeur vers vous de façon à ce qu'il repose sur les roues, puis faites-le rouler jusqu'à l'endroit souhaité.

RANGEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION (Fig. 14)

MISE EN GARDE
Ne déplacez pas la machine lorsque le moteur est en marche.

Laissez le nettoyeur refroidir pendant une demi-heure environ avant de replier la poignée pour le ranger. Rangez le nettoyeur dans un endroit sec et à l'abri des intempéries.

NETTOYAGE AVEC DU DÉTERGENT (Fig. 15)

Utilisez uniquement des savons conçus pour nettoyeurs haute pression. Les détergents domestiques risquent d'endommager la pompe. De nombreux détergents doivent être mélangés avant utilisation. Respectez les instructions du fabricant apparaissant sur la bouteille du produit. Préparez la solution de nettoyage suivant ces indications.

- Placez le flexible d'aspiration (2) dans le fond de la bouteille de détergent.
- Fixez la buse noire sur le pistolet haute pression.

Français

UTILISATION

- Vaporisez le détergent sur une surface sèche en couches régulières. Pour éviter de faire des traces, ne laissez pas le détergent sécher sur la surface nettoyée.

Avant d'arrêter le moteur :

- Placez le flexible d'aspiration dans un seau d'eau propre.
- Rincez-le pendant une ou deux minutes (appuyez sur la gâchette pour faire circuler l'eau propre dans le tuyau).
- Arrêtez le moteur.

  Remarque : en appuyant sur l'interrupteur ARRÊT (O), la pression ne sera pas relâchée. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression accumulée.

RINÇAGE AVEC LE NETTOYEUR HAUTE PRESSION

- Arrêtez le nettoyeur et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression accumulée.
- Bloquez la gâchette en poussant la languette de blocage de la gâchette dans la fente prévue à cet effet.
- Tirez la bague du raccord vers l'arrière et maintenez-la dans cette position.
- Retirez la buse en tirant dessus.
- Sélectionnez la buse adaptée au travail que vous souhaitez effectuer.
  - Utilisez une buse pression moyenne (verte) pour nettoyer une voiture ou un bateau par exemple.
  - Utilisez une buse haute pression (rouge) pour des travaux tels que le retrait de peinture ou le dégraisssage de voies d'accès de garage. Lorsque vous utilisez une buse haute pression, testez préalablement le jet sur une petite partie de la surface pour vous assurer que la pression ne l'endommagera pas.
- Commencez par appliquer le jet sur la partie la plus haute et nettoyez la surface du haut vers le bas, sans passer deux fois au même endroit.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT
Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

AVERTISSEMENT
Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un outil électrique ou lorsque vous le nettoyez au moyen d'un jet d'air. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.

AVERTISSEMENT
Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer une opération d'entretien sur votre nettoyeur, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt, débranchez le fil de la bougie et éloignez ce dernier de la bougie. Le non respect de ces consignes peut entraîner de graves blessures ou d'importants dégâts matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

AVERTISSEMENT
Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

Avant de mettre le moteur en marche, procédez aux vérifications suivantes :

- Vérifiez que toutes les vis, boulons, etc. sont bien serrés.
- Assurez-vous que le filtre à air (25) est propre.
- Vérifiez les niveaux d'huile et de carburant. Rajoutez-en au besoin.
- Assurez-vous que la zone où vous allez travailler ne comporte pas d'obstacles.
- Si le nettoyeur émet un bruit trop important ou des vibrations excessives, arrêtez-le immédiatement.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (Fig. 16)

Un filtre à air encrassé entraîne des difficultés de démarrage, des performances moindres et une durée de vie plus courte du moteur. Vérifiez l'état du filtre à air une fois par mois. Si vous travaillez sur un sol poussiéreux, nettoyez le filtre à air après chaque nouveau remplissage du réservoir de carburant.

ENTRETIEN

Pour de meilleures performances, remplacez le filtre à air au moins une fois par an.

- Retirez les vis de la partie supérieure du carter (Fig. 16).
- Retirez le couvercle du compartiment du filtre à air.
- Soulevez avec précaution le bord du filtre à air et sortez-le.
- Nettoyez le filtre à air avec de l'eau chaude savonneuse.
- Rincez-le et essorez-le.
- Appliquez une petite quantité d'huile pour moteur 10W30 sur le filtre. Essorez le filtre pour le débarrasser de l'excédent d'huile puis remettez-le en place dans son compartiment.

  Remarque : assurez-vous que le filtre est correctement placé dans son compartiment. S'il n'est pas remis en place correctement, de la poussière risque de pénétrer dans le moteur qui s'userait alors prématurément.
- Remettez le couvercle du compartiment du filtre à air en place en revissant la vis.
- Resserrez les vis de la partie supérieure du carter.

RETRAIT DES ROUES (Fig. 17)

- Retirez la goupille d'attelage de l'axe des roues.
- Soulevez le nettoyeur et faites coulisser l'ensemble axe/roue vers l'extérieur du nettoyeur.

  Remarque : remettez les roues une fois l'entretien terminé en répétant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

ENTRETIEN DE LA BOUGIE (Fig. 18)

- Retirez les roues en suivant les instructions ci-avant.
- Retirez les vis maintenant le panneau latéral en place puis retirez le panneau du nettoyeur.
- Nettoyez les dépôts de calamine sur l'électrode de la bougie à l'aide d'un outil spécial ou d'une brosse métallique.
- Vérifiez l'écart entre les électrodes : celui-ci doit être de 0,6-0,7 mm. Réglez cet écart au besoin en pliant avec précaution l'électrode latérale. (Bougie recommandée : NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

ENTRETIEN DES BUSES (Fig. 19)

Une pression excessive au niveau de la pompe (qui se traduit par une sensation d'à-coups lorsque vous appuyez sur la gâchette) peut être le résultat d'une buse encrassée ou bouchée.

- Arrêtez le nettoyeur et fermez l'arrivée d'eau. Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression accumulée
- Retirez la buse du pistolet haute pression.

  Remarque : n'orientez jamais le pistolet vers votre visage.
- À l'aide de la pointe de nettoyage des buses fournie avec votre nettoyeur, retirez les impuretés qui bouchent ou obstruent la buse.
- Utilisez un simple jet d'eau pour débarrasser la buse des impuretés détachées par la pointe (en faisant passer de l'eau dans l'ouverture de la buse, vers l'intérieur).
- Remettez la buse sur le pistolet haute pression.
- Ouvrez l'arrivée d'eau et mettez le moteur en marche.

REMPLACEMENT DE L'HUILE (Fig. 20)

- Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant. Laissez le nettoyeur "au repos" pendant 30 minutes.
- Surélevez ensuite le nettoyeur en le posant sur des cales et placez un bac sous le nettoyeur.
- Retirez le bouchon de vidange du réservoir d'huile et vidangez l'huile usagée.

  Remarque : vidangez l'huile tant que le moteur est encore chaud, mais plus brûlant. L'huile chaude coulera plus facilement et le réservoir sera mieux vidé.
- Remettez le bouchon de vidange du réservoir d'huile.
- Remplissez de nouveau le réservoir avec de l'huile propre. Ce moteur peut contenir 0,6 litre d'huile. (Huile recommandée : huile pour moteur 4 temps 10W30).

ENTRETIEN DE LA POMPE

Nous vous conseillons de faire changer l'huile de la pompe toutes les 100 heures d'utilisation pour prolonger la durée de vie du nettoyeur. Cet entretien doit être réalisé par un Centre Service Agréé.

RANGEMENT DU NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Il est essentiel de ranger le nettoyeur dans un endroit à l'abri du gel. Videz toujours les tuyaux, la pompe, le réservoir de carburant et la bouteille de détergent avant de ranger le nettoyeur.

Remarque : utilisez un stabilisant et un économiseur de pompe pour une meilleure performance et une durée de vie prolongée de votre nettoyeur.

Français

ENTRETIEN

Réservoir de carburant :

Videz complètement le réservoir de carburant. Un carburant non utilisé peut être éventé au bout de 30 jours.

Huile pour moteur :

Vidangez l'huile et remplacez-la par de l'huile propre et récente.

Bougie :

- Débranchez le fil de la bougie et retirez la bougie. Versez une cuillère à café d'huile propre pour moteur 4 temps dans l'orifice de la bougie, dans la chambre de combustion.
- Tout en laissant la bougie sortie, tirez le starter deux ou trois fois pour tapisser d'huile l'intérieur du cylindre.
- Vérifiez l'état de la bougie et nettoyez-la ou remplacez-la au besoin.
- Remettez la bougie en place, mais en laissant le fil de la bougie débranché.

Filtre à air :

Nettoyez le filtre à air.

Flexibles et pompe :

Faites passer de l'eau propre dans le flexible d'aspiration pendant 1 ou 2 minutes. Retirez tous les tuyaux. Videz la pompe en tirant le lanceur 6 fois environ. Cela devrait débarrasser la pompe de tout liquide restant.

UTILISATION APRÈS RANGEMENT

- Tirez le lanceur trois ou quatre fois pour retirer l'huile de la chambre de combustion.
- Retirez la bougie du cylindre. Nettoyez la bougie de toute trace d'huile et remettez-la en place dans le cylindre.
- Rebranchez le fil de la bougie.
- Réalimentez le moteur en huile et carburant suivant les instructions de ce manuel (voir plus haut).

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	1. Le réservoir de carburant est vide. 2. La bougie est mal connectée ou encrassée. 3. La bougie est cassée (isolant fissuré ou électrodes cassées). 4. Le fil de la bougie est mal connecté, cassé ou débranché. 5. L'allumage ne fonctionne pas.	1. Remplissez le réservoir de carburant. 2. Remplacez la bougie. 3. Remplacez la bougie. 4. Remplacez le fil de la bougie ou rebranchez-le correctement. 5. Contactez un Centre Service Agréé Ryobi.
Il est difficile de faire démarrer le moteur.	1. Il y a de l'eau dans le carburant. 2. L'allumage au niveau de la bougie est faible.	1. Vidangez le système et remplissez de nouveau le réservoir avec du carburant propre. 2. Contactez un Centre Service Agréé Ryobi.
Le moteur manque de puissance.	Le filtre à air est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
Le détergent ne se mélange pas correctement avec l'eau.	1. Le flexible d'aspiration n'est pas suffisamment plongé dans le détergent. 2. Vous avez fixé une buse haute pression au pistolet.	1. Plongez correctement le flexible d'aspiration dans le détergent. 2. Fixez la buse basse pression (noire) pour utiliser du détergent.

Français

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La pompe ne produit pas de pression.	1. Vous avez fixé la buse basse pression au pistolet. 2. Le débit d'eau est insuffisant. 3. Le pistolet haute pression fuit. 4. La buse est obstruée. 5. La pompe est défectueuse. 6. Il y a de l'air dans le flexible.	1. Fixez une buse haute pression à la place. 2. Augmentez le débit de l'arrivée d'eau. 3. Vérifiez que le pistolet haute pression est correctement connecté ou remplacez-le. 4. Nettoyez la buse. 5. Contactez un Centre Service Agréé Ryobi. 6. Appuyez sur la gâchette pour évacuer l'air bloqué dans le flexible.
Le nettoyeur n'atteint pas une haute pression.	1. Le diamètre du tuyau d'arrivée d'eau utilisé est trop petit. 2. L'eau ne circule pas correctement. 3. Le débit d'eau est insuffisant. 4. Vous n'avez pas choisi une buse adaptée.	1. Remplacez le tuyau par un tuyau de jardinage de 19 mm de diamètre avec une fixation de type Hozelock. 2. Vérifiez que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié et qu'il ne présente pas de fuite ou d'obstruction. 3. Ouvrez complètement l'arrivée d'eau. 4. Fixez une buse adaptée.

English

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING
Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or carbon monoxide poisoning which will cause death or serious personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

- **KNOW YOUR MACHINE.** Read the operator's manual carefully. Learn the machine's applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this machine.
- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order. Never operate the machine with any guard or cover removed. Make sure all guards are operating properly before each use.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from machine before turning it on.
- **TO REDUCE THE RISK OF INJURY,** keep children and visitors away. All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area.
- **KEEP THE AREA OF OPERATION CLEAR OF ALL PERSONS,** particularly small children, and pets.
- **DO NOT OPERATE THE ENGINE IN A CONFINED SPACE** where dangerous carbon monoxide fumes can collect. Carbon monoxide, a colorless, odorless, and extremely dangerous gas can cause unconsciousness or death.
- **USE RIGHT MACHINE.** Don't force machine or attachment to do a job it was not designed for. Don't use it for a purpose not intended.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, or jewelry. They can get caught and draw you into moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair.
- **DO NOT OPERATE THE EQUIPMENT WHILE BAREFOOT OR WHEN WEARING SANDALS OR SIMILAR LIGHTWEIGHT FOOTWEAR.** Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces.
- **EXERCISE CAUTION TO AVOID SLIPPING OR FALLING.**
- **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES WITH SIDE SHIELDS.** Everyday eyeglasses have only impact-resistant lenses; they are NOT safety glasses.
- **DON'T OVERREACH OR STAND ON UNSTABLE SUPPORT.** Keep proper footing and balance at all times.
- **USE ONLY RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of improper accessories may cause risk of injury.
- **NEVER STAND ON MACHINE.** Serious injury could occur if the machine is tipped.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the machine, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged must be properly repaired or replaced by an authorized service center to avoid risk of personal injury.
- **NEVER LEAVE MACHINE RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave machine until it comes to a complete stop.
- **KEEP THE ENGINE FREE OF GRASS, LEAVES, OR GREASE** to reduce the chance of a fire hazard.
- **KEEP THE ExHAUST PIPE FREE OF FOREIGN OBJECTS.**
- **FOLLOW MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS FOR SAFE LOADING, UNLOADING, TRANSPORT, AND STORAGE OF MACHINE.**
- **BE THOROUGHLY FAMILIAR WITH CONTROLS.** Know how to stop the product and bleed pressure quickly.
- **KEEP MACHINE DRY, CLEAN, AND FREE FROM OIL AND GREASE.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, petrol, petroleum-based products, or any solvents to clean machine.
- **STAY ALERT AND EXERCISE CONTROL.** Watch what you are doing and use common sense. Do not operate machine when you are tired. Do not rush.
- **DO NOT OPERATE THE PRODUCT WHILE UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL, OR ANY MEDICATION.**
- **CHECK THE WORK AREA BEFORE EACH USE.** Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- **DO NOT USE MACHINE IF SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.** Have defective switches replaced by an authorized service center.

English

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- **BEFORE CLEANING, REPAIRING, OR INSPECTING,** shut off the engine and make certain all moving parts have stopped. Disconnect the spark plug wire, and keep the wire away from the plug to prevent accidental starting.
- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use in damp or wet locations or expose to rain. Keep work area well lit.
- **NEVER USE IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE.** Normal sparking of the motor could ignite fumes.
- **DO NOT OPERATE WHILE SMOKING OR NEAR AN OPEN FLAME.**
- **DO NOT OPERATE AROUND** dry brush, twigs, cloth rags, or other flammable materials.
- **WARNING: RISK OF INJECTION OR INJURY**. Do not direct discharge stream at persons.

SPECIFIC SAFETY RULES

- **NEVER DIRECT A WATER STREAM TOWARDS PEOPLE OR PETS, OR ANY ELECTRICAL DEVICE.**
- **BEFORE STARTING ANY CLEANING OPERATION,** close doors and windows. Clear the area to be cleaned of debris, toys, outdoor furniture, or other objects that could create a hazard.
- **NEVER PICK UP OR CARRY A MACHINE WHILE THE ENGINE IS RUNNING.**
- **NEVER START THE MACHINE** if ice has formed in any part of the equipment.
- **DO NOT USE ACIDS, ALKALINES, SOLVENTS, FLAMMABLE MATERIAL, OR INDUSTRIAL GRADE SOLUTIONS** in this product. These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine.
- **ALWAYS OPERATE THE MACHINE** on a level surface. If the engine is at an incline, it could seize due to improper lubrication (even at the maximum oil level).
- **WARNING: HIGH PRESSURE JETS CAN BE DANGEROUS IF SUBJECT TO MISUSE.** The jet must not be directed at persons, animals, electrical devices, or the machine itself.
- **NEVER ATTEMPT TO MAKE ANY ADJUSTMENTS WHILE THE ENGINE (MOTOR) IS RUNNING** (except where specifically recommended by the manufacturer).
- **PROTECTIVE COVERS MUST ALWAYS COVER ROTATING PARTS WHEN THE ENGINE IS RUNNING.**
- **KEEP COOLING AIR INTAKE** (recoil starter area) and muffler side of the engine at least 1m away from buildings, obstructions, and other burnable objects.
- **KEEP THE ENGINE AWAY FROM FLAMMABLES AND OTHER HAZARDOUS MATERIALS.**
- **KEEP AWAY FROM HOT PARTS.** The muffler and other engine parts become very hot, use caution.
- **DO NOT TOUCH THE SPARK PLUG AND IGNITION CABLE** when starting and operating the engine.
- **CHECK FUEL HOSES AND JOINTS** for looseness and fuel leakage before each use.
- **CHECK BOLTS AND NUTS** for looseness before each use. A loose bolt or nut may cause serious engine problems.
- **HIGH PRESSURE CLEANER SHALL NOT BE USED BY CHILDREN OR UNTRAINED PERSONNEL.**
- **USE HEAR PROTECTION DEVICE.**
- **USE ONLY HOSES, FITTINGS AND COUPLINGS RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.**
- **ALWAYS REFUEL OUTDOORS.** Never refuel indoors or in a poorly ventilated area.
- **NEVER STORE THE MACHINE WITH FUEL IN THE FUEL TANK INSIDE A BUILDING** where ignition sources are present, such as hot water and space heaters, clothes dryers, and the like.
- **IF THE FUEL TANK HAS TO BE DRAINED, DO THIS OUTDOORS.**
- **TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND BURN INJURY,** handle fuel with care. It is highly flammable.
- **DO NOT SMOKE WHILE HANDLING FUEL.**
- **ADD FUEL BEFORE STARTING THE ENGINE.** Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
- **LOOSEN FUEL CAP SLOWLY** to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- **REPLACE ALL FUEL TANK AND CONTAINER CAPS SECURELY.**
- **WIPE SPILLED FUEL FROM THE UNIT.** Move 9 m away from refueling site before starting engine.
- **IF FUEL IS SPILLED,** do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.
- **NEVER ATTEMPT TO BURN OFF SPILLED FUEL UNDER ANY CIRCUMSTANCES.**
- **BEFORE STORING, ALLOW THE ENGINE TO COOL.**

English

SPECIFIC SAFETY RULES

- **STORE FUEL IN A COOL, WELL-VENTILATED AREA,** safely away from spark and/or flame-producing equipment.
- **STORE FUEL IN CONTAINERS** specifically designed for this purpose.
- **EMPTY FUEL TANK AND RESTRAIN THE UNIT FROM MOVING** before transporting in a vehicle.
- **WHEN SERVICING USE ONLY IDENTICAL RYOBI REPLACEMENT PARTS.** Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- **USE COLD WATER ONLY.**
- **MAKE SURE MINIMUM CLEARANCE OF 1 M** is maintained from combustible materials.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use them to instruct other users. If you loan someone this machine, loan them these instructions also.

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this machine. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the machine better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eyes and Hearing protection	Wear eyes and hearing protection when operating this equipment.
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Petrol and Oil	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 87 [(R + M)/2)] or higher. This product is powered by 4-stroke engine (recommended 4-stroke engine oil: 10W30).
	Risk of Explosion	Fuel and its vapors are explosive and can cause severe burns or death.
	Risk of Fire	Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Fire can cause severe burns or death.
	Toxic Fumes	Petrol products emit carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting, or death.

English

SYMBOLS

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Kickback	To reduce the risk of injury from kickback, hold the wand securely with both hands when the machine is on.
	Electric Shock	Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.
	Risk of injection	To reduce the risk of injection or severe injury, do not direct spray at persons or animals.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	**DANGER**	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	**WARNING**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	**CAUTION**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol). Indicates a situation that may result in property damage.

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORIZED SERVICE CENTER for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

WARNING
To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

English

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Engine	Briggs and Stratton Q45™
Engine Size	158 cc
Fuel Tank Capacity	0.95 litres
Maximum Pressure	152 bar
Maximum water litres per hour	456 l/h
Maximum water temperature	100 °F (38°C)
Vibration level idling	0 m/s²
Vibration level racing	6.0 m/s²
Net Weight	27 kg

DESCRIPTION

1. Storage strap
2. Injection hose
3. Carrying handle
4. Detergent container (not provided)
5. Primer bulb
6. OFF switch
7. Recoil starter
8. Spray wand
9. Spark plug
10. Trigger
11. Nozzle
12. Telescoping handle
13. High pressure hose
14. Shroud
15. Nozzle cleaning tool
16. Axle
17. Hitch pin
18. Shroud screw
19. Oil cap / Dipstick
20. Petrol fuel cap
21. Container (not provided)
22. Spray wand extension
23. Air filter screw
24. Air filter cover
25. Air filter
26. Oil drain plug
27. Slot on trigger
28. Lock out

ASSEMBLY

Refer to figure 2 - 8.

WARNING
If any parts are missing do not operate this machine until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

WARNING
Do not attempt to modify this machine or create accessories not recommended for use with this machine. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING
To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

NOTE: Do not start the pressure washer until the engine has been filled with oil and all hoses are connected. Running this machine without oil will damage the engine while running it without water will damage the high pressure pump.

CAUTION
Any attempt to start the engine without adding oil will result in engine failure.

WARNING
Petrol and its vapors are highly flammable and explosive. To prevent serious personal injury and property damage, handle petrol with care. Keep away from ignition sources, handle outdoors only, do not smoke while adding fuel, and wipe up spills immediately.

OPERATION

WARNING
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating machines. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

WARNING
Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this machine. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

WARNING
Do not direct discharge stream at persons. Failure to heed this warning could result in serious injury.

APPLICATIONS

This product has been designed for the purposes listed below:

- Removing dirt and mold from decks, cement patios, and house siding
- Cleaning cars, boats, motorcycles, and grills

OPERATION

STARTING/STOPPING THE PRESSURE WASHER

CAUTION
Do not run the pump without the water supply connected and turned on.

Before starting the engine (Fig. 3 - 8):

- Connect all hoses.
- Check all fluids (oil and gas).
- Turn the garden hose on then squeeze the trigger to relieve air pressure; hold the trigger until a steady stream of water appears.

To start the engine (Fig. 9):

- Push primer bulb 3 times.
  NOTE: If starting the engine for the first time, push the primer bulb 5 times.
- Grasp the recoil starter and pull slowly until resistance is felt.
- Give the start recoil short, brisk pulls to start the engine.

To stop the engine:

- Press and hold the switch in the OFF position for three (3) seconds or until the engine stops (Fig. 10).

SELECTING THE RIGHT QUICK-CONNECT NOZZLE FOR THE JOB (Fig. 11 - 13)

The nozzle colors and spray patterns are:

- black (low pressure),
- green (medium pressure) 25°,
- red (high pressure) 0°.

CAUTION
NEVER change nozzles without locking the lock out (28) on the spray wand (Fig. 11).

Using the quick-connect collar, changing nozzles to easy:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure (Fig. 13).

To connect a nozzle to the spray wand:

- Push the nozzle into the quick-connect collar until it clicks in place and is secured properly (Fig. 12).

To disconnect a nozzle from the spray wand once the cleaning job is complete:

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the wand by pushing up on the lock out until it clicks into the slot (Fig. 11).
- Pull back and hold the collar.
- Remove the nozzle by pulling it from the collar.
- Place hand over nozzle then pull back the quick-connect collar. Place nozzle in the nozzle storage area on the top of the machine.

USING THE SPRAY WAND TRIGGER (Fig. 11)

To engage the lock out:

- Push up on the lock out until it clicks into the slot.

CAUTION
Always engage the lock while not squeezing the trigger.

To disengage the lock out:

- Push the lock out down and into its original position.

MOVING THE PRESSURE WASHER (Fig. 14)

NOTE: Never lift or carry this product using the moving handle.

- Turn the pressure washer off.
- Standing at the back of the machine, grasp the handle firmly with both hands and pull the handle up until it locks into place with a “click”.
- Tilt the machine toward you until it balances on the wheels, then roll the machine to the desired position.

STORING THE PRESSURE WASHER (Fig. 14)

CAUTION
Do not move the product while the machine is running.

Allow 30 minutes of “cool down” time before placing the storage handle in the “store” position. Store machine in a dry, covered area where the weather can’t damage it.

WASHING WITH DETERGENT (Fig. 15)

Use only soaps designed for pressure washers; household detergents can damage the pump. Many detergents require mixing prior to use. Follow manufacturer’s instructions on the solution bottle. Prepare cleaning solution as instructed on the solution bottle.

OPERATION

- Place the injection hose (2) in the bottom of the detergent.
- Install the black nozzle on the spray wand.
- Spray the detergent on a dry surface using long, even, overlapping strokes. To prevent streaking, do not allow the detergent to dry on the surface.

Before shutting the engine:

- Place the injection hose in a bucket of clean water.
- Flush for 1 – 2 minutes (spray clear water through the spray wand).
- Shut off the engine.

  NOTE: Shutting OFF (O) the engine will not relieve pressure in the system. Pull trigger to release water pressure.

RINSING WITH THE PRESSURE WASHER

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Engage the lock out on the wand by pushing up on the lock out until it clicks into the slot.
- Pull back and hold the collar.
- Remove the nozzle by pulling it from the collar.
- Select the right nozzle for the job:
  - Use lower pressure nozzle (green) to wash items such as a car or boat.
  - Use higher pressure nozzle (red) for jobs such as stripping paint and degreasing the driveway. When using these nozzles, test a small area first to avoid surface damage.
- Start at the top of the area to be rinsed and work down overlapping the strokes.

MAINTENANCE

WARNING
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power machine operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

WARNING
Before inspecting, cleaning or servicing the machine, shut off engine, wait for all moving parts to stop, and disconnect spark plug wire and move it away from spark plug. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING
Do not at any time let brake fluids, petrol, petroleumbased products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Before running the engine, perform the following

pre-operation steps:

- Check that all bolts, nuts, etc. are securely tightened.
- Make sure the air filter (25) is clean.
- Check both the engine oil level and the fuel tank level; refill as needed.
- Inspect the work area for hazards.
- If there is excessive noise or vibration, stop the unit immediately.

CLEANING THE AIR FILTER (Fig. 16)

A dirty air filter will cause starting difficulty, loss of performance, and shorten the life span of the engine. Check the air filter monthly. If working in dusty soil, clean the air filter after each refueling. For best performance, replace the air filter at least once a year.

- Remove the shroud screws holding the shroud in place as shown in figure 16.
- Remove the air filter cover.
- Lift the edge of the air filter carefully and pull it out.
- Wash the air filter with warm, soapy water.
- Rinse and squeeze to dry.
- Put small amount of 10W30 motor oil on the filter sponge. Squeeze out the excess oil then reinstall the air filter.

  NOTE: Make sure the filter is seated properly inside the cover. Installing the filter incorrectly will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear.

OPERATION

- Reinstall the air filter cover and tighten securely using the air filter screw.
- Retighten the shroud screws.

MAINTENANCE

REMOVING THE WHEEL ASSEMBLY (Fig. 17)

- Remove the hitch pin from the axle.
- Lift the machine and slide the axle/wheel combination out of the machine base as shown.

  NOTE: Reinstall the wheel when maintenance is complete by reversing the above procedure.

CHECKING A FOULED SPARK PLUG (Fig. 18)

- Remove the wheel assembly as explained above.
- Remove the screws holding the panel in place then lift the panel away from the machine.
- Clean carbon deposits off the spark plug electrode using a plug cleaner or wire brush.
- Check electrode gap. The gap should be 0.6 mm - 0.7 mm. Adjust the gap, if necessary, by carefully bending the side electrode. (Recommended spark plug: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

NOZZLE MAINTENANCE (Fig. 19)

Excessive pump pressure (a pulsing sensation felt while squeezing the trigger) may be the result of a clogged or dirty nozzle.

- Turn off the pressure washer and shut off the water supply. Pull trigger to release water pressure.
- Remove the nozzle from the spray wand.

  NOTE: Never point the spray wand at your face.
- Using the nozzle cleaning tool provided, free any foreign materials clogging or restricting the nozzle.
- Using a garden hose, flush debris out of nozzle by back flushing (running the water through the nozzle backwards or from the outside to the inside).
- Reconnect the nozzle to the spray wand.
- Turn on the water supply and start the engine.

CHANGING THE OIL (Fig. 20)

- Run engine out of gas. Allow 30 minutes of “cool down” time.
- Place the pressure washer on blocks and put a container under the pressure washer.
- Remove the oil drain plug and drain the old oil.

  NOTE: Drain the oil while the engine is still warm but not hot. Warm oil will drain quickly and more completely.
- Replace the oil drain plug.
- Replace the oil with new, clean oil. This engine will hold 20 oz. (0.6 liters) of oil. Recommended 4-stroke engine oil: 10W30.

PUMP MAINTENANCE

We recommend having the pump oil changed every 100 hours to ensure longer life of the machine. This service should be performed by an authorized service center.

STORING THE PRESSURE WASHER

It is important to store this product in a frost-free area. Always is empty water from all hoses, the pump, the fuel tank, and the detergent bucket before storing.

NOTE: Use of a fuel stabilizer and pump saver will give you better performance and increase the life of the machine.

Discharge Fuel:

Drain the fuel tank completely. Stored gas can go stale in 30 days.

Engine Oil:

Drain the oil and replace with fresh, clean oil.

Spark Plug:

- Disconnect spark plug wire and remove the spark plug. Pour about a teaspoon of clean, air-cooled, four-cycle oil through the spark plug hole into the combustion chamber.
- Leaving the spark plug out, pull the starter cord two or three times to coat the inside of the cylinder wall.
- Inspect the spark plug and clean or replace, as necessary.
- Reinstall the spark plug, but leave the spark plug wire disconnected.

Air Filter:

Clean the air filter.

Hoses and Pump:

Flush the injection hose with clean water for 1- 2 minutes. Remove all hoses. Empty the pump by pulling on the recoil starter about 6 times. This should remove most of the liquid from the pump.

English

MAINTENANCE

PREPARING FOR USE AFTER STORAGE

- Pull the recoil starter grip three or four times to clean oil from the combustion chamber.
- Remove spark plug from the cylinder. Wipe oil from the spark plug and return it to the cylinder.
- Reconnect the spark plug wire.
- Refuel the machine as described earlier in the operator's manual.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Engine fails to start.	1. No fuel in tank. 2. Spark plug shorted or fouled. 3. Spark plug is broken (cracked porcelain or electrodes broken). 4. Ignition lead wire shorted, broken, or disconnected from spark plug. 5. Ignition inoperative.	1. Fill tank. 2. Replace spark plug. 3. Replace spark plug. 4. Replace lead wire or attach to spark plug. 5. Contact authorized service center.
Engine hard to start.	1. Water in petrol. 2. Weak spark at spark plug.	1. Drain entire system and refill with fresh fuel. 2. Contact authorized service center.
Engine lacks power.	Dirty air filter.	Clean or replace air filter.
Detergent fails to mix with spray.	1. Detergent injection hose is not properly submerged. 2. High pressure nozzle attached.	1. Insert injection hose into detergent storage bucket. 2. Use low pressure nozzle (black) to apply detergent.
Pump doesn't produce pressure.	1. Low pressure nozzle installed. 2. Inadequate water supply. 3. Spray wand leaks. 4. Nozzle is clogged. 5. Pump is faulty. 6. Air in line.	1. Replace with high pressure nozzle. 2. Provide adequate water flow. 3. Check connections and / or replace wand. 4. Clean nozzle. 5. Contact authorized service center. 6. Squeeze trigger on spray wand to remove air from line.
Machine doesn't reach high pressure.	1. Diameter of garden hose is too small pressure. 2. Water supply is restricted. 3. Not enough inlet water. 4. Wrong nozzle is attached.	1. Replace with 19 mm garden hose with Hozelock style fitting. 2. Check garden hose for kinks, leaks, and blockages. 3. Open water source full force. 4. Attach the high pressure nozzle.

Deutsch

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG
Lesen Sie alle Anweisungen gründlich durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann es zu Unfällen wie elektrischen Schlägen, Bränden und/oder Kohlenmonoxidvergiftungen kommen, die zu schweren Verletzungen und sogar zum Tod führen können.

LESEN SIE BITTE DIESE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DEN HOCHDRUCKREINIGER BENUTZEN.

- **MACHEN SIE SICH MIT DER FUNKTIONSWEISE IHRER MASCHINE VERTRAUT.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Lernen Sie die Anwendungen der Maschine und seine Grenzen sowie die für diese Maschine spezifischen potenziellen Risiken kennen.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE SCHUTZABDECKUNGEN MONTIERT** und funktionstüchtig sind. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Schutzvorrichtungen nicht montiert sind. Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob alle Schutzvorrichtungen richtig funktionieren.
- **ENTFERNEN SIE DIE SPANNSCHLÜSSEL.** Überprüfen Sie vor dem Einschalten der Maschine stets, ob die Spannschlüssel entfernt sind.
- **UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN,** Kinder, Besucher und Haustiere von der Maschine fern halten. Alle Besucher müssen eine Schutzbrille tragen und sich in ausreichendem Abstand vom Arbeitsbereich aufhalten.
- **LASSEN SIE NIEMANDEN IN DIE NÄHE DES ARBEITSBEREICHS,** insbesondere Kinder und Haustiere.
- **VERWENDEN SIE DIESE MASCHINE NICHT IN EINEM GESCHLOSSENEN RAUM,** in dem sich die Kohlenmonoxidemissionen anhäufen könnten. Kohlenmonoxid ist ein äußerst gefährliches, geruchloses und farbloses Gas, das zu Bewusstseinsverlusten und sogar zum Tod führen kann.
- **VERWENDEN SIE DIE GEEIGNETE MASCHINE.** Verwenden Sie die Maschine nur auf der vorgesehenen Leistungsstufe. Verwenden Sie sie nicht für andere als die vom Hersteller vorgesehenen Arbeiten.
- **TRAGEN SIE GEEIGNETE KLEIDUNG.** Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke, Handschuhe, Kravatten oder Schmuckstücke, die sich in den sich bewegenden Teilen verfangen können. Diese könnten sich einklemmen und Sie in Richtung der beweglichen Teile ziehen. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Gummihandschuhen und rutschfesten Schuhen. Schützen Sie lange Haare durch eine Kopfabdeckung.
- **VERWENDEN SIE DIESE MASCHINE NICHT MIT NACKTEN FÜSSEN ODER WENN SIE LEICHTE SCHUHE WIE SANDALEN TRAGEN.** Tragen Sie feste Schuhe, die die Füße gut schützen und vermeiden, dass Sie auf rutschigen Oberflächen ausrutschen.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE NICHT AUSRUTSCHEN ODER STÜRZEN.**
- **VERWENDEN SIE STETS EINE SCHUTZBRILLE MIT SEITENSCHUTZ.** Normale Sichtbrillen sind nur mit stoßfesten Gläsern ausgestattet; sie sind aber KEINE Sicherheitsbrillen.
- **HALTEN SIE DEN ARM NICHT ZU WEIT WEG UND STÜTZEN SIE SICH NICHT AN INSTABILEN TRÄGERN AB.** Achten Sie darauf, dass Sie das Gleichgewicht nicht verlieren und stellen Sie sich fest auf beide Beine.
- **VERWENDEN SIE DIE EMPFOHLENEN ZUBEHÖRTEILE.** Die Verwendung von ungeeigneten Zubehörteilen kann zu Verletzungsrisiken führen.
- **STEIGEN SIE NIEMALS AUF DIE MASCHINE.** Sie könnten sich schwer verletzen, wenn die Maschine umkippt.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS KEIN TEIL IHRER MASCHINE BESCHÄDIGT IST.** Bevor Sie Ihre Maschine weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Prüfen Sie auch, ob die beweglichen Teile richtig eingesetzt sind und einwandfrei funktionieren. Vergewissern Sie sich, dass kein Teil ihrer Maschine gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb der Maschine auswirken können. Eine Schutzvorrichtung oder jedes andere beschädigte Teil muss durch einen qualifizierten Techniker repariert oder ausgewechselt werden, um das Risiko einer Körperverletzung zu vermeiden.
- **ENTFERNEN SIE SICH NICHT VON DER MASCHINE, WENN DIESES IN BETRIEB IST. SCHALTEN SIE SIE AUS.** Entfernen Sie sich nicht von der Maschine, bevor sie vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS SICH WEDER GRAS NOCH BLÄTTER ODER SCHMIERFETT IM MOTOR ANSAMMELN.** Auf diese Weise vermeiden Sie Verletzungen.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER AUSPUFF NIE VERSTOPFT IST.**

Deutsch

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **BEACHTEN SIE DIE ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS BEZÜGLICH DES FÜLLENS, LEERENS, DES TRANSPORTS UND DER AUFBEWAHRUNG DER MASCHINE, DAMIT SIE IMMER SICHER ARBEITEN KÖNNEN.**
- **MACHEN SIE SICH MIT DEN BEDIENELEMENTEN DER MASCHINE VERTRAUT.** Informieren Sie sich, wie Sie die Maschine ausschalten und den Druck schnell entweichen lassen können.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE MASCHINE SAUBER UND TROCKEN BLEIBT (FREI VON ÖL- ODER FETTSPUREN).** Verwenden Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Reinigen Sie die Maschine niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin oder Produkten auf Petroleumbasis oder mit Lösungsmitteln.
- **BLEIBEN SIE STETS WACHSAM UND SORGEN SIE DAFÜR, DASS SIE IHRE MASCHINE BEHERRSCHEN.** Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und achten Sie stets auf mögliche Risiken und Gefahren. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind. Arbeiten Sie nicht unter Zeitdruck.
- **VERWENDEN SIE DIE MASCHINE NICHT, WENN SIE UNTER DEM EINFLUSS VON ALKOHOL ODER DROGEN STEHEN ODER WENN SIE MEDIKAMENTE EINNEHMEN.**
- **RÄUMEN SIE VOR DEM EINSCHALTEN DER MASCHINE DEN ARBEITSBEREICH FREI.** Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich in der Maschine verfangen können.
- **VERWENDEN SIE DIE MASCHINE NICHT, WENN DER EIN-/AUS-SCHALTER DEFEKT IST UND DIE MASCHINE NICHT EIN- ODER AUSGESCHALTET WERDEN KANN.** Lassen Sie alle defekten Schalter von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln.
- **SCHALTEN SIE VOR ALLEN WARTUNGS- ODER REINIGUNGSARBEITEN DEN MOTOR AUS** und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile ausgeschaltet sind. Ziehen Sie das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab und halten Sie es von der Zündkerze entfernt, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.
- **VERMEIDEN SIE RISKANTE UMGEBUNGEN.** Verwenden Sie Ihre Maschine nicht an feuchten oder nassen Orten und setzen Sie es niemals dem Regen aus. Achten Sie darauf, dass die Lichtverhältnisse stets ausreichend zum Arbeiten sind.
- **VERWENDEN SIE IHRE MASCHINE NIEMALS IN EINER UMGEBUNG, IN DER EXPLOSIONSGEFAHR BESTEHT.** Die Funken des Motors können brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe entzünden.
- **RAUCHEN SIE NICHT, WENN SIE DIE MASCHINE BENUTZEN, UND NÄHERN SIE SICH NIE EINER OFFENEN FLAMME.**
- Verwenden Sie diese Maschine nicht in der Nähe von Huckeln, Reisig, Stofffetzen oder anderen brennbaren Materialien.
- **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR:** Richten Sie den Strahl niemals auf Personen.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR HOCHDRUCKREINIGER

- **RICHTEN SIE DEN WASSERSTRAHL NIE AUF PERSONEN ODER TIERE ODER ELEKTRISCHE MASCHINEN.**
- **BEVOR SIE MIT DEM REINIGEN BEGINNEN,** schließen Sie alle Fenster und Türen. Entfernen Sie alle Gegenstände, die Unfallrisiken darstellen könnten, wie Spielzeug, Gartenmöbel, Abfälle, etc.
- **HEBEN SIE DIE MASCHINE NIE AN UND TRANSPORTIEREN SIE ES NICHT, WENN DER MOTOR IN BETRIEB IST.**
- **SCHALTEN SIE DEN HOCHDRUCKREINIGER NICHT EIN,** wenn sich an einer Stelle der Maschine Raureif gebildet hat.
- **BENUTZEN SIE KEINE SAUREN ODER ALKALISCHEN PRODUKTE, LÖSEMITTEL, BRENNBARE FLÜSSIGKEITEN ODER GEBRAUCHSFERTIGE LÖSUNGEN** in diesem Hochdruckreiniger. Diese Produkte können den Benutzer verletzten und irreversible Schäden an der Maschine hervorrufen.
- **VERWENDEN SIE DIESEN HOCHDRUCKREINIGER IMMER AUF EINER EBENEN FLÄCHE.** Wenn der Motor schrägt steht, kann es sein, dass er aufgrund mangelnder Schmiermittelversorgung festfrisst (selbst wenn der Ölstand am Höchstpegel ist).
- **WARNUNG! EIN HOCHDRUCKWASSERSTRAHL KANN SEHR GEFÄRHRLICH SEIN, WENN DER HOCHDRUCKREINIGER NICHT RICHTIG BENUTZT WIRD.** Der Strahl darf auf keinen Fall auf Personen, Tieren, elektrische Geräte oder die Person, die die Maschine benutzt, gerichtet werden.
- **VERSUCHEN SIE NICHT, BEI LAUFENDEM MOTOR EINSTELLUNGEN VORZUNEHMEN** (wenn nichts Gegenteiliges vom Hersteller angegeben).

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR HOCHDRUCKREINIGER

- **DIE SCHUTZELEMENTE MÜSSEN IMMER VOR DEN SICH DREHENDEN TEILEN MONTIERT BLEIBEN, SOLANGE DER MOTOR IN BETRIEB IST.**
- Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass (am Starter) und der Auspuff des Motors mindestens 1 m von Gebäuden und anderen brennbaren Gegenständen entfernt sind.
- **HALTEN SIE DEN MOTOR VON BRENNBAREN ODER GEFÄHRLICHEN MATERIALIEN ENTFERNT.**
- **HALTEN SIE BRENNENDE TEILE VON DER MASCHINE ENTFERNT.** Der Auspuff und die anderen Teile des Motors werden bei der Benutzung heiß. Deshalb müssen Sie sehr vorsichtig sein.
- **BERÜHREN SIE WEDER DIE ZÜNDKERZE NOCH DAS STROMVERSORGUNGSKABEL DER ZÜNDKERZE** beim Anlassen oder bei der Benutzung des Hochdruckreinigers.
- **STELLEN SIE VOR DER BENUTZUNG SICHER, DASS DIE LEITUNGEN UND DICHTUNGEN RICHTIG BEFESTIGT SIND UND DASS KEINE LECKS VORHANDEN SIND.**
- **STELLEN SIE VOR DER BENUTZUNG SICHER, DASS DIE SCHRAUBEN UND BOLZEN RICHTIG ANGEZOGEN SIND.** Eine gelöste Schraube oder ein gelöster Bolzen kann zu Schäden am Motor führen.
- **LASSEN SIE KINDER ODER UNERFAHRENE PERSONEN DEN HOCHDRUCKREINIGER NICHT BENUTZEN.**
- **TRAGEN SIE EINEN GEHÖRSCHUTZ.**
- **VERWENDEN SIE NUR LEITUNGEN, ZUBEHÖR UND BEFFESTIGUNGSELEMENTE, DIE VOM HERSTELLER EMPFOHLEN WERDEN.**
- **FÜLLEN SIE DEN KRAFTSTOFFTANK NUR IM FREIEN AUF.** Füllen Sie den Kraftstofftank nie in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum auf.
- **WENN NOCH KRAFTSTOFF IM TANK IST, BEWAHREN SIE DEN HOCHDRUCKREINIGER NICHT IN EINEM GEBÄUDE** in der Nähe von Elementen wie Warmwasserquellen, elektrischen Heizkörpern oder Wäschetrocknern auf, die einen Brand auslösen könnten.
- **LEEREN SIE DEN KRAFTSTOFFTANK NUR IM FREIEN.**
- Bei der Handhabung von Kraftstoff ist höchste Vorsicht geboten, **UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN UND VERBRENNUNGEN ZU REDUZIEREN.** Es handelt sich um eine stark entzündliche Substanz.
- **RAUCHEN SIE BEI DER HANDHABUNG VON KRAFTSTOFF NICHT.**
- **FÜLLEN SIE DEN KRAFTSTOFFTANK, BEVOR SIE DEN MOTOR ANLASSEN.** Entfernen Sie den Tankdeckel nicht und füllen Sie nie Kraftstoff nach, wenn der Motor in Betrieb oder heiß ist.
- **SCHRAUBEN SIE DEN TANKDECKEL LANGSAM AB,** um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Kraftstoff um den Deckel herum verteilt.
- **DREHEN SIE ALLE TANKDECKEL FEST ZU.**
- **REIBEN SIE DIE MASCHINE SORGFÄLTIG AB, WENN SIE KRAFTSTOFF VERSPRITZT HABEN.** Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.
- **WENN KRAFTSTOFF VERSPRITZT WURDE,** versuchen Sie nicht, den Motor anzulassen, sondern entfernen Sie die Maschine von dem verschmutzten Bereich und vermeiden Sie es, den Motor anzulassen, solange die Kraftstoffdämpfe nicht vollkommen verdunstet sind.
- **VERSUCHEN SIE NIEMALS VERSPRITZTEN KRAFTSTOFF ZU VERBRENNEN.**
- **LASSEN SIE DEN MOTOR ABKÜHLEN, BEVOR SIE DIE MASCHINE AUFRÄUMEN.**
- **BEWAHREN SIE DEN KRAFTSTOFF AN EINEM KÜHLEN, GUT BELÜFTETEN ORT** von Funken und Flammen entfernt auf.
- **BEWAHREN SIE DEN KRAFTSTOFF IN EINEM FÜR BENZIN GEEIGNETEN KANISTER AUF.**
- **LEEREN SIE** vor einem Transport dieser Maschine in einem Fahrzeug **DEN KRAFTSTOFFTANK UND BEFESTIGEN SIE DIE MASCHINE, DAMIT SIE SICH WÄHREND DES TRANSPORTS NICHT BEWEGEN KANN.**
- **VERWENDEN SIE FÜR DIE WARTUNG NUR RYOBI-ERSATZTEILE.** Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihre Maschine beschädigen.
- **VERWENDEN SIE NUR KALTES WASSER.**
- **ACHTEN SIE DARAUF, IMMER IN EINER ENTFERNUNG VON MINDESTENS 1 M** von allen brennbaren Materialien **ZU ARBEITEN.**
- **BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.** Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach und informieren Sie gegebenenfalls andere Benutzer. Wenn Sie diesen Hochdruckreiniger verleihen, geben Sie das zugehörige Bedienungshandbuch ebenfalls mit.

Deutsch

SYMBOLE

Auf Ihrer Maschine können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihrer Maschine.

SYMBOL	NAME	BEZEICHNUNG/ERLÄUTERUNG
	Warnung zu Feuchtigkeitsbedingungen	Setzen Sie diese Maschine niemals dem Regen aus und verwenden Sie es nicht an feuchten Orten.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch	Zur Verringerung der Verletzungsrisiken müssen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
	Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz	Tragen Sie bei der Verwendung dieser Maschine eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
	Warnung!	Gibt die für die Gewährleistung Ihrer Sicherheit zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen an.
	Heiße Flächen	Um Verletzungsgefahren zu verhindern, die heißen Flächen nicht berühren.
	Benzin und Öl	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einer Oktanzahl von 87 ([R+M]/2) oder höher. Diese Maschine funktioniert mit einem 4-Takt-Motor. Verwenden Sie Öl für 4-Takt-Motoren (empfohlenes Öl: 10W30).
	Explosionsgefahr	Der Kraftstoff und die entstehenden Dämpfe können explodieren und zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
	Brandgefahr	Der Kraftstoff und die entstehenden Dämpfe sind sehr brennbar und können explodieren. Ein Brand kann zu schweren Verletzungen und sogar zum Tod führen.
	Giftiger Rauch	Bei der Verwendung von Produkten auf Benzinbasis entsteht Kohlenmonoxid, ein geruchloses, farbloses und hochgiftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Übelkeit, Bewusstseinsverlust oder sogar zum Tod führen.
	Rückprall	Um Verletzungsgefahren aufgrund von Rückprall zu verhindern, den Schlauch bei der Benutzung des Hochdruckreinigers mit beiden Händen fest halten.
	Elektrische Schläge	Wenn Sie die Maschine nicht in einer trockenen Umgebung und gemäß den Anweisungen dieses Handbuchs benutzen, laufen Sie Gefahr, einen elektrischen Schlag zu erhalten.
	Gefahr durch Hochdruckstrahl	Um die Gefahren durch den Hochdruckstrahl, durch den schwere Verletzungen hervorgerufen werden können, zu begrenzen, den Strahl nie direkt auf Personen oder Tiere richten.

Deutsch

SYMBOLE

Die folgenden Symbole und die ihnen zugewiesenen Bezeichnungen ermöglichen es, die verschiedenen Risikostufen im Rahmen der Verwendung der Maschine zu erläutern.

SYMBOL	NAME	BEDEUTUNG
	**GEFAHR**	Gibt eine immanent gefährliche Situation an, die einen Todesfall oder eine schwere Körperverletzung herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	**WARNUNG**	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die schwere Körperverletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	**VORSICHT**	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die leichte bis mittelschwere Verletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitssymbol.) Weist auf eine Situation hin, die zu einem Materialschaden führen kann.

REPARATUREN

Die Wartung setzt höchste Sorgfalt und eine gute Kenntnis der Maschine voraus: Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Maschine zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTZENTRUM zu bringen. Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.



WARNUNG
Versuchen Sie nicht, diese Maschine zu verwenden, bevor Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie dieses Bedienungshandbuch auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

MERKMALE

PRODUKTDATEN

Motor	Briggs and Stratton Q45™
Hubraum des Motors	158 cm^3
Füllmenge des Kraftstofftanks	0,95 l
Höchstdruck	152 bar
Max. Wasserverbrauch	456 l/h
Maximale Wassertemperatur	38°C
Vibrationspegel im Leerlauf	0 m/s^2
Vibrationspegel bei Höchstdrehzahl	6.0 m/s^2
Nettogewicht	27 kg

BESCHREIBUNG

1. Haltelasche
2. Reinigungsmittelansaugschlauch
3. Seitliche Transportgriffe
4. Reinigungsmittelflasche (nicht mitgeliefert)
5. Einspritzpumpe
6. AUS-Schalter
7. Startergriff
8. Hochdruckpistole
9. Zündkerze
10. Schalter
11. Düse
12. Teleskopgriff
13. Hochdruckschlauch
14. Oberer Teil des Gehäuses
15. Reinigungsspitze der Düsen
16. Radachse
17. Verbindungsstift
18. Schraube des oberen Teils des Gehäuses
19. Verschluss des Ölbehälters/Ölmessstab
20. Kraftstofftankdeckel
21. Ölwechselbehälter (nicht mitgeliefert)
22. Hochdrucklanze
23. Luftfilterschraube

Deutsch

MERKMALE

24. Deckel des Luftfilterfachs
25. Luftfilter
26. Ölwechselverschluss
27. Schlitz am Griff des Schalters
28. Blockierstift des Drückers

MONTAGE

Siehe Abbildungen 2 bis 8

WARNUNG
Falls ein Teil fehlt, verwenden Sie die Maschine nicht, bevor Sie das entsprechende Teil besorgt haben. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG
Versuchen Sie nicht, die Maschine zu verändern oder Zubehör hinzuzufügen, dessen Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Körperverletzungen zur Folge haben können.

WARNUNG
Ziehen Sie das Kabel der Zündkerze immer ab, wenn Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

Hinweis: Beginnen Sie mit der Hochdruckreinigung erst, wenn Sie Öl in den Motor eingefüllt und alle Leitungen angeschlossen haben. Wenn Sie diesen Hochdruckreiniger ohne Öl im Motor benutzen, wird der Motor beschädigt, wenn Sie es ohne Wasser benutzen, wird die Hochdruckpumpe beschädigt.

VORSICHT
Wenn Sie versuchen, den Motor einzuschalten, ohne vorher Öl eingefüllt zu haben, wird der Motor beschädigt.

WARNUNG
Der Kraftstoff und die entstehenden Dämpfe sind stark brennbar und können explodieren. Um Verletzungsgefahr und Materialschäden zu vermeiden, bitte bei der Handhabung von Kraftstoff äußerste Vorsicht walten lassen.

Entfernen Sie sich soweit wie möglich von Funken und Flammen, füllen Sie den Kraftstoff immer im Freien ein, rauchen Sie nicht bei der Handhabung von Kraftstoff und wischen Sie Kraftstoffspritzer sofort weg.

VERWENDUNG

WARNUNG
Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit Maschinen arbeiten. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen.

WARNUNG
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Komponenten oder Zubehörteile für diese Maschine. Die Verwendung von nicht empfohlenen Komponenten oder Zubehörteilen kann schwere Verletzungsrisiken auslösen.

WARNUNG
Richten Sie den Strahl niemals auf Personen. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Körperverletzungen führen.

ANWENDUNGEN

Dieser Hochdruckreiniger ist für die folgenden Anwendungen ausgelegt:

- Entfernung von Schmutz und Fäule auf Terrassen, zementierten Höfen und an Hauswänden.
- Reinigung von Autos, Booten, Motorrädern und Grillgittern.

EIN-/AUSSCHALTEN DES HOCHDRUCK-REINIGERS

VORSICHT
Schalten Sie die Pumpe nicht ein, wenn die Wasserzufuhrleitung nicht richtig an den Wasserhahn angeschlossen ist oder wenn der Wasserhahn nicht geöffnet ist.

Vor dem Einschalten des Motors (Abb. 3-8):

- Alle Leitungen anschließen.
- Alle Pegelstände überprüfen (Öl und Kraftstoff).
- Die Wasserzufuhr öffnen und den Drücker betätigen, um den Druck abzulassen. Den Drücker solange betätigen, bis ein gleichmäßiger Strahl aus der Düse kommt.

Deutsch

VERWENDUNG

Einschalten des Motors (Abb. 9):

- Betätigen Sie die Einspritzpumpe 3 Mal.
  Hinweis: Wenn Sie den Motor das erste Mal anlassen, die Einspritzpumpe 5 Mal betätigen.
- Langsam am Startergriff ziehen, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Mehrmals kurz am Startergriff ziehen, um den Motor anzulassen.

Motor abschalten:

- Die Aus-Schalter drücken und drei (3) Sekunden lang oder bis zum Abschalten des Motors gedrückt halten (Abb. 10).

AUSWAHL DER GEEIGNETEN DÜSE (Abb. 11-13)

Die Düsen haben verschiedene Farben, damit man sie problemlos voneinander unterscheiden kann:

- schwarz (Niederdruck),
- grün (mittlerer Druck) 25°,
- rot (Hochdruck) 0°.

VORSICHT
NIE die Düse auswechseln, bevor Sie nicht den Drücker der Hochdruckpistole festgesetzt haben (Abb. 11).

Der Schnellanschluss ermöglicht ein problemloses Auswechseln der Düsen:

- Den Hochdruckreiniger abschalten und die Wasserzufuhr schließen. Den Drücker betätigen, um den angestauten Druck abzulassen (Abb. 13).

Anschluss einer Düse an die Hochdruckpistole:

- Die Düse in den Anschluss einfügen, bis Sie ein „Klicken" hören; jetzt ist die Düse richtig eingesetzt (Abb. 12).

Abnehmen einer Düse von der Hochdruckpistole nach der Reinigung:

- Den Hochdruckreiniger abschalten und die Wasserzufuhr schließen. Den Drücker betätigen, um den angestauten Druck abzulassen.
- Den Drücker durch Bewegen des Blockierstifts in dem dafür vorgesehenen Schlitz festsetzen, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 11).
- Den Anschlussstutzen nach hinten ziehen und in dieser Position halten.
- Die Düse abziehen.
- Die Düse abnehmen und den Ring des Anschlusses einsetzen. Die Düse an der Düsenhalterung zur Aufbewahrung befestigen.

VERWENDUNG DER HOCHDRUCKPISTOLE (Abb. 11)

Festsetzen des Drückers:

- Den Blockierstift in den Schlitz unter dem Griff schieben.

WARNUNG
Den Drücker nie betätigen, wenn Sie den Blockierstift in den Schlitz schieben.

Lösen des Drückers:

- Den Blockierstift in seine ursprüngliche Position umlegen.

TRANSPORT DES HOCHDRUCKREINIGERS (Abb. 14)

Hinweis: Den Hochdruckreiniger nie am Teleskopgriff anheben und transportieren.

- Den Hochdruckreiniger ausschalten.
- Stellen Sie sich hinter den Hochdruckreiniger und ziehen Sie mit beiden Händen fest am Teleskopgriff, bis Sie ein Klicken hören; jetzt ist der Griff vollständig ausgefahren.
- Kippen Sie den Hochdruckreiniger, bis er auf den Rädern ruht, und rollen Sie ihn zum gewünschten Ort.

AUFBEWAHRUNG DES HOCHDRUCK-REINIGERS (Abb. 14)

WARNUNG
Die Maschine darf bei laufendem Motor nicht transportiert werden.

Den Hochdruckreiniger ca. eine halbe Stunden abkühlen lassen, bevor der Griff zur Aufbewahrung umgelegt wird. Den Hochdruckreiniger an einem trockenen, geschützten Ort aufbewahren.

REINIGUNG MIT REINIGUNGSMITTEL (Abb. 15)

Nur Seife für Hochdruckreiniger verwenden. Haushaltsreiniger können die Pumpe beschädigen. Zahlreiche Reinigungsmittel müssen vor der Benutzung gemischt werden. Die Anweisungen des Herstellers auf der Produktflasche beachten. Die Reinigungslösung nach Angaben des Herstellers vorbereiten.

- Den Ansaugschlauch (2) ganz in die Flasche mit Reinigungsmittel stecken.

Deutsch

VERWENDUNG

- Die schwarze Düse auf der Hochdruckpistole befestigen.
- Das Reinigungsmittel in gleichmäßigen Schichten auf eine trockene Fläche sprühen. Damit keine Spuren entstehen, das Reinigungsmittel nicht auf der gesäuberten Fläche antrocknen lassen.

Vor dem Abschalten des Motors:

- Den Ansaugschlauch in einen Eimer mit sauberem Wasser stecken.
- Den Schlauch ein oder zwei Minuten lang spülen (den Drücker betätigen, damit sauberes Wasser durch den Schlauch läuft).
- Den Motor ausschalten.

  Hinweis: Durch alleiniges Drücken des Schalters auf AUS (O) wird der Druck nicht gemindert. Den Drücker betätigen, um den angestauten Druck abzulassen.

ABSPÜLEN MIT DEM HOCHDRUCKREINIGER

- Den Hochdruckreiniger abschalten und die Wasserzufuhr schließen. Den Drücker betätigen, um den angestauten Druck abzulassen.
- Den Drücker durch Bewegen des Blockierstifts in dem dafür vorgesehenen Schlitz festsetzen.
- Den Anschlussstutzen nach hinten ziehen und in dieser Position halten.
- Die Düse abziehen.
- Die für die durchzuführende Arbeit geeignete Düse auswählen.
  - Eine Düse für mittleren Druck (grün) verwenden, um zum Beispiel ein Auto oder ein Boot zu reinigen.
  - Eine Hochdruckdüse (rot) für Arbeiten wie das Entfernen von Farbe oder das Entfetten von Zufahrtswegen zur Garage benutzen. Wenn Sie eine Hochdruckdüse verwenden, vorher den Strahl auf einem kleinen Teil der Fläche testen, um sicherzustellen, dass der Druck keine Schäden anrichtet.
- Den Strahl erst auf den oberen Teil richten und die Fläche von oben nach unten reinigen, nicht zweimal die gleiche Stelle abstrahlen.

WARTUNG

WARNUNG
Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihre Maschine beschädigen.

WARNUNG
Tragen Sie bei der Verwendung einer elektrischen Maschine oder Reinigung der Maschine mit einem Luftstrahl stets eine Sicherheitsbrille oder eine Brille mit Seitenblende. Wenn bei der Arbeit Staub entsteht, müssen Sie ebenfalls einen Gesichtsschutz oder eine Maske tragen.

WARNUNG
Bevor Sie die Maschine untersuchen, reinigen oder warten, den Motor abschalten, warten, bis die beweglichen Teile still stehen, das Kabel der Zündkerze abziehen und es von der Zündkerze entfernt halten. Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder Materialschäden.

ALLGEMEINE WARTUNG

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösemittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

WARNUNG
Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. mit den Kunststoffelementen in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

Vor dem Einschalten des Motors folgende Überprüfungen vornehmen:

- Sicherstellen, dass alle Schrauben, Bolzen, etc. fest angezogen sind.
- Sicherstellen, dass der Luftfilter (25) sauber ist.
- Öl- und Kraftstoffpegel überprüfen. Ggf. nachfüllen.
- Sicherstellen, dass der Arbeitsbereich keine Hindernisse aufweist.
- Wenn der Hochdruckreiniger übermäßig laut ist oder stark vibriert, sofort abschalten.

Deutsch

WARTUNG

REINIGUNG DES LUFTFILTERS (Abb. 16)

Ein verschmutzter Luftfilter führt zu Anlassschwierigkeiten, geringeren Leistungen und einer verkürzten Lebensdauer des Motors. Den Zustand des Filters einmal pro Monat überprüfen. Wenn Sie auf staubigem Boden arbeiten, den Luftfilter nach jedem Auftanken reinigen. Bessere Leistungen werden erzielt, wenn der Luftfilter mindestens einmal pro Jahr ausgewechselt wird.

- Die Schrauben des oberen Teils des Gehäuses abnehmen (Abb. 16).
- Die Abdeckung des Luftfilterfachs abnehmen.
- Den Filterrand vorsichtig anheben und dann heraus nehmen.
- Den Luftfilter mit warmem Seifenwasser reinigen.
- Abspülen und schütteln.
- Eine kleine Menge Motoröl 10W30 auf den Filter auftragen. Den Filter schütteln, um das überschüssige Öl zu entfernen, dann wieder in das Fach einsetzen.

  Hinweis: Sicherstellen, dass der Filter einwandfrei in sein Fach eingesetzt ist. Wenn dies nicht der Fall ist, kann Staub in den Motor eindringen; die Folge ist vorzeitiger Motorverschleiß.
- Die Abdeckung des Luftfilterfachs durch Anziehen der Schraube wieder einsetzen.
- Die Schrauben des oberen Teils des Gehäuses wieder anziehen.

ABNEHMEN DER RÄDER (Abb. 17)

- Den Verbindungsstift aus der Radachse entfernen.
- Den Hochdruckreiniger anheben und die Baugruppe Achse/Rad nach außen schieben.

  Hinweis: Die Räder nach beendeter Wartung in der umgekehrten Ausbaureihenfolge wieder einbauen.

WARTUNG DER ZÜNDKERZE (Abb. 18)

- Die Räder wie oben beschrieben ausbauen.
- Die Schrauben abnehmen, die die Seitenplatte halten, und dann die Seitenplatte des Hochdruckreinigers abnehmen.
- Die Russablagerungen auf der Elektrode der Zündkerze mit einem Spezialwerkzeug oder einer Metallbürste reinigen.
- Den Abstand zwischen den Elektroden überprüfen: Dieser muss 0,6-0,7 mm betragen. Diesen Abstand ggf. durch vorsichtiges Biegen der seitlichen Elektrode nachstellen. (Empfohlene Zündkerze: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

WARTUNG DER DÜSEN (Abb. 19)

Ein zu hoher Druck an der Pumpe (der sich bei der Betätigung des Drückers durch Druckschläge zeigt) kann auf eine verschmutzte oder verstopfte Düse zurückzuführen sein.

- Den Hochdruckreiniger abschalten und die Wasserzufuhr schließen. Den Drücker betätigen, um den angestauten Druck abzulassen.
- Die Düse von der Hochdruckpistole abnehmen.

  Hinweis: Die Pistole nie auf Ihr Gesicht richten.
- Mit Hilfe der Reinigungsspitze, die mit dem Hochdruckreiniger geliefert wird, den Schmutz aus der Düse entfernen.
- Mit einem Wasserstrahl den mit der Reinigungsspitze abgekratzten Schmutz vollständig entfernen (das Wasser von innen durch die Öffnung der Düse strömen lassen).
- Die Düse wieder auf der Hochdruckpistole befestigen.
- Die Wasserzufuhr öffnen und den Motor einschalten.

ÖLWECHSEL (Abb. 20)

- Den Motor laufen lassen, bis kein Kraftstoff mehr vorhanden ist. Den Hochdruckreiniger 30 Minuten „ruhen“ lassen.
- Dann den Hochdruckreiniger aufbocken und einen Behälter unter die Maschine stellen.
- Den Ölwechselverschluss des Ölbehälters abnehmen und das gebrauchte Öl ablassen.

  Hinweis: Das Öl wechseln, solange der Motor noch warm, aber nicht heiß ist. Das warme Öl läuft besser ab und der Behälter wird schneller und vollständig geleert.
- Den Ölwechselverschluss des Ölbehälters wieder einsetzen.
- Den Behälter mit neuem Öl füllen. Dieser Motor hat ein Fassungsvermögen von 0,6 l Öl. (Empfohlenes Öl: Öl für 4-Takt-Motoren 10W30).

WARTUNG DER PUMPE

Wir empfehlen Ihnen, das Öl der Pumpe nach 100 Betriebsstunden zu wechseln, um die Lebensdauer des Hochdruckreinigers zu verlängern. Diese Wartungsarbeit muss von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

AUFBEWAHRUNG DES HOCHDRUCK-REINIGERS

Es ist sehr wichtig, den Hochdruckreiniger an einem frostfreien Ort aufzubewahren. Alle Leitungen, die Pumpe, den Kraftstofftank und die Reinigungsmittelflasche vor einer längeren Lagerzeit der Maschine leeren.

Deutsch

WARTUNG

Hinweis: Einen Stabilisator oder Pumpenzusatz benutzen, um bessere Leistungen zu erzielen und die Lebensdauer des Hochdruckreinigers zu verlängern.

Kraftstofftank:

Den Kraftstofftank vollständig leeren. Nicht benutzter Kraftstoff ist nach 30 Tagen abgestanden.

Motoröl:

Das Öl ablassen und durch sauberes, neues Öl ersetzen.

Zündkerze

- Das Kabel der Zündkerze abziehen und die Zündkerze ausbauen. Einen Teelöffel sauberes Öl für 4-Takt-Motoren in die Öffnung der Zündkerze in der Verbrennungskammer gießen.
- Die Zündkerze noch nicht wieder einsetzen, den Startergriff zweimal ziehen, damit sich das Öl im Zylinder verteilt.
- Den Zustand der Zündkerze überprüfen und sie ggf. reinigen oder auswechseln.
- Die Zündkerze wieder einsetzen, das Kabel der Zündkerze aber nicht wieder anschließen.

Luftfilter:

Den Luftfilter reinigen.

Schläuche und Pumpe:

1 bis 2 Minuten lang sauberes Wasser durch den Ansaugschlauch laufen lassen. Alle Leitungen abnehmen. Die Pumpe leeren, dazu ca. 6 Mal am Startergriff ziehen. Auf diese Weise wird die noch verbleibende Flüssigkeit aus der Pumpe entfernt.

BENUTZUNG NACH DER AUFBEWAHRUNG

- Den Startergriff drei oder vier Mal ziehen, um das Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- Die Zündkerze aus dem Zylinder nehmen. Die Zündkerze von Ölspuren befreien und wieder in den Zylinder einsetzen.
- Das Kabel der Zündkerze wieder anschließen.
- Öl und Kraftstoff gemäß den Anweisungen dieses Handbuchs einfüllen (siehe oben).

FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	1. Der Kraftstofftank ist leer. 2. Die Zündkerze ist nicht richtig angeschlossen oder verschmutzt. 3. Die Zündkerze ist beschädigt (Isoliermaterial oder Elektroden beschädigt). 4. Das Kabel der Zündkerze ist nicht richtig angeschlossen, beschädigt oder abgezogen. 5. Die Zündung funktioniert nicht.	1. Den Kraftstofftank füllen. 2. Die Zündkerze auswechseln. 3. Die Zündkerze auswechseln. 4. Das Kabel der Zündkerze auswechseln oder richtig anschließen. 5. Wenden Sie sich an den autorisierten Ryobi-Kundendienst.
Der Motor lässt sich nur unter Schwierigkeiten anlassen.	1. Wasser im Vergaser. 2. Die Zündung an der Zündkerze ist zu schwach.	1. Das System vollständig leeren und den Tank mit sauberem Kraftstoff füllen. 2. Wenden Sie sich an den autorisierten Ryobi-Kundendienst.
Unzureichende Motorleistung.	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Den Luftfilter reinigen oder auswechseln.

Deutsch

FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	URSACHE	LÖSUNG
Das Reinigungsmittel vermischt sich nicht richtig mit dem Wasser.	1. Der Ansaugschlauch ist nicht tief genug in das Reinigungsmittel eingetaucht. 2. Sie haben eine Hochdruckdüse an der Pistole befestigt.	1. Den Ansaugschlauch in das Reinigungsmittel tauchen. 2. Eine (schwarze) Niederdruckdüse für die Benutzung mit Reinigungsmittel anbringen.
Die Pumpe erzeugt keinen Druck.	1. Sie haben eine Niederdruckdüse an der Pistole befestigt. 2. Der Wasserdurchsatz ist unzureichend. 3. Die Hochdruckpistole leckt. 4. Die Düse ist verstopft. 5. Die Pumpe ist defekt. 6. Luft im Schlauch.	1. Stattdessen eine Hochdruckdüse anbringen. 2. Den Durchsatz der Wasserzufuhr erhöhen. 3. Überprüfen, ob die Hochdruckpistole richtig angeschlossen ist oder sie ersetzen. 4. Die Düse reinigen. 5. Wenden Sie sich an den autorisierten Ryobi-Kundendienst. 6. Den Drücker betätigen, um die Luft im Schlauch herauszulassen.
Der Hochdruckreiniger erreicht keinen Hochdruck.	1. Der Durchmesser der Wasserzufuhrleitung ist zu klein. 2. Das Wasser strömt nicht richtig. 3. Der Wasserdurchsatz ist unzureichend. 4. Sie haben die falsche Düse gewählt.	1. Den Schlauch durch einen Gartenschlauch mit 19 mm Durchmesser und einem Hozelock-Anschluss ersetzen. 2. Sicherstellen, dass die Wasserzufuhrleitung nicht geknickt ist und keine Lecks aufweist und nicht verstopft ist. 3. Die Wasserzufuhr vollständig öffnen. 4. Eine geeignete Düse einsetzen.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA
Lea y comprenda todas las instrucciones de este manual. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como descargas eléctricas, incendios y/o envenenamientos con monóxido de carbono que pueden causar graves heridas o incluso la muerte.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL LIMPIADOR.

- **CONOZCA EL FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA.** Lea atentamente el manual de uso. Conozca las aplicaciones de la máquina y sus límites, así como los riesgos de trabajar con este aparato.
- **COMPRUEBE QUE LOS DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN ESTÁN COLOCADOS** y en estado de funcionamiento. No utilice jamás la máquina si todos los dispositivos de protección no están colocados. Compruebe que todos los dispositivos de protección funcionan correctamente antes de utilizar la máquina.
- **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE.** Compruebe que se hayan retirado las llaves de ajuste de la máquina antes de ponerla en marcha.
- **PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE HERIDAS,** mantenga alejados a los niños, a las demás personas y a los animales. Toda persona presente debe llevar gafas de protección y mantenerse a una distancia prudente de la zona de trabajo.
- **NO DEJE QUE NADIE SE ACERQUE A LA ZONA DE TRABAJO,** especialmente los niños y los animales.
- **NO UTILICE ESTA MÁQUINA EN UN LUGAR CERRADO** donde podrían acumularse las emanaciones de monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un gas incoloro e inodoro muy peligroso ya que puede causar una pérdida del conocimiento, o incluso la muerte.
- **UTILICE LA MÁQUINA ADECUADA.** No fuerce la máquina. No la utilice para otros fines que no hayan sido previstos por el fabricante.
- **LLEVE ROPA ADECUADA.** No use prendas amplias, guantes, corbata o joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Pueden engancharse y arrastrarlo hacia los elementos móviles. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre. Si tiene el pelo largo, sujéteselo y cúbraselo.
- **NO UTILICE ESTA MÁQUINA CON LOS PIES DESCALZOS O SI LLEVA CALZADO LIGERO COMO SANDALIAS.** Lleve zapatos fuertes que le protejan bien los pies y le impidan resbalarse en las superficies resbaladizas.
- **TENGA CUIDADO PARA EVITAR RESBALARSE O CAERSE.**
- **UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD PROVISTAS DE PANTALLAS LATERALES.** Las gafas graduadas normales sólo cuentan con cristales resistentes a los golpes y NO son gafas de seguridad.
- **NO EXTIENDA DEMASIADO EL BRAZO Y NO SE PONGA EN UN SOPORTE INESTABLE.** Mantenga siempre el equilibrio afirmándose bien en sus piernas.
- **UTILICE EXCLUSIVAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** La utilización de accesorios inadaptados puede provocar heridas.
- **NO SE SUBA JAMÁS SOBRE LA MÁQUINA.** Podría herirse gravemente si la máquina se volcara.
- **CERCIÓRESE DE QUE NINGUNA PIEZA ESTÉ DETERIORADA.** Antes de seguir utilizando la máquina, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle el alineamiento y el correcto funcionamiento de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la máquina. Un dispositivo de protección o cualquier otra pieza deteriorada debe ser reparada o sustituida por un técnico cualificado para evitar el riesgo de herida corporal.
- **NO SE ALEJE NUNCA DE LA MÁQUINA CUANDO ESTÁ EN MARCHA. APÁGUELA.** No se aleje de la máquina hasta que se haya parado completamente.
- **PROCURE QUE NO SE ACUMULE HIERBA, HOJAS O GRASA EN EL MOTOR.** De este modo, reducirá el riesgo de incendios.
- **CERCIÓRESE DE QUE EL ESCAPE NO ESTÉ OBSTRUIDO.**
- **SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE SOBRE EL LLENADO, EL VACIADO, EL TRANSPORTE Y EL ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA PARA TRABAJAR CON TODA SEGURIDAD.**
- **FAMILIARÍCESE CON TODOS LOS MANDOS DE LA MÁQUINA.** Aprenda cómo parar la máquina y evacuar la presión rápidamente.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- **ASEGÚRESE DE QUE LA MÁQUINA ESTÁ SECA Y LIMPIA (SIN ACEITE NI GRASA).** Use siempre un paño limpio para limpiar la máquina. No la limpie nunca con líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo o disolventes.
- **ESTÉ SIEMPRE ATENTO Y CONTROLE SU MÁQUINA.** Fíjese bien en lo que está haciendo y aplique su sentido común. No trabaje con la máquina cuando esté cansado. No se apresure.
- **NO UTILICE LA MÁQUINA SI ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DE DROGAS, O SI TOMA MEDICAMENTOS.**
- **ANTES DE PONER EN MARCHA LA MÁQUINA, DESPEJE LA ZONA DE TRABAJO.** Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la máquina.
- **NO UTILICE EL APARATO SI EL INTERRUPTOR NO PERMITE PONERLO EN MARCHA Y PARARLO.** Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- **ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO,** pare el motor y cerciórese de que todas las piezas móviles estén detenidas. Desenchufe el cable de alimentación de la bujía y manténgalo alejado de la bujía para evitar que la máquina se ponga en marcha accidentalmente.
- **EVITE LOS ENTORNOS DE RIESGO.** No utilice su máquina eléctrica en lugares húmedos, mojados o expuestos a la lluvia. Cerciórese de que tenga suficiente luz para trabajar.
- **NO UTILICE NUNCA SU MÁQUINA EN UN ENTORNO EXPLOSIVO.** Las chispas procedentes del motor podrían encender los vapores inflamables.
- **NO FUME CUANDO UTILICE LA MÁQUINA Y NO SE ACERQUE NUNCA A UNA LLAMA FRANCA.**
- No utilice la máquina cerca de cepillos, ramitas, trozos de tela o cualquier otro material inflamable.
- **ADVERTENCIA: RIESGO DE HERIDAS:** no dirija jamás el chorro hacia las personas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS LIMPIADORES

- **NO DIRIJA JAMÁS UN CHORRO DE AGUA HACIA LAS PERSONAS O LOS ANIMALES O LOS APARATOS ELÉCTRICOS.**
- **ANTES DE EMPEZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE LIMPIEZA,** cierre las puertas y las ventanas. Retire todos los objetos que puedan provocar accidentes como juguetes, muebles de exterior, escombros, etc.
- **NO LEVANTE NI TRANSPORTE NUNCA EL LIMPIADOR CUANDO EL MOTOR ESTÁ EN MARCHA.**
- **NO PONGA JAMÁS EL LIMPIADOR EN MARCHA** si se ha formado escarcha en alguna parte de la máquina.
- **NO UTILICE JAMÁS PRODUCTOS ÁCIDOS O ALCALINOS, DISOLVENTES, LÍQUIDOS INFLAMABLES O SOLUCIONES LISTAS PARA EL USO** en este limpiador. Estos productos pueden causar lesiones al usuario y dañar el limpiador de forma irreversible.
- **UTILICE ESTE LIMPIADOR EN UNA SUPERFICIE PLANA.** Si el motor está inclinado, podría griparse debido a una lubricación insuficiente (aunque el nivel de aceite esté al máximo).
- **ADVERTENCIA: LOS CHORROS DE ALTA PRESIÓN PUEDEN SER PELIGROSOS SI EL LIMPIADOR NO SE UTILIZA CORRECTAMENTE.** En ningún caso se debe dirigir el chorro hacia las personas, los animales, los aparatos eléctricos o el mismo limpiador.
- **NO INTENTE JAMÁS EFECTUAR AJUSTES CUANDO EL MOTOR ESTÁ EN MARCHA** (salvo indicación específica contraria del fabricante).
- **LOS ELEMENTOS DE PROTECCIÓN DEBEN ESTAR SIEMPRE COLOCADOS DELANTE DE LAS PIEZAS ROTATIVAS CUANDO EL MOTOR ESTÁ EN MARCHA.**
- Mantenga las tomas de aire (a nivel del starter) y el escape del motor a una distancia mínima de 1 m de los edificios y de cualquier objeto que pueda quemarse.
- **MANTENGA EL MOTOR ALEJADO DE TODO MATERIAL INFLAMABLE O PELIGROSO.**
- **MANTÉNGASE ALEJADO DE LAS PIEZAS CALIENTES.** El escape y las demás piezas del motor se calientan al trabajar. Preste atención y no se descuide.
- **NO TOQUE LA BUJÍA NI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA BUJÍA** cuando ponga en marcha el limpiador y cuando lo utilice.
- **COMPRUEBE QUE LOS TUBOS Y LAS JUNTAS ESTÁN BIEN SUJETOS Y QUE NO TIENEN NINGUNA FUGA** antes de utilizar la máquina.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS LIMPIADORES

- **CONTROLE QUE LOS TORNILLOS Y PERNOS ESTÁN BIEN APRETADOS** antes de utilizar la máquina. Un tornillo o un perno flojo puede dañar el motor.
- **NO DEJE QUE LOS NIÑOS NI CUALQUIER OTRA PERSONA INEXPERIMENTADA UTILICE ESTE LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN.**
- **PÓNGASE PROTECCIONES AUDITIVAS.**
- **UTILICE EXCLUSIVAMENTE LOS TUBOS, ACCESORIOS Y ELEMENTOS DE SUJECIÓN RECOMENDADOS POR EL FABRICANTE.**
- **LLENE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE AL AIRE LIBRE EXCLUSIVAMENTE.** No llene nunca el depósito en un local cerrado o en un lugar mal ventilado.
- **NO GUARDE EL LIMPIADOR EN UN EDIFICIO** cerca de elementos como fuentes de agua caliente, convectores o secadoras, ya que podrían provocar un incendio **SI QUEDA COMBUSTIBLE EN EL DEPÓSITO.**
- **VACÍE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE AL AIRE LIBRE EXCLUSIVAMENTE.**
- **PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE INCENDIOS Y DE QUEMADURAS,** manipule el combustible con precaución. Se trata de una substancia sumamente inflamable.
- **NO FUME MIENTRAS MANIPULE EL COMBUSTIBLE.**
- **LLENE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR.** No retire jamás el tapón del depósito de combustible y no llene el depósito cuando el motor está en marcha o si todavía está caliente.
- **AFLOJE LENTAMENTE EL TAPÓN DEL DEPÓSITO** para evacuar la presión y evitar que el combustible se derrame alrededor del tapón.
- **APRIETE FIRMEMENTE TODOS LOS TAPONES DE LOS DEPÓSITOS.**
- **LIMPIE LA MÁQUINA SI SE HA DERRAMADO COMBUSTIBLE.** Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de combustible antes de poner en marcha el motor.
- **SI SE HA DERRAMADO COMBUSTIBLE,** no intente poner en marcha el motor, aleje la máquina de la zona contaminada y no intente poner en marcha el motor hasta que los vapores del combustible no se hayan disipado por completo.
- **NO QUEME NUNCA EL COMBUSTIBLE DERRAMADO.**
- **DEJE QUE EL MOTOR SE ENFRÍE ANTES DE GUARDAR EL LIMPIADOR.**
- **GUARDE EL COMBUSTIBLE EN UN LUGAR FRESCO Y BIEN VENTILADO,** donde no haya chispas o llamas.
- **CONSERVE EL COMBUSTIBLE EN UN BIDÓN** especialmente diseñado para contener gasolina.
- Antes de transportar la máquina en un vehículo, **VACÍE EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE Y SUJETE LA MÁQUINA PARA EVITAR QUE SE MUEVA DURANTE EL TRANSPORTE.**
- **PARA EL MANTENIMIENTO, UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE RECAMBIO ORIGINALES RYOBI.** La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.
- **UTILICE AGUA FRÍA EXCLUSIVAMENTE.**
- **TRABAJE SIEMPRE A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 1 M** de un material combustible.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con regularidad y utilícelas para informar a otros posibles usuarios. Si presta el limpiador, entregue igualmente el manual de instrucciones correspondiente.

Español

SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la máquina. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la máquina con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLO	NOMBRE	DESIGNACIÓN / EXPLICACIÓN
	Advertencia sobre las condiciones de humedad	No exponga la máquina a la lluvia y no la utilice en lugares húmedos.
	Lea atentamente el manual de uso	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de uso antes de utilizar la máquina.
	Utilice gafas de seguridad y elementos de protección auditiva	Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta máquina.
	Advertencia	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Superficies calientes	Para reducir los riesgos de heridas, evite todo contacto con las superficies calientes.
	Gasolina y aceite	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 87 ([R+M]/2) o superior. Esta máquina funciona con un motor de 4 tiempos. Utilice aceite para motores de 4 tiempos (aceite recomendado: 10W30).
	Riesgo de explosión	El combustible y los vapores del combustible son explosivos y pueden ocasionar graves quemaduras, e incluso la muerte.
	Riesgo de incendio	El combustible y los vapores del combustible son muy inflamables y explosivos. Los incendios pueden ocasionar graves quemaduras, e incluso la muerte.
	Humos tóxicos	Los productos a base de gasolina emiten monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro muy tóxico. La inhalación de monóxido de carbono provoca náuseas, pérdida del conocimiento e incluso la muerte.
	Rebote	Para reducir los riesgos de heridas debidas a los rebotes, sujete firmemente el tubo con las dos manos cuando utilice el limpiador.
	Descargas eléctricas	Si no utiliza la máquina en un entorno seco y siguiendo las instrucciones de este manual, puede sufrir descargas eléctricas.
	Riesgo de inyección	Para limitar los riesgos de inyección que pueden provocar graves heridas, no dirija jamás el chorro de alta presión hacia las personas o los animales.

Español

SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos, y los nombres a los que están asociados, permiten explicar los distintos niveles de riesgos relacionados con la utilización de esta máquina.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	**ATENCIÓN, PELIGRO**	Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
	**ADVERTENCIA**	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.
	**ADVERTENCIA**	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

REPARACIONES

El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la máquina: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su máquina al CENTRO DE SERVICIO HABILITADO más cercano a su casa. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.



ADVERTENCIA
No intente utilizar esta máquina sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de uso. Conserve este manual de uso y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Motor	Briggs and Stratton 45Q™
Capacidad del motor	158 cc
Capacidad del depósito de combustible	0,95 l
Presión máx.	152 bares
Consumo de agua máx.	456 l/h
Temperatura máxima del agua	38°C
Nivel de vibraciones al ralentí	0 m/s²
Nivel de vibraciones al régimen máx.	6.0 m/s²
Peso neto	27 kg

DESCRIPCIÓN

1. Correa de sujeción
2. Tubo flexible de aspiración del detergente
3. Empuñaduras laterales de transporte
4. Botella de detergente (no suministrada)
5. Bomba de mano
6. Interruptor PARADA
7. Arrancador
8. Pistola de alta presión
9. Bujía
10. Gatillo
11. Boquilla
12. Empuñadura telescópica
13. Tubo flexible de alta presión
14. Parte superior del cárter
15. Punta para limpiar las boquillas
16. Eje de las ruedas
17. Pasador de enganche
18. Tornillo de la parte superior del cárter
19. Tapón del depósito de aceite / Varilla del nivel de aceite
20. Tapón del depósito de combustible
21. Recipiente de vaciado (no suministrado)
22. Lanza de alta presión
23. Tornillo del filtro de aire
24. Tapa del compartimiento del filtro de aire
25. Filtro de aire
26. Tapón de vaciado del aceite
27. Ranura en la empuñadura del gatillo
28. Lengüeta de bloqueo del gatillo

Español

MONTAJE

Consulte las figuras 2 a 8.

ADVERTENCIA
De faltar alguna pieza, no utilice la máquina antes de haber obtenido la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

ADVERTENCIA
No intente modificar la máquina ni utilizar accesorios cuyo uso no haya sido recomendado. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

ADVERTENCIA
Desenchufe siempre el cable de la bujía cuando monte alguna pieza. Si no cumple esta consigna la máquina podría ponerse en marcha involuntariamente produciendo heridas corporales de gravedad.

Observación: no empiece a trabajar con el limpiador de alta presión sin antes haber puesto aceite en el motor y haber conectado todos los tubos. Si pone en marcha este limpiador de alta presión sin aceite en el motor, dañará el motor, y sin agua, dañará la bomba de alta presión.

ADVERTENCIA
Si intenta poner en marcha el motor sin antes haber puesto aceite, dañará el motor.

ADVERTENCIA
El combustible y los vapores del combustible son muy inflamables y explosivos. Para evitar los riesgos de heridas y de daños materiales, manipule el combustible con precaución. Aléjese de las posibles fuentes de ignición, manipule el combustible al aire libre, no fume jamás cuando manipule el combustible y limpie inmediatamente el combustible derramado.

UTILIZACIÓN

ADVERTENCIA
Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando trabaje con máquinas. Si incumple esta consigna pueden proyectarse cuerpos extraños en los ojos y provocarle graves lesiones oculares.

ADVERTENCIA
Utilice exclusivamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante. La utilización de cualquier pieza o accesorio no recomendado puede ocasionar heridas graves.

ADVERTENCIA
No dirija jamás el chorro hacia las personas. El incumplimiento de esta advertencia puede causar heridas de gravedad.

APLICACIONES

Este limpiador ha sido diseñado para las siguientes aplicaciones:

- Eliminar la suciedad y el moho de las terrazas, los patios de cemento y las paredes de las casas.
- Limpiar coches, barcos, motos y parrillas.

PUESTA EN MARCHA / PARADA DEL LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN

ADVERTENCIA
No ponga en marcha la bomba si el tubo de toma de agua no está correctamente conectado a la llave de agua o si ésta no está abierta.

Antes de poner el motor en marcha (Fig 3 – 8):

- Conecte todos los tubos.
- Compruebe el nivel de todos los líquidos (aceite y combustible).
- Abra la llave de agua y pulse el gatillo para evacuar la presión. Mantenga el gatillo apretado hasta que salga un chorro de agua regular.

Para poner en marcha el motor (Fig 9):

- Accione 3 veces la bomba de mano.
  Observación: si es la primera vez que pone en marcha el motor, accione la bomba de mano 5 veces.
- Tire lentamente del arrancador hasta notar resistencia.
- Después, tire del arrancador con pequeños golpes secos para poner en marcha el motor.

Para parar el motor:

- Pulse el interruptor de parada y manténgalo apretado durante tres (3) segundos o hasta que se detenga el motor (Fig. 10).

ELEGIR LA BOQUILLA ADAPTADA (Fig. 11-13)

Las boquillas son de diferentes colores para poder distinguirlas fácilmente:

- negro (baja presión),
- verde (presión media) 25°,
- rojo (alta presión) 0°.

Español

UTILIZACIÓN

ADVERTENCIA
No cambie JAMÁS una boquilla sin haber bloqueado previamente el gatillo de la pistola de alta presión (Fig. 11).

Gracias al empalme rápido, es muy fácil cambiar la boquilla.

- Pare el limpiador y cierre la llave del agua. Pulse el gatillo para reducir la presión acumulada (Fig. 13).

Para conectar una boquilla en la pistola de alta presión:

- Inserte la boquilla en el empalme hasta oír un "clic" que indica que la boquilla está correctamente sujeta (Fig. 12).

Para retirar la boquilla de la pistola de alta presión una vez terminado el trabajo de limpieza:

- Pare el limpiador y cierre la llave del agua. Pulse el gatillo para reducir la presión acumulada.
- Bloquee el gatillo empujando la lengüeta de bloqueo del gatillo en la ranura prevista para tal fin hasta que oiga un "clic" (Fig. 11).
- Tire del anillo del empalme hacia atrás y manténgalo en esta posición.
- Retire la boquilla tirando de ella.
- Recupere la boquilla y coloque nuevamente el anillo del empalme en su lugar. Guarde la boquilla en el soporte para guardar las boquillas.

UTILIZAR LA PISTOLA DE ALTA PRESIÓN (Fig. 11)

Para bloquear el gatillo:

- Empuje la lengüeta de bloqueo hasta que quede inserta en la ranura situada debajo de la empuñadura.

ADVERTENCIA
No apriete jamás el gatillo cuando coloque la lengüeta de bloqueo en la ranura.

Para desbloquear el gatillo:

- Coloque la lengüeta de bloqueo en su posición inicial.

DESPLAZAR EL LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN (Fig. 14)

Observación: No levante ni transporte jamás el limpiador por la empuñadura telescópica.

- Pare el limpiador.
- Colóquese detrás del limpiador y tire firmemente de la empuñadura telescópica con las dos manos hasta oír un "clic" que indica que ha llegado al máximo de su posición desplegada.
- Incline el limpiador hacia usted de suerte que descanse sobre las ruedas, y hágalo rodar hasta el lugar deseado.

GUARDAR EL LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN (Fig. 14)

ADVERTENCIA
No desplace la maquiná cuando el motor está en marcha.

Antes de plegar la empuñadura para guardar el limpiador, deje que se enfríe durante media hora aproximadamente. Guarde el limpiador en un lugar seco y protegido de la intemperie.

LIMPIAR CON DETERGENTE (Fig. 15)

Utilice exclusivamente jabones diseñados para limpiadores de alta presión. Los detergentes domésticos pueden dañar la bomba. Muchos detergentes deben mezclarse antes del uso. Siga las instrucciones del fabricante que figuran en el producto. Prepare la solución de limpieza siguiendo estas indicaciones.

- Coloque el tubo flexible de aspiración (2) en el fondo de la botella de detergente.
- Fije la boquilla negra en la pistola de alta presión.
- Vaporice el detergente en capas regulares en una superficie seca. Para evitar dejar huellas, no deje que el detergente se seque en la superficie limpiada.

Antes de parar el motor

- Coloque el tubo flexible de aspiración en un cubo de agua limpia.
- Enjuáguelo durante uno o dos minutos (pulse el gatillo para hacer circular el agua limpia por el tubo).
- Pare el motor.

  Observación: el hecho de poner el interruptor en PARADA (O) no reducirá la presión. Pulse el gatillo para reducir la presión acumulada.

ACLARAR CON EL LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN

- Pare el limpiador y cierre la llave del agua. Pulse el gatillo para reducir la presión acumulada.
- Bloquee el gatillo empujando la lengüeta de bloqueo del gatillo en la ranura prevista para tal fin.
- Tire del anillo del empalme hacia atrás y manténgalo en esta posición.
- Retire la boquilla tirando de ella.
- Seleccione la boquilla adaptada al trabajo que desea efectuar.

Español

UTILIZACIÓN

- Utilice una boquilla de presión media (verde) para limpiar un coche o un barco por ejemplo.
- Utilice una boquilla de alta presión (roja) para trabajos como retirar pintura o desengrasar las vías de acceso a un garaje. Cuando utilice una boquilla de alta presión, haga una prueba previa dirigiendo el chorro en una pequeña parte de la superficie para cerciorarse de que la presión no dañará la superficie.

■ Empiece aplicando el chorro en la parte más alta y limpie la superficie de arriba abajo, sin pasar dos veces en el mismo lugar.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA
Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

ADVERTENCIA
Utilice siempre gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales cuando trabaje con una herramienta eléctrica o cuando la limpie con un chorro de aire. Si el trabajo produce mucho polvo, póngase también una pantalla facial o una mascarilla.

ADVERTENCIA
Antes de controlar, limpiar o efectuar cualquier operación de mantenimiento en el limpiador, pare el motor, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido, desenchufe el cable de alimentación de la bujía y aléjelo de la bujía. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar heridas graves o importantes daños materiales.

MANTENIMIENTO GENERAL

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

ADVERTENCIA
Los elementos de plástico no deben estar jamás en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen substancias que pueden dañar, debilitar o destruir los elementos de plástico.

Antes de poner en marcha el motor, realice las siguientes verificaciones:

- Compruebe que todos los tornillos, pernos, etc. están bien apretados.
- Compruebe que el filtro de aire (25) está limpio.
- Controle los niveles de aceite y de combustible. Si fuera necesario, añada aceite o combustible.
- Cerciórese de que la zona de trabajo no presente ningún obstáculo.
- Si el limpiador emite ruido o vibraciones excesivas, párelo inmediatamente.

LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE (Fig. 16)

Un filtro de aire sucio dificulta la puesta en marcha del motor, y reduce las prestaciones y la vida útil del motor. Compruebe el estado del filtro de aire una vez al mes. Si trabaja en un suelo con mucho polvo, limpie el filtro de aire después de cada llenado del depósito de combustible. Para obtener mayores prestaciones, cambie el filtro de aire al menos una vez al año.

- Retire los tornillos de la parte superior del cárter (Fig. 16).
- Retire la tapa del compartimiento del filtro de aire.
- Levante con precaución el borde del filtro de aire y extráigalo.
- Limpie el filtro de aire con agua jabonosa caliente.
- Enjuáguelo y escúrralo.
- Aplique una pequeña cantidad de aceite para motores 10W30 en el filtro. Escurra el filtro para retirar el exceso de aceite y vuelva a colocarlo en su compartimiento.

  Observación: Cerciórese de que el filtro está correctamente colocado en su compartimiento. Si no está correctamente colocado, podría entrar polvo en el motor, con el consiguiente desgaste prematuro.
- Coloque nuevamente la tapa del compartimiento del filtro de aire apretando el tornillo.
- Apriete los tornillos de la parte superior del cárter.

RETIRAR LAS RUEDAS (Fig. 17)

- Retire el pasador de enganche del eje de las ruedas.
- Levante el limpiador y deslice el conjunto formado por el eje y la rueda hacia el exterior del limpiador.

  Observación: una vez terminada la limpieza, coloque nuevamente las ruedas repitiendo las etapas anteriores en sentido inverso.

MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA (Fig. 18)

- Retire las ruedas siguiendo las instrucciones anteriores.
- Retire los tornillos que sujetan el panel lateral y retire el panel del limpiador.

MANTENIMIENTO

- Limpie los restos de calamina en el electrodo de la bujía con una herramienta especial o un cepillo metálico.
- Compruebe la distancia entre los electrodos: debe ser de 0,6-0,7 mm. Si fuera necesario, ajuste la distancia doblando con precaución el electrodo lateral. (Bujía recomendada: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

MANTENIMIENTO DE LAS BOQUILLAS (Fig. 19)

Una presión excesiva en la bomba (que se traduce por una sensación de sacudidas al pulsar el gatillo) puede ser la consecuencia de una boquilla sucia o taponada.

- Pare el limpiador y cierre la llave del agua. Pulse el gatillo para reducir la presión acumulada.
- Retire la boquilla de la pistola de alta presión.
  Observación: no dirija jamás la pistola hacia su rostro.
- Con la punta para limpiar las boquillas suministrada con el limpiador, retire las impurezas que taponan o obstruyen la boquilla.
- Utilice simplemente un chorro de agua para retirar de la boquilla las impurezas desprendidas por la punta (dejando correr agua por la abertura de la boquilla, hacia el interior).
- Coloque nuevamente la boquilla en la pistola de alta presión.
- Abra la llave del agua y ponga en marcha el motor.

CAMBIAR EL ACEITE DEL MOTOR (Fig. 20)

- Deje que el motor funcione hasta que se agote el combustible. Deje “descansar” el limpiador durante 30 minutos.
- Después, levante el limpiador colocándolo sobre calces y ponga un recipiente debajo del limpiador.
- Retire el tapón de vaciado del depósito de aceite y vacíe el aceite usado.
  Observación: vacíe el aceite cuando el motor aún está caliente, pero no ardiente. El aceite caliente circulará más fácilmente y podrá vaciar mejor el depósito.
- Vuelva a colocar el tapón de vaciado del depósito de aceite.
- Llene el depósito con aceite limpio. Este motor puede contener 0,6 litro de aceite. (Aceite recomendado: aceite para motores de 4 tiempos 10W30.)

MANTENIMIENTO DE LA BOMBA

Le recomendamos que cambie el aceite de la bomba cada 100 horas de uso para prolongar la vida útil del limpiador.

Este mantenimiento debe ser efectuado en un Centro de Servicio Habilitado.

GUARDAR EL LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN

Es fundamental guardar el limpiador en un lugar donde no se forme escarcha. Vacíe siempre los tubos, la bomba, el depósito de combustible y la botella de detergente antes de guardar el limpiador.

Observación: utilice un estabilizador y un protector de bomba para obtener mayores prestaciones y prolongar la vida útil del limpiador.

Depósito de combustible:

Vacíe completamente el depósito de combustible. Un combustible no utilizado puede echarse a perder en 30 días.

Aceite para motores:

Vacíe el aceite y cámbielo por aceite limpio y reciente.

Bujía:

- Desenchufe el cable de la bujía y retire la bujía. Ponga una cucharilla de aceite limpio para motores de 4 tiempos en el orificio de la bujía, en la cámara de combustión.
- Con la bujía sacada, tire del starter dos o tres veces para que el interior del cilindro se cubra de aceite.
- Controle el estado de la bujía y límpiela o cámbiela si fuera necesario.
- Coloque nuevamente la bujía, dejando el cable de la bujía desconectado.

Filtro de aire:

Limpie el filtro de aire.

Tubos flexibles y bomba:

Deje correr agua limpia por el tubo flexible de aspiración durante 1 o 2 minutos. Retire todos los tubos. Vacíe la bomba tirando del arrancador 6 veces aproximadamente. De este modo debería liberar la bomba del resto de líquido.

UTILIZACIÓN TRAS EL ALMACENAMIENTO

- Tire del arrancador tres o cuatro veces para retirar el aceite de la cámara de combustión.
- Retire la bujía del cilindro. Limpie la bujía de todo rastro de aceite y vuelva a colocarla en el cilindro.
- Vuelva a conectar el cable de la bujía.
- Vuelva a alimentar el motor con aceite y combustible siguiendo las instrucciones de este manual (véase más arriba).

Español

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	1. El depósito de combustible está vacío. 2. La bujía está mal conectada o sucia. 3. La bujía está rota (aislante agrietado o electrodos rotos). 4. El cable de la bujía está mal conectado, roto o desconectado. 5. El encendido no funciona.	1. Llene el depósito de combustible. 2. Cambie la bujía. 3. Cambie la bujía. 4. Cambie el cable de la bujía o conéctelo correctamente. 5. Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
Resulta difícil poner en marcha el motor.	1. Hay agua en el combustible. 2. El encendido a nivel de la bujía es bajo.	1. Vacíe el sistema y llene el depósito con combustible limpio. 2. Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
El motor no tiene suficiente potencia.	El filtro de aire está sucio.	Limpie o cambie el filtro de aire.
El detergente no se mezcla correctamente con el agua.	1. El tubo flexible de aspiración no está suficientemente sumergido en el detergente. 2. Ha fijado una boquilla de alta presión en la pistola.	1. Sumerja el tubo flexible de aspiración en el detergente. 2. Fije la boquilla de baja presión (negra) para utilizar el detergente.
La bomba no produce presión.	1. Ha fijado la boquilla de baja presión en la pistola. 2. El caudal de agua es insuficiente. 3. La pistola de alta presión tiene una fuga. 4. La boquilla está obstruida. 5. La bomba está defectuosa. 6. Hay agua en el tubo flexible.	1. Fije una boquilla de alta presión en su lugar. 2. Aumente el caudal de agua. 3. Compruebe que la pistola de alta presión está correctamente conectada o reemplácela. 4. Limpie la boquilla. 5. Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Ryobi. 6. Pulse el gatillo para evacuar el aire acumulado en el tubo flexible.
El limpiador no alcanza una alta presión.	1. El diámetro del tubo de toma de agua utilizado es demasiado pequeño. 2. El agua no circula correctamente. 3. El caudal de agua es insuficiente. 4. No ha elegido la boquilla adecuada.	1. Sustituya el tubo por una manguera de jardín de 19 mm de diámetro con sujeción tipo Hozelock. 2. Compruebe que el tubo de toma de agua no está doblado y que no tiene ninguna fuga u obstrucción. 3. Abra completamente la llave del agua. 4. Fije una boquilla adaptada.

Italiano

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

AVVERTENZA
Si raccomanda di leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali scosse elettriche, incendi e/o avvelenamenti da monossido di carbonio, che potrebbero comportare gravi lesioni o la morte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA IDROPULITRICE.

- **IMPARARE A CONOSCERE LA MACCHINA.** Leggere con attenzione il presente manuale d'uso. Imparare a conoscere le applicazioni della macchina, i suoi limiti nonché i rischi potenziali legati al suo utilizzo.
- **ACCERTARSI CHE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE SIANO SEMPRE IN SEDE** e in buono stato. Non utilizzare mai la macchina se uno o più dispositivi di protezione non sono in sede. Prima di ogni utilizzo, accertarsi che tutti i dispositivi di protezione funzionino in modo corretto.
- **TOGLIERE LE CHIAVI DI SERRAGGIO.** Prima di mettere in funzione la macchina, prendere l'abitudine di verificare che non sia rimasta inserita alcuna chiave di serraggio.
- **PER LIMITARE I RISCHI DI LESIONI,** tenere a debita distanza i bambini, le persone estranee e gli animali domestici. Eventuali persone estranee devono indossare occhiali di protezione e rimanere a debita distanza dalla zona di lavoro.
- **NON CONSENTIRE A CHICCHESSIA DI AVVICINARSI ALLA ZONA DI LAVORO,** tenendo lontani in particolar modo i bambini e gli animali domestici.
- **NON UTILIZZARE QUESTA MACCHINA IN UNO SPAZIO RISTRETTO,** in cui potrebbero accumularsi le esalazioni di monossido di carbonio. Il monossido di carbonio è un gas incolore ed inodore estremamente pericoloso, in quanto può causare una perdita di conoscenza e persino la morte.
- **UTILIZZARE LA MACCHINA APPROPRIATA.** Non forzare la macchina. Non utilizzarla per scopi non previsti dal produttore.
- **INDOSSARE UN ABBIGLIAMENTO ADATTO.** Non indossare indumenti ampi, guanti, cravatte o gioielli, che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento della macchina. Questi oggetti potrebbero infatti incastrarsi e trascinare l'operatore verso i componenti in movimento. Per effettuare lavori all'esterno, si raccomanda di utilizzare guanti in gomma e calzature antiscivolo. Raccogliere i capelli lunghi e coprirli onde evitare che rimangano impigliati.
- **NON UTILIZZARE QUESTA MACCHINA A PIEDI NUDI O INDOSSANDO CALZATURE LEGGERE, COME AD ESEMPIO I SANDALI.** Indossare calzature robuste che proteggano adeguatamente i piedi e che consentano di evitare di scivolare su superfici sdrucciolevoli.
- **PROCEDERE SEMPRE CON PRUDENZA, PER EVITARE DI SCIVOLARE O DI CADERE.**
- **UTILIZZARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA MUNITI DI PROTEZIONI LATERALI.** I normali occhiali da vista sono dotati di semplici lenti antiurto e pertanto NON sono occhiali di sicurezza.
- **NON DISTENDERE TROPPO LONTANO IL BRACCIO E NON APPOGGIARSI SU SUPPORTI INSTABILI.** Rimanere sempre bene in equilibrio mantenendo una posizione stabile sulle gambe.
- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.** L'impiego di accessori non adatti può comportare il rischio di lesioni.
- **NON SALIRE MAI SULLA MACCHINA.** Se la macchina si ribalta, vi è il rischio di ferirsi gravemente.
- **VERIFICARE CHE NON VI SIANO COMPONENTI DANNEGGIATI.** Prima di continuare ad utilizzare la macchina, verificare se un componente o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Controllare l'allineamento e il corretto funzionamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento della macchina. Onde evitare i rischi di lesioni fisiche, rivolgersi ad un tecnico qualificato per fare riparare o sostituire un dispositivo di protezione o altri eventuali componenti danneggiati.
- **NON ALLONTANARSI MAI DALLA MACCHINA QUANDO È IN FUNZIONE. SPEGNERLA.** Non allontanarsi mai dalla macchina prima che si sia completamente arrestata.
- **ASSICURARSI CHE SUL MOTORE NON SI ACCUMULINO ERBA, FOGLIE O GRASSO.** In questo modo è possibile evitare i rischi di incendio.
- **ASSICURARSI CHE LO SCARICO NON SIA MAI OSTRUITO.**
- **ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE RELATIVE AL RIEMPIMENTO, AL CAMBIO DELL'OLIO, AL TRASPORTO E AL RIPONIMENTO DELLA MACCHINA, IN MODO TALE DA LAVORARE IN TOTALE SICUREZZA.**

Italiano

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

- **ACQUISIRE DIMESTICHEZZA CON TUTTI I COMANDI DELLA MACCHINA.** Imparare ad arrestare la macchina e a scaricare rapidamente la pressione.
- **ACCERTARSI CHE LA MACCHINA SIA SEMPRE ASCIUTTA E PULITA (PRIVA DI TRACCE DI OLIO O GRASSO).** Strofinare sempre la macchina con un panno pulito. Nelle operazioni di pulizia non utilizzare mai liquido per freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi.
- **FARE SEMPRE ATTENZIONE E MANTENERE IL CONTROLLO DELLA MACCHINA.** Fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano e agire con buon senso. Non utilizzare la macchina quando si è stanchi. Non agire di fretta.
- **NON UTILIZZARE LA MACCHINA SOTTO L'EFFETTO DI ALCOL O DI DROGHE O NEL CASO IN CUI SI STIANO ASSUMENDO MEDICINALI.**
- **PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE LA MACCHINA, LIBERARE L'AREA IN CUI LA SI UTILIZZERÀ.** Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde ed altri oggetti che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nella macchina.
- **NON UTILIZZARE LA MACCHINA SE L'INTERRUTTORE NON NE CONSENTE L'AVVIO E L'ARRESTO.** Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per la sostituzione di un eventuale interruttore difettoso.
- **PRIMA DI INTRAPRENDERE QUALUNQUE OPERAZIONE DI PULIZIA O DI MANUTENZIONE,** arrestare il motore ed assicurarsi che tutti i componenti mobili siano fermi. Scollegare il cavo di alimentazione della candela e tenerlo a distanza dalla candela stessa, per evitare un eventuale avvio accidentale.
- **EVITARE GLI AMBIENTI A RISCHIO.** Non utilizzare la macchina in ambienti umidi o bagnati e non esporla alla pioggia. Assicurarsi che la luce sia sempre sufficiente per lavorare.
- **NON UTILIZZARE MAI LA MACCHINA IN UN AMBIENTE ESPLOSIVO.** Le scintille prodotte dal motore potrebbero incendiare i vapori infiammabili.
- **DURANTE L'USO DELLA MACCHINA, NON FUMARE E NON AVVICINARSI MAI AD UNA FIAMMA LIBERA.**
- Non utilizzare la macchina nelle vicinanze di spazzole, ramoscelli, pezzi di tessuto o qualunque altro materiale infiammabile.
- **AVVERTENZA: PERICOLO DI LESIONI:** Non rivolgere mai il getto in direzione delle persone.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE IDROPULITRICI

- **NON RIVOLGERE MAI UN GETTO D'ACQUA IN DIREZIONE DI PERSONE O DI ANIMALI NÉ DI APPARECCHI ELETTRICI.**
- **PRIMA DI INTRAPRENDERE QUALUNQUE OPERAZIONE DI PULIZIA,** chiudere le porte e le finestre. Togliere tutti gli oggetti che potrebbero dare luogo a rischi di incidenti, come ad esempio i giocattoli, i mobili da esterno, i rifiuti, ecc.
- **NON SOLLEVARE NÉ TRASPORTARE MAI L'IDROPULITRICE MENTRE IL MOTORE È IN FUNZIONE.**
- **NON METTERE MAI IN FUNZIONE L'IDROPULITRICE** se si è formata brina in un punto della macchina.
- **NON UTILIZZARE MAI PRODOTTI ACIDI O ALCALINI, SOLVENTI, LIQUIDI INFIAMMABILI O SOLUZIONI PRONTE ALL'USO** con questa idropulitrice. Questi prodotti rischiano infatti di ferire l'utilizzatore e di causare danni irreversibili all'idropulitrice.
- **UTILIZZARE SEMPRE L'IDROPULITRICE SU UNA SUPERFICIE PIANA.** Se il motore è inclinato, potrebbe incepparsi per mancanza di lubrificazione (anche se il livello dell'olio è al massimo).
- **AVVERTENZA: I GETTI AD ALTA PRESSIONE POSSONO ESSERE PERICOLOSI SE L'IDROPULITRICE NON VIENE UTILIZZATA CORRETTAMENTE.** Il getto non deve in alcun caso essere rivolto in direzione di persone, animali, apparecchi elettrici né verso la stessa idropulitrice.
- **NON TENTARE MAI DI EFFETTUARE INTERVENTI DI REGOLAZIONE MENTRE IL MOTORE È IN FUNZIONE** (salvo specifiche indicazioni contrarie del produttore).
- **GLI ELEMENTI DI PROTEZIONE DEVONO SEMPRE ESSERE CORRETTAMENTE POSIZIONATI DAVANTI AI COMPONENTI ROTANTI QUANDO IL MOTORE È IN FUNZIONE.**
- Assicurarsi di mantenere gli ingressi dell'aria (a livello dello starter) e lo scarico del motore ad almeno un metro dagli edifici e da qualunque oggetto che potrebbe bruciare.
- **TENERE IL MOTORE A DEBITA DISTANZA DA QUALUNQUE MATERIALE INFIAMMABILE O PERICOLOSO.**

Italiano

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE IDROPULITRICI

- **RIMANERE A DEBITA DISTANZA DAI COMPONENTI MOLTO CALDI.** Durante l'uso, lo scarico e gli altri componenti del motore diventano infatti molto caldi. Prestare sempre molta attenzione.
- **NON TOCCARE LA CANDELA NÉ IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DELLA CANDELA STESSA** al momento dell'avvio e dell'utilizzo dell'idropulitrice.
- **ASSICURARSI CHE I TUBI E LE GUARNIZIONI SIANO ADEGUATAMENTE FISSATI E CHE NON PRESENTINO PERDITE** prima di utilizzare la macchina.
- **ACCERTARSI CHE LE VITI E I BULLONI SIANO OPPORTUNAMENTE SERRATI** prima di ogni utilizzo. Una vite o un bullone allentati possono causare danni a livello del motore.
- **NON CONSENTIRE A BAMBINI O A PERSONE INESPERTE DI UTILIZZARE QUESTA IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE.**
- **INDOSSARE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE UDITIVA.**
- **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE TUBI, ACCESSORI ED ELEMENTI DI FISSAGGIO RACCOMANDATI DAL PRODUTTORE.**
- **PER RIEMPIRE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE, RIMANERE SEMPRE ALL'ARIA APERTA.** Non riempire mai il serbatoio all'interno o in uno spazio mal aerato.
- **NON RIPORRE MAI L'IDROPULITRICE IN UN EDIFICIO** nelle vicinanze di elementi come sorgenti di acqua calda, convettori o asciugabiancheria, che rischierebbero di dare luogo ad un incendio **SE RIMANE CARBURANTE ALL'INTERNO DEL SERBATOIO.**
- **PER VUOTARE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE, RIMANERE SEMPRE ALL'ARIA APERTA.**
- **PER LIMITARE I RISCHI DI INCENDI ED USTIONI,** maneggiare con cautela il carburante. Si tratta di una sostanza estremamente infiammabile.
- **NON FUMARE MENTRE SI STA MANEGGIANDO IL CARBURANTE.**
- **RIEMPIRE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE.** Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante e non aggiungere mai altro carburante quando il motore è acceso oppure è ancora caldo.
- **SVITARE LENTAMENTE IL TAPPO DEL SERBATOIO** per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- **SERRARE A FONDO TUTTI I TAPPI DEI SERBATOI.**
- **RIPULIRE LA MACCHINA QUALORA SIA STATO VERSATO CARBURANTE SU DI ESSA.** Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
- **SE È STATO SPARSO CARBURANTE,** non tentare di avviare il motore, bensì allontanare la macchina dalla zona contaminata ed evitare di tentare di avviare il motore sino a quando i vapori di carburante non si saranno completamente dispersi.
- **NON TENTARE MAI DI BRUCIARE IL CARBURANTE VERSATO ALL'ESTERNO.**
- **LASCIARE RAFFREDDARE IL MOTORE PRIMA DI RIPORRE L'IDROPULITRICE.**
- **RIPORRE IL CARBURANTE IN UN LUOGO FRESCO E BEN AERATO,** al riparo da scintille o fiamme.
- **CONSERVARE IL CARBURANTE IN UNA TANICA** appositamente destinata a contenere benzina.
- Prima di trasportare la macchina su un veicolo, **VUOTARE IL SERBATOIO DEL CARBURANTE E BLOCCARE LA MACCHINA, ONDE EVITARE CHE SI MUOVA DURANTE IL TRASPORTO.**
- **NELLE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE, UTILIZZARE SOLO PARTI DI RICAMBIO RYOBI ORIGINALI.** L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare la macchina.
- **UTILIZZARE SOLO ACQUA FREDDA.**
- **LAVORARE SEMPRE AD UNA DISTANZA DI ALMENO 1 M** da qualunque materiale combustibile.
- **CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI**. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare questa idropulitrice, prestare anche il manuale d'uso ad essa relativo.

Italiano

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sulla propria macchina. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare la macchina con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO/SPIEGAZIONE
	Avvertenza sulle condizioni di umidità	Non esporre la macchina alla pioggia e non utilizzarla in luoghi umidi.
	Leggere con attenzione il manuale d'uso	Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare la macchina.
	Indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva	Durante l'uso di questa macchina, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
	Avvertenza	Indica le precauzioni da adottare per la sicurezza personale.
	Superfici calde	Per limitare i rischi di lesioni, evitare il contatto con le superfici calde.
	Benzina e olio	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 87 ([R+M]/2). Questa macchina funziona con un motore a 4 tempi. Utilizzare olio per motori a 4 tempi (olio raccomandato: 10W30).
	Rischio di esplosione	Il carburante e i vapori emessi dallo stesso sono esplosivi e possono causare gravi ustioni e persino la morte.
	Rischio d'incendio	Il carburante e i vapori emessi dallo stesso sono estremamente infiammabili ed esplosivi. Gli incendi possono causare gravi ustioni e persino la morte.
	Fumi tossici	I prodotti a base di benzina emettono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore estremamente tossico. L'inalazione di monossido di carbonio causa la nausea, la perdita di conoscenza o la morte.
	Rimbalzo	Per ridurre i rischi di lesioni dovute ai rimbalzi, tenere il tubo saldamente con entrambe le mani quando si utilizza l'idropulitrice.
	Scosse elettriche	Se non si utilizza la macchina in un ambiente asciutto e in base alle istruzioni riportate nel presente manuale, ci si espone al rischio di scosse elettriche.
	Rischio di iniezione	Per limitare i rischi di iniezione che potrebbero causare gravi lesioni, prestare attenzione a non rivolgere mai il getto ad alta pressione verso persone o animali.

Italiano

SIMBOLI

I simboli riportati di seguito e le relative denominazioni consentono di illustrare i diversi livelli di rischi legati all'utilizzo di questa macchina.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	**PERICOLO**	Indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può essere causa di morte o dare origine a gravi lesioni.
	**AVVERTENZA**	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a gravi lesioni.
	**ATTENZIONE**	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a lesioni da lievi a moderate.
	ATTENZIONE	(senza simbolo di allarme in materia di sicurezza). Indica una situazione che può provocare danni materiali.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza della macchina e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare la macchina al più vicino CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.



AVVERTENZA
Non tentare di utilizzare la macchina prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

CARATTERISTICHE

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Motore	Briggs and Stratton 45Q™
Capacità del motore	158 cc
Capacità del serbatoio del carburante	0,95 l
Pressione max.	152 bar
Consumo d'acqua max.	456 l/h
Temperatura max. dell'acqua	38°C
Livello di vibrazioni al minimo	0 m/s^2
Livello di vibrazioni al regime max.	40 m/s^2
Peso netto	6.0 kg

DESCRIZIONE

1. Cinghia di riponimento
2. Tubo flessibile di aspirazione del detergente
3. Impugnature laterali di trasporto
4. Recipiente del detergente (non fornito)
5. Peretta di innesco
6. Interruttore di arresto
7. Avviamento
8. Pistola ad alta pressione
9. Candela
10. Grilletto
11. Ugello
12. Impugnatura telescopica
13. Tubo flessibile ad alta pressione
14. Parte superiore del carter
15. Ago di pulizia degli ugelli
16. Asse delle ruote
17. Coppiglia di aggancio
18. Vite della parte superiore del carter
19. Tappo del serbatoio dell'olio/Asta di livello dell'olio
20. Tappo del serbatoio del carburante
21. Recipiente di raccolta (non fornito)
22. Lancia ad alta pressione
23. Vite del filtro dell'aria
24. Coperchio del vano di alloggiamento del filtro dell'aria
25. Filtro dell'aria
26. Tappo di cambio dell'olio
27. Fessura sull'impugnatura del grilletto
28. Linguetta di bloccaggio del grilletto

Italiano

MONTAGGIO

Fare riferimento alle figure da 2 a 8.

AVVERTENZA
Nel caso in cui manchi un componente, non tentare di utilizzare la macchina prima di esserselo procurato. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA
Non cercare di apportare modifiche alla macchina né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

AVVERTENZA
Scollegare sempre il filo della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario della macchina e causare gravi lesioni.

Nota: Non intraprendere l'operazione di pulizia ad alta pressione prima di avere introdotto l'olio nel motore ed avere collegato tutti i tubi. Se l'idropulitrice viene fatta funzionare senza olio nel motore, si causa il danneggiamento del motore stesso, mentre se viene fatta funzionare senz'acqua, si danneggerà la pompa ad alta pressione.

ATTENZIONE
Se si tenta di mettere in funzione il motore senza avere prima introdotto l'olio necessario, si causa il danneggiamento del motore stesso.

AVVERTENZA
Il carburante e i vapori emessi dallo stesso sono estremamente infiammabili ed esplosivi. Per evitare i rischi di lesioni e di danni materiali, maneggiare il carburante con cautela. Allontanarsi dalle sorgenti di accensione, maneggiare sempre il carburante all'esterno, non fumare mai mentre lo si maneggia e rimuovere immediatamente l'eventuale carburante versato all'esterno.

UTILIZZO

AVVERTENZA
Durante l'utilizzo di una macchina, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma può comportare la proiezione di corpi estranei e provocare gravi lesioni oculari.

AVVERTENZA
Non utilizzare componenti o accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questa macchina. L'impiego di componenti o accessori non raccomandati può comportare il rischio di gravi lesioni.

AVVERTENZA
Non rivolgere mai il getto in direzione delle persone. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi lesioni fisiche.

APPLICAZIONI

Questa idropulitrice è stata progettata per le seguenti applicazioni:

- Eliminare lo sporco e le muffe da terrazze, cortili cementati e muri di abitazioni.
- Pulire auto, imbarcazioni, moto e grill.

MESSA IN FUNZIONE/ARRESTO DELL'IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE

ATTENZIONE
Non fare funzionare la pompa se il tubo di arrivo dell'acqua non è stato correttamente collegato al rubinetto dell'acqua o se quest'ultimo non è aperto.

Prima di mettere in funzione il motore (Figg. 3-8):

- Collegare tutti i tubi.
- Controllare il livello di tutti i liquidi (olio e carburante).
- Aprire il rubinetto dell'acqua e quindi premere il grilletto per scaricare la pressione. Tenere premuto il grilletto sino a quando non sgorgherà un getto d'acqua regolare.

Per mettere in funzione il motore (Fig. 9):

- Azionare 3 volte la peretta di innesco.
  Nota: Qualora sia la prima volta che si mette in funzione il motore, azionare la peretta di innesco per 5 volte.

UTILIZZO

- Tirare lentamente l'avviamento sino ad avvertire una certa resistenza.
- Tirare quindi l'avviamento con piccoli colpi decisi, per fare avviare il motore.

Per arrestare il motore:

- Premere l'interruttore di arresto e tenerlo premuto per tre (3) secondi o fino all'arresto del motore (Fig. 10).

SCELTA DELL'UGELLO ADATTO (Figg. 11-13)

Gli ugelli sono di colore diverso per essere facilmente riconoscibili:

- nero (bassa pressione);
- verde (pressione media) 25°;
- rosso (alta pressione) 0°.

ATTENZIONE
Non cambiare MAI ugello senza avere precedentemente bloccato il grilletto della pistola ad alta pressione (Fig. 11).

Grazie al raccordo rapido, cambiare ugello è un'operazione estremamente semplice.

- Arrestare l'idropulitrice e chiudere il rubinetto dell'acqua. Premere il grilletto per scaricare la pressione accumulata (Fig. 13).

Per collegare un ugello alla pistola ad alta pressione:

- Inserire l'ugello nel raccordo sino ad avvertire un "clic", che indica che l'ugello è stato fissato correttamente (Fig. 12).

Per rimuovere un ugello dalla pistola ad alta pressione al termine del lavoro di pulizia:

- Arrestare l'idropulitrice e chiudere il rubinetto dell'acqua. Premere il grilletto per scaricare la pressione accumulata.
- Bloccare il grilletto premendo la relativa linguetta di bloccaggio nella fessura appositamente prevista, sino ad avvertire un "clic" (Fig. 11).
- Tirare l'anello del raccordo all'indietro e mantenerlo in questa posizione.
- Rimuovere l'ugello tirandolo.
- Dopo avere tolto l'ugello, riposizionare l'anello del raccordo. Riporre l'ugello sull'apposito supporto di riponimento degli ugelli.

UTILIZZO DELLA PISTOLA AD ALTA PRESSIONE (Fig. 11)

Per bloccare il grilletto:

- Premere la linguetta di bloccaggio sino a quando non si innesta nella scanalatura sotto l'impugnatura.

AVVERTENZA
Non premere mai il grilletto quando si posiziona la linguetta di bloccaggio nella scanalatura.

Per sbloccare il grilletto:

- Riportare la linguetta di bloccaggio nella posizione iniziale.

SPOSTAMENTO DELL'IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE (Fig. 14)

Nota: Non sollevare né trasportare mai questa idropulitrice servendosi dell'impugnatura telescopica.

- Arrestare l'idropulitrice.
- Posizionarsi sul retro dell'idropulitrice e tirare con decisione l'impugnatura telescopica con entrambe le mani, sino ad avvertire un "clic" che indica che l'impugnatura ha raggiunto la posizione di massima apertura.
- Inclinare l'idropulitrice verso di sé in modo tale che poggi sulle ruote, quindi farla avanzare fino al luogo desiderato.

RIPONIMENTO DELL'IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE (Fig. 14)

ATTENZIONE
Non spostare la macchina quando il motore è in funzione.

Lasciare raffreddare l'idropulitrice per circa mezz'ora prima di ripiegare l'impugnatura per riporre la macchina. Riporre l'idropulitrice in un luogo asciutto e al riparo dalle intemperie.

PULIZIA CON DETERGENTE (Fig. 15)

Utilizzare esclusivamente detergenti studiati per idropulitrici ad alta pressione. I detergenti domestici rischiano infatti di danneggiare la pompa. Molti detergenti devono essere miscelati prima dell'uso. Attenersi alle istruzioni del produttore riportate sul recipiente del prodotto. Preparare la soluzione di pulizia seguendo le indicazioni fornite.

- Sistemare il tubo flessibile di aspirazione (2) sul fondo del recipiente del detergente.
- Fissare l'ugello nero sulla pistola ad alta pressione.

Italiano

UTILIZZO

- Vaporizzare il detergente su una superficie asciutta procedendo per strati regolari. Per evitare di produrre tracce, non lasciare asciugare il detergente sulla superficie pulita.

Prima di arrestare il motore:

- Sistemare il tubo flessibile di aspirazione in un secchio d'acqua pulita.
- Risciacquarlo per 1-2 minuti (premere il grilletto per fare circolare l'acqua pulita nel tubo).
- Arrestare il motore.

  Nota: Premendo l'interruttore di arresto (O), la pressione non viene scaricata. Premere il grilletto per scaricare la pressione accumulata.

LAVAGGIO CON L'IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE

- Arrestare l'idropulitrice e chiudere il rubinetto dell'acqua. Premere il grilletto per scaricare la pressione accumulata.
- Bloccare il grilletto premendo la relativa linguetta di bloccaggio nella fessura appositamente prevista.
- Tirare l'anello del raccordo all'indietro e mantenerlo in questa posizione.
- Rimuovere l'ugello tirandolo.
- Sceglie l'ugello più adatto al lavoro che si desidera eseguire.
  - Utilizzare un ugello per pressione media (verde) per pulire, ad esempio, un'auto o un'imbarcazione.
  - Utilizzare un ugello per alta pressione (rosso) per eseguire lavori come la rimozione di vernice o la sgrassatura dell'accesso al garage. Quando si utilizza un ugello per alta pressione, provare prima il getto su una piccola parte della superficie, per assicurarsi che la pressione non la danneggi.
- Incominciare ad applicare il getto sulla parte più alta e pulire la superficie dall'alto verso il basso, senza passare due volte nello stesso punto.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA
In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare la macchina.

AVVERTENZA
Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico o quando lo si pulisce con un getto d'aria, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. Se il lavoro eseguito genera polvere, indossare anche una protezione per il viso o una maschera.

AVVERTENZA
Prima di ispezionare, pulire o sottoporre l'idropulitrice ad un intervento di manutenzione, arrestare il motore, attendere che tutti i componenti mobili si siano arrestati, scollegare il filo della candela ed allontanarlo da quest'ultima. La mancata osservanza di queste norme può provocare gravi lesioni o notevoli danni materiali.

MANUTENZIONE GENERALE

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.

AVVERTENZA
Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

Prima di avviare il motore, procedere ai seguenti controlli:

- Assicurarsi che tutte le viti, i bulloni, ecc. siano adeguatamente serrati.
- Assicurarsi che il filtro dell'aria (25) sia pulito.
- Controllare i livelli dell'olio e del carburante. All'occorrenza, rabboccarli.
- Assicurarsi che la zona in cui si lavorerà non presenti ostacoli.
- Se l'idropulitrice emette vibrazioni o rumori eccessivi, arrestarla immediatamente.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (Fig. 16)

Un filtro dell'aria incrostato genera difficoltà di avvio, prestazioni inferiori ed una più breve vita utile del motore. Verificare lo stato del filtro dell'aria una volta al mese. Se si lavora su un pavimento polveroso, pulire il filtro dell'aria dopo ogni nuovo riempimento del serbatoio del carburante. Per ottenere migliori prestazioni, sostituire il filtro dell'aria almeno una volta l'anno.

MANUTENZIONE

- Rimuovere le viti della parte superiore del carter (Fig. 16).
- Togliere il coperchio del vano di alloggiamento del filtro dell'aria.
- Sollevare con cautela il bordo del filtro dell'aria ed estrarlo.
- Pulire il filtro dell'aria con acqua calda e detergente.
- Risciacquarlo e strizzarlo.
- Applicare una piccola quantità di olio per motori 10W30 sul filtro. Strizzare il filtro per rimuoverne l'olio in eccesso e quindi riposizionarlo nel relativo vano di alloggiamento.

  Nota: Assicurarsi che il filtro sia correttamente posizionato nell'apposito vano di alloggiamento. Se il filtro non viene riposizionato correttamente, la polvere potrebbe penetrare nel motore, che pertanto si usurerebbe precocemente.
- Riposizionare il coperchio del vano di alloggiamento del filtro dell'aria riavvitando la vite.
- Serrare nuovamente le viti della parte superiore del carter.

RIMOZIONE DELLE RUOTE (Fig. 17)

- Togliere la coppiglia di aggancio dell'asse delle ruote.
- Sollevare l'idropulitrice e fare scorrere il gruppo asse/ruota verso l'esterno della stessa.

  Nota: Al termine dell'intervento di manutenzione, riposizionare le ruote ripetendo le fasi sopra illustrate, che andranno eseguite in ordine inverso.

MANUTENZIONE DELLA CANDELA (Fig. 18)

- Rimuovere le ruote attenendosi alle istruzioni sopra riportate.
- Togliere le viti di fissaggio del pannello laterale e quindi rimuovere il pannello dell'idropulitrice.
- Rimuovere i depositi di calamina dall'elettrodo della candela servendosi di uno speciale utensile o di una spazzola metallica.
- Controllare la distanza tra gli elettrodi: questa distanza deve essere di 0,6-0,7 mm. All'occorrenza, regolare la distanza piegando con cautela l'elettrodo laterale. (Candela raccomandata: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C).

MANUTENZIONE DEGLI UGELLI (Fig. 19)

Una pressione eccessiva a livello della pompa (che si traduce con una sensazione di scatti quando si preme il grilletto) può essere il risultato di un ugello incrostato o ostruito.

- Arrestare l'idropulitrice e chiudere il rubinetto dell'acqua. Premere il grilletto per scaricare la pressione accumulata.
- Rimuovere l'ugello dalla pistola ad alta pressione.

  Nota: Non rivolgere mai la pistola verso il proprio volto.
- Servendosi dell'ago di pulizia degli ugelli fornito in dotazione con l'idropulitrice, rimuovere le impurità che intasano od ostruiscono l'ugello.
- Utilizzare un semplice getto d'acqua per liberare l'ugello dalle impurità staccate dall'ago (facendo passare l'acqua nell'apertura dell'ugello, verso l'interno).
- Riposizionare l'ugello sulla pistola ad alta pressione.
- Aprire il rubinetto dell'acqua e mettere in funzione il motore.

CAMBIO DELL'OLIO (Fig. 20)

- Fare girare il motore sino ad esaurire completamente il carburante. Lasciare l'idropulitrice "a riposo" per 30 minuti.
- Rialzare quindi l'idropulitrice sistemandola su alcuni spessori e collocare un recipiente sotto di essa.
- Rimuovere il tappo di cambio dell'olio e lasciare fuoriuscire l'olio usato.

  Nota: Cambiare l'olio finché il motore è ancora caldo, ma non bollente. L'olio caldo defluirà più facilmente e il serbatoio si svuoterà meglio.
- Riposizionare il tappo di cambio dell'olio.
- Riempire nuovamente il serbatoio con olio pulito. Questo motore può contenere 0,6 litri di olio. (Olio raccomandato: olio per motori a 4 tempi 10W30).

MANUTENZIONE DELLA POMPA

Si consiglia di fare cambiare l'olio della pompa ogni 100 ore di utilizzo, in modo tale da prolungare la vita utile dell'idropulitrice. Questa operazione di manutenzione deve essere eseguita da un Centro di Assistenza Autorizzato.

RIPONIMENTO DELL'IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE

È di fondamentale importanza riporre l'idropulitrice in un luogo al riparo dal gelo. Prima di riporre l'idropulitrice, svuotare sempre i tubi, la pompa, il serbatoio del carburante e il recipiente del detergente.

Nota: Per garantire migliori prestazioni ed una maggiore vita utile dell'idropulitrice, utilizzare uno stabilizzante di carburante ed un additivo economizzatore per pompe.

Italiano

MANUTENZIONE

Serbatoio del carburante:

Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Il carburante non utilizzato può alterarsi nell'arco di 30 giorni.

Olio per motori:

Cambiare l'olio e sostituirlo con olio pulito e recente.

Candela:

- Scollegare il filo della candela e rimuovere la candela stessa. Versare un cucchiaino di olio pulito per motori a 4 tempi nel foro della candela, all'interno della camera di combustione.
- Lasciando la candela all'esterno, tirare 2-3 volte l'avviamento per tappezzare di olio l'interno del cilindro.
- Controllare lo stato della candela e pulirla o sostituirla all'occorrenza.
- Riposizionare la candela, lasciandone però scollegato il filo.

Filtro dell'aria:

- Pulire il filtro dell'aria.

Tubi flessibili e pompa:

Fare passare acqua pulita nel tubo flessibile di aspirazione per 1-2 minuti. Togliere tutti i tubi. Svuotare la pompa tirando l'avviamento per circa 6 volte. Questa operazione dovrebbe liberare la pompa dal liquido rimanente.

UTILIZZO DOPO IL RIPONIMENTO

- Tirare 3-4 volte l'avviamento per rimuovere l'olio dalla camera di combustione.
- Togliere la candela dal cilindro. Pulire la candela dalle tracce d'olio e riposizionarla nel cilindro.
- Ricollegare il filo della candela.
- Rialimentare il motore con olio e carburante seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale (ved. sopra).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	1. Il serbatoio del carburante è vuoto. 2. La candela è mal collegata o incrostata. 3. La candela è rotta (isolante incrinato o elettrodi rotti). 4. Il filo della candela è mal collegato, rotto o scollegato. 5. L'accensione non funziona.	1. Riempire il serbatoio del carburante. 2. Sostituire la candela. 3. Sostituire la candela. 4. Sostituire il filo della candela o ricollegarlo correttamente. 5. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
L'avvio del motore è difficoltoso.	1. Vi è acqua nel carburante. 2. L'accensione a livello della candela è debole.	1. Svuotare l'impianto e riempire nuovamente il serbatoio con carburante pulito. 2. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
Il motore non ha potenza.	Il filtro dell'aria è sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
Il detergente non si mescola correttamente con l'acqua.	1. Il tubo flessibile di aspirazione non è sufficientemente immerso nel detergente. 2. È stato fissato un ugello per alta pressione alla pistola.	1. Immergere correttamente il tubo flessibile di aspirazione nel detergente. 2. Fissare l'ugello per bassa pressione (nero) per utilizzare il detergente.

Italiano

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La pompa non produce pressione.	1. È stato fissato l'ugello per bassa pressione alla pistola. 2. La portata d'acqua è insufficiente. 3. La pistola ad alta pressione presenta una perdita. 4. L'ugello è ostruito. 5. La pompa è difettosa. 6. Vi è aria nel tubo flessibile.	1. Sostituirlo con un ugello per alta pressione. 2. Aumentare la portata del rubinetto dell'acqua. 3. Assicurarsi che la pistola ad alta pressione sia collegata correttamente o sostituirla. 4. Pulire l'ugello. 5. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi. 6. Premere il grilletto per eliminare l'aria bloccata nel tubo flessibile.
L'idropulitrice non raggiunge una pressione elevata.	1. Il diametro del tubo di arrivo dell'acqua utilizzato è troppo piccolo. 2. L'acqua non circola correttamente. 3. La portata d'acqua è insufficiente. 4. Non è stato scelto un ugello adatto.	1. Sostituire il tubo con un tubo da giardinaggio con diametro di 19 mm dotato di un fissaggio di tipo Hozelock. 2. Assicurarsi che il tubo di arrivo dell'acqua non sia piegato e che non presenti perdite o ostruzioni. 3. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua. 4. Fissare un ugello adatto.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ADVERTÊNCIA
Leia e compreenda todas as instruções. O incumprimento das instruções indicadas a seguir pode ocasionar acidentes como, por exemplo, choques eléctricos, incêndios e/ou intoxicações devido ao monóxido de carbono que pode ocasionar ferimentos graves ou a morte.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A LAVADORA.

- **APRENDA A CONHECER A SUA MÁQUINA.** Leia cuidadosamente o manual de utilização. Tome conhecimento das aplicações da sua máquina e dos respectivos limites, assim como dos riscos potenciais específicos relacionados com a sua utilização.
- **CERTIFIQUE-SE QUE OS PROTECTORES ESTÃO SEMPRE NOS SEUS DEVIDOS LUGARES** e em estado de funcionamento. Nunca utilize esta máquina se certos dispositivos de protecção não estiverem montados. Verifique se todos os dispositivos de protecção funcionam correctamente antes de cada utilização.
- **RETIRE AS CHAVES DE APERTO.** Tenha o hábito de verificar se as chaves de aperto estão retiradas da máquina antes de a pôr em funcionamento.
- **PARA LIMITAR OS RISCOS DE FERIMENTOS,** mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados. Qualquer visitante deve usar óculos de protecção e permanecer a uma boa distância da zona de trabalho.
- **NÃO DEIXE QUE NINGUÉM SE APROXIME DA SUA ZONA DE TRABALHO,** especialmente as crianças e os animais domésticos.
- **NÃO UTILIZE ESTA MÁQUINA NUM ESPAÇO CONFINADO** onde as emanações de monóxido de carbono poderiam acumular-se. O monóxido de carbono é um gás incolor e inodoro extremamente perigoso porque pode ocasionar uma perda de consciência e até mesmo a morte.
- **UTILIZE A MÁQUINA APROPRIADA.** Não force a máquina. Não a utilize para fins não previstos pelo fabricante.
- **USE ROUPAS ADEQUADAS.** Não use roupas folgadas, luvas, gravatas ou jóias que podem ficar presas nas peças em movimento. Podem ser agarradas e arrastá-lo para os elementos móveis. Recomendamos que use luvas de borracha e calçado anti-derrapante quando trabalhar no exterior. Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os.
- **NÃO UTILIZE ESTA MÁQUINA COM OS PÉS DESCALÇOS OU SE USAR SAPATOS LEVES COMO POR EXEMPLO SANDÁLIAS.** Use sapatos espessos que protejam bem os pés e que evitarão que escorregue em superfícies escorregadias.
- **TENHA SEMPRE MUITO CUIDADO PARA EVITAR QUE ESCORREGUE OU QUE CAIA.**
- **USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA MUNIDOS DE RESGUARDOS LATERAIS.** Os óculos correctores não possuem lentes anti-choque; NÃO são óculos de segurança.
- **NÃO ESTIQUE DEMASIADO O BRAÇO NEM FIQUE APOIADO SOBRE SUPORTES INSTÁVEIS.** Tenha o cuidado de conservar sempre o seu equilíbrio ficando bem apoiado nas pernas.
- **UTILIZE UNICAMENTE OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.** A utilização de acessórios inadaptados pode provocar riscos de ferimentos.
- **NUNCA SUBA SOBRE A MÁQUINA.** Poderia ferir-se gravemente se a máquina se virar.
- **VERIFIQUE SE NENHUMA PEÇA ESTÁ DANIFICADA.** Antes de continuar a utilizar a sua máquina, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento e o bom funcionamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Verifique a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da máquina. Um dispositivo de protecção ou qualquer outra peça danificado(a) deve ser reparado(a) ou substituído(a) por um técnico qualificado para evitar qualquer risco de ferimento.
- **NUNCA SE AFASTE DA MÁQUINA QUANDO ELA ESTIVER A TRABALHAR. DESLIGUE-A.** Não se afaste da máquina enquanto não estiver completamente parada.
- **NÃO DEVE DEIXAR QUE A RELVA, FOLHAS OU MASSA LUBRIFICANTE SE ACUMULE NO MOTOR.** Evitará assim os riscos de incêndio.
- **TENHA O CUIDADO PARA QUE O ESCAPE NUNCA ESTEJA OBSTRUÍDO.**
- **CUMPRA AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE RELATIVAS AO ENCHIMENTO, AO ESVAZIAMENTO, AO TRANSPORTE E À ARRUMAÇÃO DA MÁQUINA PARA TRABALHAR COM TODA A SEGURANÇA.**
- **FAMILIARIZE-SE COM TODOS OS COMANDOS DA MÁQUINA.** Deve saber como parar a máquina e descarregar rapidamente a pressão.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- **CONSERVE A MÁQUINA SECA E LIMPA (ISENTA DE ÓLEO E DE MASSA).** Utilize sempre um pano limpo para limpar a máquina. Nunca limpe com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou solventes.
- **SEJA SEMPRE MUITO CUIDADOSO E EXERÇA O CONTROLO DA SUA MÁQUINA.** Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso. Não utilize a máquina quando estiver cansado. Não se apresse.
- **NÃO UTILIZE A MÁQUINA SE ESTIVER SOB A INFLUÊNCIA DE BEBIDAS ALCOÓLICAS OU DE DROGAS OU SE TOMAR MEDICAMENTOS.**
- **ANTES DE PÔR A MÁQUINA A TRABALHAR, LIMPE A ZONA ONDE VAI UTILIZÁ-LA.** Retire as pedras, cacos de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na máquina.
- **NÃO UTILIZE A MÁQUINA SE O INTERRUPTOR NÃO PERMITIR PÔ-LA EM FUNCIONAMENTO E PARÁ-LA.** Mande substituir qualquer interruptor defeituoso num Centro de Serviço Autorizado Ryobi.
- **ANTES DE QUALQUER OPERAÇÃO DE LIMPEZA OU DE MANUTENÇÃO,** pare o motor e verifique se todas as peças móveis estão paradas. Desligue o cabo de alimentação da vela e conserve-o afastado da vela para evitar qualquer arranque por descuido.
- **EVITE OS LUGARES PERIGOSOS.** Não utilize a máquina eléctrica em locais húmidos, molhados ou expostos à chuva. Certifique-se que há luz suficiente para trabalhar.
- **NUNCA UTILIZE A SUA MÁQUINA NUM AMBIENTE EXPLOSIVO.** As centelhas provenientes do motor poderiam inflamar os vapores inflamáveis.
- **NÃO FUME QUANDO UTILIZAR A MÁQUINA NEM NUNCA SE APROXIME DE UMA CHAMA NUA.**
- Não utilize esta máquina perto de escovas, raminhos, pedaços de pano ou qualquer outro material inflamável.
- **AVISO: RISCO DE FERIMENTOS:** nunca dirija o jacto para as pessoas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LAVADORAS

- **NUNCA DIRIJA UM JACTO DE ÁGUA PARA AS PESSOAS OU ANIMAIS OU APARELHOS ELÉCTRICOS.**
- **ANTES DE COMEÇAR QUALQUER OPERAÇÃO DE LIMPEZA,** feche as portas e as janelas. Retire todos os objectos que poderiam ocasionar riscos de acidentes como, por exemplo, brinquedos, móveis de exterior, resíduos, etc.
- **NUNCA LEVANTE NEM TRANSPORTE A LAVADORA QUANDO O MOTOR ESTIVER A TRABALHAR.**
- **NUNCA PONHA A LAVADORA A TRABALHAR** se houver gelo formado em qualquer lugar da máquina.
- **NUNCA UTILIZE PRODUTOS ÁCIDOS OU ALCALINOS, SOLVENTES, LÍQUIDOS INFLAMÁVEIS NEM SOLUÇÕES PRONTAS PARA O USO** nesta lavadora. Estes produtos podem ferir o utilizador e causar danos irreversíveis na lavadora.
- **UTILIZE SEMPRE ESTA LAVADORA NUMA SUPERFÍCIE PLANA.** Se o motor estiver inclinado, ele poderia ficar gripado devido a uma falta de lubrificação (mesmo se o nível de óleo estiver no máximo).
- **AVISO: OS JACTOS DE ALTA PRESSÃO PODEM SER PERIGOSOS SE A LAVADORA NÃO FOR UTILIZADA CORRECTAMENTE.** O jacto nunca deve ser dirigido para as pessoas, animais, aparelhos eléctricos ou para a própria lavadora.
- **NUNCA TENTE FAZER AFINAÇÕES QUANDO O MOTOR ESTIVER A TRABALHAR** (salvo indicação específica contrária do fabricante).
- **OS ELEMENTOS DE PROTECÇÃO DEVEM ESTAR SEMPRE MONTADOS EM FRENTE DAS PEÇAS ROTATIVAS QUANDO O MOTOR ESTIVER A TRABALHAR.**
- Tenha o cuidado de conservar as chegadas de ar (ao nível do starter) e o escape do motor a pelo menos 1 m dos edifícios e de qualquer objecto que possa arder.
- **CONSERVE O MOTOR AFASTADO DE QUALQUER MATERIAL INFLAMÁVEL OU PERIGOSO.**
- **PERMANEÇA AFASTADO DAS PEÇAS QUENTES.** O escape e as outras peças do motor aquecem muito durante a utilização. Seja extremamente cuidadoso.
- **NÃO TOQUE NA VELA NEM NO CABO DE ALIMENTAÇÃO DA VELA** durante o arranque e a utilização da lavadora.
- **VERIFIQUE SE OS TUBOS E AS JUNTAS ESTÃO BEM FIXADOS E SE NÃO APRESENTAM NENHUMA FUGA** antes de qualquer utilização.
- **VERIFIQUE SE OS PARAFUSOS E PERNOS ESTÃO BEM APERTADOS** antes de cada utilização. Um parafuso ou um perno desapertado pode ocasionar danos no motor.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LAVADORAS

- **NÃO DEIXE AS CRIANÇAS NEM PESSOAS INEXPERIENTES UTILIZAR ESTA LAVADORA DE ALTA PRESSÃO.**
- **USE PROTECÇÕES AUDITIVAS.**
- **UTILIZE UNICAMENTE TUBOS, ACESSÓRIOS E ELEMENTOS DE FIXAÇÃO RECOMENDADOS PELO FABRICANTE.**
- **ENCHA O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL UNICAMENTE NO EXTERIOR.** Nunca encha o depósito no interior nem num espaço mal arejado.
- **NUNCA ARRUME A LAVADORA NUM EDIFÍCIO** perto de elementos como, por exemplo, fontes de água quente, convectores ou máquinas de secar roupa porque poderiam desencadear um incêndio **SE HOUVER COMBUSTÍVEL NO DEPÓSITO.**
- **ESVAZIE O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL UNICAMENTE NO EXTERIOR.**
- **PARA LIMITAR OS RISCOS DE INCÊNDIO E DE QUEIMADURAS,** manuseie o combustível com cuidado. É um produto extremamente inflamável.
- **NÃO FUME QUANDO MANUSEAR O COMBUSTÍVEL.**
- **ENCHA O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL ANTES DE PÔR O MOTOR A TRABALHAR.** Nunca retire o tampão do depósito de combustível nem nunca adicione combustível quando o motor estiver a trabalhar ou ainda estiver quente.
- **DESAPERTE LENTAMENTE O TAMPÃO DO DEPÓSITO** para aliviar a pressão e evitar que o combustível se derrame à volta do tampão.
- **APERTE FIRMEMENTE TODOS OS TAMPÕES DOS DEPÓSITOS.**
- **LIMPE CUIDADOSAMENTE A MÁQUINA SE DERRAMOU COMBUSTÍVEL.** Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar.
- **SE O COMBUSTÍVEL FOI DERRAMADO,** não tente pôr o motor a trabalhar mas afaste a máquina da zona contaminada e evite tentar pôr o motor a trabalhar enquanto os vapores do combustível não se tiverem completamente dissipado.
- **NUNCA TENTE FAZER ARDER O COMBUSTÍVEL DERRAMADO.**
- **DEIXE ARREFECER O MOTOR ANTES DE ARRUMAR A LAVADORA.**
- **ARRUME O COMBUSTÍVEL NUM LOCAL FRESCO E BEM AREJADO,** ao abrigo de qualquer centelha ou chama.
- **CONSERVE O COMBUSTÍVEL NUM BIDÃO** especialmente concebido para conter gasolina.
- Antes de transportar esta máquina num veículo, **ESVAZIE O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL E PRENDA A MÁQUINA PARA QUE NÃO POSSA MEXER DURANTE O TRANSPORTE.**
- **PARA A MANUTENÇÃO, UTILIZE UNICAMENTE PEÇAS SOBRESSELENTES RYOBI GENUÍNAS.** A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.
- **UTILIZE ÁGUA FRIA UNICAMENTE.**
- **TENHA O CUIDADO TRABALHAR SEMPRE A UMA DISTÂNCIA DE PELO MENOS 1 M** de qualquermaterial combustível.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.** Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores. Se emprestar esta lavadora, dê também o manual de utilização que o acompanha.

Portugues

SÍMBOLOS

Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua máquina. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua máquina com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLO	NOME	DESIGNAÇÃO / EXPLICAÇÃO
	Advertência sobre as condições de humidade	Não exponha esta máquina à chuva nem a utilize em locais húmidos.
	Leia atentamente o manual de utilização	Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta máquina.
	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos quando utilizar esta máquina.
	Aviso	Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança.
	Superfícies quentes	Para limitar os riscos de ferimentos, evite qualquer contacto com as superfícies quentes.
	Gasolina e Óleo	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 87 ([R+M]/2) ou superior Esta máquina funciona com um motor de 4 tempos. Utilize óleo para motor 4 tempos (óleo recomendado: 10W30).
	Risco de explosão	O combustível e os vapores emitidos pelo combustível são explosivos e podem provocar queimaduras graves e até mesmo a morte.
	Risco de incêndio	O combustível e os vapores de combustíveis são extremamente inflamáveis e explosivos. Os incêndios podem provocar queimaduras graves e até mesmo a morte.
	Fumos tóxicos	Os produtos à base de gasolina emitem o monóxido de carbono, um gás incolor e inodoro extremamente tóxico. A inalação de monóxido de carbono provoca náuseas, uma perda de consciência ou a morte.
	Ressalto	Para reduzir os riscos de ferimentos devidos aos ressaltos, segure o tubo firmemente com ambas as mãos quando utilizar a lavadora.
	Choques eléctricos	Se não utilizar a sua máquina num ambiente seco e de acordo com as instruções deste manual, corre o risco de ficar exposto a choques eléctricos.
	Risco de injecção	Para limitar os riscos de injecção que podem ocasionar ferimentos graves, tenha o cuidado de nunca dirigir o jacto de alta pressão na direcção de pessoas ou de animais.

Portugues

SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	**PERIGO**	Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada.
	**ADVERTÊNCIA**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada.
	**ADVERTÊNCIA**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

REPARAÇÕES

A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da máquina: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamo-lo que leve a sua máquina ao CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições.



ADVERTÊNCIA
Não tente utilizar esta máquina sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

Motor	Briggs and Stratton 45Q™
Capacidade do motor	158 cm^3
Capacidade do depósito de combustível	0,95 l
Pressão máx.	152 bar
Consumo de água máx.	456 l/h
Temperatura máx. da água	38°C
Nível de vibrações ao ralenti	0 m/s^2
Nível de vibrações no regime máx.	6.0 m/s^2
Peso líquido	27 kg

DESCRIÇÃO

1. Correia de arrumação
2. Mangueira de aspiração do detergente
3. Pegas laterais de transporte
4. Recipiente de detergente (não fornecido)
5. Pêra de ferragem
6. Interruptor DESLIGA
7. Arrancador
8. Pistola de alta pressão
9. Vela
10. Gatilho
11. Bico
12. Pega telescópica
13. Mangueira de alta pressão
14. Parte superior do cárter
15. Agulha de limpeza dos bicos
16. Eixo das rodas
17. Cavilha de engate
18. Parafuso da parte superior do cárter
19. Tampão do reservatório de óleo / Indicador de nível de óleo
20. Tampão do depósito de combustível
21. Recipiente de esvaziamento (não fornecido)
22. Agulheta de alta pressão
23. Parafuso do filtro de ar
24. Tampa do compartimento do filtro de ar
25. Filtro de ar
26. Bujão de esvaziamento de óleo
27. Fenda na pega do gatilho
28. Lingueta de bloqueio do gatilho

Portugues

MONTAGEM

Refira-se às figuras 2 a 8.

ADVERTÊNCIA
Se faltar uma peça, não tente utilizar a sua máquina antes de substituir a peça em questão. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Não tente modificar a sua máquina nem acrescentar acessórios não recomendados para esta máquina. Estas transformações ou modificações são consideradas como um mau uso e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Desligue sempre o cabo da vela quando montar peças. O incumprimento desta instrução pode ocasionar um arranque por descuido e provocar ferimentos graves.

Nota: não comece a limpeza a alta pressão antes de ter posto óleo no motor e ter ligado todos os tubos. Se puser a trabalhar esta lavadora sem óleo no motor, danificará o motor, e sem água, danificará a bomba de alta pressão.

ADVERTÊNCIA
Se tentar pôr o motor a trabalhar sem ter posto óleo, danificará o motor.

ADVERTÊNCIA
O combustível e os vapores de combustível são extremamente inflamáveis e explosivos. Para evitar os riscos de ferimentos e estragos materiais, manuseie o combustível com cuidado. Afaste-se das fontes de ignição, manuseie sempre o combustível no exterior, nunca fume quando manusear o combustível e limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

UTILIZAÇÃO

ADVERTÊNCIA
Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar máquinas. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves.

ADVERTÊNCIA
Não utilize peças nem acessórios diferentes dos recomendados pelo fabricante para esta máquina. A utilização de peças ou de acessórios não recomendados pode ocasionar riscos de ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA
Nunca dirija o jacto para as pessoas. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

APLICAÇÕES

Esta lavadora foi concebida para as seguintes aplicações:

- Eliminar a sujidade e o bolor dos terraços, dos pátios cimentados e das paredes das casas.
- Limpar viaturas, barcos, motas e churrasqueiras.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO / PARAGEM DA LAVADORA DE ALTA PRESSÃO

ADVERTÊNCIA
Não ponha a bomba a trabalhar se o tubo de chegada de água não estiver ligado correctamente na chegada de água ou se esta não estiver aberta.

Antes de pôr o motor a trabalhar (Fig 3 - 8):

- Ligue todos os tubos.
- Verifique o nível de todos os líquidos (óleo e combustível).
- Abra a chegada de água e em seguida carregue no gatilho para descarregar a pressão. Conserve o gatilho premido até que saia um jacto de água regular.

Para pôr o motor a trabalhar (Fig. 9):

- Accione 3 vezes a pêra de ferragem.
  Nota: se for a primeira vez que põe o motor a trabalhar, accione 5 vezes a pêra de ferragem.
- Puxe lentamente o arrancador até sentir uma resistência.
- Puxe depois o arrancador dando puxões rápidos para pôr o motor a trabalhar.

Para parar o motor:

- Carregue no interruptor de paragem e conserve-o premido durante três (3) segundos ou até à paragem do motor (Fig. 10).

SELECÇÃO DO BICO ADAPTADO (Fig. 11-13)

Os bicos são de cores diferentes para que possam ser diferenciados facilmente:

- preto (baixa pressão),

UTILIZAÇÃO

- verde (pressão média) 25°,
- vermelho (alta pressão) 0°,

ADVERTÊNCIA
NUNCA mude o bico sem que tenha antes disso bloqueado o gatilho da pistola de alta pressão (Fig. 11).

Graças à união rápida, é muito simples mudar de bico.

- Pare a lavadora e feche a chegada de água. Carregue no gatilho para aliviar a pressão acumulada (Fig. 13).

Para ligar um bico à pistola de alta pressão:

- Introduza o bico na união até ouvir um "clique" que indica que o bico está fixado correctamente (Fig. 12).

Para retirar um bico da pistola de alta pressão quando o trabalho de limpeza estiver terminado:

- Pare a lavadora e feche a chegada de água. Carregue no gatilho para aliviar a pressão acumulada.
- Engate o gatilho empurrando a lingueta de bloqueio do gatilho para a fenda prevista para este efeito até ouvir um “clique” (Fig. 11).
- Puxe o colar da união para trás e mantenha-o nessa posição.
- Retire o bico puxando por ele.
- Recupere o bico e em seguida reponha o colar da união no seu devido lugar. Arrume o bico no suporte de arrumação dos bicos.

UTILIZAÇÃO DA PISTOLA DE ALTA PRESSÃO (Fig. 11)

Para engatar o gatilho:

- Empurre a lingueta de bloqueio até que fique entalada na ranhura sob a pega.

ADVERTÊNCIA
Nunca carregue no gatilho quando estiver a colocar a lingueta de bloqueio na ranhura.

Para desengatar o gatilho:

- Empurre para baixo a lingueta de bloqueio para a sua posição inicial.

DESLOCAÇÃO DA LAVADORA DE ALTA PRESSÃO (Fig. 14)

Nota: Nunca levante nem transporte esta lavadora por meio da pega telescópica.

- Pare o motor.
- Coloque-se atrás da lavadora e puxe firmemente a pega telescópica com ambas as mãos até que oiça um “clique” que indica que a pega está desdobrada até ao máximo.
- Incline a lavadora para si de forma que ela fique assente nas rodas e depois desloque-a até ao lugar desejado.

ARRUMAÇÃO DA LAVADORA DE ALTA PRESSÃO (Fig. 14)

ADVERTÊNCIA
Não desloque a máquina com o motor a trabalhar.

Deixe arrefecer a lavadora durante aproximadamente uma meia hora antes de baixar a pega para arrumá-la. Arrume a lavadora num local seco e ao abrigo das intempéries.

LAVAGEM COM DETERGENTE (Fig. 15)

Utilize unicamente sabões concebidos para lavadoras de alta pressão. Os detergentes domésticos podem danificar a bomba. Muitos detergentes devem ser misturados antes da utilização. Cumpra as instruções do fabricante indicadas no recipiente do produto. Prepare a solução de lavagem segundo as indicações.

- Coloque a mangueira de aspiração (2) no fundo do recipiente de detergente.
- Instale o bico preto na pistola de alta pressão.
- Vaporize o detergente sobre uma superfície seca em camadas regulares. Para evitar que faça marcas, não deixe o detergente secar na superfície lavada.

Antes de parar o motor:

- Coloque a mangueira de aspiração num balde de água limpa.
- Lave-a durante um ou dois minutos (carregue no gatilho para fazer circular a água limpa no tubo).
- Pare o motor.

  Nota: Carregando no interruptor DESLIGAR (O), a pressão não será aliviada. Carregue no gatilho para aliviar a pressão acumulada.

LAVAGEM COM A LAVADORA DE ALTA PRESSÃO

- Pare a lavadora e feche a chegada de água. Carregue no gatilho para aliviar a pressão acumulada.
- Engate o gatilho empurrando a lingueta de bloqueio do gatilho para a fenda prevista para este efeito.
- Puxe a união para trás e mantenha-a nessa posição.
- Retire o bico puxando por ele.

Portugues

UTILIZAÇÃO

- Seleccione o bico adaptado ao trabalho que quer fazer.
  - Utilize um bico de pressão média (verte) para lavar uma viatura ou um barco, por exemplo.
  - Utilize um bico de alta pressão (vermelho) para trabalhos como, por exemplo, a remoção da tinta ou a limpeza das vias de acesso da garagem. Quando utilizar um bico de alta pressão, teste antes disso o jacto sobre uma pequena parte da superfície para se certificar que a pressão não a vai danificar.
- Comece por aplicar o jacto na parte mais alta e limpe a superfície de cima para baixo, sem passar duas vezes no mesmo lugar.

MANUTENÇÃO

ADVERTÊNCIA
Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.

ADVERTÊNCIA
Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção com resguardos laterais quando utiliza uma máquina eléctrica ou quando a limpa com um jacto de ar. Se o trabalho provocar poeiras, use também um resguardo facial ou uma máscara.

ADVERTÊNCIA
Antes de inspeccionar, limpar ou efectuar uma operação de manutenção na sua lavadora, pare o motor, espere que todas as peças móveis tenham parado, desligue o cabo da vela e afaste-o da vela. O incumprimento destas instruções pode ocasionar graves ferimentos ou estragos materiais importantes.

MANUTENÇÃO GERAL

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o pó, o óleo, a massa, etc.

ADVERTÊNCIA
Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido para travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, fragilizar ou destruir o plástico.

Antes de pôr o motor a trabalhar, faça as seguintes verificações:

- Verifique se todos os parafusos, pernos, etc. estão bem apertados.
- Verifique se o filtro de ar (25) está limpo.
- Verifique os níveis de óleo e de combustível. Encha se necessário.
- Verifique se a zona onde vai trabalhar não tem obstáculos.
- Se a lavadora emitir um ruído muito forte ou vibrações excessivas, pare-a imediatamente.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR (Fig. 16)

Um filtro de ar sujo provoca problemas de arranque, uma eficácia menor e uma vida útil mais curta do motor. Verifique o estado do filtro de ar uma vez por mês. Se trabalhar num solo poeirento, limpe o filtro de ar depois de cada novo enchimento do depósito de combustível. Para obter melhores performances, substitua o filtro de ar pelo menos uma vez por ano.

- Retire os parafusos da parte superior do cárter (Fig. 16).
- Retire a tampa do compartimento do filtro de ar
- Levante com cuidado o bordo do filtro de ar e retire-o.
- Lave o filtro de ar com água quente adicionada com sabão.
- Passe-o por água e esprema-o.
- Aplique uma pequena quantidade de óleo para motor 10W30. no filtro. Esprema o filtro para retirar o excesso de óleo e em seguida reponha-o no seu compartimento.

  Nota: Verifique se o filtro ficou correctamente colocado no seu compartimento. Se não for posto correctamente no seu lugar, o pó pode penetrar no motor, o que poderia causar um desgaste rápido do motor.
- Reponha a tampa do compartimento do filtro de ar aparafusando o parafuso.
- Aperte os parafusos da parte superior do cárter.

DESMONTAGEM DAS RODAS (Fig. 17)

- Retire a cavilha de engate do eixo das rodas.
- Levante a lavadora e deslize o conjunto eixo/roda para fora da lavadora.

  Nota: monte as rodas quando terminar a manutenção repetindo as etapas supra indicadas no sentido contrário.

MANUTENÇÃO DA VELA (Fig. 18)

- Desmonte as rodas segundo as instruções supra indicadas.
- Retire os parafusos conservando o painel lateral e em seguida retire o painel da lavadora.

Portugues

MANUTENÇÃO

- Limpe os depósitos de carvão no eléctrodo da vela utilizando uma ferramenta especial ou uma escova metálica.
- Verifique a folga entre os eléctrodos: esta folga deve ser de 0,6-0,7 mm. Afine esta folga se necessário dobrando com cuidado o eléctrodo lateral. (Vela recomendada: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

MANUTENÇÃO DOS BICOS (Fig. 19)

Uma pressão excessiva ao nível da bomba (que se manifesta por uma sensação de solavancos quando carrega no gatilho) pode ser devido a um bico sujo ou entupido.

- Pare a lavadora e feche a chegada de água. Carregue no gatilho para aliviar a pressão acumulada.
- Retire o bico da pistola de alta pressão.
  Nota: nunca dirija a pistola para a sua cara.
- Utilize a agulha de limpar os bicos fornecida com a lavadora para retirar as impurezas que entopem ou obstruem o bico.
- Utilize um simples jacto de água para limpar o bico das impurezas removidas pela agulha (fazendo passar a água pela abertura do bico, de fora para dentro.
- Instale o bico preto na pistola de alta pressão.
- Abra a chegada de água e ponha o motor a trabalhar.

MUDANÇA DE ÓLEO (Fig. 20)

- Deixe trabalhar o motor até que não haja mais combustível. Deixe a lavadora "em repouso" durante 30 minutos.
- Levante a lavadora assentando-a sobre calços e ponha um recipiente debaixo da lavadora.
- Retire o bujão de esvaziamento do depósito de óleo e esvazie o óleo velho.
  Nota: esvazie o óleo quando o motor estiver ainda quente, mas não escaldante. O óleo quente escoa mais facilmente e o depósito esvazia-se melhor.
- Reponha o bujão de esvaziamento do depósito de óleo.
- Encha o depósito com óleo novo. Este motor pode conter 0,6 litros de óleo. (Óleo recomendado: óleo para motor 4 tempos 10W30).

MANUTENÇÃO DA BOMBA

Recomendamos-lhe que mude o óleo da bomba todas as 100 horas de utilização para prolongar a vida útil da lavadora. Esta manutenção deve ser feita por um Centro de Serviço Homologado.

ARRUMAÇÃO DA LAVADORA DE ALTA PRESSÃO

É importante que arrume a lavadora num local ao abrigo da congelação. Esvazie sempre os tubos, a bomba, o depósito de combustível e o recipiente de detergente antes de arrumar a lavadora.

Nota: utilize um estabilizante e um produto economizador de bomba para uma melhor performance e aumentar a vida útil da sua lavadora.

Depósito de combustível

Esvazie completamente o depósito de combustível. Um combustível não utilizado pode deteriorar-se no fim de 30 dias.

Óleo para motor:

Esvazie o óleo e substitua-o por um óleo limpo e recente.

Vela:

- Desligue o cabo da vela e retire a vela. Deite uma colher de café de óleo limpo para motor 4 tempos através do orifício da vela, na câmara de combustão.
- Deixando a vela extraída, puxe o arrancador duas ou três vezes para revestir com óleo a parte interna do cilindro.
- Verifique o estado da vela e limpe-a ou substitua-a se necessário.
- Instale a vela, mas deixe o cabo da vela desligado.

Filtro de ar

Limpe o filtro de ar.

Mangueiras e bomba:

Faça passar água limpa na mangueira de aspiração durante 1 ou 2 minutos. Retire todos os tubos. Esvazie a bomba puxando o arrancador cerca de 6 vezes. Isto deveria remover qualquer líquido restante na bomba.

UTILIZAÇÃO DEPOIS DA ARRUMAÇÃO

- Puxe o arrancador três ou quatro vezes para retirar o óleo da câmara de combustão.
- Retire a vela do cilindro. Limpe a vela de qualquer vestígio de óleo e monte-a no cilindro.
- Ligue o cabo da vela.
- Encha o motor com óleo e combustível segundo as instruções deste manual (ver acima).

Portugues

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSíVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca.	1. O depósito de combustível está vazio. 2. A vela está mal ligada ou suja. 3. A vela está partida (isolante rachado ou eléctrodos quebrados). 4. O cabo da vela está mal ligado, partido ou desligado. 5. A ignição não funciona.	1. Encha o depósito de combustível. 2. Substitua a vela. 3. Substitua a vela. 4. Substitua o cabo da vela ou ligue-o correctamente. 5. Contacte um Centro Serviço Homologado Ryobi.
É difícil pôr o motor a trabalhar.	1. Há água no combustível. 2. A ignição ao nível da vela é fraca.	1. Esvazie o sistema e encha o depósito com combustível limpo. 2. Contacte um Centro Serviço Homologado Ryobi.
O motor não tem potência	O filtro de ar está sujo.	Limpe ou substitua o filtro de ar.
O detergente não se mistura correctamente com a água.	1. A mangueira de aspiração não está mergulhada suficientemente no detergente. 2. Instalou um bico alta pressão na pistola.	1. Mergulhe correctamente a mangueira de aspiração no detergente. 2. Instale o bico baixa pressão (preto) para utilizar o detergente.
A bomba não produz pressão.	1. Instalou o bico de baixa pressão na pistola. 2. O caudal de água é insuficiente. 3. A pistola de alta pressão veda mal. 4. O bico está obstruído. 5. A bomba está defeituosa. 6. Há ar na mangueira.	1. Instale um bico alta pressão. 2. Aumente o caudal da torneira da água. 3. Verifique se a pistola de alta pressão está ligada correctamente ou substitua-a. 4. Limpe o bico. 5. Contacte um Centro Serviço Homologado Ryobi. 6. Carregue no gatilho para evacuar o ar bloqueado na mangueira.
A lavadora não atinge uma alta pressão;	1. O diâmetro do tubo de chegada de água utilizado é muito pequeno. 2. A água não circula correctamente. 3. O caudal de água é insuficiente. 4. Não escolheu um bico adaptado.	1. Substitua o tubo por um tubo de jardinagem de 19 mm de diâmetro com uma fixação do tipo Hozelock. 2. Verifique se o tubo de chegada de água não está dobrado e se não tem fugas ou obstruções. 3. Abra completamente a chegada de água. 4. Instale um bico adaptado.

Nederlands

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING
Lees alle voorschriften totdat u deze goed begrijpt. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken zoals elektrische schokken, brand en/of koolmonoxidevergiftiging veroorzaken die ernstig lichamelijk letsel of de dood kunnen veroorzaken.

LEES VÓÓR GEBRUIK VAN DE REINIGER EERST ALLE AANWIJZINGEN.

- **MAAK UZELF VERTROUWD MET UW MACHINE.** Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door. Zo kunt u weten voor welke toepassingen dit apparaat geschikt is en wat de beperkingen en ook de specifieke potentiële gevaren bij het gebruik ervan zijn.
- **LET OP DAT DE BEVEILIGINGEN ALTIJD OP HUN PLAATS ZITTEN** en in goede staat van werking verkeren. Gebruik dit apparaat nooit als de betreffende beveiligingen niet geïnstalleerd zijn. Controleer vóór elk gebruik of alle beveiligingen goed functioneren.
- **VERWIJDER ALLE STELSLEUTELS.** Maak er een gewoonte van om te controleren of alle stelsleutels verwijderd zijn voordat u het apparaat aanzet.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand **OM GEVAAR VOOR ERNSTIG LICHAMELIJK LETSEL TE BEPERKEN.** Omstanders moeten een veiligheidsbril dragen en op veilige afstand van het werkgebied blijven.
- **LAAT NIEMAND IN DE BUURT KOMEN VAN DE PLEK WAAR U WERKT.** Let in het bijzonder op kinderen en huisdieren.
- **GEBRUIK DIT APPARAAT NIET IN EEN AFGESLOTEN RUIMTE** waar zich koolmonoxidedampen kunnen verzamelen. Koolmonoxide is een kleurloos en reukloos gas dat uiterst gevaarlijk is omdat het bewusteloosheid of zelfs de dood kan veroorzaken.
- **GEBRUIK HET JUISTE GEREEDSCHAP.** Gereedschap mag u niet overbelasten. Gebruik het apparaat niet voor doeleinden die niet door de fabrikant zijn voorzien.
- **DRAAG GESCHIKTE KLEDING.** Draag geen wijde kleding, handschoenen, stropdas of sieraden die in bewegende delen kunnen worden meegenomen. Deze zouden beklemd kunnen raken en u kunnen meetrekken naar de bewegende delen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen. Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door het samen te binden en het te bedekken.
- **GEBRUIK DIT APPARAAT NIET ALS U BLOOTSVOETS BENT OF ALS U LICHTE SCHOENEN ZOALS SANDALEN DRAAGT.** Draag dikke schoenen die uw voeten goed beschermen en die voorkomen dat u uitglijdt op een glibberige ondergrond.
- **WEES ALTIJD VOORZICHTIG EN VOORKOM DAT U UITGLIJDT OF VALT.**
- **DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL MET ZIJSCHOTJES.** Een gewone bril heeft alleen maar schokbestendig glas. Zo'n bril is GEEN veiligheidsbril.
- **REIK NIET TE VER MET UW ARM EN GA NIET OP EEN WANKELE ONDERGROND STAAN.** Zorg dat u altijd goed in evenwicht kunt blijven door stevig op uw beide benen te staan.
- **GEBRUIK UITSLUITEND DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES.** Door gebruik van ongeschikte accessoires kan gevaar voor lichamelijk letsel ontstaan.
- **GA NOOIT OP DE MACHINE STAAN.** U kunt ernstig lichamelijk letsel oplopen als de machine omvalt.
- **CONTROLEER OF ER NIETS BESCHADIGD IS AAN HET APPARAAT.** Controleer, voordat u het apparaat opnieuw gebruikt, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning en de goede werking van beweegbare onderdelen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beveiliging of een ander onderdeel dat beschadigd is moet door een bekwame vakman worden gerepareerd of vervangen om gevaar voor lichamelijk letsel te voorkomen.
- **LOOP NOOIT WEG BIJ HET APPARAAT TERWIJL HET IN WERKING IS. SCHAKEL HET UIT.** Ga niet weg bij het apparaat zolang dit niet volledig tot stilstand is gekomen.
- **ZORG DAT ER ZICH GEEN GRAS, BLADEREN OF VUIL OPHOOPT OP DE MOTOR.** Zo voorkomt u gevaar voor lichamelijk letsel.
- **ZORG DAT DE UITLAAT NOOIT VERSTOPT RAAKT.**
- **VOLG DE AANWIJZINGEN VAN DE FABRIKANT OVER HET BIJTANKEN, HET AFTAPPEN, HET TRANSPORT EN DE OPSLAG VAN HET APPARAAT OM VEILIG TE KUNNEN WERKEN.**
- **MAAK UZELF VERTROUWD MET DE BEDIENINGSORGANEN VAN HET APPARAAT.** Zorg dat u weet hoe u het apparaat uitzet en hoe u snel de druk kunt aflaten.

Nederlands

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **HOUD HET APPARAAT GOED DROOG, SCHOON EN VRIJ VAN VET EN OLIE.** Gebruik altijd een schone doek om het apparaat te reinigen. Gebruik nooit remvloeistoffen, producten op basis van petroleum of oplosmiddelen om de machine schoon te maken.
- **WEES ALTIJD OPLETTEND EN ZORG DAT U UW GEREEDSCHAP DE BAAS BLIJFT.** Concentreer u op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik uw gereedschap nooit wanneer u moe bent. Haast u niet.
- **GEBRUIK HET APPARAAT NOOIT TERWIJL U ONDER INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS BENT OF ALS U MEDICIJNEN GEBRUIKT.**
- **MAAK DE PLEK WAAR U GAAT WERKEN EERST VRIJ VAN OBSTAKELS VOORDAT U HET APPARAAT AANZET.** Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en andere voorwerpen die weggeslingerd of door het apparaat meegetrokken kunnen worden.
- **GEBRUIK HET APPARAAT NIET ALS U HET NIET MEER MET DE SCHAKELAAR AAN EN UIT KUNT ZETTEN.** Laat een defecte schakelaar vervangen in een erkend Ryobi servicecentrum.
- Zet de motor uit en wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen **VOORDAT U HET APPARAAT GAAT REINIGEN OF ONDERHOUDEN.** Maak de bougiekabel los en houd de kabel ver weg van de bougie om te voorkomen dat het apparaat ongewild kan starten.
- **WERK NIET IN EEN GEVAARLIJKE OMGEVING.** Gebruik uw elektrisch apparaat niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen. Zorg dat er altijd voldoende licht is om te kunnen werken.
- **GEBRUIK HET APPARAAT NOOIT IN EEN EXPLOSIEVE OMGEVING.** Door de vonken die door de motor worden geproduceerd kunnen ontvlambare dampen worden ontstoken.
- **ROOK NIET TERWIJL U HET APPARAAT GEBRUIKT EN LOOP NIET NAAR OPEN VUUR.**
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van droog kreupelhout, twijgjes, poetslappen of ander ontvlambaar materiaal.
- **WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR LICHAMELIJK LETSEL:** richt de straal nooit in de richting van personen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HOGEDRUKREINIGERS

- **RICHT EEN WATERSTRAAL NOOIT IN DE RICHTING VAN MENSEN OF DIEREN OF ELEKTRISCHE APPARATEN.**
- **VOORDAT U MET EEN SCHOONMAAKACTIE BEGINT,** dient u ramen en deuren te sluiten. Verwijder alles wat gevaar voor ongelukken kan veroorzaken zoals speelgoed, tuinmeubelen, afval, enz.
- **ALS DE HOGEDRUKREINIGER AANSTAAT, MAG U HET APPARAAT NIET OPTILLEN OF VERPLAATSEN.**
- **ZET DE HOGEDRUKREINIGER NOOIT AAN** als er zich ergens rijp heeft gevormd op het apparaat.
- **GEBRUIK NOOIT ZURE OF BASISCHE OPLOSSINGEN, OPLOSMIDDELEN, ONTVLAMBARE VLOEISTOFFEN OF KANT-EN-KLARE REINIGINGSMIDDELEN** om deze hogedrukreiniger schoon te maken. Deze producten kunnen de gebruiker verwonden of onherstelbare schade veroorzaken aan de hogedrukreiniger.
- **ZET DEZE HOGEDRUKREINIGER ALTIJD OP EEN VLAKKE ONDERGROND.** Als het apparaat schuin staat, kan de motor vastlopen vanwege gebrek aan smering (zelfs als het oliepeil maximaal is).
- **WAARSCHUWING: EEN HOGEDRUKSTRAAL KAN GEVAARLIJK ZIJN ALS DE HOGEDRUKREINIGER NIET OP DE JUISTE WIJZE WORDT GEBRUIKT.** De straal mag in geen geval op mensen, dieren, elektrische apparaten of op de reiniger zelf worden gericht.
- **PROBEER NOOIT OM INSTELLINGEN TE WIJZIGEN ALS DE MOTOR AANSTAAT** (behalve als dat specifiek door de fabrikant wordt aangegeven).
- **BEVEILIGINGSVOORZIENINGEN DIE BEWEGENDE ONDERDELEN AFSCHERMEN MOETEN ALTIJD OP HUN PLAATS ZITTEN ALS DE MOTOR AANSTAAT.**
- Zorg dat u de luchtinlaat (bij de choke) en de uitlaat van de motor op minstens 1 m van bebouwing of brandbare voorwerpen houdt.
- **HOUD DE MOTOR WEG BIJ ONTVLAMBARE OF GEVAARLIJKE MATERIALEN.**
- **BLIJF UIT DE BUURT VAN GLOEIEND HETE DELEN.** Tijdens gebruik kunnen de uitlaat en andere motoronderdelen gloeiend heet worden. Wees uiterst oplettend.
- **RAAK DE BOUGIE OF DE BOUGIEKABEL** niet aan tijdens het starten of het gebruik van de hogedrukreiniger.

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HOGEDRUKREINIGERS

- **CONTROLEER OF DE SLANGEN EN DE KOPPELINGEN GOED BEVESTIGD ZIJN EN GEEN LEKKEN VERTONEN** voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- **CONTROLEER OF DE SCHROEVEN EN BOUTEN GOED ZIJN AANGEDRAAID** voordat u het apparaat gaat gebruiken. Een losse schroef of bout kan schade veroorzaken aan de motor.
- **LAAT DEZE HOGEDRUKREINIGER NIET DOOR KINDEREN OF ONERVAREN PERSONEN GEBRUIKEN.**
- **DRAAG GEHOORBESCHERMERS.**
- **GEBRUIK UITSLUITEND DE SLANGEN, ACCESSOIRES EN KOPPELINGEN DIE DOOR DE FABRIKANT ZIJN AANBEVOLEN.**
- **VUL DE BRANDSTOFTANK UITSLUITEND IN DE OPEN LUCHT.** Vul de tank nooit binnen in een afgesloten of niet goed geventileerde ruimte.
- **BERG DE HOGEDRUKREINIGER NOOIT OP IN EEN RUIMTE** in de nabijheid van apparaten als geisers, kachels of wasdrogers die brand zouden kunnen veroorzaken **ALS ER BRANDSTOF IN DE TANK IS ACHTERGEBLEVEN.**
- **TAP DE BRANDSTOFTANK UITSLUITEND AF IN DE OPEN LUCHT.**
- Ga voorzichtig om met de brandstof **OM GEVAAR VOOR BRAND EN BRANDWONDEN TE BEPERKEN.** Het is uiterst ontvlambare stof.
- **ROOK NIET ALS U MET BRANDSTOF BEZIG BENT.**
- **VUL DE BRANDSTOFTANK VOORDAT U DE MOTOR START.** Haal nooit de dop van de brandstoftank en vul nooit brandstof bij als de motor aanstaat of nog warm is.
- **DRAAI DE DOP VAN DE TANK LANGZAAM LOS** om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat er brandstof rond de dop vrijkomt.
- **DRAAI DE DOPPEN VAN DE TANKS STEVIG DICHT.**
- **MAAK HET APPARAAT SCHOON ALS U BRANDSTOF HEBT GEMORST.** Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- **ALS U BRANDSTOF HEBT GEMORST,** probeer dan niet om de motor te starten maar haal het apparaat weg uit de vervuilde locatie. Wacht met het starten van de motor totdat de brandstofdampen geheel zijn opgetrokken.
- **PROBEER NOOIT OM DE GEMORSTE BRANDSTOF TE VERBRANDEN.**
- **LAAT DE MOTOR AFKOELEN VOORDAT U DE HOGEDRUKREINIGER OPBERGT.**
- **BERG DE BRANDSTOF WEG OP EEN KOELE EN GOED VENTILERENDE PLEK,** uit de buurt van eventuele vonken of vlammen.
- **BEWAAR DE BRANDSTOF IN EEN JERRYCAN** die speciaal bedoeld is voor benzine.
- **MAAK DE BRANDSTOFTANK LEEG EN ZET DIT APPARAAT GOED VAST ZODAT HET NIET KAN BEWEGEN TIJDENS HET TRANSPORT** als u het in een auto wilt vervoeren.
- **GEBRUIK VOOR REPARATIES UITSLUITEND ORIGINELE RYOBI RESERVEONDERDELEN.** Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.
- **GEBRUIK UITSLUITEND KOUD WATER.**
- **ZORG DAT U ALTIJD OP EEN AFSTAND VAN MINSTENS 1 M WERKT** van brandbare materialen.
- **BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.** Raadpleeg deze regelmatig en gebruik ze om andere gebruikers te instrueren. Als u deze hogedrukreiniger uitleent, geef er dan ook de bijbehorende gebruikershandleiding bij.

Nederlands

SYMBOLEN

Op uw apparaat kunnen onderstaande symbolen voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

SYMBOOL	NAAM	OMSCHRIJVING / VERKLARING
	Waarschuwing over vochtige omstandigheden	Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet op vochtige plaatsen.
	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door	Om gevaar voor lichamelijk letsel te beperken dient u deze gebruikshandleiding goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Draag oogbescherming en gehoorbescherming.	Draag oogbescherming en gehoorbescherming als u dit apparaat gebruikt.
	Waarschuwing	Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid.
	Hete oppervlakken	Vermijd aanraking van hete oppervlakken om gevaar voor lichamelijk letsel te beperken.
	Benzine en olie	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 87 ([R+M]/2) of meer. Dit apparaat werkt met een 4-taktmotor. Gebruik olie voor 4-taktmotoren (aanbevolen olie: 10W30).
	Explosiegevaar	Benzine en door benzine uitgestoten dampen zijn explosief en kunnen ernstige brandwonden of zelfs de dood veroorzaken.
	Brandgevaar	Benzine en benzinedampen zijn uiterst ontvlambaar en explosief. Brand kan ernstige brandwonden of zelfs de dood veroorzaken.
	Giftige rook	Producten op basis van benzine verwekken kool-monoxide dat een kleurloos en geurloos gas dat uiterst giftig is. Inademing van koolmonoxide veroorzaakt misselijkheid, bewusteloosheid of de dood.
	Terugslag	Om gevaar voor letsel ten gevolge van terugslagen te beperken dient u de slang stevig met beide handen vast te houden wanneer u de hogedrukreiniger gebruikt.
	Elektrische schokken	Als u dit apparaat niet in een droge omgeving en volgens de voorschriften van deze handleiding gebruikt, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.
	Injectiegevaar	Om ernstig lichamelijk letsel door injectiegevaar te voorkomen mag de hogedrukstraal nooit op mensen of dieren worden gericht.

Nederlands

SYMBOLEN

De volgende symbolen (en de bijbehorende namen) drukken de verschillende risiconiveaus uit die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
	**GEVAAR**	Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	**WAARSCHUWING**	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	**LET OP**	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	(Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade kan veroorzaken.

REPARATIES

Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: het moet daarom door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan het apparaat naar het dichtstbijzijnde ERKENDE SERVICECENTRUM te brengen. Gebruik bij vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen.



WAARSCHUWING
Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

KENMERKEN

PRODUCTGEGEVENS

Motor	Briggs and Stratton 45Q™
Motorinhoud	158 cc
Inhoud brandstoftank	0,95 l
Maximumdruk	152 bar
Max. waterverbruik	456 l/uur
Maximumtemperatuur van het water	38°C
Trillingenniveau bij stationair draaien	0 m/s²
Trillingenniveau bij max. toerental	40 m/s²
Nettogewicht	27 kg

VERKLARING

1. Opbergband
2. Aanzuigslang van het reinigingsmiddel
3. Transporthandgrepen aan de zijkant
4. Fles met reinigingsmiddel (niet bijgeleverd)
5. Aanzuigpompbal
6. STOP-knop
7. Startkabel
8. Hogedrukpistool
9. Bougie
10. Trekker
11. Mondstuk
12. Uittrekbare handgreep
13. Hogedrukslang
14. Bovendeel van de ombouw
15. Naald om mondstukken te reinigen
16. Wielas
17. Borgpen
18. Schroef van het bovendeel van de ombouw
19. Dop van de olietank / Oliepeilstok
20. Dop van de brandstoftank
21. Opvangbak (niet bijgeleverd)
22. Hogedrukspuitlans
23. Schroef van het luchtfilter
24. Deksel van het luchtfiltervak
25. Luchtfilter
26. Olieaftapplug
27. Sleuf in de handgreep van de trekker
28. Blokkeerlip van de trekker

Nederlands

MONTAGE

Raadpleeg afbeeldingen 2 t/m 8.

WAARSCHUWING
Mocht er een onderdeel ontbreken, gebruik het apparaat dan niet voordat u het betreffende onderdeel heeft ontvangen. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING
Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Opmerking: begin niet met de hogedrukreiniger te werken voordat u olie in de motor hebt gedaan en alle slangen hebt aangesloten. Als u deze hogedrukreiniger zonder olie in de motor laat werken, beschadigt u de motor en als u het apparaat zonder water laat werken, beschadigt u de hogedrukpomp.

LET OP
U beschadigt de motor als u probeert om het apparaat te starten zonder eerst olie in de motor te hebben gedaan.

WAARSCHUWING
Benzine en benzinedampen zijn uiterst ontvlambaar en explosief. Om gevaar voor lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen dient u voorzichtig met benzine om te gaan. Blijf uit de buurt van ontstekingsbronnen, behandel brandstof altijd in de open lucht, rook nooit terwijl u met brandstof omgaat en veeg gemorste brandstof onmiddellijk af.

BEDIENING

WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met gereedschap werkt. Als u zich hier niet aan houdt, kunnen wegspattende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Gebruik geen andere onderdelen of accessoires dan die door de fabrikant voor dit apparaat zijn aanbevolen en bijgeleverd. Bij gebruik van niet aanbevolen onderdelen of accessoires bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel.

WAARSCHUWING
Richt de straal nooit in de richting van personen. Niet naleving van deze waarschuwing kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

TOEPASSINGEN

Deze hogedrukreiniger is bestemd voor de volgende toepassingen:

- Verwijderen van vuil en schimmelaanslag op terrassen, binnenplaatsen en huismuren.
- Reinigen van auto's, boten, motoren en grillen.

HOGEDRUKREINIGER AAN- EN UITZETTEN

LET OP
Laat de pomp niet werken als de watertoevoerslang niet goed op de watertoevoer is aangesloten of als de waterkraan niet open staat.

Ga als volgt te werk voordat u de motor start (afb. 3 - 8):

- Sluit alle slangen aan.
- Controleer alle vloeistofpeilen (olie en brandstof).
- Open de waterkraan en druk daarna op de trekker om alle lucht te laten ontsnappen. Houd de trekker ingedrukt totdat er een regelmatige waterstraal uit de lans komt.

U zet de motor als volgt aan (afb. 9):

- Druk 3 maal op de aanzuigpompbal.
  Opmerking: als u de motor voor de eerste keer start, drukt u 5 maal op de aanzuigpompbal.
- Trek langzaam aan de startkabel totdat u weerstand voelt.
- Geef vervolgens korte krachtige rukken aan de startkabel om de motor te starten.

Nederlands

BEDIENING

U stopt de motor als volgt:

- Druk op de STOP-knop en houd de knop drie (3) seconden lang ingedrukt of net zolang totdat de motor stopt (afb. 10).

JUISTE MONDSTUK KIEZEN (afb. 11-13)

Mondstukken hebben verschillende kleuren zodat u ze gemakkelijk kunt onderscheiden:

- zwart (lage druk),
- groen (middelhoge druk) 25°,
- rood (hoge druk) 0°.

LET OP
Verwissel NOOIT van mondstuk als u niet eerst de trekker van het hogedrukpistool hebt geblokkeerd (afb. 11).

Dankzij de snelkoppeling gaat het verwisselen van mondstuk heel eenvoudig.

- Stop de hogedrukreiniger en draai de watertoevoer dicht. Druk op de trekker om de opgebouwde druk af te laten (afb. 13).

U sluit als volgt een mondstuk aan op het hogedrukpistool:

- Steek het mondstuk in de koppeling totdat u een klik hoort die aangeeft dat het mondstuk goed vastzit (afb. 12).

U haalt als volgt een mondstuk uit het hogedrukpistool na afloop van het werk:

- Stop de hogedrukreiniger en draai de watertoevoer dicht. Druk op de trekker om de opgebouwde druk af te laten.
- Blokkeer de trekker door de blokkeerlip van de trekker in de daarvoor bestemde sleuf te duwen totdat u een klik hoort (afb. 11).
- Trek de ring van de koppeling naar achteren en houd de ring in die stand.
- Verwijder het mondstuk door eraan te trekken.
- Pak het mondstuk en zet de ring terug op zijn plaats. Plaats het mondstuk in het opbergrek voor mondstukken.

GEBRUIK VAN HET HOGEDRUKPISTOOL (afb. 11)

U blokkeert de trekker als volgt:

- Duw de blokkeerlip totdat deze vast komt te zitten in de sleuf onder de handgreep.

WAARSCHUWING
Druk nooit op de trekker terwijl u de blokkeerlip in de sleuf plaatst.

U deblokkeert de trekker als volgt:

- Klap de blokkeerlip terug in zijn beginstand.

HOGEDRUKREINIGER VERPLAATSEN (afb. 14)

Opmerking: U mag deze reiniger nooit aan de uittrekbare handgreep optillen of ophijsen.

- Zet de motor stop.
- Ga achter de reiniger staan en trek hard aan de uittrekbare handgreep met uw twee handen totdat u een klik hoort die aangeeft dat de handgreep in de verste stand is uitgetrokken.
- Kantel de reiniger naar u toe zodat deze op zijn wielen komt te staan. Rij de reiniger daarna naar de gewenste plek.

HOGEDRUKREINIGER OPBERGEN (afb. 14)

LET OP
Verplaats het apparaat niet als de motor aan staat.

Laat de hogedrukreiniger ongeveer een halfuur afkoelen voordat u de transporthandgreep terugplaatst in de ingeschoven stand. Zet de hogedrukreiniger op een overdekte plek waar het apparaat niet is blootgesteld aan slechte weersomstandigheden.

REINIGEN MET EEN REINIGINGSMIDDEL (afb. 15)

Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen die specifiek bestemd zijn voor hogedrukreinigers. Huishoudelijke reinigingsmiddelen kunnen de pomp beschadigen. Veel reinigingsmiddelen moeten voor gebruik eerst goed vermengd worden. Volg de voorschriften van de fabrikant die op de fles van het product staan. Bereid de reinigingsmiddeloplossing voor aan de hand van deze aanwijzingen.

- Plaats de aanzuigslang (2) op de bodem van de fles met reinigingsmiddel.
- Monteer het zwarte mondstuk op het hogedrukpistool.
- Sproei het reinigingsmiddel op een droge ondergrond in gelijkmatige lagen. Om geen sporen achter te laten mag u het reinigingsmiddel niet op het gereinigde oppervlak laten opdrogen.

Ga als volgt te werk voordat u de motor stopt:

- Plaats de aanzuigslang in een emmer met schoon water.
- Spoel een of twee minuten lang het systeem door (druk op de trekker om schoon water door de slang te laten lopen).

Nederlands

BEDIENING

- Zet de motor uit.

  Opmerking: door op de STOP-knop (O) te drukken laat u geen druk ontsnappen. Druk op de trekker om de opgebouwde druk af te laten.

REINIGEN MET EEN HOGEDRUKSTRAAL

- Zet de hogedrukreiniger stop en draai de watertoevoer dicht. Druk op de trekker om de opgebouwde druk af te laten.
- Blokkeer de trekker door de blokkeerlip van de trekker in de daarvoor bestemde sleuf te duwen.
- Trek de ring van de koppeling naar achteren en houd de ring in die stand.
- Verwijder het mondstuk door eraan te trekken.
- Kies het mondstuk dat het beste geschikt is voor het werk dat u gaat doen.
  - Neem bijvoorbeeld een mondstuk met middelhoge druk (groen) om een auto of een boot te wassen.
  - Gebruik een mondstuk voor hoge druk (rood) om werk te doen zoals verf verwijderen of ontvetten van de oprit van de garage. Wanneer u een hogedrukmondstuk gebruikt, dient u het effect van de straal van te voren uit te proberen op een klein stuk van het te behandelen oppervlak om te testen of de druk geen beschadigingen veroorzaakt.
- Begin met het reinigen door de straal op het hoogst gelegen gedeelte te richten en werk in banen geleidelijk naar beneden, zonder ooit dezelfde plek tweemaal te behandelen.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING
Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met elektrisch gereedschap werkt of wanneer u het met perslucht schoon blaast. Draag ook een gelaatsmasker of een stofmasker als er bij de werkzaamheden stofdeeltjes vrijkomen.

WAARSCHUWING
Ga als volgt te werk als u de hogedrukreiniger wilt controleren, schoonmaken of onderhouden: zet de motor uit, wacht tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, trek de bougiekabel los en zorg dat de kabel uit de buurt van de bougie blijft. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel of grote materiële schade.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.

WAARSCHUWING
Laat de kunststof delen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die de kunststof kunnen beschadigen, broos maken of aantasten.

Voordat u de motor gaat starten moet u eerst het volgende nakijken:

- Controleer of alle schroeven, bouten, enz. goed zijn aangedraaid.
- Zorg dat het luchtfilter (25) schoon is.
- Controleer het olie- en het brandstofpeil. Vul deze zonodig bij.
- Zorg dat de plaats waar u gaat werken vrij is van obstakels.
- Als de hogedrukreiniger te veel lawaai maakt of erg trilt, zet u het apparaat onmiddellijk uit.

LUCHTFILTER REINIGEN (afb. 16)

Een verstopt luchtfilter kan leiden tot problemen bij het starten, verminderde prestaties en een kortere levensduur van de motor. Controleer minstens éénmaal per maand de goede staat van het luchtfilter. Als u in een stofrijke omgeving werkt, dient u het luchtfilter te reinigen bij elke keer dat u de brandstoftank vult. Voor optimale prestaties moet het luchtfilter minstens éénmaal per jaar worden vervangen.

- Verwijder de schroeven van het bovendeel van de ombouw (afb. 16).
- Haal het deksel van het luchtfiltervak.
- Til het filter voorzichtig op aan de rand en haal het eruit.

Nederlands

ONDERHOUD

- Reinig het luchtfilter met warm zeepwater.
- Spoel het af en maak het droog.
- Breng een beetje motorolie (10W30) aan op het filter. Schud het filter uit om de overmatige olie te verwijderen en plaats het daarna terug op zijn plaats in het filtervak.

  Opmerking: Zorg dat het filter op de juiste wijze in het vak is geplaatst. Als het niet goed op zijn plaats wordt teruggezet, kan er stof in de motor komen waardoor deze vroegtijdig kan verslijten.
- Plaats het deksel terug op het luchtfiltervak door de schroef opnieuw aan te draaien.
- Draai de schroeven van het bovendeel van de ombouw weer vast.

WIELEN VERWIJDEREN (afb. 17)

- Verwijder de borgpen van de as van de wielen.
- Til de reiniger op en schuif de as en het wiel samen naar de buitenkant van de reiniger.

  Opmerking: plaats de wielen terug na afloop van het onderhoud; volg daarbij in omgekeerde volgorde bovenstaande stappen.

BOUGIE ONDERHOUDEN (afb. 18)

- Verwijder de wielen aan de hand van bovenstaande aanwijzingen.
- Verwijder de schroeven waarmee het zijpaneel is bevestigd en verwijder het paneel.
- Verwijder met behulp van een speciaal werktuig of met een metaalborstel de koolaanslag van de elektrode van de bougie.
- Controleer de elektrodenafstand: deze moet 0,6 - 0,7 mm bedragen. Stel deze afstand zonodig bij door voorzichtig de randelektrode te verbuigen. (Aanbevolen bougie: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

MONDSTUKKEN ONDERHOUDEN (afb. 19)

Als u merkt dat er een abnormaal hoge druk optreedt bij de pomp (dit kan zich uiten door een stootreactie als u op de trekker drukt), kan dat veroorzaakt worden door een vervuild of verstopt mondstuk.

- Stop de hogedrukreiniger en draai de watertoevoer dicht. Druk op de trekker om de opgebouwde druk af te laten.
- Haal het mondstuk uit het hogedrukpistool.

  Opmerking: richt het pistool nooit naar uw gezicht.
- Verwijder met behulp van de speciale reinigingsnaald die bij de hogedrukreiniger is bijgeleverd, het vuil dat het mondstuk verstopt of belemmert.
- Gebruik een gewone waterstraal om het vuil weg te spoelen dat door de naald is losgekomen (door water in de opening van het mondstuk naar binnen te laten lopen).
- Monteer het mondstuk weer op het hogedrukpistool.
- Open de watertoevoer en start de motor.

OLIE VERVERSEN (afb. 20)

- Laat de motor draaien totdat er geen brandstof meer over is. Laat de reiniger gedurende 30 minuten "rusten".
- Zet de hogedrukreiniger vervolgens op klossen en plaats een opvangbak onder het apparaat.
- Verwijder de aftapplug van de olietank en tap de afgedankte olie af.

  Opmerking: tap de olie af als de motor nog warm is, maar niet gloeiend. Warme olie loopt makkelijker weg en de tank wordt beter afgetapt.
- Breng de aftapplug van de olietank weer aan.
- Vul de olietank nu met schone olie. Deze motor kan ongeveer 0,6 l olie bevatten. (Aanbevolen olie: 4-takt motorolie 10W30).

POMPONDERHOUD

Wij raden u aan om de olie in de pomp elke 100 bedrijfsuren te verversen om zo de levensduur van de hogedrukreiniger te verlengen. Deze onderhoudsbeurt moet door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd.

HOGEDRUKREINIGER OPSLAAN

Het is uiterst belangrijk dat de hogedrukreiniger op een vorstvrije plaats wordt opgeslagen. Leeg altijd de slangen, de pomp, de benzinetank en de emmer voor reinigingsmiddelen voordat u de hogedrukreiniger opbergt.

Opmerking: gebruik een brandstofstabilisatiemiddel en een antivriesmiddel voor optimale prestaties en een langere levensduur van de hogedrukreiniger.

Brandstoftank:

Tap de brandstoftank helemaal af. Niet gebruikte brandstof kan na 30 dagen bedorven zijn.

Motorolie:

Tap de olie af en vervang deze met schone en verse olie.

Nederlands

ONDERHOUD

Bougie:

- Maak de bougiekabel los en verwijder de bougie. Giet een theelepel olie voor 4-taktmotoren door het bougiegat direct in de verbrandingskamer.
- Trek twee of driemaal aan de startkabel terwijl het bougiegat open staat om de binnenkant van de cilinder met olie te bedekken.
- Controleer de goede staat van de bougie en vervang deze zonodig.
- Zet de bougie terug op zijn plaats, maar sluit de bougiekabel niet aan.

Luchtfilter:

- Maak het luchtfilter schoon.

Slangen en pomp:

Laat schoon water door de aanzuigslang lopen gedurende 1 of 2 minuten. Koppel alle slangen los. Leeg de pomp door ongeveer 6 maal aan de startkabel te trekken. Zo zorgt u dat alle overgebleven vloeistof uit de pomp wordt gehaald.

EERSTE GEBRUIK NA OPSLAG

- Trek 3 of 4 maal aan de startkabel om de olie uit de verbrandingskamer te verwijderen.
- Verwijder de bougie uit de cilinder. Maak de bougie olievrij en zet de bougie terug op zijn plaats in de cilinder.
- Sluit de bougiekabel weer aan.
- Doe olie in de motor en brandstof in de tank volgens de aanwijzingen van deze handleiding (zie hierboven).

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De motor wil niet starten.	1. De brandstoftank is leeg. 2. De bougie is niet goed aangesloten of vervuild. 3. De bougie is defect (de isolator is gebarsten of de elektroden zijn gebroken). 4. De bougiekabel is kortgesloten, onderbroken of niet aangesloten. 5. De ontsteking werkt niet.	1. Vul de brandstoftank bij. 2. Vervang de bougie. 3. Vervang de bougie. 4. Vervang de bougiekabel of sluit de kabel goed aan. 5. Neem contact op met een erkend Ryobi servicecentrum.
De motor start moeilijk.	1. Er zit water in de brandstof. 2. Te zwakke vonkvorming bij de bougie.	1. Tap het systeem af en vul de tank met schone brandstof. 2. Neem contact op met een erkend Ryobi servicecentrum.
De motor heeft geen kracht.	Het luchtfilter is vervuild.	Reinig of vervang het luchtfilter.
Het reinigingsmiddel wordt niet goed met het water vermengd.	1. De aanzuigslang is niet diep genoeg in het reinigingsmiddel gedompeld. 2. U hebt een mondstuk voor hoge druk op het pistool gemonteerd.	1. Dompel de aanzuigslang goed in het reinigingsmiddel. 2. Installeer het mondstuk voor lage druk (zwart) om met reinigingsmiddel te kunnen werken.

Nederlands

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De pomp produceert geen druk.	1. U hebt het mondstuk voor lage druk op het pistool gemonteerd. 2. Te weinig druk op de watertoevoer. 3. Het hogedrukpistool lekt. 4. Het mondstuk is verstopt. 5. De pomp is defect. 6. Er zit lucht in de slang.	1. Monteer in plaats daarvan een mondstuk voor hoge druk. 2. Vergroot de druk op de watertoevoer. 3. Controleer of het hogedrukpistool goed is aangesloten of vervang het. 4. Reinig het mondstuk. 5. Neem contact op met een erkend Ryobi servicecentrum. 6. Druk op de trekker om alle lucht uit de slang te laten ontsnappen.
De hogedrukreiniger bereikt geen hoge druk.	1. De watertoevoerslang heeft een te kleine diameter. 2. De watertoevoer werkt niet goed. 3. Te weinig druk op de watertoevoer. 4. U hebt geen geschikt mondstuk gekozen.	1. Vervang de slang door een tuinslang van 19 mm met een koppeling van het type Hozelock. 2. Kijk of de slang niet geknikt is, geen lekken vertoont of verstopt is. 3. Zet de waterkraan helemaal open. 4. Installeer een geschikt mondstuk.

Svenska

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING
Kom ihåg att läsa alla instruktioner så att du förstår dem. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan förorsaka sådana olyckor som till exempel elektriska stötar, brand och/eller kolmonoxidförgiftningar som kan leda till allvarliga skador eller dödsolyckor.

LÄS IGENOM INSTRUKTIONERNA INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA HÖGTRYCKSTVÄTTEN.

- **LÄR KÄNNA MASKINEN.** Läs noga igenom bruksanvisningen. Ta reda på maskinens tillämpningar och gränser samt specifika risker som kan vara förknippade med användningen av det.
- **SE TILL ATT SKYDDSKÅPORNA ALLTID ÄR MONTERADE** och fungerar normalt. Använd inte denna maskin, om inte alla skyddsanordningar är monterade. Kontrollera före varje användning att alla skyddskåpor fungerar normalt.
- **PLOCKA BORT SPÄNNYCKLARNA.** Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från maskinen innan den sätts i drift.
- **BEGRÄNSA RISKERNA FÖR SKADOR** genom att hålla barn, besökare och husdjur på avstånd. Alla utomstående personer måste använda skyddsglasögon och befinna sig på behörigt avstånd från arbetsområdet.
- **LÅT INGEN KOMMA I NÄRHETEN AV ARBETSOMRÅDET,** i synnerhet inte barn eller husdjur.
- **ANVÄND INTE DENNA MASKIN I ETT SLUTET UTRYMME** där utsläppen av kolmonoxid kunde hopa sig. Kolmonoxid är en färglös och luktfri gas som är ytterst farlig, för den kan förorsaka medvetslöshet eller t.o.m. dödsfall.
- **ANVÄND LÄMPLIG MASKIN.** Kör inte maskinen för hårt. Använd inte maskinen för arbeten till vilka den inte är anpassad.
- **ANVÄND LÄMPLIGA KLÄDER.** Använd inte lösa kläder, handskar, slips eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. De kan fastna i maskindelar i rörelse och förorsaka kroppsskador. Vi rekommenderar att du använder halksäkra skor när du arbetar ute. Långt hår måste täckas och skyddas.
- **ANVÄND INTE DENNA MASKIN BARFOTA ELLER MED LÄTTA SKOPLAGG SOM T. EX. SANDALER.** Använd tjocka skor som skyddar fötterna väl och som hindrar att du halkar på hala ytor.
- **VAR ALLTID FÖRSIKTIG, SÅ ATT DU INTE HALKAR ELLER FALLER.**
- **ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON FÖRSEDDA MED SIDOSKYDD.** Vanliga glasögon är inte försedda med stötsäkra glas; därför är de INGA skyddsglasögon.
- **STRÄCK INTE UT ARMEN FÖR LÅNGT OCH STÖD DIG INTE PÅ OSTADIGA FÄSTEN.** Se till att du alltid håller balansen och står stadigt på båda benen.
- **ANVÄND ENDAST DE TILLBEHÖR SOM REKOMMENDERAS.** Användning av olämpliga tillbehör kan medföra risk för kroppsskador.
- **STIG ALDRIG UPP PÅ MASKINEN.** Du kan skada dig allvarligt om maskinen välter.
- **KONTROLLERA ATT INGEN DEL ÄR SKADAD.** Innan du fortsätter att använda maskinen, försäkra dig om att en skadad del eller ett skadat tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera att de rörliga delarna är rätt inställda och fungerar normalt. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka maskinens funktion. En skadad skyddskåpa eller all annan skadad maskindel måste repareras eller bytas ut av en kompetent tekniker, för att undvika alla risker för kroppsskador.
- **AVLÄGSNA DIG INTE FRÅN MASKINEN NÄR DEN ÄR I GÅNG. STÄNG AV DEN.** Lämna inte maskinen ifrån dig, om det inte är helt avstannat.
- **SE TILL ATT GRÄS, LÖV ELLER FETT INTE SAMLAS PÅ MOTORN.** Du minskar därmed riskerna för brand.
- **SE TILL ATT AVGASRÖRET ALDRIG ÄR TILLTÄPPT.**
- **FÖLJ FABRIKANTENS INSTRUKTIONER OM PÅFYLLNING, TÖMNING, TRANSPORT OCH FÖRVARING AV MASKINEN, FÖR ATT ARBETA I SÄKERHET.**
- **BEKANTA DIG MED ALLA MANÖVERDON PÅ MASKINEN.** Ta reda på hur maskinen stannas och hur du kan sänka trycket snabbt.
- **FÖRSÄKRA DIG OM ATT MASKINEN ALLTID ÄR TORR OCH REN (INGEN OLJA ELLER FETT).** Använd alltid en ren tygtrasa för att torka av maskinen. Rengör det inte med bromsvätska, petroleumbaserade produkter eller lösningsmedel.
- **VAR ALLTID VAKSAM OCH BEHÅLL KONTROLLEN ÖVER MASKINEN.** Koncentrera dig på det du gör, använd sunt förnuft. Låt bli att använda maskinen när du är trött. Skynda inte.

Svenska

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **ANVÄND INTE MASKINEN OM DU ÄR PÅVERKAD AV ALKOHOL ELLER DROGER ELLER OM DU TAR MEDICINER.**
- **STÄDA ARBETSOMRÅDET INNAN DU SÄTTER I GÅNG MASKINEN.** Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvajrar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i maskinen.
- **ANVÄND INTE MASKINEN OM DET INTE GÅR ATT SÄTTA I GÅNG DEN OCH STOPPA DEN MED STRÖMBRYTAREN.** Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en verkstad som auktoriserats av Ryobi.
- **FÖRE ALLA RENGÖRINGS- OCH UNDERHÅLLSARBETEN** bör du stanna motorn och kontrollera att alla rörliga delar står stilla. Koppla ur matarkabeln till tändstiftet och håll den på avstånd från tändstiftet, för att undvika oavsiktlig start.
- **UNDVIK RISKFYLLDA MILJÖER.** Använd inte din elektriska maskin på platser som är fuktiga och våta och utsätt det inte för regn. Se till att det alltid är tillräckligt ljust för att arbeta.
- **ANVÄND ALDRIG MASKINEN I EN BRANDFARLIG MILJÖ.** Gnistor från motorn kan antända lättantändliga ångor.
- **RÖK INTE DÅ DU ANVÄNDER MASKINEN OCH GÅ INTE I NÄRHETEN AV ÖPPEN ELD.**
- Använd inte denna maskin i närheten av borstar, kvistar, tygbitar eller andra lättantändliga material.
- **VARNING: RISK FÖR KROPPSSKADOR:** rikta aldrig strålen mot någon person.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR HÖGTRYCKSTVÄTTAR

- **RIKTA ALDRIG EN VATTENSTRÅLE MOT PERSONER, DJUR ELLER ELEKTRISKA APPARATER.**
- **INNAN DU BÖRJAR ARBETA MED MASKINEN** skall du stänga alla dörrar och fönster. Ta bort alla föremål som kan förorsaka olyckor, som t.ex. leksaker, trädgårdsmöbler, avfall, osv.
- **LYFT INTE UPP OCH TRANSPORTERA INTE HÖGTRYCKSTVÄTTEN DÅ MOTORN ÄR I GÅNG.**
- **SÄTT INTE I GÅNG HÖGTRYCKSTVÄTTEN** om det har bildats rimfrost någonstans på maskinen.
- **ANVÄND ALDRIG SURA ELLER ALKALISKA PRODUKTER, LÖSNINGSMEDEL, LÄTTANTÄNDLIGA VÄTSKOR ELLER FÄRDIGA LÖSNINGAR** i denna högtryckstvätt. Dessa produkter kan skada användaren och förorsaka oåterkalleliga skador på högtryckstvätten.
- **ANVÄND ALLTID DENNA HÖGTRYCKSTVÄTT PÅ EN PLAN YTA.** Om motorn lutar, kan den kärva pga av brist på smörjning (även om oljenivån är maximal).
- **VARNING: HÖGTRYCKSSTRÅLAR KAN VARA FARLIGA OM HÖGTRYCKSTVÄTTEN INTE ANVÄNDS PÅ RÄTT SÄTT.** Strålen får under inga omständigheter riktas mot personer, djur, elektriska apparater eller mot själva högtryckstvätten.
- **FÖRSÖK ALDRIG GÖRA INSTÄLLNINGAR DÅ MOTORN ÄR I GÅNG** (utom om fabrikanten uttryckligen ger en sådan anvisning).
- **SKYDDSKOMPONENTERNA MÅSTE ALLTID VARA PÅ SIN PLATS FRAMFÖR DE ROTERANDE DELARNA DÅ MOTORN ÄR I GÅNG.**
- Kom ihåg att hålla luftintagen (vid choken) och motorns avgasrör på minst 1 m avstånd från byggnader och alla föremål som kan fatta eld.
- **HÅLL MOTORN PÅ AVSTÅND FRÅN ALLA LÄTTANTÄNDLIGA ELLER FARLIGA MATERIAL.**
- **VAR INTE I NÄRHETEN AV BRÄNNHETA DELAR.** Avgasröret och andra delar av motorn blir brännheta under användningen. Var ytterst försiktig.
- **RÖR INTE VID TÄNDSTIFTET ELLER DESS MATARKABEL** då du startar eller rengör högtryckstvätten.
- **KONTROLLERA ATT RÖREN OCH PACKNINGARNA ÄR STADIGT FASTSATTA OCH ATT DE INTE LÄCKER** före varje användning.
- **KONTROLLERA ATT SKRUVARNA OCH BULTARNA ÄR STADIGT ÅTDRAGNA** före varje användning. En lös skruv eller bult kan leda till skador på motorn.
- **LÅT INTE BARN ELLER OVANA PERSONER ANVÄNDA HÖGTRYCKSTVÄTTEN.**
- **ANVÄND HÖRSELSKYDD.**
- **ANVÄND ENDAST RÖR, TILLBEHÖR OCH FÄSTDON SOM REKOMMENDERAS AV FABRIKANTEN.**
- **FYLL ALLTID PÅ BRÄNSLE I TANKEN UTOMHUS.** Fyll aldrig på bränsle inomhus eller på en plats som inte har en god ventilation.

Svenska

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR HÖGTRYCKSTVÄTTAR

- **FÖRVARA ALDRIG HÖGTRYCKSTVÄTTEN I EN BYGGNAD** i närheten av apparater som t. ex. varmvattenkällor, konvektorer eller torkskåp som kunde förorsaka brand, **OM DET FINNS BRÄNSLE KVAR I TANKEN.**
- **TÖM ALLTID UT BRÄNSLET UR TANKEN UTOMHUS.**
- Hantera bränslet försiktigt, **FÖR ATT MINSKA RISKERNA FÖR BRAND OCH BRÄNNSKADOR.** Det är fråga om ett ytterst lättanändligt ämne.
- **RÖK INTE DÅ DU HANTERAR BRÄNSLET.**
- **FYLL BRÄNSLETANKEN INNAN DU SÄTTER I GÅNG MOTORN.** Ta aldrig av tanklocket och fyll aldrig på bränsle medan motorn är i gång eller om den ännu är varm.
- **SKRUVA LÅNGSAMT LOSS TANKLOCKET** för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- **DRA STADIGT FAST ALLA TANKLOCK.**
- **TORKA OMSORGSFULLT AV MASKINEN OM DU HAR SPILLT UT BRÄNSLE.** Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.
- **OM DU HAR SPILLT UT BRÄNSLE** skall du inte försöka starta motorn, utan avlägsna maskinen från det kontaminerade området och undvik att starta motorn så länge bränsleångorna inte skingrat sig helt.
- **FÖRSÖK ALDRIG BRÄNNA UPP UTSPILLT BRÄNSLE.**
- **LÅT MOTORN KYLAS AV INNAN DU STÄLLER UNDAN HÖGTRYCKSTVÄTTEN.**
- **FÖRVARA BRÄNSLET PÅ EN SVAL OCH VÄL VENTILERAD PLATS,** skyddat mot gnistor och öppen eld.
- **FÖRVARA BRÄNSLET I EN DUNK** som är avsedd för bensin.
- Innan du transporterar denna maskin i ett fordon **SKALL DU TÖMMA BENSINTANKEN OCH FÄSTA MASKINEN SÅ ATT DET INTE RÖR SIG UNDER TRANSPORTEN.**
- **ANVÄND ENDAST IDENTISKA RESERVDELAR FRÅN RYOBI VID UNDERHÅLLSARBETEN.** Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.
- **ANVÄND ENDAST KALLT VATTEN.**
- **ARBETA ALLTID PÅ MINST 1 M AVSTÅND** från brännbara material.
- **SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.** Slå upp information i bruksanvisningen regelbundet och använd den även för att informera andra eventuella användare. Om du lånar ut din högtryckstvätt, låna samtidigt den medföljande bruksanvisningen.

Svenska

SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på din maskin. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda maskinen med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOL	NAMN	BETECKNING / FÖRKLARING
	Varning för fuktiga förhållanden	Utsätt inte maskinen för regn och använd den inte på fuktiga platser.
	Läs noga igenom bruksanvisningen	För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning innan du börjar använda maskinen.
	Använd skyddsglasögon och öronskydd	Använd skyddsglasögon och öronskydd då du använder denna maskin.
	Varning	Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet.
	Heta ytor	Undvik kontakt med heta ytor, för att begränsa riskerna för skador.
	Bensin och olja	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 87 ([R+M]/2) eller mer. Denna maskin fungerar med en fyrtaktsmotor. Använd olja för fyrtaktsmotorer (rekommenderad olja: 10W30).
	Risk för explosion	Bränslet och bränsleångorna är explosiva och kan vålla allvarliga brännskador eller t.o.m. dödsfall.
	Brandrisk	Bränslet och bränsleångorna är ytterst lättantändliga och explosiva. Bränder kan förorsaka allvarliga brännskador eller t.o.m. dödsfall.
	Giftiga gaser	Produkter med petroleumbas avger kolmonoxid, som är en färglös och luktfri men ytterst giftig gas. Inandning av kolmonoxid kan förorsaka illamående, medvetslöshet eller dödsfall.
	Återslag	För att minska riskerna för skador pga återslag bör du hålla i slangen stadigt med båda händerna då du använder högtryckstvätten.
	Elektriska stötar	Om du inte använder maskinen i torr miljö och enligt instruktionerna i denna bruksanvisning utsätter du dig för elektriska stötar.
	Risk för insprutning.	För att begränsa insprutningsrisker som kan förorsaka allvarliga skador, tänk på att aldrig rikta högtrycksstrålen mot människor eller djur.

Svenska

SYMBOLER

Följande symboler och de tillhörande namnen förklarar de olika risknivåerna som är förknippade med användningen av detta verktyg.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	**FARA**	Anger en omedelbar fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador, om den inte undviks.
	**VARNING**	Anger en potentiell fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.
	**VARNING**	Anger en potentiell fara, som kan förorsaka smärre eller måttliga personskador, om den inte undviks.
	VARNING	(Utan säkerhetssymbol) Anger en situation som kan förorsaka materialla skador.

REPARATIONER

Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om maskinen: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När maskinen behöver repareras, rekommenderar vi att du kontaktar en AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD. Endast identiska originaldelar får användas vid byte.



VARNING
Försök inte använda maskinen innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

TEKNISKA DATA

PRODUKTDATA

Motor	Briggs and Stratton 45Q™
Motorvolym	158 cc
Tankvolym	0,95 l
Max. tryck	152 bar
Max. vattenförbrukning	456 l/h
Max. vattentemperatur	38°C
Vibrationsnivå vid tomgång	0 m/s²
Vibrationsnivå vid max. varvtal	6.0 m/s²
Nettovikt	27 kg

BESKRIVNING

1. Förvaringsrem
2. Slang för insugning av tvättmedel
3. Transporthandtag på sidan
4. Flaska med tvättmedel (ingår inte)
5. Flödare
6. Strömbrytare för STOPP
7. Startsnöre
8. Högtryckspistol
9. Tändstift
10. Avtryckare
11. Munstycke
12. Teleskopiskt handtag
13. Högtrycksslang
14. Övre del av kåpan
15. Spets för rengöring av munstyckena
16. Hjulaxel
17. Dragpinne
18. Skruv för övre del av kåpan
19. Lock till oljebehållaren / oljemätsticka
20. Tanklock
21. Behållare (ingår inte)
22. Högtrycksstrålrör
23. Skruv för luftfilter
24. Lock till luftfiltrets fack
25. Luftfilter
26. Oljeavtappningsplugg
27. Skåra på avtryckarens handtag
28. Låstunga

Svenska

MONTERING

Se figurerna 2 till 8.

VARNING
Om en del fattas ska du inte försöka använda maskinen utan att ha skaffat delen i fråga. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

VARNING
Försök inte ändra maskinen eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylik ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

VARNING
Koppla alltid ur tändstiftets kabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

Anmärkning: börja inte använda högtryckstvätten innan du har satt olja i motorn och anslutit alla slangar. Om du har högtryckstvätten att fungera utan olja i motorn, skadas motorn och utan vatten skadas högtryckspumpen.

VARNING
Om du försöker sätta i gång motorn utan att först ha hällt i olja, skadas den.

VARNING
Bränslet och bränsleångorna är ytterst lättantändliga och explosiva. Hantera bränslet varsamt, för att undvika risker för kroppsskador och materiella skador. Håll dig på avstånd från antändningskällor och hantera alltid bränsle utomhus. Rök aldrig då du hanterar bränslet och torka omedelbart upp utspillt bränsle.

ANVÄNDNING

VARNING
Använd alltid skyddsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd vid arbete med maskiner. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.

VARNING
Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för denna maskin. Användning av icke rekommenderade delar eller tillbehör kan medföra risker för allvarliga skador.

VARNING
Rikta aldrig strålen mot någon person. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

TILLÄMPNINGAR

Denna högtryckstvätt har konstruerats för följande tillämpningar:

- Avlägsna smuts och mögel från terrasser, cementerade gårdar och husväggar.
- Tvätta bilar, båtar, motorcyklar och grillar.

IGÅNGSÄTTNING / AVSTÄNGNING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN

VARNING
Ha inte pumpen att fungera om vattentilloppsröret inte är korrekt fäst vid vattenkranen eller om denna inte är öppen.

Före start av motorn (Fig. 3 - 8):

- Anslut alla slangar.
- Kontrollera alla vätskenivåer (olja och bränsle).
- Öppna vattenkranen och tryck på avtryckaren för att få trycket att sjunka. Fortsätt att trycka på avtryckaren tills en jämn vattenstråle sprutar ut.

Starta motorn så här (Fig. 9):

- Tryck på flödaren 3 gånger.
  Anmärkning: om det är första gången du startar motorn, tryck 5 gånger på flödaren.
- Dra långsamt i startsnöret tills du känner ett motstånd.
- Dra sedan i startsnöret med små kraftiga ryck, för att starta motorn.

Stäng av motorn så här:

- Tryck på strömbrytaren för stopp och håll den intryckt i tre (3) sekunder eller tills motorn stannar (Fig. 10).

VAL AV LÄMPLIGT MUNSTYCKE (Fig. 11-13)

Munstyckena är av olika färger, för att man lättare skall kunna skilja åt dem:

ANVÄNDNING

- svart (lågt tryck),
- grönt (medelhögt tryck) 25°,
- rött (högt tryck) 0°,

VARNING
Byt ALDRIG ut munstycket utan att dessförinnan ha blockerat högtryckspistolens avtryckare (Fig. 11).

Det går mycket enkelt att byta munstycke, tack vare snabbkopplingen:

- Stanna högtryckstvätten och stäng vattenkranen. Tryck på avtryckaren för att minska det ackumulerade trycket (Fig. 13).

Anslut ett munstycke till högtryckspistolen så här:

- För in munstycket i kopplingen tills du hör ett klick som anger att munstycket sitter stadigt fast (Fig. 12).

Så här tar du bort ett munstycke från högtryckspistolen när du har avslutat arbetet:

- Stanna högtryckstvätten och stäng vattenkranen. Tryck på avtryckaren för att minska det ackumulerade trycket.
- Spärra fast avtryckaren genom att trycka dess låstunga in i skåran som är avsedd för detta ända tills du hör ett klick (Fig. 11).
- Dra kopplingsringen bakåt och håll den kvar i detta läge.
- Dra bort munstycket.
- Ta till vara munstycket och sätt tillbaka kopplingsringen. Ställ undan munstycket på hållaren för förvaring av munstycken.

ANVÄNDNING AV HÖGTRYCKSPISTOLEN (Fig. 11)

Spärra fast avtryckaren så här:

- Tryck på låstungan tills den kilas fast i skåran under handtaget.

VARNING
Tryck aldrig på avtryckaren då du placerar låstungan i skåran.

Lossa avtryckaren så här:

- Fäll ned låstungan i dess ursprungliga läge.

FÖRFLYTTNING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN (Fig. 14)

Anmärkning: Håll aldrig i det teleskopiska handtaget då du lyfter upp eller transporterar högtryckstvätten.

- Stanna högtryckstvätten.
- Stå bakom högtryckstvätten och dra stadigt i det teleskopiska handtaget med båda händerna, ända tills ett klick anger att det nått sitt maximalt utdragna läge.
- Luta högtryckstvätten mot dig så att den vilar på sina hjul och rulla den till önskad plats.

FÖRVARING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN (Fig. 14)

VARNING
Flytta inte maskinen då motorn är i gång.

Låt högtryckstvätten kylas av i cirka en halv timme innan du sätter handtaget tillbaka i förvaringsläge. Ställ undan högtryckstvätten på en torr plats, skyddad mot ruskväder.

RENGÖRING MED TVÄTTMEDEL (Fig. 15)

Använd endast tvättmedel som är avsedda för högtryckstvättar. Rengöringsmedel för hushållsbruk kan skada pumpen. Många tvättmedel måste blandas till före användning. Följ fabrikantens instruktioner som finns på flaskan. Blanda till tvättlösningen enligt dessa anvisningar.

- Placera insugningsslangen (2) på bottnen av flaskan med tvättmedel.
- Fäst det svarta munstycket på högtryckspistolen.
- Spruta tvättmedlet på en torr yta i jämna lager. Låt inte tvättmedlet torka på en ren yta, för att inte lämna spår.

Innan du stannar motorn:

- Placera insugningsslangen i en hink med rent vatten.
- Spola ren den i en eller två minuter (tryck på avtryckaren så att rent vatten cirkulerar i slangen).
- Stanna motorn.

  Anmärkning: Genom att trycka på strömbrytaren för STOPP (O), minskas trycket inte. Tryck på avtryckaren för att minska det ackumulerade trycket.

SPOLA MED HÖGTRYCKSTVÄTTEN

- Stanna högtryckstvätten och stäng vattenkranen. Tryck på avtryckaren för att minska det ackumulerade trycket.
- Spärra fast avtryckaren genom att trycka låstungan in i skåran som är avsedd för detta.
- Dra kopplingsringen bakåt och håll den kvar i detta läge.

Svenska

ANVÄNDNING

- Dra bort munstycket.
- Välj det munstycke som är anpassat till det arbete du vill utföra.
  - Använd ett munstycke för medelhögt tryck (grönt) för att rengöra till exempel en bil eller en båt.
  - Använd ett munstycke för högt tryck (rött) för arbeten som t.ex. borttagning av färg eller avfettning av inkörsvägar till garage. Då du använder ett högtrycksmunstycke skall du först testa strålen på en liten del av den yta du vill rengöra, för att vara säker på att trycket inte skadar den.
- Börja med att anbringa strålen på den högsta delen och rengör ytan uppifrån nedåt, utan att gå två gånger på samma plats.

UNDERHÅLL

VARNING
Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

VARNING
Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd då du använder elektriska maskiner eller då du rengör dem med en luftstråle. Om arbetet alstrar damm bör du dessutom använda ett ansiktsskydd eller en skyddsmask.

VARNING
Innan du inspekterar, rengör eller utför ett underhållsarbete på högtryckstvätten bör du stanna motorn, vänta att alla rörliga delar stannat samt koppla ur kabeln till tändstiftet och avlägsna den från tändstiftet. Underlåtenhet att följa dessa föreskrifter kan förorsaka allvarliga kroppsskador eller stora materiella skador.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.

VARNING
Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, etc. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

Innan du sätter i gång motorn bör du utföra följande kontroller:

- Kontrollera att alla skruvar, bultar, etc. är stadigt åtdragna.
- Kontrollera att luftfiltret (25) är rent.
- Kontrollera olje- och bränslenivån. Fyll på vid behov.
- Försäkra dig om att arbetsområdet inte innehåller några hinder.
- Om högtryckstvätten avger ett onormalt ljud eller extrema vibrationer måste den stängas av omedelbart.

RENGÖRING AV LUFTFILTRET (Fig. 16)

Ett nedsmutsat luftfilter förorsakar startsvårigheter, nedsatta prestanda och en kortare livstid för motorn. Kontrollera luftfiltret en gång per månad. Om du arbetar på dammig mark skall luftfiltret rengöras efter varje bränslepåfyllning. För bättre resultat skall luftfiltret bytas ut minst en gång per år.

- Ta bort skruvarna till den övre delen av kåpan (Fig. 16).
- Ta bort locket på luftfiltrets fack.
- Lyft varsamt upp luftfiltrets kant och ta ut filtret.
- Rengör luftfiltret med varmt tvålvatten.
- Skölj och torka det.
- Stryk lite motorolja 10W30 på filtret. Torka filtret för att frigöra det från överflödig olja och sätt tillbaka det i dess fack.

  Anmärkning: Kontrollera att filtret är rätt placerat i sitt fack. Om det inte sätts tillbaka korrekt, kan damm komma in i motorn som då skulle slitas i förtid.
- Sätt tillbaka locket på luftfiltrets fack och skruva fast skruven.
- Dra fast skruvarna för den övre delen av kåpan

BORTTAGNING AV HJULEN (Fig. 17)

- Ta bort dragpinnen från hjulaxeln.
- Lyft upp högtryckstvätten och skjut axel- och hjulenheten mot dess utsida.

  Anmärkning: sätt tillbaka hjulen då underhållsarbetet är avslutat, genom att utföra ovanstående steg i omvänd ordningsföljd.

SKÖTSEL AV TÄNDSTIFTET (Fig. 18)

- Ta bort hjulen enligt ovanstående anvisningar.
- Ta bort skruvarna som håller sidopanelen på plats och ta loss panelen.
- Avlägsna sotlagren på tändstiftets elektrod med ett specialverktyg eller en metallborste.

Svenska

UNDERHÅLL

- Kontrollera avståndet mellan elektroderna: detta skall vara 0,6-0,7 mm. Ställ vid behov in avståndet genom att varsamt böja elektroden på sidan. (Rekommenderat tändstift: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

UNDERHÅLL AV MUNSTYCKENA (Fig. 19)

Ett extremt tryck i pumpen (som tar sig uttryck i en känsla av ryck då du trycker på avtryckaren) kan bero på att munstycket är nedsmutsat eller tilltäppt.

- Stanna högtryckstvätten och stäng vattenkranen. Tryck på avtryckaren för att minska det ackumulerade trycket.
- Ta bort munstycket från högtryckspistolen.

  Anmärkning: Rikta aldrig pistolen mot ditt ansikte.
- Använd spetsen för rengöring av munstycken som bifogas med högtryckstvätten till att ta bort den smuts som täpper till munstycket.
- Använd helt enkelt en vattenstråle för att få bort ur munstycket den smuts som frigjorts med spetsen (genom att låta vattnet rinna in genom munstyckets öppning).
- Sätt tillbaka munstycket på högtryckspistolen.
- Öppna vattenkranen och sätt i gång motorn.

OLJEBYTE (Fig. 20)

- Ha motorn att gå tills det inte finns något bränsle kvar. Låt högtryckstvätten ”vila” i 30 minuter.
- Lyft sedan upp högtryckstvätten på klossar och placera en behållare under den.
- Ta ur oljeavtappningspluggen och tappa ut spilloljan.

  Anmärkning: Töm ut oljan medan motorn ännu är varm, men inte het. Varm olja rinner bättre och tömningen ger ett bättre resultat.
- Sätt tillbaka oljeavtappningspluggen.
- Fyll åter på med ren olja. Den här motorn kan innehålla 0,6 liter olja. (Rekommenderad olja: olja för fyrtaktsmotor 10W30).

UNDERHÅLL AV PUMPEN

Vi rekommenderar att byta olja i pumpen var 100:e drifttimme, för att förlänga högtryckstvättens livslängd. Detta arbete skall utföras på en auktoriserad verkstad.

FÖRVARING AV HÖGTRYCKSTVÄTTEN

Det är ytterst viktigt att förvara högtryckstvätten på en plats där den är skyddad mot frost. Töm alltid slangarna, pumpen, bränsletanken och hinken med tvättmedel, innan du ställer undan högtryckstvätten.

Anmärkning: Använd en stabilisator och ett medel som skyddar pumpen, för att få bättre prestanda och ge högtryckstvätten en längre livslängd.

Bränsletank:

Töm bränsletanken helt. Oanvänt bränsle kan vara försämrat efter 30 dagar.

Olja för motorn:

Töm ut oljan och ersätt den med ren och ny olja.

Tändstift:

- Koppla ur tändstiftets kabel och ta ut tändstiftet. Häll in en tesked ren olja för fyrtaktsmotorer i tändstiftets öppning, i förbränningskammaren.
- Låt tändstiftet vara borttaget, dra två eller tre gånger i startgreppet för att täcka insidan av cylindern med olja.
- Kontrollera tändstiftets skick och rengör det eller byt ut det vid behov.
- Sätt tillbaka tändstiftet, men lämna dess kabel urkopplad.

Luftfilter:

Rengör luftfiltret.

Slangar och pump:

Låt rent vatten strömma genom insugningsslangen i 1 eller 2 minuter. Ta bort alla slangar. Töm pumpen genom att dra i startgreppet cirka 6 gånger. Detta torde tömma pumpen på all återstående vätska.

ANVÄNDNING EFTER FÖRVARING

- Dra i startsnöret tre eller fyra gånger för att få bort oljan ur förbränningskammaren.
- Ta ut tändstiftet ur cylindern. Torka bort all olja från tändstiftet och sätt det tillbaka in i cylindern.
- Anslut tändstiftets kabel på nytt.
- Mata åter motorn med olja och bränsle enligt instruktionerna i denna bruksanvisning (se ovan).

Svenska

PROBLEMLÖSNING

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Motorn vägrar att starta.	1. Bränsletanken är tom. 2. Tändstiftet är fel anslutet eller smutsigt. 3. Tändstiftet är trasigt (sprucken isolering eller trasiga elektroder). 4. Tändstiftets kabel är dåligt ansluten, skadad eller urkopplad. 5. Tändsystemet fungerar inte.	1. Fyll bränsletanken. 2. Byt ut tändstiftet. 3. Byt ut tändstiftet. 4. Byt ut tändstiftets kabel eller anslut kabeln korrekt. 5. Kontakta en verkstad som auktoriserats av Ryobi.
Det är svårt att starta motorn.	1. Det finns vatten i bränslet. 2. Tändningen vid tändstiftet är svag.	1. Töm systemet och fyll tanken med rent bränsle. 2. Kontakta en verkstad som auktoriserats av Ryobi.
Motorn saknar effekt.	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör eller byt ut luftfiltret.
Tvättmedlet blandas inte väl med vattnet.	1. Insugningsslangen har inte sänkts tillräckligt ned i tvättmedlet. 2. Du har fäst ett högtrycksmunstycke vid pistolen.	1. Doppa ordentligt ned slangen i hinken med tvättmedel. 2. Fäst lågtrycksmunstycket (svart) för att använda tvättmedel.
Pumpen producerar inget tryck.	1. Du har fäst lågtrycksmunstycket vid pistolen. 2. Vattenflödet är otillräckligt. 3. Högtryckspistolen läcker. 4. Munstycket är tilltäppt. 5. Pumpen är defekt. 6. Det finns luft i slangen.	1. Fäst ett högtrycksmunstycke i stället. 2. Öka vattenflödet. 3. Kontrollera att högtryckspistolen är rätt ansluten eller byt ut den. 4. Rengör munstycket. 5. Kontakta en verkstad som auktoriserats av Ryobi. 6. Tryck på avtryckaren för att få ut luften som blockerats i slangen.
Högtryckstvätten når inte högtryck.	1. Vattentilloppsslangen har för liten diameter. 2. Vattnet cirkulerar inte korrekt. 3. Vattenflödet är otillräckligt. 4. Du har inte valt ett lämpligt munstycke.	1. Byt ut slangen mot en trädgårdsslang med 19 mm dia. och ett Hozelock-fäste. 2. Kontrollera att vattentilloppsröret inte är vikt och att den inte läcker eller är tilltäppt. 3. Öppna vattenkranen helt. 4. Använd ett lämpligt munstycke.

Dansk

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL
Læs alle anvisningerne, og vær sikker på at have forstået dem. Hvis nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan der ske ulykker som elektrisk stød, brand og/eller kulilteforgiftning med deraf følgende alvorlige kvæstelser måske med dødelig udgang.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE, INDEN HØJTRYKS-RENSEREN TAGES I BRUG.

- **LÆR AT BRUGE MASKINEN RIGTIGT.** Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem. Vær opmærksom på maskinens anvendelsesområder og begrænsninger samt særlige risici i forbindelse med brugen.
- **SE ALTID EFTER OM BESKYTTELSES-ANORDNINGERNE SIDDER PÅ PLADS** og virker efter hensigten. Brug aldrig maskinen, hvis alle beskyttelsesanordningerne ikke er monteret. Se efter, om alle beskyttelsesanordningerne virker efter hensigten, hver gang maskinen tages i brug.
- **TAG SPÆNDENØGLERNE UD.** Husk altid at se efter, om spændenøglerne er taget ud, inden maskinen sættes i gang.
- Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand **FOR AT BEGRÆNSE RISIKOEN FOR KVÆSTELSER.** Eventuelle tilskuere skal bære beskyttelsesbriller og holde sig i sikker afstand fra arbejdsområdet.
- **LAD INGEN KOMME I NÆRHEDEN AF ARBEJDSOMRÅDET,** især ikke børn og husdyr.
- **BRUG IKKE MASKINEN I LUKKEDE RUM,** hvor kulilteuddunstningerne kan samle sig. Kulilte er en farveløs og lugtfri gas, som er yderst farlig, da man kan bliver bevidstløs og måske dø af den.
- **ANVEND DEN RIGTIGE MASKINE.** Pres ikke maskinen. Brug den aldrig til formål, den ikke er konstrueret til.
- **VÆR KLÆDT RIGTIGT TIL ARBEJDET.** Undgå løsthængende tøj, handsker, slips og smykker, som kan sætte sig fast i de bevægelige dele. Det kan hænge fast og trække brugeren hen mod de bevægelige elementer. Det anbefales at bruge gummihandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs. Langt hår skal bindes sammen og dækkes med en hue eller et tørklæde.
- **ARBEJD IKKE MED MASKINEN BARFODET ELLER MED LETTE SKO SOM SANDALER.** Brug kraftige sko, som beskytter fødderne godt og forhindrer, at man glider på glatte flader.
- **VÆR ALTID OPMÆRKSOM FOR AT UNDGÅ AT GLIDE ELLER FALDE.**
- **BRUG ALTID SIKKERHEDSBRILLER MED SIDEAFSKÆRMNING.** Almindelige briller har ikke stødsikre glas; det er IKKE beskyttelsesbriller.
- **STRÆK IKKE ARMEN FOR LANGT UD, OG STÅ ALDRIG PÅ ET USTABILT UNDERLAG.** Sørg altid for at holde balancen, og stå med vægten på begge ben.
- **BRUG UDELUKKENDE DET ANBEFALEDE TILBEHØR.** Det kan være farligt at bruge uegnet tilbehør.
- **STÅ ALDRIG OVEN PÅ MASKINEN.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis den vælter.
- **UNDERSØG ALLE DELE FOR BESKADIGELSER.** Inden arbejdet fortsættes, skal beskadigede dele eller tilbehørsdele kontrolleres omhyggeligt for at sikre, at de fortsat virker efter hensigten. Undersøg, om de bevægelige dele er rettet ind og fungerer rigtigt. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på maskinens drift. Hvis en beskyttelsesanordning eller andre dele er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes af en fagmand for at forebygge faren for at komme til skade.
- **GÅ ALDRIG FRA MASKINEN, MENS DEN ER I DRIFT. SLUK DEN.** Gå ikke fra maskinen, før den står helt stille.
- **HOLD ØJE MED, AT DER IKKE SIDDER ANSAMLINGER AF GRÆS, BLADE OG FEDT PÅ MOTOREN.** Derved forebygges brandfare.
- **SE ALTID EFTER, AT UDSTØDNINGEN IKKE ER STOPPET TIL.**
- **FØLG FABRIKKENS ANVISNINGER OM PÅFYLDNING, AFTAPNING, TRANSPORT OG OPBEVARING AF MASKINEN FOR AT KUNNE ARBEJDE SIKKERT.**
- **BLIV FORTROLIG MED ALLE MASKINENS BETJENINGSANORDNINGER.** Find ud af, hvordan maskinen hurtigt standses og trykket bringes ned.
- **HOLD MASKINEN REN OG TØR (FRI FOR OLIE OG FEDT).** Brug altid en ren klud til rensning og rengøring af maskinen. Rens aldrig med bremsevæske, benzin, olie- eller petroleumsbaserede produkter eller opløsningsmidler.
- **VÆR ALTID OPMÆRKSOM, OG STYR MASKINEN MED OMTANKE.** Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft. Hvis man er træt eller søvnig, må der ikke arbejdes med maskinen. Forsøg ikke at gå for hurtigt frem.

Dansk

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER

- **MASKINEN MÅ ALDRIG BRUGES, HVIS MAN ER PÅVIRKET AF SPIRITUS ELLER NARKOTIKA, ELLER HVIS MAN TAGER MEDICIN.**
- **RYD ARBEJDSOMRÅDET, INDEN MASKINEN SÆTTES I GANG.** Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast maskinen.
- **BRUG IKKE MASKINEN, HVIS DEN IKKE KAN STARTES ELLER STANDSES MED START-STOPKNAPPEN.** Hvis start-stopknappen er defekt, skal den skiftes på et autoriseret Ryobi værksted.
- Stands motoren, og se efter, om alle bevægelige dele står stille **INDEN RENGØRING ELLER VEDLIGEHOLDELSE.** Afbryd tændrørets kabelforbindelse, og hold kablet i god afstand fra tændrøret for at forhindre utilsigtet tænding.
- **UNDGÅ RISIKOFYLDTE OMGIVELSER.** Brug ikke den elektriske maskine fugtige eller våde steder, og lad den ikke stå ude i regnvejr. Sørg altid for at have tilstrækkeligt lys til arbejdet.
- **BRUG ALDRIG MASKINEN I EKSPLOSIONSFARLIGE OMGIVELSER.** Gnister fra motoren kan antænde brændbare dampe.
- **RYG ALDRIG UNDER ARBEJDET MED MASKINEN, OG LAD DEN ALDRIG KOMME I NÆRHEDEN AF ÅBEN ILD.**
- Brug ikke maskinen i nærheden af børster, kviste, klude eller andre brændbare materialer.
- **ADVARSEL: FARE FOR LEGEMSSKADER:** ret aldrig strålen mod personer.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER FOR HØJTRYKSRENSERE

- **RET ALDRIG VANDSTRÅLEN MOD PERSONER ELLER DYR ELLER ELEKTRISKE APPARATER.**
- Luk døre og vinduer, **INDEN RENSEARBEJDET PÅBEGYNDES.** Fjern genstande, som kan forårsage ulykker, såsom legetøj, havemøbler, affald o.l.
- **LØFT OG TRANSPORTER ALDRIG HØJTRYKSRENSEREN, NÅR MOTOREN GÅR.**
- **SÆT ALDRIG HØJTRYKSRENSEREN I GANG,** hvis der sidder rim på maskinen.
- **BRUG ALDRIG SYRE ELLER ALKALISKE PRODUKTER, FORTYNDER, BRÆNDBARE VÆSKER ELLER FÆRDIGBLANDEDE OPLØSNINGER** i højtryksrenseren.

Disse produkter kan være farlige for brugeren og forårsage uoprettelig ødelæggelse af højtryksrenseren.

- **ANVEND ALTID HØJTRYKSRENSEREN PÅ EN JÆVN FLADE.** Hvis motoren sidder på skrå, kan den gå fast pga. utilstrækkelig smøring (selv om oliestanden er på maksimum).
- **ADVARSEL: HØJTRYKSSTRÅLER KAN VÆRE FARLIGE, HVIS HØJTRYKSRENSEREN IKKE ANVENDES RIGTIGT.** Strålen må under ingen omstændigheder rettes mod personer, dyr, elektriske apparater eller selve højtryksrenseren.
- **FORSØG ALDRIG AT FORETAGE INDSTILLINGER, MENS MOTOREN GÅR** (undtagen hvis fabrikken foreskriver det).
- **BESKYTTELSESELEMENTERNE SKAL ALTID SIDDE PÅ PLADS VED DE ROTERENDE DELE, NÅR MOTOREN GÅR.**
- Sørg for at holde lufttilgangsåbninger (ved chokeren) og motorudstødning mindst 1 m fra bygninger og andre genstande, som kan gå i brand.
- **SØRG FOR, AT MOTOREN IKKE KOMMER I NÆRHEDEN AF BRÆNDBARE ELLER FARLIGE MATERIALER.**
- **HOLD AFSTAND TIL MASKINENS HEDE DELE.** Udstødningen og motorens øvrige dele bliver meget varme under drift. Vær meget forsigtig.
- **RØR IKKE VED TÆNDRØRET ELLER TÆNDRØRETS STRØMKABEL,** når højtryksrenserens startes eller er i drift.
- **SE EFTER, OM SLANGER OG PAKNINGER SIDDER ORDENTLIGT FAST OG IKKE ER UTÆTTE,** inden maskinen tages i brug.
- **AFPRØV, OM SKRUER OG BOLTE ER SPÆNDT FORSVARLIGT,** inden maskinen sættes i gang. Hvis en skrue eller bolt er gået løs, kan motoren blive beskadiget.
- **LAD ALDRIG BØRN ELLER UERFARNE PERSONER BRUGE DENNE HØJTRYKSRENSER.**
- **BRUG HØREVÆRN.**
- **ANVEND UDELUKKENDE DE AF FABRIKANTEN ANBEFALEDE SLANGER, TILBEHØRSDELE OG FASTSPÆNDINGSELEMENTER.**
- **FYLD ALTID BRÆNDSTOFTANKEN OP UDENDØRS.** Fyld aldrig brændstoftanken op indendørs eller et sted med dårlig ventilation.
- **OPBEVAR ALDRIG HØJTRYKSRENSEREN I EN BYGNING** i nærheden af f.eks. vandvarmere, konvektorer eller tørretumblere, som kan forårsage brand, **HVIS DER ER BRÆNDSTOF I TANKEN.**
- **TØM ALTID BRÆNDSTOFTANKEN UDENDØRS.**

Dansk

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER FOR HØJTRYKSRENSERE

- **FOR AT FOREBYGGE BRAND OG FORBRÆNDINGER** skal brændstoffet håndteres med omtanke. Det er nemlig meget let antændeligt.
- **RYG IKKE UNDER HÅNDTERINGEN AF BRÆNDSTOFFET.**
- **FYLD BRÆNDSTOFTANKEN OP, INDEN MOTOREN STARTES.** Tag aldrig tankdækslet af, og fyld aldrig brændstof på, mens motoren går eller stadig er varm.
- **SKRU LANGSOMT TANKDÆKSLET AF,** så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- **SKRU DÆKSLER OG PROPPER GODT FAST I TANKEN.**
- **TØR MASKINEN AF, HVIS DER ER SPILDT BRÆNDSTOF.** Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstoftanken blev fyldt, inden motoren startes.
- Prøv ikke at starte motoren, **HVIS DER ER SPILDT BRÆNDSTOF,** men flyt maskinen væk fra det forurenede område, og forsøg ikke at starte motoren, før brændstofdampene er drevet væk.
- **FORSØG ALDRIG AT BRÆNDE SPILDT BRÆNDSTOF AF.**
- **LAD MOTOREN KØLE AF, INDEN HØJTRYKSRENSEREN STILLES VÆK.**
- **OPBEVAR BRÆNDSTOFFET ET KØLIGT STED MED GOD UDLUFTNING,** hvor det ikke udsættes for gnister eller åben ild.
- **OPBEVAR BRÆNDSTOFFET I EN DUNK** beregnet til benzin.
- **TØM BRÆNDSTOFTANKEN, OG BIND MASKINEN FAST,** inden den transporteres i et køretøj, **SÅ DEN IKKE KAN BEVÆGE SIG UNDER TRANSPORTEN.**
- **TIL VEDLIGEHOLDELSE MÅ DER KUN BRUGES ORIGINALE RYOBI RESERVEDELE**. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.
- **BRUG KUN KOLDT VAND.**
- **SØRG ALTID FOR AT ARBEJDE I MINDST 1 M AFSTAND** fra brændbare stoffer.
- **GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.** Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis højtryksrenseren lånes ud, skal den tilhørende brugervejledning følge med.

SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på maskinen. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan maskinen bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETEGNELSE / FORKLARING
	Advarsel om fugt	Lad ikke maskinen stå ude i regnvejr, og brug den ikke i fugtige omgivelser.
	Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem	For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne, inden maskinen tages i brug.
	Brug sikkerhedsbriller og høreværn	Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med denne maskine.
	Advarsel	Angiver sikkerhedsmæssige forholdsregler.
	Varme flader	Lad være med at røre ved de varme flader for at undgå forbrænding.
	Benzin og Olie	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 87 ([R+M]/2) eller derover. Denne maskine har en 4-taktsmotor. Anvend olie til 4-taktsmotorer (anbefalet olie: 10W30).

Dansk

SYMBOLER

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETEGNELSE / FORKLARING
	Eksplosionsfare	Brændstoffet og brændstofdampene er eksplosionsfarlige og kan forårsage alvorlige forbrændinger, måske med dødelig udgang.
	Brandfare	Brændstoffet og brændstofdampene er meget let antændelige og eksplosionsfarlige. Ved brand kan man få alvorlige forbrændinger, eventuelt med dødelig udgang.
	Giftig røg	Benzinholdige produkter afgiver kulilte, som er en farveløs, lugtfri og yderst giftig gas. Ved indånding af kulilte får man kvalme, bliver bevidstløs eller dør.
	Tilbageslag	For at forebygge legemsskader på grund af tilbageslag skal slangen holdes fast med begge hænder, når højtryksrenseren bruges.
	Elektrisk stød	Hvis maskinen ikke anvendes i tørre omgivelser og efter anvisningerne i denne vejledning, kan man få elektrisk stød.
	Sprøjtefare	For at begrænse sprøjtefaren med deraf følgende alvorlige personskader må strålen aldrig rettes mod personer eller dyr.

Følgende symboler og benævnelser fortæller, hvilken risiko der er forbundet med maskinens anvendelse.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	**FARE**	Angiver en overhængende farlig situation, som kan være livsfarlig eller forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	**ADVARSEL**	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	**PAS PÅ**	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere til mindre ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedssymbol). Angiver et forhold, som kan forårsage materielle skader.

REPARATIONER

Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til maskinen: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere maskinen på nærmeste AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED for at få den repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.

Dansk

SYMBOLER

ADVARSEL
Lad være med at bruge maskinen, før denne brugervejledning er læst helt igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde sikkert og eventuelt informere andre brugere.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

SPECIFIKATIONER

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Motor	Briggs and Stratton 45Q™
Motorens kapacitet	158 cm^3
Brændstoftankens kapacitet	0,95 l
Max. tryk	152 bar
Max. vandforbrug	456 l/t
Max. vandtemperatur	38°C
Vibrationsniveau i tomgang	0 m/s^2
Vibrationsniveau ved max. ydelse	40 m/s^2
Egenvægt	27 kg

BESKRIVELSE

1. Ophængningsstrop
2. Sugeslange for rengøringsmiddel
3. Transportgreb på siderne
4. Rengøringsmiddeldunk (ikke medleveret)
5. Spædepumpe
6. STOPknap
7. Startgreb
8. Højtrykspistol
9. Tændrør
10. Start-stophåndtag
11. Dyse
12. Teleskophåndtag
13. Højtryksslange
14. Husets overdel
15. Nål til rensning af dyser
16. Hjulaksel
17. Sammenkoblingsstift
18. Skrue i husets overdel
19. Oliebeholderdæksel/Oliemålepind
20. Brændstoftankdæksel
21. Tømmekar (ikke medleveret)
22. Højtryksstrålerør
23. Luftfilterskrue
24. Luftfilterdæksel
25. Luftfilter
26. Olieaftapningsprop
27. Slids i start-stophåndtag
28. Låsepind på start-stophåndtag

MONTERING

Se figur 2 til 8.

ADVARSEL
Hvis der mangler dele, må maskinen ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Forsøg ikke at ombygge maskinen eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

ADVARSEL
Fjern altid ledningen fra tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

Bemærk: begynd ikke højtryksrensningen, før der er fyldt olie på motoren og alle slangerne er tilsluttet. Hvis højtryksrenseren arbejder uden olie i motoren, bliver motoren ødelagt, og hvis den arbejder uden vand, bliver højtrykspumpen ødelagt.

PAS PÅ
Hvis man forsøger at starte motoren, uden der er fyldt olie på, bliver motoren ødelagt.

ADVARSEL
Brændstoffet og brændstofdampene er meget let antændelige og eksplosionsfarlige. For at forebygge personskader og materielle skader skal brændstoffet håndteres med omtanke. Sørg altid for, at der ikke er antændelseskilder i nærheden, håndter altid brændstoffet udendørs, ryg aldrig under håndtering af brændstof, og tør straks spildt brændstof op.

ANVENDELSE

ADVARSEL
Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med maskiner. Hvis denne regel ikke overholdes kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Brug ikke andre dele eller tilbehørsdele end dem, fabrikanten anbefaler til denne maskine.

Dansk

ANVENDELSE

Hvis der anvendes ikke anbefalede dele eller tilbehørsdele, kan man komme alvorligt til skade.

ADVARSEL
Ret aldrig strålen mod personer. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man forårsage alvorlige personskader.

ANVENDELSESOMRÅDER

Denne højtryksrenser er beregnet til følgende formål:

- Fjerne snavs og skimmel på terrasser og husmure og i gårde med cementgulv.
- Vaske biler, både, motorcykler og havegriller.

START/STOP AF HØJTRYKSRENSER

PAS PÅ
Lad ikke pumpen gå, hvis vandtilførselsslangen ikke er tilsluttet rigtigt på vandforsyningen, eller hvis hanen ikke er åben.

Inden motoren startes (Fig. 3-8):

- Tilslut alle slanger.
- Se olie- og brændstofstanden efter.
- Åbn vandhanen, og tryk på start-stophåndtaget for at lukke trykket ud. Hold start-stophåndtaget indtrykket, indtil vandstrålen er jævn.

For at sætte motoren i gang (Fig. 9):

- Tryk 3 gange på spædepumpen.
  Bemærk: hvis det er første gang, motoren startes, skal der trykkes 5 gange på spædepumpen.
- Træk langsomt i startgrebet, til der kan mærkes modstand.
- Træk derefter kort og hurtigt i startgrebet, til motoren starter.

For at standse motoren:

Tryk på stopknappen, og hold den indtrykket i tre (3) sekunder, eller indtil motoren standser (Fig. 10).

VALG AF PASSENDE DYSE (Fig. 11-13)

Dyserne har forskellige farver, så de er let genkendelige:

- sort (lavtryk),
- grøn (middeltryk) 25°,
- rød (højtryk) 0°,

PAS PÅ
Skift ALDRIG dysen uden først af have låst højtrykspistolens start-stophåndtag (Fig. 11).

Med hurtigsamlingen er det meget let at skifte dyse.

- Stands højtryksrenseren, og luk vandhanen. Tryk på start-stophåndtaget for at lukke trykket ud (Fig. 13).

For at sætte en dyse på højtrykspistolen:

- Skub dysen ind i hurtigsamlingen, til der kan høres et "klik", som betyder, at dysen er sat ordentligt fast (Fig. 12).

For at fjerne en dyse fra højtrykspistolen, når arbejdet er afsluttet:

- Stands højtryksrenseren, og luk vandhanen. Tryk på start-stophåndtaget for at lukke trykket ud.
- Lås start-stophåndtaget med låsepinden, som skubbes ind i den dertil indrettede slids, indtil der kan høres et "klik" (Fig. 11).
- Træk samlemuffen bagud, og hold den i denne stilling.
- Tag dysen ud.
- Læg dysen væk, og sæt samlemuffen på plads igen. Anbring dysen i dyseholderen.

ANVENDELSE AF HØJTRYKSPISTOL (Fig. 11)

For at låse start-stophåndtaget:

- Skub låsepinden, til den sidder fast i rillen under håndtaget.

ADVARSEL
Tryk aldrig på start-stophåndtaget, når låsepinden sættes ind i rillen.

For at gøre start-stophåndtaget fri:

- Læg låsepinden ned i den oprindelige stilling.

TRANSPORT AF HØJTRYKSRENSER (Fig. 14)

Bemærk: Løft og bær aldrig højtryksrenseren i teleskophåndtaget.

- Stands højtryksrenseren.
- Stå bagved højtryksrenseren, og træk hårdt i teleskophåndtaget med begge hænder, indtil et "klik" fortæller, at det er helt trukket ud.
- Vip højtryksrenseren bagud, så den hviler på hjulene, og kør den til det ønskede sted.

OPBEVARING AF HØJTRYKSRENSER (Fig. 14)

ADVARSEL
Flyt ikke maskinen, når motoren går.

Lad højtryksrenseren køle af ca. en halv time, inden håndtaget skubbes sammen til opbevaring. Stil højtryksrenseren et tørt sted, hvor den ikke bliver udsat for regn.

Dansk

ANVENDELSE

VASK MED RENGØRINGSMIDDEL (Fig. 15)

Anvend udelukkende rengøringsmidler beregnet til højtryksrensere. Almindelige husholdnings-rengøringsmidler kan ødelægge pumpen. Mange rengøringsmidler skal blandes før brug. Overhold fabrikantens anvisninger, som fremgår af dunken. Tilbered rengøringsopløsningen efter anvisningerne.

- Stik sugeslangen (2) ned i bunden af rengørings-middeldunken.
- Sæt den sorte dyse på højtrykspistolen.
- Forstøv rengøringsmidlet på en tør flade i jævne lag. For at undgå mærker må rengøringsmidlet ikke tørre ind på den rensede flade.

Inden motoren standses:

- Stik sugeslangen ned i en spand med rent vand.
- Skyl igennem et par minutter (tryk på start-stophåndtaget for at få det rene vand til at strømme gennem slangen).
- Stands motoren.

  Bemærk: når start-stopknappen sættes i STOPSTILLING (O), udlignes trykket ikke. Tryk på start-stophåndtaget for at lukke trykket ud.

SPULING MED HØJTRYKSRENSER

- Stands højtryksrenseren, og luk vandhanen. Tryk på start-stophåndtaget for at lukke trykket ud.
- Lås start-stophåndtaget med låsepinden, som sættes i den dertil indrettede slids.
- Træk samlemuffen bagud, og hold den i denne stilling.
- Træk i dysen, og tag den ud.
- Vælg en passende dyse til det pågældende arbejde.
  - Vælg en dyse til middeltryk (grøn) for at vaske f.eks. bil eller båd.
  - Vælg en højtryksdyse (rød) til f.eks. at fjerne maling eller fedtstoffer fra garageindkørslen. Ved anvendelse af højtryksdyse afprøves strålen først på en lille del af fladen for at sikre, at den ikke bliver beskadiget af trykket.
- Begynd med at spule på den øverste del, og rens fladen oppefra og ned uden at spule samme sted to gange.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL
Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

ADVARSEL
Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med elektriske maskiner, eller når de renses med trykluft. Brug også ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.

ADVARSEL
Inden højtryksrenseren ses efter, gøres ren eller vedligeholdes, skal motoren standses og alle bevægelige dele stå stille, hvorefter tændrørsledningen fjernes og holdes væk fra tændrøret. Hvis disse regler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade eller forårsage betydelige materielle skader.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.

ADVARSEL
Plastelementer må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, olie- eller petroleums-baserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemikalier indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

Inden motoren sættes i gang, undersøges:

- Om alle skruer, bolte o.l. er spændt forsvarligt.
- Om luftfilteret (25) er rent.
- Om olie- og brændstofstanden er i orden. Eventuelt fyldes op.
- At der ikke er forhindringer i arbejdsområdet.
- Hvis højtryksrenseren støjer for meget eller ryster kraftigt, skal den omgående standses.

VASK AF LUFTFILTER (Fig. 16)

Et tilstoppet luftfilter bevirker startvanskeligheder og nedsat ydelse og forringer motorens levetid. Se luftfilteret efter en gang om måneden. Hvis der arbejdes på støvede flader, skal luftfilteret vaskes, hver gang brændstoftanken fyldes op. For at opnå den bedste ydelse bør luftfilteret skiftes mindst en gang om året.

- Fjern skruerne fra husets overdel (Fig. 16).
- Tag luftfilterdækslet af.
- Løft forsigtigt luftfilteret op i kanten, og tag det ud.
- Vask luftfilteret i varmt sæbevand.
- Skyl det, og klem vandet ud.

Dansk

VEDLIGEHOLDELSE

- Smør filteret med en smule motorolie 10W30. Ryst overskydende olie af, og sæt filteret på plads i huset.
  Bemærk: Se efter, om filteret sidder rigtigt i huset. Hvis det ikke gør det, trænger der støv ind i motoren, som så bliver hurtigere slidt.
- Sæt luftfilterdækslet på plads, og spænd skruerne.
- Stram skruerne i husets overdel.

AFTAGNING AF HJUL (Fig. 17)

- Fjern sammenkoblingsstiften i hjulakslen.
- Løft højtryksrenseren op, og skub aksel og hjul samlet mod højtryksrenserens yderside.
  Bemærk: sæt hjulene på, når vedligeholdelsen er overstået, efter samme fremgangsmåde men i omvendt rækkefølge.

VEDLIGEHOLDELSE AF TÆNDRØR (Fig. 18)

- Tag hjulene af efter ovenstående anvisninger.
- Fjern skruerne, som holder sidepanelet på plads, og tag panelet af højtryksrenseren.
- Rens tændrørselektroden for sod med et specialværktøj eller en metalbørste.
- Mål elektrodeafstanden: den skal være 0,6-0,7 mm. Juster eventuelt afstanden ved forsigtig bøjning af sideelektroden. (Anbefalet tændrør: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

VEDLIGEHOLDELSE AF DYSER (Fig. 19)

Hvis pumpetrykket er for højt (hvilket kan mærkes som ryk, når start-stophåndtaget trykkes ind), kan det skyldes, at dysen er snavset eller stoppet til.

- Stands højtryksrenseren, og luk vandhanen. Tryk på start-stophåndtaget for at lukke trykket ud.
- Fjern dysen fra højtrykspistolen.
  Bemærk: vend aldrig pistolen mod ansigtet.
- Rens dysen for snavs med den medleverede nål.
- Fjern det med nålen løsnede snavs ved hjælp af en almindelig vandstråle (som rettes fra dyseåbningen og indad).
- Sæt dysen på højtrykspistolen igen.
- Åbn vandhanen, og start motoren.

OLIESKIFT (Fig. 20)

- Lad motoren gå, indtil brændstoffet er brugt op. Lad højtryksrenseren "hvile" i 30 minutter.
- Løft og stil derefter højtryksrenseren op på klodser, og sæt et kar under maskinen.
- Tag aftapningsproppen ud af oliebeholderen, og lad den gamle olie løbe ud.
  Bemærk: aftap olien, mens motoren er varm, men ikke hed. Den varme olie løber lettere ud, og beholderen tømmes mere effektivt.
- Sæt aftapningsproppen i oliebeholderen igen.
- Fyld beholderen med frisk olie. Motoren har en kapacitet på 0,6 l olie. (Anbefalet olie: olie til 4-taktsmotor 10W30).

VEDLIGEHOLDELSE AF PUMPE

Det anbefales at få skiftet olien i pumpen for hver 100 driftstimer for at forlænge højtryksrenserens levetid. Denne vedligeholdelse skal udføres på et autoriseret serviceværksted.

OPBEVARING AF HØJTRYKSRENSER

Det er vigtigt at opbevare højtryksrenseren et frostfrit sted. Tøm altid slanger, pumpe, brændstoftank og rengøringsmiddeldunk, inden højtryksrenseren stilles væk.

Bemærk: anvend brændstofstabilisator og pumpeskåner for at forbedre ydelsen og forlænge højtryksrenserens levetid.

Brændstoftank:

Tøm tanken helt for brændstof. Ubrugt brændstof kan blive for gammelt efter 30 dage.

Motorolie:

Aftap den gamle olie, og påfyld ny frisk olie.

Tændrør:

- Fjern ledningen fra tændrøret, og tag tændrøret ud. Hæld en teskefuld frisk olie til 4-taktsmotor i tændrørsåbningen i forbrændingskammeret.
- Træk i startgrebet 2-3 gange uden tændrør for at smøre cylinderen indvendig med olie.
- Se tændrøret efter, og rens eller skift det om nødvendigt.
- Sæt tændrøret i igen, men uden at forbinde tændrørsledningen.

Luftfilter:

Vask luftfilteret.

Slanger og pumpe:

Lad rent vand skylle gennem sugeslangen i 1-2 minutter. Fjern alle slanger. Tøm pumpen med ca. 6 træk i startgrebet. Derved skulle pumpen blive tømt for resterende væske.

Dansk

VEDLIGEHOLDELSE

ANVENDELSE EFTER OPBEVARING

- Træk i startgrebet 3-4 gange for at drive olien ud af forbrændingskammeret.
- Tag tændrøret ud af cylinderen. Rens tændrøret for resterende olie, og sæt det på plads i cylinderen.
- Forbind tændrørsledningen.
- Fyld olie på motoren og brændstof i tanken efter anvisningerne i denne vejledning (se ovenfor).

FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING

PROBLEM	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter ikke.	1. Brændstoftanken er tom. 2. Tændrøret er ikke tilsluttet ordentligt, eller det er snavset. 3. Tændrøret er knækket (isolering revnet eller elektroder knækket) 4. Tændrørsledningen er ikke forbundet ordentligt, knækket eller afbrudt. 5. Tændingen virker ikke.	1. Fyld brændstoftanken op. 2. Skift tændrøret. 3. Skift tændrøret. 4. Skift tændrørsledningen, eller forbind den ordentligt. 5. Kontakt et autoriseret Ryobi serviceværksted.
Det er svært at starte motoren.	1. Der er vand i brændstoffet. 2. Tændrørets tænding er utilstrækkelig.	1. Tøm systemet, og fyld frisk brændstof i tanken. 2. Kontakt et autoriseret Ryobi serviceværksted.
Motoren mangler kraft.	Luftfilteret er snavset.	Vask eller skift luftfilteret.
Rengøringsmidlet bliver ikke blandet ordentligt med vandet.	1. Sugeslangen er ikke stukket dybt nok ned i rengøringsmidlet. 2. Der er monteret en højtryksdyse på pistolen.	1. Stik sugeslangen godt ned i rengøringsmidlet. 2. Anvend lavtryksdysen (sort) sammen med rengøringsmiddel.
Pumpen leverer ikke tryk.	1. Der er monteret en lavtryksdyse på pistolen. 2. Vandstrømmen er utilstrækkelig. 3. Højtrykspistolen er utæt. 4. Dysen er stoppet til. 5. Pumpen er defekt. 6. Der er luft i slangen.	1. Sæt en højtryksdyse på i stedet. 2. Åbn vandhanen mere. 3. Se efter, om højtrykspistolen er tilsluttet rigtigt, eller skift den. 4. Rens dysen. 5. Kontakt et autoriseret Ryobi serviceværksted. 6. Tryk på start-stophåndtaget for at lukke luften ud af slangen.
Højtryksrenseren afgiver ikke højtryk.	1. Vandtilførselsslangens diameter er for lille. 2. Vandstrømmen er ujævn. 3. Vandstrømmen er utilstrækkelig. 4. Der er valgt forkert dyse.	1. Udskift slangen med en 19 mm haveslange med Hozelock samling. 2. Se efter, om vandtilførselsslangen ikke er bukket, utæt eller stoppet til. 3. Åbn vandhanen helt. 4. Anvend en passende dyse.

Norsk

VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

ADVARSEL
Les gjennom alle instruksene og vær sikker på at du forstår dem. Ikke-overholdelse av instruksene nedenfor kan medføre skader som elektrisk støt, brann og/eller forgiftninger med karbondioksid som kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall.

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR DU BRUKER HØYTRYKKSVASKEREN.

- **BLI KJENT MED MASKINEN DIN.** Les nøye gjennom bruksanvisningen. Bli kjent med maskinens bruksområder og begrensninger, og spesielle faremomenter ved bruk.
- **SE ETTER AT BESKYTTELSESINNRETNINGENE ER PÅ PLASS** og i driftsstand. Bruk aldri denne maskinen dersom enkelte beskyttelsesinnretninger ikke er på plass. Se etter at alle beskyttelsesinnretningene fungerer riktig før hver bruk.
- **FJERN SKRUNØKLENE.** Venn deg til å sjekke at skrunøklene er fjernet fra maskinen før du starter den.
- **FOR Å BEGRENSE FAREN FOR KROPPSSKADER,** skal du holde barn, besøkende og husdyr unna. Enhver besøkende skal bruke vernebriller og holde seg på god avstand fra arbeidsområdet.
- **LA INGEN KOMME NÆR ARBEIDSOMRÅDET,** særlig barn og husdyr.
- **BRUK IKKE MASKINEN I ET LUKKET OMRÅDE** hvor karbondioksiddamper kan samle seg opp. Karbonmonoksid er en fargeløs og luktfri gass som er meget farlig fordi den kan medføre tap av bevissthet, og til og med døden.
- **BRUK RIKTIG MASKIN**. Ikke tving maskinen din. Ikke bruk den til formål som ikke er beregnet av fabrikanten.
- **KLE DEG FORSVARLIG**. Bruk ikke løstsittende klær, hansker, slips eller smykker som kan henge seg fast i de bevegelige delene. De kan henge seg fast og trekke deg mot de bevegelige delene. Vi anbefaler bruken av gummihansker og sklisikre sko når du arbeider utendørs. Hvis du har langt hår, skal det knyttes sammen og tildekkes.
- **BRUK IKKE DENNE MASKINEN HVIS DU ER BARBENT ELLER HAR LETTE SKO SOM SANDALER PÅ DEG.** Bruk tykke sko som beskytter føttene godt slik at du ikke sklir på glatte underlag.
- **VÆR ALLTID FORSIKTIG SLIK AT DU IKKE SKLIR ELLER FALLER.**
- **BRUK ALLTID SIKKERHETSBRILLER MED SIDESKJERMER.** Vanlige briller har kun bruddsikre glass; det er IKKE vernebriller.
- **IKKE STREKK ARMEN FOR LANGT OG IKKE STØTT DEG MOT USTABILE UNDERLAG.** Hold alltid balansen ved å stå støtt på bena.
- **BRUK KUN ANBEFALTE TILBEHØR.** Bruken av uegnede tilbehør kan medføre fare for kroppskader.
- **GÅ ALDRI OPP PÅ MASKINEN.** Du kan skade deg alvorlig hvis maskinen velter.
- **SJEKK AT INGEN DELER ER SKADET.** Før du fortsetter å bruke maskinen, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Sjekk at de bevegelige delene er stilt inn riktig, og at de fungerer som de skal. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på maskinens drift. Dersom en beskyttelsesinnretning eller en annen del er skadet, skal den repareres eller skiftes ut av en kvalifisert fagmann for å unngå enhver fare for kroppsskader.
- **GÅ ALDRI FRA MASKINEN NÅR DET ER I GANG. SLÅ DET AV.** Gå ikke fra maskinen før det har stanset helt.
- **PÅSE AT GRESS, LØV ELLER OLJE IKKE SAMLER SEG OPP PÅ MOTOREN.** Du unngår dermed faren for brann.
- **PÅSE AT UTLØPSHULLET ALDRI ER TETNET TIL.**
- **FØLG FABRIKANTENS INSTRUKSJONER VEDRØRENDE PÅFYLLING, TØMMING, TRANSPORT OG OPPBEVARING AV MASKINEN SLIK AT DU ARBEIDER I SIKRE FORHOLD.**
- **BLI KJENT MED ALLE MASKINENS BETJENINGSELEMENTER.** Vær klar over hvordan man stopper maskinen og får ut trykket raskt.
- **SJEKK AT MASKINEN ER REN OG TØRR (FRI FOR OLJE OG FETT).** Bruk alltid en ren klut til å rengjøre maskinen. Gjør aldri maskinen ren med bremsevæske, bensin, produkter som inneholder petroleum eller løsningsmidler.
- **VÆR ALLTID OPPMERKSOM OG HA KONTROLL OVER MASKINEN.** Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett. Ikke skynd deg.
- **BRUK IKKE MASKINEN HVIS DU ER PÅVIRKET AV ALKOHOL ELLER NARKOTIKA ELLER HVIS DU TAR MEDISINER.**

Norsk

VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- **FØR DU STARTER MASKINEN, SKAL DU RYDDE OMRÅDET DER DU SKAL BRUKE DET.** Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av maskinen.
- **BRUK IKKE MASKINEN HVIS DU IKKE FÅR STARTET ELLER STOPPET DEN MED AV/PÅ BRYTEREN.** Hvis en av/på bryter er skadet, skal den skiftes ut på et godkjent Ryobi serviceverksted.
- **FØR ENHVER RENGJØRINGS- ELLER VEDLIKEHOLDSPROSEDYRE,** må du stoppe motoren og påse at alle bevegelige deler er stoppet. Koble ut tennpluggens kabel og hold den unna tennpluggen for å unngå utilsiktet start.
- **UNNGÅ RISIKOFYLTE OMRÅDER.** Bruk ikke den elektriske maskinen på fuktige eller våte steder og utsett det ikke for regn. Pass på at du alltid har tilstrekkelig lys til å arbeide.
- **BRUK ALDRI MASKINEN I ET EKSPLOSIVT OMRÅDE.** Gnister som kommer fra motoren kan antenne ildsfarlig røyk.
- **IKKE RØYK NÅR DU BRUKER MASKINEN OG IKKE KOM NÆR EN BAR FLAMME.**
- Ikke bruk denne maskinen i nærheten av børster, kvister, stoffbiter eller andre brennbare materialer.
- **ADVARSEL: FARE FOR KROPPSSKADER:** Rett aldri strålen mot mennesker.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR HØYTRYKKSVASKEREN

- **RETT ALDRI EN VANNSTRÅLE MOT MENNESKER ELLER DYR ELLER ELEKTRISKE APPARATER.**
- **FØR DU BEGYNNER ENHVER RENGJØRINGSOPPGAVE,** må du lukke dørene og vinduene. Ta bort alle gjenstander som kan medføre farer for ulykker, for eksempel leker, hagemøbler, avfall osv.
- **LØFT ELLER FRAKT ALDRI VASKEREN NÅR MOTOREN GÅR.**
- **START ALDRI VASKEREN REN** dersom det har dannet seg rim på maskinen.
- **BRUK ALDRI SYRER ELLER ALKALIER, OPPLØSNINGSMIDLER, BRENNBARE VÆSKER ELLER OPPLØSNINGER SOM ER KLARE TIL BRUK** i denne vaskeren. Disse produktene kan skade brukeren og forårsake varige skader på vaskeren.
- **BRUK ALLTID DENNE VASKEREN PÅ EN PLAN FLATE.** Hvis motoren er skråstilt, kan den stå fast på grunn av mangel på smøring (selv om oljenivået er på maks).
- **ADVARSEL: HØYTRYKKSSTRÅLER KAN VÆRE FARLIGE HVIS VASKEREN IKKE BRUKES RIKTIG.** Strålen skal under ingen omstendighet rettes mot mennesker, dyr, elektriske apparater eller vaskeren selv.
- **FORSØK ALDRI Å FORETA INNSTILLINGER MENS MOTOREN GÅR** (unntatt hvis fabrikanten uttrykkelig ber om det).
- **BESKYTTELSESINNRETNINGENE SKAL ALLTID VÆRE PÅ PLASS FORAN DE ROTERENDE DELENE NÅR MOTOREN GÅR.**
- Pass på at luftinntakene (ved choken) og motorens utløpshull alltid befinner seg minst 1 m fra bygningene og enhver gjenstand som kan brenne.
- **HOLD MOTOREN UNNA ETHVERT BRENNBART ELLER FARLIG MATERIALE.**
- **SØRG FOR Å HOLDE DEG UNNA GLOVARME DELER.** Utløpshullet og de andre motordelene blir glovarme under bruk. Vær meget oppmerksom.
- **IKKE TA I TENNPLUGGEN ELLER I TENNPLUGGENS KABEL** når du starter og bruker vaskeren.
- **SJEKK AT SLANGENE OG FORBINDELSESSTYKKENE ER GODT FESTET OG IKKE HAR NOEN LEKKASJE** før bruk.
- **SJEKK AT SKRUENE OG BOLTENE ER SKRUDD GODT FAST** før hver bruk. En skrue eller bolt som er dårlig skrudd kan medføre motorskader.
- **LA IKKE BARN ELLER UERFARNE PERSONER BRUKE DENNE HØYTRYKKSVASKEREN.**
- **BRUK HØRSELVERN.**
- **BRUK KUN SLANGER, TILBEHØR OG FESTEINNRETNINGER SOM ANBEFALES AV FABRIKANTEN.**
- **DRIVSTOFFTANKEN SKAL BARE PÅFYLLES UTENDØRS.** Fyll aldri på tanken innendørs eller i et område med dårlig luft.
- **RYDD ALDRI VASKEREN I EN BYGNING** i nærheten av elementer som varmtvannskilder, varmeapparater eller tørkemaskiner som kan risikere å utløse brann **HVIS DET ER DRIVSTOFF IGJEN I TANKEN.**
- **DRIVSTOFFTANKEN SKAL BARE TØMMES UTENDØRS.**
- **FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN OG BRANNSÅR,** skal drivstoffet håndteres forsiktig. Det er et meget brennbart stoff.
- **IKKE RØYK NÅR DU HÅNDTERER DRIVSTOFF.**

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR HØYTRYKKSVASKEREN

- **FYLL DRIVSTOFFTANKEN FØR DU STARTER MOTOREN.** Ta aldri av lokket til drivstofftanken og fyll aldri på drivstoff når motoren går eller ennå er varm.
- **SKRU LANGSOMT AV TANKLOKKET** for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt lokket.
- **SKRU GODT FAST ALLE TANKLOKKENE.**
- **TØRK MASKINEN HVIS DU HAR SØLT DRIVSTOFF**. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.
- **HVIS DET ER SØLT DRIVSTOFF,** må du ikke prøve å starte motoren men ta motoren vekk fra det tilsølte området og unngå å prøve å starte motoren så lenge drivstoffdampen ikke har dampet helt bort.
- **FORSØK ALDRI Å BRENNE DRIVSTOFF SOM ER SØLT UTOVER.**
- **LA MOTOREN KJØLNE FØR DU RYDDER VASKEREN.**
- **RYDD DRIVSTOFFET PÅ ET KJØLIG OG VELLUFTET STED,** unna enhver gnist eller flamme.
- **OPPBEVAR DRIVSTOFFET I EN KANNE** som er spesielt beregnet til å inneholde bensin.
- Før du frakter maskinen i et kjøretøy, skal **DRIVSTOFFTANKEN TØMMES OG MASKINEN FESTES SLIK AT DEN IKKE KAN BEVEGE SEG UNDER TRANSPORTEN.**
- **VED VEDLIKEHOLDSOPPGAVER SKAL DET KUN BRUKES ORIGINALE RYOBI RESERVEDELER.** Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.
- **BRUK UTELUKKENDE KALDT VANN.**
- **PÅSE AT DU ALLTID ARBEIDER MINST 1 M** fra ethvert brennbart materiale.
- **TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.** Se i dem regelmessig og bruk dem for å informere andre brukere. Dersom du låner bort vaskeren, bør du også låne bort bruksanvisningen som følger med.

SYMBOLER

Noen av symbolene nedenfor kan stå på maskinen din. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke maskinen din riktig og i sikrere forhold.

SYMBOL	NAVN	BETEGNELSE / FORKLARING
	Advarsel om fuktige omgivelser	Ikke utsett maskinen for regn og ikke bruk den på fuktige steder.
	Les nøye gjennom bruksanvisningen	For å redusere faren for personskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt før du tar i bruk maskinen.
	Bruk vernebriller og hørselsvern	Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker denne maskinen.
	Advarsel	Betyr at forsiktighet må vises for din egen sikkerhet.
	Varme flater	For å begrense faren for skader, skal du unngå all kontakt med varme flater.
	Bensin og olje	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantall på 87 ([R+M]/2) eller mer. Maskinen fungerer med en 4-takts motor. Bruk en 4-takts motorolje (anbefalt olje: 10W30).
	Eksplosjonsfare	Drivstoffet og dampen som avgis av drivstoffet er eksplosive og kan forårsake alvorlige brannsår, og til og med døden.

Norsk

SYMBOLER

SYMBOL	NAVN	BETEGNELSE / FORKLARING
	Brannfare	Drivstoffet og dampen fra drivstoffet er meget brennbare og eksplosive. Brann kan medføre alvorlige brannsår, og til og med døden.
	Giftig røyk	Bensinholdige produkter utgir karbonmonoksid, en fargeløs og luftfri gass som er meget giftig. Innånding av karbondioksid medfører kvalme, bevissthetstap eller døden.
	Tilbakekast	For å redusere faren for skader som skyldes tilbakekast, må du holde lansen godt med begge hender når du bruker vaskeren.
	Elektrisk støt	Hvis du ikke bruker maskinen i tørre omgivelser og i henhold til forskriftene i denne bruksanvisningen, kan du utsette deg selv for elektrisk støt.
	Injeksjonssfare	For å begrense injeksjonsfaren som kan medføre alvorlige skader, skal du alltid påse at du ikke retter høytrykksvaskeren mot mennesker eller dyr.

Symbolene nedenfor, og navnene som følger med, gjør det mulig å forklare de forskjellige farenivåene som er tilknyttet bruken av maskinen.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	**FARE**	Viser til en farlig situasjon som kan oppstå og som kan medføre døden eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	**ADVARSEL**	Viser til en situasjon som kan være farlig og medføre alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	**FORSIKTIGHETSREGEL**	Viser til en situasjon som kan være farlig og forårsake lettere til moderate skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetssymbol.) Viser til en situasjon som kan forårsake materielle skader.

REPARASJONER

Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til maskinen: det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis maskinen skal repareres, anbefaler vi deg å bringe maskinen til nærmeste GODKJENTE SERVICEVERKSTED. Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.



ADVARSEL
Ikke forsøk å bruke maskinen før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

Norsk

KARAKTERISTIKKER

PRODUKTEGENSKAPER

Motor	Briggs and Stratton Q45™
Motorens kapasitet	158 cc
Drivstofftankens kapasitet	0,95 l
Maks. trykk	152 bar
Maks. vannforbruk	456 l/t
Maks. vanntemperatur	38°C
Vibrasjonsnivå i tomgang	0 m/s²
Vibrasjonsnivå i maks. turtall	6.0 m/s²
Nettovekt	27 kg

BESKRIVELSE

1. Stropp til lagring
2. Innsugingsslange til vaskemiddel
3. Sidehåndtak til transport
4. Flaske med vaskemiddel (ekstrautstyr)
5. Startpumpe
6. AV bryter
7. Starter
8. Høytrykkspistol
9. Tennplugg
10. Utløser
11. Dyse
12. Teleskophåndtak
13. Høytrykkslange
14. Motorhusets øvre del
15. Spiss til rengjøring av dysene
16. Hjulaksel
17. Koblingsbolt
18. Skrue til motordekselets øvre del
19. Lokk til oljetank / Oljemåler
20. Lokk til drivstofftank
21. Beholder til tømming (ekstrautstyr)
22. Høytrykkslanse
23. Luftfilterskrue
24. Luftfilterbeholderens deksel
25. Luftfilter
26. Oljeplugg
27. Innsnitt i utløserhåndtaket
28. Klaff til utløsersperring

MONTERING

Se figurene 2 til 8.

ADVARSEL
Hvis det mangler en del, skal ikke maskinen brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

ADVARSEL
Ikke forsøk å forandre maskinen eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke maskinen og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.

ADVARSEL
Koble alltid ut tennpluggkabelen når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsiktet start, noe som kan medføre alvorlige personskader.

OBS! Ikke begynn med høytrykksvasken før du har hatt olje i motoren og koblet til slangene. Hvis du bruker denne vaskeren uten olje i motoren, vil du ødelegge motoren, og uten vann vil du skade høytrykkspumpen.

FORSIKTIGHETSREGEL
Hvis du forsøker å starte motoren uten å ha olje i motoren først, vil du skade motoren.

ADVARSEL
Drivstoffet og dampen fra drivstoffet er meget brennbare og eksplosive. For å hindre faren for kroppsskader og materielle skader, skal du håndtere drivstoffet forsiktig. Hold deg unna tennkilder, håndter alltid drivstoffet utendørs, røyk aldri når du håndterer drivstoff og tørk umiddelbart bort drivstoff som er sølt utover.

BETJENING

ADVARSEL
Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker maskiner. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og alvorlige øyenskader.

ADVARSEL
Bruk ikke andre deler eller tilbehør enn de som anbefales av fabrikanten til denne maskinen. Bruken av deler eller tilbehør som ikke anbefales kan medføre fare for alvorlige personskader.

ADVARSEL
Rett aldri strålen mot mennesker. Hvis denne advarselen ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

BRUKSOMRÅDER

Denne vaskeren er beregnet til følgende bruksområder:

- Fjerning av skitt og mugg fra terrasser, sementerte gårder og husmurer.

Norsk

BETJENING

- Rengjøring av biler, båter, motorsykler og grillapparater.

START / STOPP AV HØYTRYKKSVASKEREN

FORSIKTIGHETSREGEL
Ikke sett i gang pumpen dersom vannslangen ikke er riktig koblet til vannkranen eller denne ikke er åpnet.

Før du starter motoren (Fig 3 - 8):

- Koble til alle slangene.
- Sjekk nivået på alle væsker (olje og drivstoff).
- Åpne vannkranen og trykk på utløseren for å avlaste trykket. Hold utløseren inne til det kommer en jevn vannstråle ut.

For å starte motoren (Fig. 9):

- Aktiver startpumpen 3 ganger.
  Merk: Hvis det er første gang du starter motoren, skal du aktivere startpumpen 5 ganger.
- Dra langsomt i starteren helt til du kjenner motstand.
- Dra deretter i starteren med små raske trekninger for å starte motoren.

For å stoppe motoren:

Trykk på av-bryteren og hold den inne i tre (3) sekunder eller helt til motoren stopper (Fig. 10).

VALG AV RIKTIG DYSE (Fig. 11-13)

Dysene har forskjellige farger slik at det lett kan skjelnes mellom dem:

- sort (lavt trykk),
- grønn (middels trykk) 25°,
- rød (høyt trykk) 0°,

FORSIKTIGHETSREGEL
Skift ALDRI ut en dyse hvis du ikke først har låst høytrykkspistolens utløser (Fig. 11).

Med hurtigkoblingen er det meget enkelt å skifte dyse.

- Stopp vaskeren og steng vannkranen. Trykk på utløseren for å avlaste trykket som er oppstått (Fig. 13).

For å koble en dyse til høytrykkspistolen:

- Stikk dysen inn i koblingen til du hører det ”klikker”, noe som betyr at dysen er godt festet (Fig. 12).

For å ta en dyse ut av høytrykkspistolen når rengjøringsarbeidet er ferdig:

- Stopp vaskeren og steng vannkranen. Trykk på utløseren for å avlaste trykket som er oppstått.
- Sperr utløseren ved å skyve klaffen til utløsersperring inn i innsnittet som er beregnet til det helt til du hører det klikker (Fig. 11).
- Dra forbindelsesstykkets ring bakover og hold den i denne stillingen.
- Dra ut dysen.
- Ta vare på dysen og sett forbindelsesstykkets ring på plass. Rydd dysen på dyseholderen.

BRUK AV HØYTRYKKSPISTOLEN (Fig. 11)

For å sperre utløseren:

- Skyv sperreklaffen helt til den sitter fast i innsnittet under håndtaket.

ADVARSEL
Trykk aldri på utløseren når du plasserer sperreklaffen i innsnittet.

For å frigjøre utløseren:

- Still sperreklaffen tilbake i dens opprinnelige stilling.

FLYTTING AV HØYTRYKKSVASKEREN (Fig. 14)

OBS! Denne vaskeren skal aldri løftes og fraktes ved hjelp av teleskophåndtaket.

- Stopp vaskeren.
- Still deg bak vaskeren og dra hardt i teleskophåndtaket med begge hendene helt til et "klikk" angir at den er kommet helt ut.
- Skråstill vaskeren mot deg slik at den hviler på hjulene, og trill den helt til ønsket sted.

RYDDING AV HØYTRYKKSVASKEREN (Fig. 14)

FORSIKTIGHETSREGEL
Flytt ikke på maskinen når motoren er i gang.

La vaskeren kjølne ca. en halvtime før du rydder inn håndtaket i ryddet stilling. Rydd vaskeren på et tørt sted, beskyttet mot uvær.

RENGJØRING MED VASKEMIDDEL (Fig. 15)

Bruk kun vaskemidler som er beregnet til høytrykksvaskere. Husholdningsmidler kan skade pumpen. Mange vaskemidler må blandes før bruk. Følg produsentens instrukser som står på produktets flaske. Gjør i stand rengjøringsløsningen i henhold til anvisningene.

- Plasser innsugingsslangen (2) i bunnen av flasken til vaskemiddel.

Norsk

BETJENING

- Fest den sorte dysen på høytrykkspistolen.
- Sprut vaskemidlet på en tørr flate i jevne lag. For ikke å lage synlige spor, skal ikke vaskemidlet tørke på den rengjorte flaten.

Før du stopper motoren:

- Plasser innsugingsslangen i en ren bøtte med vann.
- Skyll den i et eller to minutter (trykk på utløseren for å få rent vann til å strømme gjennom slangen).
- Stopp motoren.

  OBS! Hvis du trykker på AV (O)-bryteren, vil ikke trykket avlastes. Trykk på utløseren for å avlaste trykket som er oppstått.

SPYLING MED HØYTRYKKSVASKEREN

- Stopp vaskeren og steng vannkranen. Trykk på utløseren for å avlaste trykket som er oppstått.
- Sperr utløseren ved å skyve klaffen til utløsersperring inn i innsnittet som er beregnet til det.
- Dra forbindelsesstykkets ring bakover og hold den i denne stillingen.
- Dra ut dysen.
- Velg en dyse som egner seg til det arbeidet du skal foreta.
  - Bruk en dyse med middels trykk (grønn) for å gjøre ren en bil eller en båt for eksempel.
  - Bruk en dyse med høyt trykk (rød) for oppgaver som fjerning av maling eller fjerning av olje fra garasjeinnganger. Når du bruker en høytrykksdyse, skal du først teste strålen på en liten del av flaten så du er sikker at trykket ikke vil ødelegge den.
- Begynn med å rette strålen mot den øverste delen og gjør flaten ren ovenfra og ned, uten å ta samme sted to ganger.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL
Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

ADVARSEL
Bruk alltid vernebriller eller vernebiller med sideskjermer når du bruker en elektrisk maskin eller gjør den ren med en luftstråle. Hvis arbeidet er støvdannende, bruk også en ansiktsskjerm eller en maske.

ADVARSEL
Før du inspiserer, rengjør eller vedlikeholder vaskeren, skal du stoppe motoren, vente til alle bevegelige deler har stoppet, koble fra tennpluggkabelen og holde denne unna tennpluggen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det medføre alvorlige skader og betydelige materielle skader.

ALLMENT VEDLIKEHOLD

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.

ADVARSEL
Plastdeler skal aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse produktene inneholder kjemiske stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

Før du starter motoren, skal du sjekke følgende:

- Se etter at alle skruer, bolter o.l. er skrudd godt fast.
- Se etter at luftfilteret (25) er rent.
- Sjekk olje- og drivstoffnivået. Fyll på om nødvendig.
- Påse at området hvor du skal arbeide ikke har noen hindringer.
- Hvis vaskeren avgir for mye støy eller vibrasjoner, skal den stoppes umiddelbart.

RENGJØRING AV LUFTFILTERET (Fig. 16)

Hvis luftfilteret er skittent, blir det vanskelig å starte motoren, ytelsen reduseres og motoren får kortere levetid. Sjekk luftfilterets tilstand en gang i måneden. Hvis du arbeider på et støvete gulv, må du rengjøre luftfilteret etter hver ny påfylling av drivstofftanken. For å optimere ytelsen skal du skifte ut luftfilteret minst en gang i året.

- Ta skruene ut av motorhusets øvre del (Fig. 16).
- Ta av dekselet på luftfilterbeholderen.
- Løft forsiktig kanten på luftfilteret og ta den ut.
- Gjør rent luftfilteret med varmt såpevann.
- Skyll det og vri vannet ut av det.
- Påfør litt olje til 10W30 motor på filteret. Vri filteret for å få ut overflødig olje og sett det på plass igjen i beholderen.

  OBS! Påse at filteret er riktig plassert i beholderen sin. Hvis det ikke settes ordentlig tilbake, kan støv komme inn i motoren og slite denne for tidlig.

Norsk

VEDLIKEHOLD

- Sett luftfilterbeholderens deksel på plass igjen ved å skru fast skruen.
- Skru igjen skruene til motordekselets øvre del.

UTTAKING AV HJULENE (Fig. 17)

- Ta ut hjulakselens koblingsbolt.
- Løft vaskeren og skyv aksel/hjul enheten ut av vaskeren.

  OBS! Sett hjulene på igjen når vedlikeholdet er over ved å gjenta etappene ovenfor i motsatt rekkefølge.

VEDLIKEHOLD AV TENNPLUGGEN (Fig. 18)

- Følg instruksene ovenfor for å ta ut hjulene.
- Ta ut skruene som holder sideplaten på plass og ta platen ut av vaskeren.
- Fjern sinkspaten som har samlet seg på tennpluggens elektrode ved hjelp av et spesielt verktøy eller en metallbørste.
- Sjekk avstanden mellom elektrodene: Den skal være på 0,6-0,7 mm. Juster om nødvendig denne avstanden ved å bøye sideelektroden forsiktig. (Anbefalt tennplugg: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

VEDLIKEHOLD AV DYSENE (Fig. 19)

Et for sterkt trykk ved pumpen (som føles som støt når du trykker på utløseren) kan være forårsaket av en skitten eller tett dyse.

- Stopp vaskeren og steng vannkranen. Trykk på utløseren for å avlaste trykket som er oppstått.
- Ta dysen ut av høytrykkspistolen.

  OBS! Rett aldri pistolen mot ansiktet ditt.
- Ved hjelp av spissen til rengjøring av dysene som følger med vaskeren, skal du fjerne urenhetene som tetner til dysen.
- Bruk en vannstråle til å fjerne dysens urenheter som er skrapt av med spissen (sprut vann innover åpningen av dysen).
- Fest den sorte dysen på høytrykkspistolen.
- Åpne vannkranen og start motoren.

UTSKIFTING AV OLJEN (Fig. 20)

- La motoren gå helt til det ikke er mer drivstoff igjen. La vaskeren "hvile" i 30 minutter.
- Plasser da vaskeren litt høyt på kiler og legg en beholder under den.
- Ta bort oljetankens oljeplugg og tøm den brukte oljen.

  OBS! Tøm oljen mens motoren ennå er varm, men ikke glovarm lenger. Den varme oljen vil renne lettere og tanken tømmes bedre.
- Sett oljetankens oljeplugg på plass igjen.
- Fyll tanken igjen med ren olje. Denne motoren kan inneholde 0,6 liter olje. (Anbefalt olje: Olje til firetaktsmotor 10W30).

VEDLIKEHOLD AV PUMPEN

Vi anbefaler deg å få skiftet ut oljen i pumpen hver 100. brukstime for å forlenge vaskerens levetid. Dette vedlikeholdet skal foretas på et godkjent Serviceverksted.

OPPBEVARING AV HØYTRYKKSVASKEREN

Det er meget viktig å oppbevare vaskeren på et sted som er beskyttet mot frost. Tøm alltid slangene, pumpen, drivstofftanken og flasken med vaskemiddel før du rydder bort vaskeren.

OBS! Bruk en stabilisator og et produkt til skåning av pumpen slik at vaskeren yter sitt beste og lever lengst mulig.

Drivstofftank:

Tøm drivstofftanken fullstendig. Et drivstoff som ikke brukes kan dampe bort etter 30 dager.

Motorolje:

Tøm oljen og skift den ut med ren og ny olje.

Tennplugg:

- Koble ut tennpluggkabelen og ta ut tennpluggen. Ha en teskje med ren olje til firetaktsmotor inn i tennpluggens hull, i forbrenningskammeret.
- Samtidig som du lar tennpluggen være ute, dra i starteren to eller tre ganger slik at oljen dekker innsiden av sylinderen.
- Sjekk tennpluggens tilstand og gjør den ren eller skift den ut om nødvendig.
- Sett tennpluggen på plass igjen, men uten å koble til tennpluggkabelen.

Luftfilter:

- Gjør rent luftfilteret.

Slanger og pumpe:

Skyll innsugingsslangen innvendig med rent vann i 1 eller 2 minutter. Ta bort alle slangene. Tøm pumpen ved å dra i starteren ca. 6 ganger. Dette skulle få all væske ut av pumpen.

Norsk

VEDLIKEHOLD

BRUK ETTER OPPBEVARINGSPERIODE

- Dra i starteren tre eller fire ganger for å få oljen ut av forbrenningskammeret.
- Ta tennpluggen ut av sylinderen. Ta bort ethvert spor etter olje fra tennpluggen og sett den på plass igjen i sylinderen.
- Koble til tennpluggkabelen igjen.
- Gi motoren olje og drivstoff igjen ved å følge instruksjonene i denne bruksanvisningen (se ovenfor).

FEILSØKING

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Motoren starter ikke.	1. Drivstofftanken er tom. 2. Tennpluggen er dårlig tilkoblet eller skitten. 3. Tennpluggen er ødelagt (sprukket isolering eller ødelagte elektroder). 4. Tennpluggkabelen er dårlig tilkoblet, ødelagt eller koblet ut. 5. Tenningen virker ikke.	1. Fyll drivstofftanken. 2. Skift ut tennpluggen. 3. Skift ut tennpluggen. 4. Skift ut tennpluggkabelen eller koble den ordentlig til. 5. Ta kontakt med et godkjent Ryobi serviceverksted.
Det er vanskelig å starte motoren.	1. Det er vann i drivstoffet. 2. Tenningen i tennpluggen er svak.	1. Tøm systemet og fyll tanken igjen med rent drivstoff. 2. Ta kontakt med et godkjent Ryobi serviceverksted.
Motoren mangler styrke.	Luftfilteret er skittent.	Gjør rent eller skift ut luftfilteret.
Vaskemidlet blandes ikke godt med vannet.	1. Innsugingsslangen ligger ikke langt nok ned i vaskemidlet. 2. Du har festet en høytrykksdyse til pistolen.	1. Legg innsugingsslangen ordentlig ned i vaskesmidlet. 2. Fest lavtrykksdysen (svart) når du skal bruke vaskemiddel.
Pumpen produserer ikke noe trykk.	1. Du har festet lavtrykksdysen til pistolen. 2. Vannstyrken er utilstrekkelig. 3. Høytrykkspistolen lekker. 4. Dysen er tiltettet. 5. Pumpen er defekt. 6. Det er luft i slangen.	1. Fest istedet en høytrykksdyse. 2. Øk styrken på vannkranen. 3. Sjekk at høytrykkspistolen er koblet godt til eller skift den ut. 4. Gjør ren dysen. 5. Ta kontakt med et godkjent Ryobi serviceverksted. 6. Trykk på utløseren for å få luften ut av slangen.
Vaskeren kommer ikke opp i høyt trykk.	1. Diameteren på vanntilførselslangen er for liten. 2. Vannet strømmer ikke skikkelig. 3. Vannstyrken er utilstrekkelig. 4. Du har ikke valgt en passende dyse.	1. Skift slangen ut med en hageslange på 19 mm i diameter med en festeinnretning av typen Hozelock. 2. Sjekk at vanntilførselslangen ikke er bøyd og at det ikke er noen lekkasje eller tilstopping. 3. Åpne vannkranen fullstendig. 4. Fest en passende dyse.

Suomi

TÄRKEÄT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

VAROITUS
Lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet. Annettujen ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten sähköiskun, tulipalon ja/tai hiilimonoksidimyrkytyksen aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja tai kuoleman.

LUE KAIKKI OHJEET, ENNEN PESURIN KÄYTTÖÄ.

- **OPI TUNTEMAAN TYÖKALU.** Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Tutustu työkalun sovelluksiin ja sen rajoituksiin sekä sen käytölle mahdollisesti ominaisiin vaaratekijöihin.
- **VARMISTA, ETTÄ SUOJALAITTEET OVAT AINA PAIKOILLAAN** ja hyvässä käyttökunnossa. Älä koskaan käytä tätä työkalua, jos määrätyt suojalaitteet eivät ole paikoillaan. Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki suojalaitteet toimivat oikein.
- **POISTA SÄÄTÖAVAIMET**. Ota tavaksi tarkistaa, että säätöavaimet on poistettu työkalusta ennen, kuin käynnistät sen.
- **LOUKKAANTUMISVAARAN RAJOITTAMISEKSI,** pidä lapset, vierailijat ja kotieläimet loitolla. Vierailijoiden on pidettävä suojalaseja ja pysyttävä riittävän kaukana työskentelyalueelta.
- **ÄLÄ PÄÄSTÄ KETÄÄN TYÖSKENTELYALUEEN LÄHEISYYTEEN,** eritoten lapsia ja kotieläimiä.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ TYÖKALUA SULJETUSSA TILASSA,** johon hiilimonoksidi voi kerääntyä. Hiilimonoksidi on erittäin vaarallinen väritön ja hajuton kaasu, joka voi aiheuttaa tajun menetyksen tai jopa kuoleman.
- **KÄYTÄ SOPIVAA TYÖKALUA.** Älä pakota työkalua. Älä käytä sitä tarkoituksiin, joita varten valmistaja ei ole suunnitellut sitä.
- **KÄYTÄ SOPIVIA PUKIMIA.** Älä koskaan pukeudu väljiin vaatteisiin, käsineisiin, kravattiin tai koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Ne saattavat tarttua kiinni ja vetää käyttäjän liikkuvia osia kohti. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona. Jos sinulla on pitkät hiukset, sido ne kiinni ja suojaa ne esim. hiusverkolla.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ TYÖKALUA PALJAIN JALOIN TAI KEVYIN JALKINEINEN (KUTEN SANDAALIT).** Käytä paksuja, hyvin suojaavia jalkineita, jotka eivät luista liukkailla pinnoilla.
- **OLE VARUILLASI, ETTET PÄÄSE LIUKASTUMAAN TAI KAATUMAAN.**
- **KÄYTÄ AINA SIVUSUOJILLA VARUSTETTUJA SUOJALASEJA.** Silmälaseissa on vain iskunkestävät linssit; ne EIVÄT OLE suojalasit.
- **ÄLÄ KURKOTA KÄSIVARTTA LIIAN KAUAS JA ÄLÄ OTA TUKEA EPÄVAKAISTA PAIKOISTA.** Pysyttele aina tasapainossa ja tukevasti jaloillasi.
- **KÄYTÄ VAIN SUOSITELTUJA LISÄVARUSTEITA.** Sopimattomien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaraa.
- **ÄLÄ KOSKAAN NOUSE TYÖKALUN PÄÄLLE.** Voit loukkaantua vakavasti, jos työkalu kaatuu.
- **TARKISTA, ETTEI YKSIKÄÄN OSA OLE VIOITTUNUT.** Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa tai lisävaruste voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus ja moitteeton toiminta. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Ruumiinvammojen ehkäisemiseksi suojalaite tai muu vaurioitunut osa on annettava ammattitaitoisen teknikon korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- **ÄLÄ KOSKAAN MENE POIS TYÖKALUN LÄHEISYYDESTÄ, KUN SE ON KÄYNNISSÄ. PYSÄYTÄ SE.** Älä poistu työkalun läheisyydestä ennen, kuin se on täysin pysähtynyt.
- **ÄLÄ PÄÄSTÄ RUOHOA, LEHTIÄ TAI RASVAA KERÄÄNTYMÄÄN MOOTTORILLE.** Vältät tulipalovaaran.
- **ÄLÄ KOSKAAN PÄÄSTÄ PAKOPUTKEA TUKKEUTUMAAN.**
- **TURVALLISESTI TAPAHTUVAN TYÖSKENTELYN TAKAAMISEKSI, NOUDATA VALMISTAJAN ANTAMIA TÄYTTÖ-, TYHJENNYS- JA VARASTOINTIOHJEITA.**
- **TUTUSTU TYÖKALUN KAIKKIIN OHJAIMIIN JA SÄÄTIMIIN.** Ole varma siitä, että osaat tehdä työkalun sammuttamisen ja paineen poistamisen nopeasti.
- **PIDÄ TYÖKALU KUIVANA JA PUHTAANA (ILMAN ÖLJY- JA RASVATAHROJA).** Käytä työkalun puhdistukseen vain puhdasta riepua. Älä koskaan käytä puhdistukseen jarrunestettä, bensiiniä, liuote- tai palöljyperustaisia aineita.
- **PYSY AINA VALPPAANA JA HALLITSE TYÖKALUSI.** Keskity työhösi ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt. Älä kiirehdi.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA, MIKÄLI OLET ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAINEN TAI JOS OLET LÄÄKEKUURILLA.**

Suomi

TÄRKEÄT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **PUHDISTA TYÖSKENTELYALUE, ENNEN TYÖKALUN KÄYNNISTÄMISTÄ.** Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua työkalulle.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA, JOS SITÄ EI VOIDA KÄYNNISTÄÄ JA SAMMUTTAA KATKAISIMELLA.** Anna valtuutetun Ryobi huoltamon vaihtaa kaikki vialliset kytkimet.
- **ENNEN PUHDISTUS- JA HUOLTOTÖITÄ,** sammuta moottori ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Irrota sytytystulpan syöttöjohto ja siirrä se syrjään sytytystulpasta epähuomiossa tapahtuvan käynnistymisen ehkäisemiskesi.
- **VÄLTÄ RISKIALUEITA.** Älä käytä sähkötyökalua kosteissa ja märissä tiloissa tai sateessa. Varmistus siitä, että valaistus pysyy aina riittävänä.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TYÖKALUA RÄJÄHDYSVAARALLISESSA YMPÄRISTÖSSÄ.** Moottorista lähtevät kipinät voivat sytyttää räjähtäviä höyryjä palamaan.
- **ÄLÄ TUPAKOI TYÖKALUN KÄYTÖN AIKANA, ÄLÄKÄ KOSKAAN VIE TYÖKALUA AVOLIEKIN LÄHEISYYTEEN.**
- Älä käytä tätä työkalua harjojen, oksien, kangaspalojen tai muiden herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä.
- **VAROITUS: LOUKKAANTUMISVAARA:** Älä kohdista suihkua henkilöitä kohti.

PAINEPESUREITA KOSKEVAT ERIKOISTURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **ÄLÄ KOSKAAN KOHDISTA VESISUIHKUA IMISIÄ, ELÄIMIÄ TAI SÄHKÖLAITTEITA KOHTI.**
- **ENNEN PUHDISTUSTYÖN ALOITUSTA,** sulje ovet ja ikkunat. Poista kaikki onnettomuusvaaraa aiheuttavat esineet, kuten lelut, puutarhakalusteet, jätteet jne.
- **ÄLÄ KOSKAAN NOSTA TAIKKA KULJETA PAINEPESURIA MOOTTORIN KÄYDESSÄ.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYNNISTÄ PAINEPESURIA,** jos sillä on huurretta.
- **ÄLÄ KOSKAAN LAITA HAPPAMIA TAI EMÄKSISIÄ TUOTTEITA, LIUOTTEITA, TULENARKOJA NESTEITÄ TAI KÄYTTÖVALMIITA LIUOKSIA** tähän pesuriin. Tällaiset tuotteet voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran ja vakavia korjaamattomia vikoja pesuriin.
- **KÄYTÄ TÄTÄ PESURIA TASAISELLA PINNALLA.** Jos moottori joutuu kaltevaan asentoon, se voi tarttua kiinni voiteluaineen puuttuessa (vaikka öljytaso olisikin maksimissaan).
- **VAROITUS: KORKEAPAINESUIHKUT VOIVAT OSOITTAUTUA VAARALLISIKSI, JOS PESURIA EI KÄYTETÄ OIKEALLA TAVALLA.** Suihkua ei saa missään tapauksessa kohdistaa ihmisiä, eläimiä, sähkölaitteita tai itse pesuria kohti.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TEHDÄ SÄÄTÖJÄ, KUN MOOTTORI ON KÄYNNISSÄ** (mikäli valmistaja ei toisin ilmoita).
- **SUOJALAITTEET ON PIDETTÄVÄ AINA PAIKOILLAAN PYÖRIVIEN OSIEN EDESSÄ, KUN MOOTTORI ON KÄYNNISSÄ.**
- Pidä ilmanottoaukot (käynnistimen läheisyydessä) ja pakoputki vähintään 1 m etäisyydessä rakennuksista ja mahdollisesti syttyvistä esineistä.
- **PIDÄ MOOTTORI KAUKANA TULENAROISTA TAI VAARALLISISTA MATERIAALEISTA.**
- **PSYTTELE KAUKANA KUUMISTA OSISTA.** Pakoputki ja muut moottoriosat tulevat erittäin kuumiksi käytön aikana. Ole tarkkaavainen.
- **ÄLÄ KOSKE SYTYTYSTULPPAAN JA SEN SYÖTTÖJOHTOON** pesurin käynnistyksen ja käytön aikana.
- **TARKASTA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ JOHDOT JA TIIVISTEET OVAT HYVIN KIINNITETTYINÄ JA ETTEI NIISSÄ OLE VUOTOJA.**
- **TARKASTA AINA ENNEN KÄYTTÖÄ, ETTÄ RUUVIT JA PULTIT OVAT KIREÄLLÄ.** Löystynyt ruuvi tai pultti voi aiheuttaa moottorivaurioita.
- **ÄLÄ ANNA LASTEN JA KOKEMATTOMIEN HENKILÖIDEN KÄYTTÄÄ TÄTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**
- **KÄYTÄ KUULONSUOJAIMIA.**
- **KÄYTÄ YKSINOMAAN VALMISTAJAN SUOSITTELEMIA JOHTOJA, LISÄVARUSTEITA JA KIINNITTIMIÄ.**
- **TEE POLTTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ YKSINOMAAN ULKONA.** Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä sisällä tai huonosti ilmastoidussa tilassa.
- **ÄLÄ KOSKAAN VARASTOI PESURIA PAIKKAAN**, jonka läheisyydessä on lämminvesisäiliö, varaaja tai kuivausrumpu, sillä kysymyksessä on tulipalovaara, **JOS SÄILIÖSSÄ ON VIELÄ POLTTOAINETTA.**
- **TEE POLTTOAINESÄILIÖN TYHJENNYS YKSINOMAAN ULKONA.**

Suomi

PAINEPESUREITA KOSKEVAT ERIKOISTURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **TULIPALO- JA PALOVAMMAVAARAN EHKÄISEMISEKSI,** käsittele polttoainetta varoen. Kysymyksessä on erittäin tulenarka aine.
- **ÄLÄ TUPAKOI POLTTOAINEEN KÄSITTELYN AIKANA.**
- **TÄYTÄ POLTTOAINESÄILIÖ ENNEN MOOTTORIN KÄYNNISTYSTÄ.** Älä koskaan poista polttoainesäiliön tulppaa äläkä lisää polttoainetta, kun moottori on käynnissä tai kuuma.
- **LÖYSÄÄ TÄYTTÖTULPPAA HITAASTI** paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
- **KIRISTÄ KAIKKIEN SÄILIÖIDEN TULPAT HYVIN.**
- **PYYHI TYÖKALU HUOLELLISESTI, JOS SILLE ON KAATUNUT POLTTOAINETTA.** Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen, kuin käynnistät moottorin.
- **JOS POLTTOAINETTA ON KAATUNUT,** älä yritä käynnistää moottoria, vaan vie työkalu pois saastuneelta alueelta äläkä käynnistä moottoria ennen, kuin polttoainehöyryt ovat haihtuneet.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ HÄVITTÄÄ YLIVALUNUTTA POLTTOAINETTA POLTTAMALLA.**
- **ANNA MOOTTORIN JÄÄHTYÄ ENNEN PESURIN VIEMISTÄ VARASTOON.**
- **VARASTOI POLTTOAINE VIILEÄÄN JA HYVIN ILMASTOITUUN TILAAN,** kauas kipinälähteistä ja liekeistä.
- **SÄILYTÄ POLTTOAINE BENSIINILLE TARKOITETUSSA JERRIKANNUSSA.**
- Ennen työkalun viemistä autoon, **TYHJENNÄ POLTTOAINESÄILIÖ JA KIINNITÄ SITTEN TYÖKALU NIIN, ETTEI SE PÄÄSE LIIKKUMAAN KULJETUKSEN AIKANA.**
- **ÄLÄ KÄYTÄ HUOLLOSSA MUITA, KUIN ALKUPERÄISIÄ RYOBI-VARAOSIA.** Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.
- **KÄYTÄ YKSINOMAAN KYLMÄÄ VETTÄ.**
- **TYÖSKENTELE AINA VÄHINTÄÄN 1 M:N ETÄISYYDESSÄ** syttyvistä materiaaleista.
- **SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.** Tutki niitä säännöllisesti ja käytä niitä muiden käyttäjien tiedotukseen. Mikäli lainaat tämän pesurin, lainaa myös sen mukana toimittu käsikirja.

SYMBOLIT

Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLI	NIMIKE	MERKITYS/SELITYS
	Kosteusvaroitus	Älä saata työkalua sateelle alttiiksi äläkä käytä sitä kosteissa paikoissa.
	Lue käyttöohje huolellisesti	Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä.
	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
	Varoitus	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Kuumat pinnat	Loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi, älä koske kuumiin pintoihin.
	Bensiini ja öljy	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 87 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä. Tässä työkalussa on nelitahtimoottori. Käytä nelitahtimoottorille tarkoitettua öljyä (suositeltu öljylaatu: 10W30).

Suomi

SYMBOLIT

SYMBOLI	NIMIKE	MERKITYS/SELITYS
	Räjähdysvaara	Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat helposti räjähtäviä aiheuttaen vakavia palovammoja tai jopa kuoleman.
	Tulipalovaara	Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat erittäin tulenarkoja ja helposti räjähtäviä. Tulipalo voi aiheuttaa vakavia palovammoja tai johtaa jopa kuolemaan.
	Myrkylliset savut	Bensiinituotteista lähtee hiilimonoksidia, joka on erittäin myrkyllistä, väritöntä ja hajutonta kaasua. Hiilimonoksidin hengittäminen aiheuttaa pahoinvointia, tajuttomuutta tai kuoleman.
	Takaisku	Takaiskun aiheuttaman loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi, pidä putkesta kiinni kaksin käsin pesurin käytön aikana.
	Sähköiskut	Jos et käytä työkalua kuivassa ympäristössä ja tässä käsikirjassa osoitetulla tavalla, joudut sähköiskuvaaralle alttiiksi.
	Suihkuamisvaara.	Älä koskaan kohdista korkeapainesuihkua henkilöitä tai kotieläimiä kohti, koska vaarana on vakavien vammojen aiheutuminen.

Seuraavat symbolit ja niihin liittyvät standardit sallivat tämän työkalun käyttöön liittyvien vaaratilanteiden arvioimisen.

SYMBOLI	NIMIKE	MERKITYS
	**VAARA**	Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	**VAROITUS**	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	**HUOMAUTUS**	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lieviä ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTUS	(Ilman varoitusmerkkiä) Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa.

KORJAUKSET

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEEN. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

Suomi

SYMBOLIT

VAROITUS
Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

OMINAISUUDET

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Moottori	Briggs and Stratton 45Q™
Moottorin iskutilavuus	158 cc
Polttoainesäiliön vetoisuus	0,95 l
Maksimipaine	152 baaria
Maksimi vedenkulutus	456 l/h
Veden maksimi lämpötila	38 °C
Värähtelytaso joutokäynnillä	0 m/s²
Värähtelytaso maksiminopeudella	6.0 m/s²
Nettopaino	27 kg

KUVAUS

1. Kiinnitysraksi
2. Puhdistusaineen imuletku
3. Kantokahvat
4. Puhdistusainepullo (ei toimiteta)
5. Ryypytin
6. KATKAISIN
7. Käynnistysvipu
8. Korkeapainepistooli
9. Sytytystulppa
10. Liipaisin
11. Suutin
12. Teleskooppinen kahva
13. Korkeapaineletku
14. Suojuksen yläosa
15. Suuttimien puhdistuspuikko
16. Pyörien akseli
17. Kytkentäsokka
18. Suojuksen yläosan ruuvi
19. Öljysäiliön tulppa/mittatikku
20. Polttoainesäiliön tulppa
21. Tyhjennyskaukalo (ei toimiteta)
22. Korkeapainesuihku
23. Ilmansuodattimen ruuvi
24. Ilmansuodattimen kotelon kansi
25. Ilmansuodatin
26. Öljyn tyhjennystulppa
27. Liipaisinkahvassa oleva lovi
28. Liipaisimen lukintakieleke

KOKOONPANO

Katso kuvista 2 – 8.

VAROITUS
Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

VAROITUS
Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäviksi. Tämäntyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

VAROITUS
Irrota sytytystulpan johto aina, kun asennat osia. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

Huomautus: Älä aloita puhdistusta korkeapainepesurilla ennen, kuin olet täyttänyt öljysäiliön ja kytkenyt kaikki johdot. Jos käynnistät pesurin ilman moottoriöljyä, vaurioitat moottorin ja jos käynnistät pesurin ilman vettä, vaurioitat korkeapainepumpun.

HUOMAUTUS
Jos yrität käynnistää moottorin ilman, että olet täyttänyt öljysäiliön, vaurioitat moottorin.

VAROITUS
Polttoaine ja polttoainehöyryt ovat erittäin tulenarkoja ja helposti räjähtäviä. Loukkaantumisvaaran ja materiaalisten vahinkojen välttämiseksi, käsittele polttoainetta varoen. Mene kauas sytytyslähteistä, käsittele polttoainetta aina ulkona, älä koskaan tupakoi polttoaineen käsittelyn aikana ja pyyhi välittömästi pois yli valunut polttoaine.

KÄYTTÖ

VAROITUS
Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät työkaluja. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa roskien sinkoutumista silmiin käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja.

Suomi

KÄYTTÖ

VAROITUS
Älä käytä muita, kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

VAROITUS
Älä koskaan kohdista suihkua henkilöitä kohti. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Tämä pesuri on suunniteltu seuraaviin käyttötarkoituksiin:

- Lian ja homeen puhdistaminen terasseilta, sementtipoluilta ja talon seiniltä.
- Autojen, veneiden, moottoripyörien ja grillien puhdistus.

KORKEAPAINEPESURIN-KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN

HUOMAUTUS
Älä käynnistä pumppua, jos vedenottoletku ei ole oikein kytkettynä tai jos vesihana on kiinni.

Ennen moottorin käynnistystä (Kuvat 3 – 8):

- Kytke kaikki johdot.
- Tarkasta nestepinnat (öljy ja polttoaine).
- Avaa vesihana ja paina liipaisinta paineen poistamiseksi. Pidä liipaisinta painettuna, kunnes vesi suihkuaa tasaisesti.

Moottorin käynnistäminen (Kuva 9):

- Käytä ryypytintä 3 kertaa.
  Huomautus: Kun kysymyksessä on moottorin ensimmäinen käynnistyskerta, käytä ryypytintä viisi kertaa.
- Vedä hitaasti käynnistysvivusta, vastarintaan asti.
- Vedä sitten käynnistysvivusta napakasti moottorin käynnistämiseksi.

Moottorin sammuttaminen:

- Paina katkaisimesta ja pidä sitä painettuna kolmen (3) sekunnin ajan tai kunnes moottori sammuu (Kuva 10).

SOPIVAN SUUTTIMEN VALINTA (Kuvat 11 – 13)

Suuttimet ovat erivärisiä tunnistamisen helpottamiseksi:

- Musta (matalapaine),
- Vihreä (keskipaine) 25°,
- Punainen (korkeapaine) 0°,

HUOMAUTUS
Älä KOSKAAN vaihda suutinta ennen, kuin olet lukinnut korkeapainepistoolin liipaisimen (Kuva 11).

Suuttimien vaihto on helppoa pikaliittimen ansiosta:

- Sammuta pesuri ja sulje vedensyöttö. Paina liipaisinta kerääntyneen paineen vapauttamiseksi (Kuva 13).

Suuttimen kytkeminen korkeapainepistooliin:

- Upota suutin liittimeen, kunnes se naksahtaa hyvin kiinni (Kuva 12).

Suuttimen irrottaminen korkeapainepistoolista, kun puhdistustyö on päättynyt:

- Sammuta pesuri ja sulje vedensyöttö. Paina liipaisinta kerääntyneen paineen vapauttamiseksi.
- Lukitse liipaisin työntämällä liipaisimen lukintakieleke sille tarkoitettuun loveen, kunnes se naksahtaa paikalleen (Kuva 11).
- Vedä liitinrengasta taaksepäin ja pidä se tässä asennossa.
- Irrota suutin sitä vetämällä.
- Laita suutin syrjään ja asenna liitinrengas takaisin paikalleen. Laita suutin sille tarkoitettuun pitimeen.

KORKEAPAINEPISTOOLIN KÄYTTÖ (Kuva 11)

Liipaisimen lukinta:

- Työnnä lukintakielekettä, kunnes se lukkiutuu kahvassa olevaan uraan.

VAROITUS
Älä koskaan paina liipaisinta, kun siirrät lukintakielekettä uraan.

Liipaisimen vapautus:

- Käännä lukintakieleke alkuasentoonsa.

KORKEAPAINEPESURIN SIIRTÄMINEN (Kuva 14)

Huomautus: Älä koskaan nosta ja kuljeta tätä pesuria teleskooppisesta kahvasta.

- Sammuta pesurin moottori.
- Asetu pesurin taakse ja vedä napakasti teleskooppisesta kahvasta kaksi käsin, kunnes se naksahtaa, jolloin se on vedetty auki maksimiinsa.
- Kallista pesuria itseäsi kohti niin, että se lepää pyörillä ja siirrä pesuri toivottuun paikkaan.

Suomi

KÄYTTÖ

KORKEAPAINEPESURIN VIEMINEN VARASTOON (Kuva 14)

VAROITUS
Älä siirrä konetta, kun moottori on käynnissä.

Anna pesurin jäähtyä noin puoli tuntia ennen, kuin käännät kahvan varastointiasentoon. Varastoi pesuri kuivaan ja suojaisaan tilaan.

PESU PESUAINEEN KANSSA (Kuva 15)

Käytä yksinomaan korkeapainepesureille tarkoitettuja pesuaineita. Kotitalouskäyttöön tarkoitetut pesuaineet vaurioittavat pumppua. Monet pesuaineet on sekoitettava ennen käyttöä. Noudata tuotepakkauksessa olevia valmistajan antamia ohjeita. Valmista puhdistusaine seuraavalla tavalla:

- Upota imuletku (2) pesuainepullon pohjaan asti.
- Kiinnitä musta suutin korkeapainepistooliin.
- Suihkuta pesuainetta kuivalle pinnalle tasaisesti. Älä anna pesuaineen kuivua puhdistetulle pinnalle, ettei siihen jäisi pesuainetahroja.

Ennen moottorin sammuttamista:

- Laita imuletku sankoon, jossa on puhdasta vettä.
- Huuhtele sitä 1 – 2 minuuttia (paina liipaisinta niin, että puhdasta vettä kiertää letkussa).
- Sammuta moottori.
  Huomautus: Kun KATKAISINTA (O) painetaan, paine ei vapaudu. Paina liipaisinta kerääntyneen paineen vapauttamiseksi.

PESEMINEN KORKEAPAINEPESURILLA

- Sammuta pesuri ja sulje vedensyöttö. Paina liipaisinta kerääntyneen paineen vapauttamiseksi.
- Lukitse liipaisin työntämällä liipaisimen lukintakieleke sille tarkoitettuun loveen.
- Vedä liitinrengasta taaksepäin ja pidä se tässä asennossa.
- Irrota suutin sitä vetämällä.
- Valitse työlle sopiva suutin.
  - Käytä keskipaineelle tarkoitettua suutinta (vihreä), kun haluat pestä esimerkiksi auton tai veneen.
  - Käytä korkeapainesuutinta (punainen), kun haluat poistaa maalia tai pestä öljy- yms. tahrat autotallin edustalta. Kun käytät korkeapainesuutinta, testaa suihkun voima pienellä alueella varmistautuaksesi siitä, ettei se vaurioita pintaa.
- Aloita ja tee työ ylhäältä alaspäin, äläkä puhdista kahdesti samasta kohtaa.

HUOLTO

VAROITUS
Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

VAROITUS
Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja, kun käytät sähkötyökaluja tai kun puhdistat niitä paineilmalla. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölynsuoja- tai kasvonaamaria.

VAROITUS
Ennen kuin aloitat pesurin tarkastuksen, puhdistuksen tai huollon, sammuta moottori ja odota, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät, irrota sytytystulpan johto ja siirrä se syrjään sytytystulpasta. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja ja suuria materiaalisia vahinkoja.

YLEISHUOLTO

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.

VAROITUS
Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

Ennen moottorin käynnistämistä, tarkasta seuraavaa:

- Tarkasta, että ruuvit, pultit jne. ovat kireällä.
- Varmista, että ilmansuodatin (25) on puhdas.
- Tarkasta öljy- ja polttoainemäärät. Lisää tarvittaessa.
- Varmista, ettei työskentelyalueella ole esteitä.
- Jos pesurista lähtee liiallista melua ja värinää, sammuta se välittömästi.

ILMANSUODATTIMEN PUHDISTAMINEN (Kuva 16)

Likainen ilmansuodatin aiheuttaa käynnistysongelmia, tehon heikkenemistä ja moottorin eliniän lyhenemistä. Tarkasta ilmansuodatin kerran kuukaudessa. Jos työskentelet pölyisellä lattialla, puhdista ilmansuodatin jokaisen polttoainesäiliön täytön yhteydessä.

Suomi

HUOLTO

Suorituskyvyn parantamiseksi ilmansuodatin tulisi vaihtaa kerran vuodessa.

- Irrota ruuvit suojuksen yläosasta (Kuva 16).
- Irrota ilmansuodatinosaston kansi.
- Nosta varovasti ilmansuodattimen reunasta ja ota se ulos.
- Puhdista ilmansuodatin saippuavedellä.
- Huuhtele ja kuivaa se.
- Levitä vähän 10W30 moottoriöljyä suodattimelle. Puristele suodatinta liiallisen öljyn poistamiseksi ja asenna se takaisin paikalleen.

  Huomautus: Varmista, että ilmansuodatin on oikein paikallaan. Jos se on asennettu väärin, pölyä saattaa tunkeutua moottoriin, joka kuluu silloin ennen aikaisesti.
- Asenna ilmansuodatinosaston kansi takaisin paikalleen.
- Kiristä suojuksen yläosan ruuvit.

PYÖRIEN IRROTTAMINEN (Kuva 17)

- Poista pyörien akselin kytkentäsokka.
- Nosta pesuria ja vedä akseli/pyöräkokonaisuus ulos.

  Huomautus: Asenna pyörät takaisin päinvastaisessa järjestyksessä huoltotyön päätyttyä.

SYTYTYSTULPAN HUOLTO (Kuva 18)

- Poista pyörät edellä annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Irrota sivulevyn kannatusruuvit ja sitten sivulevy.
- Puhdista hehkuhapettuma sytytystulpan elektrodista erikoistyökalulla tai metalliharjalla.
- Tarkasta elektrodien väli. Sen on oltava 0,6 – 0,7 mm. Säädä väli tarvittaessa taivuttamalla varovasti sivuelektrodia. (Suositeltu sytytystulppa: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

SUUTTIMIEN HUOLTO (Kuva 19)

Liian korkea paine pumpussa (mikä tuntuu nykäyksinä liipaisinta painettaessa) voi johtua likaisesta tai tukkeutuneesta suuttimesta.

- Sammuta pesuri ja sulje vedensyöttö. Paina liipaisinta kerääntyneen paineen vapauttamiseksi.
- Irrota suutin korkeapainepistoolista.

  Huomautus: Älä koskaan kohdista pistoolia kasvojasi kohti.
- Poista lika tukkeutuneesta suuttimesta mukana toimitetulla puhdistuspuikolla.
- Huuhtele puikolla irrotettu lika suuttimesta vesisuihkulla (suoraan suuttimessa olevaan reikään sisäpuolelta).
- Kiinnitä suutin takaisin korkeapainepistooliin.
- Avaa vedensyöttö ja käynnistä moottori.

ÖLJYN VAIHTO (Kuva 20)

- Käytä moottoria, kunnes polttoaine loppuu. Jätä moottori lepäämään noin 30 minuutin ajaksi.
- Nosta pesuri sitten pukeille ja aseta astia sen alle.
- Irrota öljysäiliön tyhjennystulppa ja valuta öljy alas.

  Huomautus: Tyhjennä moottoriöljy, kun se on vielä kuumaa, mutta ei polttavaa. Kuuma öljy valuu nopeammin ja säiliö tyhjenee paremmin.
- Asenna tyhjennystulppa takaisin öljysäiliölle.
- Täytä säiliö puhtaalla, uudella öljyllä. Moottoriin voidaan kaataa 0,6 litraa öljyä. (Suositeltu öljylaatu: Nelitahtimoottoriöljy 10W30).

PUMPUN HUOLTAMINEN

Suosittelemme pumppuöljyn vaihtoa 100 käyttötunnin välein pesurin kestoiän pidentämiseksi. Tämä huolto on teetettävä valtuutetussa korjaamossa.

KORKEAPAINEPESURIN VARASTOINTI

Korkeapainepesuri on ehdottomasti varastoitava pakkaselta suojaisaan paikkaan. Tyhjennä aina johdot, pumppu, polttoainesäiliö ja pesuainepullo ennen, kuin varastoit pesurin.

Huomautus: Käytä lisäainetta ja pumpun säästäjää pesurin suorituskyvyn ja kestoiän parantamiseksi.

Polttoainesäiliö:

Tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan. Käyttämätön polttoaine vanhentuu 30 päivässä.

Moottoriöljy:

Tyhjennä öljy ja kaada tilalle puhdasta ja uutta öljyä.

Sytytystulppa:

- Irrota johto sytytystulpasta ja sitten sytytystulppa. Kaada lusikallinen puhdasta nelitahtimoottoriöljyä sytytystulpan reikään, polttokammioon.
- Jätä sytytystulppa ulos, vedä käynnistysvivusta 2 – 3 kertaa, jolloin öljy leviää sylinterille.
- Tarkasta sytytystulpan kunto ja puhdista tai vaihda se tarvittaessa.
- Asenna sytytystulppa takaisin, mutta älä kytke sytytystulpan johtoa.

Ilmansuodatin:

- Puhdista ilmansuodatin.

Letkut ja pumppu:

Kuljeta puhdasta vettä imuletkussa 1 – 2 minuutin ajan. Irrota kaikki johdot. Tyhjennä pumppu vetämällä käynnistysvivusta noin 6 kertaa. Tällöin pumpussa jäljellä oleva neste poistuu.

Suomi

HUOLTO

KÄYTTÖ VARASTOINNIN JÄLKEEN

- Vedä käynnistysvaijerista 3 – 4 kertaa, jolloin polttokammiossa oleva öljy poistuu.
- Irrota sytytystulppa sylinteristä. Puhdista öljytahrat sytytystulpasta ja asenna se takaisin sylinterille.
- Kytke sytytystulpan johto.
- Syötä öljyä ja polttoainetta moottoriin tässä käsikirjassa osoitetulla tavalla (ks. ylempänä).

VIANHAKU

VIKA	SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty.	1. Polttoainesäiliö on tyhjä 2. Sytytystulppa on huonosti kiinni tai likainen. 3. Sytytystulppa on rikki (eriste haljennut tai elektrodit rikki). 4. Sytytystulpan johto on huonosti kytketty, rikki tai irti. 5. Sytytys ei toimi.	1. Täytä polttoainesäiliö. 2. Vaihda sytytystulppa. 3. Vaihda sytytystulppa. 4. Vaihda sytytystulpan johto tai kytke se oikealla tavalla. 5. Ota yhteys valtuutettuun Ryobi-huoltamoon.
Moottoria on vaikea käynnistää.	1. Polttoaineessa on vettä. 2. Sytytystulpan syttyminen on heikko.	1. Tyhjennä järjestelmä ja täytä säiliö uudelleen puhtaalla polttoaineella. 2. Ota yhteys valtuutettuun Ryobi-huoltamoon.
Moottorissa on tehonpuute.	Ilmansuodatin on likainen.	Puhdista tai vaihda ilmansuodatin.
Pesuaine ei sekoitu oikein veteen.	1. Imuletku ei ole hyvin upotettuna pesuaineeseen. 2. Olet kiinnittänyt korkeapainesuuttimen pistooliin.	1. Upota imuletku oikein pesuaineeseen. 2. Kiinnitä matalapainesuutin (musta) pesuaineen käyttämiseksi.
Pumppu ei kehitä painetta.	1. Olet kiinnittänyt matalapainesuuttimen pistooliin. 2. Vesivirtaus ei ole riittävä. 3. Korkeapainepistooli vuotaa. 4. Suutin on tukossa. 5. Viallinen pumppu. 6. Letkussa on ilmaa.	1. Asenna tilalle korkeapainesuutin. 2. Kohota veden virtausvoimakkuutta. 3. Tarkasta, että korkeapainepistooli on oikein kytketty tai vaihda se. 4. Puhdista suutin. 5. Ota yhteys valtuutettuun Ryobi-huoltamoon. 6. Paina liipaisinta letkuun juuttuneen ilman poistamiseksi.
Pesuri ei saavuta korkeapainetta.	1. Liian pieni veden syöttöletku. 2. Vesi ei virtaa oikealla tavalla. 3. Vesivirtaus ei ole riittävä. 4. Olet tehnyt väärän suutinvalinnan.	1. Vaihda letkun tilalle 19 mm:n letku, jossa on Hozelock-tyyppinen kiinnitin. 2. Tarkasta, ettei veden syöttöletku ole taipunut tai ettei siinä ole vuotoja tai ettei se ole tukossa. 3. Avaa vesihana kokonaan. 4. Kiinnitä oikeanlainen suutin.

Ελληνικά

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Παρακαλείστε να διαβάσετε και να κατανοήσετε καλά όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως ηλεκτροπληξίες, πυρκαγιές, ή/και δηλητηρίαση από μονοξείδιο του άνθρακα που μπορούν να επιφέρουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΣΑΣ.

- **ΜΑΘΕΤΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΑΣ.** Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Λάβετε γνώση των εφαρμογών του μηχανήματος αυτού και των ορίων του, καθώς και των ενδεχόμενων ειδικών κινδύνων που σχετίζονται με τη χρήση του.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΟΙ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ** και σε κατάσταση λειτουργίας. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα αυτό αν λείπουν κάποιες προστατευτικές διατάξεις. Ελέγχετε πως όλες οι προστατευτικές διατάξεις λειτουργούν σωστά πριν από κάθε χρήση.
- **ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΑ ΚΛΕΙΔΙΑ ΣΥΣΦΙΞΗΣ.** Πάρτε τη συνήθεια να ελέγχετε ότι τα κλειδιά σύσφιξης έχουν αφαιρεθεί από το μηχάνημα πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- **ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ,** κρατάτε παιδιά, επισκέπτες και κατοικίδια ζώα μακριά. Κάθε επισκέπτης πρέπει να φοράει προστατευτικά γυαλιά και να παραμένει σε επαρκή απόσταση από τη ζώνη εργασίας.
- **ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΚΑΝΕΝΑΝ ΝΑ ΠΛΗΣΙΑΣΕΙ ΤΗ ΖΩΝΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ,** ιδίως παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΥΤΟ ΣΕ ΚΛΕΙΣΤΟ ΧΩΡΟ,** όπου θα μπορούσαν να συσσωρευτούν οι αναθυμιάσεις μονοξειδίου του άνθρακα. Το μονοξείδιο του άνθρακα είναι ένα άχρωμο και άοσμο αέριο εξαιρετικά επικίνδυνο διότι μπορεί να προκαλέσει απώλεια των αισθήσεων ή θάνατο.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ.** Μη ζορίζετε το μηχάνημά σας. Μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς που δεν έχουν προβλεφθεί από τον κατασκευαστή.
- **ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΡΟΥΧΑ.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, γάντια, γραβάτες ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινούμενα στοιχεία. Κινδυνεύουν να σφηνώσουν και να σας παρασύρουν προς τα κινητά στοιχεία.

  Όταν εργάζεστε έξω, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γάντια από καουτσούκ και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα πιάνετε και να τα καλύπτετε.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΥΤΟ ΞΥΠΟΛΥΤΟΙ Η ΑΝ ΦΟΡΑΤΕ ΕΛΑΦΡΙΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΟΠΩΣ ΤΑ ΠΕΔΙΛΑ.** Φορέστε χοντρά υποδήματα που προστατεύουν καλά τα πόδια και θα σας επιτρέψουν να μη γλιστράτε στις ολισθηρές επιφάνειες.
- **ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΓΛΙΣΤΡΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΕΣΙΜΑΤΑ.**
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ ΜΕ ΠΛΑΪΝΑ ΕΛΑΣΜΑΤΑ.** Τα κοινά γυαλιά όρασης διαθέτουν απλά κρύσταλλα που αντέχουν στα κτυπήματα, ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας.
- **ΜΗΝ ΤΕΝΤΩΝΕΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΠΟΛΥ ΜΑΚΡΙΑ ΚΑΙ ΜΗ ΣΤΗΡΙΖΕΣΤΕ ΣΕ ΑΣΤΑΘΗ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΑ.** Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας στηριζόμενοι γερά στα πόδια σας.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΤΑ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.** Η χρήση ακατάλληλων εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει κίνδυνο τραυματισμού.
- **ΜΗΝ ΑΝΕΒΑΙΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ.** Θα κινδυνεύατε να τραυματιστείτε σοβαρά σε περίπτωση ανατροπής του μηχανήματος.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΚΑΝΕΝΑ ΤΜΗΜΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ.** Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημά σας, βεβαιωθείτε πως αν κάποιο τμήμα ή εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και τη σωστή λειτουργία των κινούμενων τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανήματος. Οι προστατευτικές διατάξεις ή οποιοδήποτε άλλο φθαρμένο τμήμα πρέπει να επισκευάζονται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προς αποφυγή του κινδύνου σωματικού τραυματισμού.
- **ΜΗΝ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΣΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΣΒΗΣΤΕ ΤΟ.** Μην απομακρύνεστε από το μηχάνημα όσο δεν έχει σταματήσει εντελώς.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΤΟ ΧΟΡΤΑΡΙ, ΤΑ ΦΥΛΛΑ Η ΤΟ ΓΡΑΣΟ ΝΑ ΜΗ ΣΥΣΣΩΡΕΥΟΝΤΑΙ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ Η ΕΞΑΤΜΙΣΗ ΝΑ ΜΗΝ ΕΙΝΑΙ ΠΟΤΕ ΦΡΑΓΜΕΝΗ.**

Ελληνικά

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣΗ, ΤΗΝ ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΩΝ, ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΜΕ ΠΛΗΡΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.**
- **ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.** Μάθετε πως σταματά το μηχάνημα και πως απελευθερώνεται γρήγορα η πίεση.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΣΤΕΓΝΟ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΟ (ΟΥΤΕ ΛΑΔΙΑ, ΟΥΤΕ ΓΡΑΣΑ).** Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανάκι για το καθάρισμα του μηχανήματός σας. Μην το καθαρίζετε ποτέ με υγρό φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή διαλύτες.
- **ΠΑΡΑΜΕΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΣΑΣ.** Κοιτάξτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε την λογική σας. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημά σας όταν είστε κουρασμένοι. Μη βιάζεστε.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΑΣ ΑΝ ΕΙΣΤΕ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΗΡΕΙΑ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΟΣ Η ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ, Η ΑΝ ΠΑΙΡΝΕΤΕ ΦΑΡΜΑΚΑ.**
- **ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΟΠΟΥ ΘΑ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ.** Απομακρύνετε τις πέτρες, τα θραύσματα γυαλιού, τα μεταλλικά σύρματα, τα σκοινιά και τα υπόλοιπα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να εμπλακούν στο μηχάνημα.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΟ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ.** Ζητήστε την αντικατάσταση κάθε ελαττωματικού διακόπτη από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- **ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑΤΟΣ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ,** σταματήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε πως τα κινούμενα τμήματα έχουν σταματήσει. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδότησης του μπουζί και κρατήστε το μακριά από το μπουζί προς αποφυγή κάθε τυχαίου ξεκινήματος.
- **ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ.** Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας σε χώρους υγρούς ή βρεγμένους και μην το εκθέτετε στη βροχή. Φροντίστε το φως να επαρκεί πάντα για να εργαστείτε.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΑΣ ΣΕ ΕΚΡΗΚΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.** Οι προερχόμενες από τον κινητήρα σπίθες θα μπορούσαν να αναφλέξουν τα εύφλεκτά αέρια.
- **ΜΗΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΑΣ ΚΑΙ ΜΗΝ ΠΛΗΣΙΑΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΣΕ ΓΥΜΝΗ ΦΛΟΓΑ.**
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αυτό κοντά σε βούρτσες, κλωναράκια, κομμάτια ύφασμα ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:** Μην προσανατολίζετε ποτέ τη δέσμη προς την κατεύθυνση ατόμων.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΛΥΣΤΙΚΑ

- **ΜΗΝ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΔΕΣΜΗ ΝΕΡΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΤΟΜΩΝ Η ΖΩΩΝ Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ.**
- **ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑΤΟΣ,** κλείνετε τις πόρτες και τα παράθυρα. Αφαιρείτε κάθε αντικείμενο που θα μπορούσε να προξενήσει ατυχήματα όπως παιχνίδια, έπιπλα εξωτερικού χώρου, απορρίμματα, κλπ.
- **ΜΗΝ ΑΝΑΣΗΚΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΜΗ ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.**
- **ΜΗ ΘΕΤΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ** αν έχει σχηματιστεί πάγος σε κάποιο σημείο του εργαλείου.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΟΞΙΝΑ Η ΑΛΚΑΛΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΔΙΑΛΥΤΕΣ, ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΓΡΑ Η ΕΤΟΙΜΑ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΛΥΜΑΤΑ** μέσα στο πλυστικό αυτό. Τα προϊόντα αυτά κινδυνεύουν να τραυματίσουν το χρήστη και να προξενήσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στο πλυστικό.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΑΥΤΟ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ.** Αν ο κινητήρας είναι κεκλιμένος, μπορεί να «κολλήσει» λόγω ανεπαρκούς λίπανσης (ακόμη και αν η στάθμη λαδιού είναι στο μέγιστο).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΔΕΣΜΗ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΒΕΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΑΝ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΔΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΩΣΤΑ.** Η δέσμη δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να κατευθύνεται προς άτομα, ζώα, ηλεκτρικές συσκευές ή το ίδιο το πλυστικό.
- **ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΠΡΟΒΕΙΤΕ ΣΕ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ** (εκτός αν έχει δοθεί από τον κατασκευαστή αντίθετη ένδειξη).
- **ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ ΜΠΡΟΣΤΑ ΣΤΑ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.**

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΛΥΣΤΙΚΑ

- Φροντίστε να διατηρείτε τις εισόδους αέρα (στο επίπεδο του στάρτερ) και την εξάτμιση του κινητήρα σε απόσταση τουλάχιστον 1m από κτίρια ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο που κινδυνεύει να καεί.
- **ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΥΦΛΕΚΤΟ Η ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΥΛΙΚΟ.**
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΚΑΥΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ.** Η εξάτμιση και τα υπόλοιπα τμήματα του κινητήρα γίνονται καυτά κατά τη διάρκεια της χρήσης. Δείξτε εξαιρετική προσοχή.
- **ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΜΠΟΥΖΙ ΟΥΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΤΟΥ ΜΠΟΥΖΙ** κατά την εκκίνηση και τη χρήση του πλυστικού.
- **ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΩΣ ΟΙ ΣΩΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑΤΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΑ ΚΑΙ ΔΕΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΔΙΑΡΡΟΗ** πριν από οποιαδήποτε χρήση.
- **ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΩΣ ΟΙ ΒΙΔΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΜΠΟΥΛΟΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΣΦΙΓΜΕΝΑ** πριν από κάθε χρήση. Μια βίδα ή ένα μπουλόνι που έχει χαλαρώσει μπορεί να προξενήσει ζημιά στο επίπεδο του κινητήρα.
- **ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΑΙΔΙΑ Η ΑΠΕΙΡΑ ΑΤΟΜΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ.**
- **ΦΟΡΑΤΕ ΩΤΑΣΠΙΔΕΣ.**
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΩΛΗΝΕΣ, ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΠΟΥ ΣΥΝΙΣΤΑ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ.**
- **ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΟ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.** Μη γεμίζετε ποτέ το ρεζερβουάρ σε εσωτερικό χώρο ή σε κακώς αεριζόμενο χώρο.
- **ΜΗΝ ΤΑΚΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΣΕ ΚΤΙΡΙΟ** κοντά σε στοιχεία όπως πηγή ζεστού νερού, αερόθερμα ή στεγνωτήρια που θα κινδύνευαν να προξενήσουν πυρκαγιά **ΑΝ ΕΧΕΙ ΜΕΙΝΕΙ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ.**
- **ΑΔΕΙΑΖΕΤΕ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.**
- **ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ,** χειριστείτε το καύσιμο με προσοχή. Πρόκειται για εξαιρετικά εύφλεκτη ουσία.
- **ΜΗΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ ΟΤΑΝ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΚΑΥΣΙΜΑ.**
- **ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΜΕ ΚΑΥΣΙΜΟ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.** Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου και μην προσθέτετε ποτέ καύσιμο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία ή είναι ακόμα ζεστός.
- **ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΑΡΓΑ ΤΗΝ ΤΑΠΑ ΤΟΥ ΡΕΖΕΡΒΟΑΡ** για να απελευθερώσετε την πίεση και να αποφύγετε την υπερχείλιση καυσίμου γύρω από την τάπα.
- **ΣΦΙΞΤΕ ΓΕΡΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΤΑΠΕΣ ΤΩΝ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ.**
- **ΣΚΟΥΠΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΧΥΣΕΙ ΚΑΥΣΙΜΟ.** Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 9 m από το σημείο όπου γεμίσατε το ρεζερβουάρ καυσίμου πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- **ΑΝ ΕΧΕΙ ΧΥΘΕΙ ΚΑΥΣΙΜΟ,** μην προσπαθήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα αλλά απομακρύνετε το μηχάνημα από τη μολυσμένη ζώνη και αποφύγετε να προσπαθήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα όσο οι αναθυμιάσεις καυσίμου δεν έχουν διαλυθεί εντελώς.
- **ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΚΑΨΕΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΧΥΘΕΙ.**
- **ΑΦΗΣΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ ΠΡΙΝ ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ.**
- **ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΕ ΜΕΡΟΣ ΔΡΟΣΕΡΟ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΑΕΡΙΣΜΕΝΟ,** μακριά από σπίθες ή φλόγες.
- **ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΕ ΜΠΙΤΟΝΙ** ειδικό για βενζίνη.
- Πριν μεταφέρετε το μηχάνημα αυτό σε όχημα, **ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΚΑΙ ΔΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΕΤΑΚΙΝΗΘΕΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ.**
- **ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΝΗΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ RYOBI.** Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΚΡΥΟ ΝΕΡΟ.**
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΣΕ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 1 Μ** από οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό.
- **ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.** Ανατρέχετε τακτικά σ' αυτές και χρησιμοποιήστε τις για την πληροφόρηση άλλων χρηστών. Αν δανείσετε το πλυστικό αυτό, δανείστε επίσης το εγχειρίδιο χρήσης που το συνοδεύει.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Ορισμένα από τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να απεικονίζονται επάνω στο μηχάνημά σας. Μάθετε να τα αναγνωρίζετε και απομνημονεύστε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων αυτών θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιείτε το μηχάνημά σας με μεγαλύτερη ασφάλεια και με τον κατάλληλο τρόπο.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΟΡΙΣΜΟΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
	Προειδοποίηση σχετικά με τις συνθήκες υγρασίας	Μην εκθέτετε το μηχάνημα στη βροχή και μη το χρησιμοποιείτε σε χώρους με υγρασία.
	Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να κατανοήσετε καλά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αυτό.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αυτό.
	Προειδοποίηση	Επισημαίνει τα μέτρα που πρέπει να λάβετε για την ασφάλειά σας.
	Ζεστές επιφάνειες	Για να περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, αποφύγετε κάθε επαφή με τις ζεστές επιφάνειες.
	Βενζίνη και Λάδι	Χρησιμοποιήστε αμόλυβδη βενζίνη για αυτοκίνητα με δείκτη οκτανίου 87 ([R + M] / 2) ή υψηλότερο. Το μηχάνημα αυτό λειτουργεί με τετράχρονο κινητήρα. Χρησιμοποιήστε λάδι για τετράχρονους κινητήρες (συνιστώμενο λάδι: 10W30).
	Κίνδυνος έκρηξης	Το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις που εκπέμπει το καύσιμο είναι εκρηκτικά και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα, ή και θάνατο.
	Κίνδυνος πυρκαγιάς	Το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εξαιρετικά εύφλεκτα και εκρηκτικά. Οι πυρκαγιές μπορούν να προξενήσουν σοβαρά εγκαύματα ή και θάνατο.
	Τοξικοί καπνοί	Τα προϊόντα με βάση τη βενζίνη εκπέμπουν μονοξείδιο του άνθρακα ένα αέριο άχρωμο και άοσμο και εξαιρετικά τοξικό. Η εισπνοή του μονοξειδίου του άνθρακα προξενεί ναυτία, απώλεια των αισθήσεων ή θάνατο.
	Αναπήδημα	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω αναπηδήματος, κρατάτε το σωλήνα γερά με τα δύο χέρια όταν χρησιμοποιείτε το πλυστικό.
	Ηλεκτροπληξίες	Αν δε χρησιμοποιείτε το μηχάνημά σας σε περιβάλλον στεγνό και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου, εκτίθεστε σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
	Κίνδυνος έγχυσης	Για να περιορίσετε τον κίνδυνο εκτόξευσης που μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό, φροντίστε να μην κατευθύνετε ποτέ τη δέσμη υψηλής πίεσης προς άτομα ή ζώα.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα ακόλουθα σύμβολα και οι ονομασίες που τα συνοδεύουν, επιτρέπουν την επεξήγηση των διάφορων επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με τη χρήση του μηχανήματος αυτού.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΟΡΙΣΜΟΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
	**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**	Επισημαίνει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	(Χωρίς σύμβολο ασφαλείας.) Επισημαίνει μια κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη επιμέλεια και καλή γνώση του μηχανήματος: πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για τις επιδιορθώσεις, σας συνιστούμε να απευθύνεστε στο κοντινότερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ. Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αυτό πριν διαβάσετε και κατανοήσετε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό ώστε να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους ενδεχόμενους άλλους χρήστες.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Κινητήρας	Briggs and Stratton Q45™
Ικανότητα του κινητήρα	158 cc
Χωρητικότητα του ρεζερβουάρ καυσίμου	0,95 l
Μέγιστη πίεση	152 bar
Μέγιστη κατανάλωση νερού	456 l/h
Μέγιστη θερμοκρασία νερού	38°C
Επίπεδο δονήσεων στο ρελαντί	0 m/s²
Επίπεδο δονήσεων στη μέγιστη ταχύτητα	6.0 m/s²
Καθαρό βάρος	27 kg

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Λουρί τακτοποίησης
2. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης απορρυπαντικού
3. Πλαϊνές λαβές μεταφοράς
4. Φιάλη απορρυπαντικού (δεν παρέχεται)
5. Χειροκίνητη αντλία
6. Γενικός ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ
7. Εκκινητής
8. Πιστόλι υψηλής πίεσης
9. Μπουζί
10. Σκανδάλη
11. Ακροστόμιο
12. Τηλεσκοπική λαβή
13. Εύκαμπτο υψηλής πίεσης
14. Άνω τμήμα του κάρτερ
15. Ακίδα καθαρισμού των ακροστομίων
16. Άξονας τροχών
17. Συνδετικός πείρος
18. Βίδα του άνω τμήματος του κάρτερ
19. Τάπα του ρεζερβουάρ λαδιού / Ένδειξη στάθμης λαδιού
20. Τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου
21. Δοχείο εκκένωσης (δεν παρέχεται)
22. Κάνη υψηλής πίεσης
23. Βίδα του φίλτρου αέρα
24. Κάλυμμα της υποδοχής του φίλτρου αέρα
25. Φίλτρο αέρα
26. Τάπα αλλαγής λαδιού
27. Σχισμή στη λαβή της σκανδάλης
28. Γλωσσίδι ακινητοποίησης της σκανδάλης

Ελληνικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Ανατρέξτε στα σχέδια 2 έως 8.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Σε περίπτωση που λείπει κάποιο τμήμα, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα αυτό πριν προμηθευτείτε το εν λόγω τμήμα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε το μηχάνημά σας ή να προσθέσετε εξαρτήματα η χρήση των οποίων δε συνιστάται. Τέτοιου είδους μετατροπές ή τροποποιήσεις αποτελούν ακατάλληλη χρήση και μπορούν να επιφέρουν επικίνδυνες καταστάσεις με συνέπεια το σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο του μπουζί όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει ακούσιο ξεκίνημα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Παρατήρηση: μην αρχίσετε το καθάρισμα με υψηλή πίεση πριν να βάλετε λάδι στον κινητήρα και να συνδέσετε όλους τους σωλήνες. Αν λειτουργήσετε το πλυστικό αυτό χωρίς λάδι στον κινητήρα, θα προκαλέσετε ζημιά στον κινητήρα, και χωρίς νερό, θα προκαλέσετε ζημιά στην αντλία υψηλής πίεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αν προσπαθήσετε να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία χωρίς να έχετε πρώτα βάλει λάδι, θα προκαλέσετε ζημιά στον κινητήρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εξαιρετικά εύφλεκτα και εκρηκτικά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού και υλικών ζημιών, χειριστείτε το καύσιμο με προσοχή. Απομακρυνθείτε από τις πηγές ανάφλεξης. Να χειρίζεστε πάντα το καύσιμο έξω, να μην καπνίζετε ποτέ όταν χειρίζεστε το καύσιμο και να σκουπίζετε αμέσως το σκορπισμένο καύσιμο.

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε μηχάνηματα.

Η μη τήρηση της παρούσας σύστασης μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας επιφέροντας σοβαρούς οφθαλμικούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μη χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά ή εξαρτήματα εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για το μηχάνημα αυτό. Η χρήση μη συνιστώμενων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσανατολίζετε ποτέ τη δέσμη προς την κατεύθυνση ατόμων. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Το πλυστικό αυτό έχει σχεδιαστεί για τις παρακάτω εφαρμογές:

- Απομάκρυνση της βρωμιάς και της μούχλας από βεράντες, τσιμεντένιες αυλές και τοίχους σπιτιών.
- Καθάρισμα αυτοκινήτων, πλοίων και ψησταριών.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΠΛΥΣΤΙΚΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην λειτουργείτε την αντλία αν ο σωλήνας παροχής νερού δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στην παροχή νερού ή αν η τελευταία δεν είναι ανοικτή.

Πριν θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία (Σχ. 3 - 8):

- Συνδέστε όλους τους σωλήνες.
- Ελέγξτε τη στάθμη όλων των υγρών (λάδι και καύσιμο).
- Ανοίξτε την παροχή νερού και πατήστε τη σκανδάλη για να εκτονώσετε την πίεση. Κρατήστε τη σκανδάλη πατημένη μέχρι να επιτευχθεί μια ομαλή δέσμη νερού.

Για να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία (Σχ. 9):

- Ενεργοποιήστε 3 φορές τη χειροκίνητη αντλία (πουάρ).

  Παρατήρηση: αν είναι η πρώτη φορά που ξεκινάτε τον κινητήρα, ενεργοποιήστε τη χειροκίνητη αντλία 5 φορές.

Ελληνικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Τραβήξτε αργά τον εκκινητή μέχρι να νιώσετε κάποια αντίσταση.
- Έπειτα τραβήξτε τον εκκινητή με μικρές απότομες κινήσεις για να ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Για να σταματήσετε τον κινητήρα:

Πατήστε το γενικό διακόπτη και κρατήστε τον πατημένο για τρία (3) δευτερόλεπτα ή μέχρι τη διακοπή του κινητήρα (Σχ. 10).

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΑΚΡΟΣΤΟΜΙΟΥ (Σχ. 11-13)

Τα ακροστόμια έχουν διαφορετικά χρώματα για να ξεχωρίζουν εύκολα:

- μαύρο (χαμηλή πίεση),
- πράσινο (μέτρια πίεση) 25°,
- κόκκινο (υψηλή πίεση) 0°,

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην αντικαθιστάτε ΠΟΤΕ τα ακροστόμια χωρίς να έχετε πρώτα ακινητοποιήσει τη σκανδάλη του πιστολιού υψηλής πίεσης (Σχ. 11).

Χάρη στον ταχυσύνδεσμο, διευκολύνεται η αντικατάσταση των ακροστομίων.

- Σταματήστε το πλυστικό και κλείστε την παροχή νερού. Πατήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε τη συσσωρευμένη πίεση (Σχ. 13).

Για να συνδέσετε ένα ακροστόμιο στο πιστόλι υψηλής πίεσης:

- Σπρώξτε το ακροστόμιο μέσα στο σύνδεσμο μέχρι να ακουστεί ένα ''κλικ'' που επισημαίνει πως το ακροστόμιο έχει συνδεθεί σωστά (Σχ. 12).

Για να αφαιρέσετε ένα ακροστόμιο από το πιστόλι υψηλής πίεσης αφού ολοκληρωθεί η εργασία καθαρίσματος:

- Σταματήστε το πλυστικό και κλείστε την παροχή νερού. Πατήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε τη συσσωρευμένη πίεση.
- Ακινητοποιήστε τη σκανδάλη σπρώχνοντας το γλωσσίδι ακινητοποίησης της σκανδάλης στη σχισμή που προβλέπεται γι αυτό μέχρι να ακούσετε ένα ''κλικ'' (Σχ. 11).
- Τραβήξτε το δακτύλιο του συνδέσμου προς τα πίσω και κρατήστε τον στη θέση αυτή.
- Αφαιρέστε το ακροστόμιο τραβώντας το.
- Αφαιρέστε το ακροστόμιο και επανατοποθετήστε το δακτύλιο του συνδέσμου. Τακτοποιήστε το ακροστόμιο στη βάση τακτοποίησης των ακροστομίων.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ (Σχ. 11)

Για να ακινητοποιήσετε τη σκανδάλη:

- Σπρώξτε το γλωσσίδι ακινητοποίησης μέχρι να σφηνώσει μέσα στη εγκοπή κάτω από τη λαβή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην πατάτε ποτέ τη σκανδάλη όταν τοποθετείτε το γλωσσίδι ακινητοποίησης μέσα στη εγκοπή.

Για να απελευθερώσετε τη σκανδάλη:

- Επαναφέρετε το γλωσσίδι ακινητοποίησης στην αρχική του θέση.

ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΥΣΤΙΚΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ (Σχ. 14)

Παρατήρηση: Μην ανασηκώνετε και μην μεταφέρετε ποτέ το πλυστικό αυτό από την τηλεσκοπική λαβή.

- Σταματήστε το πλυστικό.
- Τοποθετηθείτε στο πίσω μέρος του πλυστικού και τραβήξτε δυνατά την τηλεσκοπική λαβή με τα δύο χέρια μέχρι ένα ''κλικ'' να επισημάνει πως έχει φτάσει στη μέγιστη θέση ανάπτυξής της.
- Γείρετε το πλυστικό προς το μέρος σας έτσι ώστε να στηρίζεται στους τροχούς, και κυλήστε το μέχρι το επιθυμητό σημείο.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΥΣΤΙΚΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ (Σχ. 14)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην μετακινείτε το μηχάνημα όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Αφήστε το πλυστικό να κρυώσει για μισή ώρα περίπου πριν αναδιπλώσετε τη λαβή για να το τακτοποιήσετε. Τακτοποιήστε το πλυστικό σε μέρος ξηρό μακριά από τις κακοκαιρίες.

Ελληνικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΜΕ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ (Σχ. 15)

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά σαπούνια σχεδιασμένα για πλυστικά υψηλής πίεσης. Τα οικιακά απορρυπαντικά κινδυνεύουν να προξενήσουν ζημιά στην αντλία. Πολλά απορρυπαντικά χρειάζονται ανάμειξη πριν τη χρήση. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή που αναγράφονται στη φιάλη του προϊόντος. Ετοιμάστε το καθαριστικό διάλυμα ακολουθώντας τις οδηγίες αυτές.

- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνας αναρρόφησης (2) στον πάτο της φιάλης απορρυπαντικού.
- Στερεώστε το μαύρο ακροστόμιο επάνω στο πιστόλι υψηλής πίεσης.
- Ψεκάστε το απορρυπαντικό σε στεγνή επιφάνεια σε ομαλές στρώσεις. Για να αποφύγετε τα σημάδια, μην αφήνετε το απορρυπαντικό να στεγνώσει επάνω στην καθαρισμένη επιφάνεια.

Πριν σταματήστε τον κινητήρα:

- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης σε έναν κουβά με καθαρό νερό.
- Ξεπλύντε τον για ένα ή δυο λεπτά (πατήστε τη σκανδάλη για να κυκλοφορήσει το καθαρό νερό στο σωλήνα).
- Σταματήστε τον κινητήρα.

  Παρατήρηση: πατώντας το γενικό ΔΙΑΚΟΠΤΗ (O), η πίεση δε θα απελευθερωθεί. Πατήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε τη συσσωρευμένη πίεση.

ΞΕΠΛΥΜΑ ΜΕ ΤΟ ΠΛΥΣΤΙΚΟ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

- Σταματήστε το πλυστικό και κλείστε την παροχή νερού. Πατήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε τη συσσωρευμένη πίεση.
- Ακινητοποιήστε τη σκανδάλη σπρώχνοντας το γλωσσίδι ακινητοποίησης της σκανδάλης στη σχισμή που προβλέπεται γι αυτό.
- Τραβήξτε το δακτύλιο του συνδέσμου προς τα πίσω και κρατήστε τον στη θέση αυτή.
- Αφαιρέστε το ακροστόμιο τραβώντας το.
- Επιλέξτε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να πραγματοποιήσετε ακροστόμιο.
  - Χρησιμοποιήστε ένα ακροστόμιο μέτριας πίεσης (πράσινο) για να καθαρίσετε αυτοκίνητο ή πλοίο παραδείγματος χάρη.
  - Χρησιμοποιήστε ένα ακροστόμιο υψηλής πίεσης (κόκκινο) για εργασίες όπως η αφαίρεση χρώματος ή η απολίπανση των οδών πρόσβασης σε γκαράζ.

  Όταν χρησιμοποιείτε ακροστόμιο υψηλής πίεσης, δοκιμάστε πρώτα τη δέσμη σε μικρό τμήμα της επιφάνειας για να βεβαιωθείτε πως η πίεση δεν θα προκαλέσει ζημιά.
- Αρχίστε εφαρμόζοντας τη δέσμη στο υψηλότερο τμήμα και καθαρίστε την επιφάνεια από πάνω προς τα κάτω, χωρίς να περνάτε δυο φορές από το ίδιο σημείο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία ή όταν τα καθαρίζετε με δέσμη αέρα. Φορέστε επίσης προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Πριν εξετάσετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε κάποια ενέργεια συντήρησης στο πλυστικό σας, σταματήστε τον κινητήρα, περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα τμήματα, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και απομακρύνετέ το από το μπουζί. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή σημαντικές υλικές ζημιές.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά κινδυνεύουν να πάθουν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να απομακρύνετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, το λάδι, το γράσο, κλπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά έλαια, κλπ να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

Ελληνικά

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία, προβείτε στους ακόλουθους ελέγχους:

- Ελέγξτε πως όλες οι βίδες, μπουλόνια, κλπ είναι καλά σφιγμένα.
- Βεβαιωθείτε πως το φίλτρο αέρα (25) είναι καθαρό.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και καυσίμου. Συμπληρώστε αν χρειάζεται.
- Βεβαιωθείτε πως η ζώνη στην οποία θα εργαστείτε δεν φέρει εμπόδια.
- Αν το πλυστικό εκπέμπει πολύ ισχυρό θόρυβο ή δονείται υπερβολικά, σταματήστε το αμέσως.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ (Σχ. 16)

Ένα βρωμισμένο φίλτρο αέρα επιφέρει δυσκολίες ξεκινήματος, κατώτερες επιδόσεις και μικρότερη διάρκεια ζωής του κινητήρα. Ελέγχετε την κατάσταση του φίλτρου αέρα μια φορά το χρόνο. Αν εργάζεστε σε σκονισμένο έδαφος, καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μετά από κάθε νέα πλήρωση του ρεζερβουάρ καυσίμου. Για καλύτερες επιδόσεις, αντικαθιστάτε το φίλτρο αέρα τουλάχιστον μια φορά το χρόνο.

- Αφαιρέστε τις βίδες του άνω τμήματος του κάρτερ (Σχ. 16).
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της υποδοχής του φίλτρου αέρα.
- Ανασηκώστε προσεκτικά την άκρη του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα με ζεστό σαπουνόνερο.
- Ξεπλύντε το και στραγγίξτε το.
- Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα λαδιού για κινητήρες 10W30 επάνω στο φίλτρο. Στραγγίξτε το φίλτρο για να απομακρύνετε το περίσσιο λάδι και επανατοποθετήστε το στην υποδοχή του.

  Παρατήρηση: Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι σωστά τοποθετημένο στην υποδοχή του. Αν δεν έχει επανατοποθετηθεί σωστά, κινδυνεύει να εισέλθει σκόνη στον κινητήρα προξενώντας πρόωρη φθορά.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της υποδοχής του φίλτρου αέρα ξαναβιδώνοντας τη βίδα.
- Ξανασφίξτε τις βίδες του άνω τμήματος του κάρτερ

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (Σχ. 17)

- Αφαιρέστε το συνδετικό πείρο του άξονα των τροχών.
- Ανασηκώστε το πλυστικό και σπρώξτε το σύνολο άξονα/τροχού προς το εξωτερικό του πλυστικού.

  Παρατήρηση: επανατοποθετήστε τους τροχούς αφού ολοκληρωθεί η συντήρηση επαναλαμβάνοντας τα παραπάνω βήματα αντίστροφα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΟΥΖΙ (Σχ. 18)

- Αφαιρέστε τους τροχούς ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες.
- Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν το πλαϊνό πλαίσιο στη θέση του και έπειτα αφαιρέστε το πλαίσιο από το πλυστικό.
- Καθαρίστε τα υπολείμματα καλαμίνας από το ηλεκτρόδιο του μπουζί με τη βοήθεια κάποιου ειδικού εργαλείου ή μεταλλικής βούρτσας.
- Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων: πρέπει να είναι 0,6-0,7 mm. Αν χρειάζεται ρυθμίστε την απόσταση αυτή διπλώνοντας προσεκτικά το πλαϊνό ηλεκτρόδιο. (Συνιστώμενο μπουζί: NGK BR-6HS, CHAMPION RL86C.)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΚΡΟΣΤΟΜΙΩΝ (Σχ. 19)

Η υπερβολική πίεση στο επίπεδο της αντλίας (η οποία εκφράζεται με μια αίσθηση τινάγματος όταν πατάτε τη σκανδάλη) μπορεί να είναι το αποτέλεσμα λερωμένου ή φραγμένου ακροστομίου.

- Σταματήστε το πλυστικό και κλείστε την παροχή νερού. Πατήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε τη συσσωρευμένη πίεση.
- Αφαιρέστε το ακροστόμιο του πιστολιού υψηλής πίεσης.

  Παρατήρηση: μην κατευθύνετε ποτέ το πιστόλι προς το πρόσωπό σας.
- Μη τη βοήθεια της ακίδας καθαρίσματος των ακροστομίων η οποία παρέχεται με το πλυστικό σας, απομακρύνετε τις ακαθαρσίες που φράζουν ή εμποδίζουν το ακροστόμιο.
- Χρησιμοποιήστε μια απλή δέσμη νερού για να απομακρύνετε από το ακροστόμιο τις ακαθαρσίες που αποσπάσατε με την ακίδα (ρίχνοντας νερό μέσα από το άνοιγμα του ακροστομίου, προς το εσωτερικό).
- Επανατοποθετήστε το ακροστόμιο επάνω στο πιστόλι υψηλής πίεσης.
- Ανοίξτε την παροχή νερού και βάλτε μπροστά τον κινητήρα.

Ελληνικά

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΑΛΛΑΓΗ ΛΑΔΙΩΝ (Σχ. 20)

- Κάντε τον κινητήρα να περιστραφεί μέχρι να μην υπάρχει πια καύσιμο. Αφήστε το πλυστικό ‘’σε κατάσταση αναμονής’’ για 30 λεπτά.
- Έπειτα ανασηκώστε το πλυστικό στηρίζοντάς το με σφήνες και τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το πλυστικό.
- Αφαιρέστε την τάπα αλλαγής λαδιών του ρεζερβουάρ λαδιού και αδειάστε το χρησιμοποιημένο λάδι.

  Παρατήρηση: αδειάστε το λάδι όσο ο κινητήρας είναι ακόμη ζεστός, αλλά όχι καυτός. Το ζεστό λάδι θα τρέξει ευκολότερα και το ρεζερβουάρ θα αδειάσει καλύτερα.
- Επανατοποθετήστε την τάπα αλλαγής λαδιών του ρεζερβουάρ λαδιού.
- Γεμίστε πάλι το ρεζερβουάρ λαδιού με καθαρό λάδι. Ο κινητήρας αυτός μπορεί να πάρει 0,6 λίτρα λαδιού. (Συνιστώμενο λάδι: λάδι για τετράχρονους κινητήρες 10W30).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ

Σας συνιστούμε να ζητάτε την αντικατάσταση του λαδιού αντλίας κάθε 100 ώρες χρήσης για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του πλυστικού. Η συντήρηση αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΥΣΤΙΚΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

Είναι πρωταρχικής σημασίας να τακτοποιείται το πλυστικό σε μέρος προστατευμένο από τον παγετό. Αδειάζετε πάντα τους σωλήνες, την αντλία, το ρεζερβουάρ καυσίμου και τη φιάλη απορρυπαντικού πριν τακτοποιήσετε το πλυστικό.

Παρατήρηση: χρησιμοποιήστε ένα σταθεροποιητή και ένα προστατευτικό αντλίας για καλύτερη απόδοση και παρατεταμένη διάρκεια ζωής του πλυστικού σας.

Ρεζερβουάρ καυσίμου:

Αδειάστε εντελώς το ρεζερβουάρ καυσίμου. Το μη χρησιμοποιημένο καύσιμο μπορεί να αλλοιωθεί μετά από 30 μέρες.

Λάδι κινητήρα:

Αδειάστε το λάδι κινητήρα και αντικαταστήστε το με καθαρό και πρόσφατο λάδι.

Μπουζί:

- Αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και αφαιρέστε το μπουζί. Ρίξτε μια κουταλιά του καφέ καθαρό λάδι για τετράχρονους κινητήρες στην οπή του μπουζί, στο θάλαμο καύσης.
- το μπουζί βγαλμένο, τραβήξτε τον εκκινητή δυο τρεις φορές για να καλυφθεί με λάδι το εσωτερικό του κυλίνδρου.
- Ελέγξτε την κατάσταση του μπουζί και καθαρίστε το ή αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.
- Επανατοποθετήστε το μπουζί, αφήνοντας ωστόσο το καλώδιο του μπουζί αποσυνδεμένο.

Φίλτρο αέρα:

Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

Εύκαμπτοι σωλήνες και αντλία:

Ρίξτε καθαρό νερό στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης για 1 ή 2 λεπτά. Αφαιρέστε όλους τους σωλήνες. Αδειάστε την αντλία τραβώντας τον εκκινητή περίπου 6 φορές. Αυτό θα πρέπει να απομακρύνει από την αντλία κάθε εναπομείνον υγρό.

ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ

- Τραβήξτε τον εκκινητή τρεις ή τέσσερις φορές για να βγάλετε το λάδι από το θάλαμο καύσης.
- Αφαιρέστε το μπουζί από τον κύλινδρο. Καθαρίστε το μπουζί από κάθε ίχνος λαδιού και επανατοποθετήστε το στον κύλινδρο.
- Επανασυνδέστε το καλώδιο του μπουζί.
- Επανατροφοδοτήστε τον κινητήρα με λάδι και καύσιμο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου (βλέπε ανωτέρω).

Ελληνικά

ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν ξεκινά.	1. Το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι άδειο. 2. Το μπουζί είναι λάθος συνδεδεμένο ή λερωμένο. 3. Το μπουζί είναι σπασμένο (ρωγμή στο μονωτικό ή σπασμένα ηλεκτρόδια). 4. Το καλώδιο του μπουζί έχει συνδεθεί λάθος, σπάσει ή αποσυνδεθεί. 5. Η ανάφλεξη δεν λειτουργεί.	1. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμο. 2. Αντικαταστήστε το μπουζί. 3. Αντικαταστήστε το μπουζί. 4. Αντικαταστήστε το καλώδιο του μπουζί ή ξανασυνδέστε σωστά. 5. Επικοινωνήστε με κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
Είναι δύσκολο να ξεκινήσετε τον κινητήρα.	1. Υπάρχει νερό μέσα στο καύσιμο. 2. Η ανάφλεξη στο επίπεδο του μπουζί είναι αδύναμη.	1. Εκκενώστε το σύστημα και γεμίστε πάλι το ρεζερβουάρ με καθαρό καύσιμο. 2. Επικοινωνήστε με κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
Ο κινητήρας δεν έχει ισχύ.	Έχει βρωμίσει το φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.
Το απορρυπαντικό δεν αναμειγνύεται σωστά με το νερό.	1. Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης δεν εισέρχεται επαρκώς στο απορρυπαντικό. 2. Έχετε συνδέσει στο πιστόλι ένα ακροστόμιο υψηλής πίεσης.	1. Βυθίστε σωστά τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης μέσα στο απορρυπαντικό. 2. Συνδέστε το ακροστόμιο χαμηλής πίεσης (μαύρο) για να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό.
Η αντλία δεν παράγει πίεση.	1. Έχετε συνδέσει στο πιστόλι το ακροστόμιο χαμηλής πίεσης. 2. Η παροχή νερού δεν επαρκεί. 3. Υπάρχει διαρροή στο πιστόλι υψηλής πίεσης. 4. Το ακροστόμιο είναι φραγμένο. 5. Η αντλία είναι ελαττωματική. 6. Υπάρχει αέρας μέσα στον εύκαμπτο σωλήνα.	1. Συνδέστε ένα ακροστόμιο υψηλής πίεσης. 2. Αυξήστε τη ροή της παροχής νερού. 3. Βεβαιωθείτε ότι το πιστόλι υψηλής πίεσης είναι σωστά συνδεδεμένο ή αντικαταστήστε το. 4. Καθαρίστε το ακροστόμιο. 5. Επικοινωνήστε με κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi. 6. Πατήστε τη σκανδάλη για να εκκενώσετε τον αέρα που έχει εγκλωβιστεί μέσα στον εύκαμπτο σωλήνα.
Το πλυστικό δεν φτάνει σε υψηλή πίεση.	1. Η διάμετρος του σωλήνα παροχής νερού που χρησιμοποιείται είναι πολύ μικρή. 2. Το νερό δεν κυκλοφορεί σωστά. 3. Η παροχή νερού δεν επαρκεί. 4. Δεν έχετε επιλέξει το κατάλληλο ακροστόμιο.	1. Αντικαταστήστε το σωλήνα με σωλήνα κηπουρικής διαμέτρου 19 mm με σύνδεσμο τύπου Hozelock. 2. Ελέγξτε πως ο σωλήνας παροχής νερού δεν έχει διπλώσει και δεν παρουσιάζει διαρροή ή έμφραξη. 3. Ανοίξτε εντελώς την παροχή νερού. 4. Συνδέστε κάποιο κατάλληλο ακροστόμιο.

Magyar

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS
Kérjük, figyelmesen olvassa el és értse meg a kézikönyv minden utasítását. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. áramütés, tűz és/vagy szénmonoxid-mérgezés, melyek súlyos- vagy akár halálos kimenetelű testi sérülésekkel járhatnak.

KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST, MIELŐTT A MOSÓBERENDEZÉST HASZNÁLATBA VESZI.

- **ISMERJE MEG, TANULMÁNYOZZA A GÉP MŰKÖDÉSÉT.** Figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Ismerje meg a gép alkalmazási lehetőségeit és használatának korlátait, valamint a használatával összefüggő specifikus potenciális veszélyeket.
- **MINDIG BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A VÉDŐELEMEK** üzemképes állapotban **A HELYÜKÖN VANNAK.** Soha ne használja ezt a gépet, ha valamely védőelem nincs a helyén. Minden használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az összes védőberendezés megfelelőképp működik.
- **TÁVOLÍTSA EL A BEÁLLÍTÓKULCSOKAT.** Váljon szokásává az, hogy a gép beindítása előtt leellenőrzi, hogy a kulcsokat eltávolította-e.
- **A SÉRÜLÉSVESZÉLYEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN** tartsa távol a gyermekeket, más személyeket és a háziállatokat a munkavégzés helyétől. A munkát szemlélők hordjanak védőszemüveget és maradjanak megfelelő távolságban a munkaterülettől.
- **SENKINEK NE HAGYJA, HOGY A MUNKATERÜLETHEZ KÖZELÍTSEN,** ezt a szabályt különösen a gyermekekre és a háziállatokra vonatkozóan tartsa be.
- **NE HASZNÁLJA ZÁRT HELYEN EZT A GÉPET,** mivel ilyenkor a kibocsátott szénmonoxid gáz összegyűlik, nem távozik szabadon. A szénmonoxid rendkívül veszélyes, színtelen, szagtalan gáz, belélegzése eszméletvesztést, vagy akár halált is okozhat.
- **A CÉLNAK MEGFELELŐ GÉPET HASZNÁLJA.** Ne erőltesse a gépet. Ne használja a gyártó által elő nem írt munkálatokra.
- **A MUNKÁNAK MEGFELELŐ ÖLTÖZÉKET VISELJEN.** Munka közben ne hordjon olyan bő ruhát, kesztyűt, nyakkendőt és ékszert, amelyet a gép mozgó részei bekaphatnak.

  Az ilyen kiegészítő ruhadarabokat a gép mozgó részei beakaszthatják, és magához ránthatják viselőjüket. A kültéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk a gumikesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését. Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz tűzze fel, vagy takarja sapka ill. kendő alá.
- **NE HASZNÁLJA EZT A GÉPET MEZÍTLÁB, SEM PEDIG OLYAN KÖNNYŰ LÁBBELIT VISELVE, MINT PL. SZANDÁL.** Hordjon olyan, vastag anyagból készült, zárt lábbelit, mely jól védi a lábat, valamint nem csúszik meg a síkos talajon sem.
- **MUNKA KÖZBEN MINDIG JÁRJON EL RENDKÍVÜL ÓVATOSAN, HOGY NE CSÚSSZON MEG ILL. NE ESSEN EL.**
- **MINDIG VISELJEN OLDALLAPPAL ELLÁTOTT VÉDŐSZEMÜVEGET.** A hagyományos szemüveget lehet hogy ellátták ún. ütésálló üveggel; ettől azonban ez még NEM lesz védőszemüveg.
- **NE NYÚJTSA TÚL MESSZE A KARJÁT ÉS NE TÁMASZKODJON INSTABIL FELÜLETEKRE.** Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt fél-terpesz állásban állva, a lábaira helyezve a súlyt.
- **KIZÁRÓLAG AZ ELŐÍRT TARTOZÉKOKAT HASZNÁLJA A GÉPHEZ.** A nem megfelelő tartozékok használata balesetveszélyt idézhet elő.
- **SOHA NE ÁLLJON A GÉPRE.** Súlyosan megsérülhet, ha a gép felborul.
- **ELLENŐRIZZE, HOGY EGYETLEN ALKATELEM SEM SÉRÜLT.** Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a gép sérült eleme ill. tartozéka működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó elemek beállítását és jó működőképességét. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a gép működését. A sérült védőelemet vagy bármilyen más megrongálódott alkatelemet egy szakképzett szerelővel kell megjavíttatni vagy kicseréltetni a testi sérülések elkerülése érdekében.
- **NE HAGYJA MAGÁRA A BEKAPCSOLT GÉPET. KAPCSOLJA KI.** Ne távolodjon el a géptől, amíg az teljesen le nem állt.
- **ÜGYELJEN ARRA, HOGY NE GYŰLHESSEN ÖSSZE FŰ, FALEVÉL ÉS EGYÉB SZENNYEZŐDÉS A MOTORON.** Ezáltal jelentősen csökkenti a tűzveszélyt.
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A KIPUFOGÓ SOHA NE TÖMŐDJÖN EL.**

Magyar

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **A TELJESEN BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAIT A GÉP TARTÁLYLEERESZTÉSÉRE, SZÁLLÍTÁSÁRA ÉS TÁROLÁSÁRA VONATKOZÓAN.**
- **ISMERJE MEG A GÉP ÖSSZES VEZÉRLÉSI LEHETŐSÉGÉT.** Tudatában kell lenni annak, hogy hogyan lehet a gépet gyorsan leállítani és a nyomást leengedni.
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A GÉP TISZTA ÉS SZÁRAZ LEGYEN (NE LEGYEN ZSÍROS VAGY OLAJOS).** A gép tisztításához használjon mindig egy tiszta ruhadarabot. Soha és semmi esetre se használjon a tisztításhoz fékolajat, benzint, olaj alapú terméket és oldószert.
- **LEGYEN MINDIG KÖRÜLTEKINTŐ ÉS ŐRIZZE MEG A GÉP FELETT AZ URALMÁT.** Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére. Ne használja a gépet, ha fáradtnak érzi magát. Ne siessen a munkálatok elvégzésével.
- **NE HASZNÁLJA A GÉPET, HA SZESZES ITALT VAGY KÁBÍTÓSZERT FOGYASZTOTT, ILLETVE HA ORVOSSÁGOT SZED.**
- **A GÉP BEINDÍTÁSA ELŐTT TISZTÍTSA MEG AZT A TERÜLETRÉSZT, AHOL HASZNÁLNI FOGJA.** Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötéldarabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amely kirepülhet ill. beakadhat a gépbe.
- **NE HASZNÁLJA A GÉPET, HA A KI - BE KAPCSOLÓGOMB NEM TESZI LEHETŐVÉ A GÉP BEKAPCSOLÁST ILLETVE LEÁLLÍTÁSÁT.** Bármilyen sérült kapcsológombot egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban cseréltessen ki.
- **MINDEN TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI MŰVELETET MEGELŐZŐEN** állítsa le a motort és bizonyosodjon meg arról, hogy minden mozgó alkatelem leállt. Húzza ki a gyertya tápvezetékét és tartsa távol a gyertyától, így elkerülhetők a véletlenszerű beindítások.
- **KERÜLJE A VESZÉLYES HELYEKET.** Ne használja az elektromos gépet párás, nedves vagy esőnek kitett helyen. Ügyeljen arra, hogy mindig elegendő fény álljon rendelkezésre a munkához.
- **SOHA NE HASZNÁLJA A GÉPET ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETBEN.** A motor által kibocsátott szikrák begyújthatják a levegőben lévő gyúlékony gőzöket / gázokat.
- **A GÉP HASZNÁLATA KÖZBEN TILOS A DOHÁNYZÁS, VALAMINT BÁRMILYEN NYÍLT LÁNG MEGKÖZELÍTÉSE.**
- Ne használja ezt a gépet seprűk, gallyak, szövetdarabok és - általánosságban - semmilyen gyúlékony anyag közelében.
- **FIGYELMEZTETÉS: SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Soha ne irányítsa a vízsugarat emberekre.

A MOSÓBERENDEZÉSEKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **SOHA NE IRÁNYÍTSON VÍZSUGARAT EMBEREKRE, ÁLLATOKRA ÉS ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA.**
- **MIELŐTT BÁRMILYEN TISZTÍTÓ MUNKÁHOZ KEZDENE,** csukja be az ajtókat és ablakokat. Távolítson el a környezetből minden olyan tárgyat, amely balesetveszélyt idézhet elő, pl. játékok, kerti bútorok, hulladékok stb.
- **SOHA NE EMELJE ÉS SZÁLLÍTSA A MOSÓBERENDEZÉST JÁRÓ MOTORRAL.**
- **SOHA NE KAPCSOLJA BE A GÉPET,** ha zúzmara képződött valamely részén.
- **SOHA NE HASZNÁLJON SAVAS / LÚGOS KÉMHATÁSÚ VEGYSZEREKET, OLDÓSZEREKET (HÍGÍTÓ), GYÚLÉKONY FOLYADÉKOKAT ÉS FELHASZNÁLÁSRA KÉSZ OLDATOKAT** ebben a tisztítógépben. Ezek a termékek sérülést okozhatnak a gép használójának, valamint visszafordíthatatlan károsodást idézhetnek elő a tisztítógépben.
- **A TISZTÍTÓGÉPET CSAK SIMA, EGYENES FELÜLETEN SZABAD HASZNÁLNI.** Amennyiben a motor ferdén, azaz nem vízszintesen áll, akkor a kenés hiányából következően besülhet (még akkor is, ha az olajszint maximális szinten áll).
- **FIGYELMEZTETÉS: A MAGASNYOMÁSÚ VÍZSUGÁR VESZÉLYES LEHET, AMENNYIBEN NEM MEGFELELŐEN HASZNÁLJÁK A TISZTÍTÓGÉPET.** A vízsugarat semmilyen esetben sem szabad emberekre, állatokra, elektromos gépekre valamint magára a tisztítógépre irányítani.
- **SOHA NE PRÓBÁLJON BEÁLLÍTÁSI MŰVELETEKHEZ FOGNI, AMIKOR A MOTOR MÉG JÁR** (kivéve, amikor a gyártó erre vonatkozólag kifejezetten mást ír elő).
- **A VÉDŐELEMEKNEK MINDIG A HELYÜKÖN, A FORGÓELEMEK ELŐTT KELL LENNI, AMIKOR A MOTOR JÁR.**

Magyar

A MOSÓBERENDEZÉSEKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ügyeljen arra, hogy a levegő bemeneteket (a szívatónál) és a motor kipufogóját tartsa minimálisan 1 m-re a környező épületektől, valamint bármilyen más, éghető tárgytól.
- **TARTSA TÁVOL A MOTORT MINDEN TŰZVESZÉLYES / GYÚLÉKONY ILL. VESZÉLYES ANYAGTÓL.**
- **VIGYÁZZON ARRA, HOGY MINDIG TARTSON MEGFELELŐ TÁVOLSÁGOT A GÉP FORRÓ RÉSZEITŐL.** A kipufogórendszer és a motor többi része a gép használata közben felforrósodik. Legyen rendkívül óvatos!
- **NE ÉRJEN SE A GYERTYÁHOZ, SE A GYERTYA TÁPVEZETÉKÉHEZ** a tisztítógép beindítása és használata közben.
- Minden használat előtt **ELLENŐRIZZE, HOGY A CSÖVEK ÉS TÖMÍTÉSEK JÓL RÖGZÍTVE VANNAK ÉS NINCS SZIVÁRGÁS RAJTUK.**
- Minden használat előtt **ELLENŐRIZZE, HOGY A CSAVAROK JÓL MEG VANNAK SZORÍTVA.** Egy meglazult csavar megrongálhatja a motort.
- **NE HAGYJA, HOGY A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓT GYERMEKEK, ÉS OLYAN SZEMÉLYEK HASZNÁLJÁK, AKIK NEM RENDELKEZNEK MEGFELELŐ GYAKORLATTAL.**
- **HASZNÁLJON HALLÁSVÉDŐ ESZKÖZT (FÜLVÉDŐ, FÜLDUGÓ).**
- **KIZÁRÓLAG A GYÁRTÓ ÁLTAL ELŐÍRT CSÖVEKET, TARTOZÉKOKAT ÉS RÖGZÍTŐELEMEKET HASZNÁLJON.**
- **AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY FELTÖLTÉSÉT KIZÁRÓLAG KÜLTÉREN VÉGEZZE.** Soha ne töltse fel az üzemanyagtartályt beltéri helyiségben és rosszul szellőző helyen.
- **SOHA NE TÁROLJA A TISZTÍTÓGÉPET ÉPÜLETBEN,** olyan berendezések közelében, mint pl. használati melegvíz-előállító berendezések (bojler), elektromos fűtőventilátorok (konvektor) és szárítógépek, melyek tüzet idézhetnek elő, **HA ÜZEMANYAG MARADT A TARTÁLYBAN.**
- **AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY LEERESZTÉSÉT (ÜRÍTÉSÉT) KIZÁRÓLAG KÜLTÉREN, A SZABADBAN VÉGEZZE.**
- **A TŰZVESZÉLY CSÖKKENTÉSE-, ÉS AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN** óvatosan kezelje az üzemanyagot. A benzin rendkívül gyúlékony, tűzveszélyes anyag.
- **AZ ÜZEMANYAG KEZELÉSE KÖZBEN TILOS A DOHÁNYZÁS.**
- **TÖLTSE FEL AZ ÜZEMANYAGTARTÁLYT, MIELŐTT BEINDÍTJA A MOTORT.** Soha ne vegye le az üzemanyagtartály sapkáját és soha ne töltsön a tartályba járó vagy még meleg motornál.
- **LASSAN CSAVARJA LE AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKÁJÁT,** hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzin a sapka köré.
- **AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKÁJÁT ERŐSEN MEG KELL SZORÍTANI.**
- **AMENNYIBEN KIÖNTÖTTE A BENZINT, GONDOSAN TÖRÖLJE LE A GÉPET.** Mielőtt a motort beindítaná, távolodjon el legalább 9 m-re attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.
- **AMENNYIBEN KIÖMLÖTT ÜZEMANYAG VAN A HELYSZÍNEN,** ne próbálja beindítani a motort, hanem távolítsa el a gépet a szennyezett területről és ne is próbálja beindítani addig, amíg az üzemanyag gőzei teljesen szét nem oszlottak és el nem távolodtak a levegőben.
- **SOHA NE PRÓBÁLJA A KIFOLYT ÜZEMANYAGOT ELÉGETNI.**
- **HAGYJA A MOTORT LEHŰLNI, MIELŐTT A TISZTÍTÓGÉPET ELRAKNÁ.**
- **AZ ÜZEMANYAGOT HŰVÖS, JÓL SZELLŐZŐ HELYEN TÁROLJA,** védve minden szikra- és gyújtóforrástól.
- **AZ ÜZEMANYAGOT EGY** - speciálisan erre a célra szolgáló - **BENZINES MARMONKANNÁBAN TÁROLJA.**
- Mielőtt a gépet járműbe rakná, **ÜRÍTSE KI AZ ÜZEMANYAGTARTÁLYT ÉS RÖGZÍTSE A GÉPET, HOGY NE MOZOGHASSON SZÁLLÍTÁS KÖZBEN.**
- **KARBANTARTÁSRA KIZÁRÓLAG EREDETI, RYOBI PÓTALKATRÉSZEKET HASZNÁLJON.** Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a gép megrongálódását okozhatja.
- **KIZÁRÓLAG HIDEG VIZET HASZNÁLJON A MOSÓHOZ.**
- **MUNKA KÖZBEN MINDIG ÜGYELJEN ARRA, HOGY LEGALÁBB 1 m-ES TÁVOLSÁGOT TARTSON** minden gyúlékony, tűzveszélyes anyagtól.
- **ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.** Lapozza fel rendszeresen a kézikönyvet és tájékoztassa a gép más esetleges használóit is az itt leírtakról. Ha kölcsönadja a tisztítógépet valakinek, ne feledje mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót sem.

Magyar

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a gépen. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a gépet biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUM	NÉV	MEGNEVEZÉS / MAGYARÁZAT
	A páratartalommal kapcsolatos figyelmeztetés	Ne tegye ki a gépet esőnek, ne használja párás, nedves helyen.
	Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót	A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a gép használata előtt olvassa el, és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.
	Hordjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt	Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót) a gép használata közben.
	Figyelmeztetés	A biztonság tekintetében meghozandó óvintézkedéseket jelöli.
	Meleg felületek	A sérülésveszélyek csökkentése érdekében kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést a meleg felületekkel.
	Benzin és olaj	Használjon 87-es ([R + M] / 2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint. Ebben a gépben 4-ütemű motor található. Használjon 4-ütemű motorokhoz való olajat (előírt olajtípus: 10W30).
	Robbanásveszély	Az üzemanyag és kibocsátott gőzei robbanásveszélyesek, így súlyos-, vagy akár halálos kimenetelű égési sérüléseket is előidézhetnek.
	Tűzveszély	A folyékony üzemanyagok és az üzemanyagok gőzei rendkívül gyúlékony, tűz- és robbanásveszélyes anyagok. A tűzesetek súlyos-, vagy akár halálos kimenetelű égési sérüléseket is előidézhetnek.
	Mérgező (toxikus) füstök	Az égő benzin alapú termékek szénmonoxidot bocsátanak ki, mely színtelen, szagtalan, rendkívül mérgező (toxikus) gáz. A belélegzett szénmonoxid émelygést, hányingert, eszméletvesztést vagy akár halált is okozhat.
	Visszarúgás / megugrás	A gép hirtelen reakciói (visszarúgás, megugrás) által okozott sérülésveszély csökkentése érdekében fogja a csövet erősen a két kezével a tisztítógép használata közben.
	Áramütés	Amennyiben nem száraz környezetben, a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően használja a gépet, akkor áramütéseknek teheti ki magát.
	Injektálódás veszélye	A súlyos testi sérüléseket okozó injektálódás veszélyének csökkentése érdekében soha ne irányítsa a vízsugarat emberekre és állatokra.

Magyar

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok és hozzájuk kapcsolódó megnevezések a gép használatához kötődő, különböző szintű veszélyek magyarázatához nyújtanak segítséget.

SZIMBÓLUM	JELENTÉS	NÉV
	**VESZÉLY**	Egy olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, mely halálos- vagy súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	**FIGYELMEZTETÉS**	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	**FIGYELEMFELHÍVÁS**	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely könnyű - közepes testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	(Biztonsági szimbólum nélkül.) Egy olyan helyzetet jelöl, mely anyagi kárt okozhat.

JAVÍTÁS

A karbantartás nagy gondosságot és a gép megfelelően részletes ismeretét igényli: képzett szerelővel kell elvégeztetni. A javítási munkálatok elvégzéséhez azt tanácsoljuk, hogy vigye el a gépet a legközelebbi hivatalos (szerződött) SZERVIZ KÖZPONTBA. Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni.

FIGYELMEZTETÉS
Ne vegye használatba ezt a gépet addig, amíg a jelen használati útmutatót el nem olvasta végig és teljes mértékben meg nem értette. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a gépet.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

JELLEMZŐK

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Motor	Briggs and Stratton Q45™
Motor hengerűrtartalom	158 cm^3
Üzemanyagtartály űrtartalom	0,95 l
Max. nyomás	152 bar
Max. szállított vízmennyiség	456 l/h
Víz maximális hőmérséklet	38 °C
Rezgésszint alapjáraton	0 m/s^2
Rezgésszint max. teljesítményen	6.0 m/s^2
Tiszta súly	27 kg

A GÉP RÉSZEI

1. Szíj
2. Mosószer szívócső
3. Oldalfogantyúk, szállításhoz
4. Mosószer flakon (nincs mellékelve)
5. Indító befecskendező gomb
6. KI kapcsológomb
7. Indító (indítózsinór)
8. Kézi szórópisztoly
9. Gyertya
10. Ravasz (kapcsoló)
11. Szórófej
12. Teleszkópos fogantyú
13. Flexibilis cső
14. Burkolat felső része
15. Szórófej tisztítóeszköz
16. Keréktengely
17. Akasztópecek
18. Csavar a burkolat felső részén
19. Olajtartály sapka / olajszintjelző pálca
20. Üzemanyagtartály sapka
21. Olajleeresztő tartály (nincs mellékelve)
22. Magasnyomású lándzsa
23. Légszűrő csavar
24. Légszűrő rekesz fedele
25. Légszűrő
26. Olajleeresztő dugó
27. Vájat a fogantyún
28. Ravasz támaszték

Magyar

ÖSSZESZERELÉS

A művelethez lásd a 2. - 8. ábrákat.

FIGYELMEZTETÉS
Amennyiben hiányzik valamely alkateleme, ne használja ezt a gépet addig, amíg a kérdéses elemet be nem szerezte. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

FIGYELMEZTETÉS
Ne próbáljon a gépen módosítást / átalakítást végrehajtani, és ne használjon olyan tartozékokat, melyek használatát a gyártó nem javasolja előírásszerűen. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

FIGYELMEZTETÉS
Mindig szüntesse meg a gyertya vezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen elemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

Megjegyzés: Ne kezdje el a magasnyomású tisztítást, amíg nem töltött olajat a motorba és nem csatlakoztatott minden csövet. Amennyiben a tisztítógépet úgy üzemelteti, hogy nincs a motorban olaj, akkor megrongálódhat a motor, ha pedig víz nélkül teszi ezt, akkor a magasnyomású szivattyút érheti károsodás.

FIGYELEMFELHÍVÁS
Ha úgy próbálja a motort beindítani, hogy előzetesen nem kevert bele olajat, akkor megrongálódhat a motor.

FIGYELMEZTETÉS
A folyékony üzemanyagok és az üzemanyagok gőzei rendkívül gyúlékony, tűz- és robbanásveszélyes anyagok. A sérülésveszélyek és az anyagi károk elkerülése érdekében óvatosan kezelje az üzemanyagot. Maradjon távol a gyújtóforrásoktól, az üzemanyaggal kapcsolatos műveleteket mindig kültéren végezze (eközben szigorúan tilos a dohányzás), és haladéktalanul törölje fel az esetlegesen kiömlött üzemanyagot.

HASZNÁLAT

FIGYELMEZTETÉS
Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor valamilyen gépet használ. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test juthat és ez súlyos szemsérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS
Kizárólag a gyártó által előírt alkatelemeket és tartozékokat használjon ehhez a géphez. A nem megfelelő alkatelemek és tartozékok használata súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.

FIGYELMEZTETÉS
Soha ne irányítsa a vízsugarat emberekre. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléseket okozó balesetet vonhat maga után.

ALKALMAZÁSOK

Ezt a tisztítógépet a következő alkalmazásokra tervezték / fejlesztették:

- Szennyeződések és moha eltávolítása a teraszokról, betonozott udvarokból és házfalakról.
- Gépkocsik, hajók, motorkerékpárok és faszenes grillsütők tisztítása.

A MAGASNYOMÁSÚ TISZTÍTÓGÉP BEINDÍTÁSA / LEÁLLÍTÁSA

FIGYELEMFELHÍVÁS
Ne üzemeltesse a szivattyút, ha a vízbevezető cső nincs megfelelően csatlakoztatva a csapra, ill. ha ez utóbbi nincs megnyitva.

A motor beindítása előtt (3 - 8 ábrák):

- Csatlakoztasson minden csövet.
- Ellenőrizze a folyadékok szintjét (olaj és üzemanyag).
- Nyissa meg a csapot, majd nyomja meg a ravaszt a nyomás leengedéséhez. Tartsa lenyomva a ravaszt, amíg egyenletes vízsugár nem kezd el jönni a szórófejből.

A motor beindításához (9. ábra):

- Pumpáljon 3-at az indító befecskendező gombbal.
  Megjegyzés: Ha ez az első eset amikor a motort beindítja, akkor 5-ször nyomja meg az indító befecskendező gombot.
- Húzza ki lassan az indítózsinórt, amíg ellenállást nem érez.

Magyar

HASZNÁLAT

- Röviden húzogassa ezután az indítózsinórt a motor beindításához.

A motor leállításához:

Nyomja meg a ki kapcsológombot és tartsa lenyomva három (3) másodpercig ill. a motor leállásáig (10. ábra).

A MEGFELELŐ SZÓRÓFEJ KIVÁLASZTÁSA (11. - 13. ábrák)

A szórófejek különböző színűek, hogy könnyen meg lehessen őket különböztetni:

- fekete (alacsony nyomású),
- zöld (közepes nyomású), 25°,
- piros (magas nyomású), 0°.

FIGYELEMFELHÍVÁS
SOHA ne váltson szórófejet anélkül, hogy előzetesen nem támasztotta ki a kézi szórópisztoly ravaszát (11. ábra).

A gyorscsatlakozónak köszönhetően nagyon egyszerű a szórófejek cseréje.

- Állítsa le a tisztítógépet és zárja el a csapot. Nyomja meg a ravaszt a felgyülemlett nyomás kiengedéséhez (13. ábra).

A szórófejnek a kézi szórópisztolyra történő csatlakoztatásához:

- Helyezze be a szórófejet a csatlakozóba, amíg egy kattanást nem hall, mely jelzi, hogy a szórófej megfelelően lett rögzítve (12. ábra).

A szórófejnek a kézi szórópisztolyról történő levételéhez (a tisztítási munka elvégzése után):

- Állítsa le a tisztítógépet és zárja el a csapot. Nyomja meg a ravaszt a felgyülemlett nyomás kiengedéséhez.
- Akassza ki a ravaszt oly módon, hogy a ravasz támasztékát az erre a célra kialakított vájatba nyomja kattanásig (11. ábra).
- Húzza hátra a csatlakozógyűrűt és tartsa ebben a helyzetben.
- Húzza ki a szórófejet.
- Tegye félre a szórófejet, majd tegye a csatlakozógyűrűt a helyére. Rakja el a szórófejet a fejek tárolására kialakított tartórészre.

A KÉZI SZÓRÓPISZTOLY HASZNÁLATA (11. ábra)

A ravasz rögzítéséhez:

- Nyomja fel a támasztékot, hogy beakadjon a markolat alatti résbe.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg a ravaszt, amikor a támasztékot a résbe akasztja.

A ravasz rögzítésének kiiktatásához:

- Hajtsa vissza a támasztékot az eredeti helyzetébe.

A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ ÁTHELYEZÉSE (14. ábra)

Megjegyzés: Soha ne emelje meg és ne szállítsa a tisztítógépet a teleszkópos fogantyújánál fogva.

- Állítsa le a gépet.
- Helyezkedjen a mosóberendezés mögé, és húzza ki erősen a teleszkópos fogantyút a két kezével, amíg egy kattanást nem hall. Ez jelzi, hogy a fogantyú teljesen ki lett húzva.
- Döntse meg maga felé a gépet úgy, hogy a kerekein legyen a súly, majd tolja a kívánt helyre.

A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ TÁROLÁSA (14. ábra)

FIGYELEMFELHÍVÁS
Ne szállítsa / hordozza a gépet járó motorral.

Hagyja, hogy a tisztítógép mintegy fél órán keresztül hűljön, majd nyomja vissza a fogantyút a tárolóshoz. A mosóberendezést olyan száraz helyen tárolja, ahol nincs kitéve az időjárás viszontagságainak.

TISZTÍTÁS MOSÓSZERREL (15. ábra)

Kizárólag magasnyomású mosókhoz való tisztítószereket használjon. A közönséges háztartási tisztítószerek használata károsíthatja a szivattyút. Figyelem: számos tisztítószert használat előtt még fel kell hígítani. Tartsa be a termék flakonján szereplő gyártói utasításokat. A tisztítószeres oldatot ezen útmutatás alapján kell előkészíteni.

- A mosószer szívócsövet (2) oly módon helyezze el, hogy a vége a mosószer flakon aljára érjen.
- Rögzítse a fekete szórófejet a kézi szórópisztolyra.
- A mosószert egyenletes rétegekben szórja fel a száraz felületre. Ne hagyja, hogy a tisztítószer megszáradjon a felületen, így elkerülhető a foltosodás.

A motor leállítása elött:

- Helyezze a szívócsövet egy tiszta vizes vödörbe.
- Öblítse át a csövet egy-két percen keresztül (tartsa lenyomva a ravaszt, hogy a tiszta víz áramlása átmossa).
- Állítsa le a motort.

  Megjegyzés: A KI (O) kapcsológombot megnyomva a nyomás nem egyenlítődik ki. Nyomja meg a ravaszt a felgyülemlett nyomás kiengedéséhez.

Magyar

HASZNÁLAT

TISZTÍTÁS A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓVAL

- Állítsa le a tisztítógépet és zárja el a csapot. Nyomja meg a ravaszt a felgyülemlett nyomás kiengedéséhez.
- Akassza ki a ravaszt oly módon, hogy a ravasz támasztékát az erre a célra kialakított vájatba nyomja.
- Húzza hátra a csatlakozógyűrűt és tartsa ebben a helyzetben.
- Húzza ki a szórófejet.
- Válassza ki az elvégzendő munkának megfelelő szórófejet.
  - Gépkocsi, hajó tisztításához használjon közepes nyomású (zöld) szórófejet.
  - Olyan munkálatokhoz, mint a festék eltávolítása és a garázsbejárat megtisztítása, használjon magas nyomású (piros) szórófejet. Amikor magas nyomású szórófejet használ, végezzen előzetesen egy kis felületen próbatisztítást, így megbizonyosodhat arról, hogy a vízsugár nem fog a tisztítandó tárgyban / felületben károsodást okozni.
- Kezdje a vízsugarat a legfelső részen alkalmazni, a felület tisztításával fentről lefelé haladjon anélkül, hogy kétszer mosná ugyanazt a területrészt.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS
Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a gép megrongálódását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS
Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor elektromos gépet használ, vagy amikor az összegyűlt port sűrített levegővel eltávolítja. Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot is.

FIGYELMEZTETÉS
A tisztítógép vizsgálata, tisztítása ill. karbantartása előtt állítsa le a motort, várja meg, hogy minden mozgó alkatelem leálljon, húzza ki a gyertya vezetékét és távolítsa el ez utóbbit a gyertyától. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleseteket és jelentős anyagi károkat idézhet elő.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek többsége rongáló hatással lehet a műanyagból készült elemekre. A por, olaj, zsír és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.

FIGYELMEZTETÉS
Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

A motor beindítása előtt végezze el a következő ellenőrzéseket:

- Ellenőrizze, hogy az összes csavar, anyacsavar stb. jól meg van-e szorítva.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a légszűrő (25) tiszta.
- Ellenőrizze az olaj és az üzemanyag szintjét. Szükség esetén töltsön hozzájuk.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a munkavégzés területén nincs semmilyen akadályozó tárgy.
- Amennyiben a tisztítógép nagyon erős / furcsa hangot ad, vagy túlságosan rezeg / vibrál, azonnal állítsa le.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (16. ábra)

A beszennyeződött légszűrő a motor beindítási nehézségeit, alacsonyabb teljesítményét és rövidebb élettartamát idézheti elő. Havonta egyszer ellenőrizze le a légszűrőt. Ha poros talajon dolgozik, tisztítsa meg a légszűrőt az üzemanyagtartály minden feltöltése után. A jobb teljesítmény eléréséhez a légszűrőt évente egyszer legalább cserélni kell.

- Távolítsa el a burkolat felső részén lévő csavarokat (16. ábra).
- Vegye le a légszűrő rekesz fedelét.
- Óvatosan emelje fel a légszűrő szélét és vegye ki.
- A szűrőt meleg, szappanos vízzel tisztítsa meg.
- Öblítse le és csavarja ki.
- Vigyen fel a szűrőre egy kis mennyiségű, 10W30 típusú motorolajat. Csavarja ki a szűrőből a felesleges olajat, majd tegye vissza a helyére, a rekeszébe.

  Megjegyzés: Bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrő megfelelően lett elhelyezve a rekeszben. Ha nem megfelelőképp történik a visszahelyezés, por mehet a motorba és az idő előtt elhasználódhat.
- Tegye vissza a helyére a légszűrő rekesz fedelét a csavar visszahúzásával.
- Csavarja vissza a csavarokat a burkolat felső részén.

Magyar

KARBANTARTÁS

A KEREKEK LEVÉTELE (17. ábra)

- Vegye ki az akasztópecket a keréktengelyből.
- Emelje meg a gépet és csúsztassa ki belülről a tengely / kerék együttest.

  Megjegyzés: A karbantartás elvégzése után tegye vissza a kerekeket a fenti lépéseket fordított sorrendben elvégezve.

A GYERTYA KARBANTARTÁSA (18. ábra)

- Vegye ki a kerekeket a fentebb leírt utasítások szerint.
- Távolítsa el az oldalborítást rögzítő csavarokat, majd vegye le a borítást a gépről.
- Tisztítsa le a gyertya elektródájáról a lerakódott kormot egy speciális eszköz vagy egy drótkefe segítségével.
- Ellenőrizze az elektródtávolságot: ennek 0,6 - 0,7 mm-nek kell lennie. Szükség esetén állítsa be ezt a távolságot az oldalelektróda óvatos meghajlításával. (Előírt gyertyatípus: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

A SZÓRÓFEJEK KARBANTARTÁSA (19. ábra)

Ha túl nagy a nyomás a szivattyúban - ami egy lökésszerű érzésben nyilvánul meg a ravasz megnyomásakor -, ez annak lehet az eredménye, hogy elszennyeződött vagy eldugult a szórófej.

- Állítsa le a tisztítógépet és zárja el a csapot. Nyomja meg a ravaszt a felgyülemlett nyomás kiengedéséhez.
- Távolítsa el a szórófejet a kézi szórópisztolyról.

  Megjegyzés: Soha ne irányítsa a pisztolyt az arca felé.
- A tisztítógéphez mellékelt szórófej tisztító tű segítségével távolítsa el a szórófejet eltömítő szennyeződéseket.
- Távolítsa el a tűvel leválasztott szennyeződéseket a szórófejről (ehhez engedjen csapvizet a szórófej nyílásába belülről).
- Tegye vissza a szórófejet a kézi szórópisztolyra.
- Nyissa meg a csapot és indítsa be a motort.

OLAJCSERE (20. ábra)

- Járassa addig a motort, amíg ki nem fogy az üzemanyag. Hagyja “pihenni” a gépet 30 percig.
- Ezután emelje meg a mosót, bakolja fel, és helyezzen alá egy tartályt.
- Távolítsa el az olajleeresztő dugót és eressze le a használt olajat.

  Megjegyzés: Addig engedje le az olajat, amíg a motor még meleg, de már nem forró. A meleg olaj könnyebben folyik, így a tartály jobban kiürül.
- Helyezze vissza az olajleeresztő dugót.
- Töltse fel a tartályt tiszta olajjal. A motorba 0,6 liter olaj fér. (Előírt olaj típusa: 4-ütemű motorolaj, 10W30).

A SZIVATTYÚ KARBANTARTÁSA

Azt tanácsoljuk, hogy a szivattyúolajat 100 üzemóránként cseréltesse ki a tisztítógép élettartamának meghosszabbítása érdekében. Ezt a karbantartást csak egy hivatalos Szerviz Központban szabad elvégeztetni.

A MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ TÁROLÁSA

Alapvetően fontos, hogy a tisztítógépet fagymentes helyen tárolja. Mindig ürítse ki a csöveket, a szivattyút, az üzemanyagtartályt és a mosószer flakont a mosó elrakása előtt.

Megjegyzés: Használjon üzemanyag-stabilizátort és szivattyúvédő adalékot (pump saver) a jobb teljesítmény és a tisztítógép hosszabb élettartamának érdekében.

Üzemanyagtartály:

Ürítse ki teljesen az üzemanyagtartályt. A nem használt üzemanyag 30 nap elteltével elveszítheti erejét.

Motorolaj:

Eressze le az olajat és cserélje le tiszta, friss olajjal.

Gyertya:

- Húzza ki a gyertya vezetékét és vegye ki a gyertyát. Öntsön egy kávéskanál 4-ütemű tiszta motorolajat a gyertya nyílásán keresztül az égéstérbe.
- A gyertyát végig kint hagyva húzza meg a szívatót két-háromszor, hogy olajréteg alakuljon ki a henger belső felületén.
- Ellenőrizze a gyertya állapotát, és szükség esetén tisztítsa meg, vagy cserélje ki.
- Tegye vissza a gyertyát a helyére, de hagyja a gyertya vezetékét kihúzva.

Légszűrő:

Tisztítsa meg a légszűrőt.

Flexibilis csövek és a szivattyú:

Engedjen tiszta vizet a szívócsőbe 1 - 2 percen keresztül. Vegyen le minden csövet. Ürítse ki a szivattyút oly módon, hogy az indítózsinórt körülbelül hatszor meghúzza. Ezzel el kell hogy távozzon az összes maradék folyadék a szivattyúból.

Magyar

KARBANTARTÁS

TÁROLÁS UTÁNI HASZNÁLAT

- Húzza meg az indítót háromszor-négyszer, hogy eltávozzon az olaj az égéstérből.
- Vegye ki a gyertyát a hengerből. Tisztítsa meg a gyertyát minden olajos nyomtól és tegye vissza a helyére a hengerbe.
- Csatlakoztassa vissza a gyertya vezetékét.
- Töltsön a motorba olajat és üzemanyagot a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően (lásd fentebb).

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	HIBA OKA	MEGOLDÁS
Nem indul be a motor.	1. Üres az üzemanyagtartály. 2. A gyertya rosszul csatlakozik vagy elszennyeződött. 3. A gyertya törött (a szigetelő repedezett vagy töröttek az elektródák). 4. A gyertya vezetéke rosszul csatlakozik, törött vagy ki van húzva. 5. Nem működik a gyújtás.	1. Töltse fel az üzemanyagtartályt. 2. Cserélje ki a gyertyát. 3. Cserélje ki a gyertyát. 4. Cserélje ki ill. csatlakoztassa megfelelőképp a gyertya vezetékét. 5. Forduljon egy hivatalos Ryobi Szerviz Központhoz.
Nehéz beindítani a motort.	1. Víz van az üzemanyagban. 2. A gyertya gyújtása gyenge.	1. Engedje le a rendszert és töltsön vissza tiszta üzemanyagot a tartályba. 2. Forduljon egy hivatalos Ryobi Szerviz Központhoz.
Nincs elég teljesítménye a motornak.	A légszűrő elszennyeződött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.
Nem keveredik megfelelően a tisztítószer a vízzel.	1. A szívócső nincs elég mélyen a tisztítószerben. 2. Magas nyomású szórófejet helyezett fel a pisztolyra.	1. Nyomja megfelelőképp a szívócsövet a mosószerbe. 2. Rögzítse az alacsony nyomású (fekete) szórófejet a mosószer használatakor.
A szivattyú nem ad elég nyomást.	1. Az alacsony nyomású szórófejet helyezte fel a pisztolyra. 2. Nincs elegendő vízhozam. 3. Szivárog a kézi szórópisztoly. 4. Eldugult a szórófej. 5. Meghibásodott a szivattyú 6. Levegő van a flexibilis csőben.	1. Tegyen fel egy magas nyomású szórófejet helyette. 2. Növelje meg a bevezetett víz mennyiségét (nyissa meg jobban a csapot). 3. Ellenőrizze, hogy a kézi szórópisztoly megfelelően van-e csatlakoztatva vagy cserélje le. 4. Tisztítsa meg a szórófejet. 5. Forduljon egy hivatalos Ryobi Szerviz Központhoz. 6. Nyomja meg a ravaszt a csőbe szorult levegő eltávolításához.
A tisztítógép nem ér el magas nyomást.	1. A vízbevezető cső átmérője túl kicsi. 2. A víz nem áramlik megfelelőképp. 3. Nincs elegendő vízhozam. 4. Nem megfelelő szórófejet választott.	1. Cserélje ki a csövet egy Hozelock típusú csatlakozással ellátott, 19 mm átmérőjű kerti locsolócsővel. 2. Ellenőrizze, hogy a vízbevezető cső nem tört-e meg, nem szivárog-e vagy nem dugult-e el. 3. Nyissa meg teljesen a csapot. 4. Helyezzen fel egy megfelelő szórófejet.

Čeština

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ
Přečtěte si pozorně následující pokyny a ujistěte se, že jste je správně pochopili. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo otravu oxidem uhelnatým, která může způsobit smrt nebo vážné zranění.

NEŽ ZAČNETE ČISTÍCÍ STROJ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY.

- **SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ SE SVÝM STROJEM.** Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Důkladně si přečtěte informace týkající používání stroje, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat.
- **UJISTĚTE SE, ŽE JSOU BEZPEČNOSTNÍ PRVKY NA SVÉM MÍSTĚ** a že jsou plně funkční. Nepoužívejte stroj bez nasazených bezpečnostních prvků nebo krytů. Před každým použitím zkontrolujte správnou funkčnost všech bezpečnostních prvků.
- **ODSTRAŇTE UTAHOVACÍ KLÍČE.** Před každým použitím stroje zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit utahovací klíče.
- **ABYSTE OMEZILI RIZIKO ZRANĚNÍ,** nedovolte dětem a okolostojícím osobám stát v blízkosti pracovní zóny. Osoby zdržující se ve vaší blízkosti musí mít ochranné brýle a zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovní zóny.
- **V PRACOVNÍ ZÓNĚ NESMÍ STÁT ŽÁDNÉ OSOBY,** zejména děti a domácí zvířata.
- **NEPOUŽÍVEJTE STROJ V OMEZENÉM PROSTORU,** kde se mohou hromadit nebezpečné plyny oxidu uhelnatého. Oxid uhelnatý je bezbarvý a mimořádně nebezpečný plyn, bez zápachu, který může způsobit bezvědomí nebo smrt.
- **STROJ POUŽÍVEJTE POUZE K DANÝM ÚČELŮM.** Nepoužívejte stroj ani příslušenství na práce, pro které není určen. Používejte stroj pouze k účelům určeným výrobcem.
- **NOSTE VHODNÝ PRACOVNÍ ODĚV.** Při práci nenoste volný oděv, rukavice, kravatu ani šperky. Mohly by se zachytit ve stroji a vtáhnout vás do pohybujících se částí stroje. Při práci venku vám doporučujeme používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, chraňte je vhodnou pokrývkou hlavy.
- **NEOBSLUHUJTE STROJ S BOSÝMA NOHAMA, NEPRACUJTE V SANDÁLECH ANI V PODOBNÉ LEHKÉ OBUVI.** Noste ochrannou obuv, která ochrání vaše nohy a zabrání případnému uklouznutí na kluzkém povrchu.
- **DÁVEJTE POZOR, ABYSTE NEUKLOUZLI NEBO NESPADLI.**
- **PŘI PRÁCI VŽDY POUŽÍVEJTE UZAVŘENÉ OCHRANNÉ BRÝLE.** Klasické dioptrické brýle jsou pouze tvrzené a nestačí k ochraně očí, dioptrické brýle NEJSOU ochranné brýle.
- **NENATAHUJTE RUCE PŘÍLIŠ DALEKO ANI NESTŮJTE NA NESTABILNÍ PODKLADU.** Pracujte vždy ve stabilní a rovnovážné poloze, pevně na nohou.
- **POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.** Používání nevhodného příslušenství může být příčinou závažného zranění.
- **NIKDY NESTŮJTE NA STROJI.** Při převrácení stroje byste se mohli vážně zranit.
- **ZKONTROLUJTE, ZDA ŽÁDNÁ ČÁST STROJE NENÍ POŠKOZENÁ.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části stroje v zákrytu a zda jsou plně funkční. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz stroje. Opravu nebo výměnu bezpečnostního prvku nebo jakéhokoliv jiného dílu je nutné svěřit odborníkům v autorizované servisní opravně, abyste zabránili riziku zranění.
- **NIKDY NENECHÁVEJTE ZAPNUTÝ STROJ BEZ DOZORU. VYPNĚTE STROJ.** Stroj neopouštějte, dokud se zcela nezastaví.
- **DÁVEJTE POZOR, ABY SE DO MOTORU NEDOSTALA TRÁVA, LISTÍ NEBO SE NEHROMADILO MAZIVO.** Vyhnete se tak nebezpečí požáru.
- **DÁVEJTE POZOR, ABY SE DO VÝFUKU NEDOSTALY CIZÍ PŘEDMĚTY.**
- **DODRŽUJTE POKYNY VÝROBCE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO PLNĚNÍ, VYPRAZDŇOVÁNÍ, TRANSPORTU A SKLADOVÁNÍ STROJE.**
- **SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ SE VŠEMI OVLÁDACÍMI PRVKY STROJE**. Naučte se, jak rychle zastavit stroj a uvolnit tlak.
- **UDRŽUJTE STROJ SUCHÝ, ČISTÝ (BEZ STOP PO OLEJI A MAZIVU).** K čištění stroje používejte čistý hadr. K čištění stroje nepoužívejte brzdovou kapalinu, benzín ani žádné jiné přípravky na bázi nafty nebo silných ředitel.
- **BUĎTE STÁLE OPATRNÍ A MĚJTE STROJ POD KONTROLOU.** Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Stroj nepoužívejte, pokud cítíte únavu. Při práci nespěchejte.
- **NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD JSTE POD VLIVEM ALKOHOLU, DROG NEBO UŽÍVÁTE-LI LÉKY SNIŽUJÍCÍ POZORNOST.**

Čeština

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ZKONTROLUJTE PRACOVNÍ ZÓNU.** Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly být vymrštěny do stran nebo uvíznout ve stroji.
- **STROJ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZEN SPÍNAČ A STROJ NELZE ZAPNOUT ČI VYPNOUT.** Poškozený vypínač je nutné nechat vyměnit v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.
- **PŘED ČIŠTĚNÍM, OPRAVOU NEBO PROHLÍDKOU STROJE** vypněte motor a ujistěte se, že jsou všechny pohybující se části stroje v klidu. Odpojte kabel zapalovací svíčky a ponechte ho v dostatečné vzdálenosti od svíčky, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění stroje.
- **VYVARUJTE SE PRÁCI V RIZIKOVÉM PROSTŘEDÍ.** Elektronářadí a elektrické stroje nepoužívejte ve vlhkém nebo mokrém prostředí a zásadně je nenechávejte na dešti. Zabezpečte dostatečné osvětlení pracovní plochy.
- **TENTO STROJ NEPOUŽÍVEJTE NIKDY V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU.** Jiskření motoru může způsobit vznícení hořlavých výparů.
- **NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD KOUŘÍTE NEBO V BLÍZKOSTI OTEVŘENÉHO OHNĚ.**
- Nepoužívejte tento stroj v blízkosti suchého křoví, suchých větví, látek nebo jakéhokoli jiného hořlavého materiálu.
- **UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ:** nesměrujte nikdy proud vody na osoby.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ ČISTÍCÍHO STROJE

- **NIKDY NESMĚRUJTE PROUD VODY NA OKOLNÍ OSOBY NEBO ZVÍŘATA ANI NA ŽÁDNÁ ELEKTRICKÁ ZAŘÍZENÍ.**
- **PŘED ZAHÁJENÍM ČISTÍCÍCH PRACÍ** zavřete dveře a okna. Z oblasti, kterou chcete čistit, odstraňte různý odpad, hračky, venkovní nábytek a další předměty, které představují potenciální nebezpečí.
- **STROJ NEZDVÍHEJTE ANI NEPŘENÁŠEJTE, POKUD JE MOTOR V PROVOZU.**
- **NIKDY NESTARTUJTE MOTOR,** pokud se na některé části stroje vytvořila námraza.
- **NEPOUŽÍVEJTE KYSELINY, ALKALICKÉ PŘÍPRAVKY, ROZPOUŠTĚDLA, HOŘLAVÉ LÁTKY NEBO PRŮMYSLOVÉ ROZTOKY V ČISTÍCÍM STROJI.** Tyto produkty mohou způsobit fyzické zranění obsluze stroje nebo nezvratné poškození stroje.
- **TENTO STROJ POUŽÍVEJTE NA ROVNÉM POVRCHU.** Pokud je motor nakloněný, může dojít k jeho zadření v důsledku nesprávného mazání (i když je hladina oleje na maximální úrovni).
- **UPOZORNĚNÍ: PROUD VODY POD VYSOKÝM TLAKEM MŮŽE BÝT PŘI NESPRÁVNÉM POUŽÍVÁNÍ NEBEZPEČNÝ.** Nikdy nesměrujte proud vody na osoby, zvířata, elektrická zařízení ani na samotný stroj.
- **NIKDY SE NESNAŽTE DĚLAT JAKÉKOLIV ÚPRAVY ZA CHODU MOTORU** (kromě případů doporučených výrobcem).
- **OCHRANNÉ KRYTY MUSÍ VŽDY ZAKRÝVAT OTÁČEJÍCÍ SE ČÁSTI, POKUD JE ZAPNUTÝ MOTOR.**
- Přívod vzduchu (oblast startéru) a výfuk motoru musí být aspoň 1 metr od budov a jiných hořlavých předmětů.
- **MOTOR MUSÍ BÝT V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI OD HOŘLAVÝCH A JINÝCH NEBEZPEČNÝCH LÁTEK.**
- **NEPŘIBLIŽUJTE SE K HORKÝM ČÁSTEM STROJE.** Výfuk a ostatní části motoru mohou dosahovat značných teplot. Buďte velmi opatrní.
- **NEDOTÝKEJTE SE ZAPALOVACÍ SVÍČKY A KABELU ZAPALOVÁNÍ,** když startujete a obsluhujete stroj.
- Před každým použitím **ZKONTROLUJTE PALIVOVÉ HADICE A SPOJE, ZDA NEJSOU UVOLNĚNÉ A NEUNIKÁ PALIVO.**
- Před každým použitím **ZKONTROLUJTE UTAŽENÍ MATIC A ŠROUBŮ.** Povolený šroub nebo matice mohou způsobit vážné problémy na motoru.
- **VYSOKOTLAKÝ ČISTÍCÍ STROJ NESMÍ POUŽÍVAT DĚTI ANI OSOBY, KTERÉ NEMAJÍ ZKUŠENOSTI S JEHO POUŽÍVÁNÍM.**
- **POUŽÍVEJTE CHRÁNIČE SLUCHU.**
- **POUŽÍVEJTE JEN HADICE, ÚCHYTKY A SPOJKY DOPORUČENÉ VÝROBCEM.**
- **PALIVO DOPLŇUJTE VŽDY VENKU.** Nikdy nedoplňujte palivo v místnosti nebo v nedostatečně větraném prostoru.
- **NIKDY NESKLADUJTE STROJ S PALIVEM V PALIVOVÉ NÁDRŽI UVNITŘ BUDOVY,** v blízkosti zdrojů horké vody, konvektorů nebo sušiček prádla, které by mohly přispět ke vzniku požáru.
- **PALIVOVOU NÁDRŽ VYPRAZDŇUJTE VŽDY VENKU.**
- **ABYSTE SNÍŽILI RIZIKO POŽÁRU A POPÁLENIN,** při manipulaci s palivem buďte opatrní. Jde o velmi zápalnou látku.

Čeština

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ ČISTÍCÍHO STROJE

- **PŘI MANIPULACI S PALIVEM NIKDY NEKUŘTE.**
- **PALIVO DOPLŇUJTE PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU.** Nikdy neodstraňujte uzávěr palivové nádrže ani nedolívejte palivo, pokud je motor zapnutý nebo pokud je ještě horký.
- **POMALU ODŠROUBUJTE UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE,** aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a palivo se nerozlilo kolem uzávěru.
- **POMALU ODŠROUBUJTE UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE.**
- **POKUD JSTE PŘI PLNĚNÍ NÁDRŽE POTŘÍSNILI STROJ, JE NUTNÉ STROJ PEČLIVĚ OTŘÍT.** Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzín do nádrže.
- **POKUD DOJDE K ROZLITÍ PALIVA,** v žádném případě se nesnažte nastartovat motor, ale přemístěte stroj mimo rozlité místo. S rozběhem stroje počkejte, dokud se výpary paliva zcela nerozptýlí.
- **ROZLITÉ PALIVO ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEZAPALUJTE.**
- **PŘED USKLADNĚNÍM STROJE NECHTE MOTOR VYCHLADNOUT.**
- **PALIVO SKLADUJTE NA CHLADNÉM A DOBŘE VĚTRANÉM MÍSTĚ,** v bezpečné vzdálenosti od zdroje jiskření nebo otevřeného ohně.
- **BENZÍN SKLADUJTE V NÁDOBĚ** určené ke skladování benzínu (kanystr).
- Pokud se chystáte stroj převážet v autě, **VYPRÁZDNĚTE BENZÍNOVOU NÁDRŽ A UPEVNĚTE STROJ TAK, ABY SE PŘI TRANSPORTU NEMOHL HÝBAT.**
- **PŘI VÝMĚNĚ DÍLŮ POUŽÍVEJTE POUZE ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY ZNAČKY RYOBI.** Použití neznačkových dílů může nejen poškodit stroj, ale způsobit i vážné zranění.
- **POUŽÍVEJTE JEN STUDENOU VODU.**
- **UDRŽUJTE MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST 1 METR** od hořlavých látek.
- **TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.** K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost jiných uživatelů. Pokud zapůjčíte čistící stroj, je nutné zapůjčit i návod k obsluze.

SYMBOLY

Na stroji mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání stroje.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM / VYSVĚTLENÍ SYMBOLU
	Upozornění na nebezpečí vysoké vlhkosti	Stroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zásadně ho nenechávejte na dešti.
	Přečtěte si pečlivě návod k obsluze	Abyste omezili riziko úrazu, je nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.
	Při práci používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.	Při obsluze stroje používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Upozornění	Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele.
	Horké díly stroje	Abyste omezili riziko zranění, nedotýkejte se horkých dílů stroje.
	Benzín a olej	Používejte pouze bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 87 ([R + M] / 2) nebo více. Tento stroj je poháněn čtyřtaktním motorem. Používejte olej pro čtyřtaktní motory (doporučený olej: 10W30).

Čeština

SYMBOLY

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM / VYSVĚTLENÍ SYMBOLU
	Nebezpečí výbuchu	Palivo a jeho výpary jsou výbušné a mohou způsobit vážné popáleniny nebo smrt.
	Nebezpečí požáru	Palivo a jeho výpary jsou mimořádně hořlavé a výbušné. Požár může způsobit vážné popáleniny nebo smrt.
	Toxické plyny	Benzínové produkty uvolňují oxid uhelnatý. Jde o velmi jedovatý plyn bez barvy a zápachu. Vdechování oxidu uhelnatého může způsobit nevolnost, mdloby nebo smrt.
	Vymrštění/zpětný ráz	Abyste snížili riziko zranění v důsledku zpětného rázu, držte stříkací pistoli bezpečně oběma rukama, pokud je stroj zapnutý.
	Úraz elektrickým proudem	V případě nedodržení pokynu týkajícího se používání stroje ve výhradně suchých podmínkách provozu a při nedodržení ostatních bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu se uživatel vystavuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
	Riziko zásahu proudem vody	Abyste snížili riziko zásahu proudem vody, které může způsobit i vážné zranění, nemiřte proud vody na osoby nebo zvířata.

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání stroje.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	**NEBEZPEČÍ**	Upozorňuje na velmi nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelný úraz nebo vážné zranění.
	**UPOZORNĚNÍ**	Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění.
	**VAROVÁNÍ**	Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit újmu na zdraví.
	VAROVÁNÍ	(Bez bezpečnostního symbolu). Upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, které mohou způsobit materiální škody.

OPRAVY

Údržba stroje musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost stroje: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy stroje svěřit technikům v nejbližší AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ. Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly.

Čeština

SYMBOLY

UPOZORNĚNÍ
Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k obsluze ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasné. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Motor	Briggs and Stratton Q45™
Objem motoru	158 cm^3
Objem palivové nádrže	0,95 litru
Maximální tlak	152 barů
Maximální průtok vody	456 l/h
Maximální teplota vody	38 °C
Úroveň vibrací při volnoběhu	0 m/s^2
Úroveň vibrací při maximálních otáčkách	6.0 m/s^2
Čistá hmotnost	27 kg

POPIS

1. Řemen na uchycení hadice
2. Vstřikovací hadice (vstřikování čistícího prostředku)
3. Boční rukojeti pro přenášení stroje
4. Nádoba na čistící prostředek (není součástí dodávky)
5. Balónek pro vstřikování paliva
6. Vypínač
7. Startér (startovací lanko)
8. Stříkací pistole
9. Zapalovací svíčka
10. Spoušť na stříkací pistoli
11. Nástavec (tryska)
12. Teleskopická rukojeť
13. Vysokotlaková hadice
14. Horní část krytu
15. Nástroj na čištění trysek
16. Osa nápravy
17. Pojistný kolík
18. Šroub horní části krytu
19. Uzávěr olejové nádrže/olejová měrka
20. Uzávěr palivové nádrže
21. Nádoba (není součástí dodávky)
22. Prodlužovací nástavec
23. Šroub vzduchového filtru
24. Víko vzduchového filtru
25. Vzduchový filtr
26. Olejová zátka
27. Drážka ve spoušti pistole
28. Blokovací pojistka

MONTÁŽ

Viz obrázky 2 až 8.

UPOZORNĚNÍ
Pokud vám chybí některý díl stroje, stroj nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
Na stroji neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.

UPOZORNĚNÍ
Při montáži součástek vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

Poznámka: Nestartujte vysokotlakový čistící stroj, pokud v motoru chybí olej a pokud nejdou připojeny všechny hadice. Pokud budete používat stroj bez oleje, poškodíte motor, a pokud ho budete používat bez vody, zničíte vysokotlakové čerpadlo.

VAROVÁNÍ
Startování motoru bez přidání oleje způsobí poruchu motoru.

UPOZORNĚNÍ
Palivo a jeho výpary jsou mimořádně hořlavé a výbušné. Abyste zabránili vážnému zranění a materiálním škodám, s benzínem manipulujte opatrně. Stůjte v bezpečné vzdálenosti od zdrojů vznícení, manipulujte s benzínem pouze venku, při dolévání paliva nekuřte a rozlité palivo okamžitě utřete.

POUŽÍVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ
Při obsluze stroje vždy noste bezpečnostní nebo ochranné brýle. Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles do očí a vážné poškození zraku.

Čeština

POUŽÍVÁNÍ

UPOZORNĚNÍ
Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Používání jiných než doporučených dílů a příslušenství může být příčinou závažného zranění.

UPOZORNĚNÍ
Nesměrujte nikdy proud vody na osoby. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

ZPŮSOBY POUŽITÍ

Tento čistící stroj je určen pouze k následujícím účelům:

- Odstraňování špíny a zeminy z teras, betónových nádvoří a fasád domů.
- Mytí aut, člunů, motocyklů a grilů.

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ TLAKOVÉHO ČISTÍCÍHO STROJE

VAROVÁNÍ
Nezapínejte čerpadlo, pokud není připojený a zapnutý přívod vody.

Před nastartováním motoru (obr. 3 - 8):

- Připojte všechny hadice.
- Zkontrolujte stav kapalin (oleje a benzínu).
- Otevřete přívod vody ze zahradní hadice a stiskněte spoušť pistole. Uvolníte tím tlak vzduchu. Držte spoušť pistole stisknutou tak dlouho, dokud proud vody není rovnoměrný.

Nastartování motoru (obr. 9):

- Stiskněte 3krát balónek pro vstřikování paliva.
  Poznámka: Pokud startujete motor poprvé, stiskněte balónek 5krát.
- Uchopte startér a pomalu tahejte, dokud nepocítíte odpor.
- Motor nastartujete krátkým, rázným zatažením za startér (startovací lanko).

Vypnutí motoru:

- Stiskněte vypínač a přidržte ho stisknutý po dobu tří (3) sekund, dokud se motor nevypne (obr. 10).

VÝBĚR VHODNÉ TRYSKY (obr. 11-13)

Trysky mají rozdílnou barvu, aby je bylo možné snadno rozpoznat:

- černá (nízký tlak)
- zelená (střední tlak) 25°,
- červená (vysoký tlak) 0°.

VAROVÁNÍ
NIKDY nevyměňujte trysku, pokud jste před tím nezablokovali pojistku na stříkací pistoli (obr. 11).

Díky rychloupínacímu systému je výměna trysek jednoduchá.

- Vypněte stroj a zastavte přívod vody. Otočením spouště pistole snížíte tlak vody (obr. 13).

Připojení trysky ke stříkací pistoli:

- Zatlačte trysku do rychloupínací svorky, dokud není slyšitelné “cvaknutí” a tryska není správně zajištěná (obr. 12).

Odpojení trysky od stříkací pistole po skončení čistících prací:

- Vypněte stroj a zastavte přívod vody. Otočením spouště pistole snížíte tlak vody.
- Zajistěte pojistku na stříkací pistoli zatlačením blokovací pojistky směrem nahoru, pojistka musí zapadnout do drážky. V tom případě je slyšitelné “cvaknutí” (obr. 11).
- Zatáhněte za pružinovou svorku a podržte ji vytaženou.
- Vytáhněte trysku.
- Trysku držte v ruce a nasaďte rychloupínací svorku. Uložte trysku do schránky na úschovu trysek v horní části stroje.

POUŽÍVÁNÍ VYSOKOTLAKÉ PISTOLE (obr. 11)

Zajištění pojistky:

- Zatlačte pojistku směrem nahoru, aby zapadla do drážky pod rukojetí.

UPOZORNĚNÍ
Nikdy nedržte spoušť pistole stisknutou při zajišťování pojistky.

Odjištění pojistky:

- Zatlačte na pojistku směrem dolů, aby se vrátila do původní polohy.

PŘEMISŤOVÁNÍ ČISTÍCÍHO STROJE (obr. 14)

Poznámka: Stroj nikdy nezdvihejte ani nepřemisťujte za teleskopickou rukojeť.

- Vypněte stroj.
- Postavte se za stroj, uchopte pevně teleskopickou rukojeť oběma rukama a zatáhněte za ni až do slyšitelného cvaknutí.

Čeština

POUŽÍVÁNÍ

- Nakloňte stroj směrem k sobě, aby stál na kolech vyváženě a pak přesuňte stroj na požadované místo.

SKLADOVÁNÍ ČISTÍCÍHO STROJE (obr. 14)

VÝSTRAHA
Nepremiestňujte stroj, keď je zapnutý.

Před složením rukojeti a uložením stroje nechte stroj zhruba 30 minut vychladnout. Stroj skladujte na suchém a chráněném místě, kde na něj nebude pršet.

MYTÍ S POUŽITÍM ČISTÍCÍHO PROSTŘEDKU (obr. 15)

Používejte jen mýdla určená pro tlakové čistící stroje. Běžné čistící přípravky používané v domácnosti by mohly poškodit čerpadlo. Většina čistících prostředků se musí před použitím smíchat. Postupujte podle pokynů výrobce, které jsou uvedeny na lahvi výrobku. Čistící směs připravte podle pokynů.

- Umístěte vstřikovací hadici (2) na dno nádoby na čistící prostředek.
- Nasaďte černou trysku na stříkací pistoli.
- Nastříkejte čistící prostředek na suchý povrch dlouhými, rovnoměrnými pohyby. Abyste zabránili vytvoření čmouh, nenechávejte čistící prostředek na čištěném povrchu zaschnout.

Před vypnutím motoru:

- Umístěte vstřikovací hadici do nádrže s čistou vodou.
- Proplachujte 1 až 2 minuty (stiskněte spoušť stříkací pistole, aby v hadici proudila čistá voda).
- Vypněte motor.
  Poznámka: Stisknutím vypínače do polohy VYPNUTO (O) se tlak v systému nesníží. Otočením spouště pistole snížíte tlak vody.

OPLACHOVÁNÍ POMOCÍ ČISTÍCÍHO STROJE

- Vypněte stroj a zastavte přívod vody. Otočením spouště pistole snížíte tlak vody.
- Zajistěte pojistku na stříkací pistoli zatlačením blokovací pojistky směrem nahoru, pojistka musí zapadnout do drážky.
- Zatáhněte za pružinovou svorku a podržte ji vytaženou.
- Vytáhněte trysku.
- Trysku vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět.
  - Na mytí auta nebo člunu používejte nízkotlakovou trysku (zelenou).
  - Na práce, jako odstraňování nátěrů a odmašťování příjezdové cesty ke garáži, používejte vysokotlakovou trysku (červenou). Než začnete používat vysokotlakovou trysku, nejdříve ji vyzkoušejte na malé ploše, abyste zabránili případnému poškození povrchu.
- Začnete v horní části plochy a pokračujte směrem dolů na sebe navazujícími tahy, dávejte pozor, abyste na stejné místo nestříkali dvakrát.

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ
Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit stroj, ale způsobit i vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ
Z bezpečnostních důvodů používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle, při práci s elektrickým nářadím a při čištění stroje proudem vzduchu. Při práci používejte protiprašný respirátor nebo obličejový štít, pokud se při práci práší.

UPOZORNĚNÍ
Před kontrolou, čištěním nebo opravou stroje vypněte motor, počkejte, dokud se všechny pohybující se části nezastaví, odpojte kabel zapalovací svíčky a dejte kabel stranou. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění nebo materiální škody.

ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.

UPOZORNĚNÍ
Plastové části stroje nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto chemické produkty obsahují látky, které mohou zničit, poškodit nebo jinak narušit povrch plastů.

Než nastartujete motor, proveďte následující kontrolu:

- Zkontrolujte řádné dotažení šroubů a matic.
- Zkontrolujte, zda je čistý vzduchový filtr (25).
- Zkontrolujte hladinu oleje a stav paliva v nádrži. V případě potřeby je doplňte.

Čeština

ÚDRŽBA

- Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v pracovní zóně nenacházejí překážky.
- Pokud je slyšet nadměrný hluk nebo vibrace, okamžitě stroj vypněte.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU (obr. 16)

Zanesený vzduchový filtr působí problémy při startování, má za následek snížený výkon a zkrácení životnosti motoru. Kontrolujte stav vzduchového filtru každý měsíc. Pokud pracujete v prašném prostředí, vzduchový filtr čistěte po každém doplnění paliva. Pro zachování optimálního výkonu se doporučuje vyměnit filtr minimálně jednou ročně.

- Vyndejte šrouby, které drží horní část krytu (viz obrázek 16).
- Sundejte víko filtru.
- Nadzdvihněte opatrně okraj vzduchového filtru a vytáhněte ho ven.
- Vzduchový filtr umyjte v teplé mýdlové vodě.
- Opláchněte ho a utřete.
- Naneste na filtr malé množství motorového oleje 10W30. Setřete přebytečný olej a nasaďte filtr zpět na místo.

  Poznámka: Zkontrolujte, zda je filtr správně umístěn. Při nesprávném nasazení filtru mohou do motoru vniknout nečistoty a způsobit rychlé opotřebení motoru.
- Nasaďte víko filtru na místo a utáhněte šrouby.
- Dotáhněte šrouby v horní části krytu.

DEMONTÁŽ KOL POJEZDU (obr. 17)

- Vyndejte pojistný kolík z osy nápravy.
- Zdvihněte stroj a vysuňte pojezdová kola ze spodní části stroje tak, jak je uvedeno na obrázku.

  Poznámka: Po skončení údržby nasaďte kola zpět, postupujte stejně jako při demontáži a proveďte všechny úkony v opačném pořadí.

KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY (obr. 18)

- Sejměte sestavu kol podle výše uvedeného postupu.
- Vyndejte šrouby, které drží boční panel, a pak panel čističe sundejte.
- Z elektrody zapalovací svíčky odstraňte nánosy karbonu pomocí nástroje na čištění svíček nebo drátěného kartáče.
- Zkontrolujte vzdálenost mezi elektrodami: ta musí být 0,6-0,7 mm. V případě potřeby upravte vzdálenost opatrným ohnutím elektrody. (Doporučená zapalovací svíčka: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

ÚDRŽBA TRYSEK (obr. 19)

Nadměrný tlak v čerpadle (při stisknutí spouště pistole budete cítit chvění) může být zapříčiněn ucpanou nebo zanesenou tryskou.

- Vypněte stroj a zastavte přívod vody. Otočením spouště snížíte tlak vody.
- Vyndejte trysku ze stříkací pistole.

  Poznámka: Nikdy nemiřte stříkací pistolí do obličeje.
- Pomocí čistícího nástroje na trysky, který je dodáván s čistícím strojem, odstraňte všechny nečistoty ucpávající trysku.
- Pomocí zahradní hadice vypláchněte nečistoty z trysky zpětným proplachováním (puštěním vody opačným směrem dovnitř do trysky).
- Nasaďte trysku zpět na stříkací pistoli.
- Zapněte přívod vody a nastartujte motor.

VÝMĚNA OLEJE (obr. 20)

- Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se nespotřebuje všechen benzín. Počkejte 30 minut, dokud motor nevychladne.
- Postavte stroj na kvádry či jiný vyvýšený podklad a zasuňte pod stroj nádobu na zachycení vypuštěného oleje.
- Sundejte olejovou zátku a vypusťte starý olej.

  Poznámka: Olej vypouštějte, když je motor ještě teplý, nikoliv však horký. Teplý olej vyteče rychleji a nádrž se snadněji vyprázdní.
- Nasaďte olejovou zátku zpět na olejovou nádrž.
- Naplňte nádrž novým čistým olejem. Do tohoto motoru můžete nalít 0,6 litrů oleje. (Doporučený olej: olej pro čtyřtaktní motory 10W30.)

ÚDRŽBA ČERPADLA

Doporučuje se vyměnit olej čerpadla po každých 100 hodinách provozu, prodloužíte tím životnost stroje. Veškeré opravy je nutné svěřit technikům v autorizované servisní opravně.

Čeština

ÚDRŽBA

SKLADOVÁNÍ ČISTÍCÍHO STROJE

Čistící stroj je nutné skladovat na místě, kde teplota neklesne pod bod mrazu. Před uskladněním vypusťte vodu z hadic, čerpadla, vyprázdněte palivovou nádrž a nádobu na čistící prostředek.

Poznámka: Pokud používáte stabilizátor paliva a přípravek na ochranu čerpadla, zlepšíte tím výkon stroje a prodloužíte jeho životnost.

Palivová nádrž:

Vyprázdněte úplně palivovou nádrž. Nevyužitý benzín může po 30 dnech zvětrat.

Motorový olej:

Vypusťte olej a nahraďte ho novým a čistým olejem.

Zapalovací svíčka:

- Odpojte kabel zapalovací svíčky a vyndejte svíčku. Nalijte do spalovací komory, otvorem pro zapalovací svíčku, cca jednu čajovou lžičku oleje pro čtyřtaktní motory chlazené vzduchem.
- Nechte zapalovací svíčku vyjmutou, zatáhněte za startovací lanko dvakrát až třikrát, aby se pokryla stěna válce.
- Zkontrolujte stav svíčky, v případě potřeby ji vyčistěte nebo vyměňte.
- Vraťte zapalovací svíčku na místo, ale kabel svíčky nechte odpojený.

Vzduchový filtr:

Vyčistěte vzduchový filtr.

Hadice a čerpadlo:

Proplachujte vstřikovací hadici čistou vodou 1 až 2 minuty. Odpojte všechny hadice. Zatáhněte zhruba šestkrát za startovací lanko, abyste vyprázdnili čerpadlo. Tím by se měla odčerpat všechna zbylá kapalina z čerpadla.

PŘÍPRAVA STROJE K PROVOZU PO OBDOBÍ SKLADOVÁNÍ

- Zatáhněte za startér (startovací lanko) třikrát až čtyřikrát, abyste vyčistili spalovací komoru od oleje.
- Vyndejte svíčku z válce. Setřete veškerý olej ze zapalovací svíčky a vraťte ji zpět do válce.
- Znovu zapojte kabel zapalovací svíčky.
- Doplňte olej a palivo podle pokynů uvedených v tomto návodu (viz výše).

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat.	1. V nádrži není palivo. 2. Zapalovací svíčka není správně zapojená nebo je zanesená. 3. Zapalovací svíčka je poškozená (prasklý porcelán nebo porušené elektrody). 4. Kabel zapalování je špatně zapojený, přerušený nebo odpojený od zapalovací svíčky. 5. Nefunguje zapalování.	1. Naplňte palivovou nádrž palivem. 2. Vyměňte zapalovací svíčku. 3. Vyměňte zapalovací svíčku. 4. Vyměňte kabel nebo ho správně zapojte. 5. Kontaktujte některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.
Motor se těžko startuje.	1. V palivu je voda. 2. V zapalovací svíčce je slabá jiskra.	1. Vyprázdněte celý palivový systém a naplňte ho novým palivem. 2. Kontaktujte některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.
Snížený výkon motoru.	Je znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.

Čeština

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Čistící prostředek se nedá smíchat s vodou.	1. Vstřikovací hadice čistícího prostředku není dobře ponořená. 2. Připojili jste vysokotlakovou trysku na stříkací pistoli.	1. Umístěte vstřikovací hadici do nádoby na čistící prostředek. 2. K rozstřikování čistícího prostředku použijte nízkotlakovou trysku (černou).
Čerpadlo nevytváří tlak.	1. Připojili jste nízkotlakovou trysku na stříkací pistoli. 2. Je nedostatečný přívod vody. 3. Stříkací pistole netěsní. 4. Tryska je ucpaná. 5. Čerpadlo je poškozené. 6. V hadici je vzduch.	1. Použijte vysokotlakovou trysku. 2. Zabezpečte vyšší průtok vody. 3. Zkontrolujte, zda je stříkací pistole správně nasazená, případně vyměňte stříkací pistoli. 4. Vyčistěte trysku. 5. Kontaktujte některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi. 6. Opakovaným stisknutím spouště na stříkací pistoli odčerpejte vzduch z hadice.
Stroj nedosahuje vysoký tlak.	1. Průměr zahradní hadice je příliš malý. 2. Voda v hadici neteče normálně. 3. Je nedostatečný přívod vody. 4. Je připojená nevhodná tryska.	1. Nahraďte hadici zahradní hadicí průměru 19 mm s uchycením typu Hozelock. 2. Zkontrolujte zahradní hadici, zda není zamotaná, neuniká voda či není ucpaná. 3. Otevřete úplně zdroj vody. 4. Připevněte vhodnou trysku.

Русский

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимательно прочтите и поймите все инструкции. Несоблюдение ниже приведенных инструкций может привести к несчастным случаям – удару током, пожару, удушью от угарного газа – ведущим к тяжелым травмам или к летальному исходу.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МАШИНОЙ ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

- **ОВЛАДЕЙТЕ СВОЕЙ МАШИНОЙ.** Внимательно прочтите настоящее руководство. Ознакомьтесь с назначением машины, областями ее применения и свойственными ей потенциальными опасностями.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ УСТАНОВКУ И ИСПРАВНУЮ РАБОТУ ЗАЩИТНЫХ ДЕТАЛЕЙ.** Никогда не пользуйтесь машиной, если на ней не установлены какие-либо защитные детали. Перед началом работы систематически проверяйте исправность защитных деталей.
- **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ЗАТЯЖНЫЕ КЛЮЧИ В МАШИНЕ.** Перед запуском машины всегда проверяйте, не осталось ли в ней затяжных ключей.
- **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ** не подпускайте близко посторонних, детей и домашних животных. Присутствующие должны пользоваться защитными очками и не подходить близко к рабочему месту.
- **НЕ ПОДПУСКАЙТЕ НИКОГО БЛИЗКО К РАБОЧЕМУ МЕСТУ,** особенно детей и домашних животных.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МАШИНОЙ В ЗАКРЫТЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ,** в которых может скапливаться угарный газ. Угарный газ не имеет ни цвета, ни запаха. Он крайне опасен, т.к. ведет к потере сознания и удушью.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНЫМИ МАШИНАМИ.** Не форсируйте машину. Не используйте ее для работ, непредусмотренных изготовителем.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНОЙ ОДЕЖДОЙ.** При работе избегайте широкой одежды, перчаток, галстуков и бижутерии. Они могут попасть в подвижные части. Они могут зацепиться и затянуть Вас в подвижные части машины. При наружных работах рекомендуется пользоваться резиновыми перчатками и нескользящей обувью. Убирайте и покрывайте длинные волосы головным убором.
- **НЕ РАБОТАЙТЕ МАШИНОЙ БОСИКОМ ИЛИ В ЛЕГКОЙ ОБУВИ, НАПРИМЕР, В САНДАЛИЯХ.** Пользуйтесь плотной обувью, защищающей ноги и предохраняющей от скольжения.
- **ИЗБЕГАЙТЕ СКОЛЬЖЕНИЙ И ПАДЕНИЙ.**
- **ВСЕГДА ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ ОЧКАМИ С БОКОВЫМИ ПРОТЕКТОРАМИ.** Обычные очки с коррекцией могут быть оснащены лишь небьющимися стеклами; это – НЕ защитные очки.
- **НЕ ВЫТЯГИВАЙТЕ РУКИ СЛИШКОМ ДАЛЕКО И НЕ ОПИРАЙТЕСЬ НА НЕУСТОЙЧИВЫЕ ПРЕДМЕТЫ.** Всегда держите равновесие и крепко стойте на ногах.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫМИ АКСЕССУАРАМИ.** Использование не рекомендованных аксессуаров ведет к травмам.
- **НИКОГДА НЕ ВСТАВАЙТЕ НА МАШИНУ.** Если машина перевернется, можно получить тяжелую травму.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ ИСПРАВНОСТЬ ВСЕХ ДЕТАЛЕЙ.** Прежде чем продолжать пользоваться машиной, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверяйте линейность и рабочее состояние подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку машины и все элементы, от которых зависит ее работа. Во избежание травм, поврежденные защитные средства и другие детали должны быть отремонтированы или заменены квалифицированным техником.
- **НИКОГДА НЕ ОТХОДИТЕ ОТ РАБОТАЮЩЕЙ МАШИНЫ. ВЫКЛЮЧАЙТЕ ЕЕ.** Не отходите от машины, пока она полностью не остановится.
- **СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ НА МОТОРЕ НЕ СКАПЛИВАЛИСЬ ЛИСТЬЯ, ТРАВА И ГРЯЗЬ.** Это поможет избежать пожара.
- **СЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ ВЫХЛОПНАЯ ТРУБА НИКОГДА НЕ БЫЛА ЗАБИТА.**
- **ЧТОБЫ РАБОТАТЬ В ПОЛНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ ПО ЗАПРАВКЕ, СЛИВУ, ПЕРЕВОЗКЕ И ХРАНЕНИЮ МАШИНЫ.**
- **ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ СРЕДСТВАМИ УПРАВЛЕНИЯ МАШИНОЙ.** Научитесь быстро останавливать машину и спускать давление.

Русский

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ МАШИНУ СУХОЙ И ЧИСТОЙ (УДАЛЯЙТЕ СЛЕДЫ МАСЛА И ЖИРА).** Для чистки машины пользуйтесь чистой тряпкой. Никогда не протирайте машину тормозной жидкостью, нефтепродуктами или растворителями.
- **БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ, НЕ ТЕРЯЙТЕ КОНТРОЛЬ НАД МАШИНОЙ.** Следите за своими действиями и будьте рассудительными. Не пользуйтесь машиной в уставшем состоянии. Не торопитесь.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МАШИНОЙ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ, А ТАКЖЕ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ МЕДИКАМЕНТОВ.**
- **ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ РАСЧИСТИТЕ РАБОЧУЮ ТЕРРИТОРИЮ.** Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие вылететь или попасть в машину.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МАШИНОЙ, ЕСЛИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НЕ РАБОТАЕТ.** Заменяйте сломанные выключатели в Центре технического обслуживания Ryobi.
- **ПЕРЕД ЧИСТКОЙ И ОБСЛУЖИВАНИЕМ МАШИНЫ** останавливайте мотор и проверяйте, чтобы все его подвижные детали остановились. Во избежание случайного запуска машины снимайте провод со свечи и отводите его подальше.
- **ИЗБЕГАЙТЕ ОПАСНЫХ РАБОЧИХ МЕСТ.** Не работайте электрическими машинами в сырых или мокрых местах и не оставляйте его под дождем. Следите за хорошим рабочим освещением.
- **НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МАШИНОЙ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ.** Искры от мотора могут воспламенить горючие испарения.
- **НЕ КУРИТЕ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ И НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К ОТКРЫТОМУ ОГНЮ.**
- Не работайте машиной вблизи щеток, веток, лоскутов ткани и других легко воспламеняемых предметов.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ТРАВМ:** никогда не направляйте струю на людей.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МОЕК

- **НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ СТРУЮ ВОДЫ НА ЛЮДЕЙ, ЖИВОТНЫХ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ.**
- **ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ МОЙКОЙ** закрывайте все окна и двери. Убирайте все посторонние предметы: игрушки, садовую мебель, мусор и пр.
- **НИКОГДА НЕ ПОДНИМАЙТЕ И НЕ ПЕРЕВОЗИТЕ МОЙКУ С РАБОТАЮЩИМ МОТОРОМ.**
- **НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МОЙКУ,** если на ней образовался иней.
- **НИКОГДА НЕ ЗАПРАВЛЯЙТЕ В МОЙКУ КИСЛОТНЫЕ ИЛИ ЩЕЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ, РАСТВОРИТЕЛИ, ГОРЮЧИЕ ЖИДКОСТИ ИЛИ ГОТОВЫЕ СМЕСИ.** Эти продукты могут причинить травму пользователю и окончательно сломать мойку.
- **РАБОТАЙТЕ МОЙКОЙ НА РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.** Если мотор наклонен, он может заклинить из-за нехватки смазки (даже если уровень масла максимальный).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МОЙКИ СТРУЯ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ.** Струю ни в коем случае нельзя направлять на людей, животных, электроприборы и на саму мойку.
- **НИКОГДА НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕГУЛИРОВКИ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ** (кроме особых случаев, рекомендованных изготовителем).
- **ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ ЗАЩИТНЫЕ ДЕТАЛИ ДОЛЖНЫ ВСЕГДА БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ НА СВОИХ МЕСТАХ ПЕРЕД ВРАЩАЮЩИМИСЯ ДЕТАЛЯМИ.**
- Держите воздухозаборники (на уровне дросселя) и выхлопную трубу мотора не ближе 1 метра от зданий и возгораемых предметов.
- **ДЕРЖИТЕ МОТОР ПОДАЛЬШЕ ОТ ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЕМЫХ И ОПАСНЫХ МАТЕРИАЛОВ.**
- **ДЕРЖИТЕСЬ ПОДАЛЬШЕ ОТ РАСКАЛЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ.** Во время работы выхлопная труба и другие части мотора раскаляются. Будьте крайне бдительны.
- **НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ И ДО ЕЕ ПРОВОДА** во время запуска и работы мойки.
- Перед началом работы **ПРОВЕРЯЙТЕ КРЕПЛЕНИЕ И ЦЕЛОСТНОСТЬ ШЛАНГОВ И УПЛОТНИТЕЛЕЙ.**
- Перед началом работы **ПРОВЕРЯЙТЕ ЗАТЯЖКУ ВИНТОВ И БОЛТОВ.** Ослабший винт или болт может повредить мотор.

Русский

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МОЕК

- **НЕ ДАВАЙТЕ ДЕТЯМ ИЛИ НЕОПЫТНЫМ РАБОЧИМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МОЙКОЙ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ.**
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ НАУШНИКАМИ.**
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО ШЛАНГАМИ, АКСЕССУАРАМИ И КРЕПЛЕНИЕМ, РЕКОМЕНДОВАННЫМИ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ.**
- **ЗАПРАВЛЯЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ БАК ТОЛЬКО НА УЛИЦЕ.** Никогда не заправляйте топливный бак в помещении или в плохо проветриваемом месте.
- **НИКОГДА НЕ ХРАНИТЕ МОЙКУ В ПОМЕЩЕНИИ** рядом с источником горячей воды, обогревателями или сушками для белья. **ЕСЛИ В МОЙКЕ ОСТАЛОСЬ ТОПЛИВО,** они могут вызвать пожар.
- **ЗАПРАВЛЯЙТЕ И СЛИВАЙТЕ ТОПЛИВО ТОЛЬКО НА УЛИЦЕ.**
- **ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА И ОЖОГОВ** будьте осторожны с топливом. Оно очень легко воспламеняется.
- **НЕ КУРИТЕ ПРИ РАБОТЕ С ТОПЛИВОМ.**
- **ЗАПРАВЛЯЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ БАК ПЕРЕД ЗАПУСКОМ МОТОРА.** Никогда не снимайте крышку топливного бака и не добавляйте в него топливо при работающем или горячем моторе.
- **ОТВИНЧИВАЙТЕ КРЫШКУ БАКА МЕДЛЕННО,** чтобы выпустить пары под давлением и чтобы топливо не вылилось наружу.
- **КРЕПКО ЗАВИНЧИВАЙТЕ ВСЕ КРЫШКИ БАКОВ.**
- **ЕСЛИ ТОПЛИВО РАЗЛИЛОСЬ, ВЫТРИТЕ ЕГО С МАШИНЫ.** После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.
- **ЕСЛИ ТОПЛИВО РАЗЛИЛОСЬ,** не запускайте мотор. Отвезите машину от места, где оно разлилось, и подождите, пока испарения топлива полностью не улетучатся.
- **НИКОГДА НЕ ПОДЖИГАЙТЕ РАЗЛИВШЕЕСЯ ТОПЛИВО.**
- **ПРЕЖДЕ ЧЕМ УБИРАТЬ МОЙКУ НА ХРАНЕНИЕ ДАЙТЕ МОТОРУ ОСТЫТЬ.**
- **ХРАНИТЕ ТОПЛИВО В ПРОХЛАДНОМ И ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ МЕСТЕ,** подальше от искр и огня.
- **ХРАНИТЕ ТОПЛИВО В СПЕЦИАЛЬНЫХ КАНИСТРАХ ДЛЯ БЕНЗИНА.**
- Перед перевозкой машины в автомобиле **ОПОРОЖНЯЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ БАК И ПРИСТЕГИВАЙТЕ МАШИНУ, ЧТОБЫ ОНА НЕ ДВИГАЛСЯ В ДОРОГЕ.**
- **ПРИ РЕМОНТЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО ФИРМЕННЫМИ ЗАПЧАСТЯМИ RYOBI.** Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить машину.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО ХОЛОДНОЙ ВОДОЙ.**
- **НИКОГДА НЕ РАБОТАЙТЕ БЛИЖЕ 1 МЕТРА ОТ ГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ.**
- **ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.** Регулярно перечитывайте их и информируйте других пользователей. Одалживая машину, прилагайте к ней настоящее руководство по эксплуатации.

Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На машине могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу машиной.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ / ОБЪЯСНЕНИЕ
	Сырость	Не оставляйте машину под дождем или в сырых местах.
	Внимательно прочтите настоящее руководство	Во избежание несчастных случаев перед началом работы внимательно прочтите настоящее руководство.
	Пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха	При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
	Предупреждение	Указывает на необходимые меры техники безопасности.
	Раскаленные поверхности	Во избежание травм не дотрагивайтесь до раскаленных предметов.
	Бензин и масло	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 87 ([R+M]/2) или выше. Машина работает на четырехтактном моторе. Пользуйтесь маслом для четырехтактных моторов (рекомендуется масло с коэффициентом вязкости 10W30).
	Взрывоопасность	Топливо и его испарения – взрывоопасны, они могут вызвать сильные ожоги и привести к летальному исходу.
	Огнеопасность	Топливо и его испарения – крайне огнеопасны и взрывоопасны. Пожар может вызвать сильные ожоги и привести к летальному исходу.
	Токсичные газы	Нефтепродукты выделяют угарный газ. Он не имеет ни цвета, ни запаха и крайне токсичен. Угарный газ вызывает тошноту, потерю сознания и удушье.
	Отскок	Во избежание отскока машины, при работе крепко держите мойку обеими руками.
	Удар током	Работайте в сухих местах и соблюдайте инструкции из настоящего руководства. В противном случае можно получить удар током.
	Опасность попадания воды	Во избежание риска попадания воды, ведущего к тяжелым травмам, никогда не направляйте струю высокого давления на людей и животных.

Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие условные обозначения и относящиеся к ним наименования позволяют объяснить различные степени риска при использовании машины.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ / ОБЪЯСНЕНИЕ
	**ОПАСНОСТЬ**	Указывает на очень опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам или грозящие смертью.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие тяжелыми травмами.
	**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие легкими или средними травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Без условного обозначения). Указывает на ситуацию, грозящую материальным ущербом.

РЕМОНТ

Обслуживание требует особого внимания и хорошего знания машины: поручайте обслуживание машины квалифицированному технику. Ремонтируйте машину в ближайшем ЦЕНТРЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ RYOBI. В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не начинайте работать машиной, пока полностью не прочтете и не поймете настоящее руководство. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мотор	Briggs and Stratton Q45™
Рабочий объем мотора	158 см^3
Емкость топливного бака	0,95 л
Максимальное давление	152 бар
Максимальный расход воды	456 л/ч
Максимальная температура воды	38°C
Уровень вибрации на малой скорости	0 м/сек^2
Уровень вибрации на максимальной скорости	6.0 м/сек^2
Вес нетто	27 кг

ОПИСАНИЕ

1. Хомут для хранения
2. Шланг забора моющего средства
3. Боковые ручки
4. Бутыль с моющим средством (вне комплекта)
5. Груша стартера
6. Выключатель
7. Стартер
8. Пистолет высокого давления
9. Свеча
10. Курок
11. Сопло
12. Телескопическая рукоятка
13. Шланг высокого давления
14. Верхняя часть картера
15. Шпилька для чистки сопл
16. Ось колес
17. Шпилька
18. Винты верхней части картера
19. Крышка масляного бака / Масляный щуп
20. Крышка топливного бака
21. Бак для слива (вне комплекта)
22. Эжектор высокого давления
23. Винт воздушного фильтра
24. Крышка отделения воздушного фильтра
25. Воздушный фильтр
26. Пробка слива масла
27. Прорезь в рукоятке курка
28. Язычок блокировки курка

Русский

СБОРКА

См. рис. 2 – 8.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Если в комплекте не хватает детали, не пользуйтесь машиной, пока не достанете ее. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не пытайтесь изменять машину или приспосабливать к ней аксессуары, не рекомендованные изготовителем. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование машины и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При установке деталей всегда снимайте провод со свечи. Несоблюдение этой инструкции может вызвать случайный запуск машины и тяжелые травмы.

Примечание: не начинайте работу мойкой высокого давления, не залив масло в мотор и не подключив все шланги. Если включить мойку без масла в моторе, то мотор испортится, а если не подключить воду, то испортится насос высокого давления.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Если запустить мотор, предварительно не заправив его маслом, он испортится.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Топливо и его испарения – крайне огнеопасны и взрывоопасны. Во избежание травм и материального ущерба обращайтесь с топливом аккуратно. Держитесь подальше от источников огня, работайте с топливом только на улице, никогда не курите, когда обращаетесь с топливом, и немедленно вытирайте разлившееся топливо.

РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работе машиной всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности посторонние предметы могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем деталями и аксессуарами. Использование других деталей и аксессуаров ведет к тяжелым травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никогда не направляйте струю на людей. Несоблюдение этого предупреждения ведет к тяжелым травмам.

ПРИМЕНЕНИЕ

Мойка предназначена для следующих работ:

- Смывание грязи и плесени с террас, цементированных дворов и стен домов.
- Мойка автомобилей, лодок, мотоциклов и решеток.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Не включайте мойку, если шланг подачи воды не подключен или вода не открыта.

Перед запуском мотора (Рис. 3 – 8):

- Подключите все шланги.
- Проверьте уровень масла и топлива.
- Подайте воду, затем нажимайте на курок, чтобы спустить давление. Держите курок нажатым, пока не пойдет равномерная струя воды.

Запуск мотора (Рис. 9):

- Нажмите 3 раза на грушу стартера.

  Примечание: при первом запуске мотора нажмите 5 раз на грушу стартера.
- Медленно тяните за стартер, пока не почувствуете сопротивление.
- Затем дергайте за стартер короткими резкими движениями, чтобы запустить мотор.

Остановка мотора:

- Нажмите на выключатель и держите его нажатым в течении трех (3) секунд или до остановки мотора (Рис. 10).

ВЫБОР СОПЛА (Рис. 11 – 13)

Сопла – все разных цветов, чтобы их легче было различать:

- черное (низкое давление),
- зеленое (среднее давление) 25°,
- красное (высокое давление) 0°.

Русский

РАБОТА

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
НИКОГДА не меняйте сопла, предварительно не заблокировав курок пистолета высокого давления (Рис. 11).

Благодаря простому креплению, сопла меняются быстро.

- Остановите мойку и перекройте подачу воды. Нажмите на курок, чтобы спустить скопившееся давление (Рис. 13).

Крепление сопла к пистолету высокого давления:

- Вставьте сопло гнездо до щелчка (Рис. 12).

Снятие сопла с пистолета высокого давления по окончании работы:

- Остановите мойку и перекройте подачу воды. Нажмите на курок, чтобы спустить скопившееся давление.
- Заблокируйте курок, установив язычок в прорезь в рукоятке пистолета. Должен раздаться щелчок (Рис. 11).
- Оттяните соединительное кольцо назад и держите его в этом положении.
- Снимите сопло.
- Заберите сопло и вставьте кольцо гнезда на место. Уложите сопло в суппорт для сопл.

РАБОТА ПИСТОЛЕТОМ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (Рис. 11)

Блокировка курка:

- Поднимите язычок, чтобы он защелкнулся в прорези рукоятки пистолета.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никогда не нажимайте на курок, когда ставите язычок в прорезь.

Разблокировка курка:

- Опустите язычок в изначальное его положение.

ПЕРЕВОЗКА МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (Рис. 14)

Примечание: Никогда не поднимайте и не переносите мойку за телескопическую рукоятку.

- Остановите мотор.
- Встаньте сзади мойки и резко дерните за телескопическую рукоятку обеими руками. Щелчок свидетельствует о том, что рукоятка выдвинута на максимум.
- Наклоните мойку на себя, чтобы она встала на колеса, и везите ее в нужное место.

ХРАНЕНИЕ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (Рис. 14)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Не перемещайте машину с работающим мотором.

Прежде чем ставить рукоятку в положение “хранение” дайте мойке остыть около получаса. Храните мойку в сухом и закрытом от дождя месте.

МОЙКА С МОЮЩИМ СРЕДСТВОМ (Рис. 15)

Пользуйтесь только моющими средствами для моек высокого давления. Обычные домашние моющие средства могут повредить насос. Многие моющие средства необходимо разбавлять перед употреблением. Следуйте инструкциям изготовителя моющего средства на бутыли. Приготавливайте моющую смесь согласно этим инструкциям.

- Опустите заборный шланг (2) на дно бутыли с моющим средством.
- Наденьте на пистолет высокого давления черное сопло.
- Распылите моющее средство на сухую поверхность равномерным слоем. Не давайте моющему средству высохнуть, чтобы на поверхности не осталось следов.

Перед остановите мотор:

- Опустите заборный шланг в бак с чистой водой.
- Прополощите 1 – 2 минуты (нажмите на курок, чтобы промыть шланг изнутри).
- Остановите мотор.

  Примечание: поставив выключатель в положение ВЫКЛ (O), давление не спадет. Нажмите на курок, чтобы спустить скопившееся давление.

ПРОПОЛАСКИВАНИЕ МОЙКОЙ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

- Остановите мойку и перекройте подачу воды. Нажмите на курок, чтобы спустить скопившееся давление.
- Заблокируйте курок, установив язычок в прорезь в рукоятке пистолета.
- Оттяните соединительное кольцо назад и держите его в этом положении.
- Снимите сопло.
- Выберите сопло, подходящее для работы.
  - Для мойки автомобиля или лодки пользуйтесь соплом среднего давления (зеленым).
  - Для снятия краски или жира на подъезде к гаражу пользуйтесь соплом высокого давления (красным). При работе соплом высокого давления предварительно проверьте его работу на небольшом участке поверхности, чтобы убедиться в том, что давление его не повредит.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Начинайте с более высокого участка поверхности и спускайтесь вниз, не проходя по два раза по одному и тому же месту.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить машину.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работе и при удалении пыли сжатым воздухом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При пыльных работах пользуйтесь также защитным забралом или респиратором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед осмотром, чисткой и обслуживанием мойки остановите мотор, подождите, пока все подвижные детали остановятся, снимите провод со свечи зажигания и отведите его подальше от нее. Несоблюдение настоящих правил техники безопасности ведет к тяжелым травмам и крупному материальному ущербу.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пластмассовые детали никогда не должны соприкасаться с тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и пр. Эти химикаты содержат вещества, способные повредить, ослабить или разрушить пластмассу.

Перед запуском мотора произведите проверку:

- Проверьте затяжку винтов, болтов и пр.
- Проверьте, чтобы воздушный фильтр был чистым (25).
- Проверьте уровень масла и топлива. При необходимости заправьте баки.
- Проверьте, чтобы в рабочей зоне не было препятствий.
- Если мойка издает необычный шум или сильно вибрирует, немедленно остановите ее.

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Рис. 16)

Грязный воздушный фильтр затрудняет запуск мотора, снижает его производительность и сокращает срок его службы. Проверяйте воздушный фильтр раз в месяц. При работе на пыльной поверхности чистите воздушный фильтр при каждой заправке топливного бака. Для большей производительности меняйте воздушный фильтр не реже чем раз в год.

- Снимите винты верхней части картера (Рис. 16).
- Снимите крышку отделения воздушного фильтра.
- Аккуратно приподнимите край воздушного фильтра и выньте его.
- Промойте воздушный фильтр теплой мыльной водой.
- Прополощите его и выжмите.
- Нанесите на фильтр немного моторного масла 10W30. Выжмите воздушный фильтр, чтобы удалить остатки масла и установите его на место в его отделение.

  Примечание: Проверьте правильность установки воздушного фильтра в его отделении. Если он неправильно встал на место, пыль может попасть в мотор и преждевременно износить его.
- Установите на место крышку отделения воздушного фильтра и завинтите винты.
- Затяните винты верхней части картера.

СНЯТИЕ КОЛЕС (Рис. 17)

- Выньте шпильку из оси колес.
- Приподнимите мойку и выдвиньте вместе ось с колесами наружу.

  Примечание: после обслуживания установите колеса на место в обратном порядке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ (Рис. 18)

- Снимите колеса, пользуясь инструкциями выше.
- Снимите винты, держащие боковое панно, и снимите боковое панно с мойки.
- Снимите металлической щеткой или специальным инструментом нагар с электродов свечи.
- Проверьте зазор между электродами: он должен быть 0,6 – 0,7 мм. При необходимости отрегулируйте этот зазор, аккуратно подгибая боковой электрод. (Рекомендованная свеча: NGK BR–6HS; CHAMPION RL86C.)

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОБСЛУЖИВАНИЕ СОПЛ (Рис. 19)

Повышенное давление в насосе (выражающееся в ощущении ударов при нажатии на курок) может быть результатом загрязнения или забивки сопл.

- Остановите мойку и перекройте подачу воды. Нажмите на курок, чтобы спустить скопившееся давление.
- Снимите сопло с пистолета высокого давления.

  Примечание: никогда не направляйте пистолет в лицо.
- С помощью шпильки для чистки сопл из комплекта прочистите отверстие сопла.
- Прочистив сопло шпилькой, пустите струю воды, чтобы выбить из сопла грязь (пускайте воду через отверстие сопла наружу).
- Наденьте сопло на пистолет высокого давления.
- Откройте воду и запустите мотор.

СМЕНА МАСЛА (Рис. 20)

- Дайте мотору поработать, пока в нем не кончится все топливо. Дайте мойке получаса отдохнуть.
- Поднимите мойку, поставьте ее на клинья, а под нее поставьте бак.
- Выньте пробку слива масляного бака и слейте отработанное масло.

  Примечание: сливайте масло, пока мотор еще горячий, но не раскаленный. Горячее масло сольется быстрее и бак очистится лучше.
- Вставьте на место пробку слива масляного бака.
- Заправьте бак новым маслом. Мотор вмещает 0,6 л масла. (Рекомендованное масло: масло для четырехтактных моторов 10W30).

ОБСЛУЖИВАНИЕ НАСОСА

Чтобы продлить срок службы мойки, масло для насоса рекомендуется менять каждые 100 часов работы. Смена масла производится в Центре технического обслуживания.

ХРАНЕНИЕ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Очень важно хранить мойку в месте, защищенном от мороза. Перед уборкой мойки на хранение опорожняйте все шланги, насос, топливный бак и бутыль для моющего средства.

Примечание: для большей производительности мойки и продления срока ее службы пользуйтесь стабилизатором и средством для защиты насоса.

Топливный бак:

Полностью слейте топливный бак. Неиспользованное топливо может выдохнуться за 30 дней.

Моторное масло:

Слейте старое масло и заправьте новое чистое масло.

Свеча:

- Снимите свечной провод и выньте свечу. Налейте кофейную ложечку чистого масло для четырехтактных двигателей в отверстие для свечи, в камеру сгорания.
- С вынутой свечой дерните за стартер 2 – 3 раза, чтобы распространить масло по цилиндру.
- Проверьте состояние свечи и при необходимости почистите ее или замените.
- Вставьте свечу на место, но не надевайте на нее свечной провод.

Воздушный фильтр:

- Прочистите воздушный фильтр.

Шланги и насос:

Промойте чистой водой изнутри заборный шланг в течение 1 – 2 минут. Снимите все шланги. Опустошите насос, дернув за стартер 6 раз. Это освободит насос от всей оставшейся жидкости.

РАБОТА ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

- Дерните за стартер 3 – 4 раза, чтобы снять масло с камеры сгорания.
- Выньте свечу из цилиндра. Очистите свечу от следов масла и вставьте ее обратно в цилиндр.
- Наденьте на нее свечной провод.
- Заправьте мотор маслом и топливом, следуя инструкциям из настоящего руководства (см. выше).

Русский

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА НЕПОЛАДКИ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Мотор не запускается.	1. Топливный бак пуст. 2. Свеча плохо подключена или засорилась. 3. Свеча сломалась (треснул изолятор или сломались электроды). 4. Свечной провод плохо надет, сломан или отключен. 5. Зажигание не работает.	1. Заправьте топливный бак. 2. Смените свечу. 3. Смените свечу. 4. Смените свечной провод или правильно наденьте его на свечу. 5. Обратитесь в Центр технического обслуживания Ryobi.
Мотор запускается с трудом.	1. В карбюратор попала вода. 2. Зажигание на свече – слабое.	1. Слейте всю топливную систему и снова заправьте топливный бак новым топливом. 2. Обратитесь в Центр технического обслуживания Ryobi.
Мотору не хватает мощности.	Воздушный фильтр засорился.	Прочистите или смените воздушный фильтр.
Моющее средство плохо смешивается с водой.	1. Заборный шланг не достаточно опущен в моющее средство. 2. На пистолет установлено сопло высокого давления.	1. Погрузите заборный шланг в бутыль для моющего средства. 2. Наденьте сопло низкого давления (черное), чтобы работать с моющим средством.
Насос не дает давления.	1. На пистолет установлено сопло низкого давления. 2. Недостаточный дебит воды. 3. Пистолет высокого давления течет. 4. Сопло забилось. 5. Насос сломался. 6. В шланг попал воздух.	1. Наденьте сопло высокого давления. 2. Увеличьте подачу воды. 3. Проверьте подключение пистолета высокого давления или замените его. 4. Прочистите сопло. 5. Обратитесь в Центр технического обслуживания Ryobi. 6. Нажмите на курок, чтобы выпустить воздух из шланга.
Мойка не достигает высокого давления.	1. Диаметр шланга подачи воды слишком маленький. 2. Вода неправильно циркулирует. 3. Недостаточный дебит воды. 4. Неправильно выбрано сопло.	1. Замените шланг на садовый шланг диаметром 19 мм с креплением типа Hozelock. 2. Проверьте, чтобы шланг подачи воды не был согнут, не тек и не забился. 3. Откройте полностью подачу воды. 4. Наденьте правильное сопло.

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

AVERTISMENT
Citiţi cu atenţie şi înţelegeţi toate instrucţiunile. Nerespectarea instrucţiunilor prezentate mai jos poate provoca accidente cum ar fi electrocutări, incendii şi/sau intoxicări cu monoxid de carbon care pot provoca răniri grave sau chiar moartea.

CITIŢI TOATE INSTRUCŢIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA CURĂŢĂTORUL.

- **ÎNVĂŢAŢI SĂ VĂ CUNOAŞTEŢI APARATUL.** Citiţi cu mare atenţie manualul de utilizare. Luaţi la cunoştinţă atât aplicaţiile acestui aparat şi limitele lui, cât şi riscurile posibile specifice utilizării acestui aparat.
- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ DISPOZITIVELE DE PROTECŢIE SUNT LA LOCUL LOR** şi în stare de funcţionare. Nu utilizaţi niciodată acest aparat dacă unele dispozitive de protecţie nu sunt instalate. Înaintea fiecărei utilizări asiguraţi-vă că toate dispozitivele de protecţie funcţionează corect.
- **SCOATEŢI CHEILE DE STRÂNGERE.** Obişnuiţi-vă să verificaţi dacă cheile de strângere sunt scoase din aparat înainte de a-l pune în funcţiune.
- **PENTRU A LIMITA RISCURILE DE RĂNIRI,** menţineţi copiii, vizitatorii şi animalele domestice la distanţă. Toţi vizitatorii trebuie să poarte ochelari de protecţie şi să rămână la distanţă în afara zonei de lucru.
- **NU LĂSAŢI PE NIMENI SĂ SE APROPIE DE ZONA DE LUCRU,** în special copiii şi animalele domestice.
- **NU UTILIZAŢI ACEST APARAT ÎNTR-UN SPAŢIU ÎNCHIS** unde emanaţiile de monoxid de carbon s-ar putea acumula. Monoxidul de carbon este un gaz incolor şi inodor extrem de periculos deoarece poate provoca pierderea cunoştinţei şi chiar moartea.
- **UTILIZAŢI UNELTELE ADECVATE.** Nu forţaţi aparatul. Nu utilizaţi aparatul în scopuri care nu au fost prevăzute de fabricant.
- **PURTAŢI ÎMBRĂCĂMINTEA ADECVATĂ.** Nu purtaţi haine largi, mănuşi, cravată sau bijuterii care se pot agăţa în elementele mobile. Există riscul să se agaţe şi să vă antreneze spre elementele mobile. Vă recomandăm să utilizaţi mănuşi de cauciuc şi încălţăminte antiderapantă când lucraţi în exterior. Dacă aveţi părul lung, legaţi-l şi protejaţi-l prin acoperire.
- **NU UTILIZAŢI ACEST APARAT DESCULŢ SAU DACĂ PURTAŢI ÎNCĂLŢĂMINTE UŞOARĂ CUM AR FI SANDALELE.** Purtaţi încălţăminte groasă care vă protejează bine picioarele şi care vă ajută să nu alunecaţi pe suprafeţele alunecoase.
- **FIŢI ÎNTOTDEAUNA PRUDENT PENTRU A EVITA SĂ ALUNECAŢI SAU SĂ CĂDEŢI.**
- **PURTAŢI ÎNTOTDEAUNA OCHELARI DE PROTECŢIE CU ECRANE LATERALE.** Ochelarii de vedere obişnuiţi nu au decât lentile antişoc; dar NU sunt ochelari de protecţie potriviţi.
- **NU ÎNTINDEŢI BRAŢUL PREA DEPARTE ŞI NU VĂ SPRIJINIŢI PE SUPORTURI INSTABILE.** Aveţi grijă să vă păstraţi întotdeauna echilibrul sprijinindu-vă bine pe picioare.
- **UTILIZAŢI NUMAI ACCESORIILE RECOMANDATE.** Utilizarea accesoriilor neadaptate poate duce la riscuri de rănire.
- **NU VĂ URCAŢI NICIODATĂ PE APARAT.** Puteţi să vă răniţi grav dacă aparatul se răstoarnă.
- **VERIFICAŢI CĂ NICI O PIESĂ NU ESTE DETERIORATĂ.** Înainte de a continua să utilizaţi aparatul, verificaţi dacă o piesă sau un accesoriu deteriorat poate continua să funcţioneze sau să-şi îndeplinească funcţia. Verificaţi alinierea şi buna funcţionare a pieselor mobile. Verificaţi că nici o piesă nu este spartă. Controlaţi montarea şi toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcţionarea aparatului. Un dispozitiv de protecţie sau orice altă piesă deteriorată trebuie reparată sau schimbată de către un tehnician calificat pentru a evita orice risc de rănire corporală.
- **NU VĂ ÎNDEPĂRTAŢI NICIODATĂ DE APARAT ÎN TIMP CE MERGE. OPRIŢI-L.** Nu vă îndepărtaţi de aparat până când nu este complet oprit.
- **AVEŢI GRIJĂ CA IARBA, FRUNZELE SAU GRĂSIMEA SĂ NU SE ACUMULEZE PE MOTOR.** Evitaţi astfel riscurile de incendiu.
- **AVEŢI GRIJĂ CA EŞAPAMENTUL SĂ NU FIE NICIODATĂ OBSTRUCŢIONAT.**

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ IMPORTANTE

- **RESPECTAŢI INSTRUCŢIUNILE PRODUCĂTORULUI PRIVIND ALIMENTAREA, GOLIREA, TRANSPORTUL ŞI DEPOZITAREA APARATULUI PENTRU A LUCRA ÎN DEPLINĂ SIGURANŢĂ.**
- **FAMILIARIZAŢI-VĂ CU TOATE COMENZILE APARATULUI.** Trebuie să ştiţi cum să opriţi aparatul şi să evacuaţi presiunea rapid.
- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ APARATUL ESTE USCAT ŞI CURAT (FĂRĂ ULEI SAU GRĂSIME).** Utilizaţi întotdeauna o cârpă curată pentru a curăţa aparatul. Nu curăţaţi niciodată cu lichid de frână, cu benzină, cu produse pe baza de petrol sau cu solvenţi.
- **FIŢI TOT TIMPUL VIGILENT ŞI FIŢI STĂPÂN PE APARATUL DUMNEAVOASTRĂ.** Fiţi foarte atent la ceea ce faceţi şi daţi dovadă de discernământ. Nu utilizaţi niciodată aparatul când sunteţi obosit. Nu vă grăbiţi.
- **NU UTILIZAŢI APARATUL DACĂ AŢI BĂUT ALCOOL SAU AŢI CONSUMAT DROGURI SAU DACĂ LUAŢI MEDICAMENTE.**
- **ÎNAINTE DE A PORNI APARATUL, DEGAJAŢI ZONA ÎN CARE ÎL VEŢI UTILIZA.** Îndepărtaţi pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele şi alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăţa în aparat.
- **NU UTILIZAŢI ACEST APARAT DACĂ ÎNTRERUPĂTORUL NU PERMITE PORNIREA ŞI OPRIREA ACESTUIA.** Înlocuiţi orice întrerupător defect la un Centru Service Agreat Ryobi.
- **ÎNAINTEA ORICĂREI OPERAŢII DE CURĂŢARE SAU DE ÎNTREŢINERE,** opriţi motorul şi asiguraţi-vă că toate piesele mobile sunt oprite. Deconectaţi cablul de alimentare al bujiei şi menţineţi-l la distanţă de bujie pentru a evita orice pornire accidentală.
- **EVITAŢI LOCURILE RISCANTE.** Nu utilizaţi aparatul electric în locuri umede, ude şi nu-l expuneţi la ploaie. Aveţi grijă ca lumina să fie întotdeauna suficientă pentru a putea lucra.
- **NU UTILIZAŢI NICIODATĂ APARATUL ÎNTR-UN MEDIU EXPLOZIV.** Scânteile produse de motor pot aprinde vaporii inflamabili.
- **NU FUMAŢI CÂND UTILIZAŢI APARATUL ŞI NU VĂ APROPIAŢI NICIODATĂ DE O FLACĂRĂ DESCHISĂ.**
- Nu utilizaţi acest aparat în apropierea periilor, crengilor, bucăţilor de ţesături sau a oricărui alt material inflamabil.
- **AVERTISMENT: RISC DE RĂNIRI:** nu orientaţi niciodată jetul în direcţia persoanelor.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE CURĂŢĂTOARELOR

- **NU ORIENTAŢI NICIODATĂ UN JET DE APĂ ÎN DIRECŢIA PERSOANELOR, A ANIMALELOR SAU A APARATELOR ELECTRICE.**
- **ÎNAINTE DE A ÎNCEPE ORICE OPERAŢIE DE CURĂŢARE,** închideţi uşile şi ferestrele. Îndepărtaţi toate obiectele care pot prezenta riscuri de accidente cum ar fi jucării, mobilier de exterior, deşeuri etc.
- **NU RIDICAŢI ŞI NU TRANSPORTAŢI NICIODATĂ CURĂŢĂTORUL ATUNCI CÂND MOTORUL ESTE PORNIT.**
- **NU PORNIŢI NICIODATĂ CURĂŢĂTORUL** dacă s-a format gheaţă pe vreo parte a aparatului.
- **NU UTILIZAŢI NICIODATĂ PRODUSE ACIDE SAU ALCALINE, SOLVENŢI, LICHIDE INFLAMABILE SAU SOLUŢII GATA DE UTILIZARE** în acest curăţător. Aceste produse riscă să rănească utilizatorul şi să provoace deteriorări ireversibile ale curăţătorului.
- **UTILIZAŢI ÎNTOTDEAUNA ACEST CURĂŢĂTOR PE O SUPRAFAŢĂ PLANĂ.** Dacă motorul este înclinat se poate îneca din lipsă de lubrifiere (chiar dacă nivelul de ulei este la maximum).
- **AVERTISMENT: JETURILE DE MARE PRESIUNE POT FI PERICULOASE DACĂ CURĂŢĂTORUL NU ESTE UTILIZAT CORECT.** Jetul nu trebuie în nici un caz să fie orientat în direcţia persoanelor, animalelor, aparatelor electrice sau a curăţătorului însuşi.
- **NU ÎNCERCAŢI NICIODATĂ SĂ EFECTUAŢI REGLAJE ATUNCI CÂND MOTORUL ESTE PORNIT** (cu excepţia indicaţiilor specifice contrare ale producătorului).
- **ELEMENTELE DE PROTECŢIE TREBUIE SĂ FIE ÎNTOTDEAUNA MONTATE ÎN FAŢA PIESELOR ROTATIVE ATUNCI CÂND MOTORUL ESTE PORNIT.**

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE CURĂŢĂTOARELOR

- Aveţi grijă să menţineţi orificiile de aerisire (la nivelul şocului) şi eşapamentul motorului la cel puţin 1 m de clădiri şi de orice obiect susceptibil să ardă.
- **MENŢINEŢI MOTORUL LA DISTANŢĂ DE ORICE MATERIAL INFLAMABIL SAU PERICULOS.**
- **PĂSTRAŢI DISTANŢA FAŢĂ DE PIESELE FIERBINŢI.** Eşapamentul şi celelalte piese ale motorului devin fierbinţi în timpul utilizării. Fiţi foarte vigilent.
- **NU ATINGEŢI BUJIA SAU CABLUL DE ALIMENTARE AL BUJIEI** în timpul pornirii şi utilizării curăţătorului.
- **VERIFICAŢI DACĂ TUBURILE ŞI GARNITURILE SUNT BINE FIXATE ŞI DACĂ NU PREZINTĂ SCURGERI** înainte de fiecare utilizare.
- **VERIFICAŢI DACĂ ŞURUBURILE ŞI BULOANELE SUNT BINE STRÂNSE** înainte de fiecare utilizare. Un şurub sau un bulon slăbit poate provoca deteriorări la nivelul motorului.
- **NU LĂSAŢI COPIII SAU PERSOANELE FĂRĂ EXPERIENŢĂ SĂ UTILIZEZE ACEST CURĂŢĂTOR DE MARE PRESIUNE.**
- **PURTAŢI PROTECŢII AUDITIVE.**
- **UTILIZAŢI NUMAI TUBURI, ACCESORII ŞI ELEMENTE DE FIXARE RECOMANDATE DE PRODUCĂTOR.**
- **ALIMENTAŢI REZERVORUL CU CARBURANT NUMAI ÎN AER LIBER.** Nu umpleţi niciodată rezervorul în interior sau într-un spaţiu fără aerisire.
- **NU DEPOZITAŢI NICIODATĂ CURĂŢĂTORUL ÎNTR-O CLĂDIRE** în apropierea elementelor cum ar fi sursele de apă caldă, convectoare sau uscătoare de rufe care riscă să provoace un incendiu **DACĂ RĂMÂNE CARBURANT ÎN REZERVOR.**
- **GOLIŢI REZERVORUL DE CARBURANT NUMAI ÎN AER LIBER.**
- **PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU ŞI DE ARSURI,** manipulaţi carburantul cu precauţie. Carburantul este o substanţă foarte inflamabilă.
- **NU FUMAŢI ÎN TIMP CE MANIPULAŢI CARBURANTUL.**
- **UMPLEŢI REZERVORUL DE CARBURANT ÎNAINTE DE A PORNI MOTORUL.** Nu scoateţi niciodată buşonul rezervorului de carburant şi nu adăugaţi niciodată carburant atunci când motorul este pornit sau dacă încă este cald.
- **DEŞURUBAŢI ÎNCET BUŞONUL REZERVORULUI** pentru a elibera presiunea şi pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă buşon.
- **STRÂNGEŢI BINE TOATE BUŞOANELE REZERVOARELOR.**
- **ŞTERGEŢI APARATUL DACĂ AŢI VĂRSAT CARBURANT.** Îndepărtaţi-vă la cel puţin 9 m de locul în care aţi umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- **DACĂ S-A VĂRSAT CARBURANT,** nu încercaţi să porniţi motorul, ci îndepărtaţi aparatul de zona contaminată şi evitaţi să încercaţi să porniţi motorul până când vaporii de carburant nu s-au împrăştiat complet.
- **NU ÎNCERCAŢI NICIODATĂ SĂ ARDEŢI CARBURANTUL VĂRSAT.**
- **LĂSAŢI MOTORUL SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE A DEPOZITA CURĂŢĂTORUL.**
- **DEPOZITAŢI CARBURANTUL ÎNTR-UN LOC RĂCOROS ŞI BINE AERISIT,** ferit de orice scânteie sau flacără.
- **PĂSTRAŢI CARBURANTUL** într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Înainte de a transporta acest aparat într-un vehicul, **GOLIŢI REZERVORUL DE CARBURANT ŞI LEGAŢI APARATUL ASTFEL ÎNCÂT ACESTA SĂ NU SE POATĂ MIŞCA ÎN TIMPUL TRANSPORTULUI.**
- **PENTRU ÎNTREŢINEREA APARATULUI, NU UTILIZAŢI DECÂT PIESE DE SCHIMB RYOBI ORIGINALE.** Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate deteriora aparatul.
- **UTILIZAŢI NUMAI APĂ RECE.**
- **AVEŢI GRIJĂ SĂ LUCRAŢI ÎNTOTDEAUNA LA O DISTANŢĂ DE CEL PUŢIN 1 M** de orice material combustibil.
- **PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.** Consultaţi-le regulat şi folosiţi-le pentru a informa alţi utilizatori. Dacă împrumutaţi acest curăţător, împrumutaţi şi manualul de utilizare care îl însoţeşte.

Română

SIMBOLURI

Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorați semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

SIMBOL	NUME	DENUMIRE / EXPLICAȚIE
	Avertisment asupra condițiilor de umiditate	Nu expuneți acest aparat la ploaie și nu-l folosiți în locuri umede.
	Citiți cu mare atenție manualul de utilizare	Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare înainte de a utiliza acest aparat.
	Purtați ochelari de protecție și protecții auditive	Purtați ochelari de protecție, precum și protecții auditive în timp ce utilizați acest aparat.
	Avertisment	Indică precauțiile pe care trebuie să le luați pentru siguranța dumneavoastră.
	Suprafețe calde	Pentru a limita riscurile de rănire, evitați orice contact cu suprafețele calde.
	Benzină și Ulei	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 87 ([R+M]/2) sau mai mare. Acest aparat funcționează cu un motor în 4 timpi. Utilizați ulei pentru motoare în 4 timpi (ulei recomandat: 10W30).
	Pericol de explozie	Carburantul și vaporii emiși de carburant sunt explozivi și pot provoca arsuri grave și chiar moartea.
	Pericol de incendiu	Carburantul și vaporii de carburant sunt extrem de inflamabili și de explozivi. Incendiile pot provoca arsuri grave și chiar moartea.
	Fum toxic	Produsele pe bază de benzină emit monoxid de carbon, un gaz incolor și inodor extrem de toxic. Inhalarea monoxidului de carbon provoacă grețuri, pierderea cunoștinței sau moartea.
	Recul	Pentru a reduce riscurile de răniri datorate reculurilor, țineți tubul bine cu ambele mâini atunci când utilizați curățătorul.
	Electrocutare	Dacă nu utilizați aparatul într-un mediu uscat și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, vă expuneți la pericolul de electrocutare.
	Pericol de injecție	Pentru a limita riscurile de injecție care poate provoca răniri grave, aveți grijă să nu orientați niciodată jetul de înaltă presiune în direcția persoanelor sau a animalelor.

Română

SIMBOLURI

Simbolurile următoare şi numele care le sunt asociate permit explicarea diferitelor niveluri de risc legate de utilizarea acestui aparat.

SIMBOL	NUME	DENUMIRE / EXPLICAŢIE
	**PERICOL**	Indică o situaţie periculoasă iminentă, care poate cauza moartea sau răni grave dacă nu este evitată.
	**AVERTISMENT**	Indică o situaţie potenţial periculoasă, care poate cauza răni grave dacă nu este evitată.
	**ATENŢIE**	Indică o situaţie potenţial periculoasă, care poate provoca răni uşoare sau moderate dacă nu este evitată.
	ATENŢIE	(Fără simbol de siguranţă.) Indică o situaţie care poate provoca daune materiale.

REPARAŢII

Întreţinerea necesită multă grijă şi o bună cunoaştere a aparatului: ea trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparaţii, vă sfătuim să aduceţi aparatul la CENTRUL SERVICE AGREAT cel mai apropiat de dumneavoastră. Nu utilizaţi decât piese de schimb originale identice în cazul reparaţiilor.



AVERTISMENT
Nu încercaţi să folosiţi acest aparat înainte de a fi citit şi înţeles în întregime acest manual de utilizare. Păstraţi acest manual de utilizare şi consultaţi-l regulat pentru a lucra în deplină siguranţă şi pentru a-i informa pe ceilalţi utilizatori eventuali.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

CARACTERISTICI

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Motor	Briggs and Stratton Q45™
Capacitatea motorului	158 cmc
Capacitatea rezervorului de carburant	0,95 l
Presiunea max.	152 bari
Consumul de apă max.	456 l/h
Temperatura max. a apei	38°C
Nivelul de vibraţii la ralanti	0 m/s^2
Nivelul de vibraţii la regimul max.	6.0 m/s^2
Greutate netă	27 kg

DESCRIERE

1. Curea de depozitare
2. Tub flexibil de aspirare a detergentului
3. Mânere laterale de transport
4. Sticlă de detergent (nu este furnizată)
5. Pompa de amorsare
6. Întrerupător OPRIT
7. Demaror
8. Pistol de mare presiune
9. Bujie
10. Întrerupător trăgaci
11. Duză
12. Mâner telescopic
13. Tub flexibil de mare presiune
14. Partea superioară a carcasei
15. Vârf de curăţare a duzelor
16. Osia roţilor
17. Ştift de atelare
18. Şurubul părţii superioare a carcasei
19. Buşonul rezervorului de ulei / Jojă de ulei
20. Buşonul rezervorului de carburant
21. Tavă de golire (nu este furnizată)

Română

CARACTERISTICI

22. Lance de mare presiune
23. Şurubul filtrului de aer
24. Capacul compartimentului filtrului de aer
25. Filtru de aer
26. Buşon de golire a uleiului
27. Fantă pe mânerul trăgaciului
28. Limbă de blocare a trăgaciului

MONTARE

Consultaţi figurile de la 2 la 8.

AVERTISMENT
În caz că lipseşte o piesă, nu încercaţi să utilizaţi aparatul înainte de a vă fi procurat piesa respectivă. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.

AVERTISMENT
Nu încercaţi să modificaţi aparatul sau să-i adăugaţi accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă şi sunt susceptibile să creeze situaţii periculoase care pot provoca răniri corporale grave.

AVERTISMENT
Deconectaţi întotdeauna cablul bujiei atunci când montaţi piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniri grave.

Remarcă: nu începeţi curăţarea cu mare presiune înainte de a fi pus ulei în motor şi de a fi conectat toate tuburile. Dacă porniţi curăţătorul fără ulei în motor, veţi deteriora motorul, iar fără apă veţi deteriora pompa de mare presiune.

ATENŢIE
Dacă încercaţi să porniţi motorul fără a fi pus ulei în prealabil, veţi deteriora motorul.

AVERTISMENT
Carburantul şi vaporii de carburant sunt extrem de inflamabili şi de explozivi. Pentru a evita riscurile de rănire şi daunele materiale, manipulaţi carburantul cu precauţie.

Îndepărtaţi-vă de sursele de aprindere, manipulaţi întotdeauna carburantul în aer liber, nu fumaţi când manipulaţi carburant şi ştergeţi imediat carburantul vărsat.

UTILIZARE

AVERTISMENT
Purtaţi întotdeauna ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie cu ecrane laterale atunci când utilizaţi maşini electrice. Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi şi poate provoca răniri oculare grave.

AVERTISMENT
Nu utilizaţi alte piese sau accesorii decât cele recomandate de către producătorul acestui aparat. Utilizarea de piese sau accesorii nerecomandate poate prezenta riscuri de răniri grave.

AVERTISMENT
Nu orientaţi niciodată jetul în direcţia persoanelor. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răni corporale grave.

APLICAŢII

Acest curăţător a fost conceput pentru aplicaţiile următoare:

- Eliminarea murdăriei şi mucegaiului de pe terase, alei cimentate şi pereţii caselor.
- Curăţarea maşinilor, bărcilor, motocicletelor şi grătarelor.

PORNIREA / OPRIREA CURĂŢĂTORULUI DE MARE PRESIUNE

ATENŢIE
Nu porniţi pompa dacă tubul de alimentare cu apă nu este conectat corect la racordul de alimentare cu apă sau dacă aceasta nu este deschisă.

Înainte de a porni motorul (Fig 3 - 8):

- Conectaţi toate tuburile.
- Verificaţi nivelul tuturor lichidelor (ulei şi carburant).
- Deschideţi robinetul de apă şi apoi apăsaţi pe trăgaci pentru a evacua presiunea. Continuaţi să apăsaţi pe trăgaci până când vine un jet de apă uniform.

Română

UTILIZARE

Pentru a porni motorul (Fig. 9):

- Apăsați de 3 ori pompa de amorsare.

  Remarcă: dacă este prima dată când porniți motorul, apăsați pompa de amorsare de 5 ori.
- Trageți încet demarorul până când simțiți o rezistență.
- Trageți apoi demarorul cu mișcări scurte și ferme pentru a porni motorul.

Pentru a opri motorul:

Apăsați pe întrerupătorul de oprire și țineți-l apăsat timp de trei (3) secunde sau până la oprirea motorului (Fig. 10).

ALEGEREA DUZEI POTRIVITE (Fig. 11-13)

Duzele sunt de culori diferite pentru a fi ușor de deosebit:

- negru (presiune mică),
- verde (presiune medie) 25˚,
- roșu (presiune mare) 0˚,

ATENȚIE
Nu schimbați NICIODATĂ duza fără a bloca în prealabil trăgaciul pistolului de mare presiune (Fig. 11).

Datorită racordului rapid, este foarte simplu să schimbați duza.

- Opriți curățătorul și închideți robinetul de apă. Apăsați pe trăgaci pentru a elibera presiunea acumulată (Fig. 13).

Pentru a conecta o duză la pistolul de mare presiune:

- Introduceți duza în racord până când se aude un "clic" care indică faptul că duza este fixată corect (Fig. 12).

Pentru a scoate o duză din pistolul de mare presiune după ce ați terminat operația de curățare:

- Opriți curățătorul și închideți robinetul de apă. Apăsați pe trăgaci pentru a elibera presiunea acumulată
- Blocați trăgaciul împingând limba de blocare a trăgaciului în fanta prevăzută în acest scop până când se aude un "clic" (Fig. 11).
- Trageți inelul racordului înapoi și țineți-l în această poziție.
- Scoateți duza trăgând-o afară.
- Recuperați duza și apoi puneți inelul racordului la loc. Puneți duza pe suportul de păstrare a duzelor.

UTILIZAREA PISTOLULUI DE MARE PRESIUNE (Fig. 11)

Pentru a bloca trăgaciul:

- Împingeți limba de blocare până când aceasta se agață în fanta de sub mâner.

AVERTISMENT
Nu apăsați niciodată pe trăgaci în timp ce așezați limba de blocare în fantă.

Pentru a debloca trăgaciul:

- Rabateți limba de blocare în poziția ei inițială.

DEPLASAREA CURĂȚĂTORULUI DE MARE PRESIUNE (Fig. 14)

Remarcă: Nu ridicați și nu transportați niciodată acest curățător cu ajutorul mânerului telescopic.

- Opriți curățătorul.
- Așezați-vă în spatele curățătorului și trageți ferm de mânerul telescopic cu ambele mâini până când un "clic" indică faptul că mânerul a atins poziția de întindere maximă.
- Înclinați curățătorul spre dumneavoastră astfel încât acesta să se sprijine pe roți, apoi duceți-l până la locul dorit.

DEPOZITAREA CURĂȚĂTORULUI DE MARE PRESIUNE (Fig. 14)

AVERTISMENT
Nu deplasați mașina când motorul este pornit.

Lăsați curățătorul să se răcească circa o jumătate de oră înainte de a readuce mânerul în poziția de depozitare. Depozitați curățătorul într-un loc uscat și ferit de intemperii.`

UTILIZARE

CURĂŢAREA CU DETERGENT (Fig. 15)

Utilizaţi numai săpunuri concepute pentru curăţătoare de mare presiune. Detergenţii casnici riscă să deterioreze pompa. Numeroşi detergenţi trebuie să fie amestecaţi înainte de utilizare. Respectaţi instrucţiunile producătorului care apar pe ambalajul produsului.

Pregătiţi soluţia de curăţare respectând indicaţiile următoare.

- Aşezaţi tubul flexibil de aspirare (2) pe fundul sticlei pentru detergent.
- Fixaţi duza neagră pe pistolul de mare presiune.
- Pulverizaţi detergentul pe o suprafaţă uscată în straturi uniforme. Pentru a evita să lăsaţi urme, nu lăsaţi detergentul să se usuce pe suprafaţa curăţată.

Înainte de a opri motorul:

- Aşezaţi tubul flexibil de aspirare într-o găleată cu apă curată.
- Clătiţi-l timp de un minut sau două (apăsaţi pe trăgaci pentru a circula apa curată în tub).
- Opriţi motorul.

  Remarcă: apăsând pe întrerupătorul OPRIT (O), presiunea nu va fi eliberată. Apăsaţi pe trăgaci pentru a elibera presiunea acumulată.

CLĂTIREA CU CURĂŢĂTORUL DE MARE PRESIUNE

- Opriţi curăţătorul şi închideţi robinetul de apă. Apăsaţi pe trăgaci pentru a elibera presiunea acumulată
- Blocaţi trăgaciul împingând limba de blocare a trăgaciului în fanta prevăzută în acest scop
- Trageţi inelul racordului înapoi şi ţineţi-l în această poziţie.
- Scoateţi duza trăgând-o afară.
- Selectaţi duza adecvată lucrării pe care doriţi să o efectuaţi.

  - Utilizaţi o duză de presiune medie (verde) pentru a curăţa o maşină sau o barcă de exemplu.
  - Utilizaţi o duză de presiune mare (roşie) pentru lucrări cum ar fi îndepărtarea vopselei sau degresarea căilor de acces la garaj. Atunci când utilizaţi o duză de presiune mare, testaţi în prealabil jetul pe o parte mică a suprafeţei pentru a vă asigura că presiunea nu o va deteriora.
- Începeţi să aplicaţi jetul pe partea cea mai înaltă şi curăţaţi suprafaţa de sus în jos, fără a trece de două ori prin acelaşi loc.

ÎNTREŢINERE

AVERTISMENT
Nu utilizaţi decât piese de schimb originale identice în cazul reparaţiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria aparatul.

AVERTISMENT
Purtaţi întotdeauna ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie echipaţi cu ecrane laterale atunci când utilizaţi maşina sau când o curăţaţi de praful acumulat cu ajutorul unui jet de aer. Dacă lucrarea generează praf, purtaţi şi un ecran facial sau o mască.

AVERTISMENT
Înainte de a inspecta, de a curăţa sau de a efectua o operaţie de întreţinere a curăţătorului, opriţi motorul, aşteptaţi ca toate piesele mobile să se oprească, deconectaţi cablul bujiei şi îndepărtaţi-l de bujie. Nerespectarea acestor măsuri poate provoca răniri grave sau daune materiale considerabile.

ÎNTREŢINERE GENERALĂ

Nu utilizaţi solvenţi pentru curăţarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate prin utilizarea unor solvenţi vânduţi în comerţ. Utilizaţi o cârpă curată pentru a curăţa murdăriile, praful, urmele de ulei şi de vaselină etc.

ÎNTREȚINERE

AVERTISMENT
Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

Înainte de a porni motorul, efectuați verificările următoare:

- Verificați dacă toate șuruburile, buloanele etc. sunt bine strânse.
- Asigurați-vă că filtrul de aer (25) este curat.
- Verificați nivelul de ulei și de carburant. Completați-le dacă este necesar.
- Asigurați-vă că zona în care urmează să lucrați nu conține obstacole.
- Dacă curățătorul emite un zgomot prea mare sau vibrații excesive, opriți-l imediat.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER (Fig. 16)

Un filtru de aer murdar provoacă dificultăți de pornire, performanțe scăzute și scurtează durata de viață a motorului. Verificați starea filtrului de aer o dată pe lună. Dacă lucrați pe un sol prăfuit, curățați filtrul de aer după fiecare nouă umplere a rezervorului de carburant. Pentru performanțe mai bune, înlocuiți filtrul de aer cel puțin o dată pe an.

- Scoateți șuruburile din partea superioară a carcasei (Fig. 16).
- Demontați capacul compartimentului filtrului de aer.
- Ridicați cu grijă marginea filtrului de aer și scoateți-l.
- Curățați filtrul de aer cu apă caldă cu săpun.
- Clătiți-l și stoarceți-l.
- Aplicați o cantitate mică de ulei de motor 10W30 pe filtru. Stoarceți filtrul pentru a îndepărta excesul de ulei apoi reintroduceți-l la loc în compartimentul său.

  Remarcă: Asigurați-vă că filtrul este așezat corect în compartimentul său. Dacă nu este reașezat corect, există riscul ca praful să intre în motor care se va uza atunci prematur.
- Puneți la loc capacul compartimentului filtrului de aer și înșurubați șurubul.
- Înșurubați șuruburile părții superioare a carcasei.

DEMONTAREA ROȚILOR (Fig. 17)

- Scoateți știftul de atelare de pe osia roților.
- Ridicați curățătorul și culisați ansamblul osie/roți înspre exteriorul curățătorului.

  Remarcă: remontați roțile după terminarea întreținerii repetând etapele de mai sus în ordine inversă.

ÎNTREȚINEREA BUJIEI (Fig. 18)

- Demontați roțile urmând instrucțiunile de mai sus.
- Deșurubați șuruburile care mențin panoul lateral în poziție și apoi demontați panoul de pe curățător.
- Curățați depunerile de calamină de pe electrodul bujiei cu ajutorul unei scule speciale sau al unei perii metalice.
- Verificați distanța disruptivă dintre electrozi: aceasta trebuie să fie de 0,6-0,7 mm. Reglați distanța dacă este necesar îndoind cu atenție electrodul lateral. (Bujie recomandată: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

ÎNTREȚINEREA DUZELOR (Fig. 19)

O presiune excesivă la nivelul pompei (care se traduce printr-o senzație sacadată atunci când apăsați pe trăgaci) poate fi rezultatul unei duze murdare sau înfundate.

- Opriți curățătorul și închideți robinetul de apă. Apăsați pe trăgaci pentru a elibera presiunea acumulată
- Scoateți duza din pistolul de mare presiune.

  Remarcă: nu îndreptați niciodată pistolul spre fața dumneavoastră.
- Cu ajutorul vârfului pentru curățarea duzelor furnizat împreună cu curățătorul, îndepărtați impuritățile care înfundă sau obstrucționează duza.
- Utilizați un simplu jet de apă pentru a debarasa duza de impuritățile detașate de vârf (lăsând apa să treacă în deschizătura duzei, spre interior).
- Fixați duza la loc pe pistolul de mare presiune.
- Deschideți robinetul de apă și porniți motorul.

ÎNTREȚINERE

ÎNLOCUIREA ULEIULUI (Fig. 20)

- Lăsați motorul să meargă până când se termină carburantul. Lăsați curățătorul "în repaus" timp de 30 minute.
- Ridicați apoi curățătorul așezându-l pe cale și așezați o tavă sub curățător.
- Scoateți bușonul de golire a rezervorului de ulei și goliți uleiul uzat.

  Remarcă: goliți uleiul cât timp motorul este încă cald, dar nu fierbinte. Uleiul cald se va scurge mai ușor și rezervorul se va goli mai bine.
- Puneți la loc bușonul de golire a rezervorului de ulei.
- Umpleți din nou rezervorul cu ulei curat. Acest motor poate conține 0,6 litri de ulei. (Ulei recomandat: ulei pentru motor în 4 timpi 10W30).

ÎNTREȚINEREA POMPEI

Vă recomandăm să schimbați uleiul din pompă la fiecare 100 de ore de utilizare pentru a prelungi durata de viață a curățătorului. Această operație de întreținere trebuie realizată de un Centru Service Agreat.

DEPOZITAREA CURĂȚĂTORULUI DE MARE PRESIUNE

Este esențial să depozitați curățătorul într-un loc ferit de îngheț. Goliți întotdeauna tuburile, pompa, rezervorul de carburant și sticla de detergent înainte de a depozita curățătorul.

Remarcă: utilizați un stabilizator și un aditiv pentru pompă pentru o performanță mai bună și o durată de viață prelungită a curățătorului.

Rezervor de carburant:

Goliți complet rezervorul de carburant. Un carburant neutilizat poate fi răsuflat după 30 de zile.

Ulei de motor:

Goliți uleiul și înlocuiți-l cu un ulei curat și nou.

Bujie:

- Deconectați cablul bujiei și scoateți bujia. Turnați o linguriță de cafea de ulei curat pentru motor în 4 timpi în orificiul bujiei, în camera de combustie.
- Lăsând bujia scoasă, trageți de demaror de două sau trei ori pentru a acoperi interiorul cilindrului cu un strat de ulei.
- Verificați starea bujiei și curățați-o sau înlocuiți-o dacă este cazul.
- Reinstalați bujia, dar lăsați cablul bujiei deconectat.

Filtru de aer:

Curățați filtrul de aer.

Tuburi flexibile și pompă:

Lăsați să treacă apă curată prin tubul flexibil de aspirare timp de 1 sau 2 minute. Scoateți toate tuburile. Goliți pompa trăgând de demaror de circa 6 ori. Acest lucru ar trebui să golească pompa de tot lichidul rămas.

UTILIZAREA DUPĂ DEPOZITARE

- Trageți demarorul de trei sau patru ori pentru a scoate uleiul din camera de combustie.
- Scoateți bujia din cilindru. Curățați bujia de orice urmă de ulei și reinstalați-o în cilindru.
- Reconectați cablul bujiei.
- Realimentați motorul cu ulei și carburant respectând instrucțiunile din acest manual (vezi mai sus).

Română

REZOLVAREA UNOR PROBLEME

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește.	1. Rezervorul de carburant este gol. 2. Bujia este conectată incorect sau este ancrasată. 3. Bujia este spartă (izolant fisurat sau electrozi rupți). 4. Cablul bujiei este conectat incorect, rupt sau deconectat. 5. Aprinderea nu funcționează.	1. Umpleți rezervorul de carburant. 2. Înlocuiți bujia. 3. Înlocuiți bujia. 4. Înlocuiți cablul bujiei sau conectați-l corect. 5. Contactați un Centru Service Agreat Ryobi.
Pornirea motorului este dificilă.	1. Există apă în carburant. 2. Aprinderea la nivelul bujiei este slabă.	1. Goliți sistemul și reumpleți rezervorul cu carburant curat. 2. Contactați un Centru Service Agreat Ryobi.
Motorul nu are putere.	Filtrul de aer este murdar.	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer.
Detergentul nu se amestecă corect cu apa.	1. Tubul flexibil de aspirare nu este introdus suficient în detergent. 2. Ați fixat o duză de presiune mare pe pistol.	1. Scufundați corect tubul flexibil de aspirare în detergent. 2. Fixați duza de presiune mică (neagră) pentru a utiliza detergent.
Pompa nu produce presiune.	1. Ați fixat o duză de presiune mică pe pistol. 2. Debitul de apă este insuficient. 3. Pistolul de mare presiune are scurgeri. 4. Duza este înfundată. 5. Pompa este defectă. 6. Există aer în tubul flexibil.	1. Fixați o duză de presiune mare în loc. 2. Creșteți debitul robinetului de apă. 3. Verificați dacă pistolul de mare presiune este conectat corect sau înlocuiți-l. 4. Curățați duza. 5. Contactați un Centru Service Agreat Ryobi. 6. Apăsați pe trăgaci pentru a evacua aerul blocat în tubul flexibil.
Curățătorul nu atinge o presiune mare.	1. Diametrul furtunului de alimentare cu apă utilizat este prea mic. 2. Apa nu circulă corect. 3. Debitul de apă este insuficient. 4. Nu ați ales o duză adecvată.	1. Înlocuiți tubul cu un furtun de grădină de 19 mm diametru cu o fixare de tip Hozelock. 2. Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit și dacă nu prezintă scurgeri sau obstrucții. 3. Deschideți complet robinetul de apă. 4. Fixați o duză adecvată.

Polski

WYMAGANIA BHP

OSTRZEŻENIE
Prosimy o przeczytanie ze zrozumieniem wszystkich zaleceń instrukcji. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń może doprowadzić do wypadków jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub zatrucie tlenkiem węgla, co mogłoby pociągnąc za sobą poważne obrażenia ciała lub śmierć.

PRZED UŻYCIEM MYJKI, PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE INSTRUKCJE.

- **ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WASZYM URZĄDZENIEM.** Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi. Poznajcie zastosowania waszego urządzenia oraz jego zakres, jak również potencjalne specyficzne zagrożenia związanie z jego obsługą.
- **UPEWNIJCIE SIĘ CZY OSŁONY ZABEZPIECZAJĄCE SĄ ZAWSZE NA SWOIM MIEJSCU** i że sprawnie działają. Nigdy nie używajcie tego urządzenia, jeżeli niektóre elementy zabezpieczające nie są zainstalowane. Przed każdym użyciem należy się upewnić, że wszystkie elementy zabezpieczające sprawnie funkcjonują.
- **ZDEJMIJCIE KLUCZYK ZACISKOWY.** Nabierzcie zwyczaju sprawdzania przed uruchomieniem urządzenia czy kluczyki zaciskowe zostały wyciągnięte.
- **W CELU OGRANICZENIA RYZYKA SKALECZEŃ,** dzieci, osoby postronne i zwierzęta domowe powinny być trzymane z dala. Osoby wizytujące powinny nosić okulary ochronne i nie wolno ich dopuszczać do strefy roboczej.
- **NIE POZWALAJCIE NIKOMU ZBLIŻAĆ SIĘ DO WASZEJ STREFY ROBOCZEJ,** a w szczególności dzieciom i zwierzętom domowym
- **NIE UŻYWAJCIE TEGO URZĄDZENIA W ZAMKNIĘTYCH POMIESZCZENIACH,** gdzie mogłyby się nagromadzić wydzieliny tlenku węgla. Tlenek węgla jest bezbarwnym gazem bez zapachu, szalenie niebezpiecznym, gdyż może doprowadzić do utraty przytomności a nawet spowodować śmierć.
- **UŻYWAJCIE ODPOWIEDNIEGO URZĄDZENIA.** Nie przeciążajcie waszego urządzenia. Nie używajcie go w celach nieprzewidzianych przez producenta.
- **NALEŻY UBIERAĆ SIĘ ODPOWIEDNIO.** Nie noście luźnych ubrań, rękawiczek, krawata czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez poruszające się części. Mogłyby one zostać pochwycone przez ruchome elementy urządzenia i pociągnąć was za sobą. Zalecamy noszenie rękawic gumowych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz. Jeżeli macie długie włosy, powinniście je spiąć i nakryć.
- **NIE UŻYWAJCIE TEGO URZĄDZENIA KIEDY JESTEŚCIE NA BOSAKA CZY KIEDY MACIE LEKKIE BUTY JAK SANDAŁY.** Noście grube buty, które dobrze chronią wasze stopy i które unikną wam poślizgu na śliskich powierzchniach.
- **BĄDŹCIE ZAWSZE OSTROŻNI, BY UNIKNĄĆ POŚLIGU CZY UPADKU.**
- **NALEŻY ZAWSZE UŻYWAĆ OKULARÓW OCHRONNYCH WYPOSAŻONYCH W BOCZNE OSŁONY.** Zwyczajne okulary korekcyjne nie są wyposażone w szkła przeciwuderzeniowe, TO NIE SĄ okulary ochronne.
- **NIE WYCIĄGAJCIE RAMION ZBYT DALEKO I NIE OPIERAJCIE SIĘ NA NIESTABILNEJ PODSTAWIE.** Zawsze zachowujcie pozycję równowagi opierając się dobrze na waszych nogach.
- **UŻYWAJCIE JEDYNIE ZALECANYCH AKCESORIÓW.** Używanie niedostosowanych akcesoriów, może pociągnąć za sobą ryzyko skaleczenia.
- **NIGDY NIE NASTĘPUJCIE NA NARZĘDZIE.** Moglibyście się poważnie zranić, gdyby urządzenie przewróciło się.
- **SPRAWDŹCIE CZY JAKAŚ CZĘŚĆ NIE JEST USZKODZONA.** Przed dalszym użytkowaniem urządzenia, sprawdźcie czy uszkodzona część lub akcesoria mogą dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie wyrównanie i poprawność działania ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie urządzenia. Element zabezpieczający czy jakakolwiek inna uszkodzona część, musi być naprawiona lub wymieniona przez wykwalifikowanego technika w celu uniknięcia ryzyka obrażeń ciała.
- **NIGDY NIE NALEŻY ODDALAĆ SIĘ OD URZĄDZENIA, JEŻELI JEST ONO W TRAKCIE DZIAŁANIA. WYŁĄCZCIE JE.** Nie oddalajcie się od waszego urządzenia dopóki nie będzie ono zupełnie zatrzymane.
- **DOPILNUJCIE BY NA SILNIKU NIE GROMADZIŁY SIĘ LIŚCIE, TRAWA CZY SMAR.** W ten sposób uniknięcie ryzyka pożaru.
- **DOPILNUJCIE BY WYLOT SPALIN NIE BYŁ NIGDY ZATKANY.**

Polski

WYMAGANIA BHP

- **ABY PRACOWAĆ Z ZACHOWANIEM BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ PRODUCENTA DOTYCZĄCYCH NAPEŁNIANIA, WYMIANY OLEJU, TRANSPORTU I PRZECHOWYWANIA URZĄDZENIA.**
- **ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WSZYSTKIMI FUNKCJAMI KONTROLNYMI TEGO URZĄDZENIA.** Musicie wiedzieć jak zatrzymać urządzenie i jak szybko ewakuować ciśnienie
- **UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE URZĄDZENIE JEST CZYSTE I SUCHE (BEZ OLEJU, CZY TŁUSZCZU).** Używajcie zawsze czystej szmatki do czyszczenia waszego urządzenia. Nigdy nie czyścić przy pomocy płynu hamulcowego, benzyny, produktów na bazie ropy naftowej czy rozpuszczalników.
- **BĄDŹCIE ZAWSZE UWAŻNI I ZACHOWUJCIE KONTROLĘ NAD WASZYM URZĄDZENIEM.** Skupcie się na tym co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego urządzenia kiedy jesteście zmęczeni. Nie spieszcie się.
- **NIE WOLNO UŻYWAĆ URZĄDZENIA POD WPŁYWEM ALKOHOLU, CZY NARKOTYKÓW LUB KIEDY BIERZECIE LEKARSTWA.**
- **ZANIM URUCHOMICIE WASZE URZĄDZENIE, WYCZYŚĆCIE STREFĘ W KTÓREJ ZAMIERZACIE GO UŻYĆ.** Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez narzędzie.
- **NIE UŻYWAJCIE URZĄDZENIA JEŻELI WYŁĄCZNIK NIE POZWALA NA JEGO URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE.** Każdy zdefektowany wyłącznik należy wymienić w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.
- **ZANIM PRZYSTĄPICIE DO PRAC KONSERWACYJNYCH LUB CZYSZCZENIA,** wyłączcie silnik i upewnijcie się, że wszystkie ruchome części są zatrzymane. Odłączyć kabel od świecy zapłonowej i trzymać go z dala od świecy, by uniknąć wszelkiego przypadkowego uruchomienia.
- **UNIKAJCIE RYZYKOWNEGO OTOCZENIA PRACY.** Nie używajcie waszego elektrourządzenia w miejscach wilgotnych, zmoczonych czy wystawionych na deszcz. Dopilnujcie, by mieć zawsze wystarczająco dużo światła do pracy.
- **NIGDY NIE UŻYWAJCIE WASZEGO URZĄDZENIA W OTOCZENIU GROŻĄCYM WYBUCHEM.** Iskry z silnika mogłyby spowodować zapalenie się łatwopalnych oparów.
- Podczas użytkowania urządzenia, nie palcie i nie zbliżajcie się do nieosłoniętego płomienia.
- Nie używajcie tego urządzenia w pobliżu szczotek, włókien, kawałków tkaniny czy wszelkich innych materiałów łatwopalnych.
- **OSTRZEŻENIE: RYZYKO ZRANIENIA:** nigdy nie kierujcie strumienia w stronę osób.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA MYJEK

- **NIGDY NIE KIERUJCIE STRUMIENIA WODY W STRONĘ OSOB, ZWIERZĄT, CZY URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH.**
- **ZANIM PRZYSTĄPICIE DO CZYSZCZENIA,** zamknijcie okna i drzwi. Wyjmijcie wszelkie przedmioty, które mogłyby spowodować zagrożenie wypadkowe, jak zabawki, meble ogrodowe, śmieci etc.
- **NIE PODNOŚCIE I NIE TRANSPORTUJCIE NIGDY MYJKI, KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA.**
- **NIGDY NIE WŁĄCZAJCIE MYJKI,** jeżeli w jakimś miejscu na urządzeniu utworzył się szron.
- Z tą myjką **NIGDY NIE UŻYWAJCIE PRODUKTÓW KWASOWYCH LUB ZASADOWYCH ROZPUSZCZALNIKÓW, ŁATWOPALNYCH PŁYNÓW CZY ROZTWORÓW GOTOWYCH DO ZASTOSOWANIA.** Produkty te mogłyby zranić użytkownika i spowodować nieodwracalne szkody w myjce.
- **UŻYWAJCIE TEJ MYJKI ZAWSZE NA PŁASKIEJ POWIERZCHNI.** Jeżeli silnik jest nachylony, może się zatrzeć ze względu na brak smarowania (nawet przy maksymaln**ym poziomie oleju).**
- **OSTRZEŻENIE: STRUMIENIE WYSOKOCIŚNIENIOWE MOGĄ BYĆ NIEBEZPIECZNE, JEŻELI MYJKA NIE JEST NALEŻYCIE UŻYWANA.** W żadnym przypadku nie można kierować strumienia w stronę osób, zwierząt, urządzeń elektrycznych czy na myjkę.
- **NIGDY NIE PRÓBUJCIE PRZYSTĘPOWAĆ DO REGULOWANIA, KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA** (wyjątkiem odmiennych zaleceń producenta).
- **KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA ELEMETY ZABEZPIECZAJĄCE MUSZĄ BYĆ NA SWOIM MIEJSCU PRZED CZĘŚCIAMI OBRACAJĄCYMI SIĘ.**
- Dopływy powietrza (na poziomie startera) i tłumika silnika należy utrzymywać w odległości przynajmniej 1 m od budynków i wszelkich przedmiotów, które mogłyby się spalić.

Polski

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA MYJEK

- **TRZYMAJCIE SILNIK Z DALA OD WSZELKICH ŁATWOPALNYCH I NIEBEZPIECZNYCH MATERIAŁÓW.**
- **TRZYMAJCIE SIĘ Z DALA OD GORĄCYCH CZĘŚCI.** Tłumik i inne części silnika stają się bardzo gorące w trakcie używania. Bądźcie wyjątkowo ostrożni.
- **NIE DOTYKAJCIE ANI ŚWIECY ANI KABLA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ** podczas rozruchu i używania myjki.
- Przed wszelkim użyciem **SPRAWDZIĆ CZY WSZELKIE PRZEWODY I USZCZELKI SĄ NALEŻYCIE ZAMOCOWANE I NIE PRZECIEKAJĄ.**
- Przed każdym użyciem **SPRAWDZIĆ CZY WSZYSTKIE ŚRUBY I NAKRĘTKI SĄ DOBRZE DOKRĘCONE.** Odkręcona (poluzowana) śruba lub nakrętka może uszkodzić silnik.
- **NIE POZWALAJCIE DZIECIOM CZY OSOBOM NIEDOŚWIADCZONYM UŻYWAĆ TEJ MYJKI WYSOKOCIŚNIENIOWEJ.**
- **NOŚCIE OCHRONNIKI SŁUCHU.**
- **UŻYWAJCIE JEDYNIE PRZEWODÓW, AKCESORIÓW I ELEMENTOW MOCUJĄCYCH ZALECANYCH PRZEZ PRODUCENTA.**
- **NAPEŁNIAJCIE ZBIORNIK PALIWA JEDYNIE NA ZEWNĄTRZ.** Nie napełniajcie zbiornika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym.
- **NIGDY NIE PRZECHOWUJCIE MYJKI W BUDYNKU** w pobliżu takich elementów jak źródła wody ciepłej, konwektory lub elektryczne suszarki bielizny, które mogłyby spowodować pożar **JEŻELI ZOSTAŁO PALIWO W ZBIORNIKU.**
- **OPRÓŻNIAJCIE ZBIORNIK PALIWA JEDYNIE NA ZEWNĄTRZ.**
- **W CELU OGRANICZENIA RYZYKA POŻARU CZY POPARZENIA,** należy manipulować paliwo z zachowaniem ostrożności. Chodzi o substancję wyjątkowo łatwopalną.
- **NIE PALCIE PODCZAS MANIPULOWANIU PALIWA.**
- **NAPEŁNIAJCIE ZBIORNIK PALIWA PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA.** Nie zdejmujcie korka wlewu paliwa i nie dolewajcie paliwa kiedy silnik jest w trakcie działania, lub jest jeszcze gorący.
- **ODKRĘĆCIE POWOLI KOREK WLEWU PALIWA** w celu stopniowego wyrównania ciśnień i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- **DOKRĘĆCIE MOCNO WZYSKIE KORKI ZBIORNIKÓW.**
- **WYTRZYJCIE URZĄDZENIE, JEŻELI ROZLALIŚCIE PALIWO.** Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.
- **JEŻELI ROZCHLAPIECIE PALIWO,** nie próbujcie uruchamiać silnika, lecz oddalcie narzędzie od skażonej strefy i unikajcie prób rozruchu silnika do czasu, gdy opary paliwa zupełnie nie znikną.
- **NIGDY NIE PRÓBUJCIE SPALIĆ ROZLANEGO PALIWA.**
- **POZWÓLCIE BY SILNIK OCHŁODZIŁ SIĘ, ZANIM PRZECHOWACIE MYJKĘ.**
- **PRZECHOWUJCIE PALIWO W CHŁODNYM I DOBRZE PRZEWIETRZONYM MIEJSCU,** z dala od wszelkiej iskry czy płomienia.
- **PALIWO NALEŻY PRZECHOWYWAĆ TYLKO W POJEMNIKU (KANISTRZE)** zaprojektowanym do zawierania benzyny.
- Przed transportowaniem tego urządzenia w samochodzie, **NALEŻY OPRÓŻNIĆ BAK Z PALIWA ORAZ PRZYMOCOWAĆ URZĄDZENIE, TAK BY NIE MOGŁO SIĘ RUSZAĆ W TRAKCIE TRANSPORTU.**
- **DO KONSERWACJI, UŻYWAJCIE TYLKO ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH RYOBI.** Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.
- **UŻYWAĆ JEDYNIE ZIMNEJ WODY.**
- **NALEŻY ZAWSZE PRACOWAĆ W ODLEGŁOŚCI PRZYNAJMNIEJ 1 M** od wszelkich palnych materiałów.
- **PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.** Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś waszej myjki, pożyczcie również towarzyszący jej podręczniki obsługi.

Polski

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na waszym urządzeniu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego urządzenia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOLE	NAZWA	OZNACZENIE / WYJAŚNIENIE
 w	Ostrzeżenie odnośnie wilgotności	Nie wystawiajcie tego urządzenia na deszcz i nie używajcie go miejscach wilgotnych.
	Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi	W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, przed użyciem urządzenia należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.
	Należy zakładać okulary ochronne i ochronniki słuchu	Kiedy używacie tego urządzenia, zakładajcie okulary ochronne i ochronniki słuchu.
	Ostrzeżenie	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Gorąca powierzchnia	Aby ograniczyć ryzyko skaleczenia, unikajcie wszelkiego kontaktu z gorącymi powierzchniami.
	Benzyna i Olej	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 87 ([R + M] / 2) lub wyższej. Urządzenie to jest napędzane silnikiem 4-suwowym. Używajcie oleju do silników 4 suwowych (zalecany olej: 10W30).
	Ryzyko eksplozji	Paliwo i opary paliwa są wybuchowe i mogą spowodować poważne oparzenie a nawet śmierć.
	Ryzyko pożaru	Paliwo i opary paliwa są wyjątkowo łatwopalne i wybuchowe. Pożary mogą spowodować poważne oparzenie a nawet śmierć.
	Toksyczne dymy	Produkty na bazie benzyny wydzielają tlenek węgla, który jest bezbarwnym gazem bez zapachu, szalenie toksycznym. Wchłonięcie tlenku węgla powoduje wymioty, może doprowadzić do utraty przytomności a nawet spowodować śmierć.
	Odbicie (odrzut)	W celu ograniczenia ryzyka skaleczeń spowodowanych odrzutem, przy używaniu myjki należy trzymać wąż mocno dwoma rękami.
	Porażeniem prądem elektrycznym	Jeżeli nie używacie tego urządzenia w suchym otoczeniu i niezgodnie z instrukcjami tego podręcznika, narażacie się na porażenie prądem.
	Ryzyko wtrysku	Aby uniknąć ryzyka wtrysku pociągającego za sobą poważne obrażenia ciała, nie można kierować strumienia wyskociśnieniowego w stronę ludzi, lub zwierząt.

Polski

SYMBOLE

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego urządzenia.

SYMBOLE	NAZWA	OZNACZENIE / WYJAŚNIENIE
⚠	**NIEBEZPIECZEŃSTWO**	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
⚠	**OSTRZEŻENIE**	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
⚠	**UWAGA**	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować lekkie lub cięższe zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości urządzenia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw radzimy Państwu zaniesienie urządzenia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Nie próbujcie używać waszego urządzenia zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

CHARAKTERYSTYKA

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Silnik	Briggs and Stratton Q45™
Pojemność silnika	158 cm^3
Pojemność zbiornika na paliwo	0,95 l
Max. ciśnienie	152 bar
Max. zużycie wody	456 l/h
Max.temperatura wody	38°C
Poziom wibracji na biegu jałowym	0 m/s^2
Poziom wibracji przy max. obrotach	6.0 m/s^2
Ciężar netto	27 kg

OPIS

1. Rzemień do spinania
2. Wąż zasysający środek czyszczący
3. Boczne uchwyty do przenoszenia
4. Butelka detergentu (nie wchodzi w zakres dostawy)
5. Bańka pompki paliwowej
6. Wyłącznik ZATRZYMANIE
7. Rozrusznik
8. Pistolet wysokociśnieniowy
9. Świeca
10. Spust-włącznik
11. Dysza
12. Wysuwany uchwyt
13. Wąż wysokociśnieniowy
14. Górna część obudowy
15. Ostrze do czyszczenia dyszy
16. Oś kółek
17. Kołek złączny
18. Śruba górnej części obudowy
19. Korek zbiornika oleju/ wskaźnik poziomu oleju
20. Korek zbiornika na paliwo
21. Miska olejowa (nie objęta dostawą)
22. Lanca wysokociśnieniowa
23. Śruba filtra powietrza
24. Pokrywa schowka filtra powietrza
25. Filtr powietrza
26. Korek spustowy oleju
27. Szczelina na rękojeści spustu
28. Zaczep blokady spustu

Polski

MONTAŻ

Należy odnieść się do rysunków 2 do 8.

OSTRZEŻENIE
W wypadku stwierdzenia braku jakiejś części, nie należy używać urządzenia przed uprzednim nabyciem danej części. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE
Nie próbujcie modyfikować waszego urządzenia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE
Przy montowaniu części, należy zawsze odłączyć kabel od świecy zapłonowej Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

Objaśnienie: nie zaczynajcie mycia wysokociśnieniowego zanim nie wlejecie oleju do silnika i nie podłączycie wszystich węży (rurek). Jeżeli uruchomicie tę myjkę bez oleju w silniku, uszkodzicie silnik a uruchamiając ją bez wody, uszkodzicie pompę wysokociśnieniową.

UWAGA
Przy próbie uruchomienia silnika bez uprzedniego wlania oleju, uszkodzicie silnik.

OSTRZEŻENIE
Paliwo i opary paliwa są wyjątkowo łatwopalne i wybuchowe. W celu ograniczenia ryzyka zranienia czy szkód materialnych, należy manipulować paliwo z zachowaniem ostrożności. Oddalcie się od źródeł samozapłonu, manipulujcie paliwem na zewnątrz , nie palcie podczas manipulowaniu paliwem i wytrzyjcie natychmiast całe rozlane paliwo.

SPOSÓB UŻYCIA

OSTRZEŻENIE
Kiedy używacie urządzenia zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W razie nie spełnienia tych wymagań może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka.

OSTRZEŻENIE
Używajcie jedynie części i akcesoriów zalecanych przez producenta tego urządzenia. Używanie niezalecanych części i akcesoriów może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE
Nigdy nie kierujcie strumienia w stronę osób. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

ZASTOSOWANIA

Ta myjka została zaprojektowana do poniższych zastosowań:

- Do eliminacji zanieczyszczeń i pleśni na tarasach, wycementowanych podwórkach i z murów budynków.
- Do mycia samochodów, statków, motocykli i rusztów.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE MYJKI WYSOKOCIŚNIENIOWEJ

UWAGA
Nie uruchamiajcie pompy, jeżeli wąż doprowadzający wodę nie jest należycie podłączony do kurka (dopływu wody), albo gdy nie jest on wystarczająco odkręcony.

Przed uruchomieniem sinika (Rys. 3 - 8):

- Przyłączcie wszystkie węże.
- Sprawdźcie poziom wszystkich płynów (olej i paliwo).
- Odkręćcie kurek dopływu wody i naciśnijcie na spust w celu ewakuacji ciśnienia. Kontynuujcie nacisk na spust aż do pojawienia się regularnego strumienia wody.

W celu uruchomienia silnika (Rys. 9):

- Nacisnąć 3 razy na pompkę paliwową.
  Objaśnienie: jeżeli uruchamiacie silnik poraz pierwszy, nacisnąć 5 razy na pompkę paliwową.
- Ciągnijcie powoli za linkę rozrusznika aż poczujecie opór.
- Następnie kilkakrotnie pociągnijcie energicznie za linkę rozrusznika w celu uruchomienia silnika.

Aby zatrzymać silnik:

- Naciśnijcie na wyłącznik zatrzymanie i przytrzymujcie przycisk wciśnięty przez trzy (3) sekundy albo do zatrzymania obrotów silnika (Rys. 10).

WYBÓR ODPOWIEDNIEJ DYSZY (Rys. 11-13)

Dysze mają różne kolory i łatwo je rozróżnić :

- czarna (niskociśnieniowa),
- zielona (średniociśnieniowa) 25°,
- czerwona (wysokociśnieniowa) 0°.

Polski

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGA
NIGDY nie wymieniajcie dyszy bez uprzedniego zablokowania spustu pistoletu wysokociśnieniowego (Rys. 11).

Dzięki temu szybkozłączu, można łatwo wymienić dyszę:

- Zatrzymajcie myjkę i zakręćcie kurek dopływu wody. Naciśnijcie na spust w celu zredukowania nagromadzonego ciśnienia (Rys. 13).

W celu przyłączenia dyszy do pistoletu wysokociśnieniowego:

- Wprowadźcie dyszę do złączki aż usłyszycie "klik" oznaczający, że dysza jest do dobrze zamocowana (Rys. 12).

W celu zdjęcia dyszy pistoletu wysokociśnieniowego po zakończeniu czyszczenia:

- Zatrzymajcie myjkę i zakręćcie kurek dopływu wody. Naciśnijcie na spust w celu zredukowania nagromadzonego ciśnienia.
- Zablokujcie spust- włącznik przesuwając zaczep blokady spustu do szczeliny przewidzianej do tego celu, aż usłyszycie "klik" (Rys. 11).
- Pociągnijcie do tyłu kołnierz złączki i przytrzymajcie go w tej pozycji.
- Zdejmijcie dyszę ciągnąc za nią.
- Zabierzcie dyszę i załóżcie na to miejsce pierścień złączki. Odstawcie dyszę do schowka na dysze.

OBSŁUGA PISTOLETU WYSOKOCIŚNIENIOWEGO (Rys. 11)

W celu zablokowania spustu:

- Przesuńcie zaczep blokady, aż zaklinuje się w rowku pod uchwytem.

OSTRZEŻENIE
Nigdy nie naciskajcie na spust, kiedy umieszczacie zaczep blokady w rowku.

W celu odblokowania spustu:

- Odchylcie zaczep blokady spustu do pozycji wyjściowej.

PRZEMIESZCZANIE PISTOLETU WYSOKOCIŚNIENIOWEGO (Rys. 14)

Objaśnienie: Nigdy nie podnoście i nie transportujcie myjki przy pomocy uchwytu wysuwnego.

- Zatrzymać silnik.
- Stańcie z tyłu myjki i pociągnijcie mocno dwoma rękami za wysuwany uchwyt aż usłyszycie "klik" wskazujący na to, że wysunął się on maksymalnie.
- Pochylcie myjkę w waszą stronę, tak by opierała się na dwóch kółkach, a następnie pociągnijcie ją w pożądane miejsce.

PRZECHOWYWANIE PISTOLETU WYSOKOCIŚNIENIOWEGO (Rys. 14)

OSTRZEŻENIE
Nie przemieszczajcie urządzenia, kiedy silnik jest w trakcie działania.

Pozwólcie myjce ochłodzić się przez około pół godziny zanim złożycie uchwyt w pozycji do schowania. Przechowujcie wasza myjkę w miejscu suchym i zabezpieczonym przed złą pogodą.

MYCIE ŚRODKIEM CZYSZCZĄCYM (Rys. 15)

Używajcie jedynie mydeł zaprojektowanych do myjek wysokociśnieniowych. Detergenty domowe mogłyby uszkodzić pompę. Liczne detergenty musza być wymieszane przed użyciem. Należy przestrzegać zaleceń producenta widniejących na butelce produktu. Przygotujcie roztwór czyszczący zgodnie z instrukcją.

- Umieście wąż zasysający (2) na dnie butelki detergentu.
- Przymocujcie czarną dyszę do pistoletu wysokociśnieniowego.
- Spryskać detergentem suchą powierzchnię regularnymi warstwami. Aby uniknąć pozostawiania śladów, nie pozwólcie detergentowi wyschnąć na czyszczonej powierzchni.

Przed zatrzymaniem silnika:

- Umieścić wąż zasysający w czystym wiadrze.
- Przepłukać je przez dwie minuty (nacisnąć na spust w celu umożliwienia obiegu czystej wody w wężu).
- Zatrzymać silnik.

  Objaśnienie: ustawiając wyłącznik na ZATRZYMANIE (O), ciśnienie nie będzie zredukowane. Naciśnijcie na spust w celu zredukowania nagromadzonego ciśnienia.

PŁUKANIE MYJKĄ WYSOKOCIŚNIENIOWĄ

- Zatrzymajcie myjkę i zakręćcie kurek dopływu wody. Naciśnijcie na spust w celu zredukowania nagromadzonego ciśnienia.
- Zablokujcie spust przesuwając zaczep blokady spustu do szczeliny przewidzianej do tego celu.
- Pociągnijcie do tyłu kołnierz złączki i przytrzymajcie go w tej pozycji.

Polski

SPOSÓB UŻYCIA

- Zdejmijcie dyszę ciągnąc za nią.
- Wybierzcie dyszę dostosowaną do prac, które zamierzacie wykonać.
  - Użyjcie dyszy średniociśnieniowej (zielonej) do mycia na przykład samochodu czy statku.
  - Użyjcie dyszy wysokociśnieniowej (czerwona) w celu prac jak : zdjęcie farby czy odtłuszczenie drogi do garażu). Przy używaniu dyszy wysokociśnieniowej, należy uprzednio sprawdzić strumień na małej powierzchni, by upewnić się, że ciśnienie jej nie uszkodzi.
- Zaczynajcie od kierowania strumienia na najwyższą część i czyśćcie powierzchnię z góry na dół, nie aplikując dwukrotnie w tym samym miejscu.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE
Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

OSTRZEŻENIE
Kiedy używacie elektronarzędzi lub kiedy je czyścicie sprężonym powietrzem, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Zakładajcie również osłonę na twarz, jeżeli przy pracy wydziela się pył.

OSTRZEŻENIE
Przed przystąpieniem do inspekcji, czyszczenia czy wykonywania czynności konserwacyjnych na myjce, należy zatrzymać silnik, upewnić się czy wszystkie ruchome części są zatrzymane, odłączyć kabel ze świecy i oddalić go od świecy. Nie zastosowanie się do tych zaleceń może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub duże straty materialne.

OGÓLNA KONSERWACJA

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.

OSTRZEŻENIE
Nie pozwólcie by części plastikowe weszły w kontakt z płynem hamulcowym, benzyną, produktami na bazie ropy, przenikliwymi olejami itd. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić czy zniszczyć plastik.

Przed uruchomieniem silnika, należy wykonać następujące czynności kontrolne:

- Upewnić się, że wszystkie śruby, nakrętki etc. są dobrze dokręcone.
- Upewnić się, że filtr powietrza (25) jest czysty.
- Sprawdzić poziom oleju i paliwa. Uzupełnić w razie potrzeby.
- Upewnić się, że strefa w której będziecie pracować nie zawiera przeszkód.
- Jeżeli myjka powoduje nadmierne wibracje lub zbyt duży hałas, należy ją natychmiast zatrzymać.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA (Rys. 16)

Zatkany filtr powietrza powoduje utrudnienie rozruchu, słabsze osiągi i skrócenie żywotności silnika. Sprawdzajcie stan filtra powietrza raz w miesiącu. Jeżeli pracujecie na podłożu zakurzonym, wyczyście filtr powietrza po każdym napełnieniu baku paliwa. W celu uzyskania lepszych osiągów, wymieńcie filtr powietrza przynajmniej raz na rok.

- Zdejmijcie śruby z górnej części obudowy (Rys. 16).
- Zdejmijcie pokrywkę schowka filtra powietrza.
- Podnieście ostrożnie brzeg filtra powietrza i wyjmijcie go.
- Wyczyśćcie filtr ciepłą wodą z mydłem.
- Przepłuczcie i wykręćcie go.
- Zastosujcie na filtr małą ilość oleju do silnika 10W30. Wykręćcie filtr, by pozbyć się nadmiaru oleju a następnie odłóżcie go na miejsce do schowka.
  Objaśnienie: Upewnijcie się,że filtr jest należycie umieszczony w schowku. Jeżeli nie jest odpowiednio założony, mógłby się dostać kurz do silnika i spowodować jego przedwczesne zużycie.
- Załóżcie na miejsce pokrywkę schowka filtra powietrza przykręcając śrubę.
- Dokręćcie śruby górnej części obudowy.

ZDEJMOWANIE KÓŁ (Rys. 17)

- Wyjmijcie kołek złączny z osi kół.
- Podnieście myjkę i przesuńcie zespół oś/koła na zewnątrz myjki.
  Objaśnienie: załóżcie kółka po zakończonej konserwacji powtarzając powyższe etapy w odwrotnym kierunku.

KONTROLA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ (Rys. 18)

- Zdejmijcie kółka według uprzednich instrukcji.
- Zdejmijcie śrubę przytrzymującą panel boczny w miejscu a następnie zdejmijcie ten panel z myjki.

Polski

KONSERWACJA

- Usunąć osad węglowy z elektrody świecy przy pomocy specjalnego narzędzia lub metalowej szczotki.
- Sprawdzić rozchylenie elektrod: powinno ono wynosić 0,6-0,7 mm. Wyregulujcie ten rozstaw w razie potrzeby, zginając ostrożnie boczną elektrodę. (Zalecana świeca: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

KONSERWACJA DYSZY (Rys.19)

Zbyt duże ciśnienie na poziomie pompy (które wyraża się odczuciem szarpnięć podczas naciśnięcia na spust) może być wynikiem zatkanej lub zabrudzonej dyszy.

- Zatrzymajcie myjkę i zakręćcie kurek dopływu wody. Naciśnijcie na spust w celu zredukowania nagromadzonego ciśnienia.
- Zdejmijcie dyszę z pistoletu wysokociśnieniowego.

  Objaśnienie: nigdy nie kierujcie pistoletu w stronę twarzy.
- Przy pomocy ostrza do czyszczenia dyszy na wyposażeniu myjki, wyjmijcie zabrudzenia, które zatykają czy znajdują się w dyszy.
- Użyjcie zwykłego strumienia wody, by pozbyć się nieczystości odczepionych przy użyciu ostrza (przeprowadzając wodę do wnętrza dyszy przez otwór dyszy).
- Przymocujcie dyszę do pistoletu wysokociśnieniowego.
- Odkręćcie kurek dopływu wody i uruchomcie silnik.

WYMIANA OLEJU (Rys. 20)

- Dajcie silnikowi się obracać do momentu gdy nie będzie już paliwa. Zostawcie myjkę “w spoczynku” podczas 30 minut.
- Następnie podnieście myjkę stawiając ją na podkładkach i umieśćcie miskę pod myjką.
- Zdjąć korek zbiornika oleju i spuścić zużyty olej.

  Objaśnienie: spuszczajcie olej kiedy silnik jest jeszcze ciepły, ale nie gorący. Ciepły olej wycieknie latwiej i zbiornik będzie lepiej opróżniony.
- Załóżcie korek spustowy zbiornika oleju.
- Napełnijcie ponownie zbiornik czystym olejem. Silnik ten może zawrzeć 0,6 litra oleju. (Zalecany olej: olej do silników 4-suwowych 10W30).

KONSERWACJA POMPY

Zalecamy Państwu wymianę oleju z pompy po każdych 100 godzinach użytkowania w celu przedłużenia długotrwałości myjki.

Ta czynność konserwacyjna powinna być wykonana w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym.

PRZECHOWYWANIE PISTOLETU WYSOKOCIŚNIENIOWEGO

Należy przechowywać myjkę w miejscu zabezpieczonym od mrozu. Przed schowaniem myjki, należy zawsze opróżnić węże, pompę, bak paliwowy i butelkę detergentu.

Objaśnienie: używajcie stabilizatora i ekonomizera pompy w celu uzyskania lepszych osiągów i przedłużenia długotrwałości myjki.

Zbiornik paliwa:

Opróżnijcie zupełnie zbiornik paliwa. Nieużywane paliwo może się zwietrzyć po upływie 30 dni.

Olej silnikowy:

Spuście olej i zastąpcie go czystym i świeżym olejem.

Świeca:

- Odłączyć kabel świecy i zdjąć świecę. Wprowadzić łyżeczkę czystego oleju dla silników 4-suwowych w otwór świecy, do komory spalania.
- Przy zdjętej świecy, pociągnijcie dwa lub trzy razy za rozrusznik, żeby olej rozprowadził się wewnątrz cylindra.
- Sprawdzić stan świecy i wyczyścić lub wymienić w razie potrzeby.
- Załóżcie świecę na swoje miejsce, ale nie podłączajcie kabla zasilającego świecy.

Filtr powietrza:

Wyczyścić filtr powietrza.

Węże gumowe i pompa:

Przepuście czystą wodę przez wąż zasysający przez 1 lub 2 minuty. Zdejmijcie wszystkie węże. Opróżnijcie pompę ciągnąc za rozrusznik około 6 razy. To powinno wydalić z pompy wszelkie pozostałe płyny.

UŻYCIE PO PRZECHOWANIU

- Pociągnijcie za rozrusznik trzy lub cztery razy w celu opróżnienia komory spalania z oleju.
- Zdejmijcie świecę zapłonową z cylindra. Wyczyście świecę ze wszystkich śladów oleju i załóżcie ją na swoje miejsce w cylindrze.
- Ponownie podłączyć kabel zasilający świecy.
- Ponownie napełnić silnik olejem i paliwem według instrukcji niniejszego podręcznika (patrz powyżej).

Polski

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie startuje.	1. Zbiornik na paliwo jest pusty. 2. Świeca jest źle podłączona lub zabrudzona. 3. Świeca jest zepsuta (pęknięta izolacja lub połamane elektrody). 4. Kabel świecy jest źle podłączony, zepsuty lub odłączony. 5. Zapłon nie działa.	1. Wypełnijcie zbiornik paliwa. 2. Wymienić świecę. 3. Wymienić świecę. 4. Wymienić kabel zasilający świecy i podłączyć go należycie. 5. Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Ryobi.
Trudno uruchomić silnik.	1. Woda w paliwie. 2. Zapłon na poziomie świecy jest słaby.	1. Opróżnijcie system i ponownie wypełnijcie zbiornik czystym paliwem. 2. Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Ryobi.
Silnikowi brakuje mocy.	Brudny filtr powietrza.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
Środek czyszczący nie miesza się należycie z wodą.	1. Wąż zasysający nie jest wystarczająco zanurzony w środku czyszczącym. 2. Przymocowaliście dyszę wysokociśnieniową do pistoletu.	1. Zanurzcie należycie wąż zasysający w środku czyszczącym. 2. Zamocujcie dyszę niskociśnieniową (czarną) by użyć środka czyszczącego.
Pompa nie wytwarza ciśnienia.	1. Przymocowaliście dyszę niskociśnieniową do pistoletu. 2. Natężenie przepływu wody jest niewystarczające. 3. Pistolet wysokociśnieniowy cieknie. 4. Dysza jest zatkana. 5. Pompa jest uszkodzona. 6. Powietrze w wężu gumowym.	1. Zamocujcie dyszę wysokociśnieniowa w to miejsce. 2. Zwiększcie natężenie przepływu wody. 3. Sprawdźcie czy pistolet wysokociśnieniowy jest należycie podłączony lub wymieńcie go. 4. Wyczyśćcie dyszę. 5. Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Ryobi. 6. Naciśnijcie na spust w celu ewakuacji powietrza zablokowanego w wężu gumowym.
Myjka nie uzyskuje wysokiego ciśnienia.	1. Średnica węża doprowadzającego wodę jest zbyt mała. 2. Obieg wody nie jest należyty. 3. Natężenie przepływu wody jest niewystarczające. 4. Wybraliście nieodpowiednią dyszę.	1. Zastąpcie wąż wężem ogrodowym o średnicy 19 mm z zamocowaniem typu Hozelock. 2. Sprawdźcie czy waż doprowadzający wodę nie jest zgięty, czy nie przecieka lub nie jest zatkany. 3. Otwórzcie zupełnie kurek dopływu wody. 4. Zamocujcie odpowiednią dyszę.

Slovensko

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO
Preberite in razumite vsa navodila. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali zastrupitev z ogljikovim monoksidom, ki povzroča smrt ali resne telesne poškodbe.

PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE VSA NAVODILA.

- **SPOZNAJTE SVOJ STROJ.** Natančno preberite uporabniški priročnik. Spoznajte aplikacije in omejitve ter posebne nevarnosti v zvezi s tem strojem.
- **PAZITE, DA SO ŠČITNIKI NA SVOJEM MESTU** in v dobrem stanju. Nikoli ne uporabljajte stroja, pri katerem je bil odstranjen neki ščitnik ali pokrov. Pred vsako uporabo se prepričajte v pravilno delovanje vseh ščitnikov.
- **ODSTRANITE NASTAVITVENE KLJUČE IN IZVIJAČE.** Navadite se, da se pred vklopom stroja še enkrat prepričate, da ste z njega odstranili ključe in drugo orodje za nastavitve.
- **DA BI ZMANJŠALI NEVARNOST POŠKODB,** ne dovolite dostopa otrokom in obiskovalcem. Vsi obiskovalci morajo nositi zaščitna očala in se nahajati na varni razdalji od delovnega območja.
- **NA DELOVNEM OBMOČJU SE NE SME NAHAJATI NOBENA OSEBA,** še posebej mali otroci in domače živali.
- **MOTORJA NE PUSTITE TEČI V ZAPRTEM PROSTORU,** kjer bi se lahko koncentriral nevaren ogljikov monoksid. Ogljikov monoksid je izjemno nevaren plin brez barve in vonja, ki lahko povzroči nezavest ali smrt.
- **UPORABITE USTREZN STROJ.** Ne silite stroja ali priključka, da opravlja delo, za katerega ni namenjen. Ne uporabljajte ga v druge namene.
- **NOSITE USTREZNA OBLAČILA.** Ne nosite ohlapnih oblačil, rokavic, kravat ali nakita. Lahko bi se ujela in vas potegnila v premikajoče se dele. Za delo zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic in obutve, ki ne drsi. Če imate dolge lase, nosite zaščitno pokrivalo za lase.
- **STROJA NE UPORABLJAJTE BOSI ALI OBUTI V SANDALE ALI PODOBNO LAHKO OBUTEV.** Nosite zaščitno obutev, ki bo zaščitila vaša stopala in izboljšala oporo za noge na drsečih površinah.
- **PAZITE, DA NE ZDRSNETE ALI PADETE.**
- **VEDNO NOSITE ZAŠČITNA OČALA S STRANSKIMI ŠČITNIKI.** Leče pri navadnih očalih so odporne samo na udarce, to niso zaščitna očala.
- **NE SKUŠAJTE PREVEČ IZTEGNITI ROK ALI STATI NA NESTABILNI PODLOGI.** V vsakem trenutku skrbite za varno oporo nog in ravnotežje.
- **UPORABLJAJTE SAMO PRIPOROČENI PRIBOR.** Uporaba neustreznega pribora lahko povzroči telesne poškodbe.
- **NIKOLI NE STOPITE NA STROJ.** Če se stroj prevrne, lahko pride do težkih poškodb.
- **PREGLEJTE POŠKODOVANE DELE.** Preden nadaljujete z uporabo stroja, pazljivo preglejte poškodovani del in se prepričajte, da pravilno deluje ter služi svojemu namenu. Preglejte poravnavo in prosto gibanje gibljivih delov. Prepričajte se, da deli niso počeni in so pravilno sestavljeni. Ugotovite kakršnokoli drugo okoliščino, ki bi lahko vplivala na delovanje stroja. Zaščitne elemente in druge poškodovane dele mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center, da bi preprečili tveganje osebnih poškodb.
- N**IKOLI NE PUSTITE, DA STROJ DELUJE BREZ NADZORA. IZKLJUČITE MOČ.** Ne zapuščajte stroja, dokler se popolnoma ne zaustavi.
- **PAZITE, DA V MOTORJU NI TRAVE, LISTJA ALI MAŠČOBE,** da se zmanjša nevarnost ognja.
- **PAZITE, DA V IZPUŠNI CEVI NI TUJKOV.**
- **UPOŠTEVAJTE NAVODILA PROIZVAJALCA GLEDE VARNEGA NATOVARJANJA, RAZTOVARJANJA, PREVOZA IN SKLADIŠČENJA STROJA.**
- **DOBRO SE SEZNANITE S KRMILNIMI NAPRAVAMI.** Poučite se, kako se stroj zaustavi in kako se hitro zmanjša tlak.
- **STROJ NAJ BO VEDNO SUH, ČIST IN BREZ MADEŽEV OLJA ALI MASTI.** Za čiščenje vedno uporabljajte čisto krpo. Za čiščenje stroja ne uporabljajte zavornih tekočin, bencina, izdelkov, ki vsebujejo petrolej ali topila.
- **BODITE PREVIDNI IN IMEJTE STVARI POD NADZOROM.** Pazite, kaj delate in uporabljajte zdrav razum. Ne uporabljajte stroja, če ste utrujeni. Ne hitite.
- **STROJA NE UPORABLJAJTE, KADAR STE POD VPLIVOM DROG, ALKOHOLA ALI ZDRAVIL.**
- **PRED VSAKO UPORABO OČISTITE OBMOČJE, KJER BOSTE DELALI.** Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žeblje, žice ali vrvice, ki bi jih stroj lahko izvrgel ali pa bi se lahko vanj zapletli.

Slovensko

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

- **STROJA NE UPORABLJAJTE, ČE GA S STIKALOM NE MORETE VKLOPITI IN IZKLOPITI.** Okvarjena stikala naj vam zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.
- **PRED ČIŠČENJEM, POPRAVLJANJEM ALI PREGLEDOM** izključite motor in preverite, ali so se zaustavili vsi premikajoči se deli. Odklopite kabel vžigalne svečke in ga držite stran od svečke, da preprečite slučajni zagon.
- **IZOGIBAJTE SE NEVARNIH OKOLIJ.** Električnih strojev ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju in jih ne izpostavljajte dežju. Delovno območje naj bo dobro osvetljeno.
- **NIKOLI NE UPORABLJAJTE STROJA V EKSPLOZIVNEM OZRAČJU.** Normalno iskrenje motorja lahko vžge hlape.
- **NE UPORABLJAJTE STROJA MED KAJENJEM ALI V BLIŽINI ODPRTEGA PLAMENA.**
- **NE UPORABLJAJTE STROJA OKROG** suhega grmovja, vejic, krp ali drugih vnetljivih materialov.
- **OPOZORILO: NEVARNOST VBRIZGAVANJA ALI POŠKODBE-** ne usmerjajte odvodnega curka proti osebam.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- **NIKOLI NE USMERJAJTE VODNEGA CURKA PROTI LJUDEM, DOMAČIM ŽIVALIM ALI PROTI ELEKTRIČNIM NAPRAVAM.**
- **PRED ZAČETKOM POSTOPKA ČIŠČENJA** zaprite vrata in okna. Iz območja, ki ga boste čistili, odstranite smeti, igrače, zunanje pohištvo ali druge predmete, ki bi lahko povzročili nevarnost.
- **NIKOLI NE DVIGNITE ALI NOSITE STROJA MED DELOVANJEM MOTORJA.**
- **NIKOLI NE ZAGANJAJTE MOTORJA,** če je nastal led na nekem delu stroja.
- **V STROJU NE UPORABLJAJTE KISLIN, LUGOV, TOPIL, VNETLJIVEGA MATERIALA ALI INDUSTRIJSKIH TOPIL.** Ti izdelki lahko povzročijo fizične poškodbe operaterja in nepopravljivo okvaro stroja.
- **STROJ VEDNO UPORABLJAJTE** na ravni površini. Če je motor nagnjen, se lahko zaustavi zaradi nepravilnega mazanja (tudi pri maksimalni ravni olja).
- **OPOZORILO: CURKI POD VISOKIM TLAKOM SO LAHKO NEVARNI V PRIMERU ZLORABE.** Curka ne smete usmerjati proti osebam, živalim, električnim napravam ali samemu stroju.
- **NIKOLI NE POSKUŠAJTE IZVAJATI NASTAVITEV MED DELOVANJEM MOTORJA** (razen v primerih, ko to posebej priporoča proizvajalec).
- **MED DELOVANJEM MOTORJA MORAJO BITI VRTLJIVI DELI VEDNO POKRITI Z ZAŠČITNIMI POKROVI.**
- **DOVOD HLADILNEGA ZRAKA** (območje povratnega zaganjalnika) in stran glušnika motorja naj bosta vsaj 1 m oddaljena od zgradb, ovir in drugih gorljivih predmetov.
- **MOTOR VEDNO DRŽITE STRAN OD VNETLJIVIH IN DRUGIH NEVARNIH MATERIALOV.**
- **PAZITE NA VROČE DELE.** Glušnik in drugi deli motorja se zelo segrejejo, zato bodite previdni.
- **NE DOTIKAJTE SE VŽIGALNE SVEČKE IN VŽIGALNEGA KABLA** med zagonom in delovanjem motorja.
- Pred vsako uporabo **PREVERITE CEVI ZA GORIVO IN SPOJE** glede zrahljanosti in puščanja goriva.
- Pred vsako uporabo **PREVERITE SORNIKE IN MATICE** glede zrahljanosti. Zrahljan sornik ali matica lahko povzroči resne probleme z motorjem.
- **VISOKOTLAČNEGA ČISTILCA NE SMEJO UPORABLJATI OTROCI ALI NEUSPOSOBLJENO OSEBJE.**
- **UPORABITE ZAŠČITO SLUHA.**
- **UPORABLJAJTE SAMO CEVI, SPOJKE IN SKLOPKE, KI JIH PRIPOROČA PROIZVAJALEC.**
- **GORIVO VEDNO POLNITE ZUNAJ.** Goriva nikoli ne polnite znotraj ali v slabo prezračenem okolju.
- **STROJA, V KATEREM SE ŠE NAHAJA GORIVO, NIKOLI NE HRANITE V NOTRANJOSTI ZGRADBE,** kjer se nahajajo viri gorenja, kot so grelci za vročo vodo ali zrak, sušilniki za perilo ipd.
- **ČE MORATE IZPRAZNITI POSODO ZA GORIVO, NAREDITE TO ZUNAJ.**
- Z gorivom ravnajte previdno, **DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA IN OPEKLIN.** Gorivo je izredno vnetljivo.
- **MED ROKOVANJEM Z GORIVOM NE KADITE.**
- **GORIVO DOLIJTE PRED ZAGONOM MOTORJA.** Nikoli ne odstranite pokrovčka posode za gorivo ali dolivajte goriva med delovanjem motorja ali ko je motor vroč.

Slovensko

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- **POČASI ODPRITE POKROV POSODE.** Tako se bo sprostil tlak in gorivo ne bo onesnažilo pokrova.
- **ZOPET DOBRO PRIVIJTE VSE POKROVČKE POSODE ZA GORIVO.**
- **OBRIŠITE POLITO GORIVO NA STROJ.** Pred zaganjanjem motorja se umaknite 9 m od mesta, kjer ste dolili gorivo.
- **ČE SE JE GORIVO RAZLILO,** ne poskušajte zagnati motorja, ampak pomaknite stroj proč od območja razlitja in se izogibajte povzročanju vira gorenja, dokler ne izginejo hlapi goriva.
- **NIKOLI IN POD NOBENIMI OKOLIŠČINAMI NE POSKUŠAJTE ZAŽIGATI POLITEGA GORIVA.**
- **PRED USKLADIŠČENJEM PUSTITE, DA SE MOTOR OHLADI.**
- **GORIVO SHRANITE V HLADNEM IN DOBRO PREZRAČENEM OBMOČJU,** na varni razdalji od naprav, ki povzročajo iskrenje ali plamen.
- **GORIVO SHRANITE V POSODE,** ki so posebej narejene v ta namen.
- Pred prevozom v vozilu **SPRAZNITE POSODO ZA GORIVO IN PRITRDITE STROJ, DA SE NE MORE PREMIKATI.**
- **PRI SERVISIRANJU STROJA UPORABLJAJTE SAMO IDENTIČNE NADOMESTNE DELE RYOBI.** Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.
- **UPORABLJAJTE SAMO HLADNO VODO.**
- **ZAGOTOVITE MINIMALEN RAZMAK 1 M** od gorljivih materialov.
- **SHRANITE TA NAVODILA.** Pogosto jih preglejte in jih uporabljajte, da poučite druge uporabnike. Če stroj komu posodite, mu s strojem posodite tudi ta navodila.

SIMBOLI

Na svojem stroju boste našli nekatere od sledečih simbolov. Prosimo, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejše in varnejše delo s strojem.

SIMBOL	NAZIV	OZNAKA/RAZLAGA
	Opozorilo proti mokroti	Ne uporabljajte stroja na vlažnem mestu in ne dovolite, da bi po njem deževalo.
	Preberite Uporabniški priročnik	Pred uporabo mora uporabnik prebrati in razumeti Uporabniški priročnik. Tako bo nevarnost poškodbe manjša.
	Zaščita za oči in ušesa	Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha.
	Varnostno opozorilo	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Vroča površina	Izogibajte se stiku z vročimi površinami, da zmanjšate nevarnost opeklin ali poškodbe.
	Bencin in olje	Uporabljajte le neosvinčeno gorivo, namenjeno za motorna vozila, z oktanskim številom 87 ([R+M]/2) ali višje. Ta izdelek poganja 4-taktni motor. Uporabljajte 4-taktno motorno olje (priporočeno 4- taktno motorno olje: 10W30).
	Nevarnost eksplozije	Gorivo in njegovi hlapi so eksplozivni in lahko povzročijo težke opekline ali smrt.

Slovensko

SIMBOLI

SIMBOL	NAZIV	OZNAKA/RAZLAGA
	Nevarnost požara	Gorivo in njegovi hlapi so izredno vnetljivi in eksplozivni. Ogenj lahko povzroči težke opekline ali smrt.
	Strupeni hlapi	Bencinski proizvodi oddajajo ogljikov monoksid, strupen plin brez vonja in barve. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči slabost, nezavest ali smrt.
	Odsunek	Za zmanjšanje nevarnosti poškodbe zaradi odsunka, med delovanjem stroja trdno držite palico z obema rokama.
	Električni udar	Če stroja ne uporabljate v suhem okolju in ne upoštevate varnostnih navodil, lahko povzročite električni udar.
	Nevarnost vbrizgavanja	Ne brizgajte neposredno v osebe ali živali, da zmanjšate nevarnost vbrizgavanja ali težkih poškodb.

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem strojem.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	**NEVARNOST**	Označuje neposredno nevaren položaj, ki bo v primeru, da se mu ne izognete, povzročil smrt ali resne telesne poškodbe.
	**OPOZORILO**	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	**POZOR**	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo). Označuje položaj, ki lahko povzroči materialno škodo.

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da stroj za servisiranje prinesete v najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER, kjer vam ga bodo popravili. Pri servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.



OPOZORILO
Ne uporabljajte stroja, dokler niste natančno prebrali in razumeli Uporabniškega priročnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam. Shranite ta Uporabniški priročnik in ga pogosto preglejte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike stroja.

SHRANITE TA NAVODILA.

Slovensko

ZNAČILNOSTI

TEHNIČNI PODATKI IZDELKA

Motor	Briggs and Stratton Q45™
Velikost motorja	158 cc
Zmogljivost posode za gorivo	0,95 litrov
Maksimalni pritisk	152 barov
Maksimalno število litrov vode na uro	456 l/h
Maksimalna temperatura vode	38°C
Raven vibracij pri prostem teku	0 m/s^2
Raven vibracij pri delovanju s polno močjo	6.0 m/s^2
Neto teža	27 kg

OPIS

1. Jermen za shranjevanje
2. Brizgalna cev
3. Nosilni ročaj
4. Posoda za detergent (ni dobavljena)
5. Gumb vbrizgalke
6. Stikalo za izklop
7. Povratni zaganjalnik
8. Brizgalna palica
9. Vžigalna svečka
10. Stikalo za vklop
11. Šoba
12. Teleskopski ročaj
13. Visokotlačna cev
14. Ščitnik
15. Orodje za čiščenje šobe
16. Gred
17. Sponka z zanko
18. Vijak ščitnika
19. Pokrovček / merilna palica za olje
20. Pokrovček za bencinsko gorivo
21. Posoda (ni dobavljena)
22. Podaljšek brizgalne palice
23. Vijak zračnega filtra
24. Pokrov zračnega filtra
25. Zračni filter
26. Čep za izpust olja
27. Reža na stikalu za vklop
28. Zaklep

MONTAŽA

Glejte slike 2 - 8.

OPOZORILO
Če na stroju ni vseh sestavnih delov, ga ne uporabljajte, dokler ne nadomestite manjkajočih delov. Če ne ravnate tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

OPOZORILO
Ne poskušajte spreminjati tega stroja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta stroj ni predviden. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

OPOZORILO
Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

OPOMBA: Ne zaženite visokotlačnega čistilca, dokler motor ni napolnjen z oljem in dokler niso priključene vse cevi. Če stroj obratuje brez olja, se poškoduje motor, če pa obratuje brez vode, se pokvari visokotlačna črpalka.

POZOR
Vsak poskus zagona motorja brez dodanega olja povzroči odpoved motorja.

OPOZORILO
Bencin in njegovi hlapi so izredno vnetljivi in eksplozivni. Pazljivo ravnajte z bencinom, da preprečite resne telesne poškodbe in materialno škodo. Stroj držite stran od virov gorenja, z njim rokujte samo zunaj, ne kadite med dolivanjem goriva in takoj pobrišite polito gorivo.

DELOVANJE

OPOZORILO
Pri delu s strojem vedno uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet in povzroči resno poškodbo.

OPOZORILO
Ne uporabljajte sestavnih delov ali pribora, ki ga ne priporoča proizvajalec tega stroja. Uporaba nepriporočenih sestavnih delov ali pribora lahko povzroči resne telesne poškodbe.

OPOZORILO
Izhodnega curka ne usmerjajte v ljudi. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko povzročite resne poškodbe.

UPORABA

Stroj je namenjen za spodaj navedena dela:

- Odstranjevanje umazanije in plesni s krova, betoniranih dvorišč in fasadnih oblog.
- Čiščenje avtomobilov, čolnov, motornih koles in ražnjev.

Slovensko

DELOVANJE

ZAGON / ZAUSTAVITEV VISOKOTLAČNEGA ČISTILCA

POZOR
Ne zaženite črpalke brez priključenega in vključenega dovoda vode.

Pred zagonom motorja (Sl. 3 - 8):

- Odstranite vse cevi.
- Preverite vse tekočine (olje in bencin).
- Vključite vrtno cev, nato stisnite vklopno stikalo, da sprostite zračni tlak; držite stikalo, dokler se ne pojavi strnjen curek vode.

Za zagon motorja (Sl. 9):

- Pritisnite gumb vbrizgalke 3 krat.
  OPOMBA: Če prvič zaženete motor, 5 krat pritisnite gumb vbrizgalke.
- Primite povratni zaganjalnik in počasi povlecite, dokler ne začutite odpora.
- Večkrat hitro na kratko povlecite povratni zaganjalnik, da zaženete motor.

Ustavitev motorja:

- Pritisnite in držite stikalo v položaju izklopa tri (3) sekunde, oz. dokler se ne zaustavi motor (Sl. 10).

IZBIRA USTREZNE HITROSPOJNE ŠOBE ZA TRENUTNO DELO (Sl. 11 - 13.)

Barve šobe in vzorci brizganja so:

- črna (nizek tlak),
- zelena (srednji tlak) 25°,
- rdeča (visok tlak) 0°.

POZOR
NIKOLI ne zamenjujte šobe, ne da bi pred tem blokirali zaklep (28) na brizgalni palici (Sl. 11).

Uporabljajte hitrospojni obroček za enostavno menjanje šob.

- Izključite visokotlačni čistilec in zaprite dovod vode. Povlecite stikalo za sprostitev vodnega tlaka (Sl. 13).

Za priključitev šobe na brizgalno palico:

- Potisnite šobo v hitrospojni obroček, dokler ne klikne na svoje mesto in je varno pritrjen (Sl. 12).

Za odklop šobe z brizgalne palice po končanem opravilu čiščenja:

- Izključite visokotlačni čistilec in zaprite dovod vode. Povlecite stikalo za sprostitev vodnega tlaka.
- Aktivirajte blokado palice s pritiskanjem na zaklep, dokler ne klikne v režo (Sl. 11).
- Povlecite nazaj in držite obroček.
- Odstranite šobo, tako da jo povlečete z obročka.
- Postavite roko nad šobo, nato povlecite nazaj hitrospojni obroček. Šobo namestite na mesto za shranjevanje šobe na vrhu stroja.

UPORABA STIKALA NA BRIZGALNI PALICI (Sl. 11)

Za vklop zaklepa:

- Potiskajte navzgor na zaklep, dokler ne klikne v režo.

POZOR
Vedno aktivirajte blokado, če ne stiskate stikala.

Za sprostitev zaklepa:

- Potiskajte zaklep navzdol v njegov začetni položaj.

PREMIKANJE VISOKOTLAČNEGA ČISTILCA (Sl. 14)

OPOMBA: Nikoli ne dvigajte ali prenašajte izdelka, tako da ga držite za premični ročaj.

- Izključite visokotlačni čistilec.
- Stojte za strojem, trdno primite ročaj z obema rokama in povlecite ročaj navzgor, dokler se s “klikom” ne blokira na svoje mesto.
- Nagnite stroj proti sebi, dokler ni uravnotežen na kolesih, nato pa ga zavrtite v želeni položaj.

SHRANJEVANJE VISOKOTLAČNEGA ČISTILCA (Sl. 14)

POZOR
Ne premikajte stroja med delovanjem motorja.

Počakajte 30 minut za “ohladitev”, preden ročaj premestite v položaj za “shranjevanje”. Stroj shranite na suhem pokritem mestu, kjer ga vreme ne more poškodovati.

PRANJE Z DETERGENTOM (Sl. 15)

Uporabljajte samo detergente, namenjene za visokotlačne čistilce; gospodinjski detergenti lahko poškodujejo črpalko. Mnoge detergente je treba premešati pred uporabo. Upoštevajte navodila proizvajalca na steklenici z raztopino. Pripravite čistilno raztopino v skladu z navodili na steklenici z raztopino.

- Brizgalno cev (2) postavite na dno vedra z detergentom.
- Namestite črno šobo na brizgalno palico.
- Z detergentom prebrizgajte suho površino z dolgimi, prekrivajočimi se zamahi. Da preprečite proge, ne dovolite, da se detergent posuši na površini.

Slovensko

DELOVANJE

Pred izključitvijo motorja:

- Postavite brizgalno cev v vedro čiste vode.
- Izpirajte 1 - 2 minuti (brizgajte čisto vodo skozi brizgalno palico).
- Izključite motor.

  OPOMBA: Z izključitvijo (O) motorja se ne sprosti tlak v sistemu. Povlecite stikalo za sprostitev vodnega tlaka.

IZPIRANJE Z VISOKOTLAČNIM ČISTILCEM

- Izključite visokotlačni čistilec in zaprite dovod vode. Povlecite stikalo za sprostitev vodnega tlaka.
- Aktivirajte zaklep na palici s pritiskanjem navzgor na zaklep, dokler ne klikne v režo.
- Povlecite nazaj in držite obroček.
- Odstranite šobo, tako da jo povlečete z obročka.
- Izberite ustrezno šobo za opravilo:
  - Uporabite nizkotlačno šobo (zeleno) za pranje predmetov kot avtomobil ali čoln.
  - Uporabite visokotlačno šobo (rdečo) za opravila, kot so odstranjevanje barve ali razmastitev cestišča. Pri uporabi teh šob najprej preskusite majhno območje, da preprečite poškodbo površine.
- Začnite na vrhu območja, ki ga je treba izplakniti in delajte navzdol s prekrivajočimi se zamahi.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO
Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

OPOZORILO
Ko delate s motornim strojem ali čistite prah, si vedno nadenite varnostne naočnike ali zaščitna očala. Če se pri delu dviga prah, nosite tudi protiprašno masko.

OPOZORILO
Pred pregledom, čiščenjem ali servisiranjem stroja izključite motor, počakajte, da se zaustavijo vsi premikajoči se deli, izključite žico vžigalne svečke ter jo odstranite od vžigalne svečke. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko pride do težke telesne poškodbe ali materialne škode.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo.

Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo.

OPOZORILO
Pazite, da zavorne tekočine, bencin, izdelki na petrolejski osnovi, olja za penetriranje, ipd. nikoli ne pridejo v stik z plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

Preden zaženete motor, izvedite naslednje postopke pred uporabo:

- Preverite ali so dobro zategnjeni vsi sorniki, matice itd.
- Poskrbite za čistočo zračnega filtra (5).
- Preverite nivo motornega olja in nivo goriva v posodi za gorivo; po potrebi ga dolijte.
- Preverite delovno območje glede možnih nevarnosti.
- Če pride do prevelikega hrupa ali vibracije, takoj zaustavite napravo.

ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA (Sl. 16)

Umazan zračni filter povzroča težave pri zagonu, zmanjša storilnost in skrajša življenjsko dobo motorja. Vsak mesec preglejte zračni filter. Če delate v prašnem okolju, očistite zračni filter po vsakem dolivanju goriva. Za boljšo storilnost zamenjajte zračni filter vsaj enkrat na leto.

- Odstranite vijake ščitnika, ki držijo ščitnik na mestu, kot kaže slika 16.
- Odstranite pokrov zračnega filtra.
- Previdno dvignite rob zračnega filtra in ga potegnite ven.
- Zračni filter očistite v topli milnici.
- Izplaknite in ožmite, da se posuši.
- Na filtrsko gobo nalijte majhno količino motornega olja 10W30. Ožmite odvečno olje in ponovno namestite zračni filter.

  OPOMBA: Pazite, da filter dobro leži na svojem mestu v pokrovu. Nepravilna lega filtra bi povzročila vstop umazanije v motor in povzročila naglo obrabo motorja.
- Ponovno montirajte pokrov zračnega filtra in ga dobro pritrdite s pomočjo vijaka za zračni filter.
- Ponovno pritrdite vijake ščitnika.

ODSTRANJEVANJE SESTAVA KOLESA (Sl. 17)

- Sponko z zanko odstranite iz osi.
- Dvignite stroj in potisnite kombinacijo os/kolo iz podnožja stroja, kot kaže slika.

  OPOMBA: Ko končate vzdrževanje, ponovno namestite kolo z izvajanjem gornjega postopka v obratnem vrstnem redu.

Slovensko

VZDRŽEVANJE

PREVERJANJE UMAZANE VŽIGALNE SVEČKE (SI. 18)

- Odstranite sestav kolesa, kot je opisano zgoraj.
- Odstranite vijake, ki držijo na mestu ploščo in nato dvignite ploščo s stroja.
- S čistilcem za svečke ali žičnato ščetko očistite ostanek ogljika z elektrode vžigalne svečke.
- Preverite elektrodno režo. Reža bi morala biti od 0,6 mm - 0,7 mm. Po potrebi prilagodite režo tako, da previdno upognete transko elektrodo. (Priporočena vžigalna svečka: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

VZDRŽEVANJE ŠOBE (SI. 19)

Prevelik tlak črpalke (če pritisnete na vklopno stikalo začutite utripanje) je lahko posledica zamašene ali umazane šobe.

- Izključite visokotlačni čistilec in zaprite dovod vode. Povlecite stikalo za sprostitev vodnega tlaka.
- Odstranite šobo z brizgalne palice.
  OPOMBA: Nikoli ne usmerite brizgalne palice v svoj obraz.
- Z orodjem za čiščenje šobe, ki je priloženo temu izdelku, očistite vse tujke, ki so zamašili ali ovirajo prehod šobe.
- Z vrtno cevjo izperite umazanijo iz šobe s povratnim izpiranjem (tako da voda teče nazaj skozi šobo ali od zunaj navznoter).
- Ponovno priključite šobo na brizgalno palico.
- Odprite dovod vode in zaženite motor.

MENJANJE OLJA (SI. 20)

- Motor naj teče, dokler mu ne zmanjka bencina. Počakajte 30 minut za “ohladitev”.
- Visokotlačni čistilec postavite na bloke in podenj namestite posodo.
- Odstranite čep za izpust olja in odlijte staro olje.
  OPOMBA: Olje odtočite, dokler je motor še topel a ne več vroč. Toplo olje odteče hitreje in bolj v celoti.
- Ponovno namestite čep za izpust olja.
- Olje zamenjajte z novim čistim oljem. Motor sprejme 0,6 litrov olja. Priporočamo 4-taktno motorno olje: 10W30.

VZDRŽEVANJE ČRPALKE

Priporočamo, da olje za črpalko zamenjate vsakih 100 ur, da zagotovite daljšo življenjsko dobo stroja. To storitev naj vam opravijo v pooblaščenem servisnem centru.

SHRANJEVANJE VISOKOTLAČNEGA ČISTILCA

Pomembno je, da izdelek shranite v prostoru, kjer ne zmrzuje. Pred shranjevanjem vedno izpraznite vodo iz vseh cevi, črpalke, posode za gorivo in vedra za detergent.

OPOMBA: Uporaba stabilizatorja za gorivo in zaščite črpalke izboljša storilnost in podaljša življenjsko dobo stroja.

Odlijte gorivo:

Popolnoma izpraznite posodo za gorivo. Shranjen bencin lahko po 30 dneh zastari.

Motorno olje:

Odtočite olje in ga zamenjajte s svežim, čistim oljem.

Vžigalna svečka:

- Odklopite žico vžigalne svečke in odstranite vžigalno svečko. Okrog čajno žličko čistega, zračno ohlajenega štiritaktnega olja vlijte skozi odprtino vžigalne svečke v zgorevalno komoro.
- Vžigalno svečko pustite zunaj, dva ali trikrat povlecite za vrvico zaganjalnika, da se prevleče notranja stena cilindra.
- Preglejte vžigalno svečko in jo po potrebi očistite ali zamenjajte.
- Ponovno namestite vžigalno svečko, vendar pustite odklopljeno žico vžigalne svečke.

Zračni filter:

Očistite zračni filter.

Cevi in črpalka:

Vbrizgalno cev izpirajte 1 - 2 minuti s čisto vodo. Odstranite vse cevi. Izpraznite črpalko, tako da okrog šestkrat povlečete povratni zaganjalnik. Na ta način se odstrani večina tekočine iz črpalke.

PRIPRAVA ZA UPORABO PO SKLADIŠČENJU

- Tri ali štirikrat povlecite za ročico povratnega zaganjalnika, da se očisti olje iz zgorevalne komore.
- Odstranite vžigalno svečko iz valja. Obrišite olje z vžigalne svečke in jo vrnite v valj.
- Ponovno priključite žico vžigalne svečke.
- Dolijte gorivo v stroj, kot je opisano v tem uporabniškem priročniku.

Slovensko

ODPRAVLJANJE NAPAK

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
Motor noče vžgati.	1. Ni goriva v posodi. 2. Kratek stik ali umazana vžigalna svečka. 3. Razbita vžigalna svečka (počen porcelan ali zlomljene elektrode). 4. Kabel vžigalne svečke v kratkem stiku, okvarjen ali odklopljen od vžigalne svečke. 5. Vžig ne deluje.	1. Napolnite posodo. 2. Zamenjajte vžigalno svečko. 3. Zamenjajte vžigalno svečko. 4. Zamenjajte kabel ali ga priključite na vžigalno svečko. 5. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Motor se težko zažene.	1. Voda v bencinu. 2. Slaba iskra vžigalne svečke.	1. Odtočite celoten sistem in ga napolnite s svežim gorivom. 2. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Slaba moč motorja.	Umazan zračni filter.	Očistite ali zamenjajte zračni filter.
Detergent se ne meša s sprejem.	1. Vbrizgalna cev za detergent ni dovolj potopljena. 2. Priključena je visokotlačna šoba.	1. Cev za vbrizgavanje vstavite v vedro za shranjevanje detergenta. 2. Za dodajanje detergenta uporabite nizkotlačno šobo (črno).
Črpalka ne proizvaja tlaka.	1. Nameščena je nizkotlačna šoba. 2. Neustrezen dovod vode. 3. Puščanje brizgalne palice. 4. Šoba je zamašena. 5. Črpalka je pokvarjena. 6. Zrak v cevi.	1. Zamenjajte z visokotlačno šobo. 2. Omogočite ustrezen pretok vode. 3. Preverite priključke in/ali zamenjajte palico. 4. Očistite šobo. 5. Obrnite se na pooblaščen servisni center. 6. Stisnite stikalo na brizgalni palici, da odstranite zrak iz cevi.
Stroj ne doseže visokega tlaka.	1. Premajhen premer vrtne cevi. 2. Omejen dotok vode. 3. Ni dovolj dovoda vode. 4. Priključena je napačna šoba.	1. Zamenjajte z 19 mm vrtno cevjo s spojko tipa Hozelock. 2. Preglejte ali so na vrtni cevi zanke, ali pušča in ali je blokirana. 3. Odprite dovod vode do konca. 4. Priključite visokotlačno šobo.

Hrvatski

VAŽNA SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE
S razumijevanjem pročitajte sve upute. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput strujnih udara, požara i/ili trovanja ugljičnim monoksidom što može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA ČISTAČA.

- **UPOZNAJTE VAŠ STROJ.** Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik. Upoznajte se s načinom primjene aparata i njegovim ograničenjima, kao i s mogućim opasnostima povezanim s njegovom uporabom.
- **PROVJERITE JESU LI MEHANIZMI ZA ZAŠTITU UVIJEK NA MJESTU** i u dobrom stanju. Nikad ne rabite ovaj stroj ako neki mehanizmi za zaštitu nisu na mjestu. Osigurajte da su zaštitni dijelovi korektno instalirani i učvršćeni.
- **UKLONITE KLJUČEVE ZA STEZANJE.** Naviknite se da provjeravate jesu li ključevi za stezanje uklonjeni iz stroja prije nego što ga stavite u rad.
- **KAKO BISTE SMANJILI OPASNOST OD OZLJEDA,** djecu, posjetitelje i domaće životinje držite na udaljenosti. Svi posjetitelji moraju nositi zaštitne naočale i držati se dalje od zone rada.
- **NIKOME NE DOZVOLJAVAJTE DA SE PRIBLIŽI VAŠOJ ZONI RADA,** posebno djeci i domaćim životinjama.
- **NE UPOTREBLJAVAJTE OVAJ STROJ U ZATVORENOM PROSTORU** gdje može doći do nakupljanja para ugljičnog monoksida. Ugljični monoksid je plin bez boje i mirisa koji je iznimno opasan jer može dovesti do gubitka svijesti i smrti.
- **RABITE PRIKLADNI STROJ.** Ne primjenjujte silu. Ne rabite za uporabu koju nije predvidio proizvođač.
- **NOSITE ODGOVARAJUU ODJEĆU.** Nemojte nositi široku odjeću, rukavice, kravate ili nakit koji bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove. Moli bi zapeti i uvući vas u pokretne dijelove. Preporučamo vam da kad radite na otvorenom nosite gumene rukavice i protuklizne cipele. Ako imate dugu kosu, pokrijte je i zaštitite.
- **NE RABITE OVAJ STROJ BOSIH NOGU ILI AKO NOSITE LAGANE CIPELE POPUT SANDALA.** Nosite debele cipele koje dobro štite noge i zahvaljujući kojima se nećete poskliznuti na skliskim površinama.
- **UVIJEK BUDITE OPREZNI KAKO NE SE NE BISTE POSKLIZNULI ILI PALI.**
- **UVIJEK NOSITE SIGURNOSNE NAOČALE S BOČNIM ŠTITNICIMA.** Obične naočale za vid nisu opremljene staklima otpornim na udarce; to NISU sigurnosne naočale.
- **NEMOJTE STAJATI PREDALEKO OD STROJA NI NA NESTABILNIM POVRŠINAMA.** Uvijek stabilno držite ravnotežu i stabilno stojite na nogama.
- **RABITE SAMO PREPORUČENE NASTAVKE.** Uporaba neprilagođenih nastavaka može dovesti do teških ozljeda.
- **NIKAD SE NE PENJITE NA STROJ.** Mogli biste se teško ozlijediti ako se stroj prevrne.
- **PROVJERITE DA NITI JEDAN DIO NIJE OŠTEĆEN.** Prije nego što nastavite upotrebljavati vaš stroj, provjerite može li oštećeni dio ili nastavak nastaviti funkcionirati. Provjeravajte položaj i funkcioniranje pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad stroja. Zaštitni mehanizam ili bilo koji oštećeni dio mora popraviti ili zamijeniti kvalificirani tehničar kako biste izbjeli opasnost od tjelesnih ozljeda.
- **NIKAD SE NE UDALJAVAJTE OD STROJA DOK ON RADI. UGASITE GA.** Ne udaljavajte se od stroja prije nego se sasvim ugasi.
- **PAZITE DA SE TRAVA, LIŠĆE ILI MAST NE AKUMULIRAJU NA MOTORU**. Tako ćete izbjeći opasnost od požara.
- **PAZITE DA NEMA PREPREKA NA ISPUŠNOJ CIJEVI.**
- **POŠTUJTE UPUTE PROIZVOĐAČA KOJE SE ODNOSE NA PUNJENJE, PRAŽNJENJE TRANSPORT I ODLAGANJE STROJA KAKO BISTE RADILI U SIGURNIM UVJETIMA.**
- **UPOZNAJTE SE SA SVIM UPRAVLJAČKIM FUNKCIJAMA STROJA.** Naučite kako ga brzo zaustaviti i ispustiti pritisak.
- **PROVJERITE JE LI STROJ SUH I ČIST (OD ULJA I MASTI).** Za čišćenje svog stroja uvijek rabite čistu krpu. Nikad ga nemojte čistiti tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi benzina ili razrjeđivačima.
- **UVIJEK BUDITE OPREZNI I GOSPODAR NAD SVOJIM STROJEM.** Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum. Ne upotrebljavajte svoj stroj ako ste umorni. Ne žurite.
- **NEMOJTE RABITI SVOJ STROJ AKO STE POD UTJECAJEM ALKOHOLA ILI DRUGA ILI AKO UZIMATE LIJEKOVE.**
- **PRIJE POKRETANJA STROJA, OČISTITE ZONU U KOJOJ ĆETE GA UPOTREBLJAVATI.** Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u stroju.
- **NE UPOTREBLJAVAJTE STROJ AKO PREKIDAČ NE OMOGUĆAVA DA GA UKLJUČITE ILI ISKLJUČITE.** Zamijenite sve oštećene prekidače u ovlaštenom servisu Ryobi.

Hrvatski

VAŽNA SIGURNOSNA PRAVILA

- **PRIJE SVAKOG ČIŠĆENJA ILI ODRŽAVANJA,** zaustavite motor i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi zaustavili. Odpojite svjećicu i kabel držite udaljenim od nje kako biste izbjegli slučajno pokretanje.
- **IZBJEGAVAJE OPASNA OKRUŽENJA.** Stroj nemojte rabiti na mokrim i vlažnim mjestima i ne izlažite ga kiši. Pazite da lanac uvijek ima dovoljno svjetla za rad.
- **STROJ NIKAD NE UPOTREBLJAVAJTE U EKSPLOZIVNOM OKRUŽENJU.** Iskre koje dolaze iz motora mogle bi zapaliti zapaljive pare.
- **NEMOJTE PUŠITI DOK RABITE STROJ I NE PRIBLIŽAVAJTE SE OTVORENOJ VATRI.**
- Stroj ne rabite u blizini četki, grančica, komada tkanine ili drugih zapaljivih materijala.
- **UPOZORENJE: OPASNOST OD OZLJEDA.** Mlaz nikad nemojte usmjeriti prema osobama.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA ČISTAČE

- **MLAZ VODE NIKAD NE USMJERAVAJTE PREMA OSOBAMA, ŽIVOTINJAMA ILI ELEKTRIČNIM APARATIMA.**
- **PRIJE NEGO ŠTO POČNETE S ČIŠĆENJEM,** zatvorite vrata i prozore. Uklonite sve predmete koji bi mogli dovesti do nezgoda poput igračaka, vanjskog namještaja, otpada itd.
- **NIKAD NE PODIŽITE I NE PRENOSITE ČISTAČ DOK MOTOR RADI.**
- **NIKAD NE UKLJUČUJTE ČISTAČ,** ako se inje skupilo na nekom dijelu stroja.
- **NIKAD NE RABITE KISELE ILI ALKALNE PROIZVODE, RAZREĐIVAČE, ZAPALJIVE TEKUĆINE ILI OTOPINE GOTOVE OTOPINE** u ovom čistaču. Ti bi proizvodi mogli ozlijediti korisnika i izazvati nepopravljivu štetu na čistaču.
- **ČISTAČ RABITE UVIJEK NA RAVNOJ POVRŠINI.** Ako je motor nagnut, mogao bi ne hvatati zbog nedovoljne lubrifikacije (čak i ako je razina ulja maksimalna).
- **UPOZORENJE: MLAZOVI POD VISOKIM PRITISKOM MOGLI BI BITI OPASNI AKO SE ČISTAČ ISPRAVNO NE RABI.** Mlaz nikada ne smije biti usmjeren prema osobama, životinjama, električnim aparatima ili samom čistaču.
- **NIKAD NE POKUŠAVAJTE OBAVITI PODEŠAVANJE DOK MOTOR RADI** (osim ako postoji drugačija uputa proizvođača).
- **ZAŠTITNI DIJELOVI MORAJU UVIJEK BITI NA MJESTU ISPRED ROTIRAJUĆIH DIJELOVA KAD MOTOR RADI.**
- Pazite na to da otvori za dovod zraka (na razini startera) i ispušna cijev motora budu najmanje 1 m udaljeni od zgrada ili drugih zapaljivih predmeta.
- **DRŽITE MOTOR UDALJEN OD ZAPALJIVIH ILI OPASNIH MATERIJALA.**
- **PAZITE DA SE DRŽITE DALJE OD VRUĆIH DIJELOVA.** Ispušna cijev i drugi dijelovi motora postaju vrući tijekom uporabe. Budite iznimno pažljivi.
- **NE DIRAJTE SVJEĆICU I KABEL ZA NAPAJANJE SVJEĆICE** tijekom pomicanja i uporabe čistača.
- Prije svake uporabe, **PROVJERITE JESU LI CIJEVI I SPOJEVI DOBRO UČVRŠĆENI I DA NEMA CURENJA.**
- Prije svake uporabe, **PROVJERITE JESU LI SVI VIJCI I KLINOVI DOBRO STEGNUTI.** Odvinuti vijak ili klin može izazvati oštećenja motora.
- **NE PUŠTAJTE DJECI I NESTUČNIM OSOBAMA DA RABE ČISTAČ POD VISOKIM PRITISKOM.**
- **NOSITE ŠTITNIKE ZA UŠI.**
- **UPOTREBLJAVAJTE SAMO CIJEVI, NASTAVKE I DIJELOVE ZA UČVRŠĆENJE KOJE JE PREPORUČIO PROIZVOĐAČ.**
- **NAPUNITE SPREMNIK S GORIVOM SAMO NA OTVORENOM.** Spremnik s gorivom nikad ne punite u zatvorenom ni u slabo zračenom prostoru.
- **ČISTAČ NIKAD NE ODLAŽITE U ZGRADI** u blizini mjesta poput izvora tople vode, konvektora ili sušilica za rublje koji bi mogli izazvati požar, **AKO U SPREMNIKU IMA JOŠ GORIVA.**
- **PRAZNITE SPREMNIK GORIVA SAMO NA OTVORENOM.**
- **KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD POŽARA I OPEKLINA,** pažljivo rukujte gorivom. Riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci.
- **NE PUŠITE KAD RUKUJETE GORIVOM.**
- **NAPUNITE SPREMNIK S GORIVOM PRIJE POKRETANJA MOTORA.** Nikad ne skidajte čep spremnika za gorivo i ne punite ga dok motor radi ili dok je još vruć.
- **LAGANO ODVIJE ČEP SPREMNIKA** da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- **ČVRSTO STEGNITE SVE ČEPOVE SPREMNIKA.**
- **OBRIŠITE STROJ AKO STE PROLILI GORIVO.** Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.
- **AKO JE DOŠLO DO PROLIJEVANJA GORIVA,** ne pokušavajte pokrenuti motor već se udaljite od zagađene zone i izbjegnite pokretanje motora sve dok se pare goriva nisu u potpunosti razišle.
- **NIKAD NE POKUŠAVAJTE ZAPALITI PROLIVENO GORIVO.**

Hrvatski

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA ČISTAČE

- **NEKA SE MOTOR OHLADI PRIJE ODLAGANJA ČISTAČA.**
- **GORIVO SPREMITE NA HLADNO I DOBRO ZRAČENO MJESTO,** daleko od iskri ili vatre.
- **ČUVAJTE GORIVO U KANTICI** namijenjenoj za držanje benzina.
- Prije no što ćete prevoziti stroj u vozilu, **ISPRAZNITE SPREMNIK I UČVRSTITE STROJ DA SE ON NE BI POKRETANO TIJEKOM PRIJEVOZA.**
- **KOD ODRŽAVANJA TREBA RABITI SAMO ORIGINALNE REZERVNE DIJELOVE RYOBI.** Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.
- **UPOTREBLJAVAJTE SAMO HLADNU VODU.**
- **PAZITE DA UVIJEK RADITE NA UDALJENOSTI OD NAJMANJE JEDNOG METRA** od svih zapaljivih materijala.
- **SAČUVAJTE OVE UPUTE.** Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako čistač nekome posuđujete, posudite ga zajedno s priručnikom.

SIMBOLI

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE/OBJAŠNJENJE
	Obavijest o uvjetima vlažnosti	Ne izlažite alat kiši i ne rabite ga na vlažnome mjestu.
	Pažljivo pročitajte ovaj	Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati Korisnički priručnik i razumjeti ovaj priručnik za uporabu prije uporabe ovog alata.
	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši kad rabite ovaj alat.
	Upozorenje	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Vruće površine	Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda, izbjegavajte kontakt s vrućim površinama.
	Benzin i ulje	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 87 ((R+M)/2) ili većom. Ovaj alat radi s 4-taktnim motorom. Rabite samo ulje za 4-taktni motor (preporučeno ulje: 10W30).
	Opasnost od eksplozije	Benzin i benzinske pare su eksplozivni i mogu izazvati teške opekline koje mogu dovesti do smrti.
	Opasnost od požara	Benzin i benzinske pare su iznimno zapaljivi i eksplozivni. Požar može dovesti do teških opeklina i smrti.
	Otrovne pare	Proizvodi na bazi benzina proizvode ugljični monoksid, plin bez boje i mirisa koji je iznimno otrovan. Udisanje ugljičnog monoksida dovodi do mučnine, gubitka svijesti i smrti.

Hrvatski

SIMBOLI

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE/OBJAŠNJENJE
	Odskakivanje	Kako biste smanjili opasnost od ozljeda nastalih zbog odskakivanja, čvrsto držite cijev s dvjema rukama dok upotrebljavate čistač.
	Strujni udari	Ako vaš stroj ne rabite u suhom okruženju i u skladu s uputama u ovom priručniku, izlažete se opasnosti od strujnog udara.
	Opasnost od ubrizgavanja	Kako biste smanjili opasnost od ubrizgavanja koje može dovesti do teških ozljeda, pazite da nikad ne usmjeravate mlaz pod visokim pritiskom prema ljudima ili životinjama.

Sljedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojasne različite razine rizika povezane s rabljenjem ovog stroja.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	**OPASNOST**	Ukazuje na direktno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	**UPOZORENJE**	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	**UPOZORENJE**	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može uzrokovati lakše do umjerene ozljede ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola.) Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati materijalnu štetu.

POPRAVCI

Održavanje zahtjeva mnogo pažnje i dobro poznavanje stroja: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj stroj u najbliži OVLAŠTENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.

UPOZORENJE
Ne pokušavajte rabiti ovaj stroj prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

Hrvatski

KARAKTERISTIKE

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Motor	Briggs and Stratton Q45™
Kapacitet motora	158 cc
Kapacitet spremnika za gorivo	0,95 l
Maksimalni pritisak	152 bara
Maksimalna potrošnja vode	456 l/h
Maksimalna temperatura vode	38°C
Razina vibracija u mirovanju	0 m/s^2
Razina vibracija pri maksimalnom režimu	6.0 m/s^2
Neto težina	27 kg

OPIS

1. Remen za odlaganje
2. Savitljiva cijev za usisavanje detergenta
3. Bočne ručke za prijenos
4. Boca s detergentom (ne isporučuje se)
5. Gumb za startanje
6. Sklopka za ISKLJUČIVANJE
7. Lanser
8. Pištolj pod visokim pritiskom
9. Svjećica
10. Otponac
11. Mlaznica
12. Teleskopska ručka
13. Savitljiva cijev pod visokim pritiskom
14. Gornji dio poklopca
15. šiljak za čišćenje mlaznica
16. Poluga za kotače
17. Klin
18. Vijak gornjeg dijela poklopca
19. Čep spremnika za ulje/ Mjerilo za ulje
20. Čep spremnika za gorivo
21. Posuda za pražnjenje (ne isporučuje se)
22. Cijev pod visokim pritiskom
23. Vijak zračnog filtra
24. Poklopac kućišta zračnog filtra
25. Zračni filtar
26. Čep za pražnjenje ulja
27. Otvor na ručki otponca
28. Jezičac blokade otponca

POSTAVLJANJE

Pogledajte slike 2-8

UPOZORENJE
Ako nedostaje neki dio, ne koristite se strojem dok taj dio ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE
Ne pokušavajte mijenjati vaš stroj ili dodavati opremu čija se uporaba ne preporuča. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu stroja te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda.

UPOZORENJE
Uvijek otpojite nit svjećice kad postavljate dijelove. Nepridržavanje ovog upozorenja može prouzročiti neželjeno pokretanje stroja i teške ozljede.

Napomena: čišćenje pod visokim pritiskom ne počinjite prije nego što ste stavili ulje u motor i povezali sve cijevi. Ako uključite čistač bez ulja u motoru, oštetit ćete motor, a bez vode, ćete oštetiti pumpu za visoki pritisak.

UPOZORENJE
Ako pokušate uključiti motor a da niste prethodno stavili ulje, uništit ćete motor.

UPOZORENJE
Gorivo i njegove pare izrazito su zapaljivi i eksplozivni. Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda i materijalne štete, oprezno rukujte gorivom. Udaljite se od izvora iskrenja, uvijek rukujte gorivom na otvorenom, ne pušite dok rukujete gorivom i odmah obrišite svo proliveno gorivo.

UPORABA

UPOZORENJE
Dok upotrebljavate stroj, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim štitnicima. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede.

UPOZORENJE
Upotrebljavajte samo dijelove stroja i dodatnu opremu koje je za ovaj stroj preporučio proizvođač. Uporaba dijelova i dodatne opreme koje nije preporučio proizvođač može dovesti do teških ozljeda.

UPOZORENJE
Mlaz nikad nemojte usmjeriti prema osobama. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

UPORABA

PRIMJENA

Vaš čistač možete primijeniti za sljedeće:

- Uklanjanje prljavštine i plijesni s terasa, cementiranih dvorišta i zidova kuća.
- Čišćenje automobila, brodova, motora i roštilja.

STAVLJANJE U RAD / ZAUSTAVLJANJE ČISTAČA POD VISOKIM PRITISKOM

UPOZORENJE
Ne uključujte pumpu ako cijev za dovod vode nije ispravno povezana s dovodom vode ili ako on nije otvoren.

Prije uključivanja motora (slike 3-8):

- Postavite sve cijevi.
- Provjerite razinu svih tekućina (ulja i goriva).
- Otvorite dovod vode, zatim pritisnite na otponac kako biste otpustili pritisak. Neka otponac bude pritisnut sve dok ne počne izlaziti pravilni mlaz vode.

Uključivanje motora (slika 9):

- Aktivirajte 3 puta gumb za startanje.
  Napomena: ako motor pokrećete po prvi puta, aktivirajte gumb za startanja 5 puta.
- Polagano povucite lanser sve dok ne osjetite otpor.
- Povucite lanser malim naglim pokretima kako biste pokrenuli motor.

Zaustavljanje motora:

- Pritisnite na sklopku za zaustavljanje i držite je utisnutom tri (3) sekunde sve dok se motor ne zaustavi (slika 10).

ODABIR ODGOVARAJUĆE MLAZNICE (slike 11- 13)

Mlaznice su različitih boja kako bi ih se moglo lako razlikovati:

- crna (niski pritisak),
- zelena (umjereni pritisak) 25°,
- crvena (visoki pritisak) 0°,

UPOZORENJE
NIKAD ne mijenjajte mlaznicu a da prethodno niste blokirali otponac pištolja pod visokim pritiskom (slika 11).

Zahvaljujući brzom postavljanju, mlaznicu je vrlo jednostavno promijeniti:

- Zaustavite čistač i zatvorite dovod vode. Pritisnite na otponac kako biste otpustili nagomilani pritisak (slika 13).

Stavljanje mlaznice na pištolj pod visokim pritiskom:

- Umetnite mlaznicu u spojnicu dok ne čujete "klik" koji označava da je mlaznica ispravno fiksirana (slika 12).

Skidanje mlaznice s pištolja pod visokim pritiskom nakon završenog čišćenja:

- Zaustavite čistač i zatvorite dovod vode. Pritisnite na otponac kako biste otpustili nagomilani pritisak.
- Blokirajte otponac tako što ćete gurnuti jezičac za blokiranje otponca u otvor koji je za to predviđen sve dok ne čujete "klik" (slika 11).
- Povucite prsten spojnice unatrag i držite ga u tom položaju.
- Uklonite mlaznicu povlačenjem.
- Uzmite mlaznicu i postavite prsten spojnice na mjesto. Spremite mlaznicu na nosač za pospremanje mlaznica.

UPORABA PIŠTOLJA POD VISOKIM PRITISKOM (slika 11)

Za blokiranje otponca:

- Gurnite jezičac za blokiranje sve dok se ne zaglavi u otvoru ispod ručke.

UPOZORENJE
Nikad nemojte pritiskati otponac dok postavljate jezičac za blokiranje u otvor.

Za odblokiravanje otponca:

- Spustite jezičac za blokiranje u početni položaj.

PRENOŠENJE ČISTAČA POD VISOKIM PRITISKOM (slika 14)

Napomena: čistač nikad ne podižite i ne transportirajte pomoću teleskopske ručke.

- Zaustavite čistač.
- Stanite sa stražnje strane čistača i čvrsto povucite teleskopsku ručku dvjema rukama dok ne čujete "klik" koji označava da se nalazi u maksimalno izvučenom položaju.
- Nagnite čistač prema sebi tako da bude naslonjen na kotače, zatim ga odgurajte po kotačima na željeno mjesto.

UPORABA

ODLAGANJE ČISTAČA POD VISOKIM PRITISKOM (slika 14)

UPOZORENJE
Ne premještajte stroj dok motor radi.

Ostavite da se čistač ohladi otprilike pola sata prije spremanja ručke. Odlažite čistač na suhom i zaklonjenom mjestu.

ČIŠĆENJE POMOĆU DETERGENTA (slika 15)

Upotrebljavajte samo sapune koji su namijenjeni čistačima pod visokim pritiskom. Detergenti za uporabu u domaćinstvu mogli bi oštetiti pumpu. Brojne detergente treba pomiješati prije uporabe. Poštujte upute proizvođača koje se nalaze na boci s proizvodom. Pripremite otopinu za čišćenje poštujući sljedeće upute.

- Postavite savitljivu cijev za usisavanje (2) na dno boce s detergentom.
- Učvrstite crnu mlaznicu na pištolj pod visokim pritiskom.
- Raspršite detergent po suhoj površini u pravilnim slojevima. Kako biste izbjegli ostavljanje tragova, ne ostavljajte detergent da se osuši na očišćenoj površini.

Prije zaustavljanja motora:

- Postavite savitljivu cijev za usisavanje u posudu s čistom vodom.
- Ispirite je jednu do dvije minute (pritisnite na otponac kako bi čista voda cirkulirala kroz cijev).
- Zaustavite motor.

  Napomena: stavljanjem prekidača u položaj ISKLJUČENO (O), pritisak se neće otpustiti. Pritisnite na otponac kako biste otpustili nagomilani pritisak.

ISPIRANJE POMOĆU ČISTAČA POD VISOKIM PRITISKOM

- Zaustavite čistač i zatvorite dovod vode. Pritisnite na otponac kako biste otpustili nagomilani pritisak.
- Blokirajte otponac tako što ćete gurnuti jezičac za blokiranje otponca u otvor koji je za to predviđen.
- Povucite prsten spojnice unatrag i držite ga u tom položaju.
- Uklonite mlaznicu povlačenjem.
- Odaberite mlaznicu koja odgovara poslu koji želite obaviti.
  - Upotrijebite mlaznicu za srednji pritisak (zelenu) za čišćenje npr. automobila ili broda.
  - Upotrijebite mlaznicu za visoki pritisak (crvenu) za uklanjanje boje ili čišćenje prilaza garaži. Kad se koristite mlaznicom za visoki pritisak, prethodno testirajte mlaz na manjoj površini kako biste se uvjerili da je pritisak neće uništiti.
- Mlaz počnite upotrebljavati na najvišem dijelu i čistite površinu odozgo prema dolje, i to tako da dva puta ne prijedete preko istog mjesta.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE
U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

UPOZORENJE
Kad koristite električni stroj ili kad ga čistite pomoću zraka, uvijek nosite zaštitne naočale ili naočale opremljene bočnim štitnicima. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da također nosite zaštitu za lice ili masku.

UPOZORENJE
Prije provjere, čišćenja ili održavanja čistača, zaustavite motor, pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave, otpojite nit svjećice i udaljite ga od nje. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili velike materijalne štete.

ODRŽAVANJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjedivače. Razrjedivači dostupni na tržištu oštetit će većinu plastičnih materijala. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.

UPOZORENJE
Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

Prije uključivanja motora, provjerite sljedeće:

- Provjerite jesu li svi vijci, klipovi itd. ispravno stegnuti.
- Provjerite je li zračni filtar (25) čist.
- Provjerite razinu ulja i goriva. Po potrebi ih dodajte.
- Provjerite nalaze li se u zoni rada prepreke.
- Ako čistač proizvodi veliku buku ili pretjerano vibrira, odmah ga zaustavite.

ODRŽAVANJE

ČIŠĆENJE ZRAČNOG FILTRA (slika 16)

Prljavi zračni filtar dovodi do poteškoća pri pokretanju, manjoj performansi i kraćem vijeku trajanja motora. Provjerite stanje zračnog filtra jednom mjesečno. Ako radite na prašnjavom tlu, zračni filtar očistite nakon svakog ponovnog punjenja spremnika za gorivo. Za optimalni rad, zračni filtar treba zamijeniti najmanje jednom godišnje.

- Uklonite vijak gornjeg dijela poklopca (slika 16).
- Uklonite poklopac kućišta zračnog filtra.
- Oprezno podignite rub zračnog filtra i izvadite ga.
- Očistite zračni filtar vrućom vodom pomiješanom s malo sapuna.
- Isperite ga i ostavite da se osuši.
- Nanesite na filtar malu količinu motornog ulja 10W30. Ocijedite filtar kako biste uklonili višak ulja i stavite ga na mjesto u kućište.

  Napomena: Osigurajte se da je filtar dobro uklopljen na mjesto u kućištu. Ako nije ispravno postavljen na mjesto, postoji opasnost da prašina uđe u motor koji bi se tako mogao prerano pohabati.
- Postavite poklopac kućišta zračnog filtra na mjesto i zavijte vijke.
- Stegnite vijke gornjeg dijela poklopca

SKIDANJE KOTAČA (slika 17)

- Uklonite klin s osovine kotača.
- Podignite čistač i skliznite osovinu/kotač prema vanjskom dijelu čistača.

  Napomena: nakon što ste završili s održavanjem, postavite kotače na mjesto tako što ćete ponoviti navedene korake obrnutim redom.

ODRŽAVANJE SVJEĆICE (slika 18)

- Uklonite kotače prema gornjim uputama.
- Uklonite vijke koji drže bočnu ploču na mjestu i skinite ploču s čistača.
- Očistite sav talog na elektrodi svjećice pomoću posebnog alata ili metalne četke.
- Provjerite razmak među elektrodama: on mora biti između 0,6 i 0,7 mm. Po potrebi podesite taj razmak tako što ćete pažljivo saviti bočnu elektrodu. (Preporučena svjećica: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

ODRŽAVANJE MLAZNICA (slika 19)

Preveliki pritisak na pumpi (koji se očituje u osjećaju naglog pokretanja kad pritisnete na otponac) može biti rezultat prljave ili začepljene mlaznice.

- Zaustavite čistač i zatvorite dovod vode. Pritisnite na otponac kako biste otpustili nagomilani pritisak.
- Uklonite mlaznicu s pištolja pod visokim pritiskom.

  Napomena: nikad ne usmjeravajte pištolj prema licu.
- Pomoću šiljka za čišćenje mlaznica isporučenog s vašim čistačem, uklonite nečistoću koja začepljuje mlaznicu.
- Upotrijebite jednostavni mlaz vode kako biste s mlaznice uklonili nečistoću koju ste skinuli pomoću šiljka (tako što će voda proći kroz otvor mlaznice prema unutra).
- Ponovno postavite mlaznicu na pištolj pod visokim pritiskom.
- Otvorite dovod zraka i uključite motor.

ZAMJENA ULJA (slika 20)

- Pustite da motor radi sve dok više nema goriva. Ostavite čistač da se "odmori" 30 minuta.
- Zatim podignite čistač i postavite ga na klinove i ispod čistača stavite posudu.
- Skinite čep za pražnjenje spremnika za ulje i ispustite staro ulje.

  Napomena: ispuštajte ulje dok je motor još topao, ali ne i vruć. Toplo ulje lakše će isteći i spremnik će biti bolje ispražnjen.
- Postavite čep za pražnjenje spremnika za ulje na mjesto.
- Ponovno napunite spremnik s čistim uljem. Ovaj motor može primiti 0,6 litara ulja. (Preporučeno ulje: ulje za 4-taktni motor 10W30).

ODRŽAVANJE PUMPE

Preporučamo vam da ulje za pumpu mijenjate svakih 100 sati uporabe kako biste produljili vijek trajanja čistača. Ovo održavanje treba obavljati ovlašteni servis.

ODLAGANJE ČISTAČA POD VISOKIM PRITISKOM

Iznimno je važno spremiti čistač na mjesto koje je zaklonjeno od smrzavanja. Uvijek ispraznite cijevi, pumpu, spremnik za gorivo i bocu s detergentom prije odlaganja čistača.

Napomena: za bolju performansu i dulji vijek trajanja čistača koristite stabilizator i automatski prekidač pumpe.

Hrvatski

ODRŽAVANJE

Spremnik za gorivo:

Sasvim ispraznite spremnik za gorivo. Neupotrjebljeno gorivo može ishlapiti u roku od 30 dana.

Ulje za motor:

Ispustite ulje i zamijenite ga čistim i novim uljem.

Svjećica:

- Otpojite nit svjećice i uklonite svjećicu. Ulijte jednu žličicu čistog ulja za 4-taktni motor u otvor svjećice, u komori za sagorijevanje.
- Dok je svjećica izvađena, povucite starter dva do tri puta kako bi se unutrašnjost cilindra prekrila uljem.
- Provjerite stanje svjećice i očistite je ili po potrebi zamijenite.
- Stavite svjećicu na mjesto, ali ostavite kabel za napajanje svjećice otpojen.

Zračni filtar:

Očistite zračni filtar.

Savitljive cijevi i pumpa:

Pustite da voda prolazi kroz savitljivu cijev za usisavanje 1 do 2 minute. Uklonite sve cijevi. Ispraznite pumpu povlačenjem lansera oko 6 puta. To bi trebalo ispazniti pumpu od svog preostalog goriva.

UPORABA NAKON ODLAGANJA

- Povucite lanser tri ili četiri puta kako biste uklonili ulje iz komore za sagorijevanje.
- Uklonite svjećicu s cilindra. Očistite svjećicu od svih ostataka ulja i vratite je na mjesto u cilindar.
- Spojite kabel za napajanje svjećice.
- Motor napunite uljem i gorivom prema uputama u ovom priručniku (vidi gore).

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	1. Spremnik za gorivo je prazan. 2. Svjećica je loše povezana ili zaprljana. 3. Svjećica je potrgana (raspuknuta izolacija ili potrgane elektrode). 4. Kabel svjećice je loše povezan, potrgan ili otpojen. 5. Paljenje ne radi.	1. Napunite spremnik za gorivo. 2. Zamijenite svjećicu. 3. Zamijenite svjećicu. 4. Zamijenite kabel svjećice ili ga ispravno priključite. 5. Obratite se ovlaštenom Ryobi servisu.
Motor se teško pokreće.	1. U gorivu ima vode. 2. Slabo je paljenje svjećice.	1. Ispraznite sustav i napunite spremnik s čistim gorivom. 2. Obratite se ovlaštenom Ryobi servisu.
Motoru nedostaje snage.	Zračni filtar je zaprljan.	Očistite ili zamijenite zračni filtar.
Detergent se ispravno ne miješa s vodom.	1. Savitljiva cjev za usisavanje nije dovoljno uronjena u detergent. 2. Na pištolj ste pričvrstili mlaznicu za visoki pritisak.	1. Ispravno uronite usisnu cijev u detergent. 2. Pričvrstite mlaznicu za niski pritisak (crnu) kako biste upotrijebili detergent.

Hrvatski

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Pumpa ne proizvodi pritisak.	1. Na pištolj ste pričvrstili mlaznicu za niski pritisak. 2. Protok vode nije dovoljan. 3. Pištolj pod visokim pritiskom curi. 4. Mlaznica je začepljena. 5. Pumpa je pokvarena. 6. U savitljivoj cijevi ima zraka.	1. Pričvrstite mlaznicu za visoki pritisak. 2. Povećajte protok vode. 3. Provjerite je li pištolj za visoki pritisak ispravno spojen ili ga zamijenite. 4. Očistite mlaznicu. 5. Obratite se ovlaštenom Ryobi servisu. 6. Pritisnite na otponac kako biste izbacili zrak blokiran u savitljivoj cijevi.
Čistač ne doseže visoki pritisak.	1. Promjer cijevi za dovod vode koju rabite je premalen. 2. Voda ne cirkulira ispravno. 3. Protok vode nije dovoljan. 4. Niste odabrali prikladnu mlaznicu.	1. Zamijenite cijev i upotrijebite cijev za vrt promjera 19 mm s učvršćenjem tipa Hozelock. 2. Provjerite je li dolazna cijev savijena te ima li curenja ili prepreka. 3. Sasvim otvorite dovod vode. 4. Pričvrstite prikladnu mlaznicu.

Türkçe

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI
Tüm talimatları dikkatlice okuyunuz ve anlayınız. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması, elektrik çarpması, yangın ve/veya monoksit zehirlenmesi gibi ciddi fiziki yaralanmalara veya ölüme sebep olabilecek kazalara neden olabilir.

TEMİZLEYİCİNİZİ KULLANIMDAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ.

- **MAKİNANIZI TANIMAYI ÖĞRENİN.** Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Makinenin kullanımı ve sınırlarını, ayrıca kullanımına bağlı olası riskleri biliniz.
- **KORUMA TERTİBATLARININ HER ZAMAN YERİNDE VE ÇALIŞIR DURUMDA OLDUĞUNDAN EMİN OLUNUZ.** Bazı koruma tertibatları takılı değilse aleti asla kullanmayınız. Tüm koruyucu parçaların her kullanımdan önce düzgün çalıştığından emin olunuz.
- **SIKMA ANAHTARLARINIZI ÇIKARTINIZ.** Makineyi çalıştırmadan önce, sıkma anahtarlarının çıkartılmış olduklarını kontrol etmeyi alışkanlık haline getiriniz.
- **YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN,** çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutunuz. Tüm ziyaretçiler koruma gözlükleri takmalıdır ve çalışma bölgesinden uzak durmalıdırlar.
- **HİÇ KİMSENİN ÇALIŞMA ALANINIZA GİRMESİNE İZİN VERMEYİNİZ,** özellikle çocukların ve evcil hayvanların.
- **MAKİNEYİ** karbon monoksitlerin birikebileceği **KAPALI ALANLARDA KULLANMAYINIZ.** Karbon monoksit çok tehlikeli renksiz ve kokusuz bir gazdır, bilinç kaybına hatta ölüme yol açabilir.
- **UYGUN OLAN MAKİNEYİ KULLANIN.** Makinenizi zorlamayınız. Üretici tarafından öngörülmemiş amaçlar için kullanmayınız.
- **UYGUN GİYSİLER GİYİNİZ.** Hareket halindeki parçalar tarafından kapılabilecek bol giysiler, eldiven, kravat ya da takılar kullanmayınız. Sıkışabilirler ve sizi hareketli parçalara doğru çekebilirler. Dışarıda çalışırken, kauçuk eldivenler ve kaymayan ayakkabılar giymenizi tavsiye ediyoruz. Saçlarınız uzun ise, onları toplayınız veya kapatınız.
- **BU MAKİNEYİ ÇIPLAK AYAKLA VEYA SANDALET TİPİ HAFİF AYAKKABILAR İLE KULLANMAYINIZ** Ayakları iyi koruyan ve kaygan yüzeylerde kaymayan kalın ayakkabılar giyiniz.
- **KAYMAYI VEYA DÜŞMEYİ ENGELLEMEK İÇİN HER ZAMAN DİKKATLİ OLUNUZ.**
- **DAİMA YAN KORUMALARA SAHİP GÜVENLİK GÖZLÜKLERİ KULLANINIZ.** Normal gözlükler darbeye karşı camlara sahiptir, bunlar koruma gözlükleri değildir.
- **KOLUNUZU ÇOK İLERİ UZATMAYINIZ VE SABİT OLMAYAN YERLERDEN DESTEK ALMAYINIZ.** Bacaklarınızdan iyi destek alarak daima dengenizi koruyunuz.
- **YALNIZCA ÖNERİLEN AKSESUARLARI KULLANINIZ.** Uygun olmayan aksesuarların kullanımı, yaralanma risklerine neden olabilir.
- **ASLA MAKİNENİN ÜZERİNE ÇIKMAYINIZ.** Makinenin devrilmesi durumunda ciddi olarak yaralanabilirsiniz.
- **HİÇBİR PARÇANIN HASAR GÖRMEDİĞİNDEN EMİN OLUNUZ.** Makinenizi kullanmaya devam etmeden önce, zarar görmüş bir parçanın yada aksesuarın çalışacağını yada görevini yerine getireceğini kontrol ediniz. Hareketli parçaların sıralarını ve iyi işleyişlerini kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Makinenin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Koruma tertibatı ya da zarar görmüş diğer tüm parçalar, ciddi fiziki yaralanma risklerini önlemek için bir kalifiye bir teknisyen tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- **ÇALIŞTIĞI ZAMAN ASLA ALETTEN UZAKLAŞMAYINIZ. MAKİNEYİ KAPATINIZ.** Makine tamamen durmadan Makineden uzaklaşmayınız.
- **OTLARIN, YAPRAKLARIN VEYA YAĞIN MOTOR ÜZERİNE BİRİKMESİNİ ÖNLEYİNİZ.** Böylece yangın risklerini önlersiniz.
- **EGZOZUN ASLA TIKANMADIĞINDA DİKKAT EDİNİZ.**
- **GÜVEN İÇİNDE ÇALIŞMAK İÇİN MAKİNE DOLUM, BOŞALTMA, TAŞIMA VE SAKLAMA İLE İLGİLİ ÜRETİCİ TALİMATLARINA UYUNUZ.**
- **MAKİNENİN TÜM ÖZELLİKLERİNE ALIŞINIZ.** Makinenizi nasıl durdurabileceğinizi ve basıncı nasıl hızlı tahliye edebileceğinizi öğreniniz.
- **MAKİNENİN KURU VE TEMİZ KALDIĞINDAN EMİN OLUNUZ (YAĞ VE GRES OLMAMALIDIR).** Makinenizi temizlemek için daima temiz bir bez kullanınız. Asla fren sıvısı, benzin ya da petrol bazlı ya da güçlü çözücü bazlı ürünler ile temizlemeyiniz.
- **HER ZAMAN DİKKATLİ VE MAKİNEYE HAKİM OLUNUZ.** Daima yaptığınız işe bakınız ve sağduyunuzu koruyun. Makinenizi yorgun olduğunuzda kullanmayınız. Acele etmeyiniz.
- **ALKOL, UYUŞTURUCU YA DA İLAÇ ALDIĞINIZDA ELEKTRİKLİ MAKİNEYİ KULLANMAYINIZ.**

Türkçe

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- **MAKİNEYİ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE, KULLANACAĞINIZ BÖLGEYİ TEMİZLEYİNİZ.** Sıçrama yapabilecek ve aletin içine girebilecek taşları, cam kalıntılarını, çivileri, elektrik kabloları, ipleri ve diğer cisimleri çıkarınız.
- **ANAHTARLA AÇILIP KAPATILAMIYORSA MAKİNEYİ KULLANMAYINIZ.** Tüm hatalı elektrik akım anahtarlarını Ryobi Yetkili Merkez Servisinde değiştirtiniz.
- **TÜM ONARIM, TEMİZLEME VEYA BAKIM İŞLEMLERİNDEN ÖNCE,** motoru durdurunuz ve hareketli tüm parçaların durduğundan emin olunuz. Buji besleme kablosunu devre dışı bırakınız ve kaza ile çalışmayı önlemek için bujiden uzak tutunuz.
- **RİSKLİ ORTAMLARDAN KAÇININIZ.** Elektrikli aleti nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın ve yağmur alan alanlarda kullanmayın. Işığın her zaman çalışmak için yeterli olduğundan emin olunuz.
- **MAKİNENİZİ ASLA PATLAMA RİSKİ OLAN BİR ALANDA KULLANMAYINIZ.** Motordan çıkan kıvılcımlar, tutuşma özelliğine sahip buharları ateşleyebilir.
- **MAKİNEYİ KULLANDIĞINIZDA SİGARA İÇMEYİNİZ VE ASLA ÇIPLAK ATEŞE YAKLAŞMAYINIZ.**
- Bu aleti fırça, kumaş parçaları veya alev alabilir diğer tüm malzemelerin yakınında kullanmayınız.
- **UYARI: YARALANMA RİSKİ:** fıskiyeyi asla kişilere doğru tutmayınız.

TEMİZLEYİCİLERİN ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **SU FISKİYESİNİ ASLA KİŞİLER VEYA HAYVANLARA DOĞRU YA DA ELEKTRİKLİ ALETLERE DOĞRU YÖNLENDİRMEYİNİZ.**
- **TÜM TEMİZLEME İŞLEMLERİNE BAŞLAMADAN ÖNCE,** kapıları ve pencereleri kapatınız. Oyuncaklar, dış mobilyalar, atıklar gibi kaza riskine neden olabilecek nesneleri çıkarınız.
- **MOTOR ÇALIŞTIĞINDA TEMİZLEYİCİYİ ASLA KALDIRMAYINIZ VEYA TAŞIMAYINIZ.**
- Makinenin bir yerinde karalık oluştuysa **TEMİZLEYİCİYİ ASLA ÇALIŞTIRMAYINIZ.**
- **ASİT VEYA ALKALİN İÇEREN ÜRÜNLER, ÇÖZÜCÜLER, TUTUŞABİLİR SIVILAR VEYA KULLANIMA HAZIR KARIŞIMLARI** bu temizleyicide **KULLANMAYINIZ.** Bu ürünler kullanıcıyı yaralayabilir ve temizleyicide ciddi hasarlara yol açabilir.
- **BU TEMİZLEYİCİYİ HER ZAMAN DÜZ ZEMİNLER ÜZERİNDE KULLANINIZ.** Motor eğimliyse, yağlayıcı olmadığında tıkanabilir (yağ seviyesi maksimumda olsa bile).
- **UYARI: TEMİZLEYİCİ DOĞRU KULLANILMAZSA YÜKSEK BASINÇ FISKİYELERİ TEHLİKELİ OLABİLİR.** Fıskiye asla kişilere, hayvanlara, elektrik cihazlara ya da temizleyicinin kendisine doğru yönlendirilmemelidir.
- **ASLA MOTOR ÇALIŞTIĞINDA AYARLAMA YAPMAYINIZ** (üretici aksini belirtmedikçe).
- **MOTOR ÇALIŞTIĞINDA, KORUYUCU PARÇALAR HER ZAMAN DÖNEN PARÇALARIN ÖNÜNDE YERLERİNDE OLMALIDIR.**
- Hava gelişlerini (starter seviyesinde) ve motor egzozunu binalardan ve yanabilir diğer nesnelerden minimum 1 m uzakta tutmaya dikkat ediniz.
- **MOTORU ALEV ALABİLİR VEYA TEHLİKELİ TÜM MALZEMELERDEN UZAK TUTUNUZ.**
- **YANICI PARÇALARDAN UZAK DURMAYA ÖZEN GÖSTERİNİZ.** Egzoz ve motorun diğer parçaları kullanım sırasında ısınır. Çok dikkatli olunuz.
- Temizleyici çalıştırıldığında veya kullanıldığında **BUJİNİN BESLEME KABLOSUNA YA DA BUJİYE DOKUNMAYINIZ.**
- Her kullanımdan önce **BORULARIN VE CONTALARIN İYİ TESPİT EDİLDİĞİNDEN VE SIZINTI YAPMADIKLARINDAN EMİN OLUNUZ.**
- **Her kullanımdan önce VİDA VE SOMUNLARIN İYİ SIKILDIĞINDAN EMİN OLUNUZ.** Gevşemiş bir vida ya da somun motorda hasara neden olabilir.
- **ÇOCUKLARIN VEYA DENEYİMSİZ KİŞİLERİN BU YÜKSEK BASINÇLI ALETİ KULLANMASINA İZİN VERMEYİNİZ.**
- **SES KORUYUCULARI KULLANINIZ.**
- **YALNIZCA ÜRETİCİ TARAFINDAN ÖNERİLEN TESPİT PARÇALARI, AKSESUARLARI VE BORULAR KULLANINIZ.**
- **YAKIT DEPOSUNU YALNIZCA DIŞARIDA DOLDURUNUZ.** Depoyu asla içeride veya havasız bir alanda doldurmayınız.
- **DEPODA YAKIT KALMASI DURUMUNDA TEMİZLEYİCİYİ ASLA EVDE** sıcak su, konvektörler veya çamaşır kurutucular gibi kazaya neden olabilecek öğelerin yakınında tutmayınız.
- **YAKIT DEPOSUNU YALNIZCA DIŞARIDA BOŞALTINIZ.**
- **YANGIN VE YANMA RİSKLERİNİ SINIRLAMAK İÇİN,** yakıtı dikkatlice kullanınız. Çok yanıcı bir maddedir.

Türkçe

TEMİZLEYİCİLERİN ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **YAKIT İLE İLGİLİ BİR İŞLEM YAPTIĞINIZDA SİGARA KULLANMAYINIZ.**
- **MOTORU ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE YAKIT DEPOSUNU DOLDURUNUZ.** Yakıt deposunun kapağını asla çıkarmayınız ve motor çalıştığında veya hala sıcaksa asla yakıt eklemeyiniz.
- Basıncı boşaltmak için ve yakıtın kapağın çevresine yayılmasını önlemek için **DEPO KAPAĞINI YAVAŞÇA AÇINIZ.**
- **DEPONUN KAPAKLARINI SIKICA KAPANTINIZ.**
- **YAKIT DAĞILDIYSA ALETİ SİLİNİZ.** Motoru çalıştırmadan önce yakıt deposunu doldurduğunuz yerden en az 9 m uzaklaşınız.
- **YAKIT DAĞILDIYSA,** motoru çalıştırmaya çalışmayınız, aleti o bölgeden uzaklaştırınız ve yakıt buharları tamamen yok olmadan motoru çalıştırmaktan kaçınınız.
- **ASLA YAYILAN YAKITI YAKMAYA ÇALIŞMAYINIZ.**
- **TEMİZLEYİCİYİ YERİNE KOYMADAN ÖNCE MOTORUN SOĞUMASINI BEKLEYİNİZ.**
- **YAKITI, HER TÜRLÜ KIVILCIM VEYA ALEVDEN UZAKTA AÇIK HAVADA MUHAFAZA EDİNİZ.**
- **YAKITIN BENZİN İÇERMEK İÇİN TASARLANMIŞ BİR KAPTA** muhafaza ediniz.
- Makinenizi bir araca taşımadan önce, **YAKIT DEPOSUNU BOŞALTIN VE TAŞIMA SIRASINDA HAREKET ETMESİNİ ÖNLEMEK İÇİN MAKİNEYİ SABİTLEYİNİZ.**
- **BAKIM İÇİN, SADECE RYOBI ORİJİNAL YEDEK PARÇALAR KULLANILMALIDIR.** Başka parçaların kullanılması tehlike arzedebilir ya da ürüne zarar verebilir.
- **YALNIZCA SOĞUK SU KULLANINIZ.**
- **HER ZAMAN yanıcı maddelerden EN AZ 1 M MESAFEDE ÇALIŞMAYA ÖZEN GÖSTERİNİZ.**
- **BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.** Düzenli olarak bakınız ve diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanınız. Bu temizleyiciyi ödünç veriyorsanız, beraberindeki kullanma kılavuzunu da veriniz.

SEMBOLLER

Aşağıdaki bazı semboller aletinizde yer alabilir. Bunları tanımayı ve anlamlarını aklınızda tutmayı öğreniniz. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması, bu aleti daha güvenli ve uygun şekilde kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOLLER	ADI	TANIMLAMA / AÇIKLAMA
	Nem koşullarıyla ilgili uyarı	Bu makineyi yağmurda bırakmayınız ve nemli alanlarda kullanmayınız.
	Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz	Yaralanma risklerini azaltmak için, bu makine kullanmadan önce iş bu kullanım kılavuzunu okumanız ve anlamanız gereklidir.
	Güvenlik gözlükleri takınız ve kulaklarınızı sese karşı koruyunuz	Makineyi kullandığınız zamanlarda, daima koruma gözlüğü ve ses koruyucusu kullanınız.
	Uyarı	Güvenliğiniz için almanız gereken önlemleri belirtir.
	Sıcak yüzeyler	Yaralanma risklerini sınırlandırmak için, sıcak yüzeyler ile her türlü temastan kaçınınız.
	Benzin ve Yağ	87 veya daha fazla oktan endisine sahip ([R+M]/2) otomobillere yönelik kurşunsuz benzin kullanınız. Bu alet 4 zamanlı motor ile çalışır. 4 zamanlı motor yağı kullanınız (Önerilen yağ: 10W30).
	Patlama riski	Yakıtın yaydığı yakıt ve buharlar patlayıcıdır ve ölüme neden olabilecek önemli yanmalara neden olabilir.

Türkçe

SEMBOLLER

SEMBOLLER	ADI	TANIMLAMA / AÇIKLAMA
	Yangın riski	Yakıt ve yakıt buharları çok yanıcı ve patlayıcıdır. Yangınlar ciddi yanmalara hatta ölüme neden olabilir.
	Zehirli dumanlar	Benzin bazlı ürünler çok zehirli olan renksiz ve kokusuz karbon monoksit yayar. Karbon monoksit soluma mide bulantısına, bilinç kaybına veya ölüme yol açabilir.
	Sıçrama	Sıçramalara bağlı yaralanma risklerini azaltmak için, temizleyiciyi kullandığınızda boruyu iki elinizle sıkıca tutunuz.
	Elektrik çarpması	Makineyi kuru bir yerde ve bu kılavuzun içeriğine uygun olarak kullanmazsanız, sizi elektrik çarpabilir.
	Enjeksiyon riski	Ciddi yaralanmalara yol açan enjeksiyon riskini azaltmak için asla yüksek basınç fıskiyesini insanlara ve hayvanlara karşı doğrultmayınız.

Aşağıdaki semboller ve adları bağlantılıdır, aletin kullanımına bağlı çeşitli risk seviyelerini açıklamayı sağlarlar.

SEMBOLLER	ADI	AÇIKLAMA
	**TEHLİKE**	Önlenmediği durumda ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek çok tehlikeli bir durumu belirtir.
	**UYARI**	Önlenmediği durumda ciddi yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	**DİKKAT ETME**	Önlenmediği durumda, hafif ve orta seviyede yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT ETME	(Güvenlik sembolü yoktur.) Maddi hasarlara neden olabilecek bir durumu belirtir.

ONARIMLAR

Bakım, özen ve makineyi iyi tanımayı gerektirir. Nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Onarım işlemleri için, makinenizi size en yakın YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE getirmenizi öneririz. Değiştirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.



UYARI
Makineyi, bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlamadan önce kullanmayı denemeyiniz. Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza danışın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendiriniz.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

Türkçe

ÖZELLİKLER

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

Motor	Briggs and Stratton Q45™
Motor kapasitesi	158 cc
Yakıt haznesi kapasitesi	0.95 l
Maksimum baskı	152 bar
Maksimum su tüketimi	456 l/saat
Maksinun su sıcaklığı	38°C
Yavaş rejimli titreşim seviyesi	0 m/s²
Yüksek rejimli titirşim seviyesi	6.0 m/s²
Net ağırlık	27 kg

TANIMLAMA

1. Düzenleme kayışı
2. Deterjan emme esnekliği
3. Yan taşıma askısı
4. Deterjan şisesi (verilmez)
5. Amorsaj elması
6. Elektrik akımı KAPALI
7. Atıcı
8. Yüksek basınç tabancası
9. Buji
10. Çalıştırma düğmesi
11. Buse
12. Teleskopik bilek
13. Yüksek basınç esnekliği
14. Üst karter kısmı
15. Fiş temizleme iğnesi
16. Tekerlek askı
17. Bağlama keneti
18. Üst karter kısım vidası
19. Yağ haznesi tıkacı / Yağ ayarı
20. Yakıt haznesi tıkacı
21. Boşaltma tankı (verilmemiştir)
22. Yüksek basınç fırlatma
23. Hava filtresi vidası
24. Hava filtre kısım kapağı
25. Hava filtresi
26. Yağ boşaltma tıkacı
27. Çalıştırma düğmesi
28. Çalıştırma düğmesi blokajı

MONTAJ

Şekil 2 ve 8'e bakınız

UYARI
Bir parçanın eksik olduğu durumda, söz konusu parça temin edilmeden makineyi kullanmayınız. Bu talimatlara uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara yol açabilir.

UYARI
Makinenize kullanılması tavsiye edilmeyen aksesuarlar eklemeye ve değişiklikler yapmaya çalışmayınız. Değişiklikler ya da eklemeler yasal kullanımı ortadan kaldırır ve ciddi fiziksel yaralanmalara yol açma tehlikesi içerir.

UYARI
Parçaları monte ettiğinizde her zaman buji kordonunu ayırınız. Bu makinenin kullanma talimatlarına uyulmaması istem dışı çalıştırmaya neden olabilir ve ciddi yaralanma tehlikeleri barındırır.

Önemli bilgi: Motora yağ koymadan ve tüm hortumları bağlamadan yüksek basınçlı temizliğe başlamayınız. Eğer bu temizlik işlemini motora yağ koymadan başlatırsanız, motora zarar vermiş olursunuz ve susuz çalıştırırsanız yüksek basınç hortumuna zarar verir.

MUHAFAZA
Eğer önceden yağ koymadan motoru çalıştırmaya kalkışırsanız motora zarar verirsiniz.

UYARI
Yakıt ve yakıt buharı son derece yanıcı ve patlayıcıdır. Yaralanma risklerinden ve malzeme zararından kaçınmak için yakıtı ihtiyatlı olarak koyunuz. Kolay tutuşu kaynakları uzaklaştırınız ve her zamana yakıtı dışarıya elle çıkarınız, asla yakıtı koyarken ve yakıtı yaymaya çalışırken sigara içmeyiniz.

KULLANIM

UYARI
Yan ekrandaki koruyucu teçhizatları kullanırken her zaman emniyet ya da koruyucu gözlükleri kullanınız. Bu makinenin kullanım talimatlarına aykırı kullanımı gözlerinize yabancı cisim kaçmasına ve ciddi göz lezyonlarına yol açabilir.

UYARI
Bu makineyi imal eden yetkilinin tavsiyesi dışında parça ve aksesuarları kullanmayınız. Tavsiye edilmeyen parça ve aksesuar kullanımı ciddi yaralanma risklerine yol açabilir.

UYARI
Fıskiyeyi asla insanlara doğrultmayınız. Bu uyarı talimatına uyulmaması ciddi fiziksel yaralanmalara yol açabilir.

Türkçe

KULLANIM

UYGULAMALAR

Bu temizleyici aşağıdaki uygulamalar için tasarlanmıştır:

- Teras üstündeki kir ve küfleri, ev duvarında çimento artıklarını yok etmek.
- Araba, tekne, motor ve ızgaraları temizlemek.

ÇALIŞTIRMA / YÜKSEK BASINÇLI TEMİZLEME

MUHAFAZA
Eğer su giriş hortumları su girişine ya da su girişi açık değilken bağlandıysa pompayı çalıştırmayınız.

Motoru çalıştırmadan Önce (Şek. 3 - 8):

- Tüm hortumları bağlayın.
- Tüm likit seviyelerin doğru olduğunu kontrol edin (yağ ve yakıt).
- Su girişini açın ve basınçıtan kurtulmak için çalıştırma düğmesine basın. Düzenli olarak su fışkırana dek çalıştırma düğmesine basılı tutun.

Motoru çalıştırmak için (Şek. 9):

- Amorsaj elmasını 3 kere pompalayın.
  Önemli bilgi: eğer motoru ilk defa çalıştırdıysanız amorsaj elmasını 5 kere pompalayınız.
- Bir direnç hissedinceye kadar yavaşça fırlatıcıyı çekiniz.
- Daha sonra motoru çalıştırmak için küçük vuruşlarla fırlatıcıyı çekiniz.

Motoru durdurmak için:

- Elektrik akımını kapatma düğmesine basınız ve motor duruncaya kadar üç (3) defa elle basılı tutunuz (Şek. 10).

UYGUN FİŞ SEÇİMİ (Şek. 11-13)

Düğmeler ayırt edilmelerini kolaylaştırmak için farklı renklerdedir:

- siyah (düşük basınç),
- yeşil (orta basınç) 25°,
- kırmızı (yüksek basınç) 0°,

MUHAFAZA
Asla tabanca çalıştırma düğmesi önceden kapatılmadan ASLA fiş seçimini değiştirmeyiniz (Şek. 11).

Hızlı bitiştirme sayesinde düğme değiştirme çok basittir:

- Temizlemeyi durdurun ve su girişini kapatın. Basıncı hafifletmek için çalıştırma düğmesine basınız (Şek. 13).

Yüksek basınç düğmesini çalıştırmak için:

- Fişin doğru olarak sabitlendiğini gösteren bir 'tık' sesini duyuncaya kadar fişi yuvaya yerleştiriniz (Şek. 12).

Temizlik bittikten yüksek basınçlı tabanca düğmesini çekmek:

- Temizlemeyi durdurun ve su girişini kapatın. Basıncı hafifletmek için çalıştırma düğmesine basınız.
- Bir 'tık' sesi duyuncaya kadar söylenen aralıktaki çalıştırma düğmesi blokaj kilidini kilitleyin (Şek. 11).
- Bitiştirme halkasını arkaya doğru çekiniz ve bu pozisyona elle getiriniz.
- Üstten çekerek fişi çıkarınız.
- Fişi çekiniz ve bitiştirme halkasını koyunuz. Fiş yerleştirme desteği üstüne fişi yerleştiriniz.

YÜKSEK BASINÇ TABANCASININ KULLANIMI (Şek. 11)

Çalıştırma düğmesini kapatmak için:

- Bilekliğin altında yağmurlama içinde sıkışıncaya dek kapatma uzantısını itiniz.

UYARI
Kapatma uzantısını yağmurlama pozisyonuna getirdiğinizde asla çalıştırma düğmesine basmayınız.

Çalıştırma düğmesini tekrar açmak için:

- Önceki pozisyonda kilitleme uzantısını karıştırınız.

YÜKSEK BASINÇ TABANCASININ KULLANIMI (Şek. 14)

Önemli bilgi: Bu temizleyiciyi asla teleskopik bileğinin yardımıyla kaldırmayın ve taşımayınız.

- Temizlik işlemini durdurun.
- Temizleyiciyi arkaya doğru yerleştirin ve teleskopik bileğinin üstüne iki elinizle maksimal pozisyon değiştirildiğini belirten 'tık' sesini duyuncaya kadar sıkıca çekiniz.
- Temizleyiciyi tekerlekleri üstünde duracak şekilde kendinize doğru eğiniz, sonra istenilen yere tekerlekleri üstünde sürünüz.

Türkçe

KULLANIM

YÜKSEK BASINÇLI TEMİZLEYİCİNİN MUHAFAZASI (Şek. 14)

UYARI
Motor çalışır durumdayken makinenin yerini değiştirmeyiniz.

Temizleyiciyi iş bittikten sonra bileği katlamak için yarım saat boyunca soğumaya bırakınız. Temizleyiciyi kuru ve uygun hava koşulları sağlanmış bir yerde tutunuz.

DETERJANLA TEMİZLEME (Şek. 15)

Sadece yüksek basınçlı temizlik cihazı için imal edilmiş sabunları kullanınız. Ev deterjanları pompaya zarar verme riski taşır. Kullanmadan önce bir çok deterjan karıştırılmış olmalıdır. Ürün şişesi üstündeki üreticinin kullanma talimatlarına uyunuz. Temizlik solüsyonlarını hazırlayınız ve aşağıda belirtilen hususlara göre temizleyiniz.

- Deterjan şişesinin içine esnek süpürgeyi (2) yerleştiriniz.
- Yüksek basınç tabancası üstündeki siyah fişi sabitleyiniz.
- Deterjanı kuru bir yüzey üzerinde buharlaştırınız. İz ve leke bırakmaktan kaçınmak için deterjanı kuru temizlenmiş yüzey üstünde kuru bırakmayınız.

Motoru durdurmadan önce:

- Esnek süpürgeyi temiz bir kova suyun içine koyunuz.
- Bir ya da iki dakika çalkalayınız (hortum içinde temiz su akıntısını sağlamak için çalıştırma düğmesine basınız.
- Motoru durdurun.
  Önemli bilgi: DURDURMA (0) düğmesine basarak basınç azalmaz. Basıncı hafifletmek için çalıştırma düğmesine basınız.

YÜKSEK BASINÇLI TAMİZLEYİCİ İLE ÇALKALAMA

- Temizlemeyi durdurun ve su girişini kapatın. Basıncı hafifletmek için çalıştırma düğmesine basınız.
- Çalıştırma düğmesini kilitleme uzantısını iterek göstergeyi aralığa kilitleyin
- Bitiştirme halkasını arkaya doğru çekiniz ve bu pozisyona elle getiriniz.
- Üstten çekerek fişi çıkarınız.
- Yapmak isteğiniz işe uygun fişi seçiniz.
  - Garaj giriş yolunda biriken yağları ya da boya artıklarını almak gibi temizleme işlerinde yüksek basınç fişini (kırmızı) kullanınız.
  - Boya artıklarını ya da garaj giriş yolunda biriken yağları temizlemek için yüksek basınçlı bir fiş (kırmızı) kullanınız. Yüksek basınçlı bir fiş kullandığınızda, basıncın yüzeye zarar vermediğinden emin olmak için yüzeyin küçük bir kısmında önceden fıskiyeyi test ediniz.
- Fıskiyeyi en yüksek kısma yukardan aşağıya doğru uygulayarak başlayınız ve aynı yüzeyden iki kere geçmeyiniz.

BAKIM

UYARI
Parça değiştirmek için sadece orijinal yedek parçalar kullanılmak zorundadır. Diğer başka bir parçanın kullanımı ürüne zarar verebilir ya da tehlike arz edebilir.

UYARI
Elektrikli bir cihaz kullandığınızda ya da bir fıskiye aracılığıyla temizlik yaptığınızda yan ekrandaki koruyucu gözlüğü her zaman kullanınız. Eğer temizlik işi toz oluşturuyorsa, aynı şekilde bir maske ya da yüz koruyucusu takınız.

UYARI
Kontrol etmeden, temizlik işlemine başlamadan ya da temizlik cihazının üzerinde bir işlemi yapmadan önce motoru durdurunuz, tüm hareketli parçaların durmasını bekleyiniz, buji kablosunu ayırınız ve bujiden uzaklaşınız. Bu makinelerin kullanım talimatları dışında kullanımı önemli malzeme zararlarına ya da ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

GENEL BAKIM

Plastik parçaları temizlemek için uçucu maddeler kullanmayınız. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Tozu, yağı, gresi ve lekeleri temizlemek için temiz bir bez kullanınız.

UYARI
Fren yağlarını, benzini, petrol esaslı ürünleri, delici yağları, vb plastik parçalara temas edecek şekilde bırakmayınız. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.

Motoru çalıştırmadan önce aşağıda kontrolleri yapınız:

- Tüm vidaların, bulonların iyice sıkılı olduğundan emin olun.

Türkçe

BAKIM

- Hava filtresinin (25) temiz olduğundan emin olun.
- Yağ ve yakıt seviyesin kontrol ediniz. Gerekiyorsa ekleyiniz.
- Çalışacağınız mıntıka içinde engeller olu olmadığını kontrol ediniz.
- Eğer temizlik cihazınız çok aşırı gürültü çıkarıyorsa ya da aşırı titreşimler yapıyorsa, derhal durdurunuz.

HAVA FİLTRESİNİN TEMİZLİĞİ (Şek. 16)

Kirli bir hava filtresi açar, hava filtresini çalıştırma güçlüğüne düşük performansa ve motorun ömrünün kısalmasına sebep olur. Hava filtresinin ayda bir kere doğru yerde durduğunu kontrol ediniz. Eğer tozlu bir zeminde çalışıyorsanız, hava filtresini yakıt tankını doldurursunuzda temizleyiniz. En iyi performansı elde etmek için hava filtresini yılda bir kere değiştiriniz.

- Karterin üst kısmındaki vidaları çıkarınız (Şek. 16).
- Hava filtresi kısmının kapağını çıkarınız.
- Hava filtresi bordunu kutusunu dikkatle kaldırınız.
- Hava filtresini sabunlu sıcak sı ile temizleyiniz.
- Çalkalayınız ve havalandırınız.
- Filtre üstüne 10W30 motor için küçük miktarda yağı uygulayınız. Yağ artığını almak için filtreyi havalandırınız ve filtreyi yerine tekrar koyunuz

  Önemli bilgi: Filtrenin yerine düzgünce yerleştirildiğinden emin olunuz. Eğer yanlış yerleştirilirse tozların motora girme tehlikesi arz eder.
- Hava vidalarını düzelterek yerleştirin, filtre bölümünün kapağını yerleştiriniz.
- Karterin üst kısmının vidalarını tekrar sıkıştırınız.

TEKERLEKLERİN GERİ ÇEKİLMESİ (Şek. 17)

- Tekerlek aksinin yerleştirme kenedini çekiniz.
- Temizleyicinizi kaldırınız ve temizleyicinizi dışarıya doğru aks/ tekerleği birlikte çıkarınız.

  Önemli bilgi: aşağıdaki adımları tekrarlayarak tekerlekleri tam bir bakıma alınız.

BUJİ BAKIMI (Şek. 18)

- Tekerlekleri ilişikteki talimatlara göre çekiniz.
- Şimdi vidaları ve yan panoyu sonrada temizleyicinin panosunu çekiniz.
- Özel bir alet ya da metalik fırça yardımıyla buji elektrotu üstündeki kalamin deposunu temizleyiniz.
- Elektrotlarını arasının açık olduğundan emin olunuz: bu aralık 0,6-0,7 mm olmalıdır. Dikey elektrotu özenle katlayarak bu aralığı belirleyin. (Tavsiye edilen buji: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

FİŞLERİN BAKIMI (Şek. 19)

Pompa seviyesinde aşırı bir basınç uygulayın, (çalıştırma düğmesine bir seferde bastığınızda oluşan) kirli ya da tıkalı bir fişten kaynaklanır.

- Temizlemeyi durdurun ve su girişini kapatın. Basıncı hafifletmek için çalıştırma düğmesine basınız.
- Yüksek basın tabancası fişini çekiniz.

  Önemli bilgi: tabancayı asla yüzünüze doğrultmayınız.
- Temizleyiciniz ile birlikte verilen fiş temizleme iğnesi yardımıyla fişi tıkayan lekeleri temizleyiniz.
- İğneyle ayrılan lekeleri fişten kurtarmak için basit bir su fıskiyesi kullanınız (suyu içe doğru fiş in açılmasında suyu geçirmek için).
- Fişi yüksek basın tabancası üstüne yerleştiriniz.
- Su girişini açınız ve motoru çalıştırınız.

YAĞ DEĞİŞTİRME (Şek. 20)

- İçinde yakıt kalmayıncaya kadar motoru döndürün. Temizleyiciyi 30 dakika boyunca 'dinlenme' pozisyonunda bırakınız.
- Daha sonra temizleyiciyi sintinesi üstüne koyarak, temizleyicinin altına destek yerleştiriniz.
- Yağ haznesinin boşaltma tıkacını çekiniz ve kullanılmış yağı tahliye ediniz.

  Önemli bilgi: Yağı motor hala daha sıcakken ama yakıcı değilken tahliye edin. Sıcak yağ kolayca akacaktır ve hazneniz en iyi şekilde boşalacaktır.
- Yağ haznesi tahliye tıkacını tekrar yerleştiriniz.
- Temiz yağla tekrar doldurunuz. Bu motor 0.6 litre yağ alabilir. (Tavsiye edilen yağ: 4 zamanlı 10W30 motor için yağ).

POMPANIN BAKIMI

Temizleyicinin ömür süresini uzatmak için her 100 saate bir pompa değiştirmenizi tavsiye ederiz. Bu bakım Anlaşmalı yetkili bir servis tarafından yapılmalıdır

YÜKSEK BASINÇLI TEMİZLEYİCİNİN MUHAFAZASI

Temizleyiciyi jel koruyuculu bir yerde tutulması önemlidir. Her zaman hortumları, pompayı, yakıt haznesini ve temizleyiciyi yerine koymadan önce deterjan şişesini boşaltınız.

Türkçe

BAKIM

Önemli bilgi: Temizleyicinizin ömür süresini uzatmak ve en iyi performansı elde etmek için sabit olarak kullanınız ve pompa tasarrufu kullanınız.

Yakıt Haznesi:

Yakıt haznesini tamamen boşaltınız. Kullanılmayan yakıt 30 günlük bir sürede buharlaşabilir.

Motor yağı:

Yağı tahliye ediniz ve temiz ve yeni yağla doldurunuz.

Buji:

- Buji kordonunu ayırın ve bujiyi çekiniz. 4 zamanlı motor için buji ağzına, yanma odacığına bir kahve kaşığı temiz yağ dökün.
- Bujiyi dışarıda tutarak, silindir içini yağla kaplamak için iki ya da üç kez marş motorunu çekiniz.
- Bujinin durumunu kontrol edin ve temizleyin ya da ihtiyaç halinde değiştirin.
- Ayrılmış buji kordonunu bırakarak bujiyi yerine tekrar yerleştirin.

Hava filtresi:

Hava filtresini temizleyin.

Esneklik ve Pompa:

Temiz suyu esnek emiciden 1 ya da 2 dakika geçirin. Tüm hortumları çekin. Fırlatıcıyı ortalama 6 kez çekerek boşaltınız. Bu pompanın içinde kalan tüm sıvılardan temizlenmesini sağlar.

YERLEŞTİRME SONRASI KULLANIM

- Yanma odacığındaki yağı çekmek için üç ya da dört kez fırlatıcıyı çekiniz.
- Silindir bujisini çekiniz. Bujideki tüm yağ izlerini temizleyiniz ve silindir içine tekrar yerleştiriniz.
- Buji kordonunun ayrınız.
- Elle kullanım talimatlarına uyarak (bakınız daha yukarıya) motoru yağ ve benzinle besleyiniz.

SORUNLARIN GİDERİLMESİ

SORUN	SEBEP	ÇÖZÜM
Motor çalışmıyor.	1. Yakıt haznesi boştur. 2. Buji yanlış bağlanmıştır. 3. Buji kırıktır (çatlak ya da elektrot kırıktır) 4. Buji kordonu kötü bağlanmıştır, kırıktır ya da lekelidir. 5. Anahtar çalışmıyor.	1. Hazneyi yakıtla doldurun. 2. Bujiyi değiştirin. 3. Bujiyi değiştirin. 4. Buji kordonunu değiştirin ya da doğruca açın. 5. Ryobi yetkili servisine başvurun.
Motoru çalıştırmada güçlük yaşanıyor.	1. Yakıt içinde su var. 2. Buji hizasında yanma zayıftır.	1. Sistemi boşaltın ve hazneyi temiz yakıtla doldurun. 2. Ryobi yetkili servisine başvurun.
Motor gücü yetersiz.	Hava filtresi kirlenmiş.	Hava filtresini temizleyin ya da değiştirin.
Deterjan suya düzgünce karışmıyor.	1. Esnek süpürge deterjana yeterince daldırılmamıştır. 2. Tabancaya bir yüksek basınç fişi sabitlemişsiniz.	1. Esnek süpürgeyi deterjanın içine düzgünce daldırınız. 2. Deterjanı kullanmak için fişi düşük basınca (siyah) sabitleyiniz.

Türkçe

SORUNLARIN GİDERİLMESİ

SORUN	SEBEP	ÇÖZÜM
Pompa basınç üretmiyor.	1. Tabancaya düşük basınç fişi sabitlemişsiniz. 2. Su tazyiki yeterli değildir. 3. Yüksek basın tabancası serbest kalmıştır. 4. Fiş tıkalıdır. 5. Pompa kusurludur. 6. Esnek süpürgede hava vardır.	1. Bir fişi yüksek basınca sabitleyiniz. 2. Su giriş tazyikini arttırınız. 3. Yüksek basınç tabancasının düzgün olarak takıldığında ya da değiştirildiğinden emin olunuz. 4. Fişi temizleyiniz. 5. Ryobi yetkili servisine başvurun. 6. Esnetici içinde sıkışmış havayı boşaltmak için çalıştırma düğmesine basınız.
Temizleyici yüksek basınca ulaşmıyor.	1. Kirli su giriş hortumunun çapı çok küçüktür. 2. Su düzgün dolaşıyor. 3. Su tazyiki yeterli değildir. 4. Uygun fişi seçmemişsinizdir.	1. Horumu Hozelock tipi bir sabitlemeyle 19 mm çapında bir bahçe hortumuyla değiştiriniz. 2. Su giriş hortumunun katlanmış olup olmadığını ve hortumda kaçak olup olmadığını kontrol ediniz. 3. Su girişini tamamen açınız. 4. Uygun fişi seçiniz.

Eesti

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

HOIATUS
Lugege kõik juhised läbi ja saage neist aru. Allpool toodud juhiste mittejärgimine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või vingugaasimürgitusega, mis omakorda võib põhjustada surma või tõsiseid kehavigastusi.

LUGEGE ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI KÕIK JUHISED.

- **TUNDKE OMA TÖÖRIISTA.** Lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Õppige tundma nii tööriista kasutamist ja piiranguid kui ka seonduvaid potentsiaalseid ohte.
- **HOIDKE KAITSED OMA KOHAL** ja töökorras. Ärge kunagi kasutage tööriista, kui mõni kaitsetest on eemaldatud. Enne iga kasutamist veenduge, et kõik kaitsed toimivad korralikult.
- **EEMALDAGE SEADISTUS- JA MUTRIVÕTMED.** Kujundage endale harjumuseks kontrollida enne tööriista käivitamist, et kõik seadistus- ja mutrivõtmed on eemaldatud.
- **VIGASTUSTE TEKKIMISE OHU VÄHENDAMISEKS** hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Kõik huvilised peavad kandma kaitseprille ja olema tööpiirkonnast ohutul kaugusel.
- **HOIDKE TÖÖPIIRKONNAST EEMAL KÕIK INIMESED,** eelkõige väikesed lapsed ja koduloomad.
- **ÄRGE LASKE MOOTORIL TÖÖTADA KINNISES RUUMIS,** kuhu võib koguneda ohtlik vingugaas. Värvitu, lõhnatu ja äärmiselt ohtlik vingugaas võib põhjustada teadvusekaotust ja surma.
- **KASUTAGE ÕIGET TÖÖRIISTA.** Ärge püüdke tööriista või tarvikuga teha tööd, milleks see pole ette nähtud. Ärge kasutage seda tööriista muul otstarbel.
- **VALIGE SOBIV TÖÖRIIETUS.** Ärge kandke lehvivaid rõivaesemeid, kindaid, kaelasidemeid ega ehteid. Need võivad takerduda liikuvate osade taha. Välitöödel on soovitatav kanda kummikindaid ja libisemiskindla tallaga jalanõusid. Pikkade juuste puhul kandke ka kaitsvat peakatet.
- **ÄRGE OLGE SEADME KASUTAMISEL PALJAJALU EGA KANDKE SANDAALE VÕI MUID SARNASEID KERGEID JALANÕUSID.** Kandke turvalisi jalanõusid, mis kaitsevad teie jalgu ja kindlustavad tasakaalu säilimise ka libedatel pindadel.
- **OLGE ETTEVAATLIK, ET VÄLTIDA LIBISEMIST JA KUKKUMIST.**
- **KANDKE ALATI KÜLJEKLAPPIDEGA KAITSEPRILLE.** Tavaliste prillide klaasid peavad vastu ainult kergele löögile, kuid need EI OLE kaitseprillid.
- **ÄRGE SIRUTAGE END LIIGA KAUGELE VÄLJA EGA SEISKE EBATASASEL ALUSEL.** Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal.
- **KASUTAGE AINULT SOOVITATUD TARVIKUID.** Valede tarvikute kasutamine võib tekitada vigastusohtu.
- **ÄRGE KUNAGI SEISKE TÖÖRIISTA PEAL.** Tööriista ümberminek võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- **KONTROLLIGE VIGASTATUD OSI.** Enne tööriista edasist kasutamist tuleb vigastatud kaitset või osa hoolega kontrollida, veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab oma ülesannet. Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja vaba liikumist, osade kahjustusi, kinnitusi ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Et vältida enda vigastamist, tuleb vigastatud kaitse ja muud osad lasta volitatud teeninduskeskuses korralikult parandada või välja vahetada.
- **ÄRGE KUNAGI JÄTKE TÖÖTAVAT TÖÖRIISTA JÄRELEVALVETA. LÜLITAGE SEE VÄLJA.** Ärge lahkuge tööriista juurest enne, kui see on täielikult seiskunud.
- **HOIDKE MOOTOR VABA ROHUST, LEHTEDEST JA MÄÄRDEST,** et vähendada tuleohtu.
- **HOIDKE VÄLJALASKETORU VABA VÕÕRKEHADEST.**
- **JÄRGIGE TOOTJA SOOVITUSI SEADME PEALE- JA MAHALAADIMISEKS, TRANSPORTIMISEKS JA HOIDMISEKS.**
- **TUTVUGE PÕHJALIKULT JUHTSEADISTEGA.** Tehke endale selgeks, kuidas seade kiiresti peatada ja surve alt vabastada.
- **HOIDKE TÖÖRIISTA KUIVA, PUHTA NING ÕLI- JA MÄÄRDEVABANA.** Puhastamiseks kasutage alati puhast riidetükki. Ärge kunagi kasutage tööriista puhastamiseks pidurivedelikke, bensiini, bensiini baasil valmistatud tooteid ega mingeid lahusteid.
- **OLGE TÄHELEPANELIK.** Jälgige seda, mida teete, ja kasutage kainet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui olete väsinud. Ärge kiirustage.
- **ÄRGE KASUTAGE SEADET, OLLES UIMASTITE, ALKOHOLI VÕI RAVIMITE MÕJU ALL.**
- **KONTROLLIGE TÖÖPIIRKOND ENNE IGA KASUTAMIST.** Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nöörid, mis võivad vastu lenduda või seadme külge takerduda.
- **ÄRGE KASUTAGE TÖÖRIISTA, KUI LÜLITI SEDA SISSE EGA VÄLJA EI LÜLITA.** Laske vigased lülitid volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- **LÜLITAGE ENNE PUHASTAMIST, PARANDAMIST JA KONTROLLIMIST** mootor välja ja veenduge, et kõik liikuvad osad on seiskunud. Ühendage lahti süüteküünla juhe ja hoidke juhe süüteküünlast eemal, et vältida juhuslikku käivitumist.

Eesti

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

- **VÄLTIGE OHTLIKKU KESKKONDA.** Ärge kasutage tööriistu niisketes või märgades kohtades või vihma käes. Hoidke töökoht hästi valgustatud.
- **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE TÖÖRIISTA PLAHVATUSOHTLIKUS KESKKONNAS.** Mootori käivitamisel normaalselt tekkiv sädelus võib süüdata gaasid.
- **ÄRGE TÖÖTAGE SEADMEGA SUITSETAMISE AJAL EGA LAHTISE TULE LÄHEDAL.**
- **ÄRGE TÖÖTAGE** seadmega kuivade hagude, okste, riidetükkide ega muude tuleohtlike materjalide lähedal.
- **HOIATUS! LÄBISTAMIS- VÕI VIGASTUSOHT.** Ärge suunake juga inimeste poole.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- **ÄRGE KUNAGI SUUNAKE VEEJUGA INIMESTE, KODULOOMADE EGA MIS TAHES ELEKTRISEADMETE POOLE.**
- **SULGEGE ENNE MIS TAHES PUHASTAMISE ALUSTAMIST** uksed ja aknad. Eemaldage puhastatavast piirkonnast praht, mänguasjad, välimööbel ja muud objektid, mis võivad osutuda ohtlikuks.
- **ÄRGE KUNAGI TÕSTKE SEADET EGA KANDKE SEDA, KUI MOOTOR TÖÖTAB.**
- **ÄRGE KUNAGI KÄIVITAGE SEADET,** kui selle mis tahes osal on moodustunud jää.
- **ÄRGE KASUTAGE SELLES SEADMES HAPPEID, ALUSEID, LAHUSTEID, TULEOHTLIKKE VEDELIKKE EGA TÖÖSTUSLIKKE LAHUSEID.** Need tooted võivad põhjustada kasutajale kehavigastusi ja pöördumatut kahju seadmele.
- **KASUTAGE SEADET ALATI** tasasel pinnal. Kui mootor on kaldu, võib see ebapiisava õlituse tagajärjel kinni kiiluda (isegi kui õlitase on maksimaalne).
- **HOIATUS: SUURE SURVEGA JOAD VÕIVAD VÄÄRKASUTUSE KORRAL OLLA OHTLIKUD.** Juga ei tohi suunata inimeste, loomade, elektriseadmete ega pesuri enda poole.
- **ÄRGE KUNAGI PÜÜDKE TEHA MIS TAHES SEADISTUSI SEL AJAL, KUI MOOTOR TÖÖTAB** (välja arvatud juhtudel, kui tootja on seda spetsiaalselt soovitanud).
- **KUI MOOTOR TÖÖTAB, PEAVAD KAITSEKATTED ALATI PÖÖRLEVAID OSI KATMA.**
- **HOIDKE JAHUTUSÕHU SISSEPÄÄSUAVA** (trosskäiviti lähedal) ja mootori summuti poolt vähemalt 1 m kaugusel hoonetest, takistustest ja muudest süttivatest objektidest.
- **HOIDKE MOOTOR EEMAL TULEOHTLIKEST JA MUUDEST OHTLIKEST MATERJALIDEST.**
- **HOIDUGE PUUDUTAMAST KUUMI OSI!** Summuti ja mootori teised osad lähevad väga kuumaks, seepärast olge ettevaatlik.
- **ÄRGE PUUDUTAGE SÜÜTEKÜÜNALT EGA -JUHET** mootori käivitamise ja kasutamise ajal.
- **KONTROLLIGE** enne iga kasutamist **KÜTUSEVOOLIKUID JA ÜHENDUSI** lahtioleku ja kütuselekete suhtes.
- **KONTROLLIGE** enne iga kasutamist **POLTIDE JA MUTRITE KINNIOLEKUT.** Lahtine polt või mutter võib põhjustada tõsiseid mootoriprobleeme.
- **LAPSED EGA VÄLJAÕPPETA ISIKUD EI TOHI KÕRGSURVEPESURIT KASUTADA!**
- **KASUTAGE KUULMISKAITSET!**
- **KASUTAGE AINULT TOOTJA SOOVITATUD VOOLIKUID, KINNITUSI JA ÜHENDUSI.**
- **LISAGE KÜTUST ALATI ÕUES.** Ärge kunagi lisage kütust siseruumides või halva ventilatsiooniga kohas.
- **ÄRGE KUNAGI HOIDKE SEADET, MILLE KÜTUSEPAAGIS ON KÜTUST, SELLISES HOONES,** kus on sellised süüteallikad nagu kuumad veesoojendid ja kütteseadmed, riidekuivatid jmt.
- **KUI KÜTUSEPAAK TULEB TÜHJENDADA, TEHKE SEDA ÕUES.**
- **ET VÄHENDADA TULE JA PÕLETUSHAAVADE OHTU,** olge kütusega ümberkäimisel hoolikas. See on äärmiselt tuleohtlik.
- **ÄRGE KÜTUSE KÄSITSEMISE AJAL SUITSETAGE.**
- **TANKIGE ENNE MOOTORI KÄIVITAMIST**. Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki ega lisage kütust siis, kui mootor töötab või see on veel kuum.
- **KEERAKE KORK AEGLASELT LAHTI,** et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- **KEERAKE KÕIK KÜTUSEPAAGI JA MAHUTITE KORGID TURVALISELT KINNI.**
- **PÜHKIGE SEADMELT ÄRA MAHAPRITSINUD KÜTUS.** Enne mootori käivitamist liikuge tankimiskohast vähemalt üheksa meetri kaugusele.
- **KUI KÜTUST ON MAHA LÄINUD,** ärge püüdke mootorit käivitada, vaid liikuge mahavoolamiskohast eemale ja vältige mis tahes süüteallika tekitamist seni, kui kütuseaurud on hajunud.
- **ÄRGE PÜÜDKE MAHAVOOLANUD KÜTUST MINGIL JUHUL ÄRA PÕLETADA.**
- **LASKE MOOTORIL ENNE KÄIVITAMIST MAHA JAHTUDA.**

Eesti

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- **HOIDKE KÜTUST JAHEDAS JA HÄSTI ÕHUTATUD KOHAS,** turvaliselt eemal sädemeid ja/või leeki tekitavatest seadmetest.
- **HOIDKE KÜTUST** selleks spetsiaalselt loodud **MAHUTITES.**
- **TÜHJENDAGE KÜTUSEPAAK JA KINNITAGE SEADE** enne selle sõidukiga transportimist **LIIKUMAHAKKAMISE VASTU.**
- **KASUTAGE TÖÖRIISTA PARANDAMISEL AINULT RYOBI ORIGINAALVARUOSI.** Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik või rikkuda seadme.
- **KASUTAGE AINULT KÜLMA VETT.**
- **KINDLUSTAGE VÄHEMALT 1 M PIKKUNE VAHEMAA** süttivatest materjalidest.
- **HOIDKE NEED JUHISED ALLES!** Lugege neid sageli ja õpetage ka teistele kasutajatele. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka juhised.

SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel ka teie seadme puhul. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil seadet paremini ja turvalisemalt kasutada.

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	Märgade tingimuste hoiatus	Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niisketes tingimustes.
	Lugege kasutusjuhendit	Et vähendada vigastusohtu, peab kasutaja enne selle seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	Nägemis- ja kuulmiskaitse	Kandke seadet kasutades nägemis- ja kuulmiskaitset.
	Turvahoiatus	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Kuumad pinnad	Vältige kehavigastuse või kahjustuse ohu vähendamiseks kokkupuudet kuumade pindadega.
	Bensiin ja õli	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 87 ([R+M]/2) või enam. See seade töötab neljataktilise mootoriga. Kasutage neljataktilise mootori õli 10W30.
	Plahvatusoht	Kütus ja selle aurud on plahvatusohtlikud ning võivad põhjustada tõsiseid põletusi ja isegi surma.
	Tuleoht	Kütus ja selle aurud on äärmiselt tule- ja plahvatusohtlikud. Tuli võib põhjustada tõsiseid põletusi või surma.
	Mürgised aurud	Bensiinitooted eraldavad vingugaasi, lõhnatut ja värvitut mürkgaasi. Vingugaasi sissehingamine võib põhjustada iiveldust, minestamist või surma.

Eesti

SÜMBOLID

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	Tagasilöök	Et vältida tagasilöögist põhjustatud vigastusi, hoidke pritsi seadme töötamise ajal kindlalt mõlema käega.
	Elektrilöök	Kui seadet ei kasutata kuivades tingimustes ega järgita ohutuid töövõtteid, võib tagajärjeks olla elektrilöök.
	Nahaläbistusoht	Nahaläbistusohu ja raske kehavigastuse ohu vähendamiseks ärge suunake pihustusjuga inimeste ega loomade poole.

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle seadmega seotud riskide taset.

SÜMBOL	SIGNAAL	TÄHENDUS
	**OHT**	Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis selle eiramise korral võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	**HOIATUS**	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis eiramise korral võib lõppeda tõsise vigastusega.
	**ETTEVAATUST**	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis eiramise korral võib lõppeda väikese või mõõduka vigastusega.
	ETTEVAATUST	(Ilma turvahoiatuse sümbolita) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega.

TEENINDAMINE

Teenindamine nõuab erilist hoolikust ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame pöörduda seadme parandamiseks lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Kasutage tööriista parandamisel ainult originaalvaruosi.

HOIATUS
Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutama enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

OMADUSED

TOOTE SPETSIFIKATSIOON

Mootor	Briggs and Stratton Q45™
Mootori kubatuur	158 cc
Kütusepaagi mahutavus	0,95 liitrit
Maksimaalne rõhk	152 baari
Maksimaalne veehulk tunnis	456 l/h
Maksimaalne vee temperatuur	38°C
Vibratsioonitase tühikäigul	0 m/s^2
Vibratsioonitase töötades	6.0 m/s^2
Netomass	27 kg

Eesti

OMADUSED

KIRJELDUS

1. Vooliku fikseerimisklamber
2. Pesuvahendi voolik
3. Käepide
4. Pesuvahendi nõu (ei ole kaasas)
5. Süütekapsel
6. Väljalülitamisnupp
7. Trosskäiviti
8. Prits
9. Süüteküünal
10. Päästik
11. Otsik
12. Teleskoopkäepide
13. Kõrgsurvevoolik
14. Kate
15. Otsikupuhastaja
16. Telg
17. Klamber
18. Katte kruvi
19. Õlikork / õlivarras
20. Kütusepaagi kork
21. Nõu (ei ole kaasas)
22. Pritsi pikendus
23. Õhufiltri kruvi
24. Õhufiltri kate
25. Õhufilter
26. Õli väljalaskeava kork
27. Päästikul olev pilu
28. Lukusti

KOKKUPANEK

Vt jooniseid 2-8.

HOIATUS
Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhul võite saada tõsiseid kehavigastusi.

HOIATUS
Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärkasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.

HOIATUS
Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

MÄRKUS: Ärge käivitage survepesurit enne, kui mootor on täidetud õliga ja kõik voolikud on külge ühendatud. Selle seadme kasutamine ilma õlita kahjustab mootorit, ilma veeta kasutamine aga kõrgsurvepumpa.

ETTEVAATUST
Mis tahes katse käivitada mootorit ilma õli lisamata põhjustab mootori rikkimineku.

HOIATUS
Bensiin ja selle aurud on äärmiselt tule- ja plahvatusohtlikud. Olge bensiini käsitsemisel hoolikas, et vältida tõsiseid kehavigastusi ja vara kahjustamist. Hoidke eemale süüteallikatest, käsitsege bensiini ainult õues, ärge tankimise ajal suitsetage ja pühkige mahapritsinud bensiin kohe ära.

KASUTAMINE

HOIATUS
Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille. Vastasel juhul võite saada raskeid vigastusi silma lendavate objektide tõttu.

HOIATUS
Ärge kasutage lisaseadmeid ega tarvikuid, mida tootja pole selle tööriista jaoks soovitanud. Selliste lisaseadmete või tarvikute kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

HOIATUS
Ärge suunake juga inimeste poole. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.

KASUTUSALAD

See toode on mõeldud kasutamiseks allpool loetletud otstarvetel:

- Mustuse ja hallituse eemaldamine laevatekkidelt, tsementeeritud siseõuedelt ja hoonete seintelt.
- Autode, paatide, mootorrataste ja grillide puhastamine.

SURVEPESURI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

ETTEVAATUST
Ärge kasutage pumpa ilma sellega ühendatud ja avatud veevarustuseta.

Enne mootori käivitamist (joonised 3-8):

- Ühendage kõik voolikud.
- Kontrollige õli- ja bensiinitaset.

Eesti

KASUTAMINE

- Avage aiavoolik ja vajutage päästikut õhusurve vabastamiseks; hoidke päästikut all, kuni ilmub püsiv veejuga.

Mootori käivitamine (joonis 9):

- Vajutage süütekapslit kolm korda.
  MÄRKUS: Mootori esmakäivitamisel vajutage süütekapslit viis korda.
- Haarake trossikäivitist ja tõmmake seda aeglaselt, kuni on tunda takistust.
- Mootori käivitamiseks tõmmake käivitit lühikeste, järskude tõmmetega.

Mootori seiskamine:

- Hoidke väljalülitamisnuppu asendis OFF kolm sekundit või kuni mootor peatub (joonis 10).

TÖÖKS SOBIVA KIIRKINNITUVA OTSIKU VALIMINE (joonised 12 ja 13)

Otsikute värvid ja pihustusnurgad on järgmised:

- must (madal surve),
- roheline (keskmine surve) 25°,
- punane (kõrge surve) 0°.

ETTEVAATUST
ÄRGE KUNAGI vahetage otsikuid ilma pihusti lukustit (28) rakendamata (joonis 11).

Kiirkinnitusrõnga kasutamine muudab otsikute vahetamise kergeks.

- Lülitage survepesur välja ja keerake vesi kinni. Vajutage veesurve vabastamiseks päästikule (joonis 13).

Otsiku kinnitamine pritsi külge:

- Suruge otsikut kiirkinnitusrõnga sisse, kuni see fikseerub klõpsatusega oma kohale ja on korralikult kinnitatud (joonis 12).

Otsiku vabastamine pritsi küljest pärast puhastustöö lõppu:

- Lülitage survepesur välja ja keerake vesi kinni. Vajutage veesurve vabastamiseks päästikule.
- Pange peale pihustil paiknev lukusti, lükates seda ülespoole kuni pilusse lukustumiseni (joonis 11).
- Tõmmake rõngas tagasi ja hoidke seda.
- Eemaldage otsik, tõmmates selle rõngast ära.
- Asetage käsi otsiku peale ja seejärel tõmmake kiirkinnitusrõngast tagasi. Asetage otsik seadme ülaosas olevasse hoiulaekasse.

PIHUSTI PÄÄSTIKU KASUTAMINE (joonis 11)

Lukusti rakendamine:

- Lükake lukustit niikaua ülespoole, kuni see lukustub pilusse.

HOIATUS
Pange lukusti alati peale, kui te parasjagu päästikut ei vajuta.

Lukusti vabastamine:

- Vajutage lukusti alla esialgsesse asendisse.

SURVEPESURI TEISALDAMINE (joonis 14)

MÄRKUS: Ärge kunagi tõstke ega kandke seadet teisaldamiskäepidemest hoides.

- Lülitage survepesur välja.
- Seiske masina taga, haarake käepidemest tugevalt mõlema käega ja tõmmake seda ülespoole, kuni see lukustub klõpsatusega oma kohale.
- Kallutage seadet enda poole, kuni see jääb ratastel tasakaalu; seejärel veeretage seade soovitud kohta.

SURVEPESURI HOIULEPANEK (joonis 14)

HOIATUS
Ärge liigutage toodet, kui masin töötab.

Enne käepideme viimist hoiustamisasendisse laske survepesuril 30 minutit maha jahtuda. Hoidke seadet kuivas, kaetud kohas, kus ilmastik ei saa seda kahjustada.

PESUVAHENDIGA PESEMINE (joonis 15)

Kasutage ainult survepesurite jaoks mõeldud vahendeid; majapidamises kasutamiseks mõeldud pesuvahendid võivad pumpa kahjustada. Paljude pesuvahendite puhul on vajalik nende eelnev lahustamine. Järgige lahuse pudelil toodud tootja juhiseid. Valmistage pesulahus ette vastavalt lahuse pudelil toodud juhistele.

- Asetage pesuvahendi voolik (2) pesuvahendi nõu põhja.
- Paigaldage pritsile must otsik.
- Pritsige pesulahus kuivale pinnale pikkade, ühtlaste, üksteist veidi katvate liigutustega. Et vältida pinna triibuliseks muutumist, ärge laske pesuvahendil pinnal kuivada.

Enne mootori väljalülitamist:

- Asetage pesuvahendi voolik puhta vee ämbrisse.
- Loputage 1-2 minutit (pihustage läbi pihusti puhast vett).
- Lülitage mootor välja.

Eesti

KASUTAMINE

MÄRKUS: Mootori väljalülitamine ei vabasta süsteemi surve alt. Vajutage veesurve vabastamiseks päästikule.

SURVEPESURIGA LOPUTAMINE

- Lülitage survepesur välja ja keerake vesi kinni. Vajutage veesurve vabastamiseks päästikule.
- Rakendage pritsil paiknev lukusti, lükates seda ülespoole kuni pilusse lukustumiseni.
- Tõmmake rõngas tagasi ja hoidke seda.
- Eemaldage otsik, tõmmates selle rõngast ära.
- Valige tööks õige otsik:
  - Kasutage autode ja paatide pesemiseks madalsurveotsikut (rohelist).
  - Värvi eemaldamiseks ja sõidutee pesemiseks kasutage kõrgsurveotsikut (punast). Nende otsikute kasutamisel proovige neid kõigepealt väikesel alal, et vältida pinna kahjustamist.
- Alustage loputatava ala ülaosas ja liikuge üksteist veidi katvate liigutustega allapoole.

HOOLDAMINE

HOIATUS
Kasutage tööriista parandamisel ainult originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.

HOIATUS
Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille. Kui töötamisel tekib tolmu, kandke tolmumaski.

HOIATUS
Lülitage enne seadme kontrollimist, puhastamist või parandamist mootor välja. Oodake, kuni kõik liikuvad osad on peatunud, ühendage lahti süüteküünla juhe ja viige see süüteküünlast eemale. Nende ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi või vara kahjustamise.

ÜLDINE HOOLDUS

Vältige plastmassosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste ei talu mitmesuguseid kaubandusvõrgus müüdavaid lahusteid, mis võivad neid kasutamisel kahjustada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jne kõrvaldamiseks puhast lappi.

HOIATUS
Ärge laske plastmassosadel puutuda kokku pidurivedeliku, bensiini, petrooleumipõhiste toodete, söövitava õli või muu taolisega. Kemikaalid võivad plastmassi kahjustada, nõrgestada või hävitada ning see võib lõppeda tõsise kehavigastusega.

Enne mootori käivitamist läbige järgmised kasutamisele eelnevad sammud:

- Kontrollige, et kõik poldid, mutrid jne on kõvasti kinni.
- Veenduge, et õhufilter (5) on puhas.
- Kontrollige nii mootoriõli kui ka kütuse taset; vajadusel lisage neid.
- Uurige tööpiirkonda ohtude suhtes.
- Liigse müra või vibratsiooni korral peatage seade otsekohe.

ÕHUFILTRI PUHASTAMINE (joonis 16)

Mustunud õhufilter põhjustab raskusi käivitamisel, jõudluse langust ja mootori eluea lühenemist. Kontrollige õhufiltrit iga kuu. Tolmuses kohas töötades puhastage õhufiltrit pärast iga tankimist. Parima jõudluse saavutamiseks vahetage õhufiltrit vähemalt kord aastas.

- Eemaldage katet paigal hoides selle kruvid, nagu näidatud joonisel 16.
- Eemaldage õhufiltri kate.
- Tõstke õhufiltri serv ettevaatlikult üles ja tõmmake see välja.
- Peske filtrit sooja, seebise veega.
- Loputage ja pigistage see kuivaks.
- Kandke filtri käsnale väike kogus mootoriõli 10W30. Pigistage liigne õli välja, seejärel paigaldage filter oma kohale.

  MÄRKUS: Veenduge, et filter paikneb korralikult katte sees. Ebaõigesti paigaldatud filter laseb mustusel mootorisse pääseda, mis omakorda põhjustab mootori kiiret kulumist.
- Paigaldage õhufiltri kate tagasi ja kinnitage see tugevalt õhufiltri kruvi abil.
- Pingutage katte kruvisid.

RATTASÕLME EEMALDAMINE (joonis 17)

- Eemaldage klamber telje küljest.
- Tõstke masinat ja libistage telje-rattasõlm masina põhja küljest ära, nagu joonisel näidatud.

  MÄRKUS: Pärast hooldustöid paigaldage ratas tagasi, korrates eespool kirjeldatud tegevusi vastupidises järjekorras.

Eesti

HOOLDAMINE

MÄÄRDUNUD SÜÜTEKÜÜNLA KONTROLLIMINE (joonis 18)

- Eemaldage rattasõlm, nagu eelpool kirjeldatud.
- Eemaldage katet oma kohal hoidvad kruvid, seejärel eemaldage kate seadmelt.
- Eemaldage süüteküünla elektroodile kogunenud tahm süüteküünla puhastaja või traatharjaga.
- Kontrollige elektroodi kaugust. Elektroodi kaugus peab olema 0,6-0,7 mm. Vajadusel seadistage vahe, painutades ettevaatlikult külgelektroodi. (Soovitatav süüteküünal: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

OTSIKU HOOLDAMINE (joonis 19)

Pumba liiga suur surve (tuntav pulseerimine päästiku vajutamisel) võib olla põhjustatud ummistunud või mustast otsikust.

- Lülitage survepesur välja ja keerake vesi kinni. Vajutage veesurve vabastamiseks päästikule.
- Eemaldage otsik pihusti küljest.
  MÄRKUS: Ärge kunagi sihtige pritsiga oma näo suunas.
- Eemaldage tootega kaasasoleva otsikupuhastajaga kõik otsikut ummistavad võõrkehad.
- Uhtuge aiavoolikuga mustus otsikust välja, lastes vett otsikust tagurpidi läbi.
- Ühendage otsik pihusti külge tagasi.
- Keerake vesi lahti ja käivitage mootor.

MOOTORIÕLI VAHETAMINE (joonis 20)

- Laske mootoril töötada, kuni bensiin otsa saab. Laske mootoril 30 minutit maha jahtuda.
- Tõstke survepesur kiviplokkidele ja asetage selle alla nõu.
- Eemaldage õli väljalaskeava kork ja laske vana õli välja.
  MÄRKUS: Laske õli välja siis, kui mootor on veel soe, kuid mitte kuum. Soe õli voolab välja kiiremini ja täielikumalt.
- Pange õli väljalaskeava kork oma kohale tagasi.
- Valage vana õli asemele uus. Sellesse mootorisse mahub 0,6 liitrit õli. Soovitatav on kasutada neljataktilise mootori õli 10W30.

PUMBA HOOLDAMINE

Soovitame seadme pika kasutusea tagamiseks vahetada pumbaõli iga 100 kasutustunni järel. Seda hooldust peab tegema volitatud teeninduskeskus.

SURVEPESURI HOIULEPANEK

Hoidke survepesurit kohas, kus see ei saa külmuda. Eemaldage enne pesuri hoiulepanekut alati vesi kõikidest voolikutest, pumbast, kütusepaagist ja pesuvahendi ämbrist.

MÄRKUS: Kütusestabilisaatori ja pumbasäästja kasutamine kindlustab parema tulemuse ja seadme pikema kasutusea.

Kütuse väljalaskmine:

Laske kütusepaak täiesti tühjaks. Bensiin võib rikneda 30 päeva jooksul.

Mootoriõli:

Laske õli välja ja asendage värske puhta õliga.

Süüteküünal:

- Ühendage lahti süüteküünla juhe ja eemaldage süüteküünal. Valage umbes teelusikatäis puhast, toasooja neljataktilise mootori õli läbi süüteküünla ava põlemiskambrisse.
- Süüteküünalt tagasi panemata tõmmake kaks-kolm korda käivitit, et katta silindri sisesein.
- Kontrollige süüteküünalt, vajadusel puhastage või asendage see.
- Paigaldage süüteküünal tagasi, kuid ärge ühendage selle juhet.

Õhufilter:

Puhastage õhufilter.

Voolikud ja pump:

Loputage pesuvahendi voolikut puhta veega 1-2 minutit. Eemaldage kõik voolikud. Tühjendage pump, tõmmates käivitit umbes kuus korda. See peaks eemaldama pumbast suurema osa vedelikust.

KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE PÄRAST LADUSTAMIST

- Tõmmake käiviti kolm-neli korda, et eemaldada põlemiskambrist õli.
- Eemaldage süüteküünal silindrilt. Pühkige süüteküünlalt õli ära ja asetage see silindrile tagasi.
- Ühendage külge süüteküünla juhe.
- Tankige seadet nii, nagu kasutusjuhendis eespool kirjeldatud.

Eesti

VEAOTSING

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu.	1. Paagis puudub kütus. 2. Süüteküünal on lühises või määrdunud. 3. Süüteküünal on katki (portselan pragunenud või elektroodid katkenud). 4. Süüteküünla juhe on lühises, katki või süüteküünla küljest lahti. 5. Süüde ei tööta.	1. Tankige kütusepaak. 2. Asendage süüteküünal. 3. Asendage süüteküünal. 4. Asendage süüteküünla juhe või ühendage see tagasi. 5. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Mootor käivitub halvasti.	1. Bensiinis on vett. 2. Süüteküünlal on nõrk säde.	1. Laske kogu süsteem tühjaks ja tankige uue kütusega. 2. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Mootori võimsus on liiga väike.	Õhufilter on saastunud.	Puhastage või asendage õhufilter.
Pesuvahend ei segune pritsitava vedelikuga.	1. Pesuvahendi voolik ei ole korralikult vahendi sees. 2. Kasutatakse kõrgsurveotsikut.	1. Asetage pesuvahendi voolik ämbrisse. 2. Kasutage pesuvahendi jaoks madalsurve otsikut (musta).
Pumba surve on nõrk.	1. Kasutatakse madalsurveotsikut. 2. Ebapiisav veevarustus. 3. Prits lekib. 4. Otsik on ummistunud. 5. Pump on vigane. 6. Õhk süsteemis.	1. Asendage kõrgsurveotsikuga. 2. Kindlustage piisav veevool. 3. Kontrollige ühendusi ja/või asendage prits. 4. Puhastage otsik. 5. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. 6. Vajutage õhu süsteemist eemaldamiseks pritsil paiknevat päästikut.
Seadme surve on nõrk.	1. Aiavooliku diameeter on liiga väike. 2. Veevarustus on piiratud. 3. Sisenevat vett on liiga vähe. 4. Kasutate vale otsikut.	1. Asendage 19 mm läbimõõduga voolikuga, millel on Hozelock'i tüüpi kinnitus. 2. Kontrollige aiavoolikut sõlmede, lekete ja ummistuste suhtes. 3. Avage veekraan täielikult. 4. Kinnitage kõrgsurveotsik.

Lietuviškai

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS
Žiūrėkite, kad jūs perskaitytumėte ir gerai suprastumėte visas instrukcijas. Žemiau pateiktų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti tokius nelaimingus atsitikimus kaip elektros smūgis, gaisras ir/ar apsinuodijimas anglies dioksidu, kurie gali tapti sunkių sužalojimų ar mirties priežastimi.

PRIEŠ NAUDODAMI SAVO PLOVIMO MAŠINĄ, PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

- **IŠSIMOKYKITE PAŽINTI SAVO MAŠINĄ.** Atidžiai perskaitykite šį naudojimo vadovą. Susipažinkite su šios mašinos taikymo sritimis ir jos ribomis bei su potencialiomis ypatingomis rizikomis, susijusiomis su jos naudojimu.
- **ĮSITIKINKITE, KAD APSAUGOS ĮTAISAI VISADA YRA VIETOJE** ir gali veikti. Niekada nenaudokite šios mašinos, jei kai kurių apsaugos įtaisų nėra vietoje. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad visi apsaugos įtaisai teisingai veikia.
- **IŠIMKITE VERŽLIARAKČIUS.** Prieš įjungdami savo mašiną, įpraskite patikrinti, ar veržliarakčiai yra nuimti iš jos.
- **KAD GALĖTUMĖTE APRIBOTI SUŽALOJIMŲ RIZIKĄ,** laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje. Bet koks lankytojas turi nešioti apsauginius akinius ir būti geru atstumu nuo darbo ploto.
- **NIEKAM NELEISKITE PRISIARTINTI PRIE SAVO DARBO PLOTO,** ypač vaikams ir naminiams gyvuliams.
- **NENAUDOKITE ŠIOS MAŠINOS UŽDARYTOSE VIETOSE,** kur galėtų susikaupti anglies monoksido išskyrimai. Anglies dioksidas yra bespalvės ir bekvapės dujos, kurios labai pavojingos, kadangi gali sukelti sąmonės praradimą ir net mirtį.
- **NAUDOKITE TINKAMĄ MAŠINĄ.** Neforsuokite savo mašinos. Nenaudokite jos gamintojo nenumatytiems tikslams.
- **DĖVĖKITE TINKAMUS DRABUŽIUS.** Nenešiokite laisvų drabužių, pirštinių, kaklaraiščių ar juvelyrinių papuošalų, galinčių patekti į judančias dalis. Jie gali užsikabinti ir patraukti jus į judančias dalis. Mes patariame jums naudoti gumines pirštines ir neslystančią avalynę, kai jūs dirbate lauke. Jei jūsų plaukai ilgi, pasirūpinkite, kad jie būtų surišti ir padengti.
- **NENAUDOKITE ŠIOS MAŠINOS, ŽENGDAMI BASOMIS KOJOMIS, AR AVĖDAMI TOKIĄ LENGVĄ AVALYNĘ KAIP SANDALUS.** Avėkite storą avalynę, kuri gerai apsaugo kojas, ir kuri apsaugos jus nuo paslydimo ant slidaus paviršiaus.
- **VISADA BŪKITE ATSARGŪS, KAD IŠVENGTUMĖTE PASLYDIMO IR KRITIMO.**
- **RŪPINKITĖS, KAD VISADA NAUDOTUMĖTE APSAUGINIUS AKINIUS SU ŠONINIAIS SKYDELIAIS.** Paprasti regėjimą koreguojantys akiniai aprūpinti tik priešsmūginiais stiklais; tai NĖRA apsauginiai akiniai.
- **NETIESKITE RANKOS PER TOLI IR NEREMKITĖS Į NETVIRTUS PAVIRŠIUS.** Žiūrėkite, kad jūs visada išlaikytumėte savo pusiausvyrą, gerai remdamiesi savo kojomis.
- **NAUDOKITE VIEN TIK REKOMENDUOTUS PRIEDUS.** Netinkamų priedų naudojimas gali sukelti sužalojimų riziką.
- **NIEKADA NELIPKITE ANT MAŠINOS.** Jūs galėtumėte sunkiai susižeisti, jei mašiną apsiverstų.
- **PATIKRINKITE, KAD JOKIA DALIS NEBŪTŲ SUGEDUSI.** Prieš tęsdami tolesnį savo mašinos naudojimą, patikrinkite, ar sugedusi dalis arba sugedęs priedas galės veikti toliau arba atlikti savo funkciją. Patikrinkite judančių dalių centravimą ir gerą veikimą. Patikrinkite, kad jokia dalis nesudužusi. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti mašinos veikimą. Reikia, kad kvalifikuotas specialistas pataisytų ar pakeistų sugedusį apsaugos įtaisą arba bet kurią sugedusią dalį sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti.
- **NIEKADA NEPASITRAUKITE NUO MAŠINOS JAI VEIKIANT. IŠJUNKITE JA.** Nepasitraukite nuo mašinos, neišjugę jos iki galo.
- **ŽIŪRĖKITE, KAD ŽOLĖ, LAPAI AR TEPALAI NESUSIKAUPTŲ ANT VARIKLIO.** Taip jūs išvengsite gaisro rizikos.
- **ŽIŪRĖKITE, KAD DUSLINTUVAS NIEKADA NEBŪTŲ UŽKIMŠTAS.**
- **LAIKYKITĖS GAMINTOJO INSTRUKCIJŲ DĖL MAŠINOS PRIPILDYMO ALYVOS, IŠTUŠTINIMO, TRANSPORTAVIMO IR SAUGOJIMO, KAD DIRBTUMĖTE VISAI SAUGIAI.**
- **SUSIPAŽINKITE SU VISOMIS MAŠINOS VALDYMO MYGTUKAIS.** Žinokite, kaip greitai išjungti mašiną ir sumažinti slėgį.
- **ĮSITIKINKITE, KAD MAŠINĄ LIEKA SAUSA IR ŠVARI (NEI ALYVOS, NEI TEPALO).** Visuomet naudokite švarų skudurą savo mašinąi valyti. Niekuomet nevalykite jos, naudodami stabdžių skystį, benziną, benzino ar tirpiklių pagrindu pagamintus produktus.

Lietuviškai

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- **VISADA BŪKITE BUDRŪS IR SAVO MAŠINOS ŠEIMININKAS.** Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir kreipkitės į savo sveiką protą. Nenaudokite savo mašinos, kai esate nuvargę. Neskubėkite.
- **NENAUDOKITE SAVO MAŠINOS, JEI JŪS ESATE ALKOHOLIO AR NARKOTIKŲ POVEIKYJE, ARBA JEI JŪS GERIATE VAISTUS.**
- **PRIEŠ ĮJUNGDAMI MAŠINĄ, IŠVALYKITE PLOTĄ, KUR JŪS KETINATE JĄ NAUDOTI.** Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie galėtu atšokti ar patekti į mašiną.
- **NENAUDOKITE SAVO MAŠINOS, JEI JUNGIKLIS NELEIDŽIA JOS ĮJUNGTI IR IŠJUNGTI.** Pakeiskite bet kokį defektinį jungiklį Ryobi firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.
- **PRIEŠ KIEKVIENĄ VALYMO AR TECHNINIO APTARNAVIMO VEIKSMĄ,** išjunkite variklį ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo. Atjunkite maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir laikykite jį atokiau nuo žvakės bet kokiam atsitiktiniam įsijungimui išvengti.
- **VENKITE RIZIKINGOS APLINKOS.** Nenaudokite savo elektrinio prietaiso šlapiose ar drėgnose vietose ir saugokite jį nuo lietaus. Žiūrėkite, kad būtų visada pakankamai šviesos darbui atlikti.
- **NIEKUOMET NENAUDOKITE SAVO MAŠINOS SPROGIMO POŽIŪRIU PAVOJINGOJE APLINKOJE.** Kilusios iš variklio kibirkštys galėtų uždegti lengvai užsidegančius garus.
- **NAUDODAMI SAVO MAŠINĄ, NERŪKYKITE IR NIEKADA NEPRISIARTINKITE PRIE ATVIROS LIEPSNOS.**
- Nenaudokite šios mašinos arti nuo teptukų, šakelių, audinių gabaliukų ir bet kokios kitos lengvai užsidegančios medžiagos.
- **ĮSPĖJIMAS: SUŽALOJIMŲ RIZIKA:** niekada nenukreipkite čiurkšlės į žmones.

PLOVIMO MAŠINOMS SKIRTOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- **NIEKADA NENUKREIPKITE VANDENS ČIURKŠLĖS Į ŽMONES, GYVULIUS AR ELEKTROS APARATŪRĄ.**
- **PRIEŠ PRADEDAMI BET KOKĮ VALYMO VEIKSMĄ,** uždarykite duris ir langus. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie gali atšokti ar patekti į prietaisą.
- **NIEKADA NEKELKITE IR NEPERVEŽKITE PLOVIMO MAŠINOS, VARIKLIUI VEIKIANT.**
- **NIEKADA NEĮJUNKITE PLOVIMO MAŠINOS,** jei kokioje nors mašinos vietoje susiformavo šerkšnas.
- **NIEKADA NENAUDOKITE RŪGŠČIŲ AR ŠARMINIŲ PRODUKTŲ, TIRPIKLIŲ, LENGVAI UŽSIDEGANČIŲ SKYSČIŲ AR NAUDOJIMUI PARUOŠTŲ TIRPALŲ** šioje mašinoje. Šie produktai gali sužaloti vartotoją ir pridaryti negrįžtamos žalos plovimo mašinai.
- **VISADA NAUDOKITE ŠIĄ PLOVIMO MAŠINĄ ANT LYGAUS PAVIRŠIAUS.** Jei variklis pakrypęs, tai jis gali užsikirti dėl tepimo stokos (net jeigu alyvos lygis maksimalus).
- **ĮSPĖJIMAS: AUKŠTO SLĖGIO ČIURKŠLĖS GALI BŪTI PAVOJINGOS, JEI PLOVIMO MAŠINA NETEISINGAI NAUDOJAMA.** Čiurkšlė jokiu būdu neturi būti nukreipta į žmones, gyvulius, elektros aparatūrą ar pačią plovimo mašiną.
- **NIEKUOMET NEBANDYKITE IMTIS REGULIAVIMO, VARIKLIUI VEIKIANT** (išskyrus kitą gamintojo nurodymą)
- **VARIKLIUI VEIKIANT, APSAUGOS ĮTAISAI VISADA TURI BŪTI SAVO VIETOJE JUDANČIŲ DALIŲ PRIEKYJE.**
- Žiūrėkite, kad oro tiekimo angos (droselinės sklendės lygyje) ir variklio duslintuvas būtų bent 1 m atstumu nuo pastatų ir bet kokio galinčio degti daikto.
- **LAIKYKITE VARIKLĮ TOLI NUO BET KOKIOS LENGVAI UŽSIDEGANČIOS AR PAVOJINGOS MEDŽIAGOS.**
- **ŽIŪRĖKITE, KAD BŪTUMĖTE ATOKIAU NUO KARŠTŲ DALIŲ.** Duslintuvas ir kitos variklio dalys naudojimo metu tampa karštos. Būkite labai atidūs.
- **NELIESKITE UŽDEGIMO ŽVAKĖS IR ŽVAKĖS MAITINIMO LAIDO** plovimo mašinos įjungimo ir naudojimo metu.
- **TIKRINKITE, KAD VAMZDELIAI IR TARPIKLIAI GERAI UŽFIKSUOTI, IR NĖRA IŠTEKĖJIMO,** prieš kiekvieną naudojimą.
- **TIKRINKITE, KAD SRAIGTAI IR VARŽTAI GERAI PRIVERŽTI,** prieš kiekvieną naudojimą. Atsisukęs sraigtas ar varžtas gali pridaryti žalos variklio lygyje.
- **NELEISKITE VAIKAMS ARBA NEPATYRUSIEMS ASMENIMS NAUDOTI ŠIOS AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINOS.**

Lietuviškai

PLOVIMO MAŠINOMS SKIRTOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- **NEŠIOKITE AUSŲ APSAUGOS PRIEMONES.**
- **NAUDOKITE VIEN TIK GAMINTOJO REKOMENDUOTUS VAMZDELIUS, PRIEDUS IR TVIRTINIMO ELEMENTUS.**
- **PRIPILKITE BAKĄ DEGALŲ VIEN TIK LAUKE.** Niekada nepripilkite bako patalpų viduje arba blogai vėdinamoje vietoje.
- **NIEKADA NESAUGOKITE PLOVIMO MAŠINOS PASTATE** arti nuo tokių daiktų kaip karšto vandens šaltiniai, radiatoriai ar skalbinių džiovintuvai, kurie galėtų sukelti gaisrą, **JEI BAKE LIEKA DEGALŲ.**
- **IŠLEISKITE DEGALUS IŠ BAKO VIEN TIK LAUKE.**
- **KAD BŪTŲ SUMAŽINTA GAISRO IR NUDEGIMO RIZIKA,** atsargiai dirbkite su degalais. Reikalas liečia labai lengvai užsidegančią medžiagą.
- **MANIPULIUODAMI DEGALAIS, NERŪKYKITE.**
- **PRIPILKITE BAKĄ DEGALŲ PRIEŠ ĮJUNGDAMI VARIKLĮ.** Niekada nenuimkite bako dangtelio ir niekuomet nepripilkite degalų, varikliui veikiant ar esant dar karštam.
- **LĖTAI ATSUKITE DEGALŲ BAKO DANGTELĮ,** kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- **TVIRTAI UŽSUKITE VISUS BAKŲ DANGTELIUS.**
- **NUŠLUOSTYKITE MAŠINĄ, JEI IŠLIEJOTE ŠIEK TIEK DEGALŲ.** Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripylėte baką degalų.
- **JEI IŠSILIEJO ŠIEK TIEK DEGALŲ,** tai nebandykite įjungti variklio, o atitraukite mašiną iš užterštos vietos ir susilaikykite nuo variklio įjungimo, kol degalų garai išsisklaidys iki galo.
- **NIEKADA NEBANDYKITE SUDEGINTI IŠSILIEJUSIŲ DEGALŲ.**
- **PRIEŠ PADEDAMI PLOVIMO MAŠINĄ Į SAUGOJIMO VIETĄ, LEISKITE VARIKLIUI ATVĖSTI.**
- **SAUGOKITE DEGALUS VĖSIOJE IR GERAI VĖDINAMOJE VIETOJE,** nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos apsaugotoje vietoje.
- **LAIKYKITE DEGALUS KANISTRE,** specialiai skirtame benzinui laikyti.
- Prieš transportuodami šią mašiną automobilyje, **IŠTUŠTINKITE DEGALŲ BAKĄ IR PRITVIRTINKITE MAŠINĄ, KAD JI NEGALĖTŲ JUDĖTI TRANSPORTAVIMO METU.**
- **TECHNINIAM APTARNAVIMUI NAUDOKITE VIEN TIK RYOBI FIRMOS ORIGINALIAS ATSARGINES DALIS.** Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.
- **NAUDOKITE VIEN TIK ŠALTĄ VANDENĮ.**
- **ŽIŪRĖKITE, KAD VISADA DIRBTUMĖTE BENT 1 M ATSTUMU** nuo bet kokios lengvai užsidegančios medžiagos.
- **SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.** Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis šią plovimo mašiną, tai perduokite taip pat ir esantį komplekte su ja naudojimo vadovą.

Lietuviškai

ŽENKLAI

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų mašinos. Pramokite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudoti savo mašiną saugiau ir tinkamu būdu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ / PAAIŠKINIMAS
	Įspėjimas dėl drėgnumo sąlygų	Saugokite savo mašiną nuo lietaus ir nenaudokite jo drėgnose vietose.
	Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą	Prieš naudojant šią mašiną reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti.
	Nešiokite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones	Naudodami šią mašiną, nešiokite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones.
	Įspėjimas	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Karšti paviršiai	Venkite bet kokio kontakto su karštais paviršiais sužalojimų rizikai sumažinti.
	Benzinas ir alyva	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi 87 ([R+M]/2) arba didesniu. Šis priedas veikia su 4 taktų varikliu. Naudokite alyvą, skirtą 4 taktų varikliui (rekomenduotą alyvą): 10W30).
	Sprogimo rizika	Degalai ir degalų išskiriami garai yra sprogūs ir gali sukelti sinkių nudegimų ir net mirtį.
	Gaisro rizika	Degalai ir degalų garai labai lengvai užsidega ir yra sprogūs. Gaisras gali sukelti sunkių nudegimų ir net mirtį.
	Nuodingi dūmai	Benzino pagrindu pagaminti produktai išskiria anglies monoksidą, bespalves ir bekvapes labai nuodingas dujas. Anglies monoksido įkvėpimas sukelia šleikštulį, sąmonės praradimą ar mirtį.
	Atšokimas	Kad sumažintumėte atšokimo sąlygotų sužalojimų riziką, naudodami savo plovimo mašiną, tvirtai laikykite vamzdelį abejomis rankomis.
	Elektros smūgis	Jeigu jūs nenaudojate savo mašinos sausoje aplinkoje ir pagal šio vadovo instrukcijas, tai jūs statote save į elektros smūgio pavojų.
	Staigaus smūgio rizika	Staigaus smūgio, galinčio sukelti sunkių sužalojimų, rizikai sumažinti žiūrėkite, kad nenukreiptumėte aukšto slėgio čiurkšlės į žmones ar gyvulius.

Lietuviškai

ŽENKLAI

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio mašinos naudojimu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	**PAVOJUS**	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	**ĮSPĖJIMAS**	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	**PERSPĖJIMAS**	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	(Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių.

TAISYMAS

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų mašinos žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas remontas, mes patariame jums atnešti savo mašiną į jums artimiausią AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti vien tik originalias atsargines dalis.



ĮSPĖJIMAS
Nebandykite naudoti šios mašinos, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

TECHNINĄS SPECIFIKACIJOS

GAMINIO CHARAKTERISTIKOS

Variklis	Briggs and Stratton Q45™
Variklio tūris	158 cc
Degalų bako talpa	0,95 l
Maks. slėgis	152 barai
Maks. vandens sunaudojimas	456 l/h
Maks. vandens temperatūra	38°C
Vibracijų lygis tuščios eigos režime	0 m/s²
Vibracijų lygis maksimalios galios režime	6.0 m/s²
Neto svoris	27 kg

APRAŠYMAS

1. Saugojimo dirželis
2. Ploviklio siurbimo žarna
3. Šoninės pernešimo rankenos
4. Ploviklio butelis (nėra komplekte)
5. Pasiurbimo pompytė
6. IŠJUNGIMO jungiklis
7. Starterio lyno rankenėlė
8. Aukšto slėgio purkštuvas
9. Uždegimo žvakė
10. Strektė
11. Antgalis
12. Teleskopinė rankena
13. Aukšto slėgio žarna
14. Viršutinė gaubto dalis
15. Antgalių valymo įrankis
16. Ratų ašis
17. Fiksavimo kaištis
18. Viršutinės gaubto dalies varžtas
19. Alyvos bako dangtelis / Alyvos lygio matuoklis
20. Degalų bako dangtelis
21. Išleidimo indas (nėra komplekte)
22. Aukšto slėgio purkštuvas
23. Oro filtro varžtas
24. Oro filtro skyrelio dangtelis
25. Oro filtras
26. Alyvos išleidimo dangtelis
27. Strektės rankenos angelė
28. Strektės blokavimo liežuvėlis

Lietuviškai

SURINKIMAS

Remkitės 2-8 paveikslais

ĮSPĖJIMAS
Kurios nors dalies trūkumo atveju nenaudokite šios mašinos, negavę kalbamosios dalies. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS
Nebandykite modifikuoti savo mašinos arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

ĮSPĖJIMAS
Prijungdami dalis, visada atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali privesti prie atsitiktinio įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.

Pastaba: Nepradėkite aukšto slėgio plovimo, neįpylę alyvos į variklį ir neprijungę visų žarnų. Jeigu jūs paleisite šią plovimo mašiną į darbą be alyvos variklyje, tai sugadinsite variklį, o jei - be vandens, tai sugadinsite aukšto slėgio siurblį.

PERSPĖJIMAS
Jei jūs bandysite įjungti variklį, neįpylę prieš tai alyvos, tai sugadinsite variklį.

ĮSPĖJIMAS
Degalai ir degalų garai labai lengvai užsidega ir yra sprogūs. Kad išvengtumėte sužalojimų ir materialinių nuostolių rizikos, atsargiai manipuliuokite degalais. Pasitraukite nuo užsidegimo šaltinių, visada manipuliuokite degalais lauke, manipuliuodami degalais, niekada nerūkykite ir tučtuojau nušluostykite visus išsiliejusius degalus.

NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS
Naudodami savo mašiną, visada nešiokite saugos akinius ar apsauginius akinius su šoniniais skydeliais. Šio nurodymo nesilaikymas gali privesti prie to, kad svetimkūniai pateks į jūsų akis ir sukels sunkių akių sužeidimų.

ĮSPĖJIMAS
Nenaudokite kitų dalių ar priedų, išskyrus gamintojo rekomenduotus šiai mašinai. Nerekomenduotų dalių ar priedų naudojimas gali sukelti sunkių sužalojimų riziką.

ĮSPĖJIMAS
Niekada nenukreipkite čiurkšlės į žmones. Šio įspėjimo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

TAIKYMO SRITYS

Ši plovimo mašina skirta šioms taikymo sritims:

- Pašalinti purvą ir pelėsius ant terasų, cementuotų kiemų ir namų sienų.
- Valyti automobilius, valtis, motociklus ir groteles.

AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINOS ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

PERSPĖJIMAS
Neleiskite siurbliui veikti, jei vandens tiekimo žarna teisingai neprijungta prie vandens tiekimo jungties arba jei pastaroji neatidaryta.

Prieš įjungdami variklį (3 - 8 pav.):

- Prijunkite visas žarnas.
- Patikrinkite visų skysčių (alyvos ir degalų) lygį.
- Atidarykite vandens tiekimą ir po to paspauskite strektę slėgiui sumažinti. - Laikykite strektę nuspaustą, kol trykš pastovi vandens čiurkšlė.

Kad įjungtumėte variklį (9 pav.):

- Panaudokite pasiurbimo pompytę 3 kartus.
  Pastaba: jei jūs įjungiate variklį pirmą kartą, tai panaudokite pasiurbimo pompytę 5 kartus.
- Lėtai patraukite už starterio lyno rankenėlės, kol pajusite pasipriešinimą.
- Po to patraukite starterio lyno rankenėlę trumpais stipriais judesiais varikliui įjungti.

Kad išjungtumėte variklį:

- Paspauskite išjungimo jungiklį ir laikykite jį nuspaustą tris (3) sekundes arba iki variklio sustabdymo (10 pav.).

TINKAMO ANTGALIO PASIRINKIMAS (11-13 pav.)

Antgalių spalvos skirtingos, kad jie būtų lengviau atskiriami:

- juoda spalva (žemas slėgis),
- žalia spalva (vidutinis slėgis) 25°,
- raudona spalva (aukštas slėgis) 0°.

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

PERSPĖJIMAS
NIEKADA nekeiskite antgalio, neužblokavę prieš tai aukšto slėgio purkštuvo strektės (11 pav.).

Greito sujungimo movos dėka pakeisti antgalį labai lengva:

- Išjunkite plovimo mašiną ir uždarykite vandens tiekimą. Paspauskite strektę, susikaupusiam slėgiui sumažinti (13 pav.).

Kad prijungtumėte antgalį prie aukšto slėgio purkštuvo:

- Įdėkite antgalį į movą, kol išgirsite spragtelėjimą, kuris nurodo, kad antgalis yra teisingai pritvirtintas (12 pav.).

Kad atjungtumėte antgalį nuo aukšto slėgio purkštuvo po plovimo darbo pabaigos:

- Išjunkite plovimo mašiną ir uždarykite vandens tiekimą. Paspauskite strektę susikaupusiam slėgiui sumažinti.
- Užblokuokite strektę, įstumdami strektės blokavimo liežuvėlį į tam tikslui numatytą angelę, kol išgirsite spragtelėjimą (11 pav.).
- Atitraukite movos žiedą atgal ir laikykite jį šioje padėtyje.
- Nuimkite antgalį, traukdami jį į viršų.
- Padėkite antgalį į saugojimo vietą ir po to sugrąžinkite movos žiedą į vietą. Saugokite antgalį ant antgalių saugojimo laikiklio.

AUKŠTO SLĖGIO PURKŠTUVO NAUDOJIMAS (11 pav.)

Kad užblokuotumėte strektę:

- Pastumkite blokavimo liežuvėlį, kol jis užsifiksuos griovelyje po rankena.

ĮSPĖJIMAS
Niekada nespauskite strektės, kai įdedate blokavimo liežuvėlį į griovelį.

Kad deblokuotumėte strektę:

- Sugrąžinkite blokavimo liežuvėlį į pradinę padėtį.

AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINOS PERKĖLIMAS (14 pav.)

Pastaba: Niekada nekelkite ir neperneškite šios plovimo mašinos už teleskopinės rankenos.

- Išjunkite plovimo mašiną.
- Stokite už plovimo mašinos ir tvirtai patraukite už teleskopinės rankenos abejomis rankomis, kol spragtelėjimas nurodys, kad ji pasiekė savo maksimalaus išsiskleidimo padėtį.
- Palenkite plovimo mašiną į savo pusę tokiu būdu, kad ji stovėtų ant ratų ir po to ridenkite ją iki norimos vietos.

AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINOS SAUGOJIMAS (14 pav.)

PERSPĖJIMAS
Neperkelkite mašinos varikliui veikiant.

Leiskite plovimo mašinai atvėsti apie pusę valandos prieš vėl sudedami rankeną mašinai saugoti. Saugokite plovimo mašiną sausoje ir nuo blogų orų apsaugotoje vietoje.

PLOVIMAS NAUDOJANT PLOVIKLĮ (15 pav.)

Naudokite vien tik muilą, skirtą aukšto slėgio plovimo mašinoms. Naudojimui namuose skirti plovikliai gali sugadinti siurblį. Daugelį ploviklių reikia sumaišyti prieš naudojimą. Laikykitės gamintojo instrukcijų, esančių ant produkto butelio. Paruoškite tirpalą pagal šiuos nurodymus:

- Padėkite siurbimo žarną (2) ant ploviklio butelio dugno.
- Uždėkite juodą antgalį ant aukšto slėgio purkštuvo.
- Purškite ploviklį ant sauso paviršiaus vienodais sluoksniais. Kad išvengtumėte pėdsakų palikimo, neleiskite plovikliui išdžiūti ant nuplauto paviršiaus.

Prieš išjungdami variklį:

- Įdėkite siurbimo žarną į indą su švariu vandeniu.
- Praplaukite ją vieną ar dvi minutes (paspauskite strektę, kad švarus vanduo cirkuliuotų žarnoje).
- Išjunkite variklį.
  Pastaba: spaudžiant IŠJUNGIMO (O) jungiklį, slėgis nebus sumažintas. Paspauskite strektę, susikaupusiam slėgiui sumažinti.

PLOVIMAS NAUDOJANT AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINĄ

- Išjunkite plovimo mašiną ir uždarykite vandens tiekimą. Paspauskite strektę susikaupusiam slėgiui sumažinti.
- Užblokuokite strektę, įstumdami strektės blokavimo liežuvėlį į tam tikslui numatytą angelę.
- Atitraukite movos žiedą atgal ir laikykite jį šioje padėtyje.
- Nuimkite antgalį, traukdami jį į viršų.
- Pasirinkite antgalį, tinkamą darbui, kurį jūs norite atlikti.
  - Naudokite vidutinio slėgio antgalį (žalią), kad, pvz., išvalytumėte automobilį ar valtį.

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

- Naudokite aukšto slėgio antgalį (raudoną) tokiems darbams kaip dažų šalinimas arba garažo įvažiavimo kelio tepalų dėmių valymas. Naudodami aukšto slėgio antgalį, pirma išbandykite čiurkšlę ant nedidelio paviršiaus ploto, kad įsitikintumėte, jog slėgis jo nesugadins.

- Pradėkite nuo čiurkšlės naudojimo ant aukščiausios paviršiaus dalies ir valykite paviršių iš viršaus žemyn, neapdorodami tos pačios vietos dukart.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

ĮSPĖJIMAS
Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti vien tik originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

ĮSPĖJIMAS
Visada nešiokite apsaugos akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais, kai jūs naudojate elektrinį įrankį arba kai valote jį, naudodami oro čiurkšlę. Jei darbas sukelia dulkių, tai irgi dėvėkite apsauginį veido skydelį ar kaukę.

ĮSPĖJIMAS
Prieš apžiūrėdami, valydami savo plovimo mašiną ar atlikdami kokį nors jos techninio aptarnavimo veiksmą, išjunkite variklį, palaukite, kol visos judančios dalys sustos, atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir atitraukite jį nuo žvakės. Šių nurodymų nesilaikymas gali sukelti sunkių sužalojimų ar didelių materialinių nuostolių.

BENDRAS TECHNINIS APTARNAVIMAS

Nenaudokite tirpiklių plastmasinėms dalims valyti. Parduotuvėse parduodami tirpikliai gali sugadinti daugumą plastmasių. Naudokite švarų skudurą nešvarumams, dulkėms, alyvai, tepalui ir t.t. valyti.

ĮSPĖJIMAS
Niekada neleiskite stabdžio skysčiui, benzinui, benzino pagrindu pagamintiems produktams, skvarbioms alyvoms ir t.t. kontaktuoti su plastmasinėmis dalimis. Šie cheminiai produktai turi medžiagų, galinčių sugadinti plastmasę, padaryti ją trapią ar sunaikinti ją.

Prieš įjungdami variklį, atlikite šiuos patikrinimus:

- Patikrinkite, kad visi sraigtai, varžtai ir t.t. gerai priveržti.
- Įsitikinkite, kad oro filtras (25) švarus.
- Patikrinkite alyvos ir degalų lygius. Prireikus pripilkite.
- Įsitikinkite, kad plote, kur jūs ketinate dirbti, nėra kliūčių.
- Jei plovimo mašina kelia per didelį triukšmą ar sukelia pernelyg dideles vibracijas, tai nedelsdami išjunkite ją.

ORO FILTRO VALYMAS (16 pav.)

Užterštas oro filtras sukelia sunkumus įjungiant variklį, pablogina eksploatacines savybes ir sumažina variklio eksploatavimo laiką. Tikrinkite oro filtro būklę kartą per mėnesį. Jei dirbate ant dulkėtos žemės, tai valykite oro filtrą po kiekvieno naujo pripylimo bako degalų. Geresnėms eksploatacinėms savybėms užtikrinti keiskite oro filtrą bent kartą per metus.

- Išimkite varžtus iš viršutinės gaubto dalies (16 pav.).
- Nuimkite oro filtro skyrelio dangtelį.
- Atsargiai pakelkite oro filtro kraštą ir išimkite jį.
- Išvalykite oro filtrą karštu muiluotu vandeniu.
- Praplaukite ir nusausinkite jį.
- Užtepkite nedidelį kiekį varikliui 10W30 skirtos alyvos ant filtro. Nusausinkite filtrą alyvos pertekliui pašalinti ir sugrąžinkite jį į savo vietą skyrelyje.

  Pastaba: Įsitikinkite, kad filtras savo skyrelyje teisingai įdėtas. Jei jis neteisingai sugrąžintas į vietą, tai dulkės gali patekti į variklį, kuris dėl to susidėvėtų prieš laiką.
- Sugrąžinkite oro filtro dangtelį į vietą, vėl užsukdami varžtą.
- Vėl priveržkite viršutinės gaubto dalies varžtus.

RATŲ NUĖMIMAS (17 pav.)

- Išimkite fiksavimo kaištį iš ratų ašies.
- Pakelkite plovimo mašiną ir pastumkite ašį su ratais į plovimo mašinos išorę.

  Pastaba: techniniam aptarnavimui pasibaigus, sugrąžinkite ratus į vietą, kartodami aukščiau išvardintus etapus atvirkščia tvarka.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS TECHNINIS APTARNAVIMAS (18 pav.)

- Nuimkite ratus pagal aukščiau išdėstytus nurodymus.
- Išimkite varžtus, palaikančius šoninį skydelį savo vietoje, ir po to nuimkite šį plovimo mašinos skydelį.
- Išvalykite nuodegų nuosėdas ant žvakės elektrodo, naudodami specialų įrankį arba metalinį šepetį.

Lietuviškai

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Patikrinkite atstumą tarp elektrodų: jis turi būti 0,6-0,7 mm. Prireikus sureguliuokite šį atstumą, atsargiai sulenkdami šoninį elektrodą. (Patartina žvakė: NGK BR-6HS ; CHAMPION RL86C.)

ANTGALIŲ TECHNINIS APTARNAVIMAS (19 pav.)

Pernelyg didelis slėgis siurblio lygyje (pasireiškiantis tuo, kad spaudžiant strektę jaučiamas pulsavimas) gali būti užteršto ar užkimšto antgalio pasekmė.

- Išjunkite plovimo mašiną ir uždarykite vandens tiekimą. Paspauskite strektę susikaupusiam slėgiui sumažinti.
- Išimkite antgalį iš aukšto slėgio purkštuvo.

  Pastaba: niekada nenukreipkite purkštuvo į savo veidą.
- Naudodami antgalių valymo įrankį, esantį komplekte su jūsų plovimo mašina, pašalinkite nešvarumus, kurie užteršia ar užkemša antgalį.
- Naudokite paprastą vandens čiurkšlę, kad pašalintumėte įrankio atpalaiduotus nešvarumus (įleidžiami vandenį per antgalio angelę į vidų).
- Sugrąžinkite antgalį ant aukšto slėgio purkštuvo.
- Atidarykite vandens tiekimą ir įjunkite variklį.

ALYVOS PAKEITIMAS (20 pav.)

- Tegul variklis sukasi, kol pasibaigs degalai. Leiskite plovimo mašinai “pailsėti” 30 minučių.
- Po to šiek tiek pakelkite plovimo mašiną, padedami ją ant pakišalų, ir padėkite indą po plovimo mašina.
- Nuimkite alyvos bako išleidimo dangtelį ir išleiskite panaudotą alyvą.

  Pastaba: išleiskite alyva, kol variklis yra dar šiltas, bet nebekarštas. Šilta alyva tekės lengviau, ir bakas bus geriau ištuštintas.
- Sugrąžinkite alyvos bako išleidimo dangtelį į vietą.
- Pripilkite baką švarios alyvos iš naujo. Šiame variklyje gali tilpti 0,6 litro alyvos. (Patartina alyva: alyva, skirta 4 taktų varikliui 10W30).

SIURBLIO TECHNINIS APTARNAVIMAS

Mes patariame jums keisti siurblio alyvą kas 100 naudojimo valandų plovimo mašinos eksploatavimo laikui pratęsti. Šį techninį aptarnavimą turi atlikti Autorizuotas aptarnavimo centras.

AUKŠTO SLĖGIO PLOVIMO MAŠINOS SAUGOJIMAS

Svarbu laikyti plovimo mašiną nuo šalčio apsaugotoje vietoje. Prieš padedami plovimo mašiną į saugojimo vietą, visada ištuštinkite žarnas, siurblį, degalų baką ir ploviklio butelį.

Pastaba: naudokite siurblio stabilizavimo ir ekonomizavimo priemonę geresniam savo plovimo mašinos veikimui ir ilgesniam eksploatavimo laikui pasiekti.

Degalų bakas:

Ištuštinkite degalų baką iki galo. Nepanaudotas kuras gali išsikvėpti prabėgus 30 dienų.

Variklio alyva:

Išleiskite alyvą ir pakeiskite ją švaria ir šviežia alyva.

Uždegimo žvakė:

- Atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės ir nuimkite žvakę. Įpilkite arbatinį šaukštelį švarios alyvos, skirtos 4 taktų varikliui, per žvakės angelę į degimo kamerą.
- Žvakei tebeesant išimtai, patraukite už starterio lyno rankenėlės du ar tris kartus, kad apteptumėte cilindro vidų alyva.
- Patikrinkite žvakės būklę ir prireikus išvalykite ar pakeiskite ją.
- Sugrąžinkite žvakę į vietą, bet palikdami elektros maitinimo laidą atjungtą nuo žvakės.

Oro filtras:

Išvalykite oro filtrą.

Žarnos ir siurblys:

Praplaukite švariu vandeniu siurbimo žarną 1 ar 2 minutes. Nuimkite visas žarnas. Traukdami už starterio lyno rankenėlės apie 6 kartus, ištuštinkite siurblį. Tai turėtų pašalinti iš siurblio visą likusį skystį.

NAUDOJIMAS PO SAUGOJIMO

- Patraukite už starterio lyno rankenėlės tris ar keturis kartus alyvai iš degimo kameros pašalinti.
- Išimkite žvakę iš cilindro. Išvalykite žvakę nuo visų alyvos pėdsakų ir sugrąžinkite ją į vietą cilindre.
- Vėl prijunkite uždegimo žvakės elektros maitinimo laidą.
- Vėl pripilkite variklį alyvos ir degalų pagal šio vadovo instrukcijas (žr. aukščiau).

Lietuviškai

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia.	1. Degalų bakas yra tuščias. 2. Uždegimo žvakė blogai prijungta ar užteršta. 3. Uždegimo žvakė yra sugedusi (įskilusi izoliuojanti medžiaga ar sulūžę elektrodai) 4. Žvakės elektros maitinimo laidas blogai prijungtas, sugedęs ar atjungtas. 5. Uždegimas neveikia.	1. Pripilkite baką degalų. 2. Pakeiskite žvakę. 3. Pakeiskite žvakę. 4. Pakeiskite žvakės elektros maitinimo laidą arba teisingai prijunkite jį iš naujo. 5. Susisiekite su Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru.
Sunku įjungti variklį.	1. Karbiuratoriuje yra vanduo. 2. Silpna žvakės uždegimo kibirkštis.	1. Ištuštinkite sistemą ir pripilkite baką švarių degalų iš naujo. 2. Susisiekite su Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru.
Varikliui trūksta galios.	Purvinas oro filtras.	Išvalykite ar pakeiskite oro filtrą.
Ploviklis teisingai nemaišomas su vandeniu.	1. Siurbimo žarna nepakankamai panardinta į ploviklį. 2. Jūs prijungėte aukšto slėgio antgalį prie purkštuvo.	1. Teisingai panardinkite siurbimo žarną į ploviklį. 2. Prijunkite žemo slėgio antgalį (juodą) plovikliui naudoti.
Siurblys neduoda slėgio.	1. Jūs prijungėte žemo slėgio antgalį prie purkštuvo. 2. Nepakankamas vandens srautas. 3. Aukšto slėgio purkštuvas prakiuro. 4. Užkimštas antgalis. 5. Defektinis siurblys. 6. Žarnoje yra oras.	1. Prijunkite aukšto slėgio antgalį prie purkštuvo. 2. Padidinkite vandens tiekimą. 3. Patikrinkite, ar aukšto slėgio purkštuvas yra teisingai prijungtas arba pakeiskite jį. 4. Išvalykite antgalį. 5. Susisiekite su Ryobi firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru. 6. Paspauskite strektę žarnoje užblokuotam orui ištuštinti.
Plovimo mašina nepasiekia aukšto slėgio.	1. Per mažas vandens tiekimo žarnos diametras. 2. Vanduo teisingai necirkuliuoja. 3. Nepakankamas vandens srautas. 4. Jūs pasirinkote netinkamą antgalį.	1. Pakeiskite žarną 19 mm diametro sodo žarna su Hozelock tipo fiksavimu. 2. Patikrinkite, ar neužsilenkė vandens tiekimo žarna, ir ar ten nėra ištekėjimo ar užsikimšimo. 3. Atidarykite vandens tiekimą iki galo. 4. Prijunkite tinkamą antgalį.

Latviski

SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS



BRĪDINĀJUMS
Lūdzam iepazīties ar šīm instrukcijām un tās rūpīgi ievērot. Šeit sniegto instrukciju neievērošana var izraisīt nelaimes gadījumus, piemēram, elektriskās strāvas triecienus, aizdegšanos un/vai saindēšanos ar oglekļa monoksīdu, kuras rezultātā ir iespējamas smagas traumas vai nāve.

PIRMS TĪRĪTĀJA LIETOŠANAS PILNĪBĀ IZLASIET INSTRUKCIJAS.

- **APGŪSTIET IEKĀRTAS LIETOŠANU.** Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar iekārtas pielietošanas iespējām un ar specifiskajiem riskiem, kas saistīti ar tās lietošanu.
- **VIENMĒR PĀRBAUDIET, VAI IR UZSTĀDĪTAS AIZSARGIERĪCES** un vai tās ir darba kārtībā. Nekādā gadījumā nelietojiet šo iekārtu, ja nav uzstādītas kādas no aizsargierīcēm. Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka aizsargierīces pareizi darbojas.
- **NO IEKĀRTAS NOVĀCIET ATSLĒGAS UN SKRŪVGRIEŽUS.** Pirms iekārtas pielietošanas vienmēr pārbaudiet, vai no tas ir novāktas atslēgas un skrūvgrieži.
- **LAI MAZINĀTU TRAUMU GŪŠANAS DRAUDUS,** neļaujiet tuvumā uzturēties bērniem, nepiederošām personām un mājdzīvniekiem. Uzturoties darba zonas tuvumā, nepiederošām personām noteikti jāvalkā aizsargbrilles un jāatrodas pienācīgā attālumā no darba zonas.
- **NEĻAUJIET NEVIENAM TUVOTIES DARBA ZONAI;** it īpaši tas attiecas uz bērniem un mājdzīvniekiem.
- **IEKĀRTU NELIETOJIET SLĒGTĀ TELPĀ,** kur ir iespējama oglekļa monoksīda uzkrāšanās. Oglekļa monoksīds ir bezkrāsaina gāze bez smaržas, tā ir ārkārtīgi bīstama, jo var izraisīt samaņas zudumu vai nāvi.
- **LIETOJIET VEICAMAJAM DARBAM PIEMĒROTU IEKARTU.** Strādājot ar iekartu, nepielietojiet pārāk lielu spēku. Iekārtu neizmantojiet nolūkiem, kuriem tā nav paredzēta.
- **VALKĀJIET PIEMĒROTU APĢĒRBU.** Nevalkājiet plandošas drēbes un rotaslietas, kuras var iekerties iekārtas kustīgajās daļās. Šāda iekļeršanās var izraisīt ķermeņa daļu nonākšanu saskarē ar iekārtas kustīgajiem mezgliem. Kad strādājat ārpus telpām, iesakām lietot gumijas aizsargcimdus un apavus ar neslīdīgu zoli. Ja jums ir gari mati, tad tiem jābūt sasietiem un apsegtiem.
- **LIETOJOT ŠO IEKĀRTU, NEDRĪKST BŪT BASAS KĀJAS; NAV PIEĻAUJAMA ARĪ VIEGLU APAVU, PIEMĒRAM, SANDAĻU, VALKĀŠANA.** Nepieciešams valkāt biezus apavus, kuri labi aizsargā kājas un novērš slīdēšanu uz slidenas pamatnes.
- **VIENMĒR IEVĒROJIET PIESARDZĪBU, LAI IZVAIRĪTOS NO PASLĪDĒŠANAS VAI KRITIENA.**
- **LŪDZAM VIENMĒR LIETOT AIZSARGBRILLES, KURAS ACIS AIZSARGĀ ARĪ NO SĀNIEM.** Parastajām acenēm redzes uzlabošanai ir tikai trieciendroši stikli; tās nav aizsargbrilles.
- **NEIZSTIEPIET PĀRĀK TĀLU ROKAS UN NEATBALSTIETIES UZ NESTABILAS PAMATNES.** Vienmēr saglabājiet līdzsvaru, droši atbalstoties ar abām kājām.
- **IZMANTOJIET TIKAI RAŽOTĀJA IETEIKTUS PAPILDU PIEDERUMUS.** Nepiemērotu papildu piederumu lietošana var radīt traumas briesmas.
- **NEDRĪKST PAKĀPTIES UZ IEKĀRTAS.** Tādējādi varat gūt smagas traumas, ja iekārta apgāžas.
- **PĀRLIECINIETIES, VAI IEKĀRTAS DETAĻAS NAV BOJĀTAS.** Ja kāda no detaļām ir bojāta, tad pārbaudiet, vai bojātā detaļa vai piederums joprojām spēj pareizi darboties. Pārbaudiet, vai kustīgo mezglu stāvoklis ir pareizs un vai tie pareizi darbojas. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montāžu, kā arī visas pārējās daļas, kuras varētu ietekmēt iekārtas darbību. Lai nepieļautu traumas, aizsargierīces un citas daļas, kuras ir bojātas, ir jāsalabo vai jānomaina; šis darbs jāveic apmācītam meistaram.
- **KAD IEKĀRTA DARBOJAS, TO NEDRĪKST ATSTĀT BEZ UZRAUDZĪBAS. IZSLĒDZIET TO.** Iekārtu neatstājiet bez uzraudzības, kamēr ta nav pilnībā apstajusies.
- **NEPIEĻAUJIET ZĀLES, LAPU VAI SMĒRVIELU UZKRĀŠANOS UZ MOTORA.** Pretējā gadījumā ir iespējama aizdegšanās.
- **RAUGIETIES, LAI NAV AIZSPROSTOTA IZPLŪDE.**
- **LAI GARANTĒTU DROŠU DARBU, IEVĒROJIET RAŽOTĀJA INSTRUKCIJAS PAR IEKĀRTAS UZPILDĪŠANU, IZTUKŠOŠANU, TRANSPORTĒŠANU UN UZGLABĀŠANU.**
- **IEPAZĪSTIETIES AR VISIEM IEKĀRTAS LIETOŠANAS PAŅĒMIENIEM.** Jums ir jāzina, kā iekārtu apturēt un kā ātri likvidēt spiedienu.
- **IEKĀRTAI VIENMĒR JĀBŪT SAUSAM UN TĪRAM (BEZ EĻĻAS UN CITU SMĒRVIELU TRAIPIEM).** Iekārtas tīrīšanai vienmēr izmantojiet tīru lupatiņu. Nekādā gadījumā tīrīšanai neizmantojiet bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktus vai šķīdinātājus.

Latviski

SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- **VIENMĒR SAGLABĀJIET MODRĪBU, UZRAUGIET IEKĀRTU NO ROKĀM.** Skatieties uzmanīgi, ko darāt, un esiet prātīgs darba laikā. Nelietojiet iekārtu, kad esat stipri noguris. Strādājiet bez steigas.
- **NESTRĀDĀJIET AR ŠO IEKĀRTU, JA ESAT LIETOJIS ALKOHOLISKUS DZĒRIENUS VAI NARKOTIKAS, KĀ ARĪ TAD, JA LIETOJAT MEDIKAMENTUS.**
- **PIRMS IEKĀRTAS IEDARBINĀŠANAS ATTĪRIET DARBA ZONU.** No darba zonas aizvāciet akmeņus, stikla gabalus, naglas, metāla vadus, auklas un citus priekšmetus, kuri var ieķerties iekārtas daļās vai kurus iekārta var izsviest.
- **NELIETOJIET IEKĀRTU, JA TO NAV IESPĒJAMS IEDARBINĀT UN APTURĒT AR SLĒDŽA PALĪDZĪBU.** Bojātus slēdžus noteikti nomainiet autorizētā uzņēmuma "Ryobi" servisa darbnīcā.
- **IK REIZI PIRMS TĪRĪŠANAS VAI APKOPES** apturiet motoru un pārliecinieties, ka ir pārtraukta visu kustīgo mezglu kustība. Atvienojiet sveces barošanas vadu un pieraugiet, lai tas nesaskaras ar sveci; pretējā gadījumā ir iespējama nejauša iekārtas iedarbošanās.
- **NESTRĀDĀJIET BĪSTAMOS APSTĀKĻOS.** Elektrisku iekārtu nelietojiet mitrās vai slapjās vietās, sargājiet to no lietus. Raugieties, lai darba zonā vienmēr būtu pietiekams apgaismojums.
- **IEKĀRTU NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEDRĪKST LIETOT SPRĀDZIENBĪSTAMĀ VIDĒ.** Motora radītas dzirksteles var izraisīt gāzu uzliesmošanu.
- **LIETOJOT IEKĀRTU, NEDRĪKST SMĒĶĒT; TĀS JĀSARGĀ NO ATKLĀTAS UGUNS.**
- Lietojot iekārtu, to nedrīkst tuvināt sukām, sausiem zariem, audumam un citiem viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.
- **BRIDINAJUMS-TRAUMAS BRIESMAS:** nekādā gadījumā strūklu nevērsiet pret cilvēkiem.

MAZGĀTĀJA LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- **ŪDENS STRŪKLU NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEVĒRSIET PRET CILVĒKIEM, DZĪVNIEKIEM VAI ELEKTROIERĪCĒM.**
- **PIRMS UZSĀKT TĪRĪŠANU,** aizveriet durvis un logus. Novāciet visus priekšmetus, kuri var izraisīt nelaimes gadījumu, piemēram, rotaļlietas, dārza mēbeles, atkritumus utt.
- **MAZGĀTĀJU NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEDRĪKST PĀRVIETOT, KAD DARBOJAS TĀ MOTORS.**
- **MAZGĀTĀJU NEDRĪKST IEDARBINĀT,** ja tā korpuss ir apsarmojis.
- Šajā mazgātājā **NEDRĪKST LIETOT SKĀBUS VAI SĀRMAINUS PRODUKTUS, ŠĶĪDINĀTĀJUS, UGUNSNEDROŠUS VAI LIETOŠANAI GATAVUS ŠĶĪDUMUS.** Tādi ķīmiskie līdzekļi var izraisīt traumas lietotājam un neglābjami sabojāt mazgātāju.
- **KAD MAZGĀTĀJS TIEK LIETOTS, TAM JĀBŪT UZSTĀDĪTAM UZ LĪDZENAS PAMATNES.** Ja motors neatrodas taisni, tad ir iespējami tā darbības traucējumi eļļošanas trūkuma dēļ (pat tad, ja tvertnē ir maksimāli augsts eļļas līmenis).
- **BRĪDINĀJUMS: JA MAZGĀTĀJU NEPAREIZI LIETO, TAD AUGSTSPIEDIENA STRŪKLA VAR BŪT BĪSTAMA.** Strūklu nekādā gadījumā nedrīkst vērst pret cilvēkiem, dzīvniekiem, elektroierīcēm un pret pašu mazgātāju.
- **NEDRĪKST VEIKT NEKĀDU REGULĒŠANU, KAMĒR DARBOJAS MOTORS** (izņemot gadījumus, kad to tieši ir norādījis ražotājs).
- **KAD MOTORS DARBOJAS, ROTĒJOŠAJĀM DAĻĀM IR JĀBŪT AIZSEGTĀM AR AIZSARGIERĪCĒM.**
- Raugieties, lai gaisa ieplūdes lūkas (startera līmenī) un motora izpūtējs būtu vismaz 1 m attālumā no ēkām un jebkādiem ugunsnedrošiem priekšmetiem.
- **RAUGIETIES, LAI MOTORA TUVUMĀ NEBŪTU VIEGLI UZLIESMOJOŠU VAI BĪSTAMU PRIEKŠMETU VAI VIELU.**
- **NOVĀCIET VIEGLI UZLIESMOJOŠUS PRIEKŠMETUS UN VIELAS.** Lietošanas laikā izpūtējs un citas motora detaļas stipri sakarst un var izraisīt aizdegšanos. Ievērojiet ārkārtīgu piesardzību.
- **NEAIZSKARIET NE SVECI, NEDZ TĀS BAROŠANAS VADU,** kad veicat mazgātāja iedarbināšanu un to lietojat.
- Ik reizi pirms lietošanas **PĀRBAUDIET, VAI CAURULES UN SAVIENOJUMI IR STINGRI NOSTIPRINĀTI UN VAI TIEM NAV SŪCES.**
- Ik reizi pirms lietošanas **PĀRBAUDIET, VAI SKRŪVES UN BULTSKRŪVES IR STINGRI PIEVILKTAS.** Ja kāda no skrūvēm vai bultskrūvēm nav stingri pieskrūvēta, tad tas var izraisīt motora bojājumus.
- **NEĻAUJIET AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJU LIETOT BĒRNIEM VAI PERSONĀM, KAM NAV VAJADZĪGĀS PRASMES.**
- **LIETOJIET DZIRDES AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻUS.**

Latviski

MAZGĀTĀJA LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- **IZMANTOJIET TIKAI RAŽOTĀJA IETEIKTAS CAURULES, PIEDERUMUS UN STIPRINĀJUMA ELEMENTUS.**
- **DEGVIELAS TVERTNES UZPILDĪŠANU VEICIET TIKAI ĀRPUS TELPĀM.** Nekādā gadījumā to nedariet telpās vai vietā, kur ir slikta ventilācija.
- **MAZGĀTĀJU TELPĀS NEUZGLABĀJIET** līdzās karstā ūdens krānam, sildītājam vai veļas žāvētājam, jo var izcelties ugunsgrēks, **JA TVERTNĒ BŪS PALIKUSI DEGVIELA.**
- **DEGVIELAS TVERTNES IZTUKŠOŠANU VEICIET TIKAI ĀRPUS TELPĀM.**
- **LAI NEPIEĻAUTU AIZDEGŠANOS UN APDEGUMUS,** ar degvielu rīkojieties ļoti uzmanīgi. Degviela ir ļoti ugunsnedroša viela.
- **RĪKOJOTIES AR DEGVIELU, NEDRĪKST SMĒĶĒT.**
- **DEGVIELU TVERTNĒ IEPILDIET PIRMS MOTORA IEDARBINĀŠANAS.** Ja motors vēl ir karsts, tad nekādā gadījumā nedrīkst noņemt degvielas tvertnes vāciņu un veikt degvielas iepildīšanu.
- **TVERTNES VĀCIŅU ATSKRŪVĒJIET LĒNĀM,** lai izlaistu spiedienu un nepieļautu degvielas izplūdi ap vāciņu.
- **VISU TVERTŅU VĀCIŅIEM IR JĀBŪT STINGRI UZSKRŪVĒTIEM.**
- **JA IR NOTIKUSI DEGVIELAS IZPLŪDE, TAD PĒC TAM IEKĀRTA JĀNOSLAUKA.** Motoru drīkst iedarbināt tikai pēc tam, kad iekārta pārvietota vismaz 9 m attālumā no vietas, kur veikta degvielas iepildīšana tvertnē.
- **JA IR NOTIKUSI DEGVIELAS NOPLŪDE,** tad nemēģiniet iedarbināt motoru, bet gan iekārtu pārvietojiet ārpus piesārņotās zonas; motoru iedarbiniet tikai pēc tam, kad degvielas tvaiki pilnībā izgaisuši.
- **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEMĒĢINIET IZPLŪDUŠO DEGVIELU LIKVIDĒT, TO SADEDZINOT.**
- **PIRMS MAZGĀTĀJA NOVIETOŠANAS UZGLABĀŠANAI ĻAUJIET MOTORAM ATDZIST.**
- **DEGVIELU UZGLABĀJIET VĒSĀ, LABI VENTILĒJAMĀ VIETĀ,** kur tā pilnībā ir pasargāta no dzirkstelēm un uguns.
- **DEGVIELU UZGLABĀJIET TRAUKĀ,** kurš speciāli paredzēts degvielas glabāšanai.
- Pirms iekārtas pārvadāšanas transportlīdzeklī, **IZTUKŠOJIET DEGVIELAS TVERTNI UN IEKĀRTU NOSTIPRINIET, LAI TĀ NEVAR PĀRVIETOTIES TRANSPORTĒŠANAS LAIKĀ.**
- **VEICOT TEHNISKO APKOPI, IZMANTOJIET TIKAI ORIĢINĀLĀS RYOBI REZERVES DAĻAS.** Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi.
- **IZMANTOJIET TIKAI AUKSTU ŪDENI.**
- **STRĀDĀJIET VISMAZ 1 METRA ATTĀLUMĀ** no viegli uzliesmojošām vielām.
- **SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS.** Vajadzības gadījumā tās izmantojiet uzziņai un lai apmācītu citus iekārtas lietotājus. Ja jūs kādam aizdodat šo mazgātāju, tad dodiet līdzi arī tā lietošanas instrukcijas.

Latviski

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu iekārtas var būt šādi apzīmējumi. Iepazīstieties ar tiem un iegaumējiet to nozīmi. Pareizi izprotot šos apzīmējumus, varēsiet drošāk un pareizāk lietot iekārtu.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME / IZSKAIDROJUMS
	Brīdinājums par mitrumu	Iekārtu sargājiet no lietus un nelietojiet mitrās vietās.
	Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju	Lai izvairītos no traumām, pirms iekārtas lietošanas nepieciešams rūpīgi iepazīties ar šo lietošanas instrukciju, izprast un ievērot tajā iekļautos norādījumus.
	Lietojiet aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus	Lietojot iekārtu, valkājiet aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus.
	Brīdinājums	Norāda, ka lietotājam jārīkojas piesardzīgi, lai neapdraudētu savu drošību.
	Karstas virsmas	Lai izvairītos no traumām, nekādā gadījumā nepieskarieties karstām virsmām.
	Degviela un eļļa	Izmantojiet automašīnām paredzētu bezsvina benzīnu ar 87 ([R+M]/2) vai lielāku oktānskaitli. Iekārtai ir četrtaktu dzinējs. Izmantojiet četrtaktu dzinējam paredzēto eļļu (ieteicamā eļļa 10W30).
	Sprādziena briesmas	Degviela un degvielas tvaiki var izraisīt sprādzienu, kura rezultātā ir iespējami smagi apdegumi un pat nāve.
	Aizdegšanās briesmas	Degviela un degvielas tvaiki ir ārkārtīgi ugunsnedrošas un sprādzienbīstamas vielas. Aizdegšanās var izraisīt smagus apdegumus un pat nāvi.
	Indīgas izplūdes gāzes	Benzīna sadegšanas rezultātā rodas oglekļa monoksīds - ārkārtīgi indīga bezkrāsaina gāze bez smaržas. Oglekļa monoksīda ieelpošana var izraisīt nelabumu, samaņas zaudēšanu un pat nāvi.
	Pretsitiens	Lai izvairītos no traumām pretsitiena rezultātā, mazgātāja lietošanas laikā cauruli stingri turiet ar abām rokām.
	Elektriskās strāvas triecieni	Iekārta jālieto sausā vidē un saskaņā ar lietošanas instrukciju; pretējā gadījumā jums draud elektriskās strāvas trieciens.
	Augstspiediena strūklas briesmas	Lai mazinātu smagu traumu briesmas, ko var radīt augstspiediena strūkla, nekādā gadījumā augstspiediena strūklu nevērsiet pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.

Latviski

APZĪMĒJUMI

Tālāk norādītie apzīmējumi un to nosaukumi ļauj izskaidrot dažādas ar iekārtas lietošanu saistītas briesmas.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
⚠	**BRIESMAS**	Apzīmē neizbēgami bīstamu stāvokli, kura rezultātā var iestāties nāve vai smagas traumas, ja šis stāvoklis netiek novērsts.
⚠	**BRĪDINĀJUMS**	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus ievainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
⚠	**ESIET PIESARDZĪGI!**	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas, ja šis stāvoklis netiek novērsts.
	ESIET PIESARDZĪGI!	(Bez drošības apzīmējuma.) Apzīmē stāvokli, kura rezultātā ir iespējami materiāli zaudējumi.

LABOŠANA

Iekārtas labošanai ir nepieciešams rūpīgs darbs un laba iekārtas konstrukcijas pārzināšana; šis darbs jāveic apmācītam meistaram. Ja iekārtai nepieciešams remonts, tad iesakām to nogādāt tuvākajā AUTORIZĒTAJĀ SERVISA DARBNĪCĀ. Ja nepieciešama detaļu nomaiņa, tad šim nolūkam drīkst izmantot tikai oriģinālās detaļas.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**
Iekārtu drīkst lietot tikai pēc pilnīgas un rūpīgas iepazīšanās ar šo lietošanas instrukciju. Lai garantētu pilnīgi drošu darbu un vajadzības gadījumā apmācītu citus lietotājus, saglabājiet lietošanas instrukciju un to izmantojiet uzziņai.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS.

RAKSTURLIELUMI

IZSTRĀDĀJUMA TEHNISKIE DATI

Motors	Briggs and Stratton Q45™
Motora darba tilpums	158 cm^3
Degvielas tvertnes tilpums	0,95 l
Maks. spiediens	152 bāri
Maks. ūdens patēriņš	456 l/stundā
Maks. ūdens temperatūra	38°C
Vibrācijas līmenis tukšgaitā	0 m/s^2
Vibrācijas līmenis maks. režīmā	6.0 m/s^2
Neto masa	27 kg

ZĪMĒJUMA PASKAIDROJUMI

1. Glabāšanas siksna
2. Mazgāšanas līdzekļa iesūkšanas šļūtene
3. Sānu rokturi pārvietošanai
4. Pudele ar mazgājamo līdzekli (neietilpst komplektā)
5. Sākumuzpildes balons
6. IZSLĒGŠANAS slēdzis
7. Palaidējs
8. Augstspiediena pistole
9. Aizdedzes svece
10. Mēlītes slēdzis
11. Sprausluzgalis
12. Teleskopiskais rokturis
13. Augstspiediena šļūtene
14. Pārsega augšdaļa
15. Adata sprauslas tīrīšanai
16. Riteņu ass
17. Saķeres pirksts
18. Pārsega augšdaļas skrūve
19. Eļļas tvertnes vāciņš / eļļas tausts
20. Degvielas tvertnes vāciņš
21. Iztukšošanas tvertne (neietilpst komplektā)
22. Augstspiediena brandspoits
23. Gaisa filtra skrūve
24. Gaisa filtra nodalījuma vāks
25. Gaisa filtrs
26. Eļļas iztukšošanas korķis
27. Grope uz mēlītes slēdža roktura
28. Mēlītes slēdža fiksators

Latviski

MONTĀŽA

Skat. 2.-8. attēlu.

BRĪDINĀJUMS
Ja trūkst kādas detaļas, tad nelietojiet šo iekārtu, kamēr nav sagādāta vajadzīgā detaļa. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS
Nemēģiniet iekārtu pārbūvēt vai tai pievienot piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Šādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas iekārtas lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.

BRĪDINĀJUMS
Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.

Ievērojiet: mazgāšanu ar augstspiediena strūklu drīkst uzsākt tikai pēc tam, kad motorā ielieta eļļa un pievienotas visas caurules. Ja mazgātājs darbojas bez eļļas, tad ir iespējams motora bojājums, bet ja bez ūdens, tad varat sabojāt augstspiediena sūkni.

ESIET PIESARDZĪGI!
Darbinot motoru, kurā iepriekš nav ielieta eļļa, riskējat motoru sabojāt.

BRĪDINĀJUMS
Degviela un degvielas tvaiki ir ārkārtīgi ugunsnedrošas un sprādzienbīstamas vielas. Lai nepieļautu traumas un materiālus zaudējumus, ievērojiet piesardzību, rīkojoties ar degvielu. Dariet to vietā, kur nav atklātas uguns, tikai ārpus telpām; rīkojoties ar degvielu, nesmēķējiet, bet izlijušo degvielu nekavējoties saslaukiet.

LIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS
Strādājot ar iekārtām, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai brilles, kurām ir sānu aizsargi. Šā norādījuma neievērošana var izraisīt svešķermeņu nonākšanu acīs un smagus redzes bojājumus.

BRĪDINĀJUMS
Lietojiet tikai tādas detaļas un piederumus, kurus iesaka iekārtas ražotājs. Nepiemērotu detaļu vai papildu piederumu lietošana var radīt smagas traumas briesmas.

BRĪDINĀJUMS
Nekādā gadījumā strūklu nevērsiet pret cilvēkiem. Ja šo brīdinājumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

PIELIETOJUMI

Mazgātāju ir paredzēts lietot šādiem nolūkiem:

- netīrumu un pelējuma nomazgāšanai no terases, betonētā pagalmā un no mājas sienām,
- automašīnu, laivu, motociklu un grilu mazgāšanai.

AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJA IEDARBINĀŠANA / IZSLĒGŠANA

ESIET PIESARDZĪGI!
Sūkni nedrīkst darbināt, ja ūdens padeves caurule nav pareizi pievienota pie ūdensvada krāna vai šis krāns nav atvērts.

Pirms motora iedarbināšanas (3. - 8. att.):

- Pievienojiet visas caurules.
- Pārbaudiet darba šķidrumu (eļļas un degvielas) līmeni.
- Atveriet ūdens padeves krānu un tad nospiediet mēlītes slēdzi, lai izlaistu spiedienu. Mēlītes slēdzi turiet nospiestu, līdz parādās stabila ūdens strūkla.

Lai motoru iedarbinātu (9. att.):

- Trīs reizes saspiediet sākumuzpildes balonu.
- Ievērojiet: ja motora iedarbināšanu veicat pirmo reizi, tad sākumuzpildes balonu saspiediet 5 reizes.
- Lēni velciet palaidēju, līdz sajūtat pretestību.
- Pēc tam velciet palaidēju nelieliem, straujiem vilcieniem, lai iedarbinātu motoru.

Lai motoru apturētu:

- Nospiediet izslēgšanas slēdzi un to turiet nospiestu trīs (3) sekundes vai līdz motora apstāšanās brīdim (10. att.).

PIEMĒROTA SPRAUSLUZGAĻA IZRAUDZĪŠANĀS (11.-13. att.)

Lai sprauslu zgaļus vieglāk varētu atšķirt, tie ir dažādās krāsās:

- melns (zemam spiedienam),
- zaļš (vidējam spiedienam), 25°,
- sarkans (augstam spiedienam), 0°.

Latviski

LIETOŠANA

ESIET PIESARDZĪGI!
Pirms sprausluzgaļa nomainīšanas OBLIGĀTI NEPIECIEŠAMS bloķēt augstspiediena pistoles mēlītes slēdzi (11. att.).

Pateicoties ātrajam savienojumam, sprausluzgaļa nomaiņa ir vienkārši veicama.

- Izslēdziet mazgātāju un noslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlītes slēdzi, lai izlaistu uzkrājušos spiedienu (13. att.).

Sprausluzgaļa pievienošana augstspiediena pistolei:

- Sprausluzgali ievietojiet savienojumā, līdz atskan "klikšķis", kas liecina, ka sprausluzgalis ir pareizi fiksēts (12. att.).

Sprausluzgaļa noņemšana no augstspiediena pistoles pēc tam, kad mazgāšana pabeigta:

- Izslēdziet mazgātāju un noslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlītes slēdzi, lai izlaistu uzkrājušos spiedienu
- Veiciet mēlītes slēdža bloķēšanu, slēdža bloķēšanas fiksatoru pārvietojot šim nolūkam paredzētajā spraugā, līdz atskan "klikšķis" (11. att.).
- Savienojuma gredzenu pavelciet uz aizmuguri un turiet šādā stāvoklī.
- Noņemiet uzgali, to pavelkot uz augšu.
- Noņemiet sprausluzgali un tad savienojuma gredzenu novietojiet iepriekšējā stāvoklī. Sprausluzgali novietojiet uz uzgaļu glabāšanas balsta.

AUGSTSPIEDIENA PISTOLES LIETOŠANA (11. att.)

Mēlītes slēdža bloķēšana:

- Pārvietojiet bloķēšanas fiksatoru, līdz tas ieķeras spraugā zem roktura.

BRĪDINĀJUMS
Bloķēšanas fiksatoru ievietojot spraugā, nekādā gadījumā nedrīkst nospiest mēlītes slēdzi.

Mēlītes slēdža atbloķēšana:

- Atbloķējiet fiksatoru, to atkal pārvietojot sākumstāvoklī.

AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJA PĀRVIETOŠANA (14. att.)

Ievērojiet: mazgātāja pacelšanai un pārvietošanai nekādā gadījumā nedrīkst izmantot teleskopisko rokturi.

- Izslēdziet mazgātāju.
- Nostājieties aiz mazgātāja un ar abām rokām stingri pavelciet teleskopisko rokturi, līdz atskan "klikšķis", kas nozīmē, ka rokturis sasniedzis maksimāli izvirzītu stāvokli.
- Mazgātāju sašķiebiet uz savu pusi, līdz tas balstās uz ritenīšiem, un tad stumjot pārvietojiet vajadzīgajā vietā.

AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJA GLABĀŠANA (14. att.)

ESIET PIESARDZĪGI!
Nepārvietojiet iekārtu, kamēr motors darbojas.

Pirms mazgātāja roktura novietošanas glabāšanas stāvoklī, ļaujiet mazgātājam pēc lietošanas apmēram pusstundu atdzist. Mazgātāju noglabājiet sausā vietā, kur tas ir pasargāts no nelabvēlīgiem laika apstākļiem.

MAZGĀŠANA, IZMANTOJOT MAZGĀŠANAS LĪDZEKLI (15. att.)

Izmantojiet tikai tādas ziepes, kuras paredzētas lietošanai ar augstspiediena mazgātāju. Saimniecības mazgāšanas līdzekļi var sabojāt sūkni. Daudzus mazgāšanas līdzekļus pirms lietošanas nepieciešams sajaukt. Rīkojieties saskaņā ar ražotāja instrukcijām, kas sniegtas uz pudeles, kurā iepildīts produkts. Mazgāšanas šķidrumu sagatavojiet atbilstoši šiem norādījumiem.

- Iesūkšanas šļūteni (2) ievietojiet mazgāšanas līdzekļa pudeles dibenā.
- Augstspiediena pistolei uzlieciet melno sprausluzgali.
- Mazgāšanas līdzekli vienmērīgos slāņos klājiet uz sausas virsmas. Lai uz nomazgātas virsmas nepaliktu mazgāšanas līdzekļa pēdas, nepieļaujiet tā sakalšanu uz šīs virsmas.

Pirms motora izslēgšanas:

- Iesūkšanas šļūteni ievietojiet tīra ūdens traukā.
- Vienu vai divas minūtes veiciet šļūtenes skalošanu (nospiediet mēlītes slēdzi, lai tīrs ūdens cirkulē caurulēs).
- Izslēdziet motoru.

  Ievērojiet: slēdzi iestatot uz IZSLĒGTS (O), nenotiek spiediena samazināšanās. Lai izlaistu uzkrājušos spiedienu, nospiediet mēlītes slēdzi.

MAZGĀŠANA AR AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJU

- Izslēdziet mazgātāju un noslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlītes slēdzi, lai izlaistu uzkrājušos spiedienu.
- Veiciet mēlītes slēdža bloķēšanu, slēdža bloķēšanas fiksatoru pārvietojot šim nolūkam paredzētajā spraugā.

Latviski

LIETOŠANA

- Savienojuma gredzenu pavelciet uz aizmuguri un turiet šādā stāvoklī.
- Noņemiet uzgali, to pavelkot uz augšu.
- Izvēlieties paredzētajam darbam piemērotu sprausluzgali.
  - Lai mazgātu, piemēram, automašīnu vai laivu, izvēlieties vidēja spiediena sprausluzgali (zaļo).
  - Lai nomazgātu, piemēram, krāsu vai noskalotu eļļu uz garāžas iebrauktuves, izvēlieties augstspiediena sprausluzgali (sarkano). Ja lietojat augstspiediena sprausluzgali, tad iepriekš strūklas iedarbību izmēģiniet uz nelielas virsmas, lai pārliecinātos, ka šāds spiediens nenodarīs bojājumus.
- Mazgāšanu ar strūklu veiciet no augšas uz leju, izvairoties divas reizes apstrādāt vienu un to pašu vietu.

APKOPE

BRĪDINĀJUMS
Ja nepieciešama detaļu nomaiņa, tad šim nolūkam drīkst izmantot tikai oriģinālās detaļas. Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties briesmas un ir iespējami iekārtas bojājumi.

BRĪDINĀJUMS
Strādājot ar elektrisko iekārtu vai veicot tīrīšanu ar gaisa strūklu, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai brilles ar sānu aizsargiem. Ja darba laikā rodas putekļi, tad valkājiet arī pretputekļu masku vai sejsegu.

BRĪDINĀJUMS
Pirms mazgāšanas vai pirms mazgātāja apkopes apturiet tā motoru un raugieties, lai visi kustīgie mezgli būtu apstājušies; atvienojiet sveces vadu un noņemiet no sveces. Ja šos noteikumus neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas vai ievērojami materiālie zaudējumi.

VISPĀRĪGI PAR APKOPI

Tīrot plastmasas detaļas, nedrīkst lietot šķīdinātājus. Vairums plastmasas detaļu var gūt bojājumus, ja tās saskaras ar veikalos nopērkamajiem šķīdinātājiem. Lai notīrītu traipus, putekļus, eļļu, smērvielas u.tml., izmantojiet tīru lupatiņu!

BRĪDINĀJUMS
Plastmasas detaļas nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktiem, iesūcošos eļļu utt. Šajās ķimikālijās ietilpst vielas, kuras var sabojāt un sagraut plastmasu vai mazināt tās izturību.

Pirms motora iedarbināšanas veiciet šādas pārbaudes:

- Pārbaudiet, vai ir kārtīgi pievilktas visas skrūves, bultskrūves u.c.
- Pārbaudiet, vai nav aizsērējis gaisa filtrs (25).
- Pārbaudiet eļļas un degvielas līmeni. Ja vajadzīgs, tad papildiniet.
- Pārliecinieties, ka paredzētajā darba zonā nav nekādu šķēršļu.
- Ja mazgātājs darba laikā pārāk stipri trokšņo vai vibrē, tad to nekavējoties izslēdziet.

GAISA FILTRA TĪRĪŠANA (16. att.)

Ja gaisa filtrs ir piesērējis, tad tas apgrūtina iedarbināšanu, samazina ražīgumu un motora kalpošanas laiku. Gaisa filtru pārbaudiet reizi mēnesī. Ja strādājat putekļainā vidē, tad gaisa filtra tīrīšanu veiciet ik reizi, kad uzpildāt degvielu. Lai nodrošinātu ražīgu mazgātāja darbu, vismaz reizi gadā veiciet gaisa filtra nomaiņu.

- Izskrūvējiet pārsega augšdaļas skrūves (16. att.).
- Noņemiet gaisa filtra nodalījuma vāku.
- Uzmanīgi izņemiet gaisa filtru, to satverot aiz malas.
- Gaisa filtru izmazgājiet karstā ziepjūdenī.
- Pēc tam to noskalojiet un noslaukiet.
- Filtru ieeļļojiet ar nelielu motoreļļas 10W30 daudzumu. Noslaukiet filtru, lai to atbrīvotu no liekās eļļas, un atlieciet atpakaļ nodalījumā.
  Ievērojiet: jāpārbauda, vai filtrs ir pareizi ievietots nodalījumā. Ja tas nav pareizi ievietots, tad motorā var iekļūt putekļi, kuru dēļ samazināsies motora kalpošanas laiks.
- Uzlieciet atpakaļ gaisa filtra nodalījuma vāciņu un to nostipriniet ar skrūvi.
- Ieskrūvējiet un pievelciet pārsega augšdaļas skrūves.

RITEŅU NOŅEMŠANA (17. att.)

- No riteņu ass izņemiet saķeres tapu.
- Paceliet mazgātāju, ass / riteņu mezglu izbīdiet uz ārpusi.
- **Ievērojiet:** kad apkopes darbi ir pabeigti, tad uzstādiet riteņus, pretējā kārtībā atkārtojot augstāk aprakstītās darbības.

SVECES APKOPE (18. att.)

- Noņemiet riteņus, rīkojoties saskaņā ar iepriekš sniegtajām instrukcijām.
- Turot sānu paneli, izskrūvējiet skrūves, pēc tam noņemiet mazgātāja paneli.

Latviski

APKOPE

- Ar speciālu instrumentu vai metāla birsti no sveces elektrodiem notīriet apdegumu.
- Pārbaudiet atstarpi starp elektrodiem: tai jābūt 0,6-0,7 mm. Vajadzības gadījumā noregulējiet šo atstarpi, uzmanīgi palokot sānu elektrodu. (Ieteicamās sveces: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

SPRAUSLUZGAĻU APKOPE (19. att.)

Ja novērojams pārāk liels spiediens sūknī (tas izpaužas nevienmērīgā ūdens izplūdē, kad nospiež mēlītes slēdzi), tad iespējams, ka sprausluzgalis ir aizsērējis.

- Izslēdziet mazgātāju un noslēdziet ūdens padevi. Nospiediet mēlītes slēdzi, lai izlaistu uzkrājušos spiedienu
- Uzgali noņemiet no augstspiediena pistoles.

  levērojiet: nekādā gadījumā pistoli nevērsiet pret savu seju.
- Izmantojot uzgaļa tīrīšanas adatu, kura ietilpst komplektā, uzgali atbrīvojiet no netīrumiem.
- Kad netīrumi uzgaļa iekšienē ar adatu ir atbrīvoti, tos izmazgājiet ar ūdens strūklu, kas jāievada uzgaļa gala atverē uz iekšu.
- Uzgali atkal piestipriniet pie augstspiediena pistoles.
- Atveriet ūdens padevi un iedarbiniet motoru.

EĻĻAS NOMAIŅA (20. att.)

- Darbiniet motoru, līdz pilnībā tiek izlietota degviela motora tvertnē. Ļaujiet mazgātājam 30 minūtes "atpūsties".
- Pēc tam mazgātāju novietojiet uz statņiem, bet apakšā palieciet trauku.
- Izņemiet eļļas tvertnes iztukšošanas korķi un izteciniet izstrādāto eļļu.

  levērojiet: eļļas izlaišana jāveic, kad motors vēl ir silts, bet vairs nav karsts. Silta eļļa labāk tek, un būs iespējams labāk iztukšot eļļas tvertni.
- Ielieciet atpakaļ eļļas izlaišanas korķi.
- Tvertni piepildiet ar piemērotu eļļu. Motoram ir vajadzīgi 0,6 litri eļļas. (Ieteicamā eļļa: četrtaktu motoram paredzēta eļļa 10W30).

SŪKŅA APKOPE

Lai pagarinātu mazgātāja kalpošanas laiku, sūkņa eļļu iesakām nomainīt ik pēc 100 ekspluatācijas stundām. Šī apkopes procedūra jāveic autorizētā servisa darbnīcā.

AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJA GLABĀŠANA

Mazgātājs noteikti jāglabā vietā, kur tas ir pasargāts no sala. Pirms mazgātāja novietošanas glabāšanai, vienmēr iztukšojiet ierīces caurules, sūkni, degvielas tvertni un mazgāšanas līdzekļa pudeli.

levērojiet: lai mazgātājam nodrošinātu ilgāku kalpošanas laiku un labāku ražīgumu, lietojiet piedevas, kuras stabilizē un padara ekonomiskāku sūkņa darbību.

Degvielas tvertne:

Pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni. Tvertnē palikusi degviela pēc 30 dienām vairs var nebūt lietojama.

Motora eļļa:

Izteciniet veco eļļu, iepildiet tīru un svaigu.

Aizdedzes svece:

- Atvienojiet sveces vadu un izņemiet sveci. Caur sveces atveri degkamerā ielejiet tējkaroti eļļas, kura paredzēta četrtaktu motoram.
- Neieliekot sveci, divas vai trīs reizes pavelciet palaidēju, lai eļļa pārklāj cilindra iekšējo virsmu.
- Pārbaudiet sveci un iztīriet; nomainiet, ja tas ir vajadzīgs.
- Sveci ielieciet atpakaļ, bet nepievienojiet sveces vadu.

Gaisa filtrs:

Iztīriet gaisa filtru.

Šļūtenes un sūknis:

Iesūkšanas šļūteni 1-2 minūtes skalojiet ar tīru ūdeni. Noņemiet visas caurules. Apmēram 6 reizes pavelkot palaidēju, iztukšojiet sūkni. Tādējādi sūknis pilnībā tiks atbrīvots no tajā palikušā šķidruma.

LIETOŠANA PĒC UZGLABĀŠANAS

- Trīs četras reizes pavelciet palaidēju, lai degkameru atbrīvotu no eļļas.
- Izņemiet aizdedzes sveci. Sveci pilnībā attīriet no eļļas un ielieciet atpakaļ.
- Pievienojiet sveces vadu.
- Saskaņā ar instrukcijas norādījumiem iepildiet motorā eļļu un degvielu (skat. iepriekš).

Latviski

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

DARBĪBAS TRAUCĒJUMS	IEMESLS	RISINĀJUMS
Nevar iedarbināt motoru.	1. Degvielas tvertnē nav degvielas. 2. Slikts sveces kontakts vai svece netīra. 3. Svece ir bojāta (plaisas izolācijā vai bojāti elektrodi). 4. Sveces vads slikti pievienots, bojāts vai atvienots. 5. Nedarbojas aizdedze.	1. Ielejiet tvertnē degvielu. 2. Nomainiet sveci. 3. Nomainiet sveci. 4. Nomainiet sveces vadu vai to pareizi pievienojiet. 5. Vērsieties autorizētā “Ryobi” servisa centrā.
Grūti iedarbināt motoru.	1. Degvielā ir ūdens piejaukums. 2. Vāji darbojas aizdedzes svece.	1. Iztukšojiet degvielas padeves sistēmu un tvertnē iepildiet tīru degvielu. 2. Vērsieties autorizētā “Ryobi” servisa centrā.
Motoram trūkst jaudas.	Aizsērējis gaisa filtrs.	Iztīriet vai nomainiet gaisa filtru.
Mazgāšanas līdzeklis netiek pareizi sajaukts ar ūdeni.	1. Iesūkšanas šļūtene nav pietiekami dziļi iegremdēta mazgāšanas līdzeklī. 2. Pistolei ir uzstādīts augstspiediena sprausluzgalis.	1. Iesūkšanas šļūteni pareizi iegremdējiet mazgāšanas līdzeklī. 2. Lai izmantotu mazgāšanas līdzekli, uzstādiet zema spiediena sprausluzgali (melno).
Sūknis neuztur spiedienu.	1. Pistolei ir uzstādīts zema spiediena sprausluzgalis. 2. Nepietiekama ūdens padeve. 3. Augstspiediena pistolei ir noplūde. 4. Sprausluzgalis ir aizsprostots. 5. Sūknis ir bojāts. 6. Šļūtenē ir gaiss.	1. Uzstādiet augstspiediena uzgali. 2. Palieliniet ūdens padeves apjomu. 3. Pārbaudiet, vai augstspiediena pistole ir pareizi pievienota; vajadzības gadījumā nomainiet pistoli. 4. Iztīriet sprausluzgali. 5. Vērsieties autorizētā “Ryobi” servisa centrā. 6. Nospiediet mēlītes slēdzi, lai izlaistu gaisu, kas atrodas šļūtenē.
Mazgātājs nenodrošina augstspiedienu.	1. Pārāk mazs ūdens padeves caurules diametrs. 2. Nav pareizas ūdens cirkulācijas. 3. Nepietiekama ūdens padeve. 4. Izraudzīts nepiemērots sprausluzgalis.	1. Šļūteni nomainiet ar dārza šļūteni, kam ir 19 mm diametrs un Hozelock savienojums. 2. Pārbaudiet, vai ūdens padeves caurule nav saliekta, vai tai nav noplūdes vai aizsērējuma. 3. Pilnībā atveriet ūdens padevi. 4. Uzstādiet piemērotu sprausluzgali.

Slovenčina

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE
Prečítajte si dôkladne všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo otravu oxidom uhoľnatým, ktoré môžu spôsobiť smrť alebo vážne zranenia.

PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA TOHTO VÝROBKU SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.

- **OBOZNÁMTE SA DÔKLADNE SO SVOJÍM STROJOM.** Prečítajte si pozorne návod na použitie. Oboznámte sa s používaním stroja, jeho obmedzeniami a s možnými nebezpečenstvami špecifickými pre tento stroj.
- **PONECHAJTE BEZPEČNOSTNÉ PRVKY NASADENÉ NA PRÍSLUŠNOM MIESTE** a v prevádzkovom stave. Stroj nikdy nepoužívajte so zloženými bezpečnostnými prvkami alebo krytmi. Pred každým použitím skontrolujte, či všetky bezpečnostné prvky správne fungujú.
- **ODSTRÁŇTE NASTAVOVACIE A UŤAHOVACIE KĽÚČE.** Zvyknite si skontrolovať vždy pred zapnutím stroja, či ste odstránili všetky nastavovacie a uťahovacie kľúče.
- **ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO ZRANENIA,** nedovoľte deťom a okolostojacim osobám stáť v blízkosti. Všetky okolostojace osoby by mali nosiť ochranné okuliare a mali by stáť v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej zóny.
- **V PRACOVNEJ ZÓNE NESMÚ STÁŤ ŽIADNE OSOBY,** najmä malé deti a domáce zvieratá.
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ V OBMEDZENOM PRIESTORE,** kde sa môžu zhromažďovať nebezpečné plyny oxidu uhoľnatého. Oxid uhoľnatý, bezfarebný a mimoriadne nebezpečný plyn bez zápachu, môže spôsobiť bezvedomie alebo smrť.
- **POUŽÍVAJTE SPRÁVNY STROJ NA DANÝ ÚČEL.** Nesnažte sa používať stroj alebo príslušenstvo na práce, pre ktoré neboli určené. Nepoužívajte stroj na iné účely.
- **NOSTE VHODNÝ PRACOVNÝ ODEV.** Nenoste voľný odev, rukavice, kravaty alebo šperky. Mohli by sa zachytiť a vtiahnuť vás do pohybujúcich sa častí. Pri práci vo vonkajšom prostredí vám odporúčame nosiť gumené rukavice a protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, chráňte si ich pokrývkou hlavy.
- **NEOBSLUHUJTE STROJ S BOSÝMI NOHAMI, ALEBO KEĎ MÁTE OBUTÉ SANDÁLE ALEBO PODOBNÚ ĽAHKÚ OBUV.** Noste ochrannú obuv, ktorá ochráni vaše nohy a zároveň zlepší váš postoj na klzkých povrchoch.
- **DÁVAJTE POZOR, ABY STE SA NEPOŠMYKLI ALEBO NESPADLI.**
- **VŽDY NOSTE OCHRANNÉ OKULIARE S BOČNÝMI KRYTMI.** Bežné dioptrické okuliare majú len šošovky odolné voči nárazu, ale NIE sú to ochranné okuliare.
- **NENAŤAHUJTE RUKY PRÍLIŠ ĎALEKO ANI NESTOJTE NA NESTABILNEJ PODPERE.** Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe.
- **POUŽÍVAJTE LEN ODPORÚČANÉ PRÍSLUŠENSTVO.** Použitím nesprávneho príslušenstva môžete spôsobiť riziko zranenia.
- **NIKDY NESTOJTE NA STROJI.** Pri prevrátení stroja môže dôjsť k vážnemu zraneniu.
- **SKONTROLUJTE, ČI ŽIADNA ČASŤ NIE JE POŠKODENÁ.** Pred ďalším používaním stroja skontrolujte, či poškodený bezpečnostný prvok alebo iná časť môžu riadne fungovať a plniť svoju funkciu. Skontrolujte, či sú zarovnané pohybujúce sa časti, či sú spojené, či nie sú niektoré časti zlomené, či sú jednotlivé časti riadne zmontované a tiež všetky ostatné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť činnosť stroja. Poškodený bezpečnostný prvok alebo inú časť musí opraviť alebo vymeniť autorizované servisné centrum, aby sa zabránilo riziku zranenia.
- **NIKDY NENECHÁVAJTE ZAPNUTÝ STROJ BEZ DOZORU. VYPNITE NAPÁJANIE.** Stroj neopúšťajte, kým sa úplne nezastaví.
- **UDRŽIAVAJTE STROJ OČISTENÝ OD TRÁVY, LÍSTIA ČI MAZIVA,** aby ste znížili riziko požiaru.
- **DBAJTE NA TO, ABY SA DO VÝFUKOVÉHO POTRUBIA NEDOSTALI CUDZIE PREDMETY.**
- **DODRŽIAVAJTE ODPORÚČANIA VÝROBCOV PRE BEZPEČNÉ NAKLADANIE, VYKLADANIE, PREPRAVU A SKLADOVANIE STROJA.**
- **OBOZNÁMTE SA DÔKLADNE S FUNKCIAMI OVLÁDAČOV.** Naučte sa, ako rýchlo zastaviť stroj a uvoľniť tlak.
- **UDRŽIAVAJTE STROJ SUCHÝ, ČISTÝ A BEZ STÔP PO OLEJI ČI MAZIVE.** Na čistenie stroja používajte vždy čistú handru. Nikdy ho nečistite pomocou brzdovej kvapaliny, benzínu, ani iného ropného produktu alebo iných rozpúšťadiel.

Slovenčina

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **BUĎTE STÁLE OPATRNÍ A MAJTE STROJ POD KONTROLOU.** Pozorne sledujte, čo robíte a rozmýšľajte pri práci. Nepoužívajte stroj, ak ste unavení. Neponáhľajte sa.
- **NEPOUŽÍVAJTE TENTO VÝROBOK, AK STE POD VPLYVOM ALKOHOLU, DROG ALEBO AK UŽÍVATE LIEKY.**
- **PRED KAŽDÝM POUŽITÍM SKONTROLUJTE PRACOVNÚ ZÓNU.** Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznuť v strojí.
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ, AK JE SPÍNAČ POŠKODENÝ A NEUMOŽŇUJE ZAPNUTIE A VYPNUTIE STROJA.** Nechajte vymeniť poškodený spínač v autorizovanom servisnom centre.
- **PRED ČISTENÍM, OPRAVOU ALEBO PREHLIADKOU** vypnite motor a skontrolujte, či sa všetky pohybujúce časti zastavili. Odpojte kábel zapaľovacej sviečky a držte ho mimo zapaľovacej sviečky, aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu.
- **VYVARUJTE SA PRÁCI V RIZIKOVOM PROSTREDÍ.** Nepoužívajte tento stroj na mokrých či vlhkých miestach a nevystavujte ho dažďu. Zabezpečte dostatočné osvetlenie pracovného prostredia.
- **TENTO STROJ NEPOUŽÍVAJTE NIKDY V PROSTREDÍ S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU.** Iskrenie motora môže spôsobiť vznietenie horľavých výparov.
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ, KEĎ FAJČÍTE ALEBO V BLÍZKOSTI OTVORENÉHO PLAMEŇA.**
- **NEPOUŽÍVAJTE STROJ OKOLO** suchých kríkov, konárov, handier alebo iného horľavého materiálu.
- **UPOZORNENIE: RIZIKO ZASIAHNUTIA PRÚDOM VODY ALEBO ZRANENIA.** Nemierte prúd vody na osoby.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **NIKDY NEMIERTE PRÚD VODY NA ĽUDÍ ALEBO ZVIERATÁ ANI NA ŽIADNE ELEKTRICKÉ ZARIADENIA.**
- **PRED ZAČATÍM ČISTIACICH PRÁC** zatvorte dvere a okná. Z oblasti, ktorá sa má čistiť, odstráňte rôzny odpad, hračky, vonkajší nábytok alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť riziko.
- **STROJ NEDVÍHAJTE ANI NEPRENÁŠAJTE, KEĎ JE MOTOR V CHODE.**
- **NIKDY NEŠTARTUJTE MOTOR,** ak sa na niektorej časti zariadenia vytvorí ľad.
- **NEPOUŽÍVAJTE KYSELINY, ALKÁLIE, ROZPÚŠŤADLÁ, HORĽAVÝ MATERIÁL ALEBO PRIEMYSELNÉ ROZTOKY** v tomto výrobku. Tieto produkty môžu spôsobiť fyzické zranenia obsluhujúcej osobe a nezvratné poškodenie stroja.
- **TENTO STROJ POUŽÍVAJTE** na rovnom povrchu. Ak bude motor naklonený, môže sa zadrieť kvôli nesprávnemu mazaniu (aj keď bude úroveň oleja maximálna).
- **UPOZORNENIE: VYSOKOTLAKOVÝ PRÚD VODY MÔŽE BYŤ PRI NESPRÁVNOM POUŽÍVANÍ NEBEZPEČNÝ.** Nesmerujte prúd na osoby, zvieratá, elektrické zariadenia ani na samotný stroj.
- **NIKDY SA NESNAŽTE ROBIŤ AKÉKOĽVEK ÚPRAVY, KEĎ JE MOTOR V CHODE** (okrem prípadov, keď to odporúča výrobca)
- **OCHRANNÉ KRYTY MUSIA VŽDY ZAKRÝVAŤ OTÁČAJÚCE SA ČASTI, KEĎ JE MOTOR V CHODE.**
- **PRÍVOD CHLADIACEHO VZDUCHU** (oblasť štartéra) a strana výfuku motora musia byť aspoň 1 m od budov, prekážok a iných horľavých predmetov.
- **ZABRÁŇTE KONTAKTU MOTORA S HORĽAVÝMI A INÝMI NEBEZPEČNÝMI MATERIÁLMI.**
- **NEPRIBLIŽUJTE SA K HORÚCIM ČASTIAM STROJA.** Tlmič a ostatné časti motora sa môžu veľmi zohriať, preto dávajte pozor.
- **NEDOTÝKAJTE SA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY A KÁBLA ZAPAĽOVANIA,** keď štartujete a obsluhujete motor.
- Pred každým použitím **SKONTROLUJTE PALIVOVÉ HADICE A SPOJE,** či nie sú uvoľnené a či neuniká palivo.
- Pred každým použitím **SKONTROLUJTE SKRUTKY A MATICE,** či nie sú uvoľnené. Uvoľnená skrutka alebo matica môžu spôsobiť vážne problémy s motorom.
- **VYSOKOTLAKOVÝ ČISTIČ NESMÚ POUŽÍVAŤ DETI ANI OSOBY, KTORÉ NEMAJÚ SKÚSENOSTI S JEHO POUŽÍVANÍM.**
- **NOSTE CHRÁNIČE SLUCHU.**
- **POUŽÍVAJTE LEN HADICE, ÚCHYTKY A SPOJKY ODPORÚČANÉ VÝROBCOM.**
- **PALIVO DOPĹŇAJTE VŽDY VONKU.** Nikdy nedopĺňajte palivo v miestnosti alebo v nedostatočne vetranom priestore.
- **NIKDY NESKLADUJTE STROJ S PALIVOM V PALIVOVEJ NÁDRŽI VNÚTRI BUDOVY,** kde sa nachádzajú zdroje vznietenia, napr. horúca voda a radiátor, handry a podobne.

Slovenčina

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **PALIVOVÚ NÁDRŽ VYPRÁZDŇUJTE VONKU.**
- **ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO POŽIARU A POPÁLENÍN,** manipulujte s palivom opatrne. Palivo je veľmi horľavá látka.
- **PRI MANIPULÁCII S PALIVOM NEFAJČITE.**
- **PALIVO DOPĹŇAJTE PRED NAŠTARTOVANÍM MOTORA.** Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo, keď je motor v chode, alebo keď je motor horúci.
- **POMALY ODSKRUTKUJTE UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE,** aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- **VŠETKY UZÁVERY PALIVOVEJ NÁDRŽE A KONTAJNEROV VRÁŤTE NA MIESTO A PEVNE UTIAHNITE.**
- **ROZLIATE PALIVO POUTIERAJTE ZO STROJA.** Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- **AK SA ROZLEJE PALIVO,** neštartujte motor, ale prejdite so strojom mimo miesta rozliatia a zabráňte vytvoreniu zdroja vznietenia, kým sa výpary paliva nerozptýlia.
- **ROZLIATE PALIVO ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEZAPAĽUJTE.**
- **PRED USKLADNENÍM STROJA NECHAJTE MOTOR VYCHLADNÚŤ.**
- **PALIVO SKLADUJTE NA CHLADNOM A DOBRE VETRANOM MIESTE,** v bezpečnej vzdialenosti od zariadení produkujúcich iskry alebo plameň.
- **PALIVO SKLADUJTE V KONTAJNEROCH,** ktoré sú špeciálne na to určené.
- Pred prepravou stroja vo vozidle **VYPRÁZDNITE PALIVOVÚ NÁDRŽ A UPEVNITE STROJ, ABY SA NEMOHOL POHYBOVAŤ.**
- **POUŽÍVAJTE LEN ORIGINÁLNE NÁHRADNÉ DIELCE ZNAČKY RYOBI.** Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.
- **POUŽÍVAJTE LEN STUDENÚ VODU.**
- **UDRŽIAVAJTE MINIMÁLNU VZDIALENOSŤ 1 M** od horľavých materiálov.
- **USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.** Pravidelne si ich čítajte a informujte o nich prípadných ďalších používateľov. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičajte aj tieto pokyny.

SYMBOLY

Na výrobku môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správny výklad týchto symbolov vám umožní používať výrobok lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	NÁZOV	URČENIE/VÝZNAM
	Upozornenie na nebezpečenstvo vlhkosti	Nevystavujte tento výrobok dažďu a nepoužívajte ho na vlhkých miestach.
	Prečítajte si návod na použitie	Aby sa zmenšilo riziko zranenia, je nevyhnutné pred použitím tohto výrobku preštudovať si a pochopiť návod na použitie.
	Ochrana očí a sluchu	Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
	Výstražný symbol	Opatrenia, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti.
	Horúci povrch	Aby ste znížilo riziko zranenia alebo poškodenia, nedotýkajte sa horúcich povrchov.
	Benzín a olej	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 87 ([R+M/2)] a viac. Tento výrobok je poháňaný štvortaktným motorom. Používajte olej pre štvortaktné motory (odporúčaný olej pre štvortaktné motory: 10W30).

Slovenčina

SYMBOLY

SYMBOL	NÁZOV	URČENIE/VÝZNAM
	Riziko výbuchu	Palivo a jeho výpary sú výbušné a môžu spôsobiť vážne popáleniny alebo smrť.
	Riziko požiaru	Palivo a jeho výpary sú mimoriadne horľavé a výbušné. Požiar môže spôsobiť vážne popáleniny alebo smrť.
	Toxické plyny	Benzínové produkty uvoľňujú oxid uhoľnatý - jedovatý plyn bez farby a zápachu. Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť nevoľnosť, mdloby alebo smrť.
	Spätný ráz	Aby ste znížili riziko zranenia vplyvom spätného rázu, držte striekaciu pištoľ bezpečne obidvomi rukami, keď je stroj zapnutý.
	Úraz elektrickým prúdom	V prípade nedodržania používania stroja v iných ako suchých podmienkach a nedodržania bezpečných postupov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
	Riziko zasiahnutia prúdom vody	Aby ste znížili riziko zasiahnutia prúdom vody alebo vážneho zranenia, nemierte prúd vody na osoby alebo zvieratá.

Nasledujúce signálne slová a významy pomáhajú pri vysvetlení rôznych stupňov rizika spojeného s používaním tohto výrobku.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	**NEBEZPEČENSTVO**	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	**UPOZORNENIE**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	**VÝSTRAHA**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť ľahšie zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	(Bez výstražného symbolu). Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť materiálne škody.

OPRAVY

Opravy vyžadujú mimoriadnu opatrnosť a dobrú znalosť výrobku a vykonávať ich môže len kvalifikovaný technik. Za účelom opravy odporúčame výrobok doniesť do najbližšieho AUTORIZOVANÉHO SERVISNÉHO CENTRA. V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce.

Slovenčina

SYMBOLY

UPOZORNENIE
Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby ste zabránili vážnym zraneniam osôb. Návod si uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov výrobku.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

POPIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

Motor	Briggs and Stratton Q45™
Objem motora	158 cm^3
Objem palivovej nádrže	0,95 litra
Maximálny tlak	152 bar
Maximálny prietok vody	456 l/h
Maximálna teplota vody	38 °C
Úroveň vibrácií pri voľnobehu	0 m/s^2
Úroveň vibrácií pri maximálnych otáčkach	6.0 m/s^2
Čistá hmotnosť	27 kg

POPIS

1. Remeň na uchytenie hadice
2. Vstrekovacia hadica
3. Rukoväť na prenášanie
4. Kontajner na čistiaci prostriedok (nie je súčasťou dodávky)
5. Gumový balónik
6. Vypínač
7. Štartér
8. Striekacia pištoľ
9. Zapaľovacia sviečka
10. Kohútik
11. Nástavec
12. Teleskopická rukoväť
13. Vysokotlaková hadica
14. Kryt
15. Nástroj na čistenie trysiek
16. Os nápravy
17. Poistný kolík
18. Skrutka krytu
19. Uzáver oleja/mierka oleja
20. Uzáver paliva
21. Nádoba (nie je súčasťou dodávky)
22. Predlžovací nadstavec
23. Skrutka vzduchového filtra
24. Kryt vzduchového filtra
25. Vzduchový filter
26. Vypúšťacia zátka oleja
27. Drážka na kohútiku
28. Poistka

MONTÁŽ

Pozri obrázky 2 - 8.

UPOZORNENIE
Ak akákoľvek časť chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE
Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporučené. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE
Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapaľovacej sviečky motora.

POZNÁMKA: Neštartujte tlakový čistiaci stroj, kým nebude motor naplnený olejom a kým nebudú pripojené všetky hadice. Ak budete používať stroj bez oleja, spôsobíte poškodenie motora, a ak ho budete používať bez vody, spôsobíte poškodenie vysokotlakového čerpadla.

VÝSTRAHA
Štartovanie motora bez pridania oleja spôsobí poruchu motora.

UPOZORNENIE
Benzín a jeho výpary sú veľmi horľavé a výbušné. Aby ste zabránili vážnemu zraneniu a poškodeniu majetku, s benzínom zaobchádzajte opatrne. Stojte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov vznietenia, manipulujte s ním len vonku, pri dopĺňaní paliva nefajčite a rozliate palivo okamžite utrite.

POUŽÍVANIE

UPOZORNENIE
Pri používaní tohto stroja vždy noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare. Inak sa vám môžu dostať do očí odletujúce predmety a spôsobiť vážne zranenia.

Slovenčina

POUŽÍVANIE

UPOZORNENIE
Nepoužívajte žiadne nástavce alebo príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca tohto stroja. Použitie neodporúčaných nástavcov alebo príslušenstva môže spôsobiť vážne zranenia.

UPOZORNENIE
Nemierte prúd vody na osoby. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie.

SPÔSOBY POUŽITIA

Tento výrobok je určený len na tieto účely:

- Odstraňovanie špiny a zeminy z terás, betónových nádvorí a obkladov domov
- Čistenie áut, člnov, motocyklov a grilov

ZAPNUTIE/VYPNUTIE TLAKOVÉHO ČISTIACEHO STROJA

VÝSTRAHA
Nezapínajte čerpadlo, keď nie je pripojený a zapnutý prívod vody.

Pred naštartovaním motora (obr. 3 - 8):

- Pripojte všetky hadice.
- Skontrolujte všetky kvapaliny (olej a benzín).
- Zapnite záhradnú hadicu a stlačením kohútika uvoľnite tlak vzduchu. Kohútik držte, kým sa prúd vody neustáli.

Naštartovanie motora (obr. 9):

- Stlačte 3-krát gumový balónik.
  POZNÁMKA: Ak štartujte motor prvýkrát, stlačte gumový balónik 5-krát.
- Uchopte štartér a pomaly ťahajte, kým nepocítite odpor.
- Motor naštartujte krátkym, ráznym potiahnutím štartéra.

Vypnutie motora:

- Stlačte a podržte vypínač v polohe OFF (VYP) na tri (3) sekundy, alebo kým sa motor nezastaví (obr. 10).

VÝBER SPRÁVNEJ RÝCHLOUPÍNACEJ TRYSKY PRE DANÚ PRÁCU (obr. 11 - 13).

Farby trysiek a spôsob rozstrekovania:

- čierna (nízky tlak),
- zelená (stredný tlak) 25°,
- červená (vysoký tlak) 0°.

VÝSTRAHA
NIKDY nevymieňajte trysky bez toho, aby ste použili poistku (28) na striekacej pištoli (obr. 11).

Pomocou rýchloupínacej svorky je výmena trysiek jednoduchá.

- Vypnite stroj a zastavte prívod vody. Potiahnutím kohútika uvoľnite tlak vody (obr. 13).

Pripojenie trysky k striekacej pištoli:

- Zatlačte trysku do rýchloupínacej svorky, kým nezacvakne na miesto a nebude správne zaistená (obr. 12).

Odpojenie trysky od striekacej pištole po skončení čistiacich prác:

- Vypnite stroj a zastavte prívod vody. Potiahnutím kohútika uvoľnite tlak vody.
- Zaistite poistku na pištoli zatlačením na poistku smerom hore, kým nezapadne do drážky (obr. 11).
- Potiahnite späť a podržte svorku.
- Vytiahnite trysku zo svorky.
- Položte ruku na trysku a stiahnite rýchloupínaciu svorku. Položte trysku do priestoru na odkladanie trysiek v hornej časti stroja.

POUŽÍVANIE KOHÚTIKA STRIEKACEJ PIŠTOLE (obr. 11)

Zaistenie poistky:

- Zatlačte na poistku smerom hore, kým nezapadne do drážky.

UPOZORNENIE
Keď nedržíte kohútik stlačený, vždy zaistite poistku.

Odistenie poistky:

- Zatlačte na poistku smerom nadol do jej pôvodnej polohy.

PRESÚVANIE STROJA (obr. 14)

POZNÁMKA: Tento výrobok nikdy nedvíhajte ani neprenášajte uchopením za teleskopickú rukoväť.

- Vypnite stroj.
- Stojte za strojom, uchopte pevne rukoväť obidvomi rukami a potiahnite rukoväť, kým nezacvakne na miesto.
- Nakloňte stroj smerom k sebe tak, aby stál na kolieskach vyvážene a potom presuňte stroj na požadované miesto.

Slovenčina

POUŽÍVANIE

SKLADOVANIE STROJA (obr. 14)

VAROVÁNÍ
Nepřemisťujte stroj, pokud je zapnutý.

Pred umiestnením skladovacej rukoväte do "skladovacej" polohy nechajte stroj 30 minút vychladnúť. Stroj skladujte na suchom a krytom mieste, kde naň nemôže vplývať počasie.

UMÝVANIE S ČISTIACIM PROSTRIEDKOM (obr. 15)

Používajte len mydlá určené pre tlakové čistiace stroje. Väčšina čistiacich prostriedkov sa musí pred použitím zmiešať. Postupujte podľa pokynov výrobcu na fľaši roztoku. Čistiaci roztok pripravte podľa pokynov na fľaši.

- Položte vstrekovaciu hadicu (2) na dno nádrže na čistiaci prostriedok.
- Nasaďte na striekaciu pištoľ čiernu trysku.
- Čistiaci prostriedok nastriekajte na suchý povrch dlhými, rovnomernými a prekrývajúcimi sa ťahmi. Aby ste zabránili vytvoreniu šmúh, nenechajte čistiaci prostriedok zaschnúť na čistenom povrchu.

Pred vypnutím motora:

- Položte vstrekovaciu hadicu do nádrže s čistou vodou.
- Preplachujte 1 - 2 minúty (striekajte čistú vodu pomocou striekacej pištole).
- Vypnite motor.

  POZNÁMKA: Vypnutím motora, poloha OFF (O), sa neuvoľní tlak v systéme. Potiahnutím kohútika uvoľnite tlak vody.

OPLACHOVANIE SO STROJOM

- Vypnite stroj a zastavte prívod vody. Potiahnutím kohútika uvoľnite tlak vody.
- Zaistite poistku na pištoli zatlačením na poistku smerom hore, kým nezapadne do drážky.
- Potiahnite späť a podržte svorku.
- Vytiahnite trysku zo svorky.
- Zvoľte si správnu trysku pre danú prácu:
  - Na umývanie predmetov, ako sú autá alebo člny, použite nízkotlakovú trysku (zelenú).
  - Na práce, ako je odstraňovanie náterov a odmasťovanie príjazdovej cesty, použite vysokotlakovú trysku (červenú). Keď budete používať tieto trysky, najprv ich vyskúšajte na malej ploche, aby ste zabránili poškodeniu povrchu.
- Začnite v hornej časti plochy a pokračujte dole prekrývajúcimi sa ťahmi.

ÚDRŽBA

UPOZORNENIE
V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

UPOZORNENIE
Pri používaní motorového stroja alebo fúkaní prachu vždy noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare s bočnými krytmi. Ak pracujete v prašnom prostredí, noste tiež ochrannú masku.

UPOZORNENIE
Pred kontrolou, čistením alebo opravou stroja zastavte motor, počkajte, kým sa všetky pohybujúce časti zastavia a odpojte kábel zapaľovacej sviečky. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenia alebo poškodenie majetku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie pri používaní rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva atď. použite čisté handry.

UPOZORNENIE
Nedovoľte, aby sa do kontaktu s plastovými časťami dostali brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, penetračné oleje atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plast, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

Než naštartujete motor, vykonajte nasledujúcu kontrolu:

- Skontrolujte riadne pritiahnutie skrutiek a matíc.
- Skontrolujte, či je čistý vzduchový filter (25).
- Skontrolujte hladinu oleja a stav paliva v nádrži. V prípade potreby ho doplňte.
- Pred začatím práce skontrolujte, či sa v pracovnej zóne nenachádzajú prekážky.
- Ak zaznamenáte nadmerný hluk alebo vibrácie, okamžite sroj vypnite.

Slovenčina

ÚDRŽBA

ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA (obr. 16)

Špinavý vzduchový filter spôsobí ťažkosti pri štartovaní, znížený výkon a skrátenie životnosti motora. Vzduchový filter kontrolujte raz za mesiac. Ak pracujete v prašnom prostredí, vzduchový filter čistite po každom doplnení paliva. Pre dosiahnutie optimálneho výkonu vymeňte filter minimálne raz za rok.

- Vyberte skrutky, ktoré držia kryt na mieste, ako je zobrazené na obrázku 16.
- Zložte kryt vzduchového filtra.
- Nadvihnite opatrne okraj vzduchového filtra a vytiahnite ho von.
- Vzduchový filter umyte v teplej mydlovej vode.
- Opláchnite ho a vyžmýkajte.
- Naneste na špongiu filtra malé množstvo motorového oleja 10W30. Vyžmýkajte prebytočný olej a znovu nasaďte filter na miesto.

  POZNÁMKA: Skontrolujte, či filter dobre dosadá vnútri krytu. Ak nainštalujete filter nesprávne, môžu do motora vniknúť nečistoty a spôsobiť rýchle opotrebovanie motora.
- Vráťte kryt vzduchového filtra na miesto, pritiahnite pevne pomocou skrutky.
- Pritiahnite skrutky krytu.

ODMONTOVANIE ZOSTAVY KOLIESOK (obr. 17)

- Vyberte poistný kolík z osi nápravy.
- Zdvihnite stroj a vysuňte zostavu osi a koliesok zo spodnej časti stroja, ako je zobrazené na obrázku.

  POZNÁMKA: Po dokončení údržby namontujte kolieska späť v opačnom poradí.

KONTROLA ZANESENEJ ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY (obr. 18)

- Vyberte zostavu koliesok podľa vyššie uvedeného postupu.
- Vyberte skrutky, ktoré držia panel, a vyberte panel zo stroja.
- Odstráňte z elektródy zapaľovacej sviečky nánosy uhlíka pomocou nástroja na čistenie sviečok alebo drôtenej kefy.
- Skontrolujte medzeru medzi elektródami. Medzera by mala byť 0,6 - 0,7 mm. V prípade potreby upravte túto medzeru opatrným ohnutím elektródy. (Odporúčané zapaľovacie sviečky: NGK BR-6HS; CHAMPION RL86C.)

ÚDRŽBA TRYSIEK (obr. 19)

Nadmerný tlak čerpadla (pri stláčaní kohútika budete cítiť chvenie) môže byť dôsledkom upchatej alebo špinavej trysky.

- Vypnite stroj a zastavte prívod vody. Potiahnutím kohútika uvoľnite tlak vody.
- Vyberte trysku zo striekacej pištole.

  POZNÁMKA: Nikdy nemierte striekacou pištoľou na tvár.
- Pomocou dodaného čistiaceho nástroja na trysky odstráňte všetok cudzí materiál upchávajúci trysku.
- Pomocou záhradnej hadice vypláchnite nečistoty z trysky spätným preplachovaním (pustením vody cez trysku v opačnom smere alebo zvonku smerom dnu).
- Pripojte trysku späť k striekacej pištoli.
- Zapnite prívod vody a naštartujte motor.

VÝMENA MOTOROVÉHO OLEJA (obr. 20)

- Nechajte motor spotrebovať všetok benzín. Počkajte 30 minút, kým motor nevychladne.
- Položte stroj na kvádre a pod stroj vložte nádobu.
- Zložte vypúšťaciu zátku oleja a vypustite starý olej.

  POZNÁMKA: Olej vypúšťajte, keď je motor ešte teplý, ale nie horúci. Teplý olej vytečie rýchlo a lepšie.
- Vráťte vypúšťaciu zátku oleja na miesto.
- Nalejte nový čistý olej. Do tohto motora môžete naliať 0,6 litrov oleja. Odporúčaný olej pre štvortaktné motory: 10W30.

ÚDRŽBA ČERPADLA

Odporúčame vymeniť olej čerpadla po každých 100 hodinách používania, aby ste predĺžili životnosť stroja. Túto činnosť by malo vykonávať autorizované servisné centrum.

SKLADOVANIE STROJA

Tento stroj skladujte na mieste, kde teplota neklesne pod bod mrazu. Pred uskladnením vždy vypustite vodu z hadíc, čerpadla, palivovej nádrže a z nádrže na čistiaci prostriedok.

POZNÁMKA: Používaním stabilizátora paliva a prípravku na ochranu čerpadla zlepšíte výkon a zvýšite životnosť stroja.

Vypustenie paliva:

Vyprázdnite úplne palivovú nádrž. Uskladnený benzín môže do 30 dní zvetrať.

Slovenčina

ÚDRŽBA

Motorový olej:

Vypustite olej a nahraďte ho novým a čistým olejom.

Zapaľovacia sviečka:

- Odpojte kábel zapaľovacej sviečky a vyberte zapaľovaciu sviečku. Nalejte cez otvor pre zapaľovaciu sviečku do spaľovacej komory asi čajovú lyžičku čistého oleja pre štvortaktné motory chladené vzduchom.
- Nechajte zapaľovaciu sviečku vybratú, potiahnite štartovacie lanko dva- až trikrát, aby sa pokryla stena valca.
- Skontrolujte zapaľovaciu sviečku a v prípade potreby ju vyčistite alebo vymeňte.
- Vráťte zapaľovaciu sviečku na miesto, ale kábel zapaľovacej sviečky nechajte odpojený.

Vzduchový filter:

Vyčistite vzduchový filter.

Hadice a čerpadlo:

Preplachujte vstrekovaciu hadicu čistou vodu 1 - 2 minúty. Odstráňte všetky hadice. Potiahnite štartér asi 6-krát, aby ste vyprázdnili čerpadlo. Týmto by sa mala odstrániť väčšina kvapaliny z čerpadla.

PRÍPRAVA NA POUŽÍVANIE PO SKLADOVANÍ

- Potiahnite rukoväť štartéra tri- až štyrikrát, aby ste vyčistili spaľovaciu komoru od oleja.
- Vyberte zapaľovaciu sviečku z valca. Utrite olej zo zapaľovacej sviečky a vráťte ju do valca.
- Znovu pripojte kábel zapaľovacej sviečky.
- Doplňte palivo do stroja, ako bolo opísané v tomto návode.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nie je možné naštartovať.	1. V nádrži nie je palivo. 2. Zapaľovacia sviečka je vyskratovaná alebo je zanesená. 3. Zapaľovacia sviečka je poškodená (prasknutý porcelán alebo porušené elektródy). 4. Kábel zapaľovania je vyskratovaný, prerušený alebo odpojený od zapaľovacej sviečky. 5. Nefunguje zapaľovanie.	1. Naplňte nádrž. 2. Vymeňte zapaľovaciu sviečku. 3. Vymeňte zapaľovaciu sviečku. 4. Vymeňte kábel alebo ho pripevnite k zapaľovacej sviečke. 5. Obráťte sa na autorizované servisné centrum.
Motor sa ťažko štartuje.	1. V benzíne je voda. 2. V zapaľovacej sviečke je slabá iskra.	1. Vyprázdnite celý systém a naplňte ho novým palivom. 2. Obráťte sa na autorizované servisné centrum.
Znížený výkon motora.	Špinavý vzduchový filter.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.
Čistiaci prostriedok sa nedá zmiešať s vodou.	1. Vstrekovacia hadica čistiaceho prostriedku nie je dobre ponorená. 2. Je pripojená vysokotlaková tryska.	1. Vložte vstrekovaciu hadicu do nádoby na čistiaci prostriedok. 2. Na aplikovanie čistiaceho prostriedku použite nízkotlakovú trysku (čiernu).

Slovenčina

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Čerpadlo nevytvára tlak.	1. Je nainštalovaná nízkotlaková tryska. 2. Nedostatočný prívod vody. 3. Striekacia pištoľ je netesná. 4. Tryska je upchatá. 5. Čerpadlo je pokazené. 6. V hadici je vzduch.	1. Vymeňte ju za vysokotlakovú trysku. 2. Zabezpečte adekvátny prietok vody. 3. Skontrolujte spoje a prípadne vymeňte striekaciu pištoľ. 4. Vyčistite trysku. 5. Obráťte sa na autorizované servisné centrum. 6. Stlačením kohútika na striekacej pištoli odstráňte vzduch z hadice.
Stroj nedosahuje vysoký tlak.	1. Priemer záhradnej hadice je príliš malý. 2. Prívod vody je obmedzený. 3. Nedostatočný prívod vody. 4. Je pripojená nesprávna tryska.	1. Nahraďte záhradnou hadicou priemeru 19 mm s uchytením typu Hozelock. 2. Skontrolujte záhradnú hadicu, či na nej nie sú slučky, či z nej neuniká voda a či nie je upchatá. 3. Otvorte úplne zdroj vody. 4. Pripevnite vysokotlakovú trysku.

Български

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимателно прочетете и разучете всички указания. При неспазване на дадените по-долу инструкции може да се причинят злополуки като токов удар, пожар и/или отравяне с въглероден окис и в следствие на това тежки телесни повреди или смърт.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ РАБОТА С ПАРОСТРУЙКАТА.

- **РАЗУЧЕТЕ КАК СЕ БОРАВИ С МАШИНАТА.** Прочетете внимателно това ръководство за употреба. Запознайте се с приложението и възможностите на машината, както и с потенциалните опасности, свързани с експлоатацията й.
- **УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ВСИЧКИ ПРЕДПАЗНИ ЕЛЕМЕНТИ СА ВИНАГИ НА МЯСТО** и в изправно състояние. Никога не работете с машината, ако някои предпазни елементи не са поставени. Всеки път преди употреба проверявайте дали всички предпазни елементи функционират както трябва.
- **МАХНЕТЕ ГАЕЧНИТЕ КЛЮЧОВЕ.** Създайте си навика всеки път преди употреба да проверявате дали гаечните ключове са махнати от машината.
- **ЗА ДА СЕ ОГРАНИЧИ ОПАСНОСТТА ОТ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ,** децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят надалеч. Всички странични лица трябва да носят предпазни очила и да стоят на безопасно разстояние от работния участък.
- **НЕ ДОПУСКАЙТЕ НИКОГО ДА СЕ ДОБЛИЖАВА ДО РАБОТНИЯ УЧАСТЪК,** най-вече деца и домашни животни.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА В ЗАТВОРЕНО ПОМЕЩЕНИЕ,** където могат да се натрупат емисии на въглероден окис. Въглеродният окис е изключително опасен газ без цвят и мирис, който може да причини загуба на съзнанието и дори смърт.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОДХОДЯЩИЯ ПРОДУКТ.** Не претоварвайте машината. Използвайте я единствено по предназначение.
- **НОСЕТЕ ПОДХОДЯЩО ОБЛЕКЛО.** Не носете широки дрехи, ръкавици, вратовръзка и бижута, които могат да се закачат в движещите се части. Могат да бъдат защипани и да ви повлекат към движещите се части. При работа на открито ви препоръчваме да използвате гумени ръкавици и обувки, които не се пързалят. Ако сте с дълга коса, вържете я и я покрийте.
- **НЕ РАБОТЕТЕ С БОСИ КРАКА ИЛИ СЪС СВОБОДНИ ОБУВКИ КАТО САНДАЛИ.** Носете дебели обувки, които предпазват добре стъпалата и които няма да се пързалят по хлъзгави повърхности.
- **ВИНАГИ ВНИМАВАЙТЕ МНОГО ДА НЕ СЕ ПОДХЛЪЗНЕТЕ ИЛИ ПАДНЕТЕ.**
- **ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗАЩИТНИ ОЧИЛА СЪС СТРАНИЧНИ ПРЕДПАЗНИ ЕКРАНИ.** Обикновените очила не са удароустойчиви – те НЕ са предпазни очила.
- **НЕ ПРОТЯГАЙТЕ ПРЕКАЛЕНО МНОГО РЪЦЕ И НЕ СЕ ОБЛЯГАЙТЕ НА НЕСТАБИЛНИ ОПОРИ.** Винаги трябва да пазите равновесие и да стъпвате стабилно.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИНСТВЕНО ПРЕПОРЪЧАНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.** При използване на неподходящи принадлежности възниква опасност от телесни повреди.
- **НИКОГА НЕ СЕ КАЧВАЙТЕ ВЪРХУ МАШИНАТА.** Можете да се нараните сериозно, ако машината се преобърне.
- **УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ НЯМА СЧУПЕНИ ЧАСТИ.** Преди да продължите работа, проверете дали съответната част или повредена принадлежност може да работи изправно. Проверете дали движещите се части са регулирани и функционират изправно. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Повредените предпазни елементи и всякакви други части трябва да се поправят или подменят от квалифициран техник, за да се избегне опасността от телесни повреди.
- **НИКОГА НЕ СЕ ОТДАЛЕЧАВАЙТЕ ОТ МАШИНАТА, ДОКАТО РАБОТИ. ИЗКЛЮЧЕТЕ Я.** Не се отдалечавайте от машината, преди да е напълно спряла.
- **ВЪРХУ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ СЪБИРА ТРЕВА, ЛИСТА ИЛИ СМАЗКА.** Така ще избегнете опасността от пожар.
- **ИЗПУСКАТЕЛНАТА ТРЪБА НИКОГА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПУШВА.**
- **ЗА ДА РАБОТИТЕ В ПЪЛНА БЕЗОПАСНОСТ, СПАЗВАЙТЕ УКАЗАНИЯТА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ЗАРЕЖДАНЕТО, ИЗПРАЗВАНЕТО, ПРЕНАСЯНЕТО И ПРИБИРАНЕТО НА МАШИНАТА.**
- **РАЗУЧЕТЕ КАК СЕ УПРАВЛЯВА МАШИНАТА.** Трябва да знаете как да я спрете и как бързо да освободите налягането.

Български

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- **ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ МАШИНАТА Е ЧИСТА И СУХА (БЕЗ МАСЛО И ГРЕС).** Винаги почиствайте машината с чиста кърпа. Никога не я почиствайте със спирачна течност, с бензин, с продукти на нефтена основа или с разтворители.
- **ВИНАГИ ТРЯБВА ДА СТЕ БДИТЕЛНИ И ДА КОНТРОЛИРАТЕ РАБОТАТА С МАШИНАТА.** Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни. Не работете с машината, ако сте изморени. Не бързайте.
- **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА, АКО СТЕ ПОД ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА АЛКОХОЛ И НАРКОТИЦИ ИЛИ АКО ВЗИМАТЕ ЛЕКАРСТВА.**
- **ПРЕДИ ДА ПУСНЕТЕ МАШИНАТА, РАЗЧИСТЕТЕ УЧАСТЪКА, КЪДЕТО ЩЕ РАБОТИТЕ.** Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в машината.
- **НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА, АКО ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯТ НЕ МОЖЕ ДА Я ПУСКА И СПИРА.** Ако превключвателят е неизправен, трябва да се подмени в одобрен сервиз на Ryobi.
- **ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА** спрете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели. Изключете кабела за запалване на свещта и го дръжте далеч от свещта, за да избегнете неволно включване.
- **ИЗБЯГВАЙТЕ ОПАСНАТА СРЕДА.** Не използвайте машината на влажни или мокри места и не я излагайте на дъжд. Винаги трябва да има достатъчно светлина за работа.
- **НИКОГА НЕ РАБОТЕТЕ С МАШИНАТА В ЕКСПЛОЗИВНА СРЕДА.** От искрите от двигателя могат да се възпламенят запалими газове.
- **НЕ ПУШЕТЕ, ДОКАТО РАБОТИТЕ С МАШИНАТА, И НИКОГА НЕ Я ДОБЛИЖАВАЙТЕ С ОТКРИТ ПЛАМЪК.**
- Не работете в близост до четки, клонки, парцали и други запалими материали.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТ ОТ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ:** никога не насочвайте струята към хора.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПАРОСТРУЙКА

- **НИКОГА НЕ НАСОЧВАЙТЕ ВОДНАТА СТРУЯ КЪМ ХОРА, ЖИВОТНИ ИЛИ ЕЛЕКТРОУРЕДИ.**
- **ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА ПОЧИСТВАТЕ,** затворете вратите и прозорците. Махнете всички предмети, които биха могли да предизвикат злополука като играчки, градински мебели, отпадъци и др.
- **НИКОГА НЕ ВДИГАЙТЕ И НЕ ПРЕНАСЯЙТЕ ПАРОСТРУЙКАТА, ДОКАТО ДВИГАТЕЛЯТ РАБОТИ.**
- **НИКОГА НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ ПАРОСТРУЙКАТА,** ако някъде по нея се е образувал лед.
- **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КИСЕЛИНИ, АЛКАЛНИ ПРОДУКТИ, РАЗТВОРИТЕЛИ, ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ ИЛИ ГОТОВИ РАЗТВОРИ** в пароструйката. При употребата на такива продукти операторът може да получи телесни повреди, а пароструйката – непоправими щети.
- **ВИНАГИ РАБОТЕТЕ ВЪРХУ РАВНА ПОВЪРХНОСТ.** Ако двигателят е под наклон, може да започне да прекъсва поради недостиг на смазка (дори и ако нивото на маслото е догоре).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СТРУЯТА ПОД ВИСОКО НАЛЯГАНЕ Е ОПАСНА, АКО ПАРОСТРУЙКАТА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПРАВИЛНО.** В никакъв случай не трябва да насочвате струята към хора, животни, електроуреди, както и към самата машина.
- **НИКОГА НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗВЪРШВАТЕ НАСТРОЙКИ, ДОКАТО ДВИГАТЕЛЯТ РАБОТИ** (освен ако производителят изрично не е указал друго).
- **КОГАТО ДВИГАТЕЛЯТ РАБОТИ, ПРЕДПАЗНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ ТРЯБВА ВИНАГИ ДА СА НА МЯСТО ПРЕД ВЪРТЯЩИТЕ СЕ ЧАСТИ.**
- Въздуховодите (от страната на стартера) и изпускателната тръба на двигателя трябва да са на минимум 1 м от сгради и всякакви предмети, които могат да изгорят.
- **ДРЪЖТЕ ДВИГАТЕЛЯ ДАЛЕЧ ОТ ВСЯКАКВИ ЗАПАЛИМИ И ОПАСНИ МАТЕРИАЛИ.**
- **ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ГОРЕЩИТЕ ЧАСТИ.** Изпускателната тръба и другите части на двигателя се нагорещяват по време на работа. Бъдете изключително внимателни.

Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ПАРОСТРУЙКА

- **НЕ ДОСОКВАЙТЕ СВЕЩТА И КАБЕЛА ЗА ЗАПАЛВАНЕ НА СВЕЩТА** при включване и работа с пароструйката.
- Всеки път преди работа **ПРОВЕРЯВАЙТЕ ДАЛИ МАРКУЧИТЕ И СВРЪЗКИТЕ СА ДОБРЕ ПОСТАВЕНИ И ДАЛИ НЯМА ИЗТИЧАНЕ.**
- Всеки път преди работа **ПРОВЕРЯВАЙТЕ ДАЛИ ВИНТОВЕТЕ И БОЛТОВЕТЕ СА ДОБРЕ ЗАТЕГНАТИ.** При разхлабен винт или болт може да се причинят повреди по двигателя.
- **НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДЕЦА И НЕОБУЧЕНИ ЛИЦА ДА ИЗПОЛЗВАТ ТАЗИ ПАРОСТРУЙКА.**
- **НОСЕТЕ АНТИФОНИ.**
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИНСТВЕНО ПРЕПОРЪЧАНИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ МАРКУЧИ, ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ФИКСИРАЩИ ЕЛЕМЕНТИ.**
- **ЗАРЕЖДАЙТЕ РЕЗЕРВОАРА С ГОРИВО САМО НА ОТКРИТО.** Никога не зареждайте на закрито или на място без проветрение.
- **КОГАТО В РЕЗЕРВОАРА ИМА ОСТАНАЛО ГОРИВО, НИКОГА НЕ ПРИБИРАЙТЕ ПАРОСТРУЙКАТА НА ЗАКРИТО** в близост до източници на топла вода, отоплителни уреди или сушилни поради опасност от възникване на пожар.
- **ИЗПРАЗВАЙТЕ РЕЗЕРВОАРА С ГОРИВО САМО НА ОТКРИТО.**
- **ЗА ДА СЕ ОГРАНИЧИ ОПАСНОСТТА ОТ ПОЖАР И ИЗГАРЯНИЯ,** внимавайте при работа с горивото. Това е изключително запалим продукт.
- **НЕ ПУШЕТЕ, КОГАТО БОРАВИТЕ С ГОРИВОТО.**
- **ПРЕДИ ДА ПУСНЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ, ЗАРЕДЕТЕ РЕЗЕРВОАРА С ГОРИВО.** Никога не махайте капачката на резервоара и не зареждайте с гориво, докато двигателят работи или е още топъл.
- **БАВНО РАЗВИЙТЕ КАПАЧКАТА,** за да се изпусне налягането и да не се разсипе гориво около нея.
- **ЗАТЕГНЕТЕ ДОБРЕ ВСИЧКИ КАПАЧКИ НА РЕЗЕРВОАРИ.**
- **ПОЧИСТЕТЕ МАШИНАТА, АКО СТЕ РАЗСИПАЛИ ГОРИВО.** Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- **АКО ИМА РАЗСИПАНО ГОРИВО,** не се опитвайте да пускате двигателя, преместете машината от замърсения участък и не пускайте двигателя, докато парите от горивото не се разсеят напълно.
- **НИКОГА НЕ ТРЪГВАЙТЕ ДА ГОРИТЕ РАЗСИПАНО ГОРИВО.**
- **ОСТАВЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ ДА СЕ ОХЛАДИ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ ПАРОСТРУЙКАТА.**
- **ПРИБЕРЕТЕ ГОРИВОТО НА ХЛАДНО И ПРОВЕТРИВО МЯСТО,** далеч от източници на възпламеняване и от пламък.
- **СЪХРАНЯВАЙТЕ ГОРИВОТО В СЪД,** специално предназначен за бензин.
- Преди транспортиране на продукта с автомобил **ИЗПРАЗНЕТЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО И ЗАСТОПОРЕТЕ МАШИНАТА, ЗА ДА НЕ СЕ МЕСТИ ПО ВРЕМЕ НА ДВИЖЕНИЕ.**
- **ПРИ ПОДДРЪЖКА ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИНСТВЕНО ОРИГИНАЛНИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ НА RYOBI.** Ако използвате други части, това може да причини опасности или да доведе до повреди в продукта.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИНСТВЕНО СТУДЕНА ВОДА.**
- **ВИНАГИ РАБОТЕТЕ НА РАЗСТОЯНИЕ НАЙ-МАЛКО 1 М** от всякакви запалими материали.
- **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.** Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват продукта. Ако ще предоставяте машината на друго лице, също така дайте и съпътстващото ръководство за употреба.

Български

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ / ОБЯСНЕНИЕ
	Предупреждение за влага	Не излагайте тази машина на дъжд и не я използвайте във влажна среда.
	Прочетете внимателно ръководството за употреба	За да се избегне рискът от телесни повреди, преди експлоатация потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.
	Носете предпазни очила и предпазни средства за ушите	По време на работа трябва да носите предпазни очила, както и предпазни средства за ушите.
	Предупреждение	Обозначава предпазните мерки, свързани с вашата безопасност.
	Горещи повърхности	За да се ограничи опасността от телесни повреди, не докосвайте горещите повърхности.
	Бензин и масло	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 87 ([R+M]/2) или по-високо. Машината работи с четиритактов двигател. Използвайте масло за четиритактов двигател (препоръчва се следното масло: 10W30).
	Опасност от експлозия	Горивото и изгорелите газове от горивото са взривоопасни и могат да причинят тежки изгаряния и дори смърт.
	Опасност от пожар	Горивото и газовете от горивото са изключително запалими и взривоопасни. При пожар могат да се причинят тежки изгаряния и дори смърт.
	Токсични газове	Продуктите на бензинова основа отделят въглероден окис, който е изключително токсичен газ без цвят и миризма. При вдишване въглеродният окис може да предизвика повръщане, загуба на съзнанието и смърт.
	Откат	За да се ограничи опасността от наранявания поради откат, дръжте здраво маркуча с две ръце, когато работите с пароструйката.
	Токов удар	Ако не работите с машината в суха среда и според указанията в това ръководство, излагате се на опасността от токов удар.
	Опасност от изпръскване	За да се ограничи опасността от изпръскване, водещо до сериозни телесни повреди, внимавайте никога да не насочвайте струята под високо налягане към лица и животни.

Български

СИМВОЛИ

Долните символи и названията им обясняват различното ниво на риска, свързано с експлоатацията на машината.

СИМВОЛ	ОПАСНОСТ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Обозначава непосредствена опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни телесни повреди.
	**ВНИМАНИЕ**	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни телесни повреди.
	**НАЗВАНИЕ**	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки и средни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ.) Обозначава случай, при който може да се причинят материални щети.

РЕМОНТ

Поддръжката изисква много грижи и добро познаване на машината: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най-близкия ОДОБРЕН СЕРВИЗ. При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не използвайте този машина, преди да сте прочели изцяло и разучили това ръководство за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Двигател	Briggs and Stratton Q45™
Обем на двигателя	158 куб. см
Вместимост на резервоара за горивото	0,95 л
Максимално налягане	152 бара
Максимална консумация на вода	456 л/ч
Максимална температура на водата	38°C
Ниво на вибрациите на празен ход	0 м/с^2
Ниво на вибрациите при пълна мощност	6.0 м/с^2
Нетно тегло	27 кг

ОПИСАНИЕ

1. Каишка за маркуча
2. Маркуче за препарат
3. Странични дръжки за пренасяне
4. Шише за препарат (продава се отделно)
5. Пусков балон
6. Прекъсвач
7. Стартер
8. Пистолет
9. Запална свещ
10. Тригер
11. Накрайник
12. Телескопична дръжка
13. Маркуч
14. Горна част на корпуса
15. Инструмент за почистване на накрайниците
16. Ос
17. Свързващ щифт
18. Винт към горната част на корпуса
19. Капачка на резервоара за масло / пробка за масло
20. Капачка на резервоара за горивото
21. Съд за изпразване (продава се отделно)
22. Удължител
23. Винт на въздушния филтър
24. Капак на кутията на въздушния филтър
25. Въздушен филтър
26. Тапа за източване на маслото
27. Отвор върху тригера
28. Езиче за блокиране на тригера

Български

МОНТИРАНЕ

Вижте фигури 2-8.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако има липсваща част, не работете с машината, преди да сте доставили въпросната част. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят сериозни телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Винаги изключвайте стартерното въже, когато сглобявате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.

Бележка: Не пристъпвайте към работа, преди да сте сипали масло в двигателя и да сте свързали всички маркучи. Ако включите пароструйката да работи без масло в двигателя, ще повредите двигателя, а когато е без вода, ще повредите помпата.

ВНИМАНИЕ
Ако се опитате да пуснете двигателя, без предварително да сте поставили масло, ще повредите двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Горивото и газовете от горивото са изключително запалими и взривоопасни. За да избегнете опасността от телесни повреди и материални щети, боравете внимателно с горивото. Отдалечете се от източници на запалване, винаги боравете с горивото на открито, никога не пушете, когато работите с горивото, и незабавно почиствайте разсипаното гориво.

НАЧИН НА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
По време на работа винаги трябва да носите защитни очила или предпазни очила със странични предпазни екрани. При неспазване на това указание в очите ви могат да попаднат чужди тела, които да предизвикат сериозни очни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не използвайте други части и принадлежности освен тези, които са препоръчани от производителя за тази машина. При използване на неодобрени части и принадлежности може да се причинят тежки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не насочвайте струята към хора. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Тази пароструйка е предназначена за следното:

- Отстраняване на мръсотия и плесен от тераси, циментирани дворове и стени на къщи.
- Почистване на автомобили, лодки, мотоциклети и скари.

ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ НА ПАРОСТРУЙКАТА

ВНИМАНИЕ
Не пускайте помпата, ако маркучът за вода не е добре свързан с крана за водата или ако кранът не е отворен.

Преди да включите двигателя (фиг. 3-8):

- Свържете всички маркучи.
- Проверете нивото на всички течности (масло и гориво).
- Пуснете маркуча за вода, след това натиснете тригера, за да освободите налягането. Задръжте тригера, докато потече постоянна струя.

За да пуснете двигателя (фиг. 9):

- Натиснете и отпуснете 3 пъти пусковия балон.

  Бележка: ако включвате двигателя за първи път, натиснете пусковия балон 5 пъти.
- Бавно дръпнете стартера, докато усетите съпротивление.
- След това дръпнете стартера с няколко кратки, отсечени движения, за да запалите двигателя.

За да спрете двигателя:

- Натиснете прекъсвача и задръжте за около три (3) секунди или докато двигателят спре (фиг. 10).

ИЗБОР НА ПОДХОДЯЩ НАКРАЙНИК (фиг. 11-13)

Накрайниците са с различни цветове, за да се различават лесно:

- черен (ниско налягане),
- зелен (средно налягане) 25°,
- червен (високо налягане) 0°.

Български

НАЧИН НА РАБОТА

ВНИМАНИЕ
НИКОГА не сменяйте накрайника, без предварително да сте блокирали тригера на пистолета (фиг. 11).

Благодарение на уплътнението за бърза подмяна накрайникът се сменя много лесно.

- Спрете пароструйката и затворете крана за водата. Натиснете тригера, за да освободите налягането (фиг. 13).

За да поставите накрайник към пистолета:

- Поставете накрайника в уплътнителя, докато чуете щракане, което означава, че накрайникът е захванат добре (фиг. 12).

За да извадите накрайника от пистолета след приключване на работата:

- Спрете пароструйката и затворете крана за водата. Натиснете тригера, за да освободите налягането.
- Блокирайте тригера, като натиснете езичето за блокиране в предвидения за тази цел отвор, докато чуете щракване (фиг. 11).
- Дръпнете пръстеновидния уплътнител назад и задръжте в това положение.
- Дръпнете накрайника отгоре, за да го извадите.
- Хванете накрайника и върнете пръстеновидния уплътнител на място. Приберете накрайника на стойката за накрайници.

РАБОТА С ПИСТОЛЕТА (фиг. 11)

За блокиране на тригера:

- Натиснете езичето, докато щракне в канала под дръжката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не натискайте тригера, докато поставяте езичето в канала.

За освобождаване на тригера:

- Натиснете езичето до основното положение.

ПРЕМЕСТВАНЕ НА ПАРОСТРУЙКАТА (фиг. 14)

Бележка: Не вдигайте и не пренасяйте пароструйката за телескопичната дръжка.

- Изключете пароструйката.
- Застанете зад пароструйката и дръпнете силно телескопичната дръжка с две ръце, докато чуете щракване, което указва, че е изтеглена докрай.
- Наведете пароструйката към вас, докато стъпи на колелцата, след което я придвижете до желаното място.

ПРИБИРАНЕ НА ПАРОСТРУЙКАТА (фиг. 14)

ВНИМАНИЕ
Не преместваите машината при работещ двигател.

Оставете машината да се охлади за около половин час, след което сгънете дръжката, за да я приберете. Приберете пароструйката на сухо място, където атмосферните условия няма да й навредят.

ПОЧИСТВАНЕ С ПРЕПАРАТ (фиг. 15)

Използвайте единствено препарати, предназначени за пароструйки. Домакинските препарати могат да повредят помпата. Много от препаратите трябва предварително да се смесят. Спазвайте указанията на производителя, отбелязани върху опаковката на продукта. Пригответе почистващия разтвор според инструкциите.

- Поставете маркуча за препарата (2) на дъното на шишето за препарата.
- Поставете черния накрайник на пистолета.
- Напръскайте препарат върху суха повърхност на равномерни слоеве. Не оставяйте препарата да засъхне, защото върху повърхността ще останат следи.

Преди да изключите двигателя:

- Поставете маркучето за препарата в кофа с чиста вода.
- Изплакнете го за една-две минути (натиснете тригера, за да пуснете чиста вода през маркуча).
- Изключете двигателя.

  Бележка: когато натиснете прекъсвача за изключване (O), налягането не е изпуснато. Натиснете тригера, за да освободите налягането.

ИЗПЛАКВАНЕ С ПАРОСТРУЙКАТА

- Спрете пароструйката и затворете крана за водата. Натиснете тригера, за да освободите налягането.
- Блокирайте тригера, като натиснете езичето в предвидения за тази цел отвор.
- Дръпнете пръстеновидния уплътнител назад и задръжте в това положение.
- Дръпнете накрайника отгоре, за да го извадите.
- Изберете подходящия накрайник за работата, която искате да извършите.
  - Използвайте накрайник за средно налягане (зелен) при почистване на автомобили или лодки.

Български

НАЧИН НА РАБОТА

- Използвайте накрайник за високо налягане (червен) при сваляне на боя или почистване на алеята за автомобили от машинно масло, например. Когато работите с накрайник за високо налягане, предварително изпробвайте струята върху малък участък, за да се уверите, че налягането няма да повреди повърхността.

■ Започнете да почиствате със струята от най-високата част, отгоре надолу, без да повтаряте, където вече сте минали.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части. Ако използвате други части, това може да причини опасности или да доведе до повреди в продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Винаги носете защитни очила или очила със странични предпазни екрани, когато работите с електрическо оборудване или когато почиствате с въздушна струя. Ако при работа се вдига прах, носете маска за лице.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Преди да извършвате оглед, почистване или поддръжка на пароструйката, спрете двигателя, изчакайте всички движещи се части да спрат, изключете стартерното въже и го откачете от свещта. При неспазване на тези указания може да се причинят тежки телесни повреди и сериозни материални щети.

ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Не почиствайте пластмасовите части с разтворители. Повечето пластмасови части могат да се повредят от разтворителите, предлагани в търговската мрежа. Избършете замърсяванията, праха, маслото, смазката и т.н. с чиста кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не допускайте пластмасовите части да влязат в контакт със спирачна течност, бензин, продукти на нефтена основа, проникващи масла и др. Тези химически продукти съдържат вещества, които могат да повредят, изтънят или разрушат пластмасата.

Преди да пуснете двигателя, направете следните проверки:

■ Проверете дали всички винтове, болтове и т.н. са добре затегнати.

■ Уверете се, че въздушният филтър (25) е чист.

■ Проверете нивото на маслото и на горивото. Допълнете, ако има нужда.

■ Уверете се, че на работния участък няма предмети, които да пречат.

■ Ако пароструйката шуми или вибрира твърде много, незабавно я изключете.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (фиг. 16)

При запушен въздушен филтър двигателят стартира по-трудно, работи по-лошо и животът му се съкращава. Проверявайте състоянието на въздушния филтър веднъж месечно. Ако работите върху запрашена повърхност, почиствайте въздушния филтър при всяко зареждане на резервоара с гориво. За оптимална работа подменяйте въздушния филтър поне веднъж годишно.

■ Свалете винтовете от горната част на корпуса (фиг. 16).

■ Извадете капака на кутията на въздушния филтър.

■ Повдигнете внимателно въздушния филтър за ръба и го извадете.

■ Измийте въздушния филтър с топла вода и сапун.

■ Изплакнете го и го изсушете.

■ Нанесете върху филтъра съвсем малко количество моторно масло 10W30. Изстискайте филтъра от излишното масло и го върнете в кутията му.

Бележка: Уверете се, че филтърът е правилно поставен на мястото си. Ако не е поставен както трябва, в двигателя може да проникне прах и той да се износи преждевременно.

■ Поставете капака на въздушния филтър и завийте винта.

■ Завийте винтовете към горната част на корпуса.

СВАЛЯНЕ НА КОЛЕЛАТА (фиг. 17)

■ Махнете свързващия щифт от оста на колелата.

■ Повдигнете пароструйката и плъзнете сглобката ос/колело, за да я извадите.

Бележка: след приключване на процедурата по поддръжката върнете колелата по гореописания начин в обратен ред.

ПОДДРЪЖКА НА ЗАПАЛНАТА СВЕЩ (фиг. 18)

■ Свалете колелата по гореописания начин.

■ Махнете винтовете, които задържат страницата, след това свалете и самата страница.

Български

ПОДДРЪЖКА

- Със специален инструмент или с метална четка почистете натрупаните по полюсите на свещта сажди.
- Проверете разстоянието между полюсите: трябва да е 0,6-0,7 мм. Ако се налага, регулирайте разстоянието, като извиете внимателно страничния електрод. (Препоръчва се следната свещ: NGK BR–6HS; CHAMPION RL86C.)

ПОДДРЪЖКА НА НАКРАЙНИЦИТЕ (фиг. 19)

Прекомерното налягане в помпата (при натискане на тригера се усеща пулсиране) може да се дължи на замърсен или запушен накрайник.

- Спрете пароструйката и затворете крана за водата. Натиснете тригера, за да освободите налягането.
- Свалете накрайника от пистолета.

  Бележка: никога не насочвайте пистолета към лицето си.
- С помощта на инструмента за почистване на накрайниците, който получавате с пароструйката, отстранете нечистотиите, които запушват накрайника.
- С обикновен градински маркуч измийте изваденитe от накрайника нечистотии (като пуснете водната струя в отвора на накрайника отвън навътре).
- Поставете обратно накрайника на пистолета.
- Пуснете крана за вода и включете двигателя.

СМЯНА НА МАСЛОТО (фиг. 20)

- Пуснете двигателя да работи, докато се изразходва цялото гориво. Оставете пароструйката “да си почине” за 30 минути.
- После повдигнете пароструйката на клинове и поставете отдолу някакъв съд.
- Махнете капачката за изпразване на резервоара за масло и източете използваното масло.

  Бележка: Източвайте маслото, докато двигателят е още топъл, но без да е горещ. Така маслото ще се източи по-лесно и резервоарът ще се изпразни по-добре.
- Поставете обратно капачката за изпразване.
- Напълнете отново резервоара с чисто масло. Двигателят побира 0,6 литра масло. (Препоръчва се: масло за четиритактов двигател 10W30).

ПОДДРЪЖКА НА ПОМПАТА

Съветваме ви да сменяте маслото на помпата на всеки 100 часа експлоатация, за да удължите живота на пароструйката. Това трябва да се извърши в оторизиран сервиз.

ПРИБИРАНЕ НА ПАРОСТРУЙКАТА

Изключително важно е да прибирате пароструйката на място, където не се образува лед. Преди да я приберете, винаги изпразвайте маркучите, помпата, резервоара за горивото и шишето за препарат.

Бележка: Използвайте стабилизатор и добавка за помпа за подобряване на работата и удължаване на живота на пароструйката.

Резервоар за гориво:

Изпразнете целия резервоар за гориво. Неизползваното гориво може да изветрее за 30 дни.

Масло за двигателя:

Източете маслото и го сменете с чисто и прясно масло.

Запална свещ:

- Изключете стартерното въже и извадете свещта. Сипете една чаена лъжичка чисто моторно масло за четиритактов двигател в горивната камера през отвора за свещта.
- Без да връщате свещта, дръпнете два-три пъти стартерното въже, за да може маслото да се разнесе в цилиндъра.
- Проверете състоянието на свещта и я почистете/подменете, ако се налага.
- Поставете свещта на място, без да включвате стартерното въже.

Въздушен филтър:

Почистете въздушния филтър.

Маркучи и помпа:

Пуснете чиста вода през маркучето за препарата и плакнете в продължение на 1-2 минути. Свалете всички маркучи. Изпразнете помпата, като дръпнете стартера около 6 пъти. Така трябва да изкарате цялата останала течност.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА СЛЕД ПЕРИОД НА СЪХРАНЕНИЕ

- Дръпнете стартера три-четири пъти, за да изкарате маслото от горивната камера.
- Извадете свещта от цилиндъра. Почистете хубаво свещта от маслото и я върнете обратно в цилиндъра.
- Включете стартерното въже.
- Заредете двигателя с масло и гориво в съответствие с инструкциите в това ръководство (вижте по-горе).

Български

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят не тръгва.	1. В резервоара няма гориво. 2. Запалната свещ не е добре свързана или е запушена. 3. Свещта е счупена (напукана изолация или счупени електроди). 4. Стартерното въже не е свързано добре, скъсано е или е изключено. 5. Запалването не работи.	1. Заредете резервоара с гориво. 2. Подменете свещта. 3. Подменете свещта. 4. Подменете стартерното въже или го свържете правилно. 5. Обърнете се към оторизиран сервиз на Ryobi.
Двигателят стартира трудно.	1. В горивото има вода. 2. Запалването на ниво свещ е слабо.	1. Изпразнете горивната система и заредете отново резервоара с чисто гориво. 2. Обърнете се към оторизиран сервиз на Ryobi.
В двигателя няма мощност.	Въздушният филтър е замърсен.	Почистете или подменете въздушния филтър.
Препаратът не се смесва добре с водата.	1. Маркучето за препарата не е достатъчно потопено в препарата. 2. Поставили сте накрайник за високо налягане на пистолета.	1. Потопете добре маркучето в препарата. 2. Поставете накрайник за ниско налягане (черен) за работа с препарат.
Помпата не дава налягане.	1. Поставили сте накрайник за ниско налягане на пистолета. 2. Налягането на водата е недостатъчно. 3. Пистолетът изпуска. 4. Накрайникът е запушен. 5. Помпата е дефектна. 6. В маркуча има въздух.	1. Поставете накрайник за високо налягане. 2. Усилете водата от крана. 3. Проверете дали пистолетът е правилно свързан или го подменете. 4. Почистете накрайника. 5. Обърнете се към оторизиран сервиз на Ryobi. 6. Натиснете тригера, за да освободите въздуха от маркуча.
Пароструйката не достига високо налягане.	1. Сечението на маркуча за вода е твърде малко. 2. Водата не циркулира както трябва. 3. Налягането на водата е недостатъчно. 4. Не сте избрали подходящия накрайник.	1. Подменете маркуча с градински маркуч със сечение 19 мм с фиксатор от типа Hozelock. 2. Проверете да не би маркучът за водата да ее прегънат, спукан или запушен. 3. Отворете докрай крана за водата. 4. Поставете подходящ накрайник.

F GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.
Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.
En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.
Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.
Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc.
In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.
This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.
Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.
Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.
Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.
Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.
En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.
Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.
Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.
In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.
As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.
No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.
Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.
Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.
In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.
Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabrikationsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställd av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.
Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.
I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.
De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.
Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatser, poser osv.
I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.
De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

N GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjueogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.
Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.
I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.
Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

FIN TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.
Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita,teriä, pusseja jne.
Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.
Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.
Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.
Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

H A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.
A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fúrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.
A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.
A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteket.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.
Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.
V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.
Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

RU ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.
Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой,– не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цоколи, патроны, мешки и т.д.
В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр технического обслуживания Ryobi.
Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.
Deteriorările provocate prin uzură normală, printr-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.
În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.
Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginale faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy. Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.
W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.
Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

SLO GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.
Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščena ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.
Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.
Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.
Oštećenja uzrokovana nenormalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.
U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NIŠTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanım yada bakım, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEDEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza yada size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözkonusu garantide bahis konusu edilmemiştir.

EST GARANTIITUNNISTUS

Kõikidel Ryobi toodetel on alates edasimüüja koostatud ja kasutajale antud esialgsel arvel seisvast kuupäevast kahekümne nelja (24) kuu pikkune garantii tootmisdefektide ja vigaste detailide suhtes. Garantii alla ei kuulu seadme kulumisest, omavolilisest või väärast kasutamisest või hooldamisest ja ülekoormusest põhjustatud rikked ning sellised kuluv- ja varuosad nagu akud, elektripirnid, terad, tihendid, kotid jne. Garantiiajal juhtunud rikke puhul tooge **LAHTI VÕTMATA** seade koos ostukviitungiga lähima edasimüüja või Ryobi volitatud esindaja juurde.
See garantii ei mõjuta mingil moel Teie seadusliikke õigusi vigaste toodete suhtes.

LT G ARANTIJA - SĄLYGOS

Ryobi firma suteikia dvidešimt keturių (24) mėnesių garantiją šiam gaminiui dėl gamybos broko ir defektinių dalių skaičiuojant nuo patikimos datos ant sąskaitos originalo, kurį platintojas išdavė galutiniam vartotojui.
Ši garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl normalaus nusidėvėjimo, nenormalaus naudojimo arba nenormalaus ar neautorizuoto techninio aptarnavimo arba per didelio apkrovimo, bei tokių priedų kaip baterijos, lemputės, ašmenys, antgaliai, maišeliai ir t.t.
Blogo veikimo atveju garantijos galiojimo metu malonėkite atsiųsti **NEPATAISYTĄ** gaminį su pirkimo įrodymu savo tiekėjui arba į jums artimiausią Ryobi firmos autorizuoto aptarnavimo centrą. Ši garantija nekeičia jūsų juridinių teisių, susijusių su defektiniais gaminiais.

LV GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Šim "Ryobi" izstrādājumam ir garantija pret izgatavojot notikušām kļūmēm un bojātām detaļām, un tās termiņš ir divdesmit četri (24) mēneši pēc datuma, kurā ierīces pārdevējs ir izrakstījis rēķinu tās īstenajam lietotājam.
Šī garantija neattiecas uz ierīces darbības pasliktināšanos, kas saistīta ar normālu nodilumu, tādu ierīces lietošanu un apkopi, kas nesaskan ar normām un atļaujām, kā arī ar ierīces pārslogošanu, un tā nav attiecināma arī uz piederumiem, piemēram, uz baterijām, spuldzītēm, asmeņiem, uzgaļiem, somām u.c.
Ja, garantijai esot spēkā, ierīces darbība ir slikta, tad, lūdzu, nogādājiet to **NEIZJAUKTĀ VEIDĀ** kopā ar pirkuma dokumentu tur, kur jūs to iegādājāties, vai arī tuvākajā "Ryobi" apstiprinātā darbnīcā. Šie garantijas noteikumi nemazina tās tiesības, ko jums piešķir likumi saistībā ar nopirktu preču bojājumiem.

SK ZÁRUKA - ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok značky Ryobi sa poskytuje záruka na obdobie 24 (dvadsiatich štyroch) mesiacov od dátumu uvedeného na faktúre alebo na pokladničnom bloku, ktorý konečný používateľ dostal v predajni pri nákupe výrobku. Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a chybné dielce.
Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku spôsobené jeho bežným opotrebením, nesprávnym alebo neschváleným používaním, nesprávnou údržbou alebo preťažením. Uvedené záručné podmienky sa plne vzťahujú aj na príslušenstvo, ako sú akumulátory, žiarovky, pílové listy, nástavce, vaky atď. V prípade prevádzkových problémov pri výrobkoch v záruke sa obráťte na najbližšiu autorizovanú opravovňu výrobkov Ryobi. Na opravu je potrebné predložiť **NEDEMONTOVANÝ** výrobok spolu s faktúrou alebo pokladničným blokom.
Táto záruka nevylučuje ďalšie vaše spotrebiteľské práva týkajúce sa výrobných chýb v súlade s platnými legislatívnymi predpismi.

BG ГАРАНЦИЯ – УСЛОВИЯ

На този продукт на Ryobi се дава гаранция срещу фабрични дефекти и дефектни части от двадесет и четири (24) месеца от датата на оригиналната фактура, издадена от продавача на крайния потребител.
Дефектите при нормално износване, при неправилна/неупълномощена експлоатация/поддръжка или при претоварване се изключват от настоящата гаранция, както и аксесоари като батерии, крушки, ножове, дребни части и др.
При неизправно функциониране в гаранционния период изпратете **НЕРАЗГЛОБЕНИЯ** продукт с документ за покупката на продавача или до най-близкия одобрен сервизен център на Ryobi. Законните ви права по отношение на дефектни продукти не се отменят от настоящата гаранция.

F DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre responsabilité que le produit auquel s'applique la présente déclaration est en conformité avec les exigences de base en matière de santé et de sécurité de la directive Machines 98/37/EC et autres directives applicables, telles que les directives CEM 89/336/EEC et 2000/14/EC.

Nous déclarons ce produit conforme aux exigences stipulées dans la directive 2000/14/EC.

Niveau de puissance acoustique mesuré :	106 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti :	110 dB (A)
Date d'émission :	06 / 2006

La documentation technique est conservée chez Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Déclaration de conformité établie en mai 2006 par Homelite Far East Co., Ltd.

GB CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare in sole responsibility that the product, to which this certificate applies, conforms to the basic health and safety requirements of the Machinery Directive 98/37/EC and other relevant directives, like EMC Directive 89/336/EEC and Outdoor Directive 2000/14/EC.

We declare this product complies to the requirements of the Outdoor Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level:	106 dB (A)
Guaranteed sound power level:	110 dB (A)
Date of issuance:	06 / 2006

Technical documents are kept by Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, NT, Hong Kong.

Declared in May 2006 by Homelite Far East Co., Ltd.

D EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären und haften dafür, dass das Produkt, für das die vorliegende Erklärung gilt, die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Richtlinie Maschinen 98/37/EC und anderen gültigen Richtlinien erfüllt, wie z. B. den Richtlinien CEM 89/336/EEC und 2000/14/EC.

Wir erklären, dass dieses Produkt die in der Richtlinie 2000/14/EC genannten Bestimmungen erfüllt.

Gemessener Schallleistungspegel:	106 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel:	110 dB (A)
Ausgabedatum:	06 / 2006

Die technischen Dokumente werden von Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong aufbewahrt.

Von Homelite Far East Co., Ltd im Mai 2006 ausgestellte Konformitätserklärung.

E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto, al cual se aplica la presente declaración, es conforme a los requisitos básicos en materia de salud y seguridad de la directiva Máquinas 98/37/EC y otras directivas aplicables, como las directivas CEM 89/336/EEC y 2000/14/EC.

Declaramos que este producto cumple con los requisitos estipulados en la directiva 2000/14/EC.

Nivel de potencia acústica medido:	106 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado:	110 dB (A)
Fecha de emisión:	06 / 2006

La documentación técnica es conservada por Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Declaración de conformidad establecida en mayo de 2006 por Homelite Far East Co., Ltd.

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai requisiti di base in materia di salute e sicurezza della Direttiva macchine 98/37/CE e di altre direttive applicabili, quali le Direttive CEM 89/336/CEE e 2001/14/CE.

Dichiariamo inoltre che questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalla Direttiva 2000/14/CE.

Livello di potenza acustica misurato:	106 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito:	110 dB (A)
Data di emissione:	06 / 2006

La documentazione tecnica è conservata presso Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Dichiarazione di conformità redatta in maggio 2006 da Homelite Far East Co., Ltd.

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto, ao qual se aplica esta declaração, obedece aos requisitos de base relativos à saúde da directiva Máquinas 98/37/EC e outras directivas aplicáveis, como por exemplo as directivas CEM 89/336/EEC e 2000/14/EC.

Declaramos que este produto obedece aos requisitos estipulados pela directiva 2000/14/EC.

Nível de potência acústica medido:	106 dB (A)
Nível de potência acústica garantido:	110 dB (A)
Data de emissão:	06 / 2006

A documentação técnica é conservada pela Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Declaração de conformidade emitida em Maio de 2006 pela Homelite Far East Co., Ltd.

NL CONFORMITEITSVERKLARING EG

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het product waarop deze verklaring betrekking heeft voldoet aan de fundamentele eisen inzake gezondheid en veiligheid van Machinerichtlijn 98/37/EG en andere toepasselijke richtlijnen, zoals EMC-richtlijn 89/336/EEG en richtlijn 2000/14/EG.

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de voorschriften van Richtlijn 2000/14/EG.

Gemeten geluidsvermogensniveau:	106 dB (A)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau:	110 dB (A)
Uitgiftedatum:	06 / 2006

Dit product is getest en conform aan Richtlijn 2000/14/EG bevonden door het verificatiebureau CETIM, 52, av. Félix Louat - BP 80067 - 60304 Senlis Cedex, Frankrijk.

De technische documentatie wordt bewaard bij Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.

Deze conformiteitsverklaring is in mei 2006 door Homelite Far East Co., Ltd opgesteld.

S FÖRSÄKRAN OM EG-ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi intygar på eget ansvar att den produkt som avses av denna försäkran överensstämmer med de grundläggande kraven i fråga om hälsa och säkerhet i maskindirektivet 98/37/EG och andra tillämpliga direktiv, som direktivet CEM 89/336/EEG och direktivet 2000/14/EG.

Vi intygar att denna produkt uppfyller kraven i direktivet 2000/14/EG.

Uppmätt ljudeffektnivå:	106 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå:	110 dB (A)
Utfärdandedatum:	06 / 2006

Den tekniska dokumentation förvaras hos Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Försäkran om överensstämmelse upprättad i maj 2006 av Homelite Far East Co., Ltd.

DK

CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at det pågældende produkt overholder de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i maskindirektiv 98/37/EC og andre gældende direktiver som CEM direktiv 89/336/EEC og direktiv 2000/14/EC.

Vi erklærer, at produktet opfylder kravene i direktiv 2001/14/EC.

Målt lydeffektniveau:	106 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau:	110 dB (A)
Udstedelsesdato:	06 / 2006

Den tekniske dokumentation opbevares hos Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Overensstemmelseserklæring udfærdiget i maj 2006 af Homelite Far East Co., Ltd.

N

EF SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at produktet denne erklæringen gjelder er i samsvar med grunnkravene om helse og sikkerhet i maskindirektivet 98/37/EØF og andre gjeldende direktiver, som direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF og direktivet 2000/14/EØF.

Vi erklærer at dette produktet tilfredsstiller kravene i direktivet 2000/14/EF.

Målt lydtrykknivå:	106 dB (A)
Garantert lydtrykknivå:	110 dB (A)
Utgivelsesdato:	06 / 2006

Den tekniske dokumentasjonen er i besittelse av Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Samsvarserklæring etablert i mai 2006 av Homelite Far East Co., Ltd.

FIN

CE VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Julistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on konedirektiivissä 98/37/EC vaadittujen terveys- ja turvallisuusvaatimusten ja muiden sovellettavien direktiivien, kuten direktiivin CEM 89/336/EEC ja direktiivin 2000/14/EC mukainen.

Ilmoitamme, että tämä tuote on direktiivin 2000/14/EC vaatimusten mukainen.

Mitattu melutaso:	106 dB (A)
Taattu melutaso:	110 dB (A)
Myöntämispäivämäärä:	06 / 2006

Tekniset asiakirjat ovat Homelite Far East Co., Ltd arkistossa, 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Homelite Far East Co., Ltd on laatinut vaatimustenmukaisuusilmoituksen toukokuussa 2006.

GR

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Δηλώνουμε υπεύθυνα πως το προϊόν το οποίο αφορά η παρούσα δήλωση συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια της Οδηγίας Μηχανήματα 98/37/EC και άλλων εφαρμόσιμων οδηγιών, όπως η οδηγία CEM 89/336/EEC και η οδηγία 2000/14/EC.

Δηλώνουμε πως το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 2000/14/EC.

Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος:	106 dB (A)
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος:	110 dB (A)
Ημερομηνία έκδοσης:	06 / 2006

Η τεχνική βιβλιογραφία διατηρείται στη Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Χονγκ Κονγκ.

Δήλωση συμμόρφωσης η οποία καταρτίστηκε τον Μάιο του 2006 από την Homelite Far East Co., Ltd.

HU

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az a termék, amelyre a jelen megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő, vonatkozó irányelvek valamennyi alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek: 98/37/EK sz. Gépek, 89/336/EGK sz. Elektromágneses összeférhetőség (EMC) és 2000/14/EK sz. irányelvek.

Kijelentjük, hogy ezen termék megfelel a 2000/14/EK irányelvben előírt követelményeknek.

Mért hangteljesítmény-szint:	106 dB (A)
Garantált hangteljesítmény-szint:	110 dB (A)
Kibocsátás időpontja:	06 / 2006

A műszaki dokumentáció őrzését a következő vállalat végzi: Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.

Megfelelőségi nyilatkozat, kiállítva 2006 májusban a Homelite Far East Co., Ltd. által.

CZ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Prohlašujeme na svou odpovědnost, že výrobek, na který se vztahuje toto prohlášení, je v souladu s požadavky bezpečnosti a ochrany zdraví při práci směrnice pro strojní zařízení (98/37/ES) a dalších závazných směrnic, jako např. směrnice 89/336/EHS o elektromagnetické kompatibilitě a směrnice 2000/14/ES (hluk zařízení použitých ve venkovním prostoru).

Prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice 2000/14/ES.

Naměřená úroveň akustického výkonu:	106 dB (A)
Úroveň akustického výkonu zaručená výrobcem:	110 dB (A)
Datum vydání:	06 / 2006

Příslušná technická dokumentace je uložena u společnosti Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.

Prohlášení o shodě bylo vypracováno v květnu 2006 společností Homelite Far East Co., Ltd.

RU

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы со всей ответственностью заявляем, что изделие, к которому относится настоящая декларация, отвечает основным требованиям в области здравоохранения и безопасности директивы по машинам 98/37/EC и прочим применимым директивам: CEM 89/336/EEC, 2000/14/EC.

Мы заявляем, что настоящая продукция отвечает требованиям директивы 2000/14/EC.

Измеренный уровень акустической мощности:	106 дБ(A)
Гарантированный уровень акустической мощности:	110 дБ(A)
Дата:	06 / 2006

Техническая документация хранится в компании Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Гонконг.

Заявление составлено в мае 2006 г. компанией Homelite Far East Co., Ltd.

RO

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că produsul pentru care se aplică prezenta declaraţie este în conformitate cu cerinţele de bază în materie de sănătate şi de siguranţă ale Directivei maşini 98/37/CE şi ale altor directive aplicabile, cum ar fi Directiva CEM 89/336/CEE şi Directiva 2000/14/CE.

Declarăm că acest produs este conform cu cerinţele prevăzute în directiva 2000/14/CE.

Puterea acustică măsurată:	106 dB (A)
Puterea acustică garantată:	110 dB (A)
Data emiterii:	06 / 2006

Documentaţia tehnică este păstrată la Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Declaraţie de conformitate întocmită în mai 2006 de către Homelite Far East Co., Ltd.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt, do którego ma zastosowanie niniejsza deklaracja zgodności spełnia podstawowe wymogi w dziedzinie zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z dyrektywą maszynową 98/37/EC i innymi stosownymi dyrektywami, jak dyrektywa CEM 89/336/EEC i dyrektywa 2000/14/EC.

Niniejszym deklarujemy, że ten produkt spełnia wymogi dyrektywy 2000/14/EC.

Mierzony poziom mocy akustycznej:	106 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej:	110 dB (A)
Data emisji:	06 / 2006

Dokumentacja techniczna przechowywana jest w spólce Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Deklaracja zgodności wystawiona w maju 2006 przez Homelite Far East Co., Ltd.

SLO IZJAVA O SKLADNOSTI ES

Izjavljamo na lastno odgovornost, da izdelek, za katerega velja to potrdilo, ustreza vsem osnovnim zdravstvenim in vamostnim zahtevam Direktive o strojih 98/37/ES in vsem ostalim ustreznim direktivam, na primer Direktivi EMC 89/336/EGS in Direktivi 2000/14/ES.

Izjavljamo, da ta izdelek ustreza vsem zahtevam Direktive 2000/14/ES.

Izmerjen nivo jakosti zvoka:	106 dB (A)
Zajamčen nivo jakosti zvoka:	110 dB (A)
Datum izdaje:	06 / 2006

Tehnična dokumentacija se hrani na naslovu Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Izjava skladnosti je bila podana v maju 2006 s strani Homelite Far East Co., Ltd.

HR DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI CE

Mi pod svojom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod na koji se odnosi ova deklaracija usklađen s osnovnim zahtjevima za ispravnošću i sigurnošću tvari, iz direktive Strojevi 98/37/EC i drugih važećih direktiva, poput direktive CEM 89/336/EEC i direktive 2000/14/EC.

Mi izjavljujemo da je ovaj proizvod usklađen sa zahtjevima predvidenima u direktivi 2000/14/EC.

Izmjerena razina jačine zvuka:	106 dB (A)
Garantirana razina jačine zvuka:	110 dB (A)
Datum izdavanja:	06 / 2006

Tehnička dokumentacija se čuva kod tvrtke Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong. Deklaracija o usklađenosti izdana je u svibnju 2006. od strane tvrtke Homelite Far East Co., Ltd.

TR CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Sorumluluğunu üzerimize almak kaydıyla, işbu beyannamenin uygulandığı ürünün, 98/37/EC Makine yönergesi ile CEM 89/336/EEC gibi uygulanabilir diğer yönergelerin temel sağlık ve güvenlik gereksinimlerine uygun olduğunu beyan ederiz.

Bu ürünün 2000/14/EC talimatında yer alan gereksinimlere uygun olduğunu beyan ederiz.

Ölçülen ses gücü düzeyi:	106 dB (A)
Garantili ses gücü düzeyi:	110 dB (A)
Yayın tarihi:	06 / 2006

Teknik belgeler Homelit'te muhafaza edilmektedir Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Homelite Far East Co., Ltd. Tarafından Mayıs 2006 tarihinde düzenlenen uygunluk bildirisi.

EST VASTAVUSDEKLARATSIOON

Me kinnitame omal vastutusel, et toode, mille kohta see kinnitus kehtib, on kooskõlas masinadirektiiviga 98/37/EÜ ning muude asjaomaste direktiividega nagu elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 89/336/EMÜ ja 2000/14/EÜ.

Me kinnitame, et see toode vastab välitingimustes kasutatavate seadmete müra kohta käivate liikmesriikide seaduste ühtlustamise direktiivi 2000/14/EÜ nõuetele.

Mõõdetud müratase:	106 dB (A)
Garanteeritud müratase:	110 dB (A)
Väljalaskekuupäev:	06 / 2006

Tehnilisi dokumente hoiab Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong. Deklareerinud oktoobris 2006 Homelite Far East Co Ltd.

Deklareerinud mais 2006 Homelite Far East Co Ltd.

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami atsakomybę, mes deklaruojame, kad gaminys, kuriam taikoma ši deklaracija, atitinka Mašinų direktyvos 98/37/EB ir tokių kitų pritaikytinų direktyvų kaip Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 89/336/EEB bei direktyvų 2000/14/EB pagrindinius reikalavimus dėl to, kas liečia sveikatą ir saugą.

Mes deklaruojame, kad šis gaminys atitinka direktyvoje 2000/14/EB nustatytus reikalavimus.

Išmatuotas garso galingumo lygis:	106 dB (A)
Garantuojamas garso galingumo lygis:	110 dB (A)
Išleidimo data:	06 / 2006

Techninė dokumentacija saugojama bendrovėje Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kongas.

Atitikties deklaraciją paskelbė Homelite Far East Co., Ltd. 2006 m. gegužės mėn.

LV PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM

Uzņemdamies atbildību, mēs deklarējam, ka izstrādājums, uz kuru attiecas šis paziņojums, atbilst pamatprasībām veselības un nebīstamības jomā, kas noteiktas mašīnbūves direktīvā 98/37/EK, kā arī citās piemērojamās direktīvās, piemēram - direktīvā 89/336/EEK (elektromagnētiskā saderība) un direktīvā 2000/14/EK.

Paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst prasībām, kas ir noteiktas direktīvā 2000/14/EK.

Skaņas stipruma izmērītais līmenis:	106 dB (A)
Skaņas stipruma garantētais līmenis:	110 dB (A)
Izdošanas datums:	06 / 2006

Tehniskā dokumentācija glabājas uzņēmumā Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong / Honkonga.

Šo paziņojumu par atbilstību 2006. gada maijā sniedzis uzņēmums Homelite Far East Co., Ltd.

SK PREHLÁSENIE O ZHODE ES

Prehlasujeme na svoju zodpovednosť, že výrobok, na ktorý sa vzťahuje toto prehlásenie, je v súlade s požiadavkami bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci smernice pre strojové zariadenia (98/37/ES) a ďalších záväzných smerníc, ako napr. smernice 89/336/EHS o elektromagnetickej kompatibilite a smerníc 2000/14/ES (aproximácia práva členských štátov vzhľadom na emisiu hluku v prostredí pochádzajúcu zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve).

Prehlasujeme, že tento výrobok je v súlade s požiadavkami smernice 2000/14/ES.

Nameraná hladina akustického výkonu:	106 dB (A)
Zaručená úroveň akustického výkonu:	110 dB (A)
Dátum vydania:	06 / 2006

Príslušná technická dokumentácia je uložená v spoločnosti Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hongkong. Prehlásenie vydala v máji 2006 spoločnosť Homelite Far East Co., Ltd.

Prehlásenie o zhode bolo vypracované v máji 2005 spoločnosťou Homelite Far East Co., Ltd.

BG

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

Декларираме с цялата си отговорност, че продуктът, за когото се дава настоящата декларация, е в съответствие с основните изисквания за здравето и безопасността на машинната директива 98/37/ЕС и на другите приложими директиви като за електромагнитната съвместимост 89/336/EEC и директива 2000/14/ЕС.

Декларираме, че този продукт е в съответствие с изискванията в директива 2000/14/ЕС.

Измерена сила на звука:	106 дБ(A)
Гарантирана сила на звука:	110 дБ(A)
Дата на издаване:	06 / 2006

Техническата документация се намира в Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Декларацията за съответствие е утвърдена през май 2006 г. от Homelite Far East Co., Ltd.

Machine: **PETROL PRESSURE WASHER**

Type: **RPW-2200C**

Name of company: Ryobi Technologies FRANCE S.A.
Address: LE GRAND ROISSY
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT
FRANCE
Tel: +33-(0)1-60.94.69.70 Fax: +33-(0)1-60.94.69.79

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature:

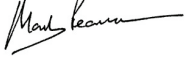


26-Sep-2006

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Limited.
Address: MEDINA HOUSE, FIELD HOUSE LANE
MARLOW
BUCKS, SL7 1TB
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1628 894 400 Fax: +44-1628 894 401

Name/Title: Mark Pearson
Managing Director

Signature:



Name of company: Ryobi Technologies Gmbh
Address: ITTERPARK 4
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

